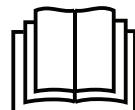




WALL MOUNTED AIR CONDITIONER

OWNER'S AND INSTALLATION MANUAL

M KУПАТСТВО ЗА КОРИСНИКОТ
МАКЕДОНСКИ**S K**NÁVOD NA POUŽITIE
SLOVENČINA**S Q**MANUALI I PËRDORIMIT
SHQIP**D E**INSTALLATIONSHANDBUCH
DEUTSCH**R O**MANUAL DE UTILIZARE
ROMÂNĂ**S L**NAVODILA ZA UPORABO
SLOVENŠČINA**S R**KORISNIČKO UPUTSTVO
SRPSKI

IMROPTANT NOTE:

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit.
Make sure to save this manual for future reference.
Please check the applicable models, F-GAS and manufacturer information from the
“Owner's Manual - Product Fiche” in the packaging of the outdoor unit.
(European Union products only)

Содржина

Мерки за претпазливост	03
------------------------------	----

Прирачник за употреба

Спецификации и карактеристики	07
1. Екран за внатрешната клима	07
2. Работна температура	08
3. Други карактеристики	09
4. Поставување на аголот за проток на воздух	10
5. Рачно работење(без далечински управувач).....	10
Грижа и одржување	11
Решавање на проблем	13

Прирачник за инсталација

Додатоци	16
Преглед на инсталацијата – Единица за климата	17
Делови за климата.....	18
Инсталација на внатрешната клима	19
1. Изберете го местото за инсталирање	19
2. Прикачете ја монтажната плоча на сидот	19
3. Дупнете дупка на сидот за сврзите цевки.....	20
4. Подгответе цевки за ладење	21
5. Поврзете го цревото за одвод.....	21
6. Поврзете сигнален кабел	22
7. Завиткајте ги цевките и каблите	23
8. Монтирајте ја внатрешната клима.....	24
Инсталација на надворешната клима	25
1. Изберете го местото за инсталирање	25
2. Инсталирајте го спојот за одвод	26
3. Сидро на надворешната клима	26
4. Поврзете го сигналниот и кабелот за напојување.....	28
Спојување на цевки за ладење	29
A. Белешка за должина на цевката	29
B. Упатства за приклучување на цевки за ладење	29
1. Искрете ја цевката.....	29
2. Отстранете ја налепницата	30
3. Цевката завршува.....	30
4. Поврзување на цевките	30
Евакуација на воздухот	33
1. Инструкции за евакуација	33
2. Белешка за додавање ладење	34
Проверки на истекување на електрична енергија и гас	35
Тестот започнува.....	36

Внатрешна единица	Надворешна единица	Номинален напон и Hz
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	220-240V~ 50Hz
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH*	38QHG009D8SH*	
42QHG012D8SH*	38QHG012D8SH*	

Мерки на претпазливост.

Прочитајте ги мерките на претпазливост пред монтажа и инсталација.

Неправилната инсталација поради игнорирање на инструкциите може да предизвика сериозни оштетувања или повреди.

Сериозноста на потенцијалната штета или повреда е класифицирана како **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** или **ВНИМАНИЕ**.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Овој симбол укажува на можноста при повреда или губење на животот.



ВНИМАНИЕ

Овој симбол укажува на можноста за оштетување на имотот или сериозни последици.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Овој апарат можат да го користат деца на возраст од 8 години и над 8 и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство или знаење доколку им е укажан надзор или упатство за употреба на апаратот на безбеден начин и да ги разберат вклучените опасности. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не треба да го прават деца без надзор(ЕН Стандарни барања).

Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица(вклучувајќи деца) со намалени физички, сензорни и ментални способности, или недостаток на искуство или знаење, освен ако имаат надзор или упатство за употреба на апаратот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата треба да бидат под надзор за да се осигураат дека не си играат со апаратот(IEC Стандардни барања)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ

- Ако се појави абнормална ситуација(мирис на изгорено), веднаш исклучете ја климатата исто така и од струјата. Јавете му се на продавачот за упатство да се избегне електричен удар, пожар или повреда.
- **Не** ставајте прсти, стапчиња или други предмети во влезот на воздухот или одводот. Ова може да предизвика повреда, бидејќи вентилаторот може да се врти со голема брзина.
- **Не** користете запаливи спрејови како што се лак за коса, течност или боја во близина на климатата. Ова може да предизвика пожар или согорување.
- **Не** ја користете климатата на места близу или околу запаливи гасови. Испуштениот гас може да се собере околу климатата и да предизвика експлозија.
- **Не** ја користете климатата во влажна просторија, како што е бања или соба за перење. Премногу изложеност на вода може да предизвика електричните компоненти да имаат краток спој.
- **Не** го изложувајте вашето тело директно на ладен воздух подолг временски период.
- **Не** дозволувајте децата да си играат со климатата. Децата мора да бидат под надзор околу климатата цело време.
- Ако климатата се користи заедно со греалки или други уреди за греење, темелно проветрувајте ја просторијата за да се избегне недостаток на кислород.
- Во одредени функционални околини како што се кујни, серверски соби, и друго. Се препорачуваат специјално дизајнирани клими.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ЗА ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

- Исклучете го уредот и исклучете го напојувањето на струја пред чистење. Ако не се направи тоа може да предизвика електричен удар.
- **Не** ја чистете климата со вода.
- **Не** ја чистете климата со запаливи средства. Запаливите средства за чистење можат да предизвикаат пожар или деформација.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Исклучете ја климата и исклучете го напојувањето ако не сакате да ја користите подолго време.
- Исклучете ја климата за време на бура.
- Осигурајте се дека кондензацијата на водата може да се исуши непречено од климата.
- **Не** ја користете климата со влажни раце. Ова може да предизвика електричен удар.
- **Не** го користете уредот за друга намена освен намена за употреба.
- **Не** се качувајте или поставувајте предмети над надворешната клима.
- **Не** дозволувајте климата да работи подолг временски период со отворени врати или прозорци, или ако влажноста е многу висока.

⚠ ЕЛЕКТРИЧНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Користете го само наведениот кабел за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да се замени од производителот, негов агент за услуги или квалификуван кадар за да се избегне опасност.
- Чувайте го приклучокот за напојување чист. Отстранете ја прашината што се акумулира на приклучокот или околу неа. Валканите приклучоци можат да предизвикаат пожар или електричен удар.
- **Не** го влечете кабелот за напојување за да ја исклучите климата. Цврсто држете го приклучокот и повлечете го. Влечењето на кабелот директно може да го оштети, и може да предизвика пожар или електричен удар.
- **Не** ја менувајте должината на кабелот за напојување или користете продолжен кабел за напојување на климата.
- **Не** го користете електричниот штекер со други уреди. Неправилното или недоволното снабдување со електрична енергија може да предизвика пожар или електричен удар.
- Производот мора да биде правилно заземјен за време на инсталацијата, или може да предизвика електричен удар.
- За сите електрични работи, следете ги локалните и националните стандарди за жици, и прирачник за инсталација. Поврзете ги кабите цврсто и прицврстете ги безбедно за да спречите надворешните сили да го оштетат терминалот. Неправилните електрични врски можат да се прегреат и да предизвикаат пожар, исто така можат да предизвикат шок. Сите електрични приклучоци мора да бидат направени според Дијаграмот за Електрична Врска лоциран на панелите на внатрешната и надворешната клима.
- Сите жици мора да бидат правилно поставени за да може сигурно и правилно капакот на контролната табла да се затвори. Ако капакот на контролната табла не е затворен, може да доведе до корозија и точките на терминалот да се загреат, да се запалат или да предизвикаат електричен удар.
- Ако го поврзувате напојувањето со фиксна жица, сеопфатниот уред за исклучување кој има најмалку 3мм празнини во сите столбови, и имаат струја што може да надмине над 10mA, уредот за преостанатата струја (RCD) кој има номинална преостанатата струја на работа што не надминува 30mA, и исклучувањето мора да биде вметнато во фиксните жици во согласност со правилата на жици.

Забелешка на спецификациите за осигурувачите.

Широката плочка на климата(PCB) е дизајнирана со осигурувач за да обезбеди заштита од прекумерна струја. Карактеристиките на осигурувачот се испечатени на колото, како:

Внатрешна клима: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, итн.

Надворешна клима: T20A/250VAC(<=18000Btu/h единица), T30A/250VAC(>18000Btu/h единица)

ЗАБЕЛЕШКА: За единиците со ладење R32 или R290, може да се користи само керамички осигурувач кој е докажан од експлозија

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ЗА ИНСТАЛАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИ

1. Инсталацијата мора да ја изврши овластен сервисер или специјалист. Дефектната инсталација може да предизвика истекување на вода, електричен удар или пожар.
2. Инсталацијата мора да се изврши според упатствата за инсталација. Неправилната инсталација може да предизвика истекување на вода, електричен удар или пожар.
(Во Северна Америка, инсталацијата мора да се изврши во согласност со барањата на NEC и СЕС само од овластено лице.)
3. Контактирајте овластен сервисер за поправка или одржување на оваа клима. Овој уред се инсталира во согласност со националните регулативи за жици.
4. Користете ги само вклучените додатоци , делови и наведените делови за инсталација. Користењето на не стандардни делови може да предизвика истекување на вода, електричен удар, пожар и може да предизвика дефект на климата.
5. Инсталирајте ја климата на цврста локација која што може да ја издржи нејзината тежина. Ако избраната локација не може да ја издржи тежината на климата, или инсталацијата не е извршена правилно, климата може да падне и да предизвика сериозни повреди и штета.
6. Инсталирајте ги водоводните цевки според упатствата во овој прирачник. Неправилното одводнување може да предизвика оштетување на водата во вашиот дом и имот.
7. За климите кои имаат помошен електричен грејач,не поставувајте ја климата на 1 метар(3 стапки) од запаливи материјали.
8. **Не** поставувајте ја климата на локација што може да биде изложена на запалив гас и протекување. Ако согорливиот гас се акумулира околу климата, тоа може да предизвика пожар.
9. Не вклучувајте го напојувањето се додека целата работа не се заврши.
10. Која ја движите или преместувате климата, консултирајте се со искусни сервисери за исклучување и повторно инсталирање на климата.
11. Како да го инсталирате апаратот, ве молиме прочитајте ги информациите за деталите во делот “инсталација на внатрешен уред” и “инсталација на надворешен уред”

Забелешка за флуорирани гасови(Не важи за единицата R290 користејќи ладилник)

1. Оваа клима содржи флуорирани гасови со стаклена градина. За специфични информации за видот на гасот и количината, ве молиме погледнете ја релевантната етикета на самата клима или “Прирачникот за употреба и информации за производот” во пакувањето на надворешниот уред. (Само производи на Европската Унија)
2. Инсталирање, сервис, одржување и поправка на овој уред мора да го изврши овластен техничар.
3. Деинсталацијата и рециклирањето на производот мора да го изврши овластен техничар.
4. За опремата што содржи флуорирани стаклени гасови во количина од 5 тони CO₂, или повеќе, но помалку од 50 тони еквивалент на CO₂, доколку уредот има инсталiran систем за откривање протекување, мора да се проверува најмалку на секои 24 месеци.
5. Кога уредот се проверува за протекување, се препорачува соодветно водење евиденција за сите проверки.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ за користење на R32/R290 средство за ладење

- Кога се користат запаливи ладилни средства, апаратот се чува во добро проветreno подрачје каде што големината на просторијата одговара на просторијата како што е наведено за работа.

За R32 моделите за ладење:

Уредот треба да биде инсталiran, управуван и складиран во соба со подна површина поголема од 4m^2 . Уредот не смее да се инсталира на не проверен простор, ако тој простор е помал од 4m^2 . За моделите на ладење R290, потребна е минимална големина на просторијата:

$\leq 9000\text{Btu/h}$ единици: 13m^2

$>9000\text{Btu/h}$ и $\leq 12000\text{Btu/h}$ единици: 17m^2

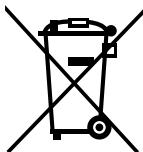
$>12000\text{Btu/h}$ и $\leq 18000\text{Btu/h}$ единици: 26m^2

$>18000\text{Btu/h}$ и $\leq 24000\text{Btu/h}$ единици: 35m^2

- Механички конектори за еднократна употреба не се дозволени во затворено. (EN Стандардни барања)
- Механичките конектори што се користат во затворени простории треба да имаат брзина не поголема од $3\text{g}/\text{годишно}$ на 25% од максималниот дозволен притисок Кога механичките конектори повторно се користат во затворени простории, деловите се обновуваат. Кога разгорените споеви повторно се користат во затворени простории, делот повторно се измислува. (UL Стандардни барања)
- Кога механичките конектори повторно се користат во затворени простории, деловите се обновуваат. Кога разгорените споеви повторно се користат во затворени простории, делот повторно се измислува. (IEC Стандардни барања)

Упатства за Европски отстранувања

Оваа ознака прикажана на производот или неговата литература, означува дека електричниот отпад и електричната опрема не треба да е мешаат со општ отпад од домаќинството.



Правилно отстранување на производот (електричен отпад и електрична опрема).

Овој уред содржи ладилни средства и и други потенцијални опасни материјали. Кога го отстранувате овој уред, законот бара посебна наплата и третман. Не го фрлајте овој уред како отпад од домаќинството или несортиран комунален отпад.

Кога располагате со уредот, ги имате следниве опции:

- Фрлете го уредот во одреден општински објект за собирање електронски отпад.
- Кога купувате нов производ, дистрибутерот ќе го врати стариот производ бесплатно.
- Производителот ќе го врати стариот апарат бесплатно.
- Продадете го уредот на овластени дилери на старо железо.

Посебно известување

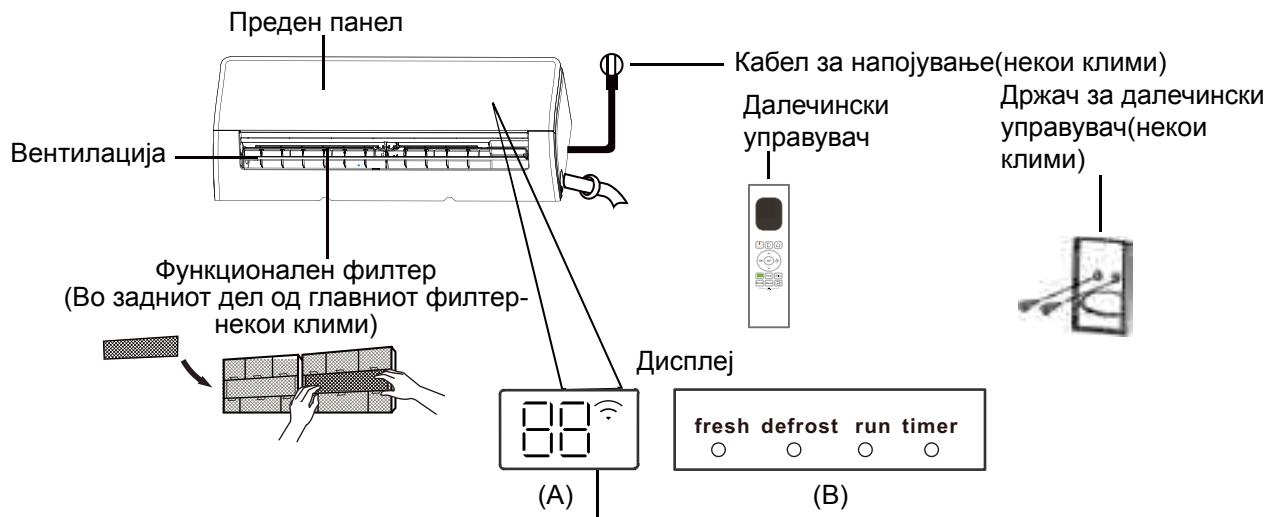
Отстранувањето на овој уред во шума или друга природна околина го загрозува вашето здравје и елошо за животната средина. Опасните материји можат да истекуваат во подземните води и да влезат во ланецот на храна.

Спецификации и карактеристики на климата.

Екран за внатрешната клима.

ЗАБЕЛЕШКА: Различните модели имаат различни предни панели и екрани. Не се сите кодови на дисплејот описаны подолу достапни за клима уредот што го купивте. Проверете го прозорчето за прикажување на затворен простор на климата што сте ја купиле.

Илустрациите во овој прирачник се наменети за објаснување. Вистинската форма на внатрешната клима може да биде малку поинаква. Вистинската форма ќе преовладува.



“Свежо” кога е вклучена функцијата Свеж(некои клими)

“одмрзнување” кога функцијата за одмрзнување е вклучена.

“вклучена” кога климата е вклучена.

“тајмер” кога ТАЈМЕРот е наместен.

“” Кога Wi-fi е вклучено(некои клими)

“” Дисплеј за температурата, функциите и грешките

“” За 3 секунди кога:

- Тајмерот е вклучен(ако климата е исклучена, “” означува кога тајмерот е наместен)
- Функцијата СВЕЖО, НИШАЛКА, ТУРБО, ЕКО или ТИШИНА е вклучена.

“” За 3 секунди кога:

- Кога тајмерот ќе се исклучи
- Функцијата СВЕЖО, НИШАЛКА, ТУРБО, ЕКО или ТИШИНА е исклучена

“” кога се одмрзнува

“” Кога е вклучена опцијата за греене на 8°C(некои клими)

“” Кога е вклучена функцијата Активно чисто(за сплит инвертор)
кога климата се чисти сама(за фиксна брзина)

Значење на кодот на дисплејот

Работна температура

Кога климата се користи надвор од следниов опсегот на работната температура, одредени карактеристики за заштита можат да се активираат и да го оневозможи уредот.

Инвертер сплит систем

	Ладен режим	ГОДИНА режим	СУВО режим	
Собна температура	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)	а надворешни клими со помошен електричен грејач Кога надворешната температура е под 0°C (32°F), ние строго препорачуваме да ја оставите климата вклучена во секое време, за да обезбеди непречени перформанси.
Надворешна температура	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (За модели со систем за ладење на ниски температури)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (За специјални тропски модели)	
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (За специјални тропски модели)			

Тип на фиксна брзина

	Ладен режим	ГОДИНА режим	СУВО режим
собната температура	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C~30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Надворешно температура	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (За модели со систем за ладење на ниски температури)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (За модели со систем за ладење на ниски температури)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F- -126°F) (За специјални тропски модели)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (За специјални тропски модели)

ЗАБЕЛЕШКА: Собната релативна влажност помалку од 80%. Ако климата работи повеќе од овој процент, површината на климата може да привлече кондензација. Поставете го вертикалниот држач за проток на воздухот на неговиот максимален агол(вертикално на подот) и поставете го режимот на вентилаторот ВИСОКО.

За понатамошно оптимизирање на перформансите на вашата клима, сторете го следново:

- Вратите и прозорците да бидат затворени.
- Ограничете ја потрошувашката на енергија со користење функцијата ТАЈМЕРОТ ВКЛУЧЕН и ТАЈМЕРОТ ИСКЛУЧЕН)
- Не ги блокирајте протокот и излезот на воздух.
- Редовно да се проветруваат и чистат филтрите за воздух.

Упатство за користење на инфрацрвен далечински управувач не е вклучен во ова пакување. Не се сите функции достапни за климата, ве молиме проверете го внатрешниот дисплеј и далечински управувач на климата што сте ја купиле.

Други карактеристики

• Автоматско рестартирање(некои клими)

Ако снема струја, климата автоматски ќе се рестартира на претходните поставки штом ќе дојде струјата.

• Против мувла(некои клими)

При исклучување на климата од СОСТОЈБА, Автоматски (СОСТОЈБА), или СУВО, климата ќе продолжи да работи со многу мала моќност за да се исуши кондензираната вода и да се спречи мувлата.

• WI-FI контрола(некои клими)

WI-FI контрола овозможува да ја користите климата користејќи го вашиот телефон и WI-FI мрежата.

За пристап до USB уредот, замената, одржувањето мора да ги спроведе стручен персонал.

• Проток на воздух во агол(некои клими)

Кога ќе ја вклучите вашата клима, протокот на воздух ќе го формира сам аголот.

• Откривање на ладилното протекување (некои клими)

Внатрешната клима автоматски ќе покаже "ЕЛОК" или flash ЛЕДЕС (зависно од моделот) кога ќе се открие ладилно протекување.

• Функцијата за чистење е активна

-- Технологијата за активно чистење прашина, мувла и маснотии може да предизвика мирис кога се менува топлината со автоматското одмрзнување и брзо топење на мразот.

Sounde се чуе звук „рі-рі“. Активната чиста акција се користи за производство на повеќе кондензирана вода за подобрување на ефектот на чистење, а студениот воздух ќе издува. По чистењето, внатрешното ветерно тркало потоа продолжува да работи со топол воздух за да го исуши испарувачот, со што се спречува растот на мувлата и се одржува чиста внатрешноста.

-- Кога е вклучена оваа функција, дисплејот на климата се појавува "CL" после 20 до 45 минути, климата автоматски ќе се исклучи и ќе ја исклучи функцијата активно чистење.

• Ветар надалеку(некои клими)

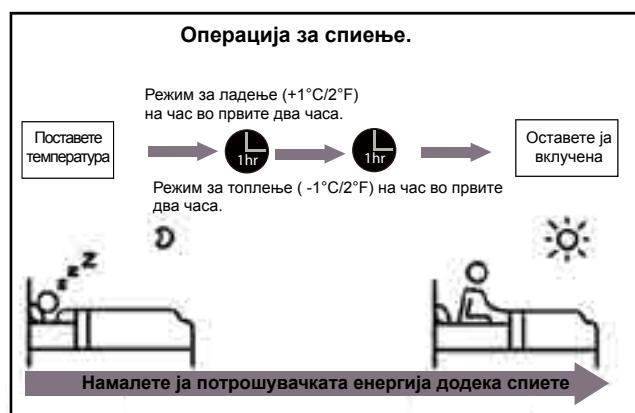
Оваа карактеристика избегнува директен проток на воздух да дува на телото и прави да се чувствуваат свежо.

• Операција за спиење

Функцијата СПИЈ се користи за намалување на потрошувачката енергија додека вие спиете (и не е потребно да бидат истите температурни поставки за да останете удобни) Оваа функција може да се активира само преку далечински управувач. Функцијата за спиење не е достапна за вентилатор или СУВО режим.

Притиснете го копчето **СПИЈ** кога ќе спиете подгответи да спиете. Кога климата е на ЛАДЕН режим, по 1 час ќе се зголеми температурата за 1°C (2°F), и додатно ќе се зголеми за уште 1°C (2°F) после 1 час. Кога климата е на ТОПОЛ режим, по 1 час ќе се намали температурата за 1°C (2°F), и додатно ќе се намали уште за 1°C (2°F) после 1 час.

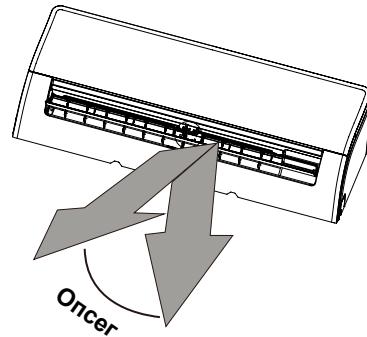
Функцијата за спиење ќе стопира за 8 часа и климата ќе продолжи да работи во нормала.



- Поставете го аголот за проток на воздух

Поставете го вертикално аголот за проток на воздух

Кога климата е вклучена, користете го копчето **НИШАЛКА/ДИРЕКТ** на далечинскиот управувач за даго наместите правецот(вертикалниот агол)за проток на воздухот. Ве молиме погледнете во упатството за Далечински управувач за повеќе детали.



Опсег

Забелешка за аголот на проток.

Кога го користите режимот СОСТОЈБА или СУВО не го поставувајте многу вертикалниот агол за подолг временски период. Ова може да предизвика водата да се кондензира, и ќе падне на подот или вашиот мебел.

Кога го користите режимот СОСТОЈБА или ГОДИНА, поставувањето на протокот за воздух во многу вертикалниот агол може да ги намали перформансите на климата поради ограничен проток на воздух.

Поставете го хоризонтално аголот за проток на воздух

Хоризонталниот агол за проток на воздух мора да се постави рачно. Затегнете ја шипката на дефлекторот(Видете ја **Слика Б**) и рачно прилагодете ја насоката.

За некои клими, хоризонталниот агол за проток на воздухот може да се постави со далечински управувач, ве молиме погледнете во Прирачникот за Далечински Управувач.

Рачна операција(без далечинско)

⚠ ВНИМАНИЕ

Прирачникот за копчето е наменет само за тестирање или итен случај. Ве молиме, не ја користете оваа функција освен ако не го изгубите далечинското тогаш е абсолютно неопходно. За да ја вратите нормалната работа, користете го далечинскиот управувач за да ја вклучите климата. Климатата мора да биде исклучена пред рачната операција.

За да ја користите климата рачно:

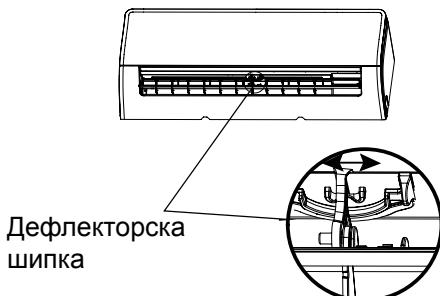
1. Отворете го предниот дисплеј на внатрешната клима.
2. Пронајдете го копчето **РАКОВНА КОНТРОЛА** од децната страна на климата.
3. Притиснете го копчето **РАКОВНА КОНТРОЛА** еднаш за да го активирате присилниот режим на автоматско управување.
4. Повторно притиснете го копчето **РАКОВНА КОНТРОЛА** за да го активирате присилниот режим за ладење.
5. Притиснете го копчето **РАКОВНА КОНТРОЛА** три пати за да ја исклучите климата.
6. Затворете го предниот панел.

ЗАБЕЛЕШКА: Не го поместувајте протокот со раце. Ова ќе предизвика протокот да излезе надвор от синхронизација. Ако се случи тоа, исклучете го уредот и извадете го од штекер неколку секунди, потоа повторно рестартирајте го уредот. Ова ќе го ресетира протокот.

Слика А

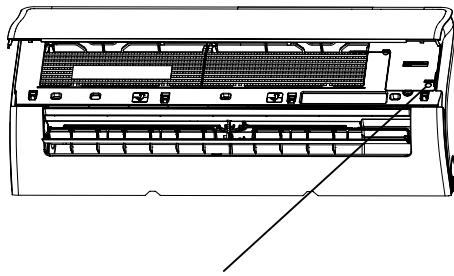
⚠ ВНИМАНИЕ

Не ги ставајте прстите внатре или во близина на вентилаторот и страната на вшмукување на климата. Големата брзина на вентилаторот може да предизвика повреда.



Дефлекторска
шипка

Слика Б



Копче за рачна контрола

Нега и одржување

Чистете ја вашата внатрешна клима

! ПРЕД ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

СЕКОГАШ ИСКЛУЧУВАЈТЕ ЈА КЛИМАТА И НАПОЈУВАЊЕТО ПРЕД ЧИСТЕЊЕ ИЛИ ОДРЖАВАЊЕ.

! ВНИМАНИЕ

Користете само мека и сува крпа за да ја избришете климата. Ако климата е многу влакана, можете да користите крпа натопена во топла вода за да ја исчистите.

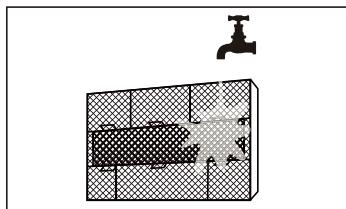
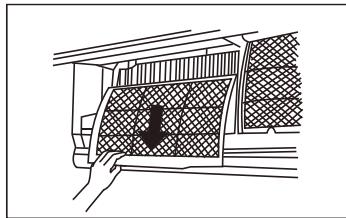
- **Не** користете хемиски средства или крпи натопени во хемиски средства за да ја исчистите климата.
- **Не** мојте да користите бензен, четки за боја, прав за полирање или други растворувачи за чистење на уредот. Тие можат да предизвикаат пукање или деформација.
- **Не** користете вода потопла од 40°C (104°F) за да го исчистите предниот панел. Ова може да предизвика панелот да се деформира или смени бојата.

Чистење на филтрите за воздух

Запуштената клима може да ја намали ефикасноста на ладење, а исто така може да биде лошо по вашето здравје. Бидете сигурни дека филтрите треба да се чистат на секои две недели.

1. Подигнете го предниот панел на внатрешната клима.
2. Прво притиснете го запчето на крајот од филтерот за да ја олабавите бравата, подигнете ја нагоре и повлечете ги кон себе.
3. Сега повлечете ги филтрите надвор.
4. Ако филтерот има мал филтер за освежување на воздух, отстранете го поголемиот филтер. Исчистете го филтерот за освежување на воздух со рачен вакуум.
5. Исчистете го големиот филтер со топла вода и сапун. Можете да користите благ детергент.

6. Исплакнете го филтерот со свежа вода, потоа отстранете го вишокот вода.
7. Исушете го на ладно, суво место и не го изложувајте на директна сончева светлина.
8. Кога ќе биде суво, повторно ставете го филтерот до поголемиот филтер, и повлечете го назад во внатрешната клима
9. Затворете го предниот панел на внатрешната клима.



! ВНИМАНИЕ

Не го допирајте филтерот за освежување на воздухот(Плазма) барем 10 минути по исклучувањето на уредот.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Пред да го промените или исчистите филтерот, исклучете го уредот и исклучете го од струја.
- Кога ќе го отстраните филтерот, не ги допирајте металните делови во климата. Острите метални работи можат да ве пресечат.
- Не користете вода за да ја исчистите внатрешноста на климата. Ова може да ја уништи изолацијата и да предизвика електричен удар.
- Не го изложувајте филтерот на директна сончева светлина додека се суши. Ова можеда го смали филтерот.

Потсетници за филтерот за воздух(опција)

Потсетник за чистење на филтерот за воздух

По 240 часа користење на климата, дисплејот на климата ќе трепка "nF." Ова е потсетник за замена на филтерот. После 15 секунди, климата ќе се врати во претходниот приказ.

За да го ресетирате потсетникот, притиснете го копчето **ЛЕД** на далечинскиот управувач 4 пати, или притиснете го копчето **РАКОВНА КОНТРОЛА** 3 пати. Ако не го ресетирате потсетникот, индикаторот "nF" ќе трепка повторно кога ќе ја рестартирате климата.

Потсетник за чистење на филтерот за воздух

По 2,880 часа користење на климата, дисплејот на климата ќе трепка "nF." Ова е потсетник за замена на филтерот. После 15 секунди, климата ќе се врати во претходниот приказ.

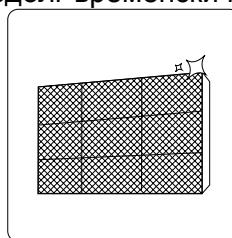
За да го ресетирате потсетникот, притиснете го копчето **ЛЕД** на далечинскиот управувач 4 пати, или притиснете го копчето **РАКОВНА КОНТРОЛА** 3 пати. Ако не го ресетирате потсетникот, индикаторот "nF" ќе трепка повторно кога ќе ја рестартирате климата.

⚠ ВНИМАНИЕ

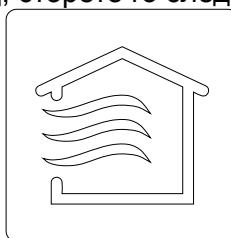
- Секое одржување и чистење на надворешната клима, треба да го изврши овластен дилер или лиценциран сервисер.
- Секоја поправка на климата треба да ја изврши овластен дилер или лиценциран сервисер.

Одржување – Долг период некористење

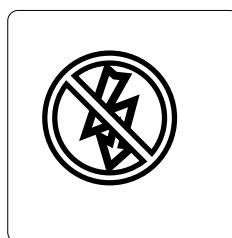
Ако планирате да не ја користите вашата клима подолг временски период, сторете го следново:



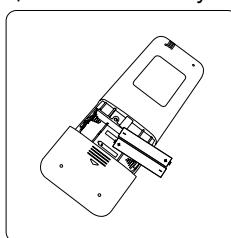
Исчистете ги сите филтри



Вклучете ја функцијата вентилатор додека уредот целосно не се исуши



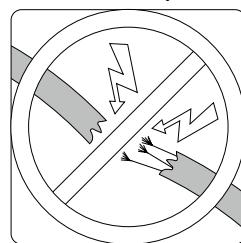
Исклучете ја климата и исклучете ја струјата



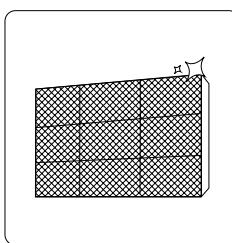
Отстранете ги батериите од далечинскиот управувач

Одржување – Инспекција пред сезона

После долго некористење, или пред често користење, сторете го следново:



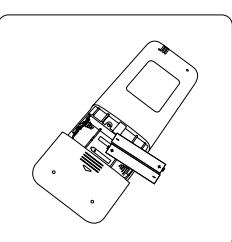
Проверете дали има оштетени жици



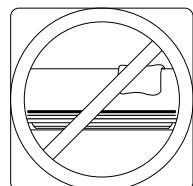
Исчистете ги сите филтри



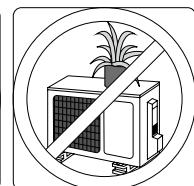
Проверете за протекување



Сменете ги батериите



Бидете сигурни дека ништо не е блокирано, сите протоци и излези



Проблеми

⚠ МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

Ако се појави било што од следниве услови, веднаш исклучете го уредот!

- Кабелот за напојување е оштетен или премногу топол
- Мириса на изгорено
- Уредот еmitува гласни или абнормални звуци
- Осигурувачот за струја или прекидачот за струја често пага
- Вода или други предмети паднале внатре или надвор од уредот

НЕ ТРЕБА ДА ПОПРАВАТЕ САМИ КОНТАКТИРАЈТЕ ГО ОВЛАСТЕНИОТ СЕРВИСЕР ОДМА!

Најчести проблеми

Следниве проблеми не се дефекти и во повечето случаи нема да барате поправки.

Проблем	Можни причини
Климатата не се вклучува кога притискате на копчето Вклучен/исклучен	Климатата има 3-минутна заштита која што спречува преопторување на климатата. Климатата не може да се рестартира во рок од 3 минути од исклучувањето.
Климатата се менува од СОСТОЈБА/ГОДИНА на режимот ВЕНТИЛATOR	Климатата може да ги смени поставките за да спречи формирање на мраз на климатата. Откако ќе се зголеми температурата, климатата повторно ќе започне со работа во претходно избраниот режим. Температурата е поставена, и во тој момент климатата го исклучува компресорот. Климатата ќе продолжи да работи кога температурата ќе се смени повторно.
Внатрешната клима испушта магла	Во влажни региони, големата температурна разлика помеѓу воздухот во собата и воздухот од климата може да предизвика бела магла.
Внатрешната и надворешната клима испушта магла	Кога климатата повторно се става во ГОДИНА режим по одмрзнувањето, белата магла може да се појави повторно заради влагата од процесот на одмрзнување.
Внатрешната клима испушта звуци	Може да се појави звук во воздухот кога протокот ќе се врати во својата позиција. Може да се појави звук на крцкање по вклучувањето на ГОДИНА режим заради проширување и контракција на пластичните делови на климата.
Внатрешната и надворешната клима испуштаат звуци	Низок звук при работа: Ова е нормално и предизвикано од ладниот гас што тече и во внатрешната и во надворешната клима. Низок звук при стартирање на системот, само што запра да работи, или се одмрзнува: Овој звук е нормален и предизвикан од застојот на ладниот гас или менување на правецот. Звук на крцкање: Нормалното проширување и контракција на пластичните и металните делови предизвикани од промена на температурата за време на работата може да предизвика звук на крцкање.

Проблем	Можни причини
Надворешната клима испушта звуци	Климатата ќе испушти различни звуци врз основа на тековниот режим на работа.
Прашина е испушта од внатрешната или надворешната клима	Климатата може да акумулира прашина за време на подолг период на некористење, која што ќе се испушти кога климатата ќе се вклучи. Ова може да се намали со покривање на климатата поради подолг период на некористење.
Климатата испушта лош мирис	климатата може да абсорбира мириси од околината(кко што се: мебел, готвење, цигари, итн.) кој што ќе се испушти за време на работа. Филтрите на климатата се мувлосани и треба да се исчистат.
Вентилаторот на надворешната клима не работи	За време на работата, брзината на вентилаторот се контролира за да се оптимизира работата на уредот.
Работата е непостојана, непредвидлива или климатата не реагира	или климава не реагира поради пречки од мобилни телефони и можат да предизвикаат дефект на климата. Во тој случај, пробајте го следново: <ul style="list-style-type: none"> • Исклучете ја струјата, и повторно вклучете ја • Притиснете го копчето Вклучен/исклучен на далечинското за да ја рестартирате работата.
ЗАБЕЛЕШКА:	Ако проблемот постои, контактирајте локален дилер или најблизок овластен сервисер. Дајте им детален опис на дефектот како и бројот на вашиот модел.

Проблеми

Кога се појавуваат проблеми, ве молиме проверете ги следниве точки пред да контактирате со компанијата за поправка.

Проблем	Можни причини	Решение
Слаби перформанси на ладење	Поставувањето на температурата може да биде повисоко од температурата во просторијата.	Намалете го поставувањето на температурата
	Разменувачот на внатрешната или надворешната клима е нечист.	Исчистете го разменувачот на топлина
	Филтерот за воздух е нечист.	Отстранете го филтерот и исчистете ги според упатството
	Протокот и излезот на воздухот од било која клима е блокиран.	Исклучете ја климата, извадете ја пречката и повторно вклучете ја
	Вратите и прозорците се отворени	Бидете сигурни дека сите врати и прозорци се затворени додека климата работи
	Прекумерната топлина се создава од сончева светлина	Затворете ги прозорците и завесите за време на висока топлина или осветлување од сонцето
	Премногу извори на топлина во собата (луѓе, компјутер, електроника, итн.)	Намалете ја количината на извори на топлина
	Слабо ладење поради протекување или долготрајна употреба	Проверете дали има протекување, запечатете ако е потребно и исклучете го ладењето.
	Функцијата ТИШИНА е активирана(опционална функција)	Функцијата ТИШИНА може да ги намали перформансите на производот со намалување на работната фреквенција. Исклучете ја функцијата ТИШИНА

Проблем	Можни причини	Решение
Климатата не работи	Прекин на електрична енергија	Чекајте да дојде струја
	Напојувањето е исклучено	Уклучете го напојувањето
	Осигурувачот е изгорен	Заменете го осигурувачот
	Батериите на далечинското се празни	Сменете ги батериите
	З минутната заштита на климата се вклучи	Чекајте 3 минути после рестартирањето на климата
	Таймерот е активиран	Исклучете го таймерот
Климатата се уклучува и запира често	Има премногу или премалку ладилно средство во уредот.	Проверете за протекување и наполнете го уредот со ладилно средство.
	Некомпресивен гас или влага влезе во уредот.	Евакуирајте го и надополнете го уредот со ладилно средство.
	Компресорот е скршен	Заменете го компресорот
	Напонот е превисок или пренизок	Инсталирајте маностат за регулирање на напонот
Лоши перформанси на греење	Надворешната температура е екстремно ниска	Користите помошен уред за греење
	Студениот воздух влегува низ вратите и прозорците	Бидете сигури дека сите врати и прозорци се затворени
	Слабо ладење поради протекување или долготрајна употреба	Проверете дали има протекување, запечатете ако е потребно и исклучете го ладењето.
Ламбата за индикаторот продолжува да трепка	Климатата може да престане да работи или да продолжи да работи безбедно. Ако ламбата за индикатор продолжи да трепка или се појавува код за грешка, почекајте околу 10 минути. Проблемот може да се реши сам од себе. Ако не, исклучете го напојувањето, и вклучете го повторно. Вклучете го уредот. Ако проблемот постои, исклучете го напојувањето и контактирајте го најблискиот овластен сервисер.	
Се појавува код за грешка и започнува со буквите на дисплејот на внатрешната клима:	<ul style="list-style-type: none"> • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx) 	
ЗАБЕЛЕШКА:	Ако вашиот проблем постои, по извршување на проверките погоре, исклучете ја климатата веднаш и контактирајте овластен сервисер.	

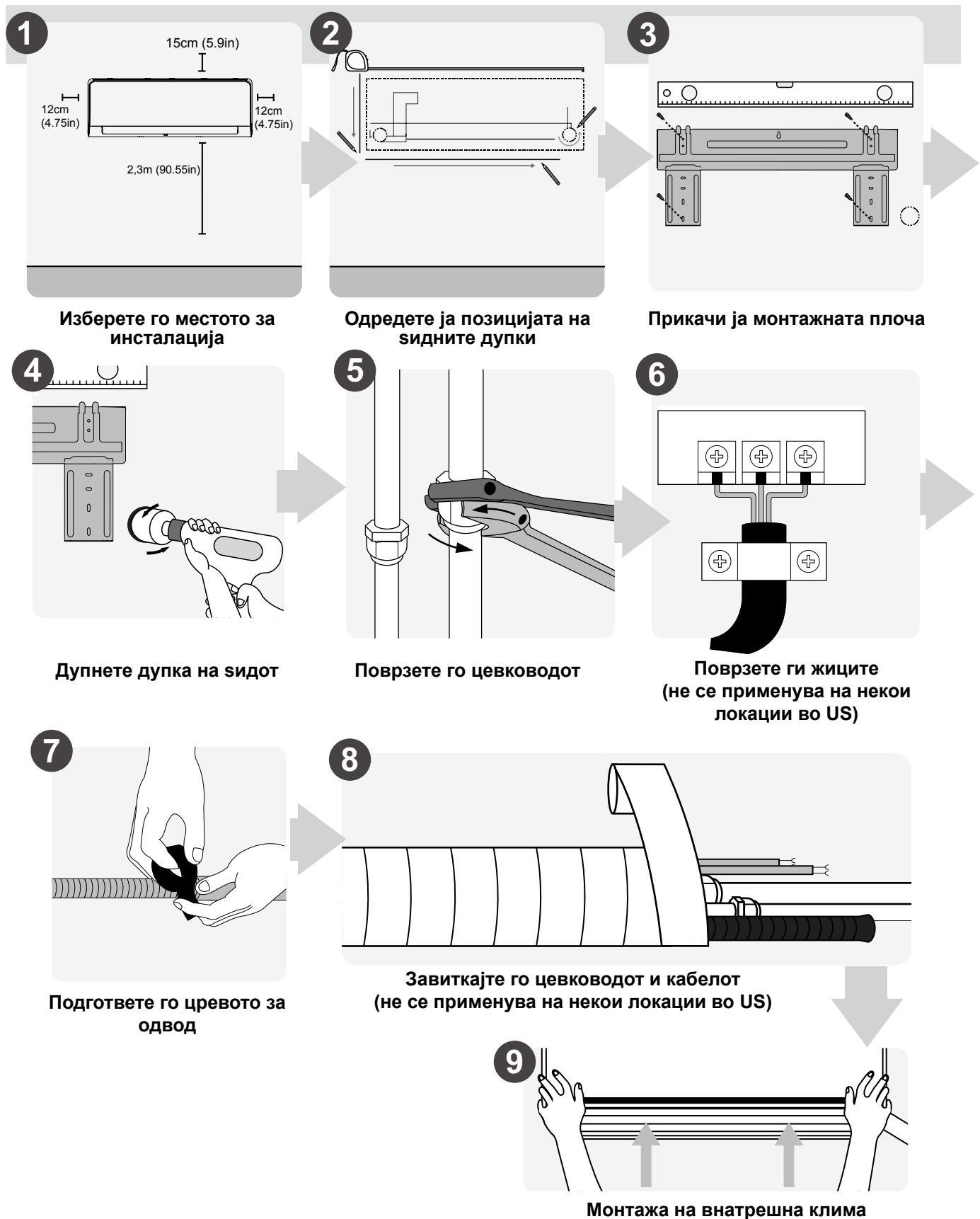
Додатоци

Клима уредот ги има следниве додатоци. Користете ги сите делови за инсталација и додатоци за да ја инсталирате климата. Неправилната инсталација може да резултира со проток на вода, електричен удар или пожар, или да предизвика дефект на опремата. Предметите кои што не се вклучени со клима уредот мора да се купат одделно.

Име на Додатоците	Q'ty(pc)	Форма	Име на Додатоците	Q'ty(pc)	Форма
Прирачник	2~3		Далечински управувач	1	
Приклучок за одвод (за модели за ладење и греенje)	1		Батерија	2	
Печат (за модели за ладење и греенje)	1		Држач за далечински управувач(опција)	1	
Плоча за монтирање	1		Завртка за прицвртување на држачот за далечинскиот управувач(опција)	2	
Прицврстувач	5~8 (во зависност од моделите)		Мал филтер (Треба да се инсталира на задниот дел од главниот филтер за воздух од овластен сервисер при инсталирање на уредот)	1~2 (во зависност од моделите)	
Завртка за прицвртување на плочата за монтирање	5~8 (во зависност од моделите)				

Име	Форма	Количина
Монтажа на цевките за поврзување	Течна страна	$\varnothing 6.35$ (1/4 in)
		$\varnothing 9.52$ (3/8in)
	Гасна страна	$\varnothing 9.52$ (3/8in)
		$\varnothing 12.7$ (1/2in)
		$\varnothing 16$ (5/8in)
		$\varnothing 19$ (3/4in)
Магнетски прстен и ремен (ако се испорачани, ве молиме проверете во дијаграмот за жици за да го инсталирате сврзниот кабел)	 Протнете го ременот низ дупката на магнетскиот прстен за да го поправите кабелот	Варира по модел

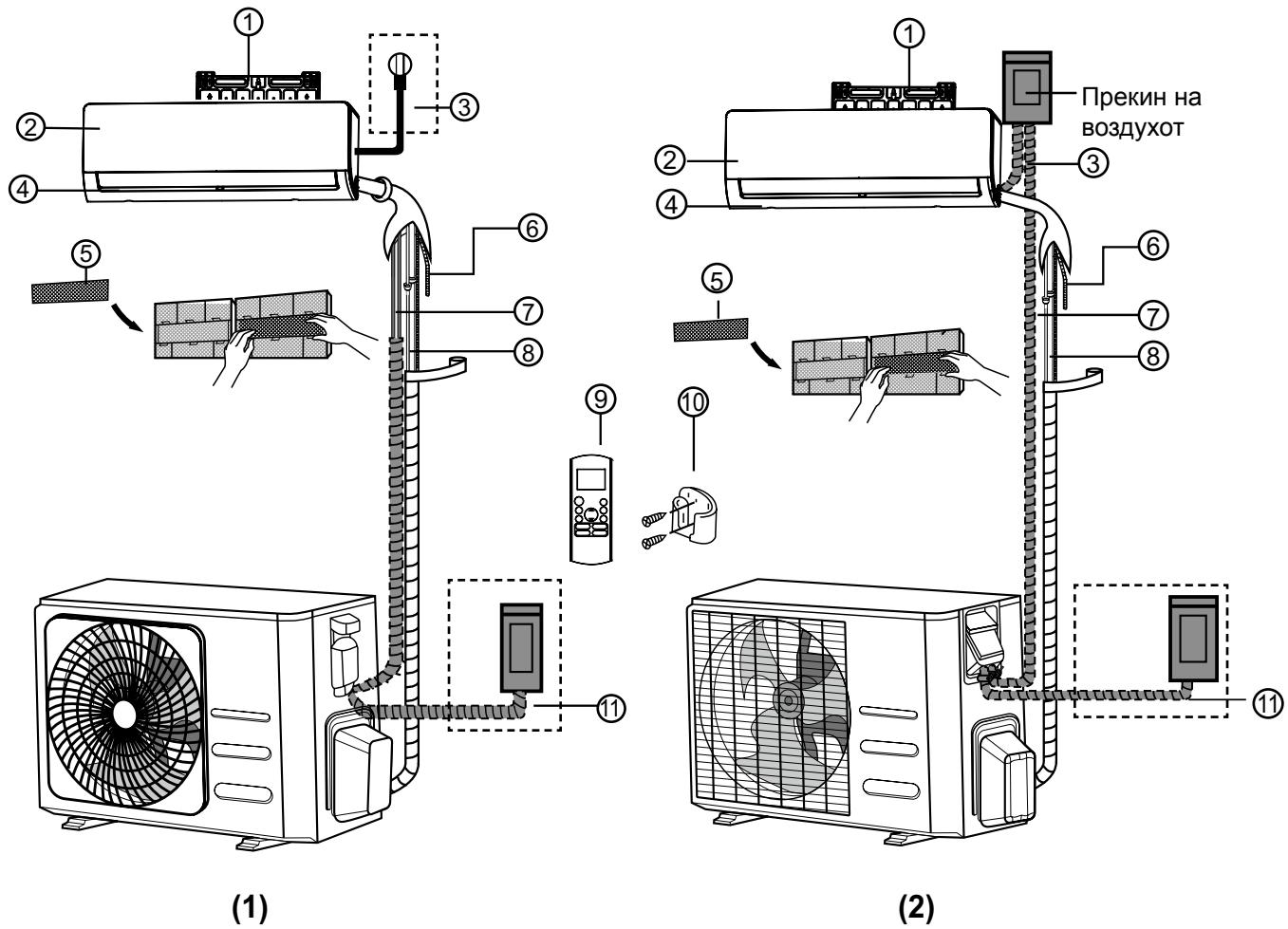
Резиме на инсталацијата – внатрешна



Резиме на
инсталацијата –
внатрешна клима

Делови за климата

ЗАБЕЛЕШКА: Инсталацијата мора да се изврши во согласност со барањата на локалните и националните стандарди. Инсталацијата може да биде малку поразлична во други области.



- ① Плоча за монтирање на сид
② Преден панел
③ Кабел за напојување (некои клими)
④ Вентилација

- ⑤ Функционален филтер (Во задниот дел од главниот филтер- некои клими)
⑥ Дренажна цевка
⑦ Сигнален кабел:
⑧ Цевки за ладење

- ⑨ Далечински управувач
⑩ Држач за далечински управувач(некои клими)
⑪ Кабел за сигнал за надворешна клима(некои клими)

ЗАБЕЛЕШКА ЗА ИЛУСТРАЦИИ

Илустрациите во овој прирачник се наменети за објаснување. Вистинската форма на внатрешната клима може да биде малку поинаква. Вистинската форма ќе преовладува.

Инсталација на внатрешна клима

Инструкции за инсталирање- внатрешна клима

Пред инсталација

Пред да ја инсталирате внатрешната клима, погледнете ја етикетата на кутијата на производот за да бидете сигури дека моделот на внатрешната клима одговара на моделот на надворешната клима.

Чекор 1: Изберете го местото за инсталирање

Пред да ја инсталирате внатрешната клима, морате да изберете соодветна локација. Следниве се стандарни што ќе ви помогнат да изберете соодветно место за климата.

Правилните локации за инсталација ги исполнуваат следниве стандарди:

- Добра циркулација на воздухот
- Практична дренажа
- Звукот од климата да не ги вознемирува другите луѓе
- Цврста и добра – местото нема да вибрира
- Доволно силно за да ја издржи тежината на климата.
- Локација барем 1 метар од сите други електрични уреди(на пример, Телевизија, радио, компјутер)

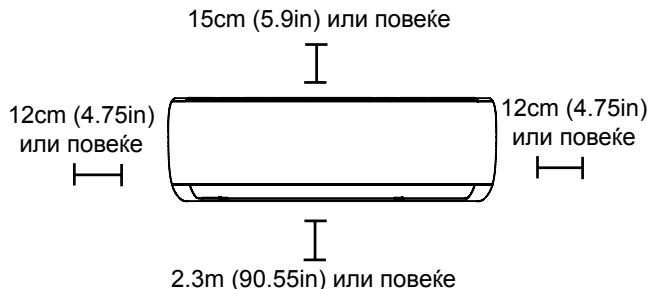
Не ја инсталирајте климата на следниве локации:

- Близу избор на топлина, пареа или запалив гас.
- Близу запаливи работи како што се завеси или алишта
- Близу секоја пречка што ќе ја блокира циркулацијата на воздухот
- Близу до вратата
- На локација подложна на директна сончева светлина

ЗАБЕЛЕШКА ЗА СИДНАТА ДУПКА:

Доколку нема фиксна цевка за ладење:
Додека избирате локација, внимавајте бидејќи треба да оставите доволно простор за дупка во сидот(видете ја дупката на сидот за сврзниот чекор на цевководи) за сигналниот кабел и цевководот за ладење кои ги поврзуваат внатрешната и надворешната клима. Стандардна позиција за сите цевки е десната страна на внатрешната клима(додека е свртена кон климата) Сепак, климата може да ги намести цевките и лево и десно.

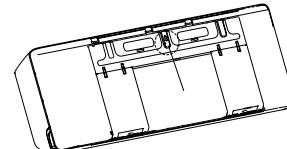
Погледнете го следниот дијаграм за да се обезбеди соодветно растојанието од сидот и таванот:



Чекор 2: Прикачете ја монтажната плоча на сидот

Плочката за монтирање е уредот на кој што ќе ја монтирате внатрешната клима.

- Отстранете ја завртката што ја прикачува плочката за монтирање на задниот дел од внатрешната клима.



- Прикачете ја монтажната плочка на сидот со обезбедените завртки. Осигурајте се дали монтажната плочка е рамна со сидот.

ЗАБЕЛЕШКА ЗА БЕТОН ИЛИ ТУЛИ:

Ако сидот е направен од тула, бетон или сличен материјал, дупчете дупки со дијаметар од 5мм (0.2in-дијаметар) во сидот и вметнете ги прицврстените сидра. Потоа, прицврстете ја монтажната плочка на сидот со затегнување на завртките директно во прицврстувачите на сидрото

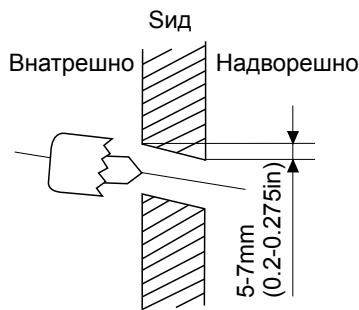
Чекор 3: Дупнете дупка на сидот за сврзните цевки

- Одредете локација на сидната дупка врз основа на положбата на монтажната плочка. Погледнете во димензиите на **монтажната плочка**.
- Користење на 65mm (2.5in) или 90mm(3.54in) (во зависност од моделите)основно дупчење Дупчење дупка во сидот Осигурајте се дека дупката е дупната под мал агол надолу, така што надворешниот крај на дупката е помал отколку внатрешниот крај за околу 5мм до 7мм (0.2-0.275in). Ова ќе обезбеди соодветна дренажа за водата.
- Ставете ја заштитната манжетна во дупката. Ова ги штити работивите на дупката и ќе помогне да се запечати кога ќе заврши процесот на инсталација.



ВНИМАНИЕ

При дупчење на сидната дупка, бидете сигурни да избегнете жици, водовод и други чувствителни компоненти.

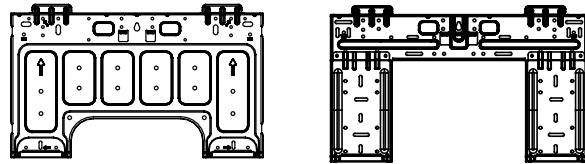


ДИМЕНЗИИ НА МОНТАЖНАТА ПЛОЧКА

Различните модели имаат различни монтажни плочки.

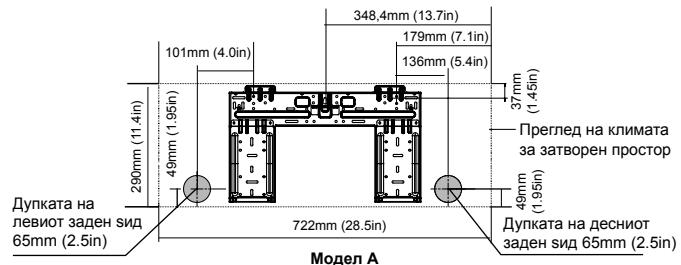
Различните барања за прилагодување, формата на монтажната плочка може да биде малку поинаква. Но, димензиите за инсталација се исти за иста големина на внатрешната клима.

Погледнете ги Тип А и Тип Б на пример:



Тип А

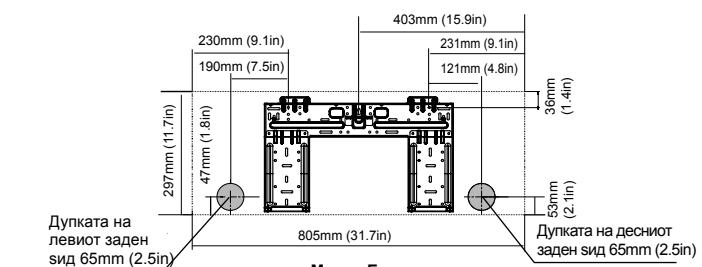
Тип Б



Дупката на левиот заден сид 65mm (2.5in)

Дупката на десниот заден сид 65mm (2.5in)

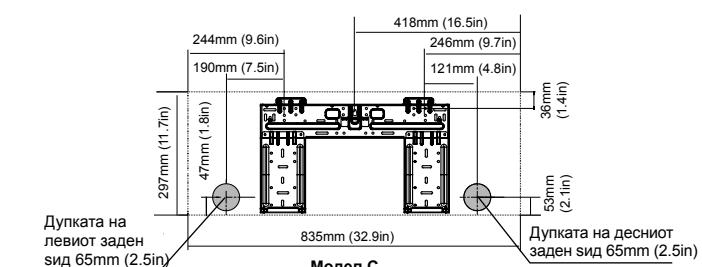
Модел А



Дупката на левиот заден сид 65mm (2.5in)

Дупката на десниот заден сид 65mm (2.5in)

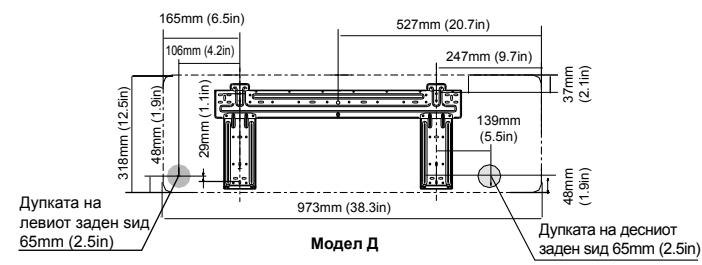
Модел Б



Дупката на левиот заден сид 65mm (2.5in)

Дупката на десниот заден сид 65mm (2.5in)

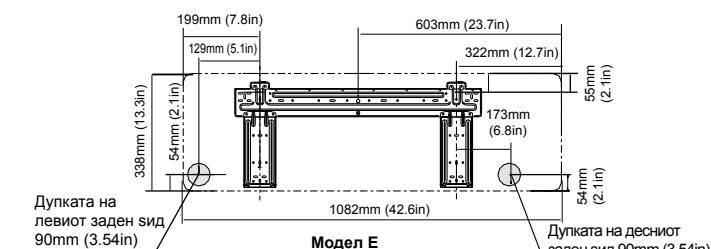
Модел С



Дупката на левиот заден сид 65mm (2.5in)

Дупката на десниот заден сид 65mm (2.5in)

Модел Д



Дупката на левиот заден сид 90mm (3.54in)

Дупката на десниот заден сид 90mm (3.54in)

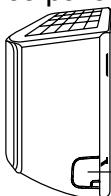
Модел Е

ЗАБЕЛЕШКА: Кога сврзната цевка на гасната страна е $\varnothing 16\text{mm}$ (5/8in) или повеќе, дупката на сидот треба да биде 90mm(3.54in).

Чекор 4: Подгответе цевки за ладење

Цевководот за ладење е внатре во изолационен ракав прикачен на задниот дел од климата. Мора да го подгответе цевководот за да помине низ дупката во сидот.

1. Врз основа на положбата на дупката во сидот во однос на монтажната плоча, изберете ја страната од која цевководот ќе излезе од климата.
2. Ако сидната дупка е позади климата, зачувайте го панелот на место. Ако сидната дупка е на страната на внатрешната клима, извадете ја пластичната плоча од страната на климата. Ова ќе создаде слот низ кој вашиот цевковод може да излезе од климата. Користете клешти ако пластичниот панел е тежок да се извади со рака.

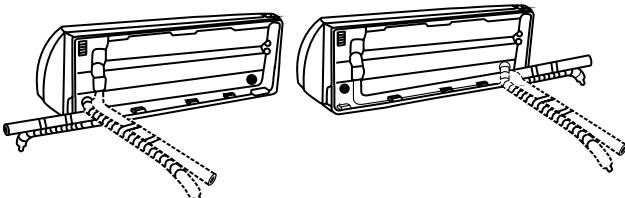


Пропратен панел

3. Ако постојното сврзувачко црево е вметнато во сидот, продолжете директно на чекорот **Поврзете го одводот** за црево. Ако нема вграден цевковод, поврзете го цевководот за ладење на внатрешната клима со сврзнатото поврзување што ќе се приклучи на внатрешната и надворешната клима. Погледнете во делот за **приклучување на цевката** за ладење за подетално упатство.

ЗАБЕЛЕШКА ЗА АГОЛЕН ЦЕВКОВОД

Цевките за ладење можат да излезат од внатрешната клима од 4 различни агли: Лева страна, десна страна, лева задна и десна задна.



! ВНИМАНИЕ

Бидете екстремно претпазливи да не ги оштетите цевководите додека ги ставате понастрана од уредот. Сите вдлабнатини ќе влијаат на перформансите на уредот.

Чекор 5: Поврзете го цревото за одвод

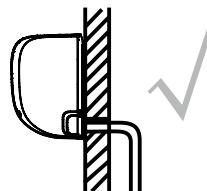
Стандардно, цревото за одвод е прикачено на левата страна на климата(кога сте свртени со задниот дел кон климата). Сепак, може да се прикачи и на десната страна. За да обезбедите соодветна дренажа, закачете го цревото за одвод на истата страна од која што цевководот за ладење излегува од климата. Прикачете го продолжетокот на цревото за одвод(купено одделно) до крајот на цревото за одвод.

- Цврсто завиткајте ја точката за поврзување со лента Тефлон за да го запечатите добро и да спречите протекување.
- За делот од цревото за одвод што ќе остане во внатрешниот дел, завиткајте го со изолација од цевка од пена за да спречите кондензација.
- Извадете го филтерот за воздух и истурете мала количина на вода во тава за одвод за да бидете сигури дека водата непречено тече од климата.



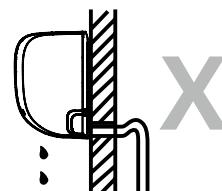
ЗАБЕЛЕШКА ЗА ПОСТАВУВАЊЕ НА ЦРЕВОТО ЗА ОДВОД

Бидете сигури дека цревото за одвод е поставено според следниве бројки.



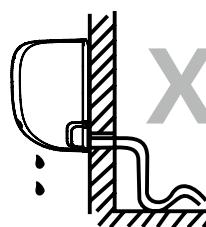
Правилна

Бидете сигури дека цревото за одвод не е запечатено за да се обезбеди потребната дренажа.



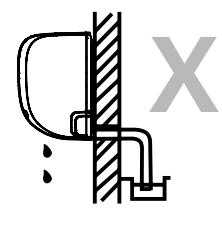
НЕТОЧНО

Навовите во цревото за одвод ќе создадат стапици за вода.



НЕТОЧНО

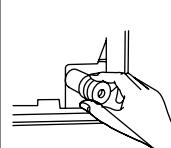
Навовите во цревото за одвод ќе создадат стапици за вода.



НЕТОЧНО

Не ставајте го крајот на цревото за одвод во вода или контејнери што содржат вода. Ова ќе спречи соодветно одводнување.

ВКЛУЧЕТЕ ЈА НЕИСКОРИСТЕНАТА ДУПКА ЗА ОДВОД



За да спречите несакани протекувања, мора да ја вклушите неискористената дупка за одвод со предвидениот гумен приклучок.



ПРЕД ДА ИЗВРШИТЕ ЕЛЕКТРИЧНА ОПЕРАЦИЈА, ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ОВИЕ РЕГУЛАТИВИ.

- Сите жици мора да бидат со локалните и националните електрични кодови, и мора да бидат лиценсирали од лиценсиран електричар.
- Сите електрични приклучоци мора да бидат направени според Дијаграмот за Електрична Врска лоциран на панелите на внатрешната и надворешната клима.
- Ако има сериозен проблем со безбедноста во снабдувањето на електрична енергија, прекинете да работите веднаш. Објаснете го ова на клиентот и одбийте да ја инсталирате климата, се додека безбедноста не се реши правилно.
- Напонот за напојување треба да биде во рамките на 90-110% од номиналниот напон. Недоволно напојување со електрична енергија може да предизвика дефект, електричен удар или пожар.
- Ако го поврзете напојувањето со фиксна жица, инсталирајте заштитник за пренапони и главен прекинувач за напојување со капацитет од 1.5 пати поголема од максималната струја на климата.
- Ако ја поврзете струјата со фиксна жица, прекинувачот што ги исклучува сите столбови и има контакт за одвојување од најмалку 1/8in (3mm) мора да биде вграден во фиксниот приклучок. Квалификуван техничар мора да користи одобрен прекинувач.
- Само поврзете ја климата со индивидуален штекер. Не поврзувајте други апарати со тој штекер.
- Проверете дали правилно е заземен уредот.
- Секоја жица мора да биде цврсто поврзана. Лабавите жици можат да предизвикаат прегревање на терминалот, што резултира со дефект на производот и можен пожар.
- Не дозволувајте жиците да се допираат или одмаралат против цевката за ладење, компресорот или било какви други делови што се движат во климата.
- Ако климата има помошен електричен грејач, мора да се инсталира најмалку 1 метар(40in) подалеку од запаливи материјали.
- За да избегнете електричен удар, никогаш не ги допирајте електричните компоненти веднаш по исклучувањето на напојувањето. Откако ќе ја исклучите струјата, секогаш почекајте 10 минути или повеќе пред да ги допрете електричните компоненти.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Пред да извршите електрична или жична работа, исклучете ја главната струја од системот.

Чекор 6: Поврзете сигнален кабел

Сигналниот кабел овозможува комуникација помеѓу внатрешната и надворешната клима. Прво мора да ја изберете точната големина на кабелот пред да го подгответе за поврзување.

Типови на кабли

- Внатрешни кабли за струја**(ако се аплицираат): H05VV-F or H05V2V2-F
- Надворешни кабли за струја** H07RN-F
- Сигнален кабел:** H07RN-F

Минимална меѓусекторска површина на кабли за напојување и сигнал(за повикување)

Номинална струја на уредот (A)	Номинална меѓусекторска површина (мм ²)
> 3 или ≤ 6	0.75
> 6 или ≤ 10	1
> 10 или ≤ 16	1.5
> 16 или ≤ 25	2.5
> 25 или ≤ 32	4
> 32 или ≤ 40	6

ОДБЕРЕТЕ ЈА ТОЧНАТА ГОЛЕМИНА НА КАБЕЛОТ

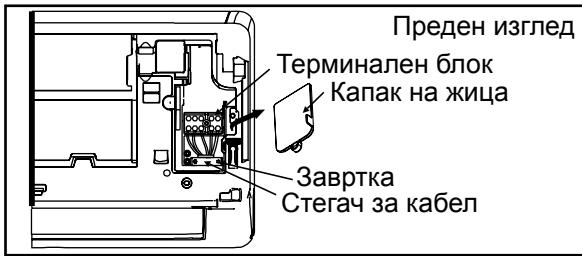
Големината на кабелот за напојување, сигналниот кабел, осигурувачот и прекинувачот се одредени од максималната струја на климата. Максималната струја е означена на таблота со име лоцирана на страничниот панел на климата. Погледнете на оваа табела за име за да го изберете точниот кабел, осигурач или прекидач.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

СИТЕ ЖИЦИ МОРА ДА СЕ ИЗВРШАТ СТРОГО ВО СОГЛАСНОСТ СО ДИЈАГРАМОТ НА ЖИЦИ ШТО СЕ НАОЃА НА ЗАДНИОТ ДЕЛ НА ПРЕДНИОТ ПАНЕЛ ВО ВНАТРЕШНАТА КЛИМА.

1. Отворете го предниот панел на внатрешната клима
2. Користејќи шрафцигер, отворете го капакот на кутијата од десната страна на климата. Ова ќе открие терминален блок



ЗАБЕЛЕШКА:

- Климатите со цевководна мрежа за да го поврзат кабелот, треба да ја извадат големата пластична плоча за да се создаде слот преку кој може да се инсталира цевководот.
- За климатите со пет јадрен кабел, извадете ја средната малка пластична плоча за да направите слот низ кој кабелот ќе излезе.
- Користете клешти ако пластичниот панел е тежок да се извади со рака.

3. Отшрафете го стегачот за кабел под терминалниот блок и ставете го на страна.
4. Соочувајќи се со задниот дел на климата, извадете го пластичниот панел од долната лева страна.
5. Известете ја сигналната жица преку овој слот, од задниот дел на климата то предниот.
6. Соочувајќи се со предниот дел на климата, поврзете ја жицата според дијаграмот на жици на внатрешната клима, поврзете го капакот и цврсто зашрафете ја секоја жица на соодветниот терминал.

ВНИМАНИЕ

НЕ МЕШАЈТЕ ЖИВИ И НУЛ ЖИЦИ

Ова е опасно и може да предизвика дефект на климатизацијата.

7. Откако ќе проверите за да се осигурате дека секоја врска е безбедна, земете го стегачот за кабел за прицврстување на сигналниот кабел на климата. Стегнете го стегачот за кабел цврсто надолу
8. Сменете го капакот на жицата на предниот дел од климата и пластичниот панел од задната страна.

ЗАБЕЛЕШКА ЗА ЖИЦИТЕ

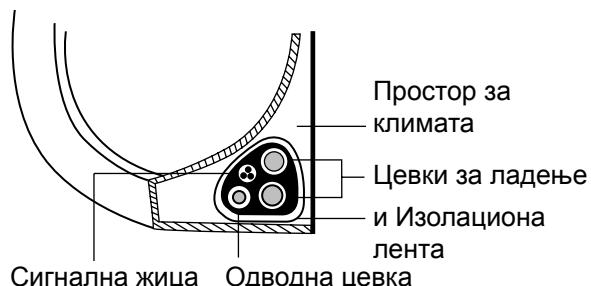
ПРОЦЕСОТ НА ПОВРЗУВАЊЕ НА ЖИЦИТЕ МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИКУВА МНОГУ ПОМЕГУ КЛИМИТЕ И РЕГИОНТИТЕ

Чекор 7: Виткање и кабли

Пред да го поминете цевководот, одводното црево и сигналниот кабел низ ѕдната дупка, мора да ги внесете заедно за да заштедите простор, да ги заштитите и игнорирате(Ова не се применува во Северна Америка)

1. Врзете ги одводната цевка, цевките за ладење и сигналниот кабел како што е прикажано подолу:

Внатрешна клима



ОДВОДНАТА ЦЕВКА МОРА ДА БИДЕ ДОЛЕ

Осигурајте се дека одводната цевка е на дното на пакетот. Ставањето на одводното црево на горниот дел од пакетот може да предизвика преливање, што може да доведе до можар или оштетување од вода.

НЕ ГО ИСПРЕПЛЕТУВАЈТЕ СИГНАЛНИОТ КАБЕЛ СО ДРУГИ ЖИЦИ

Додека ги спојувате овие предмети заедно, не испреплетувајте и не преминувајте го сигналниот кабел со други жици.

2. Користете леплива лента, прикачете го одводното црево на долната страна на цевките за ладење.
3. Користете изолациска лента, завиткајте ја сигналната жица, цевките за ладење и одводната цевла цврсто заедно.
Проверете дали сите предмети се комплет

НЕ ГИ ВИТКАЈТЕ КРАЕВИТЕ НА ЦЕВКОВОДОТ

Кога го виткате пакетот, сочувайте го крајот на цевководот незавиткан. Треба да им пристапите и да ги тестирате за протекување на крајот од инсталацијата(погледнете во делот за Електрични Проверки и Проверки на Протекување во овој прирачник)

Чекор 8: Монтирајте ја внатрешната клима

Ако инсталираавте нови сврзни цевки до надворешната клима, сторете го следново:

1. Ако веќе сте го ставиле цевководот за ладење преку дупката во сидот, преминете на Чекор 4.
2. Во спротивно, проверете дали краеви на цевките за ладење се запечатени за да спречите нечистотија или страни материјали да влезат во цевките.
3. Полека поминете го завитканиот пакет со цевки за ладење, одводно црево и сигнална жица низ дупката во сидот.
4. Врзете го горниот дел од внатрешната клима на горната кука на монтажната плоча.
5. Проверете дали климата е цврсто закочена на монтирање со примена на мал притисок на левата и десна страна на климата. Климатата не смее да се менува.
6. Користете рамномерен притисок, притиснете надолу на долнот дел од климата. Продолжете да притискате надолу додека климата не се прицврсти на куките долж монтажната плоча
7. Повторно провере дали климата е цврсто поставена со примена на мал притисок на левата и десната страна на уредот.

Ако цевководот е веќе ставен во сидот, сторете го следново:

1. Врзете го горниот дел од внатрешната клима на горната кука на монтажната плоча.
2. Користете држач или клин за да се повлече климата, давајќи ви доволно простор да ги поврзете цевката за ладење, сигналниот кабел и одводната цвека.



3. Поврзете го одводното црево и цевките за ладење(погледнете го **делот за приклучување на цевката за ладење** во прирачникот за упатства)
4. Чувајте ја точката на поврзување на цевката за да го извршите тестот за истекување(погледнете во **Електрични проверки и Проверки за протекување** во овој прирачник)
5. По тестот со истекување, завиткајте ја точката на поврзување со лента за изолација.
6. Извадете го држачот или клинот од климата.
7. Користете рамномерен притисок, притиснете надолу на долнот дел од климата. Продолжете да притискате надолу додека климата не се прицврсти на куките долж монтажната плоча

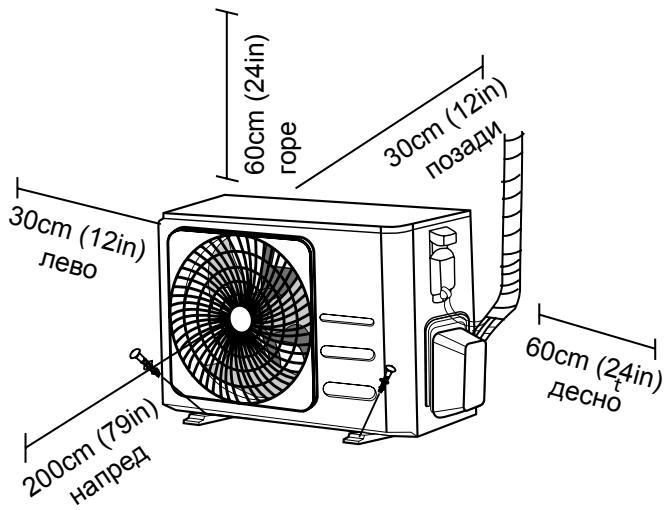
КЛИМАТА СЕ ПРИЛАГОДУВА

Имајте на ум дека куките на монтажната плоча се помали од дупките позади од климата. Ако видите дека немате доволно просторда ги поврзете вградените цевки во внатрешната клима, климатата може да се прилагоди лево или десно околу 30-50mm(1.25-1.95in), во зависност од моделот.



Инсталација на надворешната клима

Инсталирајте ја климата следејќи ги локалните кодови и регулативи, може да има мала разлика помеѓу други места.



Инструкции за инсталација – Надворешна клима

Чекор 1: Изберете го местото за инсталирање

Пред да ја инсталирате надворешната клима, мора да изберете соодветно место. Следниве се стандарни што ќе ви помогнат да изберете соодветно место за климата.

Правилните локации за инсталација ги исполнуваат следниве стандарди:

- Ги исполнува сите просторни барања прикажани во Барања за место на инсталација горе.
- Добра циркулација на воздухот и вентилација
- Цврста и добра локација може да ја држи климата и таа нема да вибрира.
- Звукот од климата нема да ги вознемира другите.
- Заштитена од пролонгирани периоди, од директна сончева светлина и дожд.
- Таму каде што се предвидени врнежи од снег, подигнете ја климата над основната подлова за да спречите оштетување од мраз и штета. Монтирајте ја климата високо доволно да биде над просечната снежна покривка. Минималната висина мора да биде 18 инчи

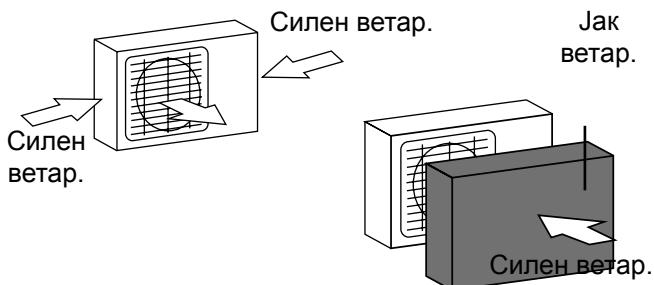
Не ја инсталирајте климата на следниве локации:

- Во близина каде што ќе ги блокира доводот и излезот на воздух.
- Во близина на јавна улица, толпа, или каде што бучавата ќе ги вознемира другите. Близку до животни или растенија на кои што ќе им биде наштетено со топол воздух.
- Во близина на извор на запалив гас
- На локација што е изложена на големи количини на прашина.
- На локација каде што е изложена на прекумерна количина солен воздух.

ПОСЕБНИ РАЗМИСЛУВАЊА ЗА ЕКСТРЕМНО ВРЕМЕ

Ако климата е изложена на силен ветар:

Инсталирајте ја климата така што вентилаторот е под агол од 90° во правец на ветрот. Ако е потребно, изградете бариера пред климата за да ја заштитите од екстремно сеилни ветрови. Погледнете ги сликите долу.



Ако климата е често изложена на пороен дожд и снег:

Изградете засолниште над климата за да ја заштити од дожд и снег. Бидете претпазливи да не го спречувате протокот на воздух околу климата.

Ако климата е често изложена на солен воздух(покрај море):

Користете надворешна клима што е специјално дизајнирана за да се спречи корозијата.

Чекор 2: Инсталирајте го спојот за одвод(пумпа за топлима за клима само)

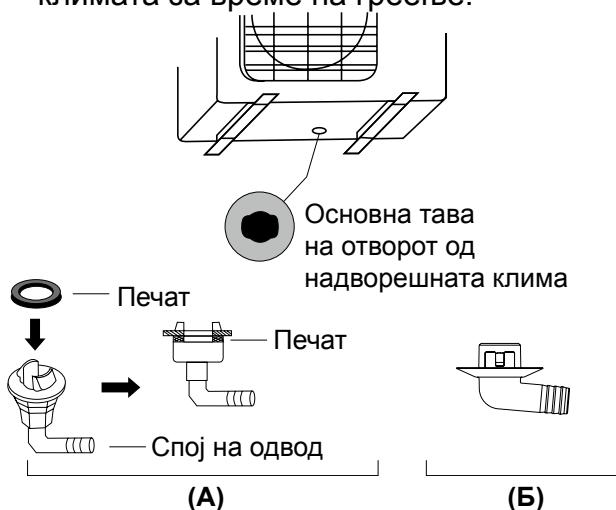
Пред да ја зацврстите надворешната клима, мора да го инсталирате спојот за одвод на дното од климата. Забелешка, постојат два типа на споеви во зависност од типот на надворешната клима.

Ако спојот за одвод доаѓа со гумен запечаток (Види слика А), сторете го следново:

1. Поставете го гумениот запечаток на крајот на спојот за одвод што ќе се поврзе со надворешната клима.
2. Вметнете го спојот за одвод во дупката на климата.
3. Ротирајте го спојот на одводот 90° се додека не се намести напред свртен код надворешната клима.
4. Поврзете го продолжетокот на цревото за одвод(не е вклучено) со спојот за одвод за да се пренасочи водата од климата за време на греене.

Ако спојот за одвод не доаѓа со гумен печат(Види слика Б), сторете го следново:

1. Вметнете го спојот за одвод во дупката на климата. Спојот на одводот ќе се намести на место.
2. Поврзете го продолжетокот на цревото за одвод(не е вклучено) со спојот за одвод за да се пренасочи водата од климата за време на греене.



! КОГА Е ЛАДНО

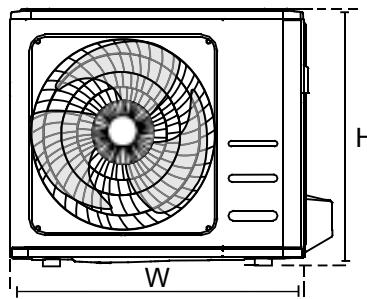
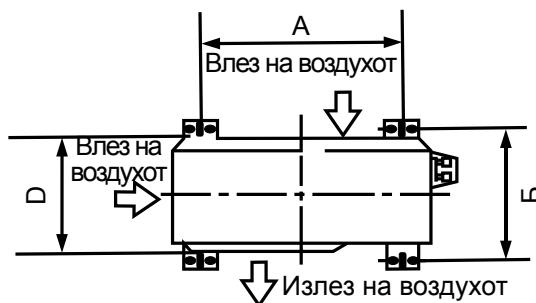
Кога е ладно, проверете дали цревото за одвод е вертикално што е можно повеќе за да се обезбеди брз проток на водата. Ако водата течебавно, може да замрзне во цревото и да ја поплави климата.

Чекор 3: Сидро на надворешната клима

Надворешната клима може да се закотви на земја или монтирана на сид со држач и завртка(M10). Подгответе ја инсталацијата на климата според мерките подолу

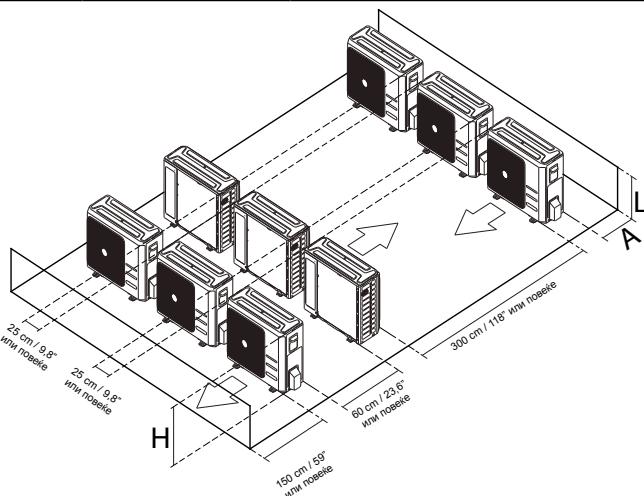
Димензии за монтирање на климата

Следново е список со различна големина на надворешната клима и растојание помеѓу нејзините монтирачки нозе. Подгответе ја инсталацијата на климата според мерките подолу.



**Редови на инсталација на серии
Односите помеѓу H, A и L се следниве.**

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8" или повеќе
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8" или повеќе
L > H	Не може да се инсталира	



Димензии на надворешната клима (mm) W × H × D	Растојание А (mm)	Растојание В (mm)
681 × 434 × 285 (26.8" × 17.1" × 11.2")	460 (18.1")	292 (11.5")
700 × 550 × 270 (27.5" × 21.6" × 10.6")	450 (17.7")	260 (10.2")
700 × 550 × 275 (27.5" × 21.6" × 10.8")	450 (17.7")	260 (10.2")
720 × 495 × 270 (28.3" × 19.5" × 10.6")	452 (17.7")	255 (10.0")
728 × 555 × 300 (28.7" × 21.8" × 11.8")	452 (17.8")	302 (11.9")
765 × 555 × 300 (30.1" × 21.8" × 11.8")	452 (17.8")	286 (11.3")
770 × 555 × 300 (30.3" × 21.8" × 11.8")	487 (19.2")	298 (11.7")
805 × 554 × 311 (31.7" × 21.8" × 12.2")	511 (20.1")	311 (12.2")
800 × 554 × 333 (31.5" × 21.8" × 13.1")	514 (20.2")	340 (13.4")
845 × 702 × 363 (33.3" × 27.6" × 14.3")	540 (21.3")	350 (13.8")
890 × 673 × 342 (35.0" × 26.5" × 13.5")	663 (26.1")	354 (13.9")
946 × 810 × 420 (37.2" × 31.9" × 16.5")	673 (26.5")	403 (15.9")
946 × 810 × 410 (37.2" × 31.9" × 16.1")	673 (26.5")	403 (15.9")

Ако ја инсталирате климата на земја или на платформа за монтирање, сторете го следново:

1. Означете ги местата за 4 завртки за проширување врз основа на таблата за димензии.
2. Претходно дупчење дупки за проширување на завртки.
3. Ставете навртки на крајот на секоја завртка.
4. Проширувањето на чеканот се завртува во претходно дупчените дупки.
5. Извадете ги навртките од завртките за проширување и поставете ја надворешната клима на завртки.
6. Ставете прстен на секоја проширен држаш, а потоа замени ги навртките.
7. Со користење на клучот, затегнете ја секоја навртка додека не се заглави.

! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

**ПРИ ДУПЧЕЊЕ ВО БЕТОНОТ,
ЗАШТИТА ЗА ОЧИ Е
ЗАДОЛЖИТЕЛНА ЦЕЛО ВРЕМЕ.**

Димензии за монтирање

Растојание А (mm)

Растојание В (mm)

Ако ја инсталирате надворешната клима на сид, сторете го следново:

! ВНИМАНИЕ

Осигурајте се дека сидот е направен од цврста тула, бетон или сличен материјал. **Сидот мора да издржи најмалку барем четири пати поголема тежина од климата.**

1. Означете го местото на дупките врз основа на таблата за димензии.
2. Дупчете ги дупките претходно за проширување на завртките.
3. Ставете прстен и навртки на крајот на секое проширување на завртките.
4. Навртки за проширување на дупките на држачите за монтирање, ставете држач за монтирање и чекан за прочишување на завртките во сидот.
5. Проверете дали држачите за прицврстување се на ниво.
6. Внимателно подигнете ја климата и поставете ги нозете за монтирање на држачите.
7. Цврсто врзете ја климата на држачите.
8. Ако е дозволено, инсталирајте ја климата со гумени прстени за да ги намалите бучавата и вибрациите.

Чекор 4: Поврзете го сигналниот и кабелот за напојување.

Терминалниот блок на надворешната клима е заштитен со електрична кабел за жици на страната на климата. Сеопфатниот дијаграм за жици е отпечатен во внатрешноста на капакот за жици.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Пред да извршите електрична или жична работа, исклучете ја главната струја од системот.

- Подгответе ги каблите за инсталација:

КОРИСТЕТЕ ТОЧЕН КАБЕЛ

- Внатрешни кабли за струја(ако се аплицираат): H05VV-F or H05V2V2-F
- Надворешни кабли за струја H07RN-F
- Сигнален кабел: H07RN-F

ОДБЕРЕТЕ ЈА ТОЧНАТА ГОЛЕМИНА НА КАБЕЛОТ

Големината на кабелот за напојување, сигналниот кабел, осигурувачот и прекинувачот се одредени од максималната струја на климата. Максималната струја е означена на таблата со име лоцирана на страничниот панел на климата. Погледнете на оваа табела за име за да го изберете точниот кабел, осигурач или прекидач.

- Со користење на ленти за жици, одвлечете ја гумената обивка од двета краја на кабелот за да откриете 40mm (1.57in) жици внатре.
- Извлечете ја изолацијата од крајот на жиците.
- Користете алатка за жица, за да ги затворите капаците на крајот од жицата.

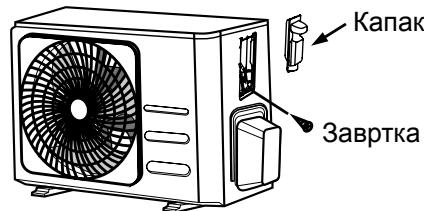
БИДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ ДОДЕКА ОГОЛУВАТЕ ЖИЦА

Додека ги стегате жиците, бидете сигурни дали ги разликувате оголените жици("L") од останатите други жици.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

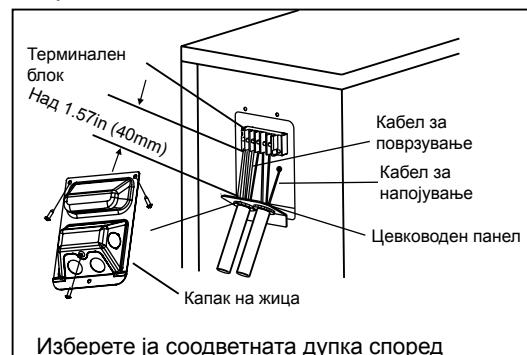
ЦЕЛАТА РАБОТА МОРА ДА СЕ ИЗВРШИ СТРОГО, ВО СОГЛАСНОСТ СО ДИЈАГРАМОТ НА ЖИЦИ, СМЕСТЕН ВО ВНАТРЕШНОСТА НА ЖИЦАТА НА НАДВОРЕШНАТА КЛИМА.

- Отшрафете го капакот на електричниот кабел и отстранете го.
- Отшрафете го стегаќот за кабел под терминалниот блок и ставете го на страна.
- Поврзете ја жицата според дијаграмот на жици и цврсто зашрафете го го капакот на секоја жица на соодветниот терминал.
- По проверката да бидете сигурни дека секоја врска е безбедна, врзете ги жиците наоколу за да спречите вода од дожд во терминалот.
- Користете го стегачот за кабли и прицврстете ги на климата. Стегнете го стегачот за кабел цврсто надолу
- Изолирајте ги неискористените жици со ПВЦ електрична лента. Наредете ги така што нема да се допираат со никакви електрични или метални делови.
- Заменете го капакот на жица на страната од климата и заврткајте го во место.



Во Северна Америка

- Отстранете го капакот од жицата од климата со олабавување на 3 завртки
- Отстранете ги капачињата на спроводливиот панел.
- Повремено монтирајте ги цевководите(не се вклучени) на спроводливиот панел.
- Правилно поврзете ги напојувањето и линиите со низок напон со соодветните терминали на терминалниот блок.
- Заземјете ја климата во согласност со локалните кодови.
- Бидете сигурни да ја зголемите секоја жица дозволувајќи неколку инчи подолги од потребната должина на жици.
- Користете ги навртките за заклучување на цевките.



Спојување на цевки за ладење

Кога ги спојувате цевките за ладење, не дозволувајте супстанции или гасови, освен наведените за ладење внатре во климата. Пристуството на други гасови или супстанции ќе го намали капацитетот на климата, и може да предизвика абнормален висок притисок во циклусот на ладење. Ова може да предизвика експлозија и повреда.

Белешка за должината на цевките

Должината на цевките за ладење ќе влијае на перформанците и енергетската ефикасност на климата. Номиналната ефикасност се тестира на климата со цевка долга 5 метра(16.5ft)(Во Северна Америка стандардната должина на цевката е 7.5m (25')). Минималната цевка од 3 метри е потребна за да ги намали звукот и вибрацијата. Во специјално тропско подрачје, за моделите на ладење R290, не може да се додаде ладење и максимална должина на цевката за ладење не треба да достигне 10 метра (32.8ft).

Погледнете ја табелата подолу за спецификации за максимална должина и висина на спуштање на цевката.

Максимална должина и висина на спуштање на цевките за ладење во зависност од моделот на климата.

Модел	Капацитет	Максимална должина (мм)	Максимална висина на спуштање (м)
R410A,R32 Инвертер Сплит Клима уред	< 15,000	25 (82ft)	10 (33ft)
	≥ 15,000 или < 24,000	30 (98.5ft)	20 (66ft)
	≥ 24,000 или < 36,000	50 (164ft)	25 (82ft)
R22 Фиксна брзина на сплит клима уред	< 18,000	10 (33ft)	5 (16ft)
	≥ 18,000 или < 21,000	15 (49ft)	8 (26ft)
	≥ 21,000 или < 35,000	20 (66ft)	10 (33ft)
R410A, R32 Фиксна брзина на сплит клима уред	< 18,000	20 (66ft)	8 (26ft)
	≥ 18,000 или < 36,000	25 (82ft)	10 (33ft)

Упатства за поврзување – Цевки за ладење

Чекор 1: Пресечете ги цевките

Кога подготвуваате цевки за ладење, внимавајте правилно да ги исечете. Ова ќе обезбеди ефикасно функционирање и ќе ја намали потребата за идно одржување.

- Измерете го растојанието помешу внатрешната и надворешната клима.
- Користете секач за цевки, исечете ја цевката малку подолго од измереното растојание.
- Бидете сигурни дека цевката е исечена под совршен агол од 90°



НЕ ЈА ДЕФОРМИРАЈТЕ ЦЕВКАТА ДОДЕКА ЈА СЕЧЕТЕ

Бидете многу внимателни да не оштетите или деформирате цевките додека ја сечете. Ова драстично ќе ја намали ефикасноста на греене на климата.

Чекор 2: Отстранете ја налепницата

Налепниците можат да влијаат на затегнатиот печат на цевките за ладење. Тие мора да бидат комплетно извадено.

1. Држете ја цевката под надолен агол за да спречите налепниците да не паднат во цевката.
2. Користете алатка за пренасочување, отстранете ги сите налепници од пресечениот дел на цевката.

Покажете
надоле.



Чекор 3: Согорувањето на цевката завршува

Правилното согорување е неопходно за да се постигне херметичко затворање.

1. По отстранувањето на налепницата од исечената цевка, запечатете го крајот со ПВЦ лента за да спречите туѓи материјали да влезат во цевката.
2. Заштитете ја цевката со изолационен материјал.
3. Ставете ги навртките на двата краја од цевката. Бидете сигурни дека тие се свртени во вистинска насока, бидејќи не можете да ги ставите или промените нивните насоки после согорувањето.

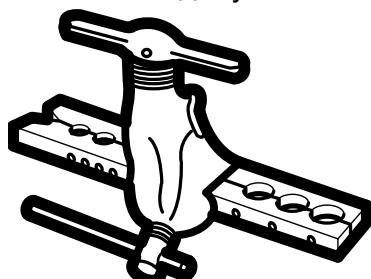
Согорување на навртки

Бакарна цевка.



4. Отстранете ја ПВЦ лентата на краеви од цевките кога ќе бидете подгответи да согорувате.

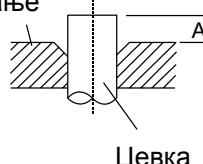
5. Согорување на крајот од цевката. Крајот на цевката мора да се протега на работа на формата од согорувањето во согласност со димензиите прикажани на табелата подолу.



ПРОДОЛЖУВАЊЕ НА ЦЕВКИТЕ НАД ФОРМАТА НА СОГОРУВАЊЕ

Надворешен дијаметар на цевка (мм)	A (mm)
Минимум	Максимум
Ø6.35 (Ø0.25")	0.7 (0.0275")
Ø9.52 (Ø0.375")	1.0 (0.04")
Ø12.7 (Ø0.5")	1.0 (0.04")
Ø16 (Ø0.63")	2.0 (0.078")
Ø19 (Ø0.75")	2.0 (0.078")

Форма на согорување



Цевка

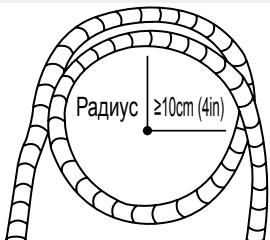
6. Ставете ја алатката за согорување на формата.
7. Свртете ја раката на алатката за согорување во насока на стрелките на часовникот додека цевката не се согори целосно.
8. Отстранете ја алатката за согорување, и формата на согорување, потоа проверете го крајот на цевката за пукнатини па дури и согореност.

Чекор 4: Поврзување на цевките

Кога ги поврзувате цевките за ладење, бидете внимателни да не користите преголем вртеж или да не го деформирате цевководот на било кој начин. Прво треба да ја поврзете цевката со низок притисок, а потоа цевката со висок притисок

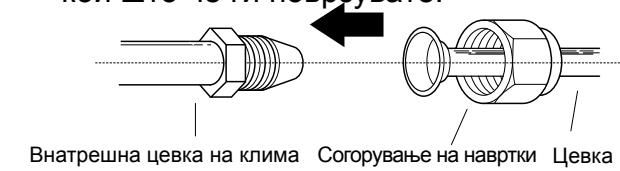
МИНИМАЛЕН РАДИУС НА СВИТКУВАЊЕ

При свиткување на сврзнатите цевки, минималниот радиус на виткање е 10cm.

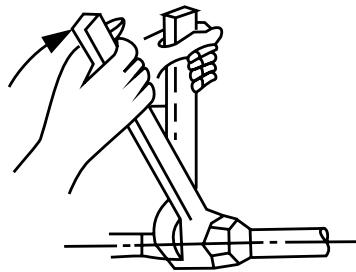


Упатство за приклучување на цевководот во внатрешната клима

1. Израмнете го центарот на двете цевки кои што че ги поврзувате.



- Затегнете ја навртката колку што е можно поцврсто со рака.
- Користете клуч, залепете ја навртката на цевката за климато.
- Додека цврсто ја држите навртката на цевката за климато, користете вртеж за да ја затегнете навртката според вредностите во табелата за бараша на вртежен момент подолу. Олабавете ја навртката, потоа повторно затегнете.



Барања за вртежи

Надворешен дијаметар на цевка (мм)	Вртежен момент на затегање (N·m)	Димензија на согорување(B) (mm)	Форма на согорување
ø6.35 (ø0.25")	18~20 (180~200kgf.cm)	8.4~8.7 (0.33~0.34")	
ø9.52 (ø0.375")	32~39 (320~390kgf.cm)	13.2~13.5 (0.52~0.53")	
ø12.7 (ø0.5")	49~59 (490~590kgf.cm)	16.2~16.5 (0.64~0.65")	
ø16 (ø0.63")	57~71 (570~710kgf.cm)	19.2~19.7 (0.76~0.78")	
ø19 (ø0.75")	67~101 (670~1010kgf.cm)	23.2~23.7 (0.91~0.93")	

🚫 НЕ КОРИСТЕТЕ ПРЕГОЛЕМИ ВРТЕЖИ

Преголемата сила може да ја скрши навртката или да ги оштите цевките за ладење. Не смеете да ги надминете барашата за вртежи прикажани во табелата подолу.

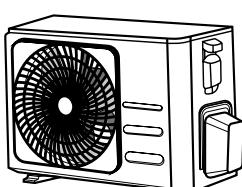
Упатство за поврзување на цевките со надворешната клима

- Одвртете го капакот од спакуваниот вентил од страната на надворешната клима.
- Отстранете ги заштитните капаци на крајот од вентилите.
- Израмнете го крајот на цевката со секој вентил, и затегнете ја навртката колку е можно посилно со раце.
- Користете клуч, затегнете го телото на вентилот. Не ја затегајте навртката што го запечатува вентилот.
- Олабавете ја навртката, потоа повторно затегнете.
- Повторете ги чекорите од 3 до 6 за останатата цевка.



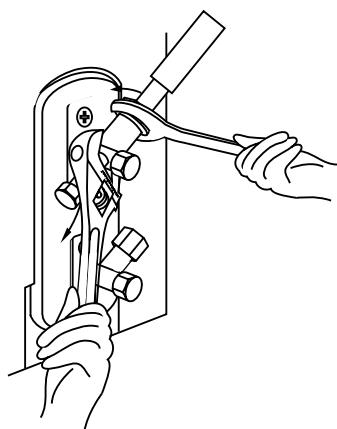
КОРИСТЕТЕ КЛУЧ ЗА ДА ГО ЗАВРТИТЕ ГЛАВНОТО ТЕЛО НА ВЕНТИЛОТ

Вртежниот момент на навртката може да ги повлече другите делови на вентилот.



Капак на вентилот

- Додека цврсто го стегнате телото од вентилот, користете вртежен момент за да ја затегнете навртката според правилните вредности на вртежниот момент.





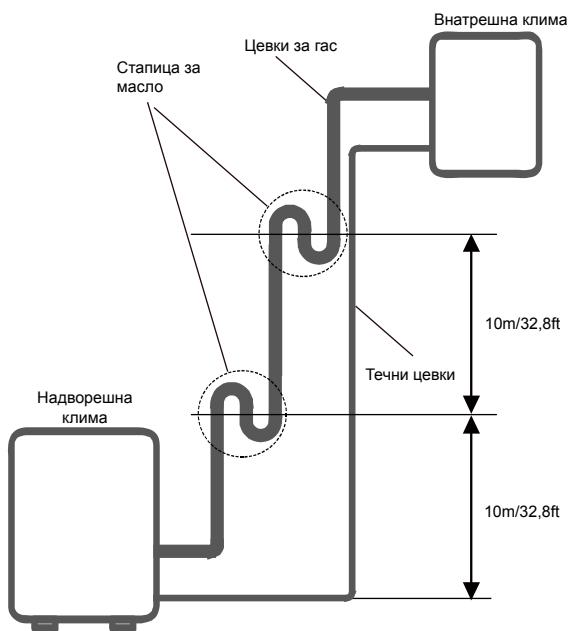
ВНИМАНИЕ

- Замки од нафта

Ако внатрешната единица е инсталлирана повисока од надворешната единица:

- Ако нафтата се врати во компресорот на надворешната единица, ова може да предизвика течна компресија или влошување на повратот на маслото. Замките на нафтата во зголемувањето на цевководот за гас може да го спречат тоа.

Треба да се инсталира стапица за нафта на секои 10m (32,8ft) на вертикална линија на вшмукување.



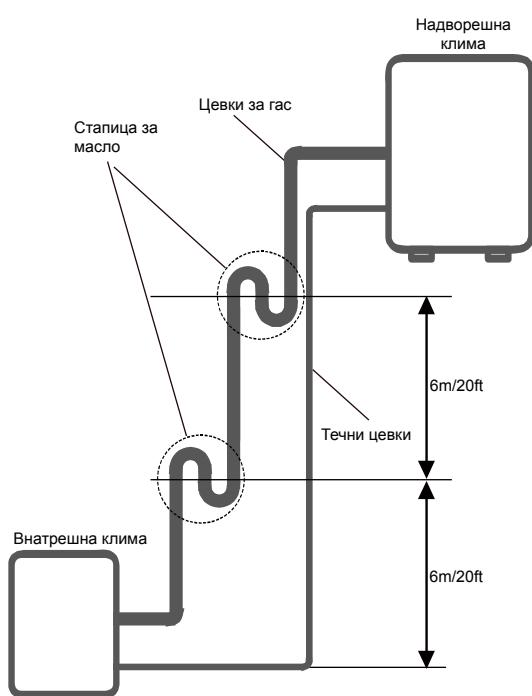
Внатрешната единица е инсталлирана повисока од надворешната единица



ВНИМАНИЕ

Ако надворешната единица е инсталлирана повисока од внатрешната единица:

- Се препорачува вертикалните кревачи на вшмукување да не се зголемуваат. Правилното враќање на маслото во компресорот треба да се одржува со брзина на вшмукување на гасот. Ако брзините се спуштат под 7,62m/s (1500fpm (стапки во минута)), враќањето на маслото ќе се намали. Треба да се инсталира стапица за масло на секои 6m(20ft) на вертикална линија на вшмукување.



Надворешната единица е инсталлирана повисока од внатрешната единица

Евакуација на воздухот

Подготовки и мерки на претпазливост

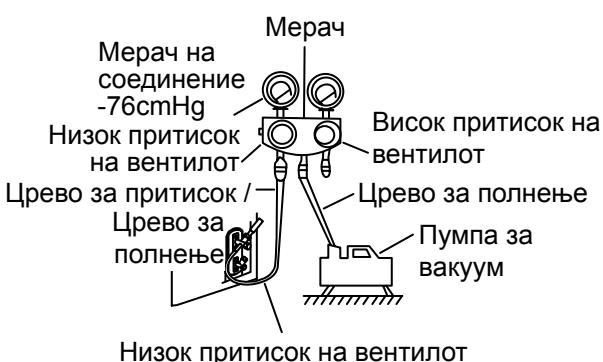
Воздух и страна материја во ладилното коло може да предизвика абнормално зголемување на притисокот, што може да го оштети клима уредот, да ја намали неговата ефикасност и да предизвика повреди. Користете вакумска пумпа и мерац за да го евакуирате ладилното коло на ладилното средство, отстранувајќи ги не кондензабилниот гас и влагата од системот. Евакуацијата треба да се изврши по почетната инсталација и кога климата не е преместена.

ПРЕД ДА СЕ ИЗВРШИ ЕВАКУАЦИЈА

- Проверете дали се поврзани цевките помешу внатрешната и надворешната клима.
- Проверете за да бидете сигурни дека сите жици се поврзани правилно.

Инструкции за евакуација

1. Поврзете го цревото за полнење на мераот до сервисирање на вентилот со мал притисок на надворешната клима
2. Поврзете уште едно црево за полнење на мераот до вакумската пумпа.
3. Отворете ја страна на низок притисок на мераот. Држете ја страната за висок притисок затворена.
4. Вклучете ја вакумската пумпа за да го евакуирате системот.
5. Извршете го вакумот за барем 15 минути, или додека Методот на Соединението не прочита 76cmHg (-10^5 Pa).



6. Затворете го нискиот притисок на страната со мераот, и исклучете ја вакум пумпата.

7. Чекајте 5 минути, потоа проверете дали имало промени во системот за притисок.
8. Ако имало промени во системот за притисок, погледнете во делот Проверка на Протекува на Гас и за тоа како да проверите за протекување. Ако нема промена во системот за притисок, одвртете го капачето Од спакуваниот вентил(висок притисок на вентилот)
9. Вметнете хексагонален клуч во спакуваниот вентил(висок притисок на вентилот) и отворете го вентилот со вртење на клучот во $\frac{1}{4}$ од вртење на клучот во спротивен правец на стрелките на часовникот. Слушнете го гасот кога ќе излезе од системот, потоа затворете го вентилот после 5 секунди.
10. Гледајте го мераот на притисок 1 минута и бидете сигурни дека нема промени во притисокот. Мераот на притисок треба да прочита повисоко од атмосферскиот притисок.
11. Отстранете го цревото за полнење од сервисот.



12. Користете го хексагоналниот клуч, целосно отворете ги вентилите со висок и низок притисок.
13. Затегнете ги капачињата на сите три вентили(сервисна порта, висок притисок, низок притисок) со рака. Можете да го затегнете дополнително со вртежен момент кога ќе биде потребно.

! Отвори го системот на вентилот нежно.

Кога го отварате системот на вентилот, свртете го хексагоналниот клуч се додека не се затне. Не се обидувајте да го присилите вентило да се отвори понатаму.

Белешка за додавање ладење

Некои системи бараат дополнително полнење во зависност од должината на цевката. Стандардната должина на цевката варира во однос на локалната регулатива. На пример, во Северна Америка стандардната должина на цевката е 7.5м (25'). Во други области, стандардната должина на цевката е 5м (16'). Ладилното средство треба да се полни од сервисната порта на вентилот со низок притисок на надворешната клима. Дополнителното полнење за ладилното средство може да се пресмета со следнава формула:

ДОПОЛНИТЕЛНО ЛАДЕЊЕ ЗА ДОЛЖИНА НА ЦЕВКАТА

Должина на сврзнатата цевка (м)	Метод за пробивање на воздухот	Дополнително полнење	
≤ Стандардна должина на цевката	Пумпа за вакуум		N/A
> Стандардна должина на цевката	Пумпа за вакуум	<p>Течна страна: $\phi 6.35$ ($\phi 0.25"$)</p> <p>R32: (должина на цевката – стандардна должина) x 12g/m (должина на цевката – стандардна должина) x 0.13oZ/ft</p> <p>R290: (должина на цевката – стандардна должина) x 10g/m (должина на цевката – стандардна должина) x 0.10oZ/ft</p> <p>R410A: (должина на цевката – стандардна должина) x 15g/m (должина на цевката – стандардна должина) x 0.16oZ/ft</p> <p>R22: (должина на цевката – стандардна должина) x 20g/m (должина на цевката – стандардна должина) x 0.21oZ/ft</p>	<p>Течна страна: $\phi 9.52$ ($\phi 0.375"$)</p> <p>R32: (должина на цевката – стандардна должина) x 24g/m (должина на цевката – стандардна должина) x 0.26oZ/ft</p> <p>R290: (должина на цевката – стандардна должина) x 18g/m (должина на цевката – стандардна должина) x 0.19oZ/ft</p> <p>R410A: (должина на цевката – стандардна должина) x 30g/m (должина на цевката – стандардна должина) x 0.32oZ/ft</p> <p>R22: (должина на цевката – стандардна должина) x 40g/m (должина на цевката – стандардна должина) x 0.42oZ/ft</p>

За R290 климата за ладење, вкупната количина на течност што треба да се наполни не повеќе од: 387g($\leq 9000\text{Btu/h}$), 447g($> 9000\text{Btu/h}$ и $\leq 12000\text{Btu/h}$), 547g($> 12000\text{Btu/h}$ и $\leq 18000\text{Btu/h}$), 632g($> 18000\text{Btu/h}$ или $\leq 24000\text{Btu/h}$).



ВНИМАНИЕ НЕ мешајте типови на ладење

Проверки на истекување на електрична енергија и гас

Пред да почне тестот

Изведете само тест откако ќе ги заврпите следниве чекори:

- **Проверки за електрична безбедност –** Потврдете дека електричниот систем е безбеден и работи правилно
- **Проверки за гасна безбедност –** Проверете ги сите навртки и потврдете дека системот не протекува
- Потврдете дека вентилите за гас и течност (висок и низок притисок) се целосно отворени

Електрични Безбедности Проверки

По инсталацијата, потврдете ја цела електрична жица дали е инсталарирана в согласност со локалните и националните регулативи, и според прирачникот за инсталација.

ПРЕД ДА ПОЧНЕ ТЕСТОТ

Проверете ја работата на заземјувањето
Измерете ја отпорноста на заземјувањето со визуелно откривање и тест за на отпорност за заземјување. Отпорот за заземјување мора да биде помал од 0.1Ω .
Забелешка: Ова можеби не е потребно за некои локации во US.

ЗА ВРЕМЕ НА ТЕСТОТ

Проверка за истекување на електрична енергија

За време на **тестот**, користете електро сонда и мултиметар за да извршите сеопфатен тест за протекување на електричното истекување

Ако е откриено истекување на електрична енергија, веднаш исклучете го уредот и повикајте лиценциран електричар за да ја пронајдете и решете причината за истекувањето.

Забелешка: Ова можеби не е потребно за некои локации во US.



ВНИМАНИЕ – РИЗИК ОД ЕЛЕКТРИЧЕН УДАР

СИТЕ ЃИЦИ МОРА ДА БИДАТ ВО СОГЛАСНОСТ СО ЛОКАЛНИТЕ И НАЦИОНАЛНИТЕ ЕЛЕКТРИЧНИ КОДОВИ И МОРА ДА БИДАТ ИНСТАЛИРАНИ ОД ЛИЦЕНСИРАН ЕЛЕКТРИЧАР

Проверки за гасна безбедност

Има две различни методи за проверка на гасно истекување.

Метода на вода и сапун

Користете мека четка, ставете сапуница или течен детергент на сите приклучени цевки на внатрешната и надворешната клима. Појавата на меурчиња покажува истекување.

Метод на детектор за истекување

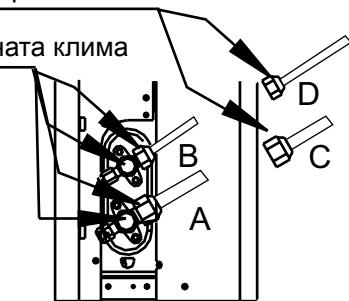
Ако користите метод на детектор, погледнете го упатството за работа на уредот.

ПО ИЗВРШЕНИТЕ ПРОВЕРКИ ЗА ПРОТЕКУВАЊЕ НА ГАС

Откако ќе потврдите дека сите цврзни цевки не протекуваат, преместете го капакот на вентилот надвор од климата.

Проверка за внатрешната клима

Проверка за надворешната клима



А Нискиот притисок го стопира вентилот
Б Високиот притисок го стопира вентилот
Ц & Д Согорените навртки на внатрешната клима

Тестот започнува

Инструкции за започнување на тестот

Треба да го извршите **тестот** барем за 30 минути.

- Поврзете го напојувањето на струјата во климата.
- Притиснете на копчето **Вклучен/исклучен** на далечинскиот управувач за да се вклучи.
- Притиснете го копчето **МОД** за движење на следниве функции:
 - СОСТОЈБА – Одберете ја најниската можна температура
 - ГОДИНА – Одберете ја највисоката можна температура
- Оставете ја секоја функција да работи 5 минути, и извршете ги следниве проверки:

Список на проверки што треба да се извршат	Помина/Падна	
Нема електрично истекување		
Климатата е правилно заземена		
Сите електрични терминали се соодветно покриени		
Внатрешната и надворешната клима се добро инсталирани		
Сите сврзни цевки немаат истекување	Надворешно (2):	Внатрешно (2):
Водата истекува правилно од цевката за одвод		
Цевководот е правилно изолиран		
Функцијата СОСТОЈБА работи правилно на климата		
Функцијата ГОДИНА работи правилно на климата		
Протокот на внатрешната клима ротира правилно		
Внатрешната клима одговара на далечинскиот управувач		

ПРОВЕРЕТЕ ГИ СВРЗНИТЕ ЦЕВКИ

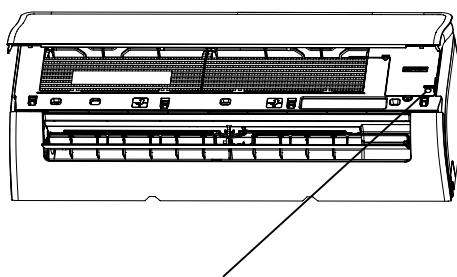
За време на работата , притисокот на ладилното коло ќе се зголеми Ова може да открие протекување што не било присутно за време на претходната проверка за протекување Одвојте време за тест, за проверка на сите цевки за ладење дали се поврзани и немаат протекување Погледнете во делот за проверка на протекување на гас за упатства.

- Откако успешно ќе се изврши тестот, и ќе се потврди дека сите проверки од списокот на проверки што треба да се извршат имаат ПОМИНАТО, сторете го следново:
 - Користете го далечинскиот управувач, вратете ја климата во нормалната работна температура.
 - Користете изолациона лента, завиткајте ги цевките за ладење во внатрешната клима што сте ги оставиле отворени за време на инсталирањето

АКО ТЕМПЕРАТУРА Е ПОД 17°C (62°F)

Не можете да го користите далечинскиот управувач за да ја вклучите функцијата СОСТОЈБА кога температурата е под 17°C. Во овој случај можете да го користите компчето **РАКОВНА КОНТРОЛА** за да ја тестираате функцијата СОСТОЈБА

- Подигнете го предниот панел на внатрешната клима, и подигнете ја додека не се намести на место.
- Копчето **РАКОВНА КОНТРОЛА** е сместено на десната страна од климата. Притиснете го 2 пати за да ја одберете функцијата СОСТОЈБА
- Изведете го тестот нормално



Копче за рачна контрола

Cuprins

Măsuri de siguranță.....	03
--------------------------	----

Manualul proprietarului

Specificațiile și caracteristicile unității.....	07
1. Afisaj unitate interioara	07
2. Temperatura de Operare	08
3. Alte caracteristici.....	09
4. Unghiul de reglare a fluxului de aer.....	10
5. Funcționare manuală (fără telecomandă).....	10
Îngrijire și întreținere.....	11
Depanare	13

Manual de instalare

Accesorii	16
Rezumatul instalării - Unitatea interioară.....	17
Piese de unitate	18
Instalarea unității interioare.....	19
1. Selectați locația de instalare.....	19
2. Atașați placă de montare pe perete.....	19
3. Faceți o gaură în pentru conductele conective.....	20
4. Pregătiți conductele de refrigerare	21
5. Conectați furtunul de scurgere	21
6. Conectați cablul de semnal	22
7. Înfășurați conductele și cablurile	23
8. Montarea unității interioare	24
Instalarea unității în aer liber.....	25
1. Selectați locația de instalare.....	25
2. Instalați rostul de scurgere	26
3. Unitate de ancorare în aer liber	26
4. Conectați cablurile de semnal și de alimentare.....	28
Conexiune de conducte frigorifice	29
A. Notă pe lungimea conductei.....	29
B. Instrucțiuni de conectare- conductă de refrigerare	29
1. Tăiați țeava	29
2. Indepărtați bavurile	30
3. Capetele flăcării.....	30
4. Conectați conductele	30
Evacuarea Aerului	33
1. Instrucțiuni de evacuare	33
2. Notă privind adăugarea agentului frigorific	34
Verificări de scurgeri electrice și de gaze	35
Proba de rulare	36

Unitate interioară	Unitate exterioară	Tensiune nominală și Hz
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	220-240V~ 50Hz
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH*	38QHG009D8SH*	
42QHG012D8SH*	38QHG012D8SH*	

Măsuri de siguranță

Citiți despre Măsurile de securitate Înainte de Operare și Instalare

Instalarea necorespunzătoare datorată ignorării instrucțiunilor poate cauza avariile majore și vătămări grave.

Gravitatea eventualelor avariilor sau vătămărilor este specificată în ATENȚIONĂRI ȘI PRECAUȚII.



AVERTIZARE

Acest simbol indică posibilitatea unei vătămări sau deces.



PRUDENȚĂ

Acest simbol indică posibilitatea unei avariile sau consecințe grave.

AVERTIZARE

Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârstă de cel puțin 8 ani și de persoanele cu aptitudini fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheate sau li s-au oferit instrucțiuni referitoare la utilizarea aparatului în mod sigur și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și mențenanța nu trebuie făcute de către copii fără supraveghere (în conformitate cu standardele EN).

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitați fizice reduse, senzoriale sau mentale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranță acestora. Nu lăsați copiii nesupravegheați atunci când folosesc acest dispozitiv (în conformitate cu standardele IEC).

AVERTIZĂRI PENTRU UTILIZAREA PRODUSULUI

- În cazul apariției unei situații anormale (ex.: miros de ars), opriți imediat dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare. Contactați furnizorul dvs. în legătură cu măsurile de prevenire și evitare a scurtcircuitelor, incendiilor sau accidentelor.
- Nu** introduceți degetele, tije sau alte obiecte în sistemul de admisie sau de evacuare a aerului. Având în vedere viteza mare de rotație a ventilatorului, acest lucru poate cauza vătămări.
- Nu** utilizați spray-uri inflamabile, precum fixativ, lacuri sau vopsele în apropierea dispozitivului. Acest lucru poate cauza incendii sau combustie.
- Nu** utilizați sistemul de aer condiționat în apropierea gazelor combustibile în jurul dispozitivului se pot aduna emisiile de gaze care pot provoca explozii.
- Nu** operați sistemul de aer condiționat într-o cameră umedă, cum ar fi o baie sau spălătorie. Expunerea prea mare la apă poate cauza scurtcircuitarea componentelor electrice.
- Nu** vă expuneți, în mod direct, la aer rece pentru o perioadă îndelungată de timp.
- Nu** lăsați copiii să se joace cu aparatul de aer condiționat. Copiii trebuie supravegheați în permanență când aceștia se află în jurul unității.
- Dacă aparatul de aer condiționat este folosit împreună cu arzătoare și alte dispozitive de încălzire, aerisiti complet camera, pentru a evita să rămâneți fără oxigen.
- Se recomandă ca în anumite spații funcționale precum bucătării, camera serverelor, etc., să se utilizeze unui sistem de aer condiționat adecvat.

Curățare și întreținere AVERTIZĂRI

- Opriți dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare, înainte de a-l curăța. În caz contrar, riscați să provocați un scurtcircuit.
- **Nu** curățați aparatul de aer condiționat cu o cantitate excesivă de apă.
- **Nu** curățați aparatul de aer condiționat cu agenți de curățare inflamabili. Agenții de curățare inflamabili pot provoca un incendiu sau o deformarea produsului.

⚠ PRUDENȚĂ

- Opriți dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare dacă nu-l folosiți o perioadă lungă de timp.
- Opriți dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare în timpul furtunilor.
- Asigurați-vă că apa condensată se poate scurge fără probleme din unitate.
- **Nu** folosiți aparatul de aer condiționat când aveți mâinile ude. Acest lucru poate cauza un scurtcircuit.
- **Nu** folosiți dispozitivul în alt scop decât cel prevăzut.
- **Nu** vă urcați și nu punteți obiecte deasupra unității din exterior.
- **Nu** folosiți aparatul de aer condiționat pe o perioadă lungă de timp, cu geamurile și ușile deschise, sau dacă nivelul de umiditate este ridicat.

⚠ AVERTIZĂRI ELECTRICE

- Folosiți doar cablul de alimentare prevăzut. În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de personal specializat.
- Păstrați sursa de alimentare curată. Stergeți orice urmă de praf sau murdărie formată înăuntrul sau în jurul sursei de alimentare. Sursele de alimentare murdare pot provoca un incendiu sau un scurtcircuit.
- **Nu** trageți de cablul de alimentare pentru a deconecta unitatea. Țineți cablul bine în mână când îl scoateți din priză. Dacă trageți direct de cablu, îl puteți deteriora, iar acest lucru poate duce la un incendiu sau un scurtcircuit.
- **Nu** modificați lungimea cablului de alimentare sau folosiți un cablu prelungitor pentru alimentarea aparatului.
- **Nu** adăugați alte dispozitive la sursa de alimentare a aparatului de aer condiționat. O alimentare necorespunzătoare sau insuficientă poate duce la un incendiu sau un scurtcircuit.
- Dispozitivul trebuie împământat corespunzător în momentul instalării sau există riscul unui scurtcircuit.
- Pentru partea electrică, țineți cont de standardele de cablare și de regulamentul în vigoare la nivel local și național, precum și de Manualul de Instalare. Conectați strâns cablurile și prindeți-le cu o clemă, pentru a evita ca factorii externi să le deterioreze capătul. O conexiune electrică necorespunzătoare poate duce la o supraîncălzire care poate produce un incendiu sau un scurtcircuit. Toate conexiunile electrice trebuie făcute în concordanță cu Diagrama conexiunilor electrice de pe panourile unităților din interior și din exterior.
- Toate cablurile trebuie aranjate corespunzător pentru a nu împiedica închiderea corectă a panoului de control. Dacă panoul de control nu este închis corect, acest lucru poate duce la coroziune și poate cauza o supraîncălzire a punctelor de legatură de pe capete, care pot lua foc sau provoca un scurtcircuit.
- În cazul în care conectați alimentarea la un cablaj fix, un dispozitiv de deconectare a tuturor polilor și care are un clearance (current de scurgere) de minim 3 mm la toți polii, și care are un current de scurgere care depășește 10mA, dispozitivul de curent rezidual (RCD), având un current de operare ce nu depășește 30mA, iar deconectarea trebuie să fie incorporată în cablajul fix, în concordanță cu regulile de cablare.

A SE NOTA SPECIFICAȚIILE DE SECURITATE

Placa de circuit a aparatului de aer condiționat (PCB) este prevăzută cu o siguranță de protecție la supracurent. Specificațiile siguranței sunt imprimante pe placă cu circuite imprimante, cum ar fi:

Unitatea din interior: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, etc.

Unitatea din exterior: T20A/250VAC (<=18000Btu/oră unități), T30A/250VAC(>18000Btu/oră unități)

NOTĂ: Pentru unitățile cu agenți refrigerenți de tip R32 sau R290, poate fi folosită doar siguranță din ceramică rezistentă la explozii.

⚠ AVERTIZĂRI PENTRU INSTALAREA PRODUSULUI

1. Instalarea trebuie făcută doar de personal autorizat. O instalare necorespunzătoare poate duce la scurgeri, scurcircuite, sau incendii.
2. Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile de instalare. Instalarea necorespunzătoare poate provoca scurgeri de apă, electrocutări sau incendii.
(În America de Nord, instalarea trebuie făcută doar de personal autorizat, în conformitate cu reglementările NEC SI CEC)
3. Contactați un service autorizat pentru reparații sau menenanță. Aparatul va fi instalat conform reglementărilor naționale privind cablajele.
4. Pentru instalare, folosiți doar accesorii incluse, componente și piese menționate. Folosirea unor piese neautorizate poate provoca scurgeri, scurcircuite, incendii și poate duce la defectarea produsului.
5. Instalați produsul într-un spațiu adecvat, care poate susține greutatea unităților. În cazul în care spațiul ales nu poate susține greutatea unităților, instalarea nu este făcută corespunzător, aparatul poate cădea, lucru ce ar cauza daune și accidentări grave.
6. Instalați conductele de scurgere conform instrucțiunilor din manual. O scurgere necorespunzătoare poate provoca daune casei și bunurilor dvs.
7. Pentru unitățile care au un sistem de încălzire auxiliar, nu instalați aparatul la o distanță mai mică de 1 metru(3 metri) de orice material inflamabil.
8. Nu instalați aparatul într-o locație care ar putea fi expusă la scurgeri de gaze inflamabile. O acumulare de gaze în jurul unității poate duce la un incendiu.
9. Nu porniți aparatul înainte ca instalarea să fie făcută complet.
10. În cazul în care aparatul este mutat sau deplasat, consultați un tehnician autorizat pentru a deconecta și reinstala produsul.
11. Pentru a instala aparatul în suport, vă rugăm să citiți informațiile detaliate din secțiunea „Instalarea unității din interior” și „Instalarea unității din exterior”.

Citiți informațiile legate de gazele fluorurate (Nu se aplică unității care folosește agent refrigerent R290).

1. Acest aparat de aer condiționat conține gaze florurate cu efect de seră. Pentru detalii legate de tipul și cantitatea de gaz, vă rugăm consultați tabelul aferent din secțiunea „Manualul utilizatorului – Fișă produs”, în ambalajul unității din exterior. (Numai pentru produsele din Uniunea Europeană)
2. Instalarea, service-ul, întreținerea și repararea acestui aparat trebuie efectuate de un tehnician autorizat.
3. Dezinstalarea și reciclarea produsului trebuie efectuate de un tehnician autorizat.
4. Pentru echipamentele care conțin gaze florurate cu efect de seră, într-o cantitate echivalentă sau mai mare de 5 tone de CO₂, dar mai mică de echivalentul a 50 de tone de CO₂, în cazul în care sistemul are o scurgere-sistemul de detectare trebuie verificat cel puțin o dată la 24 de luni.
5. Când unitatea este verificată să nu aibă scurgeri, se recomandă păstrarea evidențelor tuturor verificărilor.

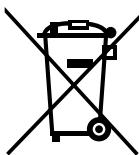


ATENȚIONĂRI LEGATE DE UTILIZAREA AGENTULUI REFRIGERENT R32/ R290

- Când sunt folosiți agenți refrigerenți inflamabili, aparatul trebuie depozitat într-o zonă bine ventilată și de dimensiuni adecvate pentru o funcționare corespunzătoare.
Pentru modelele cu agent refrigerent R32
Aparatul trebuie instalat, operat și depozitat într-o încăpere cu o suprafață mai mare de $4m^2$.
Aparatul nu va fi instalat într-un spațiu neventilat, dacă spațiul este mai mic de $4m^2$. Pentru modelele cu agent refrigerent R290, este necesar un spațiu de minim :
 $\leq 9000\text{Btu/h}$ unități: $13m^2$
 $\geq 9000\text{Btu/h}$ și $\leq 12000\text{Btu/h}$ unități: $17m^2$
 $\geq 12000\text{Btu/h}$ și $\leq 18000\text{Btu/h}$ unități: $26m^2$
 $\geq 18000\text{Btu/h}$ și $\leq 24000\text{Btu/h}$ unități: $35m^2$
- Reutilizarea conectorilor mecanici precum și a imbinărilor nu este permisă pentru unitatea din interior.
(Conform standardelor EN)
- Conectorii mecanici folosiți pentru unitatea din interior, nu trebuie să depășească $3g/year$ la o presiune de 25% din maximul admis. Când conectorii mecanici sunt refolosiți pentru unitatea din interior, componentele pentru etanșare trebuie schimbate. Când imbinările marcate sunt refoosite pentru unitatea din interior, părțile cu semnalele luminoase trebuie refăcute. (Conform standardelor UL)
- Când conectorii mecanici sunt refolosiți pentru unitatea din interior, componentele pentru etanșare trebuie schimbate. Când imbinările marcate sunt refoosite pentru unitatea din interior, părțile cu semnalele luminoase trebuie refăcute.
(În conformitate cu standardele IEC)

Ghidul European privind deșeurile

Marcajul de pe produs indică faptul că deșeul provenit de la echipamentul electric și electronic nu trebuie amestecat cu deșeurile menajere.



Evacuarea corectă a deșeului provenit de la acest Produs (Deșeul provenit de la echipamentul electric și electronic)



Aparatul conține agenți refrigerenți, precum și alte materiale cu potențial risc. Când evacuăm deșeurile din aparat, legea impune o colectare și un tratament adecvat a acestora. Nu evacuați deșeul ca fiind deșeu menajer sau ca deșeu comun municipal.

Când evacuați deșeul din aparat, aveți urmatoarele opțiuni:

- Evacuați deșeul în recipientul comun de deșeuri electronice pus la dispoziție de instituțiile publice.
- La achiziționarea unui nou aparat, furnizorul îl poate lua înapoi pe cel vechi.
- Producătorul poate lua înapoi vechiul aparat fară niciun cost suplimentar.
- Să vindeți aparatul unui dealer autorizat de fier vechi.

Notificare specială

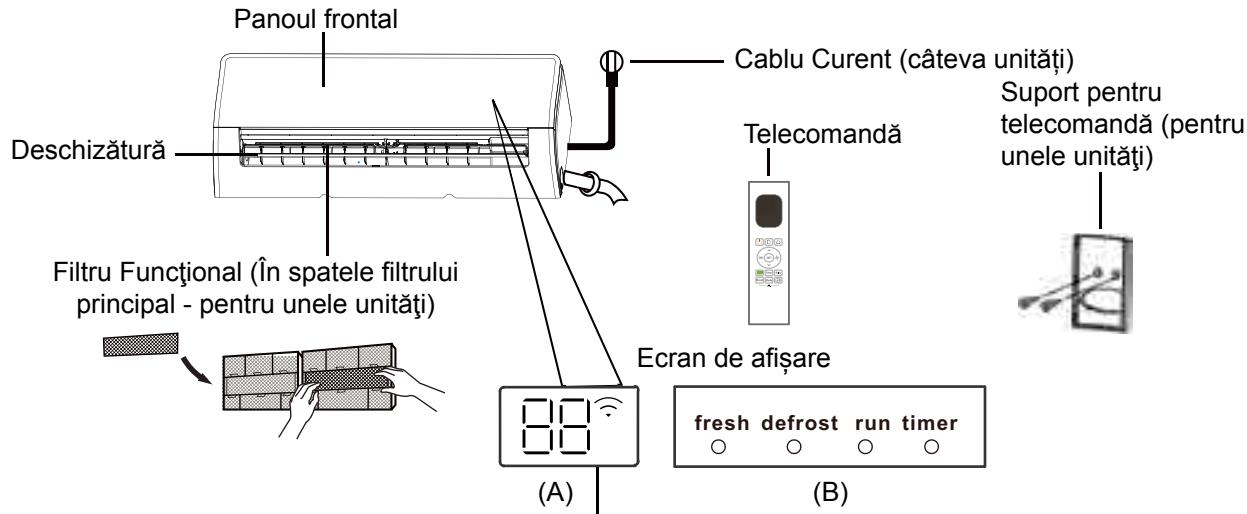
Aruncarea acestui aparat în pădure sau în alte spații verzi, vă poate pune sănătatea în pericol și afectează mediul înconjurător. Substanțele periculoase se pot scurge în apă din sol și pătrunde în lanțul alimentar.

Specificațiile și Caracteristicile unității

Afișaj unitate interioară

NOTĂ: Fiecare model are un panou frontal și un afișaj specific. Nu toate codurile de afișaj prezentate mai jos sunt disponibile pentru aparatul dvs. de aer condiționat. Vă rugăm să verificați afișajul din interior al unității pe care ati achiziționat-o.

Imaginiile din acest manual au scop explicativ. Forma actuală a unității dvs. din interior poate fi ușor diferită. Forma reală prevalează.



„fresh(proaspăt)” când modul Fresh(Proaspăt) este activat (pentru unele unități).

„defrost (dezghețare)” când modul dezghețare este activat.

„run (funcțiuine)” când unitatea este pornită.

„timer (tempozator)” când TEMPORIZATORUL este setat.

„” când modul Control Wireless este activat (pentru unele unități)

„” Afisează temperatura, caracteristica operare în Coduri Eroare:

„” pentru 3 secunde când:

- TEMPORIZATOR PORNIT este setat (dacă unitatea este OPRIT, „” rămâne pornit când TEMPORIZATOR PORNIT este setat)

- FRESH (PROASPĂT), SWING (BALANSARE), TURBO, ECO sau SILENCE (SILENTIOS) când unul din aceste moduri este pornit

„” pentru 3 secunde când:

- TEMPORIZATOR OPRIT este setat

- Când funcția FRESH (PROASPĂT), SWING (BALANSARE), TURBO, ECO sau SILENCE (SILENTIOS) este oprită

„” când dezgheță

„” când caracteristica 8°C încălzire este pornită (unele unități)

„” când funcția Curățare activă este pornită (pentru tipul Inverter split) când unitatea se curăță singură (pentru tipul de viteză stabilită)

Semnificațiile codurilor din Afișaj

Temperatura de Operare

Când aparatul dvs. de aer condiționat este folosit în afara acestui interval de temperatură, anumite funcții de siguranță și protecție se pot activa și pot duce la oprirea unității.

Tipul Inverter Split

	Modul FRIG	modul HEAT (CĂLDURĂ)	modul DRY (USCARE)	PENTRU UNITĂȚILE DIN EXTERIOR CU INCĂLZITOR ELECTRIC AUXILIAR)
Temperatura din cameră	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)	
Temperatura de afară	0°C - 50°C (32°F - 122°F) -15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Pentru modelele cu sisteme de răcire pentru temp scăzută.)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	Când temperatura de afară este sub 0°C (32°F), vă recomandăm cu tărie să țineți aparatul pornit tot timpul, pentru a asigura o funcționare corespunzătoare în mod permanent.
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Pentru modele specifice zonei tropicale)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Pentru modele specifice zonei tropicale)	

Tipul de viteză stabilită

	Modul FRIG	modul HEAT (CĂLDURĂ)	modul DRY (USCARE)
Temperatura din cameră	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura de afară	18°C-43°C (64°F-109°F) -7°C-43°C (19°F- 109°F) (Pentru modelele cu sisteme de răcire pentru temp scăzută.)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F) 18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (Pentru modele specifice zonei tropicale)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (Pentru modele specifice zonei tropicale)

NOTĂ: Umiditatea relativă din cameră sub 80%. Dacă aparatul de aer condiționat funcționează în exces, se poate forma un condens pe suprafața aparatului. Vă rugăm setați oblonul vertical de aer la unghiul maxim (vertical pe podea) și setați modul PUTERNIC al ventilatorului.

Pentru o continuă optimizare a performanței unității dvs. urmați instrucțiunile de mai jos:

- Țineți ușile și geamurile închise.
- Limitați folosirea energiei prin folosirea funcțiilor TEMPORIZATOR PORNIT și TEMPORIZATOR OPRIT.
- Nu blocați zonele de admisie și evacuare ale aerului.
- Verificați și curățați filtrele de aer în mod periodic.

Un ghid privind utilizarea telecomenției cu infraroșu nu este inclus în acest manual. Nu toate funcțiile sunt disponibile pentru acest aparat de aer condiționat, vă rugăm să verificați afișajul pentru unitatea din interior și pentru telecomandă specifice produsului achiziționat de dvs.

Alte caracteristici

• Auto-Restart(/Pornire automată (pentru unele unități)

Dacă unitatea are întrerupere de curent, se va reporni automat cu setările anterioare.

• Anti-mildew/Anti-mucegai (pentru unele unități)

Când opriți unitatea din modurile COOL(RECE), AUTO (COOL(RECE) sau USCAT, aerul condiționat va continua să funcționeze la putere foarte mică pentru a usca apa condensată și pentru a preveni dezvoltarea mucegaiului.

• Wireless Control (pentru unele unități)

Controlul Wireless vă permite să folosiți aparatul de aer condiționat cu ajutorul telefonului și a unei conexiuni wireless.

Pentru accesul dispozitivelor cu USB, activitățile de înlocuire, și mențenanță trebuie făcute de personalul specializat.

• Louver Angle Memory (pentru unele unități)

Când porniți aparatul, oblonul se va seta automat în unghiul inițial/anterior.

• Detectare scurgere agenti refrigerenți

Unitatea din interior va afișa automat „ELOC” sau flash LEDS (model dependent) când detectează o scurgere de agenți refrigerenți.

• Funcția Active Clean (Curățare activă)

-- Tehnologia Active Clean (Curățare activă) îndepărtează urmele de praf, murdărie și grăsimi care pot elimina mirosluri când se face trecerea rapid de la îngheț la căldură. Se va auzi un sunet „pi-pi”. Operația de curățare activă este utilizată pentru a produce mai multă apă condensată pentru a îmbunătăți efectul de curățare, iar aerul rece va exploda. După curățare, roata de vânt intern continuă să funcționeze cu aer fierbinte pentru a usca evaporatorul, împiedicând astfel creșterea mucegaiului și păstrând interiorul curat.

-- Când această funcție este activată, pe display-

ul unității din interior, va apărea „CL”, după 20 până la 45 de minute, unitatea se va opri automat și funcția Active Clean va fi dezactivată.

• Ventilație reglabilă (pentru unele unități)

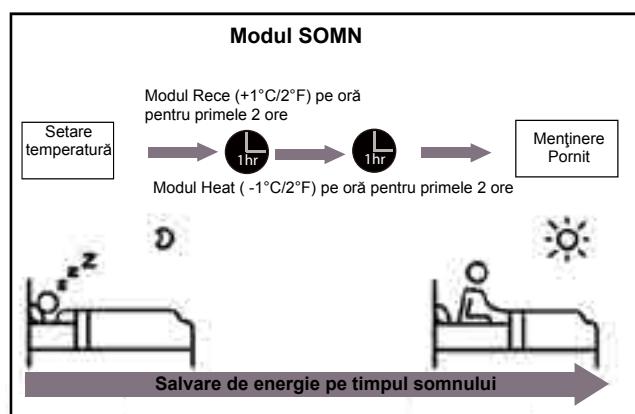
Această funcție oprește suflarea aerului direct pe corp, transformându-l într-o adiere ușoară.

• Modul SOMN

Funcția SOMN este folosită pentru scăderea consumului de energie în timpul somnului (și nu aveți nevoie de aceleași setări de temperatură pentru a fi confortabil). Această funcție poate fi activată doar prin telecomandă. Si funcția Somn nu este disponibilă în modul FAN (VENTILATOR) sau DRY (USCAT).

Apăsați butonul **SLEEP (SOMN)** când mergeți la culcare. Când este în modul COOL (RECE), unitatea va crește temperatura câte 1°C (2°F) după o oră, și o va crește încă 1°C (2°F) după încă o oră. În modul HEAT (Căldură), unitatea va scădea temperatura cu 1°C (2°F) după 1 oră, iar după încă o oră cu încă 1°C (2°F).

Funcția Sleep se va opri după 8 ore, iar sistemul va funcționa în modul de bază.



- Unghiul de reglare a fluxului de aer

Setarea verticală a unghiului fluxului de aer

Cât timp unitatea este pornită, folosiți butonul **SWING/DIRECT (BALANSARE/ DIRECȚIE)** de pe telecomandă pentru a fixa direcția (unghi vertical) fluxului de aer. Vă rugăm să consultați Manualul de utilizare a telecomenzi pentru detalii.

NOTĂ DESPRE UNGHIURILE DE AERISIRE

Când folosiți modul COOL (RECE) sau DRY (USCAT), nu seăti oblonul la un unghi prea vertical pentru perioade lungi de timp. Acest lucru poate transforma apă în condens în jurul zonei de aerisire, care va cadea pe podea sau pe mobilier.

Când folosiți modul COOL (RECE) sau HEAT (CĂLDURĂ), setarea oblonului la un unghi prea vertical poate reduce performanța unității din cauza fluxului restricționat de aer.

Setarea unghiului fluxului de aer pe orizontală

Setarea unghiului fluxului de aer pe orizontală se face manual. Luați bara deflectorului (ca în Fig. B) și ajustați-o manual în direcția dorită.

Pentru unele unități, unghiul orizontal al fluxului de aer se poate face utilizând telecomanda. Vă rugăm consultați Manualul de utilizare al telecomenzi.

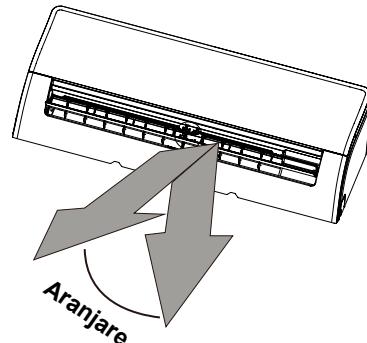
Funcționare manuală (fără telecomandă)

⚠ PRUDENȚĂ

Butonul de operare manuală are funcție de test și doar în situații de urgență. Vă rugăm folosiți această funcție doar dacă ați pierdut telecomanda sau dacă este absolut necesar. Pentru a reveni la funcția de bază, folosiți telecomanda pentru a activa unitatea. Unitatea trebuie oprită înainte de utilizarea manuală.

Pentru a folosi unitatea manual:

1. Deschideți panoul frontal al unității din interior.
2. Găsiți butonul pentru **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** pe partea dreaptă a unității.
3. Apăsați butonul **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** o dată pentru a activa modul FORCED AUTO (AUTO FORȚAT).
4. Apăsați butonul **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** încă o dată pentru a activa modul FORCED COOLING (RĂCIRE FORȚATĂ).
5. Apăsați încă o dată pe butonul pentru **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** pentru a închide de tot unitatea.
6. Închideți panoul frontal.



NOTĂ: Nu mutați oblonul cu mâna. Acest lucru va duce la o desincronizare a oblonului. Dacă acest lucru de întâmplă, închideți unitatea și scoateți-o din priză pentru câteva secunde, pe urmă reporniți unitatea. Această acțiune va reseta oblonul.

Fig. A

⚠ PRUDENȚĂ

Nu vă băgați degetele înăuntru sau în apropierea suflantei și în partea de aspirație a unității.

Ventilatorul de mare viteză din interiorul unității poate provoca accidentări.

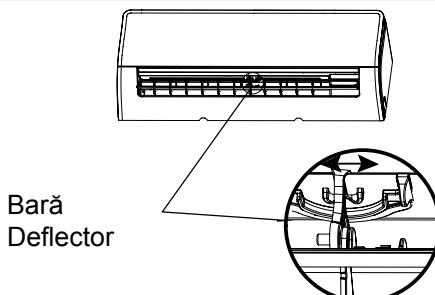
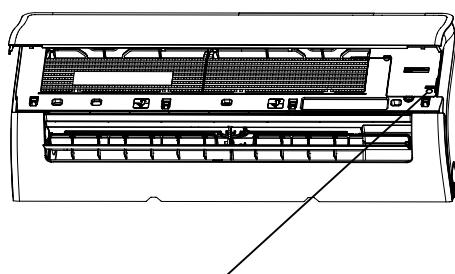


Fig. B



Butonul de Control Manual

Îngrijire și Întreținere

Curățarea unității dvs. interioare

! ÎNAINTE DE CURĂȚARE SAU ÎNTREȚINERE

ÎNTOȚDEAUNA OPRIȚ SISTEMUL DE AER CONDIȚIONAT ȘI DECONECTAȚI APARATUL DE LA SURSA DE ENERGIE ÎNAINTE DE CURĂȚARE SAU MENTENANȚĂ

! PRUDENȚĂ

Folosiți un material moale și uscat pentru a șterge unitatea. Dacă unitatea este extrem de murdară, puteți folosi o cârpă înmuiată în apă călduță pentru a o curăța.

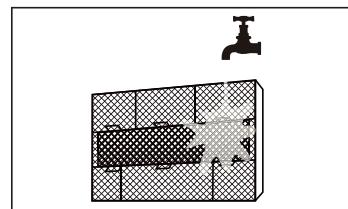
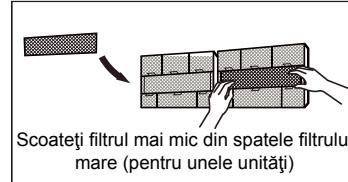
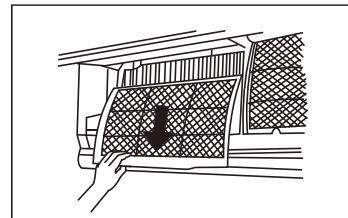
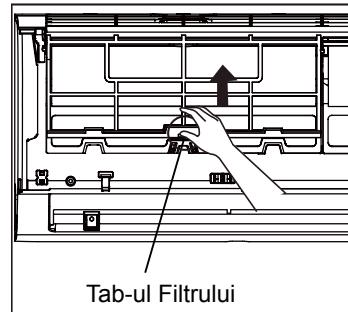
- **Nu** folosiți materiale sau substanțe chimice pentru a curăța unitatea
- **Nu** folosiți benzen, diluant, pudră de curățare sau alți solvenți pentru a curăța unitatea. Aceștia pot deforma sau strica suprafața de plastic
- **Nu** folosiți apă mai caldă de 40°C (104°F) pentru a curăța panoul frontal. Aceasta poate deforma sau decolora panoul

Curățarea Filtrelor de Aer

Un aparat de aer condiționat înfundat poate reduce puterea de racire a unității și vă poate afecta sănătatea. Curățați filtrele o dată la două săptămâni.

1. Ridicați panoul frontal al unității din interior
2. Mai înti apăsați pe partea din spate a filtrului pentru a desface sistemul de prindere, ridicați ușor și apoi trageți-l către dvs.
3. Acum trageți filtrul afară
4. Dacă filtrul dvs. are un filtru mai mic de filtrare a aerului, detașați-l de pe filtrul principal. Curățați filtrul mic cu un aspirator de mână.
5. Curățați filtrul mare cu apă caldă și săpun. Folosiți un detergent ușor.

6. Clătiți filtrul cu apă curată, apoi scuturați excesul de apă.
7. Lăsați-l la uscat într-un loc uscat și evitați expunerea directă la soare.
8. După uscare, ataşați, din nou, filtrul mic la cel mare și introduceți-l apoi în unitatea din interior.
9. Închideți panoul frontal al unității din interior



! PRUDENȚĂ

Nu atingeți filtrul mic (din plasmă) timp de 10 minute după oprirea unității.

PRUDENȚĂ

- Înainte de a schimba sau curăța filtrul, opriți unitatea și scoateți-o din priză.
- Când scoateți filtrul, nu atingeți părțile din metal ale unității. Marginile ascuțite din metal vă pot răni.
- Nu folosiți apă pentru a curăța interiorul unității. Acest lucru poate distruge izolația și provoca un scurtcircuit.
- Nu expuneți filtrul direct la lumina soarelui în timpul uscării. Acest lucru poate afecta filtrul.

Reminder Filtru de Aer (Optional)

Reminder Curățare Filtru de Aer

După 240 de ore de folosință, fereastra afișajului unității din interior va lumina „CL.” Aceasta este un memento să curățați filtrul. După 15 secunde, unitatea va reveni la afișajul inițial.

Pentru a reseta reminder-ul, apăsați butonul LED de pe telecomandă de 4 ori sau apăsați pe butonul MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL) de 3 ori. Dacă nu resetați memento, indicatorul „CL” va lumina din nou când porniți unitatea.

Memento Înlocuire Filtru Aer

După 2,880 de ore de uz afișajul de pe unitatea din interior va indica „nF.” Aceasta este un reminder să vă înlocuiți filtrul. După 15 secunde, unitatea va reveni la afișajul inițial.

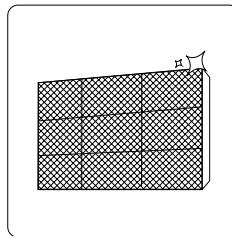
Pentru a reseta memento, apăsați butonul **LED** de pe telecomandă de 4 ori sau apăsați butonul **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** de 3 ori. Dacă nu resetați reminder-ul, afișajul „nF” va apărea din nou când reporniți unitatea.

PRUDENȚĂ

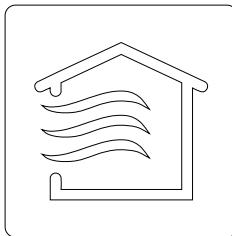
- Orice activitate de întreținere sau de curățare a unității din exterior trebuie efectuată de un distribuitor autorizat sau de un furnizor de servicii autorizat.
- Orice reparație a unității trebuie efectuată de distribuitor autorizat sau de un furnizor de servicii autorizat.

Mantenanță – Perioade lungi de neutilizare

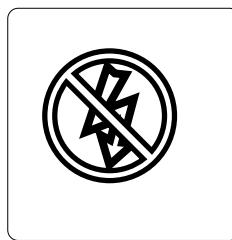
Dacă nu veți folosi aparatul de aer condiționat pe o perioadă lungă de timp, faceți următoarele lucruri:



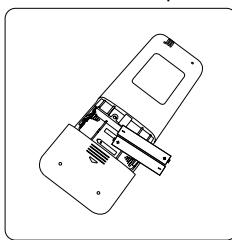
Curățați toate filtrele



Porniți funcția FAN (VENTILATOR) până când unitatea este complet uscată.



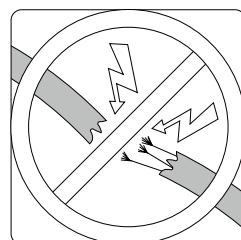
Închideți unitatea și deconectați-o de la sursa de alimentare.



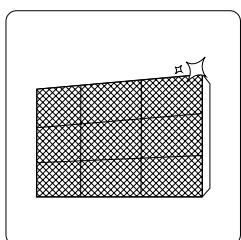
Scoateți bateriile din telecomandă

Întreținere – Verificare înainte de sezon

După perioade lungi de neutilizare, sau înainte de perioade lungi de utilizare, faceți următoarele lucruri:



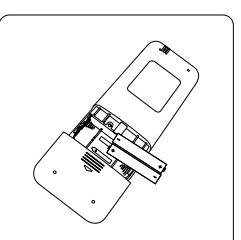
Verificați dacă sunt cabluri deteriorate



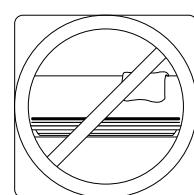
Curățați toate filtrele



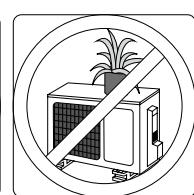
Verificați dacă sunt surgeri



Înlocuiți bateriile



Verificați să nu blocheze nimic zona de admisie și de evacuare a aerului



Depanare

⚠️ MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Dacă apare una din situațiile de mai jos opriți unitatea imediat!

- Unul din cablurile de alimentare este deteriorate sau neobișnuit de cald
- Simții miros de ars
- Unitatea face un zgomot puternic sau neobișnuit
- Sare siguranța de protecție sau disjuncțorul
- Apă sau alte obiecte pică înăuntru sau din unitate

NU ÎNCERCAȚI DVS SĂ REMEDIAȚI ACESTE LUCRURI! CONTACTAȚI UN SERVICE AUTORIZAT IMEDIAT!

Aspecte frecvente

Aspectele următoare nu sunt defectiuni și nu necesită reparații

Aspect	Cauza Posibilă
Aparatul nu pornește când apăsați butonul ON/OFF(PORNIT/OPRIT)	Unitatea are o funcție de protecție de 3 minute care evită supraîncrcarea Unitatea nu poate fi repornită timp de 3 minute după ce a fost inchisă.
Unitatea se schimbă din modul COOL/HEAT (RECE/ CĂLDURĂ) în modul FAN (VENTILATOR)	Unitatea își poate schimba setările pentru a proteja unitatea de îngheț. Odată cu creșterea temperaturii, unitatea va reveni la setările anterioare. Când temperatura selectată este atinsă, unitatea își oprește compresorul. Unitatea va reporni atunci când temperatura va fluctua din nou.
Unitatea din interior scoate o emisie albă	În zonele umede, diferența mare dintre aerul în cameră și cel condiționat poate provoca o emisie albă.
Atât unitatea din interior cât și cea din exterior scot o emisie albă	Când unitatea repornește în modul HEAT (CĂLDURĂ) după dezghețare, poate emite o ceată albă cauzată de umzeala provocată de procesul de dezghețare.
Unitatea din interior scoate unele zgomote	Un sunet de aer evacuat se poate auzi atunci când gura de aerisire este repoziționată. Se poate auzi un scârțâit după operarea unității în modul HEAT (CĂLDURĂ) datorită expansiunii și contractiei pieselor de plastic.
Atât unitatea din interior cât și cea din exterior scot unele zgomote	Un șuierat ușor se poate auzi în timpul funcționării: Acest lucru este normal și este cauzat de agenții refrigerenți care circulă atât prin unitatea din interior, cât și cea din exterior Un șuierat ușor se poate auzi când sistemul pornește, se oprește brusc sau dezgheță. Acest zgomot este normal și este cauzat de agenții refrigerenți care își opresc circuitul sau își schimbă direcția. Un scârțâit se audă: Datorită contractării și decongestionării unor componente din plastic și metal cauzate de schimbările de temperatură se poate auzi un scârțâit în timpul funcționării

Aspect	Cauza Posibilă
Unitatea în exterior face zgomote	Unitatea va scoate diferite sunete în funcție de modul de funcționare.
Praf este emis fie din unitatea din interior cât și cea din exterior.	Unitatea poate acumula praf dacă este nefolosită pe perioade lungi de timp și eliminate atunci când unitatea este repornită. Se recomandă acoperirea produsului pe perioade lungi de inactivitate.
Unitatea emite un miros urât	Unitatea poate să absoarbă miroslile din jur (cum ar fi mobilă, gătit, țigări, etc) care vor fi emise în timpul funcționării. Când filtrele au mucegăit, trebuie schimbată.
Ventilatorul din unitatea din exterior nu funcționează	În timpul funcționării, viteza de rotație a ventilatorului poate fi controlată pentru a optimiza funcționarea aparatului.
Funcționarea este haotică, neprevizibilă, sau unitatea este complet nefuncțională	Interferențele antenelor de telefonie mobilă și amplificatoare îndepărтate pot cauza defectiunea unității. În acest caz, încercați să: <ul style="list-style-type: none"> • Deconectați aparatul de la sursa de alimentare, apoi reconectați-l. • Apăsați butonul ON/OFF (PORNIT/ OPRIT) de pe telecomandă pentru a reporni.
NOTĂ: Dacă problema persistă, contactați furnizorul local sau cel mai apropiat centru de servicii clienti. Furnizați-le o descriere detaliată ale problemelor apărute, precum și seria produsului.	

Depanare

Dacă apar erori, vă rugăm să urmați acești pași înainte de a contacta o companie de reparații

Problema	Cauza Posibilă	Soluție
Nivel de răcire redus	Temperatura setată se poate să fie mai mare decât cea din cameră	Setarea unei temperaturi joase
	Schimbătorul de căldură din unitatea din interior sau cea din exterior este murdar	Curătați schimbătorul de caldură afectat
	Filtrul de aer este murdar	Scoateți filtrul și curătați-l conform instrucțiunilor
	Gura de admisie sau cea de evacuare a aerului ale uneia dintre unități este blocată	Oriți unitatea, înălăturați blocajul și reporniți-o
	Ușile și geamurile sunt deschise	Asigurați-vă că toate ușile și ferestrele sunt închise, cât timp aparatul funcționează
	Soarele generează o căldură excesivă	Închideți geamul și trageți jaluzele dacă lumina exterioară este foarte mare
	Prea multe surse de căldură prezente în cameră (oameni, computere, electronice, etc.)	Reduceți numărul surselor de căldură
	Agent refrigerant redus datorat unei surgeri sau folosirii aparatului pe o perioadă îndelungată	Verificați dacă nu sunt surgeri, rezolați dacă e necesar și scoateți agentul refrigerant
	Funcția SILENCE (SILENTIOS) este activată (funcție optională)	Funcția SILENCE (SILENTIOS) poate reduce performanța produsului, micșorându-i frecvența de operare. Oriți funcția SILENCE (SILENTIOS).

Problema	Cauza Posibilă	Soluție
Unitatea nu funcționează	Pană de curent	Așteptați să revină curentul
	Alimentarea este oprită	Porniți alimentarea
	Siguranța s-a ars	Înlocuiți alimentarea
	Bateriile din telecomandă sunt descărcate	Înlocuiți bateriile
	Protecția de 3 minute a unității a fost activată	Așteptați 3 minute după ce reporniți unitatea
	Temporizare este activat	Oriți timer-ul
Unitatea pornește și se oprește în mod frecvent	Este prea mult/puțin agent refrigerent în sistem	Verificați dacă nu sunt scurgeri și umpleți sistemul cu agent refrigerent.
	Un fluid incompresibil sau umezeală au pătruns în sistem.	Evacuați și umpleți din nou sistemul cu agent refrigerent
	Compressorul este rupt Înlocuiți compresorul	
	Tensiunea este prea mare sau prea joasă	Instalați un manostat petru a regla tensiunea
Nivel de încălzire redus	Temperatura exteroară este foarte scazută	Utilizați alte surse de încalzire
	Aer rece pătrunde pe geam sau pe ușă	Asigurați-vă că toate ușile și ferestrele sunt închise, cât timp aparatul funcționează
	Agent refrigerent redus datorat unei scurgeri sau folosirii aparatului pe o perioadă îndelungată	Verificați dacă nu sunt scurgeri, rezolați dacă e necesar și scoateți agentul refrigerent
Lămpile indicate continuă să pâlpâie	Unitatea poate să se opreasă din funcționare sau să continue să funcționeze în siguranță Dacă lămpile indicate continuă să pâlpâie sau apar erori de cod, asteptați timp de 10 minute Problema se poate rezolva de la sine In caz contrar, opriți alimentarea și apoi reporniți unitatea Reporniți unitatea. Dacă problema persistă, opriți alimentarea și contactați cel mai apropiat serviciu clienti.	
Codurile de eroare apar pe afișajul unității din interior și incep cu următoarele literele <ul style="list-style-type: none"> • E (x), P (x), F (x) • EH (xx), EL (xx), EC (xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx) 		

NOTĂ: Dacă problema persistă după efectuarea verificărilor și a soluțiilor propuse mai sus, opriți unitatea imediat și contactați un service autorizat.

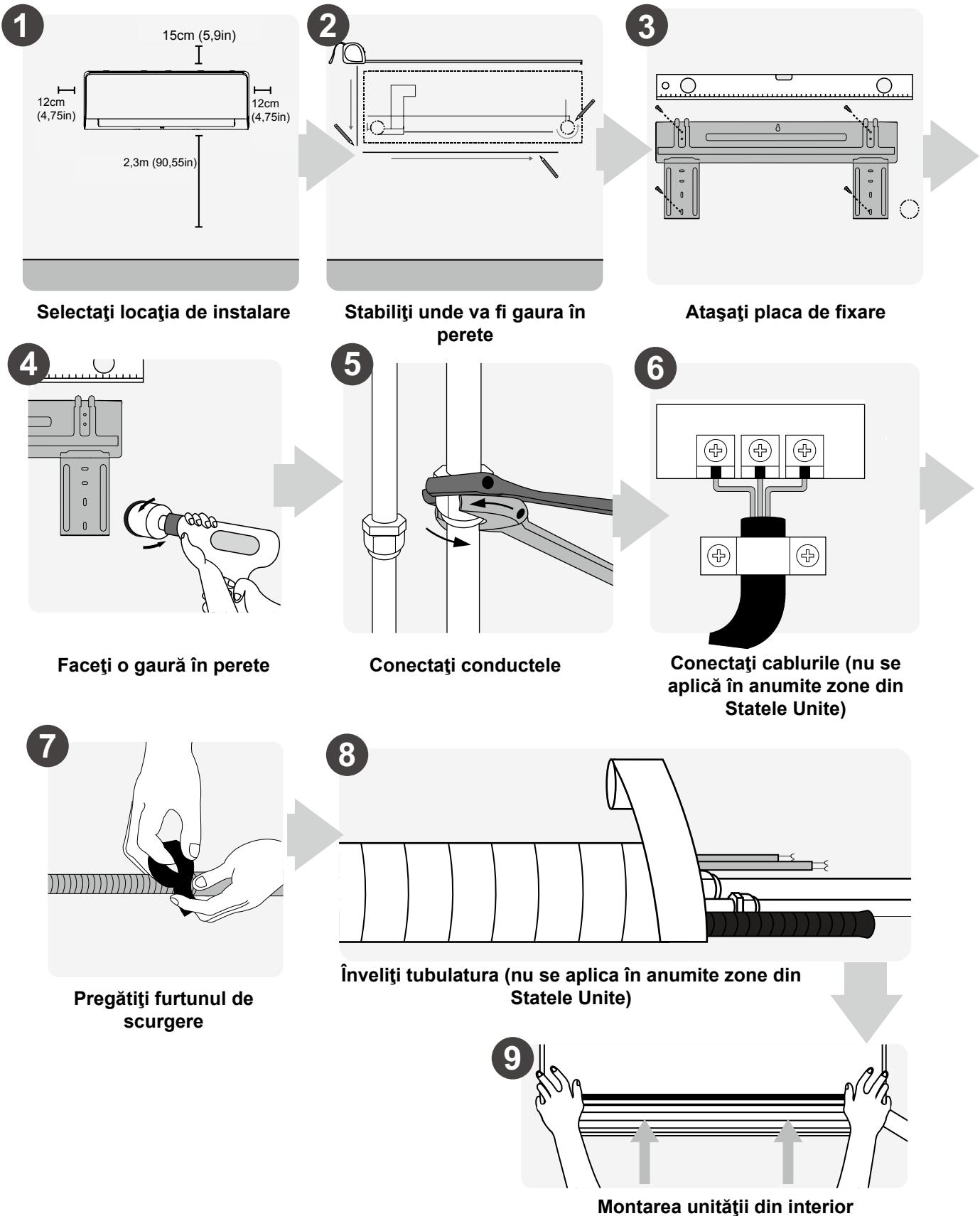
Accesorii

Sistemul de aer condiționat vine la pachet cu următoarele accesorii. Utilizați toate componentele și accesorioile pentru instalarea aparatului de aer condiționat. O instalare neadecvată poate duce la surgeri, scurtcircuite sau incendii, sau poate duce la defectarea echipamentului. Elementele care nu sunt incluse cu aparatul de aer condiționat trebuie achiziționate separat.

Numele Accesoriilor	Q'ty (pc)	Formă	Numele Accesoriilor	Q'ty (pc)	Formă
Manual	2~3		Telecomanda	1	
Scurgere comună (pentru modele de răcire & încălzire)	1		Baterie	2	
Garnitura (pentru modele de răcire & încălzire)	1		Suport telecomandă (optional)	1	
Placa de montare pe perete	1		Șurub fixare pentru suport telecomandă (optional)	2	
Ancora	5~8 (în funcție de modele)		Filtrul mic (Trebuie instalat în spatele filtrului principal de către personalul specializat în momentul instalării aparatului)	1~2 (în funcție de modele)	
Fixarea șurubului în placă	5~8 (în funcție de modele)				

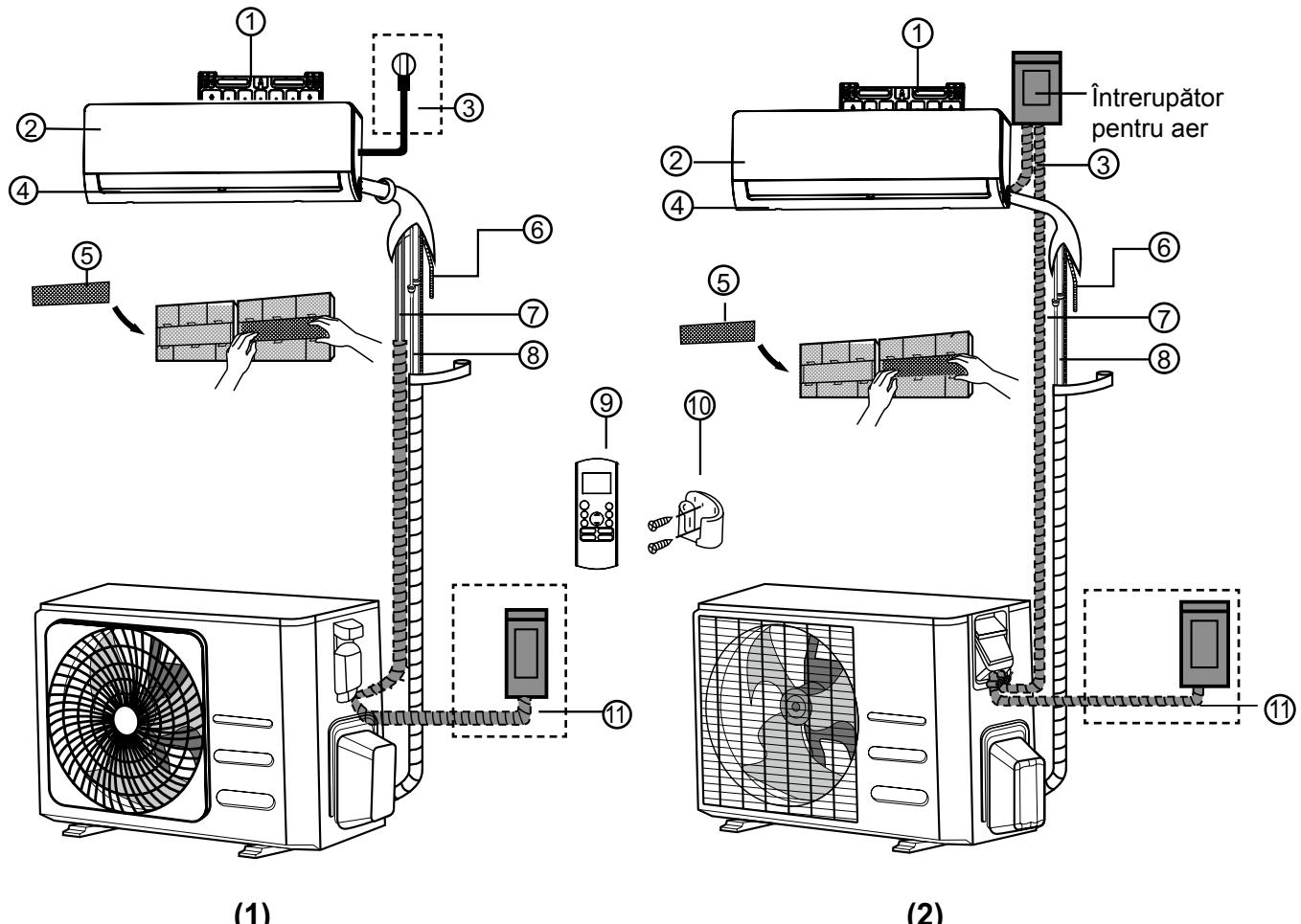
Nume	Formă	Cantitate (PC)
Asamblarea conductelor de legătură	Partea de lichid	ø6,35 (1/4 in)
	ø9,52 (3/8in)	
	ø9,52 (3/8in)	
	ø12,7 (1/2in)	
	ø16 (5/8in)	
	ø19 (3/4in)	
	Componente care trebuie achiziționate separat. Întrebați furnizorul dvs. care este dimensiunea potrivită pentru conducta aparatului pe care l-ați achiziționat	
Inelul și cureaua magnetice (dacă sunt incluse, vă rugăm consultați schema electrică pentru instalarea lor pe cablurile conective.)		Diferențe în funcție de model

Rezumatul instalării - Unitatea interioară



Piese de unitate

NOTĂ: Instalarea trebuie facută în conformitate cu standardele locale și naționale. Instalarea poate prezenta ușoare diferențe în unele zone.



- Componentele unității
din interior
- (1) Placă de montare pe perete
 - (2) Panoul frontal
 - (3) Cablu Current (câteva unități)
 - (4) Deschizătură

- (5) Filtru Funcțional (În spatele filtrului principal - pentru unele unități)
- (6) Furtunul de scurgere
- (7) Cablul de semnal
- (8) Conducte refrigerare
- (9) Telecomanda
- (10) Suport pentru telecomandă (pentru unele unități)
- (11) Cablul de alimentare pentru unitatea din exterior (pentru unele unități)

INFORMAȚII DESPRE IMAGINI

Imaginile din acest manual au scop explicativ. Forma actuală a unității dvs. din interior poate fi ușor diferită. Forma reală prevalează.

Instalarea unității interioare

Instrucțiuni instalare – unitatea interioară interioară

ÎNAINTE DE INSTALARE

Înainte de a instala unitatea din interior, consultați eticheta din cutia produsului pentru a vă asigura că numărul modelului unității din interior se potrivește cu numărul modelului unității din exterior.

Pasul 1: Selectați locația de instalare.

Înainte de a instala unitatea din interior, trebuie să alegeti un loc potrivit. Următi aceste standarde ce au rolul de a vă ajuta să alegeti o locație adecvată pentru unitate.

Locații de instalare adecvate îndeplinesc următoarele standarde

- O circulație bună a aerului
- Drenaj accesibil
- Zgomotul de la unitate nu deranjează alte persoane
- Să fie ferm și solid – fără vibrații
- Suficient de puternic pentru a susține greutatea unității
- Locația să fie la cel puțin un metru de toate celelalte dispozitive electrice (de ex. : TV, radio, computer)

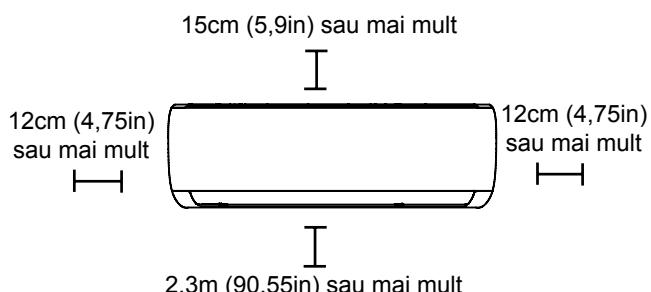
NU INSTALAȚI ÎN URMATOARELE LOCAȚII

- În apropierea oricărei surse de căldură, aburi sau gaze combustibile
- În apropierea unor articole inflamabile, cum ar fi perdele sau îmbrăcăminte
- În apropierea unor obiecte care ar putea bloca circulația aerului
- În apropierea ieșirilor
- Într-o locație cu lumină solară directă

DESPRE Gaura DIN PERETE

Dacă nu există nicio conductă fixă cu agent refrigerent: Când alegeti o locație, rețineți că ar trebui lăsat spațiu suficient pentru o gaură în perete (a se vedea **gaura pentru conductele conective**) pentru cablul de semnal și conductele de refrigerare care leagă unitățile din interior și din exterior. Poziția implicită pentru toate conductele este partea dreaptă a unității din interior (cu fața orientată spre unitate). Totuși, conductele unitatea se pot adapta la unitate atât la stânga cât și la dreapta.

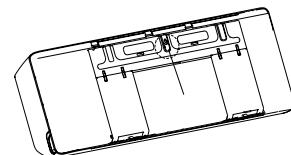
Consultați următoarea diagramă pentru a măsura distanța corectă dintre pereti și tavan:



Pasul 2: Atașați placa de montare pe perete

Placa de montare este dispozitivul pe care veți ataşa unitatea din interior.

- Scoateți șurubul care fixează placa de montare, în partea din spate a unității din interior.



- Fixați placa pe perete cu șuruburile furnizate. Asigurați-vă că placa de montare stă dreaptă pe perete.

INFORMAȚII DESPRE PERETII DIN CIMENT SAU CĂRĂMIDĂ

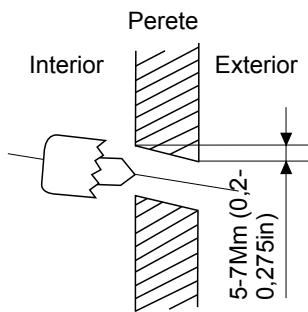
Dacă peretele este din cărămidă, beton sau alt material similar, faceți găuri cu diametrul de 5 mm (0,2in-diametru) în perete și introduceți clemele ancorei furnizate. Apoi fixați placa de montare pe perete, strângând șuruburile direct în cleme.

Pasul 3: Gură de perete de găurit pentru conducte conective

- Determinați locația gaurei din perete pe baza poziției plăcii de montare. Consultați **Dimensiunile plăcii de montare**.
- Folosiți un burghiu de 65mm (2,5in) sau 90mm (3,54in) (în funcție de model) pentru a face o gaură în perete. Când faceți gaura, asigurați-vă că este facută cu un unghi ușor în jos, astfel încât capătul exterior al găurii să fie mai mic decât capătul interior cu aproximativ 5mm până la 7mm (0,2-0,275in). Aceasta va asigura o scurgere adecvată a apei.
- Plasați protecția (zidul protector) în gaură. Aceasta protejează marginile gaurei și va permite sigilarea ei după finalizarea procesului de instalare.

! PRUDENȚĂ

Atunci când dați o gaură aveți grijă la cabluri, țevi și alte componente sensibile.

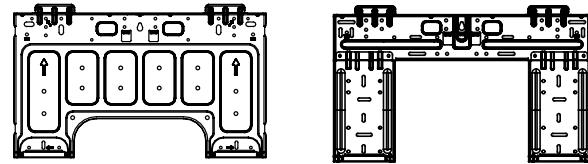
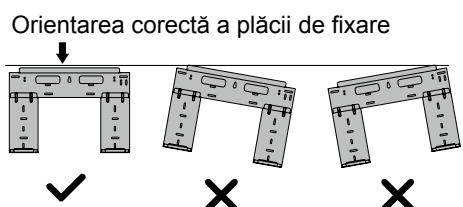


DIMENSIUNILE PLĂCII DE FIXARE

Fiecare model are o placă de fixare specifică

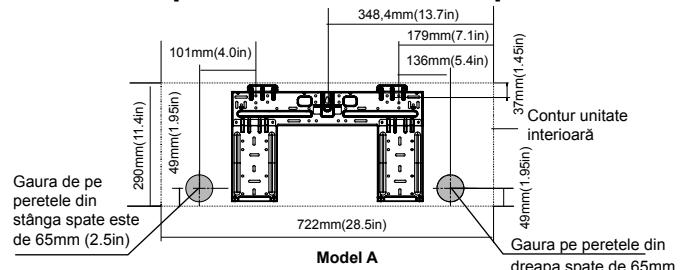
Pentru anumite cerințe specifice, forma plăcii poate fi ușor diferită. Însă dimensiunile de instalare sunt la fel pentru unitățile din interior de același fel.

A se vedea Tipul A și Tipul B



Tipul A

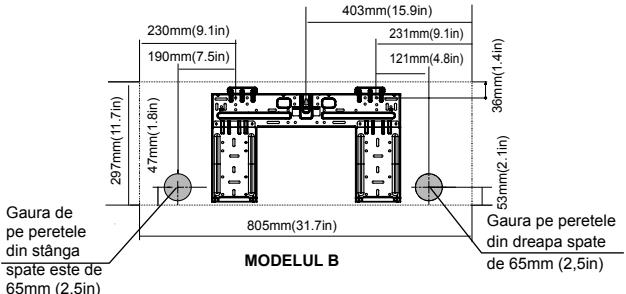
Tipul B



Gaura de pe peretele din stânga spate este de 65mm (2,5in)

Gaura de pe peretele din dreapta spate de 65mm (2,5in)

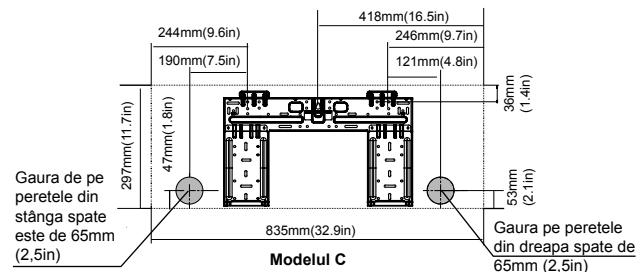
Model A



Gaura de pe peretele din stânga spate este de 65mm (2,5in)

Gaura de pe peretele din dreapta spate de 65mm (2,5in)

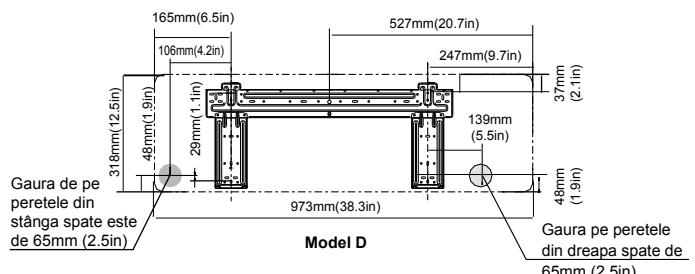
MODELUL B



Gaura de pe peretele din stânga spate este de 65mm (2,5in)

Gaura de pe peretele din dreapta spate de 65mm (2,5in)

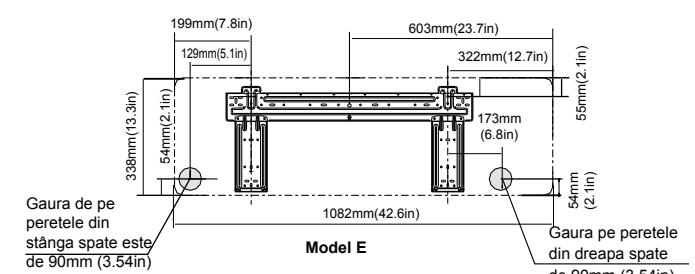
Modelul C



Gaura de pe peretele din stânga spate este de 65mm (2,5in)

Gaura de pe peretele din dreapta spate de 65mm (2,5in)

Model D



Gaura de pe peretele din stânga spate este de 90mm (3.54in)

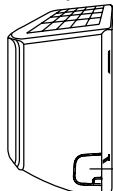
Gaura de pe peretele din dreapta spate de 90mm (3.54in)

NOTĂ: Când conducta de legătură pentru gaz este de ø16mm (5 / 8in) sau mai mult, orificiul de perete trebuie să fie de 90 mm (3,54in).

Pasul 4: Pregătiți conductele de refrigerare

Conducta cu agent refrigerent se află în interiorul unui manșon izolant ce vine fixat pe partea din spate a unității. Trebuie să pregătiți conducta înainte de a o trece prin gaura din perete.

1. Alegeti partea prin care conducta va ieși din unitate, pe baza poziției gaurei din perete în raport cu placă de montare.
2. Dacă gaura din perete se află în spatele unității, mențineți panoul de eliminare pe loc. Dacă gaura din perete se află pe partea interioară a unității, îndepărtați panoul de eliminare din plastic din partea laterală a unității. Acest lucru va crea un slot prin care conducta poate ieși din unitate. Folosiți un patent cu vârf ascuțit dacă panoul de plastic este prea greu de îndepărtat cu mâna.

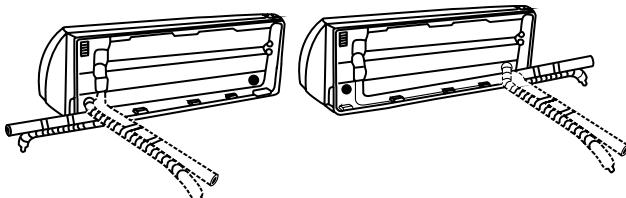


Panoul de eliminare

3. În cazul în care conducta conectivă existentă este deja încorporată în perete, treceți direct la pasul **Conecțare furtun de scurgere**. Dacă nu există o conductă încorporată, atunci conectați conducta cu agent refrigerent a unității din interior la conducta conectivă care va lega cele două unități. Consultați secțiunea **Conecțarea conductelor cu agent refrigerent** din acest manual pentru instrucții detaliate.

INFORMAȚII DESPRE UNGHIUL TUBULATURII

Conductele cu agent refrigerent pot ieși din unitatea din interior din patru unghiuri diferite: partea stângă, partea dreaptă, stânga spate și dreapta spate.



! PRUDENȚĂ

Aveți mare grijă să nu demontați sau să deteriorați conductele în timp ce le îndoitiți departe de unitate. Orice deteriorare a conductei va afecta performanța unității.

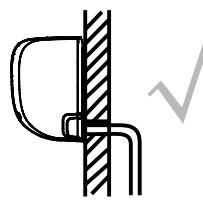
Pasul 5: Conectați furtunul de scurgere

În mod implicit, furtunul de scurgere este atașat pe partea stângă a unității (atunci când stați cu față către spatele unității). Poate fi atașat, totuși, și pe partea dreaptă a unității. Pentru a asigura o scurgere adecvată, ataşați furtunul de scurgere de aceeași parte cu care conducta de refrigerare ieșe din unitate. Ataşați extensia furtunului de scurgere (achiziționată separat) la capătul furtunului de scurgere.

- Înfășurați puternic punctul de legătură cu bandă de teflon pentru a asigura o bună sigilare și pentru a evita scurgerile.
- Acoperiți cu spumă pentru izolație țevi partea de furtun de scurgere care va rămâne în interior pentru a preveni condensul.
- Îndepărtați filtrul de aer și turnați o cantitate mică de apă în tava de scurgere pentru a vă asigura că apa curge lent din unitate.

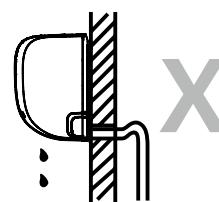
INFORMAȚII DESPRE AMPLASAREA FUTRUNULUI DE SCURGERE

Asigurați-vă că aranjați furtunul de scurgere ca în figura următoare.



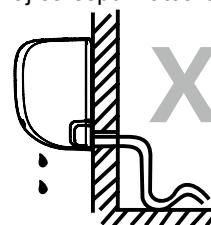
CORECTĂ

Asigurați-vă că nu există îndoituri sau deteriorări la furtunul de scurgere pentru a asigura un drenaj corespunzător.



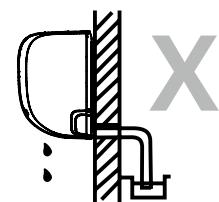
GREȘIT

Indoiturile furtunului de scurgere vor crea obturatoare de apă.



GREȘIT

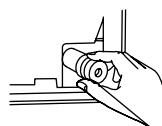
Indoiturile furtunului de scurgere vor crea obturatoare de apă.



GREȘIT

Nu așezați capătul furtunului de scurgere în apă sau în containere care colectează apă. Acest lucru va împiedica scurgerea corectă.

ASTUPAȚI GAURA DE GOLIRE NEUTILIZATĂ



Pentru a preveni scurgerile nedorite, trebuie să astupați gaura de scurgere neutilizată cu dopul de cauciuc furnizat.



ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE ACTIVITATE DE NATURĂ ELECTRICĂ, CITIȚI ACESTE REGULAMENTE

- Toate cablurile trebuie să respecte codurile electrice locale și naționale, reglementările de aceeași natură și trebuie instalate de un electrician autorizat.
- Toate conexiunile electrice trebuie făcute în concordanță cu Diagrama conexiunilor electrice de pe panourile unităților din interior și din exterior.
- Dacă apare o problemă serioasă de siguranță cu sursa de alimentare, opriți imediat orice activitate. Explicați clientului motivul acelui acțiuni și refuzați să instalați unitatea până când problema de siguranță nu este rezolvată corect.
- Tensiunea de alimentare trebuie să se încadreze între 90-110% din tensiunea nominală. O alimentare insuficientă poate cauza defectiuni, șocuri electrice sau incendii.
- În cazul în care conectați alimentarea la un cablaj fix, instalați o protecție la supratensiune și un comutator de alimentare principal cu o capacitate de 1,5 ori mai mare decât curentul unității.
- În cazul în care conectați alimentarea la un cablaj fix, trebuie prevăzut un întrerupător sau un disjunctoare care deconectează toți polii și care are o separare de contact de cel puțin 1/8in (3mm) în cablarea fixă. Personalul calificat trebuie să utilizeze un întrerupător sau un disjunctoare autorizat.
- Conectați unitatea doar la o priză cu circuit individual. Nu conectați un alt aparat la priza respectivă.
- Asigurați-vă că aparatul de aer condiționat este correct împămânat.
- Fiecare fir trebuie să fie ferm legat. Firele desprinse pot duce la supraîncălzirea terminalului, ceea ce poate duce la defectiuni ale produsului și un potențial incendiu.
- Nu lăsați firele să se atingă sau să se sprijine de tubulatura cu agent refrigerent, de compresor sau de orice componentă mobilă din interiorul unității.
- Dacă unitatea are un încălzitor electric auxiliar, trebuie să fie instalată la cel puțin 1 metru (40in) de orice material combustibil.
- Pentru a nu vă supune RISCULUI UNEI ELECTROCUTĂRI, nu atingeți niciodată componentele electrice imediat după ce alimentarea electrică a fost oprită. După oprirea alimentării, așteptați întotdeauna 10 minute sau mai mult înainte de a atinge componentele electrice.



AVERTIZARE

ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE ACTIVITATE DE CABLAJ SAU ELECTRICĂ, DECONECTAȚI APARATUL DE LA SURSA DE ALIMENTARE

Pasul 6: Conectați cablul de semnal

Cablul de semnal permite comunicarea dintre cele două unități, cea din interior și cea din exterior. În primul rând trebuie să alegeti dimensiunea potrivită a cablului și apoi să-l pregătiți pentru conectare.

Tipurile de cabluri

- Cablul de alimentare de interior (dacă se aplică): H05VV-F sau H05V2V2-F
- Cablul de alimentare exterior:** H07RN-F
- Cablul de semnal:** H07RN-F

Zona transversală minimă a cablurilor de alimentare și semnal (pentru referință)

Curent nominal al aparatului (A)	Zona de secțiune nominală (mm ²)
> 3 și ≤ 6	0,75
> 6 și ≤ 10	1
> 10 și ≤ 16	1,5
> 16 și ≤ 25	2,5
> 25 și ≤ 32	4
> 32 și ≤ 40	6

ALEGETI DIMENSIUNEA CORECTĂ A CABLULUI

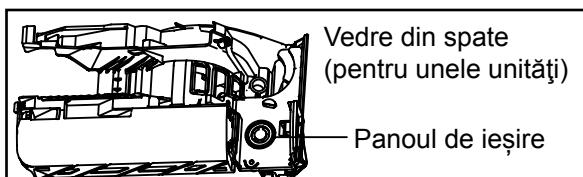
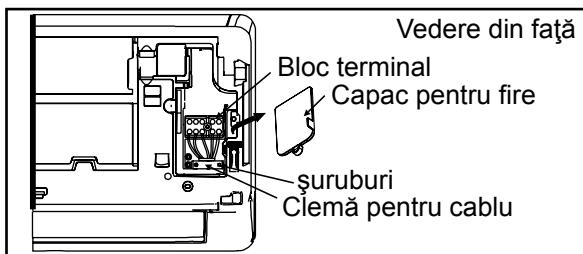
Mărimea cablului de alimentare, a cablului de semnal, a siguranței și a comutatorul necesare este determinată de curentul maxim suportat de unitate. Curentul maxim este indicat pe plăcuța de identificare situată pe panoul lateral al unității. Consultați această plăcuță de identificare pentru a alege cablul, siguranța sau comutatorul potrivite.



AVERTIZARE

TOATE ACTIVITĂȚILE DE CABLAJ TREBUIE EFECTUATE STRICT ÎN CONFORMITATE CU DIAGRAMA DE CABLURI, SITUATĂ PE SPATELE PANOURILUI FRONTAL AL UNITĂȚII DIN INTERIOR.

- Deschideți panoul frontal al unității din interior
- Cu o șurubelnită, deschideți capacul cutiei cu fire din partea dreaptă a unității. Acest lucru va afișa blocul terminal



NOTĂ:

- Pentru a conecta cablul la unitățile cu tub de conductă, îndepărtați panoul de ieșire din plastic pentru a crea un slot prin care tubul conductei să poată fi instalat.
- Pentru unitățile care au cabluri cu cinci nuclee, îndepărtați panoul din mijloc pentru a crea un slot prin care cablul să poată ieși.
- Folosiți un patent cu vârf ascuțit dacă panoul de plastic este prea greu de îndepărtat cu mână.

- Deșurubați clema pentru cablu ce se află sub blocul terminal și așezați-o în lateral.
- Cu față către partea din spate a unității, scoateți panoul de plastic din stânga jos.
- Introduceți firul de semnal prin acest slot, din spatele unității către față.
- Cu față către unitate, conectați firul în conformitate cu diagrama de cablare a unității din interior, conectați u-ul și înșurubați ferm fiecare fir la terminalul corespunzător.

PRUDENȚĂ

NU AMESTECATI CABLURILE

Acest lucru este periculos și poate provoca defectiunea uaparatului de aer condiționat.

- După ce vă asigurați că fiecare conexiune este sigură, folosiți clema pentru a fixa cablul de semnal la unitate. Înșurubați bine clema pentru cablu către sol.
- Înlocuiți capacul pentru cabluri din față unității și panoul de plastic din spate.

INFORMAȚII DESPRE CABLURI

PROCESUL DE CONEXIUNE ALE CABLURILOR

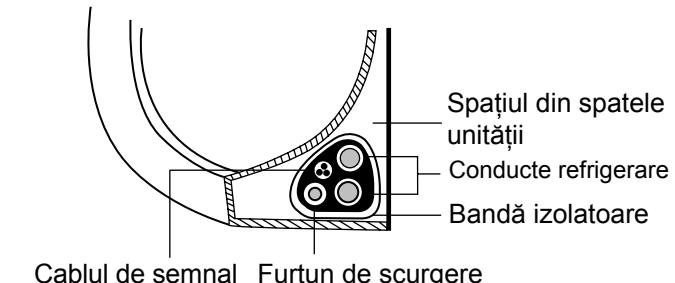
Cablurile pot diferenția ușor între zone și regiuni.

Pasul 7: Înfășurare și cabluri

Înainte de a trece conducta, furtunul de scurgere și cablul de semnal prin gaura din perete, trebuie să le îmbinați pentru a economisi spațiu, a le proteja și a le izola (Nu se aplică în America de Nord).

- Îmbinați furtunul de scurgere, conductele de refrigerare și cablul de semnal, aşa cum se arată mai jos:

Unitatea din interior



FURTUNUL DE SCURGERE TREBUIE SĂ FIE JOS

Asigurați-vă că furtunul de scurgere să fie în partea de jos a îmbinării. Punerea furtunului de scurgere în partea de sus a îmbinării poate duce la revărsarea vasului de scurgere, ceea ce poate provoca daune

NU ÎNCRUCIŞAȚI CABLUL DE SEMNAL CU ALTE CABLURI

Cât timp legați aceste componente, nu împletiți și nu încrucișați cablul de semnal cu niciun alt cablu.

- Ataşați furtunul de scurgere pe partea inferioară a țevilor de refrigerare, folosind o bandă de vinil adezivă,
- Înfășurați bine firul de semnal, conductele de refrigerare și furtunul de scurgere cu bandă de izolare. Verificați de două dacă toate articolele sunt incluse.

NU ÎNFĂȘURAȚI CAPETELE TUBULATURII

Când înfășurați legătura, lăsați capetele tubulaturii desfăcute. Trebuie să ajungeți la ele pentru a testa dacă există scurgeri la sfârșitul procesului de instalare (consultați secțiunea **Verificări electrice și verificări de scurgeri** din acest manual).

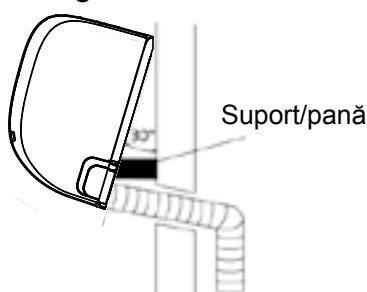
Pasul 8: Montarea unității din interior

În cazul în care ați instalat noi conducte conective pe unitatea exterioară, faceți următoarele:

1. Dacă ați introdus deja de conducta de refrigerent prin orificiul din perete, treceți la pasul 4.
2. În caz contrar, verificați de două ori să fie sigilate capetele conductelor de refrigerare pentru a împiedica murdăria sau materialele străine să pătrundă în conducte.
3. Treceți încet, prin orificiul din perete, legătura de tuburi de refrigerare, furtunul de scurgere și firul de semnal.
4. Agătați partea superioară a unității din interior pe cârligul de jus al plăcii de montare.
5. Verificați dacă unitatea este fixată ferm la montare, apăsând ușor pe partea stângă și dreaptă a unității. Unitatea nu trebuie să se legene sau să se deplaseze.
6. Folosind o presiune uniformă, împingeți în jos pe partea inferioară a unității. Continuați să împingeți în jos până când unitatea se fixează pe cârlige de-a lungul fundului plăcii de montare.
7. Din nou, verificați dacă unitatea este ferm montată, apăsând o ușor pe partea stângă și pe partea dreaptă a unității.

În cazul în care conductele cu agent frigorific sunt deja încorporate în perete, efectuați următorii pași:

1. Agătați partea superioară a unității din interior pe cârligul de jus al plăcii de montare.
2. Folosiți un suport sau o pană pentru a susține unitatea, oferindu-vă suficient spațiu pentru a conecta conducta de refrigerare, cablul de semnal și furtunul de scurgere.



3. Conectați furtunul de scurgere și conductele de refrigerare (pentru instrucțiuni, consultați secțiunea de conectare a conductelor de refrigerare din acest manual).
4. Mențineți la vedere punctul de conectare al conductei pentru a efectua testul de scurgere (consultați secțiunea **Verificări electrice și verificări de scurgeri** din acest manual).
5. După efectuarea testului de scurgere, înfășurați punctul de conectare cu bandă izolatoare.
6. Îndepărtați suportul sau pană care susține unitatea.i.
7. Folosind o presiune uniformă, împingeți în jos pe partea inferioară a unității. Continuați să împingeți în jos până când unitatea se fixează pe cârlige de-a lungul fundului plăcii de montare.

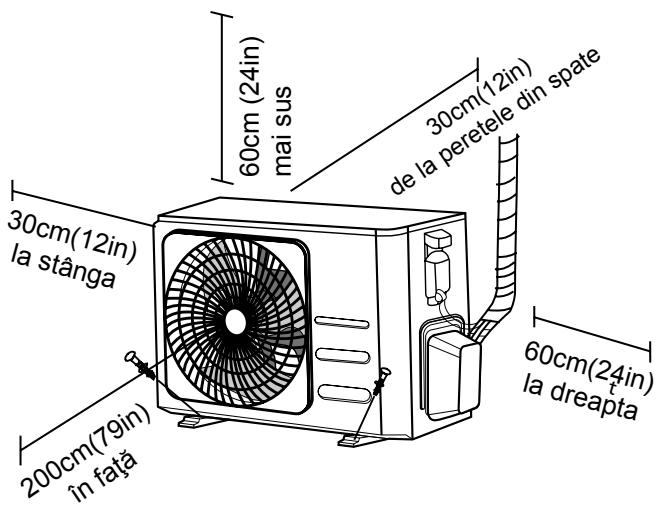
UNITATEA ESTE ADJUSTABILĂ

Rețineți că toate cârligile de pe placă de montare sunt mai mici decât orificiile din spatele unității. În cazul în care descoperiți că nu aveți suficient spațiu pentru conectarea conductelor încorporate la unitatea din interior, unitatea poate fi reglată spre stânga sau spre dreapta cu aproximativ 30-50 mm (1,25-1,95in), în funcție de model.



Instalarea unității în aer liber

Instalați unitatea respectând codurile și reglementările locale, pot exista diferențe ușoare între regiuni.



Instrucțiuni de instalare - unitate din exterior

Pasul 1: Selectați locația de instalare.

Înainte de a instala unitatea din exterior, trebuie aleasă o locație adecvată. Urmați aceste standarde ce au rolul de a vă ajuta să alegeti o locație adecvată pentru unitate.

Locațiile de instalare adecvate îndeplinesc următoarele standarde

- Îndeplinește toate cerințele cu privire la spațiu prezentate în Cerințele de spațiu pentru instalare de mai sus.
- Circulație și ventilație bune a aerului
- Să fie ferm și solid - locația poate suporta unitatea și nu va vibra
- Zgomotul produs de unitate nu îi va deranja pe ceilalți
- Să fie protejat de perioade lungi de lumină solară directă sau ploaie
- Înainte de ninsori, ridicați unitatea deasupra suportului de bază pentru a preveni acumularea de gheăță și deteriorarea bobinei. Montați unitatea suficient de sus pentru a fi peste nivelul mediu de zăpadă acumulată. Înălțimea minimă trebuie să fie de 18 inci

NU INSTALAȚI ÎN URMATOARELE LOCAȚII

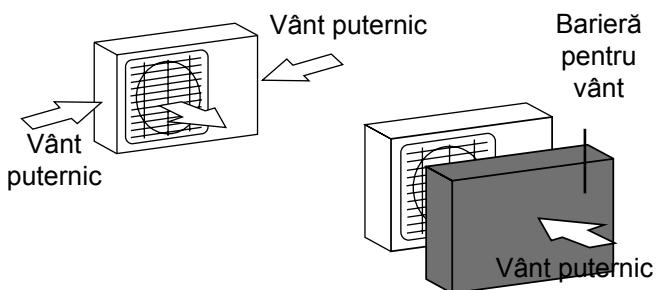
- În apropierea unui obiect care ar putea bloca admisia și ievacuarea aerului.
- Pe o stradă publică, într-o zonă aglomerată sau unde zgomotul de la unitate i-ar putea deranja pe cei din jur.
- În apropierea animalelor sau plantelor care vor fi afectate de emisia de aer cald.
- Lângă orice sursă de gaz combustibil
- În loc expus la cantități mari de praf
- Într-o locație expusă unei cantități excesive de aer sărat

ATENȚIONĂI SPECIALE PENTRU VREME REA

Dacă unitatea este expusă la vânt puternic:

Instalați unitatea astfel încât ventilatorul de evacuare a aerului să fie într-un unghi de 90 ° față de direcția vântului. Dacă este nevoie, ridicați o barieră în fața unității pentru a o proteja de vânturile extrem de puternice.

A se vedea imaginea de mai jos



Dacă unitatea este expusă la ploi abundente sau zăpadă, în mod frecvent:

Construiți un acoperiș deasupra unității pentru a o proteja de ploaie sau zăpadă. Aveți grijă să nu obstruționați fluxul de aer în jurul unității.

Dacă unitatea este expusă în mod frecvent la aerul sărat (pe litoral):

Folosiți unitatea exterioară care este special concepută pentru a rezista la corozie.

Pasul 2: Instalați îmbinări de scurgere (doar pentru instalarea de pompare căldură)

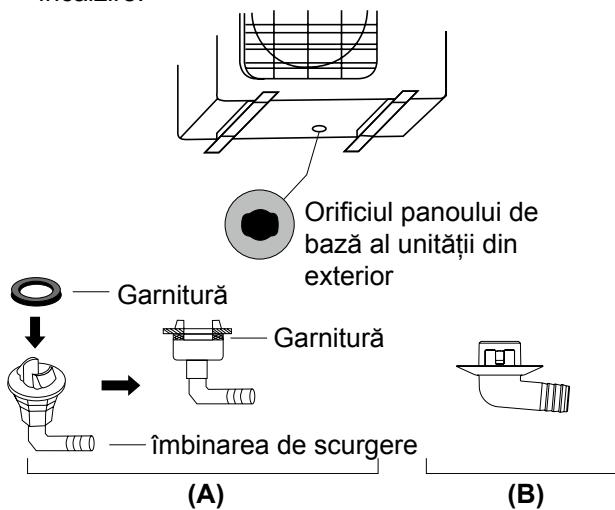
Înainte de a fixa unitatea din exterior, trebuie instalată îmbinarea de scurgere în partea de jos a unității. Rețineți că există două tipuri diferite de îmbinări de scurgere, în funcție de tipul de unitate de exterior.

Dacă îmbinarea de scurgere este prevăzută cu o garnitură de cauciuc (a se vedea Fig. A), faceți următoarele:

1. Montați garnitura de cauciuc pe capătul îmbinării de scurgere care va fi conectată la unitatea din exterior.
2. Introduceți îmbinarea de scurgere în gaura din tava principală a unității.
3. Rotiți îmbinarea de scurgere cu 90 ° până când face clic, fixată cu față către partea frontală a unității.
4. Conectați o extensie a furtunului de scurgere (nu este inclusă) la îmbinarea de scurgere pentru a redirecționa apa din unitate în timpul modului de încălzire.

Dacă îmbinarea de scurgere nu vine cu sigiliu de cauciuc (vezi Fig. B), faceți următoarele:

1. Introduceți îmbinarea de scurgere în gaura din tava principală a unității. Îmbinarea de scurgere va face clic.
2. Conectați o extensie a furtunului de scurgere (nu este inclusă) la îmbinarea de scurgere pentru a redirecționa apa din unitate în timpul modului de încălzire.



! ÎN ZONE RECI

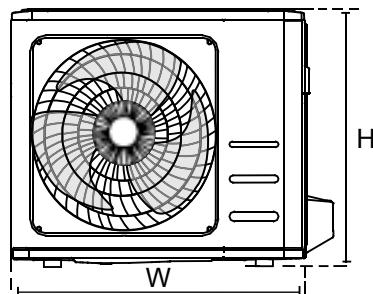
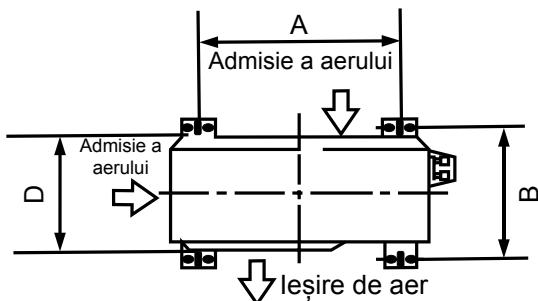
În zonele reci, asigurați-vă că furtunul de scurgere este poziționat cât se poate de vertical pentru a asigura o scurgere rapidă a apei. Dacă apa se scurge prea încet, ea poate îngheța în furtun ducând la inundarea unității.

Pasul 3: Ancorarea unității din exterior

Unitatea exterioară poate fi fixată la sol sau pe un suport de perete fixat cu șurub (M10). Pregătiți baza de instalare a unității conform dimensiunilor de mai jos.

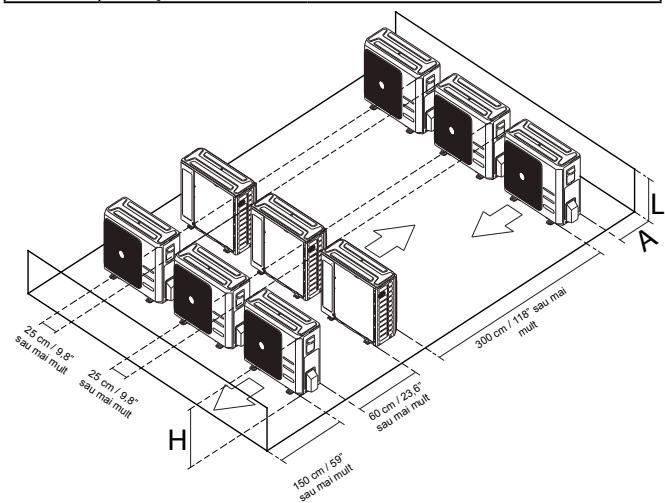
DIMENSIUNILE DE MONTARE ALE UNITĂȚII

Aceasta este o listă cu diferite dimensiuni ale unităților din exterior și distanța dintre picioarele lor de fixare. Pregătiți baza de instalare a unității conform dimensiunilor de mai jos.



Rândurile de instalare în serie
Relațiile dintre H, A și L sunt următoarele.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8" sau mai mult
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8" sau mai mult
L > H	Nu poate fi instalat	



Dimensiuni unitate din exterior (mm) L × Î × A	Dimensiuni de montare	
	Distanță A (mm)	Distanță B (mm)
681 × 434 × 285 (26.8" × 17.1" × 11.2")	460 (18.1")	292 (11.5")
700 × 550 × 270 (27.5" × 21.6" × 10.6")	450 (17.7")	260 (10.2")
700 × 550 × 275 (27.5" × 21.6" × 10.8")	450 (17.7")	260 (10.2")
720 × 495 × 270 (28.3" × 19.5" × 10.6")	452 (17.7")	255 (10.0")
728 × 555 × 300 (28.7" × 21.8" × 11.8")	452 (17.8")	302 (11.9")
765 × 555 × 300 (30.1" × 21.8" × 11.8")	452 (17.8")	286 (11.3")
770 × 555 × 300 (30.3" × 21.8" × 11.8")	487 (19.2")	298 (11.7")
805 × 554 × 311 (31.7" × 21.8" × 12.2")	511 (20.1")	311 (12.2")
800 × 554 × 333 (31.5" × 21.8" × 13.1")	514 (20.2")	340 (13.4")
845 × 702 × 363 (33.3" × 27.6" × 14.3")	540 (21.3")	350 (13.8")
890 × 673 × 342 (35.0" × 26.5" × 13.5")	663 (26.1")	354 (13.9")
946 × 810 × 420 (37.2" × 31.9" × 16.5")	673 (26.5")	403 (15.9")
946 × 810 × 410 (37.2" × 31.9" × 16.1")	673 (26.5")	403 (15.9")

Dacă veți instala unitatea pe sol sau pe o platformă de montare din beton, faceți următoarele:

1. Marcați pozițiile pentru cele patru șuruburi de fixare pe baza graficului de dimensiuni.
2. Dați gări pentru șuruburile de fixare
3. Puneți câte o piuliță pe capătul fiecărui șurub de fixare
4. Introduceți șuruburile de fixare în găurile aferente.
5. Scoateți piulițele de pe șuruburile de fixare și așezați unitatea din exterior în șuruburi.
6. Puneți o șaibă pe fiecare șurub, apoi puneți din nou piulițele.
7. Cu o cheie, strângeți fiecare piuliță până când se fixează.



AVERTIZARE

DACĂ DAȚI GĂURI INTR-UN PEREȚE DE CIMENT, SE RECOMANDĂ FOLOSIREA OCHELARILOR DE PROTECȚIE

Dacă instalați unitatea pe un suport în perete, efectuați următoarele:

PRUDENȚĂ

Asigurați-vă că peretele este realizat din cărămidă solidă, beton sau dintr-un material la fel de puternic. **Peretele trebuie să poată suporta cel puțin de patru ori greutatea unității.**

1. Marcați poziția găurilor suportului pe baza graficului cu dimensiuni
2. Dați gări pentru șuruburile de fixare
3. Puneți șaibă și o piuliță pe capătul fiecărui șurub de fixare.
4. Însurubați șuruburile de fixare în găurile din suporturile de montare, puneți suporturile de montare în poziție dorită și fixați-le în perete.
5. Verificați dacă suporturile de montare sunt la nivel.
6. Ridicați cu atenție unitatea și așezați-i picioarele de fixare în suporturi.
7. Fixați unitatea ferm pe suporturi.
8. Dacă se poate, instalați unitatea cu garnituri de cauciuc pentru a reduce vibrațiile și zgometul.

Pasul 4: Conectați cablurile de semnal și de alimentare

Blocul terminal al unității din exterior este protejat de un capac pentru zona cu fire electrice pe partea laterală a unității. Pe interiorul capacului zonei cu cabluri este imprimată o diagramă completă de cablare.

! AVERTIZARE

ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE ACTIVITATE DE CABLAJ SAU ELECTRICĂ, DECONECTAȚI APARATUL DE LA SURSA DE ALIMENTARE

1. Pregătiți cablul pentru conectare:

FOLOSITI CABLUL CORECT

- Cablul de alimentare de interior (dacă se aplică): H05VV-F sau H05V2V2-F
- Cablul de alimentare exterior: H07RN-F
- Cablul de semnal: H07RN-F

ALEGEȚI DIMENSIUNEA CORECTĂ A CABLULUI

Mărimea cablului de alimentare, a cablului de semnal, a siguranței și a comutatorul necesare este determinată de curentul maxim suportat de unitate. Curentul maxim este indicat pe plăcuța de identificare situată pe panoul lateral al unității. Consultați această plăcuță de identificare pentru a alege cablul, siguranța sau comutatorul potrivite.

- a. Folosind un dezisolator pentru fire, trageți manșonul de cauciuc de la ambele capete ale cablului pentru a descoperi aproximativ 40 mm (1.57in) din firele din interior.
- b. Scoateți izolația de la capetele firelor.
- c. Folosind un sertizor, sertizați capetele firelor.

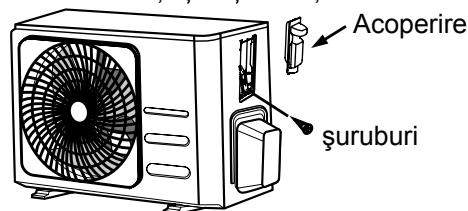
AVETI GRIJĂ LA FIRUL „L”

În timp ce se înodați firele, asigurați-vă că distingeți clar firul „Live” („L”) de celelalte fire.

! AVERTIZARE

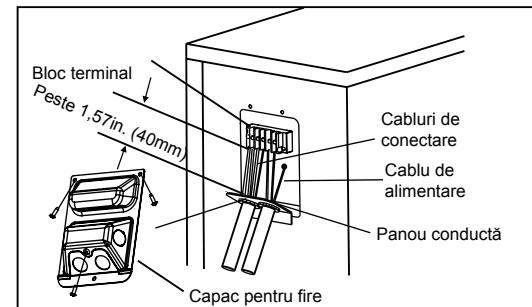
TOATE LUCRAREA DE CABLARE trebuie să fie facută strict în conformitate cu unității edin exterior.

2. Deșurubați și scoateți capacul de la cabluri electrice
3. Deșurubați clema pentru cablu ce se află sub blocul terminal și așezați-o în lateral.
4. Conectați cablurile în conformitate cu diagrama de cablare și înșurubați ferm fiecare fir la borna corespunzătoare.
5. După verificare conexiunilor, faceți o buclă cu firele din jur pentru a împiedica apa de ploaie să curgă în terminal.
6. Fixați cablul la unitate, folosind clema pentru cabluri. Înșurubați bine clema pentru cablu către sol.
7. Izolați firele neutilizate cu bandă din PVC. Aranjați-le astfel încât să nu atingă piese electrice sau metalice
8. Înlocuiți capacul de la partea cu cabluri de pe lateralul unității și înșurubați-l la loc.



În America de Nord

1. Scoateți capacul de la partea de cabluri a unității, slăbind cele 3 șuruburi.
2. Demontați capacele de pe panoul conductei.
3. Montați bine tuburile conductelor (neincluse) pe panoul conductei.
4. Conectați în mod corect atât linia de alimentare cât și liniile de joasă tensiune la terminalele corespunzătoare de pe blocul terminal.
5. Realizați împământarea unității în conformitate cu codurile locale.
6. Asigurați-vă că lăsați câțiva centimetri in plus decât lungimea necesară pentru cablare pentru fiecare cablu
7. Folosiți piulițele de blocare pentru a fixa tuburile conductei.



Vă rugăm să selectați dimensiunea corespunzătoare în funcție de diametrul cablului.

Conexiune de conducte frigorifice

Când conectați conductele de refrigerare, **nu** lăsați în unitate substanțe sau gaze, altele decât agentul frigorific specificat. Prezența altor gaze sau substanțe va scădea capacitatea unității și poate provoca o presiune anormală de ridicată în ciclul de refrigerare. Acest lucru poate provoca o explozie și vătămare.

Informații despre lungimea conductei

Lungimea conductelor cu agent frigorific va influența performanța și eficiența energetică a unității. Eficiența nominală este testată pe unități cu o țeavă lungă de 5 metri (16.5ft) (În America de Nord lungimea standard a țevii este de 7.5m (25')). Pentru a reduce vibrațiile și zgomotul excesiv, este necesară folosirea unei conducte de minime de 3 metri. În special în zona tropicală, pentru modelele de agent frigorific R290, nu se poate adăuga agent frigorific și lungimea maximă a țevii de refrigerare nu trebuie să depășească 10 metri (32.8ft).

Consultați tabelul de mai jos legat de specificațiile privind lungimea maximă și înălțimea de cădere a conductelor.

Lungimea maximă și înălțimea de cădere a conductelor cu agent refrigerent în funcție de modelul unității

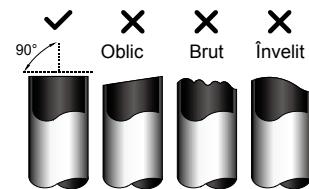
Model	Capacitate (BTU/h)	Max. Lungime (m)	Max. Înălțime (m)
Invertor R410A,R32 pentru Aparat de aer condiționat de tip Split	< 15,000	25 (82ft)	10 (33ft)
	≥ 15,000 și < 24,000	30 (98.5ft)	20 (66ft)
	≥ 24,000 și < 36,000	50 (164ft)	25 (82ft)
Aparat de aer condiționat R22 Fixed-speed Split	< 18,000	10 (33ft)	5 (16ft)
	≥ 18,000 și < 21,000	15 (49ft)	8 (26ft)
	≥ 21,000 și < 35,000	20 (66ft)	10 (33ft)
Aparat de aer condiționat R410A, R32 Fixed-speed Split	< 18,000	20 (66ft)	8 (26ft)
	≥ 18,000 și < 36,000	25 (82ft)	10 (33ft)

Instrucțiuni de conectare - conductă de refrigerare

Pasul 1: Tăiați țeava

Când pregătiți conductele cu agent refrigerent, aveți grijă deosebită să le tăiați și să le marcați corespunzător. Acest lucru va asigura o funcționarea eficientă și va reduce nevoia de mențenanță pe viitor.

1. Măsurăți distanța dintre unitățile din interior și din exterior
2. Cu un cutter de țeavă, tăiați conducta puțin mai mult decât distanța măsurată.
3. Asigurați-vă că țeava este tăiată la un unghi perfect de 90 °.



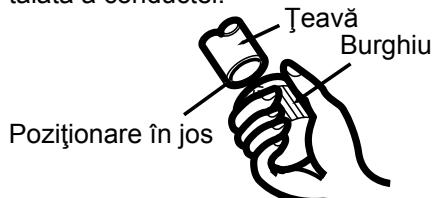
NU DEFORMATI CONDUCTA CÂND O TĂIAȚI

Aveți grijă să nu deteriorați, să nu îndoiti sau să deformați conductă în timpul tăierii. Acest lucru va reduce drastic eficiența de încălzire a unității.

Pasul 2: Îndepărtați bavurile

Bavurile pot afecta etanșarea conexiunilor conductelor cu agent refrigerent. Trebuie îndepărtate complet.

1. Țineți țeava în jos pentru a împiedica bavurile să cadă în conductă.
2. Folosind un burghiu sau o unealtă pentru debavurare, îndepărtați toate bavurile din secțiunea tăiată a conductei.

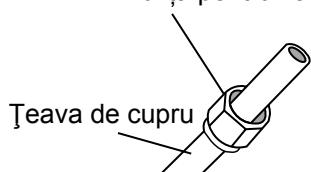


Pasul 3: Capetele flăcării

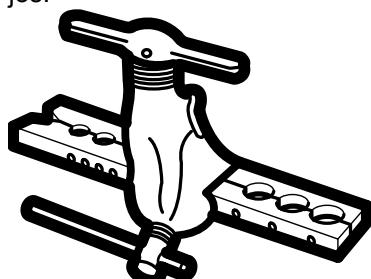
O ardere corectă este esențială pentru a obține o etanșare corespunzătoare.

1. După îndepărarea bavurilor din țeava tăiată, siglați capetele cu bandă din PVC pentru a împiedica pătrunderea materialelor străine în țeavă.
2. Înveliți țeava cu material izolant
3. Puneți piulițele pentru flacără pe ambele capete ale conductei. Asigurați-vă că sunt puse în direcția corectă, deoarece nu le puteți pune sau schimba direcția după ce s-au aprins.

Piuliță pentru flacără

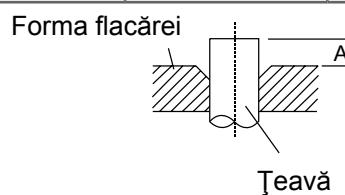


4. Îndepărtați banda din PVC de la capetele conductei atunci când sunteți gata să efectuați lucrări ce implică ardere.
5. Clamă formă flacără la capătul țevii. Capătul țevii trebuie prelungit dincolo de marginea formei flacără conform dimensiunilor din tabelul de mai jos.



EXTENSA CONDUCTEI DINCOLO DE FAZA DE ARDERE

Diametrul exterior al conductei (mm)	A (mm)	
	Min.	Max.
ø6.35 (ø0.25")	0.7 (0.0275")	1.3 (0.05")
ø9.52 (ø0.375")	1.0 (0.04")	1.6 (0.063")
ø12.7 (ø0.5")	1.0 (0.04")	1.8 (0.07")
ø16 (ø0.63")	2.0 (0.078")	2.2 (0.086")
ø19 (ø0.75")	2.0 (0.078")	2.4 (0.094")



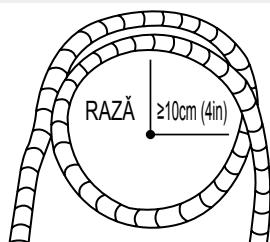
6. Așezați instrumentul pentru foc pe suport.
7. Rotiți mânerul instrumentului pentru foc în sensul acelor de ceasornic până când țeava este complet evazată.
8. Îndepărtați instrumentul și suportul pentru foc, apoi inspectați capătul conductei să nu aibă fisuri și chiar arderi.

Pasul 4: Conectați conductele

Când conectați conductele cu agent frigorific, aveți grijă să nu folosiți cuplul de torsiune excesiv sau să deformați conductă în vreun fel. Mai întâi ar trebui să conectați conducta de joasă tensiune, apoi pe cea de înaltă tensiune.

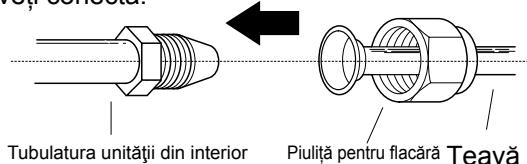
RAZĂ DE CURBURĂ MINIMĂ

La îndoirea conductelor conective cu agent frigorific, raza minimă de îndoire este de 10 cm.

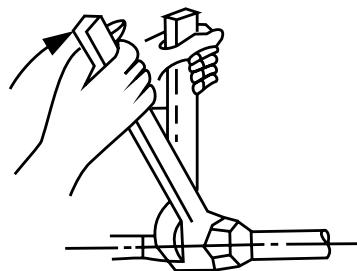


Instrucțiuni pentru conectarea conductelor la unitatea din interior

1. Poziționați central cele două conducte pe care le veți conecta.



- Strângeți cu mâna piulița pentru flacăra cât mai strâns posibil.
- Cu o cheie, prindeți piulița pe tubul unității.
- În timp ce țineți bine piulița de pe tubul unității, utilizați o cheie dinamometrică pentru a strânge piulița flambajului în funcție de valorile de cuplu din tabelul **Cerinte de cuplul** de torsiune de mai jos.
Slăbiți ușor piulița, apoi strângeți-o din nou.



CERINȚE DE CUPLU DE TORSIUNE

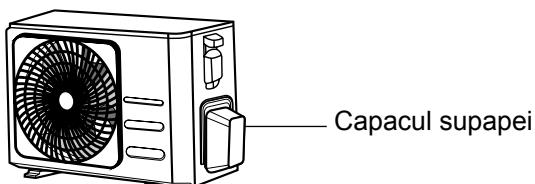
Diametrul exterior al conductei (mm)	Cuplul de strângere (N · m)	Dimensiune flacără (B) (mm)	Formă flacără
ø6.35 (ø0.25")	18~20 (180~200kgf.cm)	8.4~8.7 (0.33~0.34")	
ø9.52 (ø0.375")	32~39 (320~390kgf.cm)	13.2~13.5 (0.52~0.53")	
ø12.7 (ø0.5")	49~59 (490~590kgf.cm)	16.2~16.5 (0.64~0.65")	
ø16 (ø0.63")	57~71 (570~710kgf.cm)	19.2~19.7 (0.76~0.78")	
ø19 (ø0.75")	67~101 (670~1010kgf.cm)	23.2~23.7 (0.91~0.93")	

🚫 NU UTILIZAȚI CUPLUL ÎN MOD EXCESIV

O forță excesivă poate rupe piulița sau deteriora conductele cu agent frigorific. Nu trebuie să depășiți cerințele de cuplu de torsiune care sunt prezentate în tabelul de mai sus.

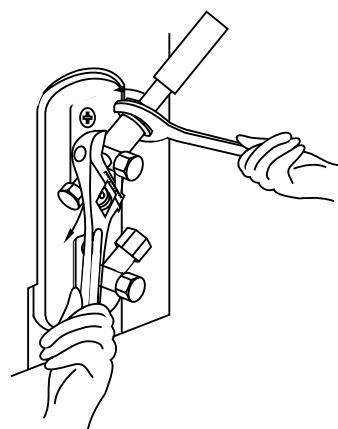
Instrucțiuni pentru conectarea conductelor la unitatea din exterior

- Deșurubați capacul de la supapa de pe partea laterală a unității din exterior.
- Scoateți capacele de protecție de la capetele supapelor.
- Aliniați capătul țevii evazate la fiecare supapă și strângeți cu mâna piulița cât mai strâns puteți.
- Prindeți valva folosind o cheie. Nu strângeți piulița care sigilează valva de serviciu.
- În timp ce țineți ferm de corpul supapei, folosiți o cheie dinamometrică pentru a strânge piulița flambajului în funcție de valorile corecte ale cuplului.



❗ FOLOȘIȚI O CHEIE PENTRU A PRINDE CORPUL VALVEI

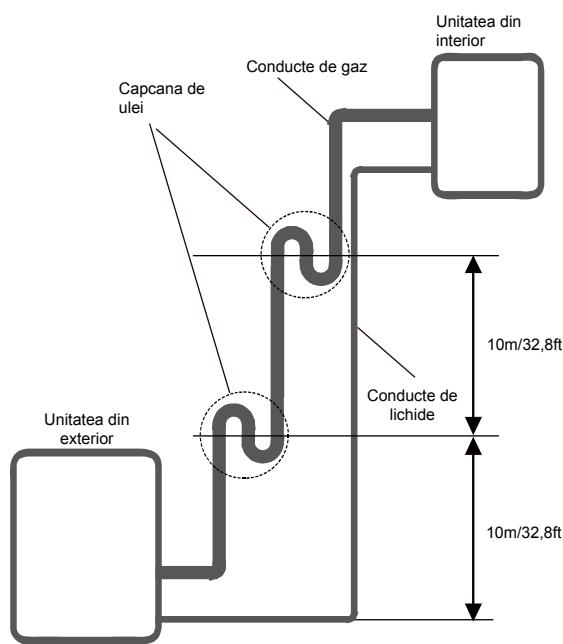
Torsiunea de la strângerea piuliței pentru flacăra poate smulge alte părți ale supapei.





PRUDENȚĂ

- Capcane de ulei
Dacă unitatea interioară este instalată mai mare decât cea exterioară:
-Dacă uleiul se va întoarce în compresorul unității exterioare, acest lucru poate provoca compresia lichidului sau deteriorarea returului uleiului.
Capcanele de ulei în conductă în creștere a gazului pot preveni acest lucru.
O capcană de ulei trebuie instalată la fiecare 10m (32,8ft) de ridicare verticală a liniei de aspirație.

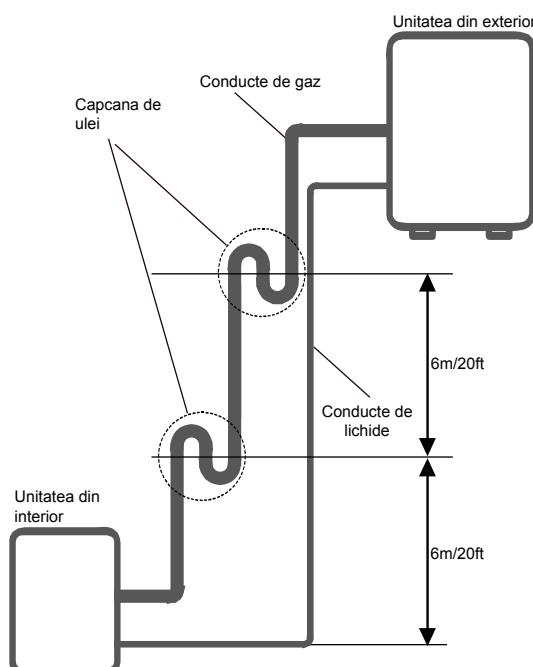


Unitatea interioară este instalată mai sus decât cea exterioară



PRUDENȚĂ

Dacă unitatea exterioară este instalată mai sus decât unitatea interioară:
-Este recomandat ca elevatoarele verticale de aspirație să nu fie mari.
Întoarcerea corectă a uleiului la compresor trebuie menținută cu viteza gazului de aspirație. Dacă vitezele scad sub 7,62m/s (1500fpm (picioare pe minut)), randamentul uleiului va fi scăzut. O capcană de ulei trebuie instalată la fiecare 6m(20ft) de linie verticală de aspirație.



Unitatea exterioară este instalată mai sus decât unitatea interioară

Evacuarea Aerului

Măsuri de preventie

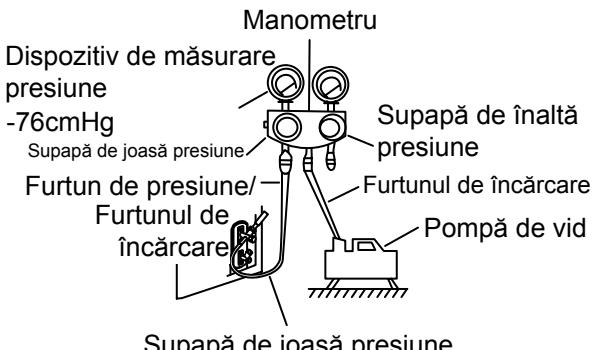
Aerul și materiile străine din circuitul refrigerant pot cauza creșteri anormale ale presiunii, ce pot duce la stricarea aparatului de aer conditionat, reducerea eficienței acestuia și pot provoca accidente. Utilizați o pompă de vid și un manometru pentru a evacua circuitul cu agent frigorific, îndepărând gazele și condensul din sistem. Evacuarea trebuie efectuată la prima instalare și dacă unitatea este mutată.

Instructiuni de evacuare

- Verificați ca țevile de legătură între unitățile din interior și cele din exterior să fie legate corespunzător.
- Asigurați-vă că toate cablurile sunt conectate corespunzător.

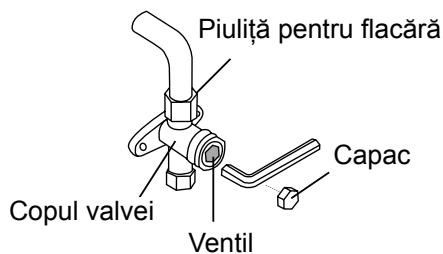
INSTRUCTIUNI DE EVACUARE

1. Conectați furtunul de încărcare al manometrului la portul de service de pe supapa de presiune joasă a unității din exterior
2. Conectați un alt furtun de încărcare de la manometru la pompa de vid.
3. Deschideți partea de presiune joasă a manometrului. Mențineți partea de înaltă presiune închisă.
4. Porniți pompa de vid pentru a evacua sistemul.
5. Operați în gol pentru cel puțin 15 minute sau până când Contorul arată -76cmHG (-10⁵ Pa).



6. Închideți partea de presiune joasă a manometrului și opriți pompa de vid.

7. Așteptați 5 minute, apoi verificați dacă presiunea în sistem nu a fost modificată
8. În cazul în există o modificare a presiunii în sistem, consultați secțiunea Verificare scurgeri de gaz pentru informații suplimentare despre cum să verificați scurgerile. Dacă nu există nicio schimbare a presiunii în sistem, deșurubați capacul de la robinet (supapa de înaltă presiune).
9. Introduceți cheia hexagonală în supapă (supapă de înaltă presiune) și deschideți supapa rotind cheia într-un viraj de 1/4 în sens invers acelor de ceasornic. Verificați dacă gazuliese din sistem, apoi închideți supapa după 5 secunde.
10. Urmăriți manometrul timp de un minut pentru a vă asigura că nu există nicio schimbare a presiunii. Manometrul trebuie să indice o presiunea un pic peste cea atmosferică.
11. Scoateți furtunul de încărcare din portul de service.



12. Folosind cheie hexagonală, deschideți complet robinetele de înaltă și de joasă presiune.
13. Strângeți cu mâna capacele celor trei supape (port service, presiune înaltă, presiune joasă). Puteti să strângeți în continuare, dacă este necesar, folosind o cheie dinamometrică.



DESCHEDEȚI UȘOR VENTILUL SUPAPEI

Când deschideți ventilul supapei, roțiți cheia hexagonală până când se lovește de dop. Nu forțați robinetul să se deschidă mai tare.

Informații privind adăugarea agentului frigorific

Unele sisteme necesită o încărcare suplimentară, în funcție de lungimile conductei. Lungimea standard a conductei variază, fiind în conformitate cu reglementările locale. De exemplu, în America de Nord, lungimea standard a conductei este de 7,5 m (25'). În alte zone, lungimea standard a conductei este de 5m (16'). Agentul frigorific trebuie încărcat din portul de service de pe supapa de joasă presiune a unității din exterior. Agentul frigorific suplimentar care trebuie încărcat poate fi calculat folosind următoarea formulă:

AGENT FRIGORIFIC SUPLEMENTAR PER LUNGIME CONDUCTĂ

Lungimea conductei conpective (m)	Metoda de purificare a aerului	Agent frigorific suplimentar	
≤ Lungime standard a conductei	Pompă de vid	N/A	
> Lungime standard a conductei	Pompă de vid	Partea de lichid: ø6.35 (ø0.25") R32: (Lungimea conductei - lungimea standard) × 12g/m (Lungimea conductei - lungimea standard) × 0,13oZ/ft R290: (Lungimea conductei - lungimea standard) × 10g/m (Lungimea conductei - lungimea standard) × 0,10oZ/ft R410A: (Lungimea conductei - lungimea standard) × 15g/m (Lungimea conductei - lungimea standard) × 0,16oZ/ft R22: (Lungimea conductei - lungimea standard) × 20g/m (Lungimea conductei - lungimea standard) × 0,21oZ/ft	Partea de lichid: ø9,52 (ø0.375") R32: (Lungimea conductei - lungimea standard) × 24g/m (Lungimea conductei - lungimea standard) × 0,26oZ/ft R290: (Lungimea conductei - lungimea standard) × 18g/m (Lungimea conductei - lungimea standard) × 0,19oZ/ft R410A: (Lungimea conductei - lungimea standard) × 30g/m (Lungimea conductei - lungimea standard) × 0,32oZ/ft R22: (Lungimea conductei - lungimea standard) × 40g/m (Lungimea conductei - lungimea standard) × 0,42oZ/ft

Pentru unitatea frigorifică de tip R290, cantitatea totală de refrigerent care trebuie încărcată nu este mai mare decât: 387g (<=9000Btu/oră), 447g (>9000Btu/oră și <=12000Btu/oră), 547g (>12000Btu/oră și <=18000Btu/oră), 632g (>18000Btu/oră și <=24000Btu/oră).



PRUDENȚĂ NU amestecați tipurile de refrigerent!

Verificări de scurgeri electrice și de gaze

Înainte de Test Run (Proba de rulare)

Efectuați Run Test-ul numai după ce ați făcut următorii pași

- **Verificări privind siguranța electrică** - Confirmați că sistemul electric al unității este sigur și funcționează corect
- **Verificări privind scurgerile de gaz** - Verificați toate piulițele pentru flacără și confirmați că sistemul nu are scurgeri
- **Verificări privind supapele de gaz și lichid (înaltă și joasă presiune)** - Verificați dacă supapele sunt complet deschise

Verificări privind siguranța electrică

După instalare, verificați ca toate cablurile electrice să fie instalate în conformitate cu reglementările locale și naționale și în conformitate cu Manualul de Instalare.

ÎNAINTE DE TEST RUN (Proba de rulare)

Verificați lucrările de împământare

Măsurăți rezistența de împământare atât visual, cât și cu un tester de rezistență. Rezistența de împământare trebuie să fie mai mică de $0,1\Omega$.

Notă: Acest lucru nu este necesar pentru anumite locații din SUA

ÎN TIMPUL TEST RUN (Proba de rulare)

Verificați dacă există scurgeri electrice

În timpul **testului**, utilizați un electroprobe și multimetru pentru a efectua o verificare completă de scurgeri electrice.

Dacă se detectează scurgeri electrice, opriți imediat unitatea și apelați un electrician licențiat pentru a găsi și a soluționa cauza scurgerii.

Notă: Acest lucru nu este necesar pentru anumite locații din SUA

AVERTIZARE – RISC DE ȘOCURI ELECTRICE

TOATE CABLURILE TREBUIE SĂ FIE ÎN CONFORMITATE CU CODURILE ELECTRICE LOCALE ȘI NAȚIONALE ȘI TREBUIE INSTALATE DE CĂTRE UN ELECTRICIAN AUTORIZAT.

Verificări pentru scurgeri de gaz

Există două metode diferite pentru a verifica scurgerile de gaz

Metoda cu săpun și apă

Cu o perie moale, aplicați apă cu săpun sau detergent lichid pe toate punctele de conectare ale conductelor de pe ambele unități. Prezența bulelor indică o scurgere.

Metoda de detectare a scurgerilor

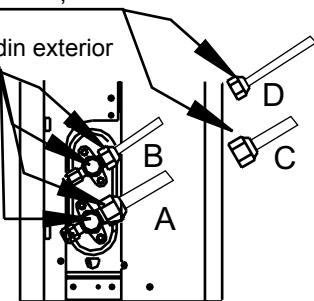
Dacă utilizați un detector pentru scurgeri, consultați Manualul de funcționare al dispozitivului pentru instrucțiuni de utilizare corespunzătoare.

DUPĂ REALIZAREA VERIFICĂRILOR DE GAZ

Dacă v-ați convins că nu există scurgeri la niciun că toate punct de conectare ale conductelor, înlocuiți capacul supapei de pe unitatea din exterior.

Punctul de verificare al unității din interior

Punctul de verificare al unității din exterior



- A: Oprire supapă de presiune joasă
- B: Oprire supapă de presiune ridicată
- C& D: Piulițe pentru flăcări ale unității din interior

Proba de rulare

Instrucțiuni pentru Test Run

Proba de rulare trebuie efectuat timp de cel puțin 30 de minute.

1. Conectați puterea la unitate.
2. Apăsați butonul **ON/OFF(PORNIT/ OPRIT)** de pe telecomandă pentru a-l porni.
3. Apăsați butonul **MODE (Mod)** pentru a derula următoarele funcții, una câte una
 - COOL (RECE) – Selectați cea mai scăzută temperatură posibilă
 - HEAT (CĂLDURĂ) – Selectați cea mai ridicată temperatură posibilă
4. Lăsați fiecare funcție să activeze timp de 5 minute și apoi efectuați următoarele verificări

Listă cu Verificări de făcut	PASS/FAIL (ACCEPTARE/ RESPINGERE)	
Nicio scurgere electrică		
Unitatea a fost împământată corespunzător		
Toate terminalele electrice sunt acoperite corespunzător		
Unitățile din interior și exterior sunt bine instalate		
Nu sunt surgeri la niciun punct de conectare al conductelor	Exterior (2):	Interior (2):
Apa se scurge corect de la furtunul de scurgere		
Toate conductele sunt izolate corespunzător		
Unitatea efectuează funcția COOL (RECE) corespunzător		
Unitatea efectuează funcția HEAT (Căldură) corespunzător		
Obloanele unității din interior funcționează corespunzător		
Unitatea din interior poate fi controlată prin telecomandă		

DUBLĂ VERIFICARE A CONEXIUNILOR CONDUCTELOR

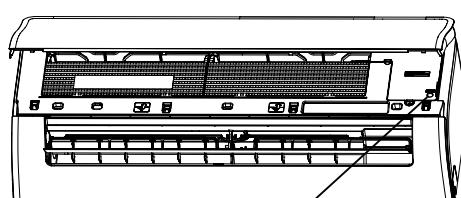
În timpul funcționării, presiunea din circuitului cu aer frigorific va crește. Aceasta poate indica faptul că există surgeri care nu au fost prezente în timpul verificării inițiale a surgerilor. Verificați minuțios, în timpul testului, dacă nu există surgeri la toate punctele de conectare ale conductelor cu agent frigorific. Consultați secțiunea Verificare surgeri de gaz pentru instrucțiuni

5. După ce Test Run (Execuția Test) este finalizat/ă cu succes și aveți certitudinea că toate punctele din Lista de verificări de efectuat au fost de verificare, faceți următoarele:
 - a. Folosind telecomanda, reduceți unitatea la temperatura normală de funcționare.
 - b. Folosind banda izolatoare, înfășurați conexiunile conductelor cu agent frigorific pe care le-ați lăsat descoperite în timpul procesului de instalare al unității din interior.

DACĂ TEMPERATURA AMBIENTALĂ ESTE SUB 17°C (62°F)

Nu puteți folosi telecomanda pentru a porni funcția COOL (RECE) când temperatura ambientală este sub 17°C. În această situație, puteți folosi butonul **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** pentru a testa funcția COOL (RECE).

1. Ridicați panoul frontal al unității din interior tot mai sus, până când face clic.
2. Butonul **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** este situat în partea dreaptă a unității. Apăsați de 2 ori pentru a selecta funcția COOL (RECE).
3. Efectuați Test Run (Execuție test) în mod normal.



Butonul de Control Manual

Obsah

Bezpečnostné Opatrenia	03
------------------------------	----

Návod na Použitie

Špecifikácie a Vlastnosti Jednotky	07
1. Displej vnútornej jednotky	07
2. Prevádzková teplota	08
3. Ďalšie funkcie	09
4. Nastavenie uhla prúdenia vzduchu	10
5. Manuálna prevádzka (bez Diaľkového ovládania)	10
Starostlivosť a Údržba	11
Riešenie problémov	13

Inštalačná Príručka

Doplnky	16
Zhrnutie Inštalácie - Vnútorná Jednotka	17
Časti Jednotky	18
Inštalácia Vnútornej Jednotky	19
1. Vyberte umiestnenie inštalácie	19
2. Pripevnite montážnu dosku k stene	19
3. Vyvŕtajte otvor na stenu pre spojovacie potrubie	20
4. Pripravte potrubie chladiva	21
5. Pripojte vypúšťaci hadicu	21
6. Pripojte signálny kábel	22
7. Zabalte potrubia a káble	23
8. Namontujte vnútornú jednotku	24
Inštalácia Vonkajšej Jednotky	25
1. Vyberte umiestnenie inštalácie	25
2. Nainštalujte odtokový spoj	26
3. Kotviaca vonkajšia jednotka	26
4. Pripojte signálne a napájacie káble	28
Pripojenie potrubia na chladivo	29
A. Poznámka o Dĺžke Potrubia	29
B. Pokyny na pripojenie - Chladiace Potrubie	29
1. Rozrežte potrubie	29
2. Odstráňte otrepy	30
3. Zredukujte konce potrubia	30
4. Pripojte potrubia	30
Evakuácia Vzduchu	33
1. Evakuačné Pokyny	33
2. Poznámka o Pridávaní Chladiva	34
Kontroly Netesnosti Elektrických a Plynových	35
Testovací Chod	36

Interiérová jednotka	Exteriérová jednotka	Menovité napätie a frekvencia
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH	38QHG009D8SHA	220-240V~ 50Hz
42QHG012D8SH	38QHG012D8SHA	

Bezpečnostné Opatrenia

Pred Uvedením Do Prevádzky a Inštaláciou si Prečítajte Bezpečnostné Pokyny

Nesprávna inštalácia z dôvodu ignorovania pokynov môže spôsobiť vážne poškodenie alebo zranenie. Závažnosť možných poškodení alebo zranení je klasifikovaná ako **VAROVANIE** alebo **UPOZORNENIE**.



VÝSTRAHA

Tento symbol označuje možnosť zranenia osôb alebo straty na zdraví.



UPOZORNENIE

Tento symbol označuje možnosť poškodenia majetku alebo vážnych následkov.

⚠ VÝSTRAHA

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, len pod dohľadom alebo pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a pochopili možné nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru (požiadavky normy EN).

Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo duševnou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo vedením o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nehrajú (požiadavky normy IEC).

⚠ UPOZORNENIA NA POUŽITIE VÝROBKU

- Ak dojde k neobvyklej situácii (napríklad zápach dymu), okamžite jednotku vypnite a odpojte napájanie. Požiadajte svojho predajcu o pokyny, ako zabrániť úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo zranieniu.
- Do vstupu alebo výstupu vzduchu **nevkladajte** prsty, tyče ani iné predmety. Môže to spôsobiť zranenie, pretože ventilátor sa môže otáčať vysokou rýchlosťou.
- V blízkosti zariadenia **nepoužívajte** horľavé spreje, napríklad sprej na vlasy, lak alebo farbu. Môže to spôsobiť požiar alebo horenie.
- Klimatizáciu **nepoužívajte** na miestach, v blízkosti alebo okolo horľavých plynov. Vypúšťaný plyn sa môže zhromažďovať okolo jednotky a spôsobiť výbuch.
- **Nepoužívajte** klimatizáciu vo vlhkej miestnosti, ako je napríklad kúpeľňa alebo práčovňa. Prílišné vystavenie vode môže spôsobiť skratovanie elektrických komponentov.
- **Nevystavujte** svoje telo dlhodobo chladnému vzduchu.
- **Nevystavujte** sa hrať deťom s klimatizáciou. Deti musia byť v okolí jednotky vždy pod dohľadom.
- Ak sa klimatizácia používa spolu s horákmi alebo inými vykurovacími zariadeniami, miestnosť dôkladne vetrajte, aby nedošlo k nedostatku kyslíka.
- V určitých funkčných prostrediach, ako sú kuchyne, serverovne atď., sa dôrazne odporúča použitie špeciálne navrhnutých klimatizačných jednotiek.

UPOZORNENIA NA ČISTENIE A ÚDRŽBU

- Pred čistením zariadenie vypnite a odpojte od napájania. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- **Klimatizáciu nečistite nadmerným množstvom vody.**
- **Klimatizáciu nečistite horľavými čistiacimi prostriedkami.** Horľavé čistiace prostriedky môžu spôsobiť požiar alebo deformácie.



UPOZORNENIE

- Ak nebude prístroj dlhší čas používať, vypnite klimatizáciu a odpojte napájanie.
- Vypnite a odpojte prístroj počas búrky.
- Uistite sa, že kondenzácia vody môže z jednotky voľne odtekať.
- Klimatizáciu **Nepoužívajte** s mokrými rukami. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte** zariadenie na žiadne iné účely, ako na ktoré je určený.
- Na vonkajšiu jednotku nelezte ani na ňu **Nekladte** žiadne predmety.
- **Nedovolte**, aby klimatizácia pracovala dlhšiu dobu s otvorenými dverami alebo oknami, alebo ak je vlhkosť veľmi vysoká.



ELEKTRICKÉ UPOZORNENIA

- Používajte iba určený napájací kábel. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný zástupca alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Sieťovú zástrčku udržujte čistú. Odstráňte všetok prach alebo špinu, ktorá sa hromadí na zástrčke alebo okolo nej. Znečistené zástrčky môžu spôsobiť požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- **Nenaťahujte** napájací kábel za jednotku. Pevne držte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky. Priamy potiahnutie za kábel ho môže poškodiť, čo môže viest k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Nehpravujte dĺžku napájacieho kabla a **nepoužívajte** predĺžovací kábel na napájanie zariadenia.
- **Nezdielajte** elektrickú zásuvku s inými spotrebičmi. Nesprávne alebo nedostatočné napájanie môže spôsobiť požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Výrobok musí byť v čase inštalácie riadne uzemnený, inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pri všetkých elektrických prácach dodržiavajte všetky miestne a národné normy, predpisy a inštalačnú príručku. Pripojte káble pevne a bezpečne ich zovrite, aby sa zabránilo poškodeniu terminálu vonkajšími silami. Nesprávne elektrické pripojenie môže prehriať a spôsobiť požiar a môže tiež spôsobiť šok. Všetky elektrické pripojenia musia byť vykonané podľa schémy elektrického zapojenia umiestnenej na paneloch vnútorej a vonkajšej jednotky.
- Všetky káble musia byť správne usporiadane, aby sa zabezpečilo správne zatvorenie krytu riadiacej dosky. Ak kryt riadiacej dosky nie je správne zatvorený, môže to spôsobiť koróziu a spôsobiť, že sa body pripojenia na termináli zahrievajú, môžu vznietiť alebo spôsobiť elektrický šok.
- Ak pripájate napájanie k pevnému zapojeniu, odpájacie zariadenie so všetkými pólmami, ktoré má vo všetkých póloch minimálne 3 mm vôle a má zvodový prúd, ktorý môže prekročiť 10 mA, zariadenie na zvyškový prúd (RCD), ktoré má menovitý zvyškový prevádzkový prúd nepresahujúci 30 mA. a odpojenie musí byť súčasťou pevného zapojenia v súlade s pravidlami zapojenia.

POZORUJTE NA ŠPECIFIKÁCIE POISTIEK

Doska plošných spojov klimatizačnej jednotky (PCB) je navrhnutá s poistikou, ktorá poskytuje nadprúdovú ochranu. Špecifikácie poistky sú vytlačené na obvodovej doske, ako napríklad:

Vnútorná jednotka: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, atď.

Vonkajšia jednotka: T20A/250VAC (<=18000Btu/h jednotiek), T30A/250VAC(>18000Btu/h jednotiek)

POZNÁMKA: Pre jednotky s chladivom R32 alebo R290 je možné použiť iba keramickú poistku proti výbuchu.

UPOZORNENIA NA INŠTALÁCIU VÝROBKU

1. Inštaláciu musí vykonať autorizovaný predajca alebo špecialista. Chybná inštalácia môže spôsobiť únik vody, zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
2. Inštalácia sa musí vykonať podľa inštalačných pokynov. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť únik vody, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
(V Severnej Amerike musí inštaláciu vykonať v súlade s požiadavkami NEC a CEC iba oprávnený personál.)
3. Opravu alebo údržbu tohto prístroja kontaktujte autorizovaného servisného technika. Tento spotrebič musí byť nainštalovaný v súlade s národnými predpismi o elektroinštalácii.
4. Na inštaláciu používajte iba dodané príslušenstvo, diely a špecifikované diely. Používanie neštandardných časťí môže spôsobiť únik vody, zásah elektrickým prúdom, požiar a môže spôsobiť zlyhanie jednotky.
5. Nainštalujte jednotku na pevné miesto, ktoré uniesie jej hmotnosť. Ak zvolené miesto nemôže uniesť hmotnosť jednotky alebo ak inštalácia nie je vykonaná správne, jednotka môže spadnúť a spôsobiť vážne zranenie a poškodenie.
6. Namontujte drenážne potrubie podľa pokynov v tejto príručke. Nesprávny odtok môže spôsobiť poškodenie vášho domu a majetku vodou.
7. Pre jednotky, ktoré majú pomocný elektrický ohrievač, **neinštalujte** jednotku do 1 metro (3 stopy) od akýchkoľvek horľavých materiálov.
8. **Neinštalujte** jednotku na miesto, ktoré by mohlo byť vystavené úniku horľavého plynu. Ak sa okolo jednotky hromadí horľavý plyn, môže to spôsobiť požiar.
9. Nezapínajte napájanie, kým nedokončíte všetky práce.
10. Pri premiestňovaní alebo pohybe klimatizácie sa poradte so skúsenými servisnými technikmi o odpojení a opäťovnej inštalácii jednotky.
11. Informácie o inštalácii spotrebiča na jeho podporu nájdete v podrobnostiach uvedených v častiach „Inštalácia vnútornej jednotky“ a „Inštalácia vonkajšej jednotky“.

Poznámka o Fluórovaných Plynoch (Netýka sa jednotky používajúcej Chladivo R290)

1. Táto klimatizačná jednotka obsahuje fluórované skleníkové plyny. Konkrétnie informácie o type plynu a množstve nájdete v príslušnom štítku na samotnej jednotke alebo v „Príručke užívateľa - popis produktu“ v balení vonkajšej jednotky. (Výlučne výrobky Európskej únie).
2. Inštaláciu, servis, údržbu a opravu tohto zariadenia musí vykonať certifikovaný technik.
3. Odinštalovanie a recykláciu výrobku musí vykonať certifikovaný technik.
4. V prípade zariadení, ktoré obsahujú fluórované skleníkové plyny v množstvách 5 ton alebo viac ekvivalentných CO₂, ale nižších ako 50 ton ekvivalentov CO₂. Ak je v systéme nainštalovaný systém na zisťovanie úniku, musí sa skontrolovať netesnosť najmenej každých 24 mesiacov.
5. Ak sa kontroluje tesnosť jednotky, dôrazne sa odporúča správne viesť všetky kontroly.



VAROVANIE pre Použitie Chladiva R32 / R290

- Ak sa používa horľavé chladivo, spotrebič sa musí skladovať na dobre vetranom mieste, kde veľkosť miestnosti zodpovedá priestoru, ktorý je určený na prevádzku.

Pre modely chladív R32:

Pri stroj by mal byť inštalovaný, prevádzkovaný a skladovaný v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako $4m^2$. Spotrebič by nemal byť inštalovaný na nevetranom mieste, pokiaľ je toto miesto menšia ako $4m^2$. Pre modely chladív R290 je potrebná minimálna veľkosť miestnosti:

$\leq 9\ 000 \text{ Btu} / \text{h}$ jednotiek: $13m^2$

$> 9000 \text{ Btu} / \text{ha} \leq 12000 \text{ Btu} / \text{h}$ jednotiek: $17m^2$

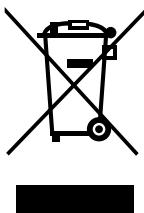
$> 12000 \text{ Btu} / \text{ha} \leq 18000 \text{ Btu} / \text{h}$ jednotiek: $26m^2$

$> 18000 \text{ Btu} / \text{ha} \leq 24000 \text{ Btu} / \text{h}$ jednotiek: $35m^2$

- Vo vnútri nie sú povolené opakovane použiteľné mechanické konektory a rozšírené spoje.
(Štandardné požiadavky **EN**).
- Mechanické konektory používané vo vnútri musia mať rýchlosť nepresahujúcu $3g/\text{rok}$ pri 25% maximálneho povoleného tlaku. Ak sa mechanické konektory opakovane používajú vo vnútri, musia sa obnoviť tesniace časti. Ak sa rozšírené škáry opakovane používajú vo vnútri, musí sa táto časť obnoviť (Štandardné požiadavky **UL**)
- Ak sa mechanické konektory opakovane používajú vo vnútri, musia sa obnoviť tesniace časti. Ak sa rozšírené škáry opakovane používajú vo vnútri, musí sa táto časť obnoviť
(Štandardné požiadavky **IEC**)

Európske smernice o zneškodňovaní

Toto označenie na výrobku alebo v jeho literatúre naznačuje, že použité elektrické a elektronické zariadenia by sa nemali miešať s bežným domovým odpadom.



Správna Likvidácia tohto Produktu (Odpad z Elektrických a Elektronických Zariadení)

Toto zariadenie obsahuje chladivo a iné potenciálne nebezpečné materiály. Pri likvidácii tohto spotrebiča zákon vyžaduje špeciálny zber a spracovanie. Tento výrobok nelikvidujte ako domový odpad alebo netriedený komunálny odpad.

Pri likvidácii tohto spotrebiča máte nasledujúce možnosti:

- Spotrebič zlikvidujte v určenom zariadení na zber komunálneho odpadu.
- Pri kúpe nového spotrebiča maloobchodník bezplatne prevezme starý spotrebič.
- Výrobca bezplatne prevezme starý spotrebič.
- Predajte spotrebič certifikovaným predajcom kovového šrotu.

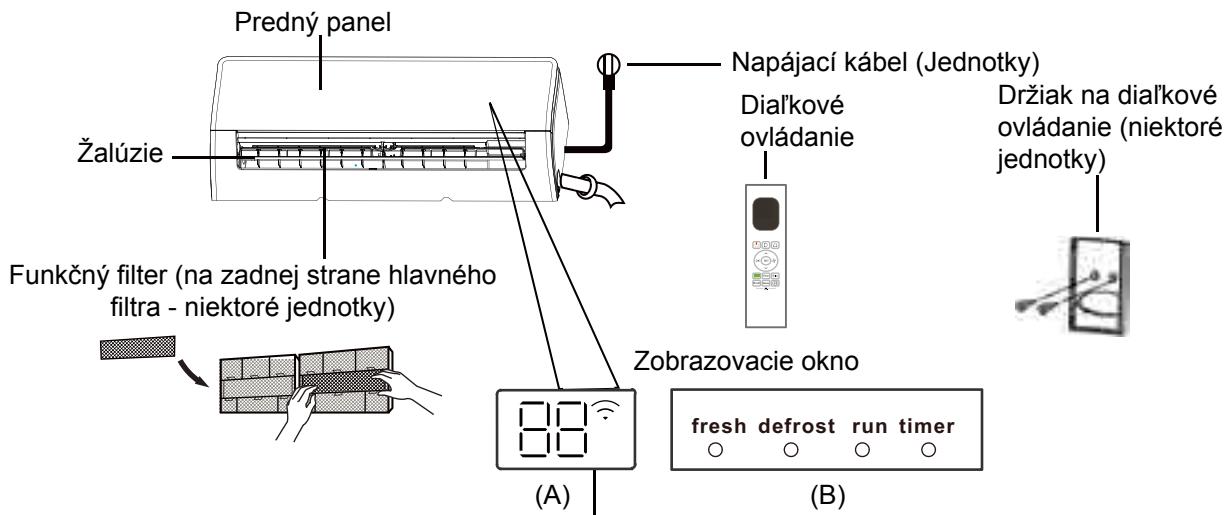
Osobitné oznámenie

Likvidácia tohto zariadenia v lese alebo inom prírodnom prostredí ohrozí vaše zdravie a je zlá pre životné prostredie. Nebezpečné látky môžu unikať do podzemnej vody a vstupovať do potravinového reťazca.

Špecifikácie a Vlastnosti Jednotky

Displej vnútornej jednotky

POZNÁMKA: Rôzne modely majú rôzne predné panely a zobrazovacie okná. Pre zakúpenú klimatizáciu nie sú k dispozícii všetky nižšie uvedené kódy displeja. Skontrolujte vnútorné zobrazovacie okno zakúpenej jednotky. Ilustrácie v tejto príručke slúžia na vysvetlenie. Skutočný tvar vašej vnútornej jednotky sa môže mierne lísiť. Celkový tvar sa nelísi.



„fresh“, keď je aktivovaná funkcia Fresh (niektoré jednotky)

„defrost“, keď je aktivovaná funkcia rozmrazovania.

„run(beží)“ ak je prístroj zapnutý.

„timer (časovač)“ ak je TIMER (ČASOVAČ) zapnutý.

„“ ak je aktívna bezdrôtová ovládacia funkcia (jednotky)

„“ zobrazuje teplotu, prevádzková funkcia a kódy chyb:

„“ 3 sekundy keď:

- TIMER ON(ČASOVAČ VYPNUTÝ) je nastavené (pokiaľ je prístroj vypnutý), „“ TIMER ON(ČASOVAČ VYPNUTÝ) ak je časovač nastavený.

- FRESH, SWING(HOJDAČKA), TURBO(PREPLŇOVANÉ), ECO, či SILENCE funkcia je zapnutá

„“ 3 sekundy keď:

- TIMER OFF(ČASOVAČ VYPNUTÝ) je nastavené

- FRESH, SWING(HOJDAČKA), TURBO(PREPLŇOVANÉ), ECO, či SILENCE funkcia je vypnutá

„“ pri rozmrazovaní

„“ keď je zapnutá funkcia ohrevu 8°C (niektoré jednotky)

„“ Keď je funkcia aktívneho čistenia zapnutá (pre typ rozdeleného invertora), keď sa jednotka samočistí (pre typ s pevnou rýchlosťou)

Zobrazenie
Významov Kódov

Prevádzková teplota

Ak sa vaša klimatizačná jednotka používa mimo nasledujúcich teplotných rozsahov, môžu sa aktivovať určité bezpečnostné ochranné prvky a spôsobiť ich deaktiváciu.

Typ Rozdelenia Striedača

	Režime COOL(CHLADENIA)	Režime HEAT (TEPLO)	Režime DRY(SUCHÝ)	Kotviaca Vonkajšia Jednotka S POMOCNÝM ELEKTRICKÝ OHRIEVAČ	
Izbová Teplota	17°C - 32°C. (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)	Ak je vonkajšia teplota nižšia ako 0°C (32°F), dôrazne odporúčame, aby ste jednotku vždy pripojili k elektrickej sieti, aby ste zaistili plynulý výkon.	
Vonkajšia Teplota	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)		
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Pre modely s chladiacimi systémami s nízkou teplotou.)				
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Pre špeciálne tropické modely)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Pre špeciálne tropické modely)		

Typ s pevnou rýchlosťou

	Režime COOL(CHLADENIA)	Režime HEAT (TEPLO)	Režime DRY(SUCHÝ)
Izba Teplota	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Vonkajšok Teplota	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (Pre modely s chladiacimi systémami s nízkou teplotou.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (Pre špeciálne tropické modely)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (Pre špeciálne tropické modely)

POZNÁMKA: Relatívna vlhkosť miestnosti menšia ako 80%. Ak klimatizácia pracuje nad týmto číslom, povrch klimatizácie môže príťahovať kondenzáciu. Prosím nastavte sklon žalúzia pre prúdenie vzduchu do maximálneho možného stupňa (vertikálne k zemi) a nastavte HIGH mód ventilátoru.

Ak chcete ďalej optimalizovať výkon svojej jednotky, postupujte takto:

- Dvere a okná udržiavajte zatvorené.
- Obmedzte spotrebu energie použitím funkcie TIMER ON(ČASOVAČ VYPNUTÝ) a TIMER OFF(ČASOVAČ VYPNUTÝ).
- Neblokujte prívody alebo vývody vzduchu.
- Pravidelne kontrolujte a čistite vzduchové filtre.

Príručka o používaní infračerveného diaľkového ovládača nie je súčasťou tohto balíka literatúry. Nie všetky funkcie sú k dispozícii pre klimatizáciu. Skontrolujte vnútorný displej a diaľkové ovládanie zakúpenej jednotky.

Ďalšie funkcie

• Auto-Restart (Automatické reštartovanie) (niektoré jednotky)

Ak jednotka stratí energiu, po obnovení napájania sa automaticky reštartuje s predchádzajúcimi nastaveniami.

• Anti-mildew (Proti plesniám) (niektoré jednotky)

Ak vypíname prístroj ktorý bežal v módze COOL(CHLADENIA), AUTO (COOL) alebo DRY(SUCHÝ), klimatizácia bude nadále fungovať pri minimálnej spotrebe energie kvôli vysušeniu kondenzovanej vody a prevenčii tvorby plesne.

• Bezdrôtové ovládanie (niektoré jednotky)

Bezdrôtové ovládanie vám umožňuje ovládať klimatizáciu pomocou mobilného telefónu a bezdrôtového pripojenia.

Aby bol prístup k zariadeniu USB možný, jeho výmenu a údržbu musia vykonávať odborní pracovníci.

• Ulová Pamäť Žalúzie (niektoré jednotky)

Pri zapnutí jednotky žalúzia automaticky obnoví svoj pôvodný uhol.

• Detekcia Úniku Chladiva

Vnútorná jednotka automaticky zobrazí „EL0C“ alebo rozsvieti LED (podľa modelu), keď zistí únik chladiva.

• Funkcia Active Clean(Aktívneho Čistenia)

-- Technológia Active Clean odstraňuje prach, plesne a mastnotu, ktoré môžu spôsobiť pachy, keď sa prilepí na výmenník tepla, automatickým zmrazením a následným rýchlym rozmrazením námrazy. Zaznie zvuk „pi-pi“. Operácia aktívneho čistenia sa používa na výrobu väčšieho množstva kondenzovanej vody na zlepšenie čistiaceho účinku a studený vzduch vyfúkne. Po vyčistení interné veterné koleso potom nadálej pracuje s horúcim vzduchom, aby sa odparovač vyfúkol, čím sa zabráni rastu plesní a udržaniu vnútornej čistoty.

-- Keď je táto funkcia zapnutá, na displeji vnútornej jednotky sa objaví „CL“, po 20 až 45 minútach sa jednotka automaticky vypne a zruší funkciu

aktívneho čistenia.

• Breeze Away(Vánok Preč) (niektoré jednotky)

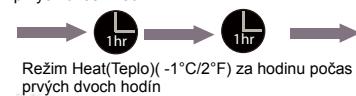
Táto vlastnosť zabraňuje priamemu prúdeniu vzduchu fúkajúcemu na telo a spôsobuje, že sa cítite príjemne v hodvábnom chlade.

• Prevádzka SLEEP(SPÁNKU)

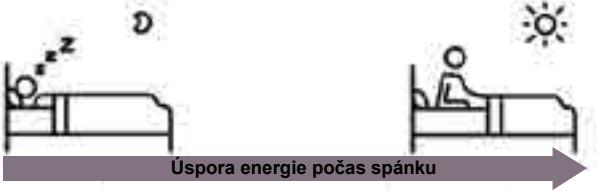
Funkcia SLEEP(SPÁNKU) sa používa na zníženie spotreby energie, kým spíte (a nepotrebuju rovnaké nastavenie teploty pre pohodlný pobyt). Túto funkciu je možné aktivovať iba pomocou diaľkového ovládača. A funkcie Sleep(Spánku) nie je k dispozícii v režime FAN(VENTILÁTORA) alebo DRY(SUCHÝ). Stlačte tlačidlo **SLEEP(SPÁNKU)** ak ste pripravený sa uložiť k spánku. V režime COOL(CHLADENIA) jednotka zvýši teplotu o 1°C (2°F) po 1 hodine a po ďalšej hodine zvýši znova o 1°C (2°F). V režime HEAT (TEPLO) jednotka zníži teplotu o 1°C (2°F) po 1 hodine a po ďalšej hodine zníži o 1°C (2°F). Funkcia spánku sa zastaví po 8 hodinách a systém bude ďalej bežať v konečnej situácii.

Prevádzka SLEEP(SPÁNKU)

Režim Cool(Chladenia)
($+1^{\circ}\text{C}/2^{\circ}\text{F}$) za hodinu počas prvých dvoch hodín

 Režim Heat(Teplo) (- $1^{\circ}\text{C}/2^{\circ}\text{F}$) za hodinu počas prvých dvoch hodín

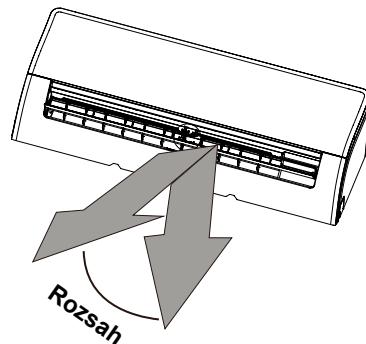
Zachovať tečúcou



- Nastavenie uhla Prúdenia Vzduchu

Nastavenie vertikálneho uhla prúdenia vzduchu

Keď je jednotka zapnutá, pomocou ovládania SWING(HOJDAČKA) / DIRECT na diaľkovom ovládači nastavte smer (vertikálny uhol) prúdenia vzduchu. Podrobnosti nájdete v príručke k diaľkovému ovládaniu.



POZNÁMKA O UHLOCH ŽALÚZIE

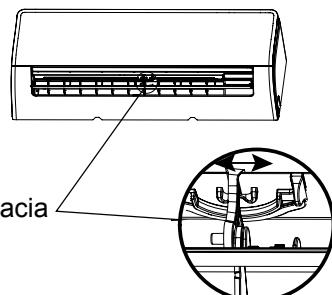
Ak používate COOL(CHLADENIA) alebo DRY(SUCHÝ) mód, nenastavujte žalúzie na maximálne vertikálny uhol na veľmi dlhú dobu. To môže spôsobiť kondenzáciu vody na lamelovej mriežke, ktorá padne na vašu podlahu alebo nábytok. Ak používate COOL(CHLADENIA) alebo HEAT (TEPLA) mód, nastavením žalúzia na maximálny vertikálny uhol môže spôsobiť zníženie výkonu prístroja z dôvodu zamedzeného fúkania vzduchu.

POZNÁMKA: Žalúziu neposúvajte rukou. To spôsobí, že žalúzia nebude synchronizovaná. Ak k tomu dojde, jednotku vypnite a na niekoľko sekúnd odpojte od napájania a potom ju znova zapnite. To obnoví žalúziu.

Obr. A

⚠️ UPOZORNENIE

Nevkladajte prsty ani do blízkosti ventilátora a sacej strany jednotky. Vysokorýchlosný ventilátor vo vnútri jednotky môže spôsobiť zranenie.



Obr. B

Nastavenie horizontálneho uhla prúdenia vzduchu

Horizontálny uhol prúdenia vzduchu musí byť nastavený manuálne. Uchopte vychyľovaciu tyč (Pozri Obr. B) a manuálne ju nastavte podľa uprednostňovaného smeru.

Pre niektoré jednotky je možné nastaviť horizontálny uhol prúdenia vzduchu pomocou diaľkového ovládača. pozrite si príručku k diaľkovému ovládaniu.

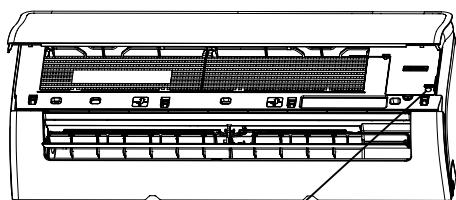
Manuálna obsluha (bez diaľkového ovládania)

⚠️ UPOZORNENIE

Ručné tlačidlo je určené iba na účely testovania a núdzovej prevádzky. Túto funkciu nepoužívajte, pokiaľ nie je stratené diaľkové ovládanie a je to absolútne nevyhnutné. Ak chcete obnoviť bežnú prevádzku, aktivujte jednotku pomocou diaľkového ovládača. Pred ručným ovládaním musí byť jednotka vypnutá.

Manuálne ovládanie jednotky:

- Otvorte predný panel vnútornej jednotky.
- Tlačidlo **MANUAL CONTROL(RUČNÁ KONTROLA)** nájdete na pravej strane prístroja.
- Stlačte tlačidlo **MANUAL CONTROL(RUČNÁ KONTROLA)** len raz pre aktiváciu módu FORCED AUTO.
- Stlačte tlačidlo **MANUAL CONTROL(RUČNÁ KONTROLA)** dvakrát pre aktiváciu módu FORCED COOLING.
- Stlačte tlačidlo **MANUAL CONTROL(RUČNÁ KONTROLA)** trikrát pre vypnutie jednotky.
- Zavorte predný panel.



Tlačidlo manuálneho ovládania

Starostlivosť a Údržba

Čistenie vnútornej jednotky

PRED ČISTENÍM ALEBO ÚDRŽBOU

VŽDY VYPNITE VÁŠ KLIMATIZAČNÝ SYSTÉM A
ODPOJTE JEHO NAPÁJANIE PRED ČISTENÍM
ALEBO ÚDRŽBOU.

UPOZORNENIE

Na čistenie jednotky používajte iba mäkkú suchú handričku. Ak je jednotka obzvlášť znečistená, môžete ju utrieť handrou namočenou v teplej vode.

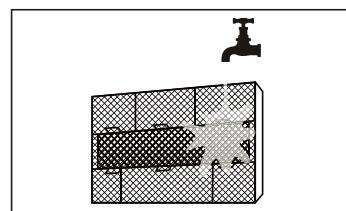
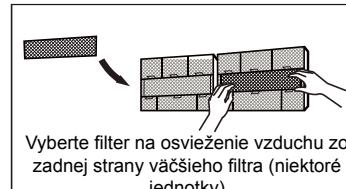
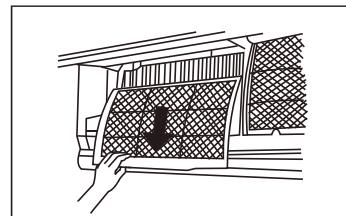
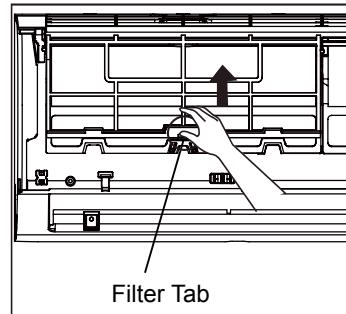
- Na čistenie zariadenia **nepoužívajte** chemikálie ani chemicky upravené handry
- Na čistenie jednotky **nepoužívajte** benzén, riedidlo farieb, leštiaci prášok ani iné rozpúšťadlá. Môžu spôsobiť prasknutie alebo deformáciu plastového povrchu.
- Na čistenie predného panela **nepoužívajte** vodu teplejšiu ako 40 ° C (104 ° F). To môže spôsobiť deformáciu alebo zmenu farby panelu.

Čistenie vzduchového filtra

Zanesená klimatizácia môže znížiť účinnosť chladenia vašej jednotky a môže byť tiež zlá pre vaše zdravie. Uistite sa, že filter čistíte raz za dva týždne.

1. Zdvihnite predný panel vnútornej jednotky.
2. Najskôr stlačte jazýček na konci filtra, aby ste uvoľnili pracku, nadvihnite ju a potom ju potiahnite smerom k sebe.
3. Teraz vytiahnite filter.
4. Ak má váš filter malý filter na osvieženie vzduchu, odpojte ho z väčšieho filtra. Tento filter na osvieženie vzduchu vyčistite ručným vysavačom
5. Vyčistite veľký vzduchový filter teplou mydlovou vodou. Nezabudnite použiť jemný čistiaci prostriedok.

6. Opláchnite filter studenou vodou a odstráňte prebytočnú vodu.
7. Vysušte ho na chladnom a suchom mieste a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
8. Po vysušení znova nasadte filter na osvieženie vzduchu na väčší filter a potom ho zasuňte späť do vnútornej jednotky.
9. Zavorte predný panel vnútornej jednotky.



UPOZORNENIE

Nedotýkajte sa filtrovacieho zariadenia na osvieženie vzduchu (Plazma) najmenej 10 minút po vypnutí zariadenia.



UPOZORNENIE

- Pred výmenou filtra alebo čistením jednotku vypnite a odpojte od nej napájanie.
- Pri vyberaní filtra sa nedotýkajte kovových častí zariadenia. Ostré kovové hrany vás môžu porezať.
- Na čistenie vnútornej jednotky nepoužívajte vodu. Môže to poškodiť izoláciu a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Počas sušenia nevystavujte filter priamemu slnečnému žiareniu. Môže to zmršťovať filter.

Pripomienky vzduchového filtra (voliteľné)

Pripomienutie čistenia vzduchového filtra

Po 240 hodinách nepretržitého používania, displej na vnútornej jednotke zobrazí „cl.“ Toto je pripomienka na vyčistenie filtra. Po 15 sekundách sa jednotka vráti na svoje predchádzajúce zobrazenie.

Ak chcete pripomienku resetovať, stlačte tlačidlo **led** na diaľkovom ovládači štyrikrát alebo stlačte tlačidlo **manual control(ručná kontrola)** trikrát. Pokiaľ neresetujete toto upozornenie, „cl“ indikátor sa objaví znova, keď reštartujete jednotku.

Upozornenie výmeny vzduchového filtrov

Po 2 880 hodinách používania bude na displeji na vnútornej jednotke blikať „nf“. Toto je pripomienka na výmenu filtra. Po 15 sekundách sa jednotka vráti na svoje predchádzajúce zobrazenie.

Pre reštart upozornenia, stlačte **led** tlačidlo na vašom ovládači 4 krát alebo stlačte tlačidlo **manual control(ručná kontrola)** 3 krát. Pokiaľ neresetujete toto upozornenie, „nf“ indikátor sa objaví znova, keď reštartujete jednotku.

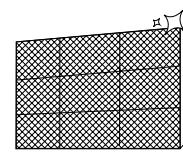


UPOZORNENIE

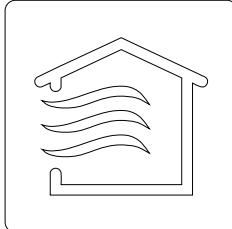
- Akákoľvek údržba a čistenie vonkajšej jednotky by mala byť vykonaná autorizovaným predajcom alebo poskytovateľom licenčnej služby.
- Akákoľvek oprava prístroja by mala byť vykonaná autorizovaným predajcom alebo poskytovateľom licenčnej služby.

Údržba – Dlhé obdobia nepoužívania

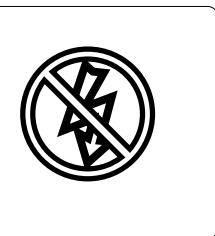
Ak plánujete klimatizačnú jednotku Dlhšiu dobu nepoužívať, postupujte takto:



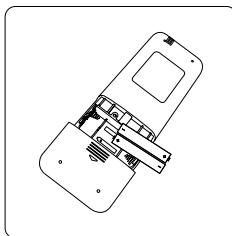
Vyčistite všetky filtre



Zapnite funkciu FAN a ponechajte ju zapnutú až dovtedy pokiaľ prístroj nebude úplne suchý.



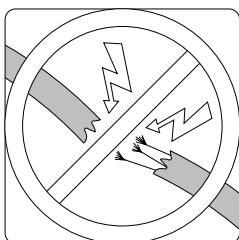
Vypnite zariadenie a odpojte napájanie



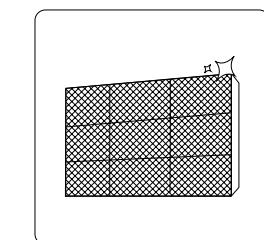
Vyberte batérie z diaľkového ovládača

Údržba – Inšpekcia pred prvým použitím

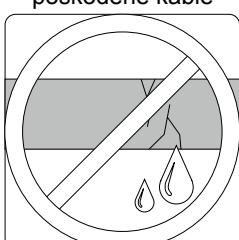
Po dlhom nepoužívaní alebo pred častým nepoužívaním postupujte takto:



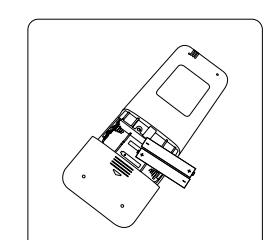
Skontrolujte, či nie sú poškodené káble



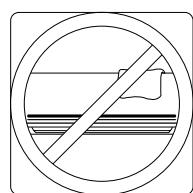
Vyčistite všetky filtre



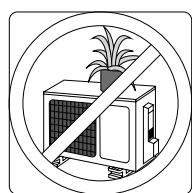
Skontrolujte tesnosť



Vymonte baterky



Skontrolujte, či nič neblokuje všetky vstupy a výstupy vzduchu



Skontrolujte, či nič neblokuje všetky vstupy a výstupy vzduchu

Riešenie problémov

⚠ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Ak nastane NIEKTORÁ z nasledujúcich podmienok, okamžite jednotku vypnite!

- Napájací kábel je poškodený alebo nezvyčajne teplý
- Cítite zápach horenia či dymu
- Zariadenie vydáva hlasné alebo neobvyklé zvuky
- Pukne poistka alebo sa istič často vypne
- Voda alebo iné predmety padajú do alebo z jednotky

NEPOKÚŠAJTESA OPRAVIŤ TO SAMI! OKAMŽITE KONTAKTUJTE POSKYTOVATEĽA AUTORIZOVANÝCH SLUŽIEB!

Bežné problémy

Nasledujúce problémy nie sú poruchou a vo väčšine prípadov si nevyžadujú opravu.

Problém	Možná Príčina
Zariadenie sa nezapne pri stlačení tlačidla ON / OFF	Jednotka má 3-minútovú ochrannú funkciu, ktorá zabraňuje preťaženiu jednotky. Jednotku nie je možné reštartovať do troch minút po vypnutí.
Prístroj sa mení z módu COOL/HEAT do módu FAN	Jednotka môže zmeniť svoje nastavenie, aby sa zabránilo tvorbe námraz. Keď teplota stúpne, jednotka začne znova pracovať v predtým zvolenom režime. Bola dosiahnutá nastavená teplota, kedy jednotka vypne kompresor. Jednotka bude v prevádzke aj po opäťovnom kolísaní teploty.
Vnútorná jednotka vyžaruje bielu hmlu	Vo vlhkých oblastiach môže veľký rozdiel teplôt medzi vzduchom v miestnosti a upraveným vzduchom spôsobiť bielu hmlu.
Vnútorné aj vonkajšie jednotky emitujú bielu hmlu	Pokiaľ sa prístroj v móde HEAT, reštartuje po odmrazení, môže sa objaviť biela hmla z dôvodu vzniknutej vlhkosti z rozmrazovacieho procesu.
Vnútorná jednotka vydáva zvuky	Keď žalúzia nastaví svoju polohu, môže sa vyskytnúť zvuk prúdiaceho vzduchu. Po použití módu HEAT (TEPLO) môže vzniknúť škrípavý zvuk z dôvodu rozpínania a kontrakcie plastických častí prístroja.
Vnútorná aj vonkajšia jednotka vydávajú zvuky	Nízky syčivý zvuk počas prevádzky: Je to normálne a je to spôsobené tým, že chladiaci plyn prúdi vnútornými aj vonkajšími jednotkami. Nízky syčivý zvuk pri spustení systému, zastavení prevádzky alebo odmrazovaní: Tento hluk je normálny a je spôsobený zastavením alebo zmenou smeru chladiaceho plynu. Piskľavý zvuk: Normálna expanzia a kontrakcia plastových a kovových častí spôsobená zmenami teploty počas prevádzky môže spôsobiť pískanie.

Problém	Možná Príčina
Vonkajšia jednotka vydáva zvuky	Jednotka vydáva rôzne zvuky podľa aktuálneho prevádzkového režimu.
Prach je emitovaný z vnútorej alebo vonkajšej jednotky	Jednotka môže počas dlhšej doby nepoužívania nahromadiť prach, ktorý bude vypúštaný po zapnutí jednotky. Toto je možné zmierniť zakrytím jednotky počas dlhých období nečinnosti.
Jednotka vydáva zlý zápach	Prístroj môže absorbovať rôzne pachy prostredia (ako napríklad: nábytok, varenie, cigaretový dym a pod.) ktoré budú vypustené pri funkcií prístroja. Filtre jednotky sú plesnívne a mali by ste ich vyčistiť.
Ventilátor vonkajšej jednotky nefunguje	Počas prevádzky je rýchlosť ventilátora regulovaná, aby sa optimalizovala prevádzka produktu.
Prevádzka je nevyspitateľná, nepredvídateľná alebo jednotka nereaguje	Rušenie ktoré vychádza z telefónnych veží a diaľkových zosilňovačov môže spôsobiť poruchu stroja. V takom prípade vyskúšajte nasledujúce kroky: <ul style="list-style-type: none">• Odpojte napájanie a potom ho znova pripojte.• Stlačte tlačidlo ON/OFF(ZAPNUTÝ/VYPNUTÝ) na ovládači pre reštartovanie prístroja.
POZNÁMKA: Ak problém pretrváva, kontaktujte miestneho predajcu alebo najbližšie stredisko služieb zákazníkom. Poskytnite im podrobnejší popis poruchy jednotky a číslo vášho modelu.	

Riešenie problémov

Ak sa vyskytnú problémy, pred kontaktovaním opravovne skontrolujte nasledujúce body.

Problém	Možná Príčina	Riešenie
Zlý chladiaci výkon	Nastavenie teploty môže byť vyššie ako teplota miestnosti	Znižte nastavenie teploty
	Výmenník tepla na vnútorej alebo vonkajšej jednotke je znečistený	Vyčistite postihnutý výmenník tepla
	Vzduchový filter je znečistený	Vyberte filter a vyčistite ho podľa pokynov
	Vstup alebo výstup vzduchu ktorejkoľvek jednotky je zablokovaný	Vypnite prístroj, odstráňte prekážku a znova ju zapnite
	Dvere a okná sú otvorené	Počas prevádzky jednotky sa uistite, že sú zatvorené všetky dvere a okná
	Nadmerné teplo vytvára slnečné svetlo	Zatvorte okná a záclony v období vysokej horúčavy alebo jasného slnečného svitu
	Príliš veľa zdrojov tepla v miestnosti (ľudia, počítače, elektronika atď.)	Znižte množstvo zdrojov tepla
	Nízke chladivo kvôli úniku alebo dlhodobému používaniu	Skontrolujte, či nedochádza k úniku, ak je to potrebné, znova utesnite a doplňte chladivo
	Funkcia SILENCE je aktívna (voliteľná funkcia)	Funkcia SILENCE môže znížiť výkon produktu znížením prevádzkovej frekvencie. Vypnite funkciu SILENCE.

Problém	Možná Príčina	Riešenie
Jednotka nefunguje	Výpadok napájania	Počkajte, kým sa neobnoví napájanie
	Napájanie je vypnuté	Zapnite napájanie
	Poistka je spálená	Vymeňte poistku
	Batérie diaľkového ovládania sú vybité	Vymenite baterky
	Aktivovala sa ochrana po dobu 3 minút	Po reštarte zariadenia počkajte tri minúty
	Časovač je aktivovaný	Vypnite časovač
Jednotka sa často zapína a vypína	V systéme je príliš veľa alebo príliš málo chladiva	Skontrolujte, či nedochádza k únikom, a doplňte systém chladivom.
	Do systému vstúpil nestlačiteľný plyn alebo vlhkosť.	Evakuujte a doplňte systém chladivom
	Kompresor je nefunkčný	Vymeňte kompresor
	Napätie je príliš vysoké alebo príliš nízke	Nainštalujte manostat na reguláciu napäťa
Zlý (slabý) ohrev	Vonkajšia teplota je extrémne nízka	Použite pomocné vykurovacie zariadenie
	Chladný vzduch vstupuje cez dvere a okná	Počas používania sa uistite, že sú všetky dvere a okná zatvorené
	Nízke chladivo kvôli úniku alebo dlhodobému používaniu	Skontrolujte, či nedochádza k úniku, ak je to potrebné, znova utesnite a doplňte chladivo
Kontrolky naďalej blikajú	<p>Jednotka môže zastaviť prevádzku alebo pokračovať v bezpečnom chode. Ak kontrolky stále blikajú alebo sa zobrazujú chybové kódy, počkajte asi 10 minút. Problém sa môže vyriešiť sám.</p> <p>Ak nie, odpojte napájanie a znova ho pripojte. Zapnite prístroj.</p> <p>Ak problém pretrváva, odpojte napájanie a kontaktujte najbližšie stredisko služieb zákazníkom.</p>	
Na displeji vnútornej jednotky sa objaví kód chyby, ktorý začína písmenami nasledovne:	<ul style="list-style-type: none"> • E (x), P (x), F (x) • EH (xx), EL (xx), EC (xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx) 	
POZNÁMKA:	Ak problém pretrváva aj po vykonaní vyšie uvedených kontrol a diagnostiky, okamžite vypnite zariadenie a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.	

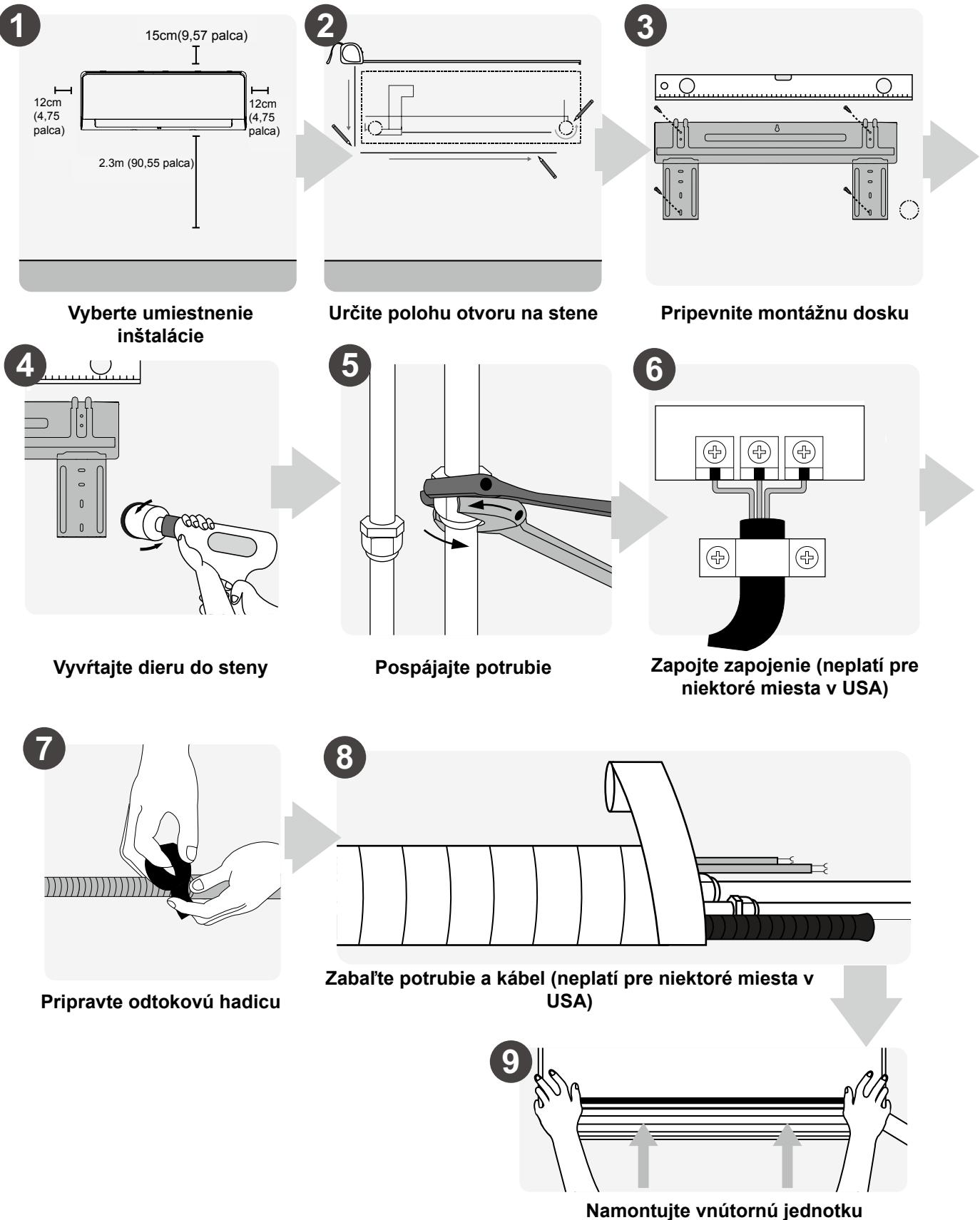
Príslušenstvo

Klimatizačný systém sa dodáva s nasledujúcim príslušenstvom. Na inštaláciu klimatizácie použite všetky inštalačné diely a príslušenstvo. Nesprávna inštalácia môže viest' k úniku vody, úrazu elektrickým prúdom a požiaru alebo k zlyhaniu zariadenia. Položky, ktoré nie sú súčasťou klimatizácie, sa musia kúpiť osobitne.

Názov príslušenstva	Množstvo (ks)	Tvar	Názov príslušenstva	Množstvo (ks)	Tvar
Manuál	2~3		Diaľkový ovládač	1	
Odtokový spoj (pre chladiace & vykurovacie modely)	1		Batéria	2	
Tesnenie (pre chladiace & vykurovacie modely)	1		Držiak na ovládač (voliteľný)	1	
Montážna doska	1		Upevňovacia skrutka pre držiak na ovládač (voliteľný)	2	
Úchytka	5~8 (v závislosti od modelov)		Malý filter (Počas inštalácie stroja musí byť inštalovaný autorizovaným technikom na zadnú časť hlavného vzduchového filtra.)	1~2 (v závislosti od modelov)	
Upevňovacia skrutka montážnej dosky	5~8 (v závislosti od modelov)				

Názov	Tvar	Množstvo (ks)
Pripojte zostavu potrubia	Strana tekutiny 	ø6,35 (1/4 palca) Ø9,52 (3/8 palca)
	Strana plynu 	Ø9,52 (3/8 palca)
		ø12,7 (1/2 palca)
		Φ16 (5/8 palca)
		Φ19 (3/4 palca)
Magnetický krúžok a remeň (ak je súčasťou dodávky, pozrite si prosím schému zapojenia, aby ste ho mohli namontovať na spojovací kábel).	 Prevedťte pás cez otvor v magnetickom krúžku a pripojte ho na kábel	Časti, ktoré musíte zakúpiť samostatne. Poradťte sa s predajcom o správnej veľkosti potrubia zakúpenej jednotky. Líši sa podľa modelu

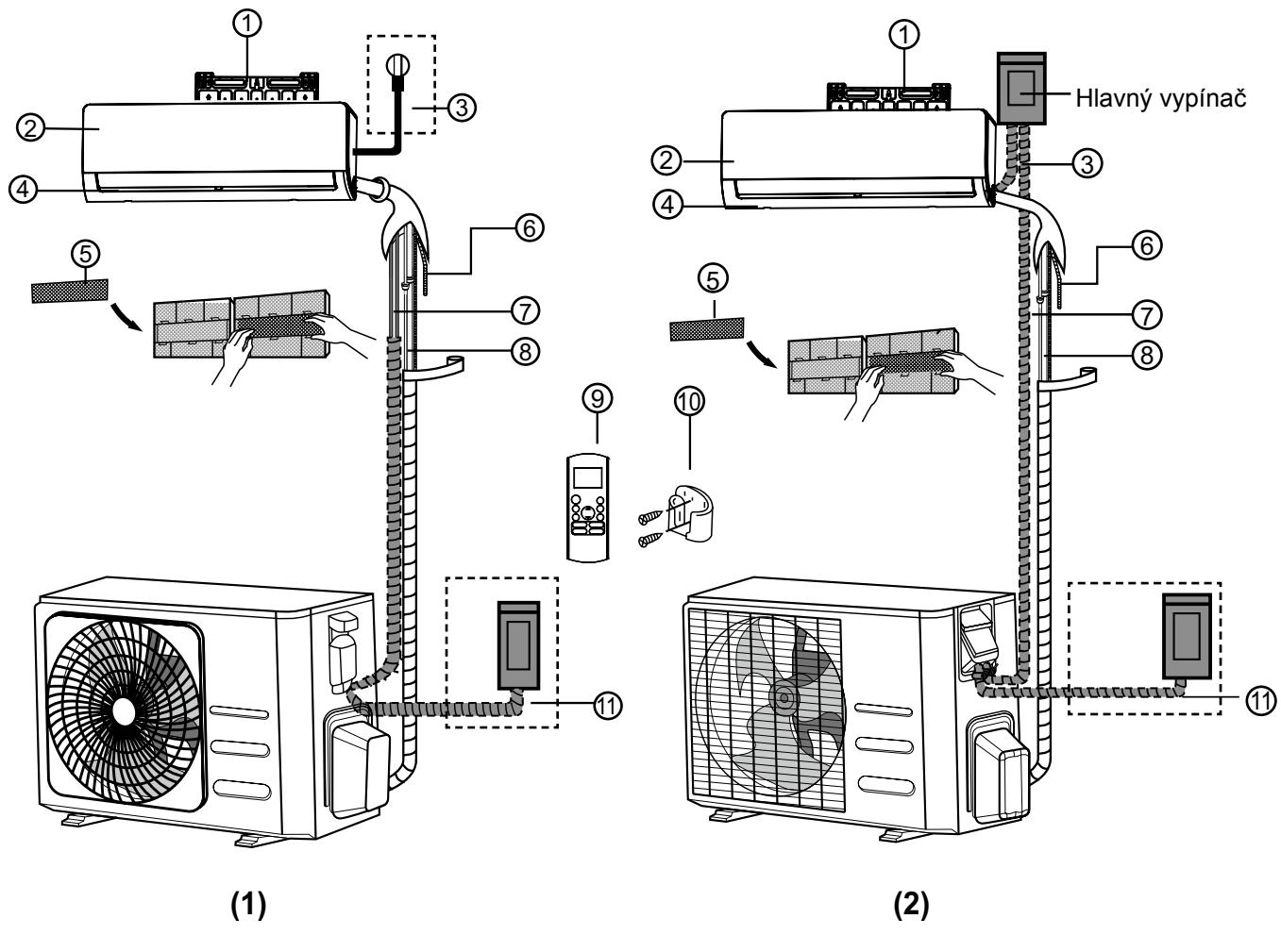
Zhrnutie inštalácie - vnútorná jednotka



Zhrnutie inštalácie -
vnútorná jednotka

Časti jednotky

POZNÁMKA: Inštalácia sa musí vykonať v súlade s požiadavkami miestnych a národných noriem. Inštalácia sa môže v rôznych oblastiach mierne líšiť.



(1)

(2)

- ① Montážna doska na stenu
- ② Predný panel
- ③ Napájací kábel (Jednotky)
- ④ Žalúzie

- ⑤ Funkčný filter (na zadnej strane hlavného filtra - niektoré jednotky)
- ⑥ Odtokové potrubie
- ⑦ Signálny kábel:
- ⑧ Potrubie chladenia

- ⑨ Diaľkový ovládač
- ⑩ Držiak diaľkového ovládača (niektoré jednotky)
- ⑪ Napájací kábel vonkajšej jednotky (niektoré jednotky)

POZNÁMKA K ILUSTRÁCIÁM

Ilustrácie v tejto príručke slúžia na vysvetlenie. Skutočný tvar vašej vnútorej jednotky sa môže mierne líšiť. Celkový tvar sa nelísi.

Inštalácia Vnútornej Jednotky

Pokyny na inštaláciu - Vnútorná jednotka

PRED INŠTALÁCIOU

PRED INŠTALÁCIOU

Pred inštaláciou vnútornej jednotky si pozrite štítok na obale produktu, aby ste sa uistili, že číslo modelu vnútornej jednotky sa zhoduje s číslom modelu vonkajšej jednotky.

Krok 1: Vyberte umiestnenie inštalácie

Pred inštaláciou vonkajšej jednotky, musíte vybrať vhodnú pozíciu. Nasledujú normy, ktoré vám pomôžu pri výbere vhodného umiestnenia jednotky.

Správne miesta inštalácie spíňajú nasledujúce normy:

- Dobrá cirkulácia vzduchu
- Pohodlná drenáž
- Hluk z jednotky nebude rušíť ostatných ľudí
- Dostatočný a pevný - umiestnenie nebude vibrovať
- Dostatočne pevné na to, aby uniesli hmotnosť jednotky
- Poloha najmenej jeden meter od všetkých ostatných elektrických zariadení (napr. televízia, rádio, počítač)

NEINŠTALUJTE jednotku na nasledujúce miesta:

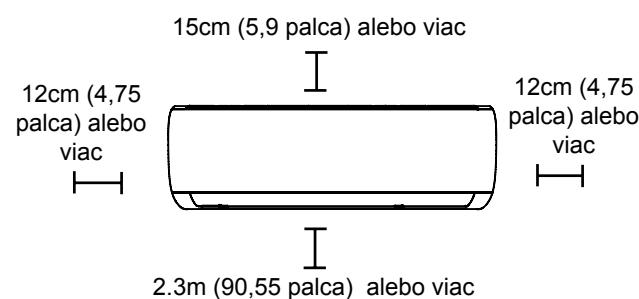
- V blízkosti akéhokoľvek zdroja tepla, pary alebo horľavého plynu
- V blízkosti horľavých predmetov, ako sú záclony alebo odev
- V blízkosti prekážok, ktoré by mohli blokovať cirkuláciu vzduchu
- Blízko dverí
- Na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu

POZNÁMKA O DIERE V STENE:

Ak nie je k dispozícii pevné potrubie chladiva: Pri výbere umiestnenia nezabudnite na to, že by ste mali ponechať dostatočný priestor pre otvor v stene (pozri **Krok vŕtania v stene pre krok spojovacieho potrubia**) pre signálny kábel a potrubie chladiva, ktoré spájajú vnútorné a vonkajšie jednotky.

Predvolená poloha pre všetky potrubia je na pravej strane vnútornej jednotky (pričom je otočená smerom k jednotke). Jednotka však môže umiestniť potrubie doľava aj doprava.

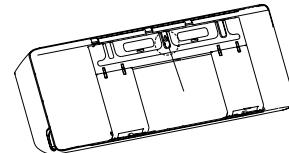
Správnu vzdialenosť od stien a stropu nájdete v nasledujúcom diagrame:



Krok 2: Pripevnite montážnu dosku k stene

Montážna doska je zariadenie, na ktoré pripojíte vnútornú jednotku.

- Odstráňte skrutku, ktorá pripojuje montážnu dosku k zadnej časti vnútornej jednotky.



- Upevnite montážnu dosku k stene pomocou priložených skrutiek. Uistite sa, že montážna doska je plochá oproti stene.

POZNÁMKA PRE BETÓNOVÉ ALEBO

TEHLOVÉ STENY

Ak je stena vyrobéná z tehly, betónu alebo podobného materiálu, vyvŕtajte do steny otvory s priemerom 5 mm (priemer 0,2 palca) a vložte dodané hmoždinky. Potom namontujte montážnu dosku k stene utiahnutím skrutiek priamo do úchytie.

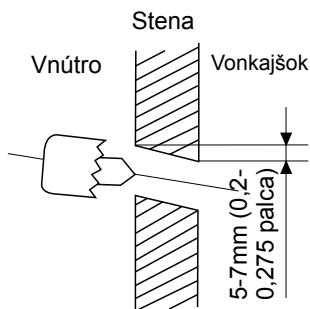
Krok 3: Vyvŕtajte otvor na stenu pre spojovacie potrubie

- Určte umiestnenie otvoru v stene na základe polohy montážnej dosky. Pozri **Rozmery Montážnych Dosiek**.
- Použitím 65 mm (2,5 palca) alebo 90 mm (3,54 palca) (záleží na modeloch) vŕtačky, vyvŕtajte dieru do steny. Dbajte na to, aby bol otvor vyvŕtaný v miernom uhlе smerom nadol, takže vonkajší koniec otvoru je približne o 5 mm až 7 mm (0,2-0,275 palca). menší ako vnútorný koniec. Tým sa zabezpečí správny odtok vody.
- Do otvoru vložte manžetu ochranej steny. Chráni to okraje otvoru a pomôže to utesniť ho po dokončení procesu inštalácie.



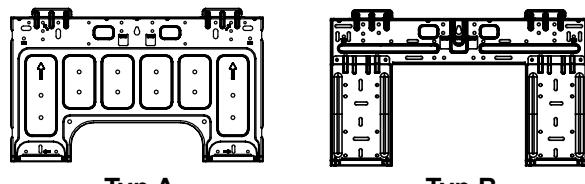
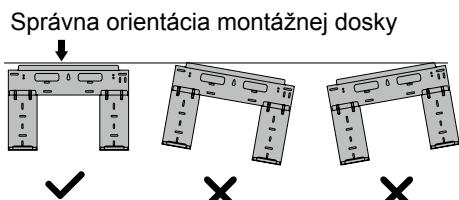
UPOZORNENIE

Pri vŕtaní otvoru do steny nezabudnite vyhnúť sa drôtom, vodovodným rúram a iným citlivým komponentom.



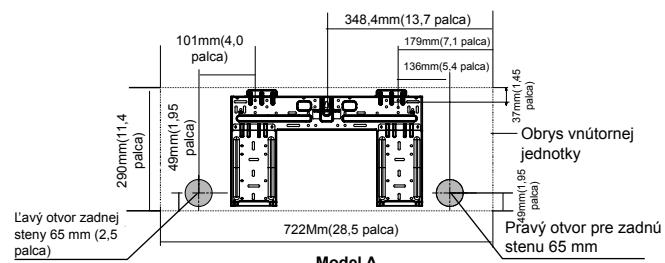
ROZMERY MONTÁŽNEJ DOSKY

Rôzne modely majú rôzne montážne dosky. Tvar montážnej dosky sa môže pre rôzne požiadavky na prispôsobenie mierne lísiť. Inšalačné rozmery sú však rovnaké pre rovnakú veľkosť vnútornej jednotky. Pozri napríklad typ A a typ B:

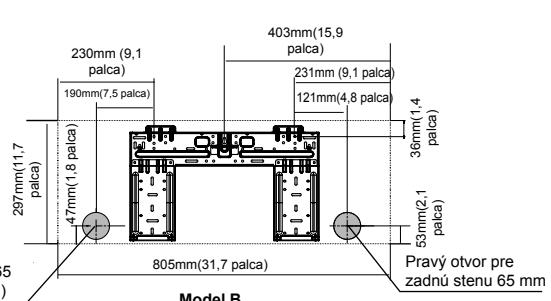


Typ A

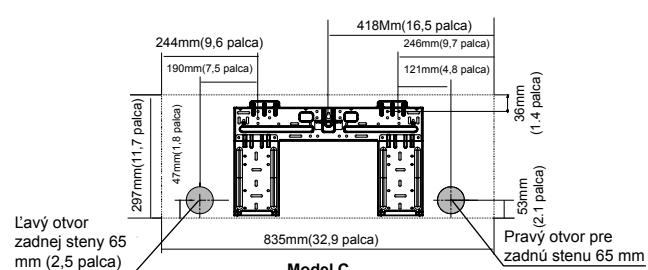
Typ B



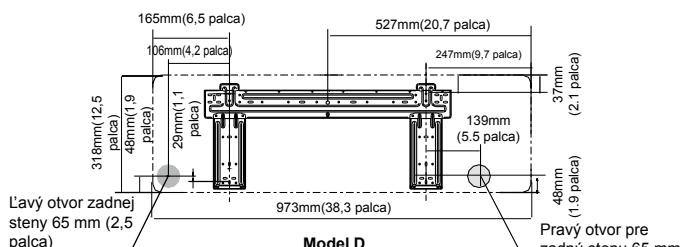
Model A



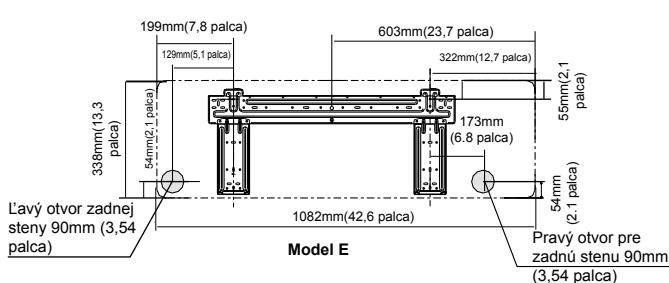
Model B



Model C



Model D



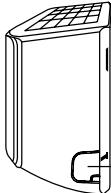
Model E

POZNÁMKA: Ak je spojovacia rúrka na strane plynu $\Phi 16$ mm (5/8 palca) alebo viac, otvor na stene by mal byť 90 mm (3,54 palca).

Krok 4: Pripravte potrubie chladiva

Potrubie chladiva je vo vnútri izolačného puzdra pripojeného k zadnej časti jednotky. Potrubie musíte pripraviť skôr, ako ním prejdete otvorom v stene.

1. Na základe polohy otvoru v stene vzhľadom na montážnu dosku vyberte stranu, z ktorej bude potrubie vystupovať z jednotky.
2. Ak je otvor v stene za jednotkou, ponechajte knock-out panel na svojom mieste. Ak je otvor v stene na bočnej strane vnútornej jednotky, odstráňte plastový výraďovací panel z tejto strany jednotky. Takto sa vytvorí štrbina, cez ktorú môže vaše potrubie opustiť jednotku. Ak sa plastová doska dá odstrániť ručne, použite kliešte na ihly.

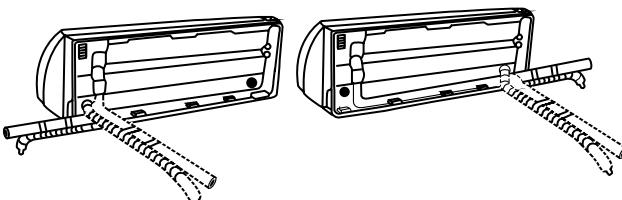


Knock-out Panel

3. Ak je už existujúce spojovacie potrubie zabudované v stene, pokračujte priamo do kroku **Pripojiť Odtokovú Hadicu**. Ak nie je zabudované potrubie, pripojte potrubie chladiva vnútornej jednotky k spojovaciemu potrubiu, ktoré spojí vnútorné a vonkajšie jednotky. Podrobne pokyny nájdete v časti **Pripojenie Potrubia Chladiva** v tejto príručke.

POZNÁMKA K ÚPRAVE UHLA POTRUBIA

Potrubie chladiva môže opustiť vnútornú jednotku zo štyroch rôznych uhlov: Ľavá strana, Pravá strana, Ľavá zadná, Pravá zadná.



UPOZORNENIE

Pri ohýbaní potrubia mimo jednotky budte mimoriadne opatrní, aby ste nepoškodili alebo nenarušili potrubie. Akékoľvek prieplavy v potrubí ovplyvnia výkon jednotky.

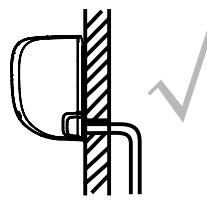
Krok 5: Pripojte vypúšťaciu hadicu

Vypúšťacia hadica je štandardne pripojená k ľavej strane jednotky (keď smerujete k zadnej časti jednotky). Môže sa však pripojiť aj na pravú stranu. Na zaistenie správneho odtoku pripojte vypúšťaciu hadicu na tú istú stranu, z ktorej potrubie chladiva vychádza z jednotky. Pripojte nástavec vypúšťacej hadice (predáva sa osobitne) na koniec vypúšťacej hadice.

- Zabalte bod pripojenia pevne pomocou teflonovej pásky pre dosiahnutie dostatočného utesnenia a prevenciu úniku.
- Pokiaľ sa jedná o vypúšťaciu hadicu, zabalte ju pomocou penovej izolovanej trubky pre prevenciu kondenzácie.
- Vyberte vzduchový filter a vylejte malé množstvo vody do vypúšťacej nádoby pre uistenie sa že voda prechádza hladko.

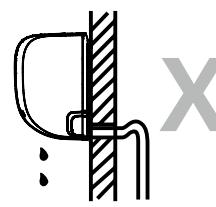
POZNÁMKA NA UMIESTNENIE VYPUSTENIA HADICE

Uistite sa, že odtoková hadica je usporiadaná podľa nasledujúcich údajov.



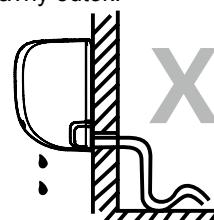
SPRÁVNE

Uistite sa, že v odtokovej hadici nie sú žiadne zlomy alebo prieplavy, aby sa zabezpečil správny odtok.



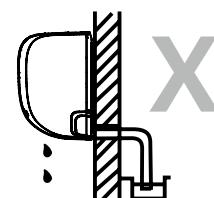
NESPRÁVNE

Úlomky v odtokovej hadici vytvoria odlučovače vody.



NESPRÁVNE

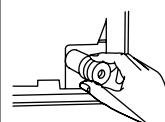
Úlomky v odtokovej hadici vytvoria odlučovače vody.



NESPRÁVNE

Koniec vypúšťacej hadice neumiestňujte do vody ani do nádob, ktoré zhromažďujú vodu. Zabráni sa tým správnemu odtoku.

UZATVORTE NEPOUŽITÚ ODPADOVÚ DIERU



Aby ste predišli nechcenému úniku, musíte nepoužiť odtokový otvor uzavrieť gumovou zátkou.



PRED VYKONÁVANÍM AKÉKOL'VEK ELEKTRICKEJ PRÁCE, PREČÍTAJTE SI TIETO PREDPISY

1. Všetky káble musia vyhovovať miestnym a národným elektrickým predpisom, predpisom a musia byť inštalované autorizovaným elektrikárom.
2. Všetky elektrické pripojenia musia byť vykonané podľa schémy elektrického zapojenia umiestnenej na paneloch vnútornej a vonkajšej jednotky.
3. Ak dôjde k závažným bezpečnostným problémom s napájaním, okamžite zastavte prácu. Vysvetlite klientovi svoje dôvody a odmietnite inštaláciu jednotky, kým sa problém s bezpečnosťou nevyrieší správne.
4. Napájacie napätie by malo byť v rozmedzí 90 - 110% menovitého napäťia. Nedostatočné napájanie môže spôsobiť poruchu, zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
5. Ak pripájate napájanie k pevnému zapojeniu, nainštalujte ochranu napäťia a hlavný vypínač s kapacitou 1,5 násobku maximálneho prúdu jednotky.
6. Ak pripájate napájanie k pevnému zapojeniu, musí byť do pevného zapojenia zapojený spínač alebo istič, ktorý odpojí všetky póly a má oddelenie kontaktov najmenej 1/8 palca (3 mm). Kvalifikovaný technik musí používať schválený istič alebo spínač.
7. Prístroj pripájajte iba k samostatnej zásuvke odbočky. Do tejto zásuvky nepripájajte ďalšie zariadenie.
8. Nezabudnite správne uzemniť klimatizáciu.
9. Každý vodič musí byť pevne pripojený. Uvoľnené zapojenie môže spôsobiť prehriatie terminálu, čo môže spôsobiť poruchu produktu a prípadný požiar.
10. Dajte pozor, aby sa káble nedotýkali hadičiek chladiva, kompresora alebo iných pohyblivých časťí jednotky.
11. Ak má jednotka pomocný elektrický ohrievač, musí byť nainštalovaný vo vzdialosti najmenej 1 meter (40 palca) od akýchkoľvek horľavých materiálov.
12. Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, nikdy sa nedotýkajte elektrických komponentov krátko po vypnutí napájania. Po vypnutí napájania vždy počkajte 10 minút alebo viac, než sa dotknete elektrických komponentov.



VÝSTRAHA

PRED VYKONÁVANÍM AKÝCHKOĽVEK ELEKTRICKÝCH ALEBO KABELOVÝCH PRÁCOV VYPNITE HĽAVNÚ ENERGIU DO SYSTÉMU.

Krok 6: Pripojte signálny kábel

Signálny kábel umožňuje komunikáciu medzi vnútornými a vonkajšími jednotkami. Pred prípravou na pripojenie si musíte najskôr zvolať správnu veľkosť kábla.

Typy kálov

- **Vnútorný Napájací Kábel** (ak je k dispozícii): H05VV-F alebo H05V2V2-F
- **Vonkajší Napájací Kábel:** H07RN-F
- **Signálny Kábel:** H07RN-F

Minimálna Prierezová Sila Silových a Signálnych Kálov (Pre informáciu)

Menovitý prúd spotrebiča (A)	Menovitá prierezová plocha (mm ²)
> 3 a ≤ 6	0,75
> 6 a ≤ 10	1
> 10 a ≤ 16	1,5
> 16 a ≤ 25	2,5
> 25 a ≤ 32	4
> 32 a ≤ 40	6

ZVOL'TE SPRÁVNE VEĽKOSTI KÁBLOV

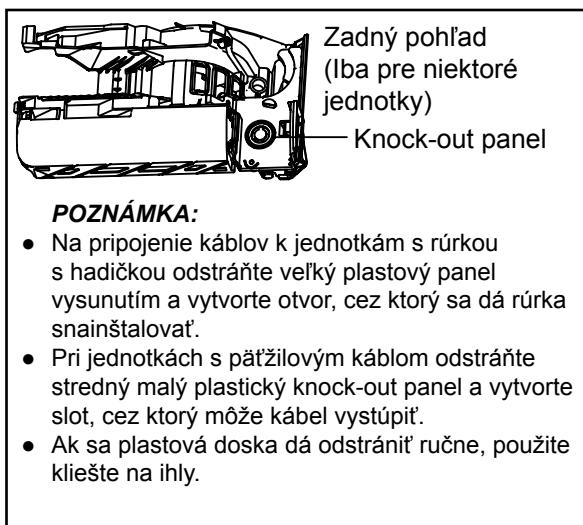
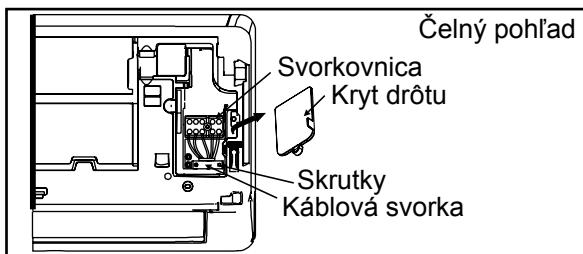
Veľkosť potrebného napájacieho kábla, signálneho kábla, poistky a spínača je určená maximálnym prúdom jednotky. Maximálny prúd je uvedený na výrobnom štítku umiestnenom na bočnom paneli jednotky. Správny kábel, poistka alebo spínač nájdete v tomto výrobnom štítku.



VÝSTRAHA

VŠETKY KABELÁŽE MUSIA BYŤ VÝKONNÉ V SÚLADE S KÁBLOVÝM DIAGRAMOM UMIESTNENÝM NA ZADNEJ STRANE PREDNÉHO PANELU VNÚTORNEJ JEDNOTKY.

1. Otvorte predný panel vnútornej jednotky.
2. Pomocou skrutkovača otvorte kryt skrinky vodiča na pravej strane jednotky. Toto odhalí terminálový blok (svorkovnicu).



3. Odskrutujte kálovú svorku pod svorkovnicu a umiestnite ju nabok.
4. Čelom k zadnej časti jednotky, odstráňte plastový panel z ľavej dolnej strany.
5. Vsuňte signálny drôt cez túto štrbinu, zo zadnej strany jednotky dopredu.
6. Čelom k prednej časti jednotky, zapojte drôt podľa schémy zapojenia vnútornej jednotky, pripojte U-kolík a každý kábel pevne priskrutkujte k príslušnej svorke.



UPOZORNENIE

NEMIEŠAJTE ŽIVÉ A NULOVÉ KÁBLE

Je to nebezpečné a môže to spôsobiť poruchu klimatizačnej jednotky.

7. Po skontrolovaní, či je každé pripojenie bezpečné, pripojte signálny kábel k jednotke pomocou kálovej svorky. Pevne priskrutkujte kálovú svorku.
8. Nasadte kryt drôtu na prednú stranu jednotky a plastový panel na zadnú stranu.



POZNÁMKA O KABELÁŽI

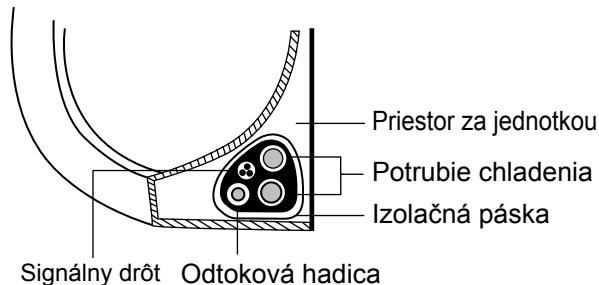
POSTUP PRACOVNÉHO PRIPOJENIA MÔŽE RÔZNE MEDZI JEDNOTLIVÝMI JEDNOTKAMI A REGIÓNMAMI.

Krok 7: Obaly a káble

Pred vedením potrubia, vypúšťacej hadice a signálneho kabla cez otvor v stene ich musíte zbaliť, aby ste ušetrili miesto, chránili ich a izolovali (neuplatňuje sa v Severnej Amerike).

1. Pripojte odtokovú hadicu, rúrky chladiva a signálny kábel, ako je to znázornené nižšie:

Vnútorná jednotka



VYPÚŠŤACIA HADICA MUSÍ BYŤ NA SPODKU

Uistite sa, že vypúšťacia hadica je na spodnej strane zväzku. Nasadenie odtokovej hadice na vrch zväzku môže spôsobiť pretečenie odtokovej vane, čo môže viesť k požiaru alebo poškodeniu vody.

NEPRIJAJTE SIGNÁLNY KÁBEL S INÝMI KÁBLAMI

Počas spájania týchto položiek neprepojujte ani neprekrižte signálny kábel so žiadnym iným zapojením.

2. Pomocou lepiacej vinylovej pásky pripievajte odtokovú hadicu k spodnej strane rúrky chladiva.
3. Pomocou izolačnej pásky pevne obalte signálny kábel, rúrky chladiva a vypúšťaci hadicu. Skontrolujte, či sú všetky položky spojené.

NEDOTÝKAJTE SA POTRUBÍ

Pri balení zväzku ponechajte konce potrubí nerozbalené. Musíte ich sprístupniť, aby ste na konci procesu inštalácie skontrolovali tesnosť (pozrite si časť **Elektrické kontroly a kontroly netesností** v tejto príručke).

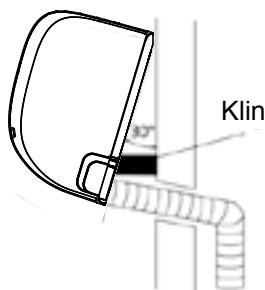
Krok 8: Namontujte vnútornú jednotku

Ak ste do vonkajšej jednotky nainštalovali nové spojovacie potrubie, postupujte takto:

1. Ak ste už prešli potrubím chladiva otvorom v stene, pokračujte krokom 4.
2. V opačnom prípade znova skontrolujte, či sú konce potrubí chladiva utesnené, aby sa zabránilo vniknutiu nečistôt alebo cudzích materiálov do potrubí.
3. Pomaly prejdite zabalený zväzok rúrok chladiva, vypúšťaciu hadicu a signálny drôt cez otvor v stene.
4. Zaveste hornú časť vnútornej jednotky na horný hák montážnej dosky.
5. Skontrolujte, či je jednotka pri montáži pevne pripojená miernym tlakom na ľavú a pravú stranu jednotky. Jednotka by sa nemala kývať alebo posúvať.
6. Rovnomerným tlakom zatlačte na spodnú polovicu jednotky. Pokračujte v tlačení, kým jednotka nezapadne na háčiky pozdĺž spodnej časti montážnej dosky.
7. Opäť skontrolujte, či je jednotka pevne namontovaná miernym tlakom na ľavú a pravú stranu jednotky.

Ak je potrubie chladiva už zabudované v stene, postupujte takto:

1. Zaveste hornú časť vnútornej jednotky na horný hák montážnej dosky.
2. Na upevnenie jednotky použite konzolu alebo klin, čo vám poskytne dostatok priestoru na pripojenie potrubia chladiva, signálneho kábla a vypúšťacej hadice.



3. Pripojte odtokovú hadicu a potrubie chladiva (pokyny nájdete v časti **Pripojenie potrubia chladiva** v tejto príručke).
4. Aby ste mohli vykonať skúšku tesnosti, udržujte miesto pripojenia potrubia exponované (pozri časť **Elektrické kontroly a kontroly tesnosti** tejto príručky).
5. Po skúške netesnosti spojovací bod obalte izolačnou páskou.
6. Odstráňte konzolu alebo klin, ktorý podopiera jednotku.
7. Rovnomerným tlakom zatlačte na spodnú polovicu jednotky. Pokračujte v tlačení, kým jednotka nezapadne na háčiky pozdĺž spodnej časti montážnej dosky.

JEDNOTKA JE NASTAVITEĽNÁ

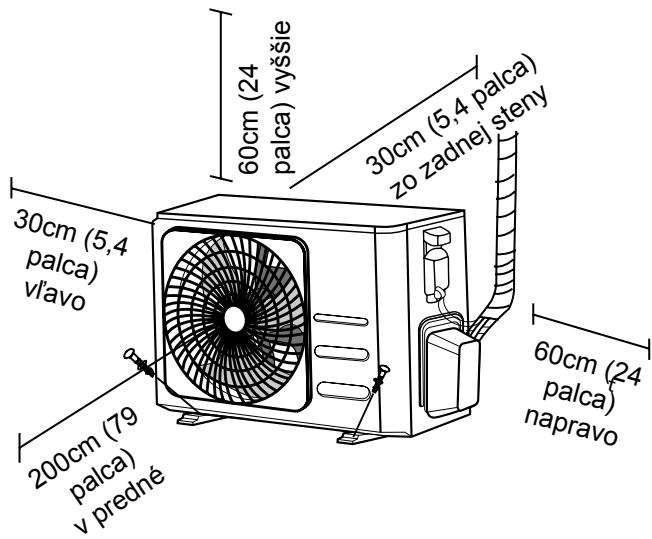
Majte na pamäti, že háčiky na montážnej doske sú menšie ako otvory na zadnej strane jednotky. Ak zistíte, že nemáte dostatok priestoru na pripojenie vstavaných potrubí k vnútornej jednotke, v závislosti od modelu je možné jednotku nastaviť doľava alebo doprava približne o 30 - 50 mm (1,25 - 1,95 palca).



Posuňte doľava alebo doprava

Inštalácia Vonkajšej Jednotky

Jednotku inštalujte podľa miestnych predpisov, medzi jednotlivými regiónmi sa môžu mierne líšiť.



Pokyny na inštaláciu - vonkajšia jednotka

Krok 1: Vyberte umiestnenie inštalácie

Pred inštaláciou vonkajšej jednotky musíte vybrať vhodné miesto. Nasledujú normy, ktoré vám pomôžu pri výbere vhodného umiestnenia jednotky.

Správne miesta inštalácie spĺňajú nasledujúce normy:

- Spína všetky priestorové požiadavky uvedené v požiadavkách na inštalačný priestor vyššie.
- Dobrá cirkulácia vzduchu a vetranie
- Pevný a stály - umiestnenie môže jednotku podporovať a nebude vibrovať
- Hluk z jednotky nebude rušiť ostatných
- Chráňte pred dlhodobým priamym slnečným žiareniom alebo dažďom
- Ak sa očakáva sneženie, zdvihnite jednotku nad podložku, aby ste predišli hromadeniu ľadu a poškodeniu cievok. Jednotku namontujte dostatočne vysoko, aby bola nad priemerným snežením na akumulovanej ploche. Minimálna výška musí byť 18 palcov

NEINŠTALUJTE jednotku na nasledujúce miesta:

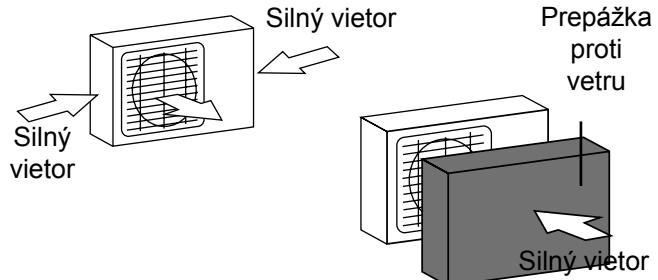
- V blízkosti prekážky, ktorá zablokuje prívody a odvody vzduchu
- V blízkosti verejnej ulice, preplnených oblastí alebo kde hluk z jednotky bude rušiť ostatných
- V blízkosti zvierat alebo rastlín, ktoré budú poškodené výtokom horúceho vzduchu
- Vedľa akéhokoľvek zdroja horľavého plynu
- Na mieste ktoré vystavené nadmernému množstvu prachu
- Na mieste vystavenom nadmernému množstvu slaného vzduchu

OSOBITNÉ ÚVAHY PRE EXTRÉMNE POČASIE

Ak je jednotka vystavená silnému vetru:

Nainštalujte jednotku tak, aby ventilátor na výstup vzduchu bol v uhle 90° k smeru vetra. Ak je to potrebné, postavte pred jednotku bariéru, ktorá ju chráni pred extrémne silným vetrom.

Pozri obrázky nižšie.



Ak je jednotka často vystavená silnému dažďu alebo snehu:

Nad jednotkou postavte prístrešok na ochranu pred dažďom alebo snehom. Dávajte pozor, aby ste nebránili prúdeniu vzduchu okolo jednotky.

Ak je jednotka často vystavená slanému vzduchu (pri mori):

Používajte vonkajšiu jednotku, ktorá je špeciálne navrhnutá tak, aby odolávala korózii.

Krok 2: Nainštalujte spoj vypúšťania (iba jednotka tepla, pumpa)

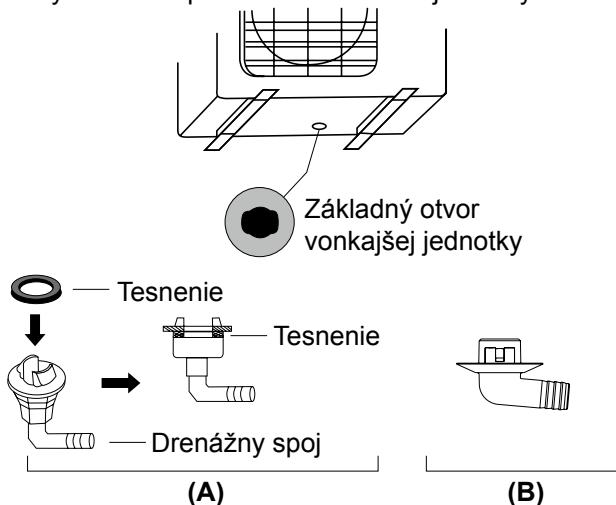
Pred zaskrutkovaním vonkajšej jednotky na miesto musíte nainštalovať odtokový spoj na spodnej strane jednotky. V závislosti od typu vonkajšej jednotky existujú dva rôzne typy drenážnych spojov.

Pokiaľ je spoj vypúšťania dodaný s gumovým utesnením (pozri Obr. A), urobte nasledujúce:

1. Na koniec drenážneho spoja, ktorý sa pripája k vonkajšej jednotke, pripojte gumové tesnenie.
2. Vložte odtokový spoj do otvoru v základnej panve jednotky.
3. Odtokový kĺb otáčajte o 90° , kým nezavakne na svoje miesto oproti prednej časti jednotky.
4. Pripojte odtokovú hadicu (nie je súčasťou balenia) k odtokovému spoju, aby ste počas režimu vykurovania presmerovali vodu z jednotky.

Pokiaľ je spoj vypúšťania dodaný bez gumového tesnenia (pozri Obr. B), urobte nasledujúce:

1. Vložte odtokový spoj do otvoru v základnej panve jednotky. Drenážny spoj zavakne na miesto.
2. Pripojte odtokovú hadicu (nie je súčasťou balenia) k odtokovému spoju, aby ste počas režimu vykurovania presmerovali vodu z jednotky.



! V CHLADNÝCH KLIMATOCH

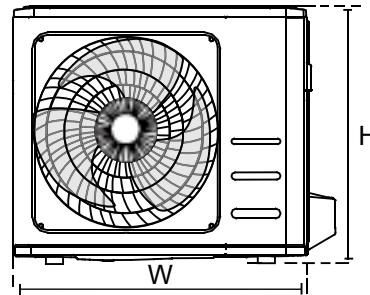
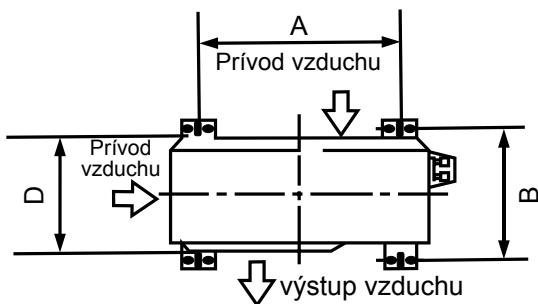
V chladnom podnebí sa uistite, že vypúšťacia hadica je čo najviac zvislá, aby sa zabezpečilo rýchle odvádzanie vody. Ak voda odteká príliš pomaly, môže zamrznúť v hadici a zaplniť jednotku.

Krok 3: Kotviaca vonkajšia jednotka

Vonkajšia jednotka môže byť upevnená na zem alebo sa namontuje na držiak s pásom (M10). Pripravte montážnu základňu jednotky podľa nižšie uvedených rozmerov.

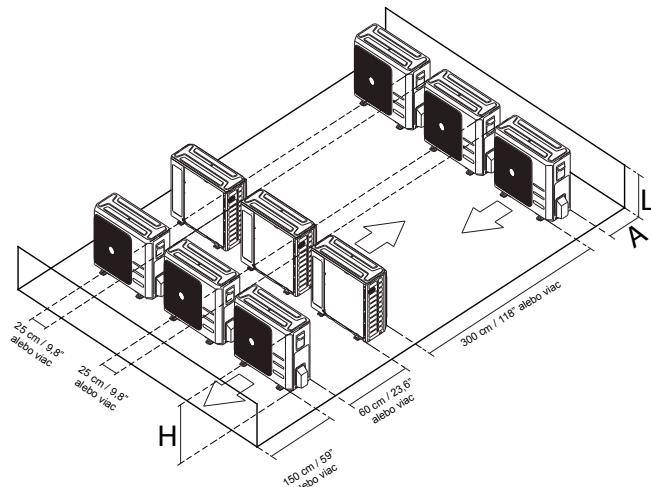
MONTÁŽNE ROZMERY JEDNOTKY

Nasleduje zoznam rôznych veľkostí vonkajšej jednotky a vzdialenosť medzi ich montážou. Pripravte montážnu základňu jednotky podľa nižšie uvedených rozmerov.



Riadky sériovej inštalácie
Vzťahy medzi H, A a L sú nasledujúce.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8" alebo viac
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8" alebo viac
L > H	Nedá sa nainštalovať	



Montážne rozmery

Rozmery vonkajšej jednotky (mm) Š x V x H	Vzdialenosť A (mm)	Vzdialenosť B (mm)
681 × 434 × 285 (26,8“ × 17,1“ × 11,2“)	460 (18,1“)	292 (11,5“)
700 × 550 × 270 (27,5“ × 21,6“ × 10,6“)	450 (17,7“)	260 (10,2“)
700 × 550 × 275 (27,5“ × 21,6“ × 10,8“)	450 (17,7“)	260 (10,2“)
720 × 495 × 270 (28,3“ × 19,5“ × 10,6“)	452 (17,7“)	255 (10,0“)
728 × 555 × 300 (28,7“ × 21,8“ × 11,8“)	452 (17,8“)	302 (11,9“)
765 × 555 × 300 (30,1“ × 21,8“ × 11,8“)	452 (17,8“)	286 (11,3“)
770 × 555 × 300 (30,3“ × 21,8“ × 11,8“)	487 (19,2“)	298 (11,7“)
805 × 554 × 311 (31,7“ × 21,8“ × 12,2“)	511 (20,1“)	311 (12,2“)
800 × 554 × 333 (31,5“ × 21,8“ × 13,1“)	514 (20,2“)	340 (13,4“)
845 × 702 × 363 (33,3“ × 27,6“ × 14,3“)	540 (21,3“)	350 (13,8“)
890 × 673 × 342 (35,0“ × 26,5“ × 13,5“)	663 (26,1“)	354 (13,9“)
946 × 810 × 420 (37,2“ × 31,9“ × 16,5“)	673 (26,5“)	403 (15,9“)
946 × 810 × 410 (37,2“ × 31,9“ × 16,1“)	673 (26,5“)	403 (15,9“)

Ak inštalujete jednotku na zem alebo na betónovú montážnu platformu, postupujte takto:

1. Na základe rozmerovej tabuľky označte polohy pre štyri rozpínacie skrutky.
2. Predvŕtané otvory pre rozpínacie skrutky.
3. Na koniec každej rozpínacej skrutky položte maticu.
4. Rozpínacie skrutky kladivom pribite do predvŕtaných otvorov.
5. Odstráňte matice z rozpínacích skrutiek a umiestnite vonkajšiu jednotku na skrutky.
6. Na každú rozpínaciu skrutku nasadte podložku a potom vymeřte matice.
7. Utiahnite každú maticu pomocou kľúča, až kým nebude dobre priliehať.

VÝSTRAHA

**PRI VRTANÍ DO BETÓNU SA
ODPORÚČA MAŤ OCHRANU OČÍ
ODPORÚČA ZA VŠETKÝCH ČIAS.**

Ak jednotku nainštalujete na nástenný držiak, postupujte takto:

UPOZORNENIE

Uistite sa, že stena je vyrobená z pevnej tehly, betónu alebo podobne pevného materiálu. **Stena musí byť schopná uniesť najmenej štvornásobok hmotnosti jednotky.**

1. Na základe rozmerovej tabuľky označte polohu otvorov držiaka.
2. Predvŕtajte otvory pre rozpínacie skrutky.
3. Na koniec každej rozpínacej skrutky umiestnite podložku a maticu.
4. Rozperné skrutky prevlečte cez otvory v montážnych konzolách, upevnite montážne konzoly na miesto a rozpínacie skrutky kladiva do steny.
5. Skontrolujte, či sú montážne konzoly vo vodorovnej polohe.
6. Opatrne nadvihnite jednotku a položte montážne pátky na konzoly.
7. Priskrutkujte jednotku pevne k držiakom.
8. Ak je to možné, nainštalujte jednotku s gumovými tesneniami, aby ste znížili vibrácie a hluk.

Krok 4: Pripojte signálne a napájacie káble

Svorkovnica vonkajšej jednotky je chránená krytom elektrického vedenia na boku jednotky. Na vnútornej strane krytu elektroinštalácie je vytlačená komplexná schéma zapojenia.

⚠️ VÝSTRAHA

PRED VYKONÁVANÍM AKÝCHKOĽVEK ELEKTRICKÝCH ALEBO KABELOVÝCH PRÁCOV VYPNITE HLAVNÚ ENERGIU DO SYSTÉMU.

1. Pripravte kábel na pripojenie:

POUŽÍVAJTE SPRÁVNY KÁBEL

- Vnútorný napájací kábel (ak je k dispozícii): H05VV-F alebo H05V2V2-F
- Vonkajší napájací kábel: H07RN-F
- Signálny kábel: H07RN-F

ZVOL'TE SPRÁVNE VEĽKOSTI KÁBLOV

Veľkosť potrebného napájacieho kábla, signálneho kábla, poistky a spínača je určená maximálnym prúdom jednotky. Maximálny prúd je uvedený na výrobnom štítku umiestnenom na bočnom paneli jednotky. Správny kábel, poistka alebo spínač nájdete v tomto výrobnom štítku.

- a. Pomocou odstraňovačov drôtov odizolujte gumový plášť z oboch koncov kábla, aby ste odkrýli asi 40 mm (1,57 palca) vodičov vo vnútri.
- b. Odizolujte izoláciu od koncov drôtov.
- c. Pomocou zvlňovača drôtu nastrčte koncovky drôtov.

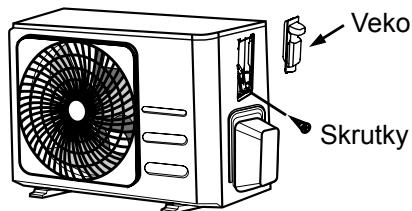
DAJTE POZOR NA ŽIVÉ DRÔTY

Pri krimpovaní drôtov sa uistite, že ste jasne odlíšili živé („L“) drôt od ostatných drôtov.

⚠️ VÝSTRAHA

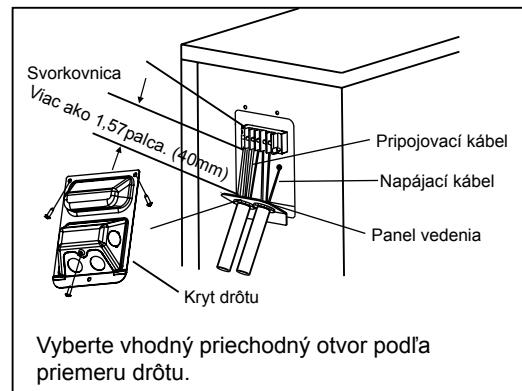
VŠETKY PRACOVNÉ PRÁCE MUSIA BYŤ VÝKONNÉ V SÚLADE S KABLOVÝM DIAGRAMOM UMIESTNENÝM VNÚTORNÝM KRYTOM VONKAJŠEJ JEDNOTKY.

2. Odskrutkujte kryt elektrického vedenia a vyberte ho.
3. Odskrutkujte kálovú svorku pod svorkovnicu a umiestnite ju nabok.
4. Pripojte drôt podľa schémy zapojenia a pevne priskrutkujte u-ok každého drôtu k jeho príslušnej svorke.
5. Po skontrolovaní, či je každé pripojenie bezpečné, slučte vodiče okolo, aby sa zabránilo vniknutiu dažďovej vody do terminálu.
6. Pripojte kábel k jednotke pomocou káblovej svorky. Pevne priskrutkujte kálovú svorku.
7. Nepoužité káble izolujte elektrikárskou páskou z PVC. Usporiadajte ich tak, aby sa nedotýkali žiadnych elektrických ani kovových častí.
8. Nasadte kryt drôtu na bok jednotky a priskrutkujte ho.



V Severnej Amerike

1. Odstráňte kryt drôtu z jednotky uvoľnením 3 skrutiek.
2. Demontujte kryty na paneli potrubí.
3. Trubice potrubí (nie sú súčasťou dodávky) pripojte na panel rúrok.
4. Pripojte správne napájacie aj nízkonapäťové vedenie k zodpovedajúcim svorkám na svorkovici.
5. Uzemnite jednotku v súlade s miestnymi predpismi.
6. Uistite sa, že veľkosť každého vodiča je o niekoľko centimetrov dlhšia, ako je požadovaná dĺžka pre zapojenie.
7. Zaistite rúrky potrubí pomocou poistných matíc.



Vyberte vhodný priechodný otvor podľa priemeru drôtu.

Pripojenie potrubia na chladivo

Pri pripájaní potrubia chladiva **nedovolte**, aby do jednotky vnikli iné látky alebo plyny ako je uvedené chladivo. Prítomnosť iných plynov alebo látok zníži kapacitu jednotky a môže spôsobiť abnormálne vysoký tlak v chladiacom cykle. Môže to spôsobiť výbuch a zranenie.

Poznámka k dĺžke potrubia

Dĺžka potrubia chladiva ovplyvní výkon a energetickú účinnosť jednotky. Nominálna účinnosť sa testuje na jednotkách s dĺžkou potrubia 5 metrov (16,5 ft)(v Severnej Amerike je štandardná dĺžka potrubia 7,5 m (25')). Na minimalizáciu vibrácií a nadmerného hluku je potrebný minimálny chod potrubia 3 metre. V tropických oblastiach, je pre R290 chladivé modely, žiadne chladivo nie možné pridať a maximálna dĺžka chladiacej trubky nesmie presiahnuť 10 m (32,8 ft).

Špecifikácie maximálnej dĺžky a výšky pádu potrubia sú uvedené v tabuľke nižšie.

Maximálna dĺžka a výška pádu potrubia chladiva na jednotkový model

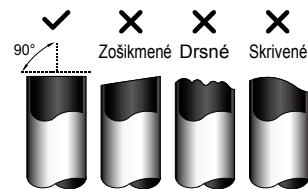
Model	Kapacita (BTU/h)	Max. dĺžka (m)	Max. Výška spádu (m)
R410A, R32 menič Rozdeliť Klimatizácia	<15.000	25 (82ft)	10 (33ft)
	≥ 15.000 a < 24.000	30 (98.5ft)	20 (66ft)
	≥ 24.000 a < 36.000	50 (164ft)	25 (82ft)
R22 Pevná rýchlosť Rozdeliť Klimatizácia	< 18,000	10 (33ft)	5 (16ft)
	≥ 18.000 a < 21.000	15 (49ft)	8 (26ft)
	≥ 21.000 a < 35.000	20 (66ft)	10 (33ft)
R410A, R32 Pevná rýchlosť Rozdeliť Klimatizácia	< 18,000	20 (66ft)	8 (26ft)
	≥ 18.000 a < 36.000	25 (82ft)	10 (33ft)

Pokyny na pripojenie - Potrubie chladiva

Krok 1: Rozrežte potrubie

Pri príprave potrubí chladiva buďte zvlášť opatrní, aby ste ich správne rozrezali a rozšírili. Tým sa zabezpečí efektívna prevádzka a minimalizuje sa potreba budúcej údržby.

- Zmerajte vzdialenosť medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou.
- Pomocou rezačky rúrok odrezte potrubie o niečo dlhšie, ako je nameraná vzdialenosť.
- Uistite sa, že rúrka je odrezaná v perfektnom uhle 90 °.



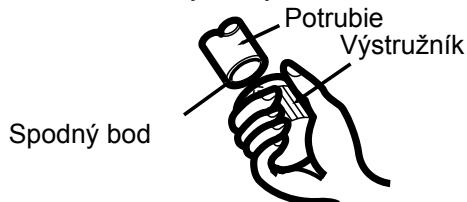
NENARUŠTE POTRUBIE PRI REZANÍ

Počas rezania buďte zvlášť opatrní, aby ste nepoškodili, nezničili alebo nezdeformovali rúrku. Tým sa drasticky zníži účinnosť ohrevu jednotky.

Krok 2: Odstráňte hrany

Hrany môžu ovplyvniť vzduchotesné tesnenie pripojenia potrubia chladiva. Musia byť úplne odstránené.

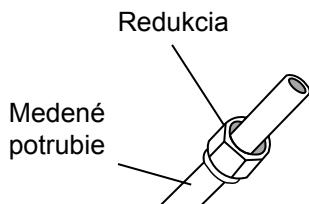
- Potrubie držte pod uhlom smerom nadol, aby ste predišli rezu do potrubia.
- Pomocou výstružníka alebo odihlovacieho nástroja odstráňte všetky hrany z časti rezu rúrky.



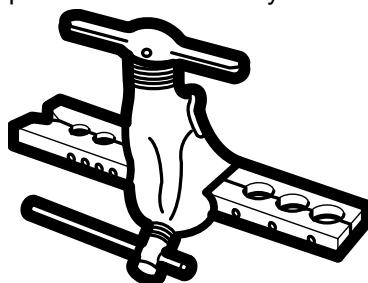
Krok 3: Zredukované konce potrubia

Správna redukcia je nevyhnutná na dosiahnutie vzduchotesného utesnenia.

- Po odstránení otrepov z odrezanej rúry zalepte konce PVC páskou, aby ste zabránili vniknutiu cudzích materiálov do rúry.
- Potrubie izolujte izolačným materiálom.
- Na oba konce potrubia umiestnite redukcie. Uistite sa, že sú otočené správnym smerom, pretože po vložení ich nemôžete nasadiť ani zmeniť ich smer.



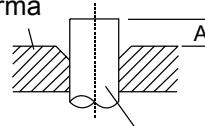
- Odstráňte PVC pásku z koncov rúrky, keď budete pripravení na redukčné práce.
- Tvar Svorkových svetiel na konci trubky. Koniec trubky musí byť ďalej ako forma svetla, podľa parametrov ktoré sú vyobrazené na tabuľke dole.



ROZŠÍRENIE POTRUBIA ZA REDUKČNÚ FORMU

Vonkajší priemer potrubia (mm)	A (mm)	
	Min.	Max.
$\varnothing 6,35 (\varnothing 0,25")$	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
$\varnothing 9,52 (\varnothing 0,375")$	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
$\varnothing 12,7 (\varnothing 0,5")$	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
$\varnothing 16 (\varnothing 0,63")$	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
$\varnothing 19 (\varnothing 0,75")$	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")

Redukčná forma



Potrubie

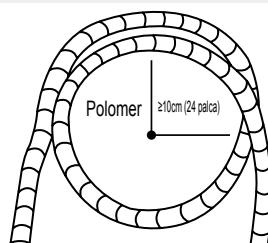
- Nasadťte redukčný nástroj na formu.
- Otočte rukoväť redukčného nástroja v smere hodinových ručičiek, až kým nebude potrubie úplne zredukované.
- Odstráňte redukčný nástroj a formu redukcie, potom skontrolujte na konci rúrky praskliny a rovnometerné redukcie.

Krok 4: Pripojte potrubia

Pri pripájaní potrubí chladiva nepoužívajte nadmerný krútiaci moment ani nijakým spôsobom nedeformujte potrubie. Najskôr by ste mali pripojiť nízkotlakové potrubie, potom vysokotlakové potrubie.

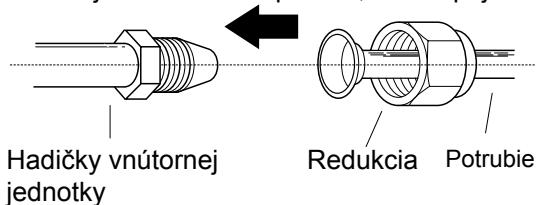
MINIMÁLNY OTVOR OHYBU

Pri ohýbaní spojovacieho potrubia chladiva je minimálny polomer ohybu 10 cm.

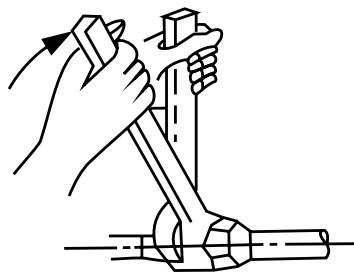


Pokyny na pripojenie potrubia k vnútornnej jednotke

- Zarovnajte stred dvoch potrubí, ktoré spojíte.



- Ručne dotiahnite svetlú maticu čo možno najtesnejšie.
- Pomocou kľúča uchopte maticu na hadičke jednotky.
- Pri pevnom uchopení maticu na hadičke jednotky pomocou momentového kľúča utiahnite odľahčovaciu maticu podľa hodnôt krútiaceho momentu v nižšie uvedenej tabuľke **Požiadaviek na krútiaci moment**. Uvoľnenú maticu mierne uvoľnite a potom ju znova dotiahnite.



POŽIADAVKY NA KRÚTIACI MOMENT

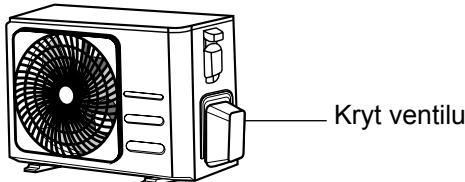
Vonkajší priemer potrubia (mm)	Uťahovací moment (N · m)	Parametre svetlice (B) (mm)	Tvar svetlice
Ø 6,35 (ø 0,25")	18~20 (180~200kgf.cm)	8.4~8.7 (0.33~0.34")	
Ø 9,52 (ø 0,375")	32~39 (320~390kgf.cm)	13.2~13.5 (0.52~0.53")	
Ø 12,7 (ø 0,5")	49~59 (490~590kgf.cm)	16.2~16.5 (0.64~0.65")	
Ø 16 (ø 0,63")	57~71 (570~710kgf.cm)	19.2~19.7 (0.76~0.78")	
Ø 19 (ø 0,75")	67~101 (670~1010kgf.cm)	23.2~23.7 (0.91~0.93")	

🚫 NEPREKRAČUJTE VÝŠKU KRÚTIACEHO MOMENTU

Prílišná sila môže zlomiť maticu alebo poškodiť potrubie chladiva. Nesmiete prekročiť požiadavky na krútiaci moment uvedené v tabuľke vyššie.

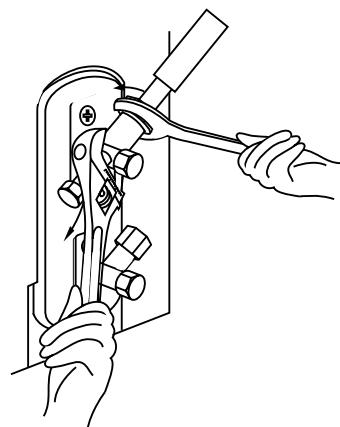
Pokyny na pripojenie potrubia k vonkajšej jednotke

- Odskrutkujte kryt z naplneného ventilu na boku vonkajšej jednotky.
- Odstráňte ochranné uzávery z koncov ventilov.
- Zarovnajte koniec rúrky s rozšíreným hrdlom s každým ventilom a rukou dotiahnite maticu erupcie.
- Použitím kľúča, uchop ventil. Nechytajte sa hlavy ktorá tesní servisný ventil.
- Pevne uchopte teleso ventilu pomocou momentového kľúča a utiahnite poistnú maticu podľa správnych hodnôt krútiaceho momentu.
- Uvoľnenú maticu mierne uvoľnite a potom ju znova dotiahnite.
- Zopakujte kroky 3 až 6 pre zostávajúce potrubie.



POUŽÍVAJTE KĽÚČ NA DOTIAHNUTIE HLAVNÉHO TELA VENTILU

Krútiaci moment z uťahovania poistnej matice môže odtrhnúť ďalšie časti ventilu.



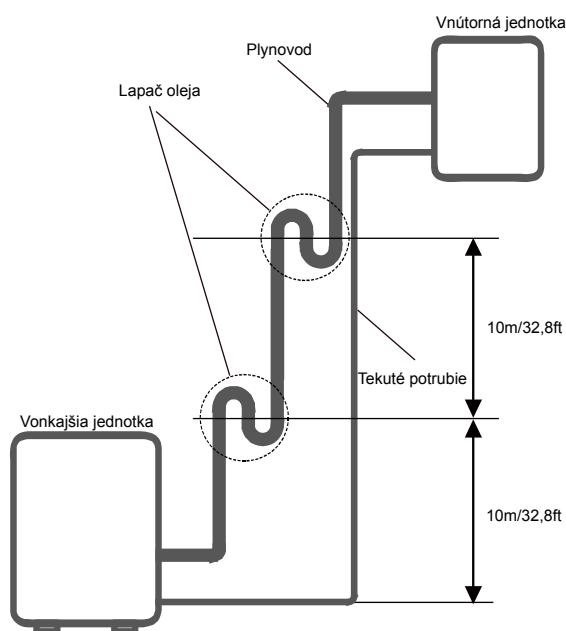


UPOZORNENIE

- Lapače oleja

Ak je vnútorná jednotka nainštalovaná vyššie ako vonkajšia jednotka:
-Ak olej steká späť do kompresora vonkajšej jednotky, môže to spôsobiť kompresiu kvapaliny alebo zhoršenie návratnosti oleja. Tomu môžu zabrániť lapače oleja v stúpajúcom plynovom potrubí.

Lapač oleja by mal byť inštalovaný každých 10m (32,8ft) vertikálneho stúpačky sacieho potrubia.



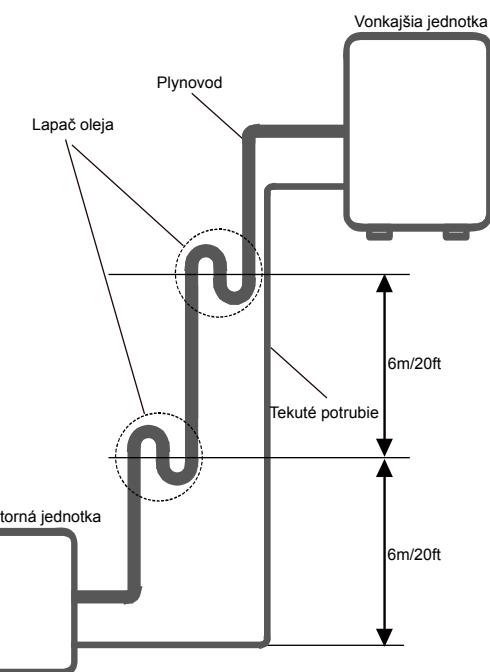
Vnútorná jednotka je nainštalovaná vyššie ako vonkajšia jednotka



UPOZORNENIE

Ak je vonkajšia jednotka nainštalovaná vyššie ako vnútorná jednotka:

-Odporúča sa, aby zvislé sacie stúpačky neboli zväčšené. Správny návrat oleja do kompresora by sa mal udržiavať s rýchlosťou nasávaného plynu. Ak rýchlosť klesnú pod 7,62m/s (1500fpm (stopy za minútu)), návratnosť oleja sa zníži. Lapač oleja by mal byť nainštalovaný každých 6m(20ft) vertikálneho stúpačky sacieho potrubia.



Vonkajšia jednotka je nainštalovaná vyššie ako vnútorná jednotka

Evakuácia vzduchu

Prípravy a bezpečnostné opatrenia

Vzduch a nežiadúce látky v chladiacom obehu môžu spôsobiť abnormálne zvýšenia v tlaku, čo môže viesť k poškodeniu klimatizácie, zníženie jej efektívnosti, a spôsobiť zranenie. Na evakuáciu chladiaceho okruhu použite vákuové čerpadlo a rozdeľovač, cím zo systému odstráňte všetok nekondenzovateľný plyn a vlhkosť.

Evakuácia by sa mala vykonať pri počiatočnej inštalácii a po premeštení jednotky.

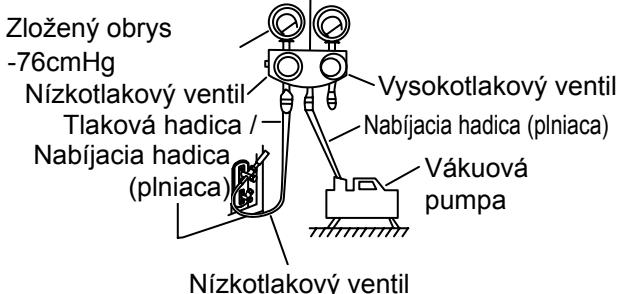
PRED VYKONÁVANÍM EVAKUÁCIE

- Prosím skontrolujte či sú trubky, ktoré spájajú vnútorné a vonkajšie jednotky správne napojené.
- Skontrolujte, či sú všetky káble správne pripojené.

Evakuačné pokyny

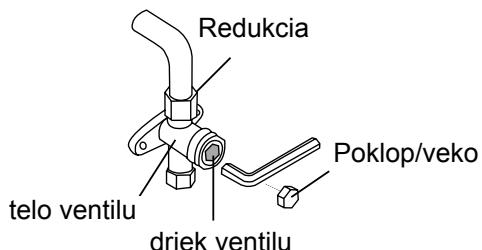
1. Pripojte plniacu hadicu manometra k servisnému portu na nízkotlakovom ventile vonkajšej jednotky.
2. Pripojte ďalšiu plniacu hadicu z rozdeľovača do vákuového čerpadla.
3. Otvorte nízkotlakovú stranu rozdeľovača. Vysokotlakovú stranu udržiavajte zatvorenú.
4. Zapnite vákuové čerpadlo, aby sa systém evakuoval.
5. Pustite vákuum po dobu aspoň 15 minút, alebo pokiaľ jednotka merania nemeria -76cmHG (-10⁵ Pa).

Obrysový prierez



6. Zatvorte nízkotlakovú stranu rozdeľovača a vypnite vákuové čerpadlo.

7. Počkajte 5 minút a potom skontrolujte, či nedošlo k zmene tlaku v systéme.
8. Ak dôjde k zmene tlaku v systéme, pozrite si časť Kontrola únikov plynu, kde nájdete informácie o tom, ako skontrolovať úniky. Ak nedôjde k zmene tlaku v systéme, odskrutkujte uzáver z plneného ventilu (vysokotlakový ventil).
9. Vložte šesthranný kľúč do naplneného ventilu (vysokotlakový ventil) a otvorte ventil otočením kľúča o 1/4 otáčky proti smeru hodinových ručičiek. Počkajte, až plyn vystúpi zo systému, a po 5 sekundách zatvorte ventil.
10. Sledujte manometer po dobu jednej minúty, aby ste sa uistili, že nedošlo k žiadnej zmene tlaku. Tlakomer by mal odčítať o niečo vyšší ako atmosférický tlak.
11. Odstráňte plniacu hadicu zo servisného portu.



12. Pomocou šesťhranného kľúča úplne otvorte vysokotlakové aj nízkotlakové ventily.
13. Ručne dotiahnite poklopy ventilov na všetkých troch ventiloch (servisný otvor, vysoký tlak, nízky tlak). V prípade potreby ho môžete pomocou momentového kľúča ďalej dotiahnuť.



DRIEK VENTILU OTÁRAJTE VEL'MI OPATRNE

Pri otávaní drieku ventilov otáčajte šesťhranným kľúčom, kym sa nedostane do zátky. Nepokúšajte sa prinútiť ventil ďalej sa otvárať.

Poznámka o pridávaní chladiva

Niektoré systémy vyžadujú ďalšie nabíjanie v závislosti od dĺžky potrubia. Štandardná dĺžka potrubia sa líši podľa miestnych predpisov. Napríklad v Severnej Amerike je štandardná dĺžka potrubia 7,5 m (25'). V ostatných oblastiach je štandardná dĺžka potrubia 5 m (16'). Chladivo by sa malo plniť zo servisného otvoru na nízkotlakovom ventile vonkajšej jednotky. Doplňkové chladivo, ktoré sa má naplniť, sa môže vypočítať pomocou tohto vzorca:

DODATOČNÉ CHLADIVO NA DĽŽKU POTRUBIA

Dĺžka spojovacej rúrky (m)	Metóda čistenia vzduchom	Dodatočné chladivo	
≤ Štandardá dĺžka potrubia	Vákuová pumpa	N/A	
> Štandardá dĺžka potrubia	Vákuová pumpa	Kvapalina: ø6,35 (ø 0,25") R32: (Dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 12g/m (Dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 0,13oZ/ft R290: (Dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 10g/m (Dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 0,10oZ/ft R410A: (Dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 15g/m (Dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 0,16oZ/ft R22: (Dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 20g/m (Dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 0,21oZ/ft	Kvapalina: ø9,52 (ø 0,375") R32: (Dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 24g/m (Dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 0,26oZ/ft R290: (Dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 18g/m (Dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 0,19oZ/ft R410A: (Dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 30g/m (Dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 0,32oZ/ft R22: (Dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 40g/m (Dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 0,42oZ/ft

V prípade chladiacej jednotky R290 nie je celkové množstvo chladiva, ktoré sa má naplniť, väčšie ako: 387g (<=9000Btu/h), 447g (>9000Btu/h a <=12000Btu/h), 547g (>12000Btu/h a <=18000Btu/h), 632g (>18000Btu/h a <=24000Btu/h).



UPOZORNENIE NESMIEŠAJTE typy chladív.

Kontroly netesností elektrických a plynových

Pred testovacím chodom

Testovací chod vykonajte až po vykonaní nasledujúcich krokov:

- **Elektrické bezpečnostné kontroly** - Skontrolujte, či je elektrický systém jednotky bezpečný a správne funguje
- **Kontroly netesnosti plynu** - Skontrolujte všetky pripojenia poistnej matic a skontrolujte, či systém neuniká (neteče)
- Skontrolujte, či sú plynové a kvapalinové (vysokotlakové a nízkotlakové) ventily úplne otvorené

Kontroly elektrickej bezpečnosti

Po inštalácii skontrolujte, či sú všetky elektrické káble nainštalované v súlade s miestnymi a národnými predpismi a podľa inštalačnej príručky.

PRED TESTOVANÍM

Skontrolujte uzemnenie

Odmerajte odpor uzemnenia vizuálnou detekciou a testerom odporu uzemnenia. Uzemňovací odpor musí byť menší ako $0,1\Omega$.

Poznámka: Na niektorých miestach v USA to nemusí byť potrebné.

POČAS TESTOVACIEHO CHODU

Skontrolujte, či nedošlo k úniku elektriny

Počas **Testovací Chod** použite elektrostatický test a multimeter na vykonanie komplexného testu elektrického úniku.

Ak sa zistí elektrický únik, jednotku vypnite okamžite a zavolajte elektrikárovi s licenciou, aby zistil a vyriešil príčinu úniku.

Poznámka: Na niektorých miestach v USA to nemusí byť potrebné.

VAROVANIE - RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

VŠETKY KABELÁŽE MUSIA SPŁŇAŤ MIESTNE A VNÚTROŠTÁTNE ELEKTRICKÉ KÓDY A INŠTALOVAŤ LICENCIOVANÝ ELEKTRIKÁR.

Kontroly úniku plynu

Existujú dve rôzne metódy na kontrolu úniku plynu.

Metóda mydla a vody

Pomocou mäkkej kefy naneste mydlovú vodu alebo tekutý čistiaci prostriedok na všetky prípojky potrubia na vnútorej a vonkajšej jednotke. Prítomnosť bublín naznačuje únik.

Metóda detektora netesností

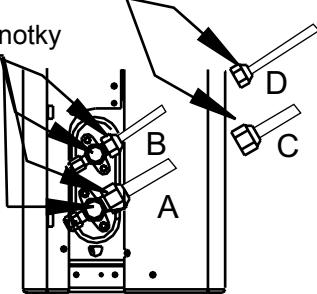
Ak používate detektor netesností, pozrite si návod na použitie zariadenia, kde nájdete správne pokyny na používanie.

PO KONEČNÝCH KONTROLÁCH PLYNNÝCH ÚNIKOV

Po potvrdení, že všetky prípojky na potrubie NEBUDÚ netesné, vráťte kryt ventilu na vonkajšiu jednotku.

Kontrolný bod vnútorej jednotky

Kontrolný bod vonkajšej jednotky



A: Nízkotlakový uzatvárací ventil
B: Vysokotlakový uzatvárací ventil
C & D: Prírubové matice vnútorej jednotky

Testovací chod

Pokyny pre testovací chod

Mali by ste vykonávať **Testovací Chod** najmenej 30 minút.

1. Pripojte napájanie k jednotke.
2. Zapnite ho stlačením tlačidla **ON/OFF(ZAPNUTÝ/VYPNUTÝ)** na diaľkovom ovládači.
3. Stlačením tlačidla **MODE** môžete prechádzať nasledujúcimi funkciami, postupne:
 - COOL(CHLADENIA) – vyberte najnižšiu možnú teplotu
 - HEAT (TEPLO) – vyberte najvyššiu možnú teplotu
4. Nechajte každú funkciu bežať 5 minút a vykonajte nasledujúce kontroly:

Zoznam kontrol, ktoré sa majú vykonať	PASS/FAIL	
Žiadne elektrické unikanie		
Jednotka je správne uzemnená		
Všetky elektrické svorky sú správne zakryté		
Vnútorné a vonkajšie jednotky sú pevne nainštalované		
Všetky spojovacie body potrubia tesnia	Vonkajšok (2):	Vnútro (2):
Voda z vypúšťacej hadice správne steká		
Všetky potrubia sú správne izolované		
Funkcia COOL funguje správne		
Funkcia HEAT (TEPLO) funguje správne		
Žalúzie vnútornej jednotky sa otáčajú správne		
Vnútorná jednotka reaguje na diaľkový ovládač		

OPÄTOVNÁ KONTROLA SPOJOV POTRUBIA

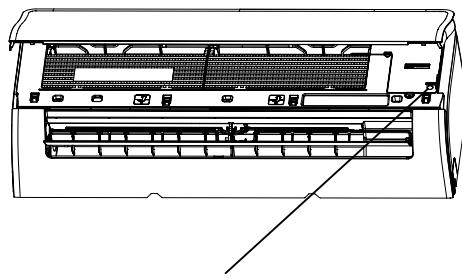
Počas prevádzky sa tlak v chladiacom okruhu zvyšuje. Môže to odhaliť netesnosti, ktoré neboli prítomné pri vašej počiatočnej kontrole tesnosti. Počas skúšobného chodu venujte čas tomu, aby ste skontrolovali, či všetky spojovacie body potrubia chladiva nie sú netesné. Pokyny nájdete v časti Kontrola úniku plynu.

5. Po úspešnom dokončení testu a potvrdení, že všetky kontrolné body v zozname kontrol, ktoré sa majú vykonať, boli PASSED (úspešné), postupujte takto:
 - a. Pomocou diaľkového ovládača vráťte jednotku na normálnu prevádzkovú teplotu.
 - b. Pomocou izolačnej pásky zabalte potrubné spojenia chladiva, ktoré ste počas procesu inštalácie vnútornej jednotky nezakryli.

AK JE TEPLOTA AMBIENTU NIŽŠIA AKO 17°C (62°F)

Nemôžete použiť ovládač pre zapnutie funkcie COOL(CHLADENIA), pokiaľ je teplota okolitého prostredia menšia ako 17°C. V takejto situácii použite tlačidlo **MANUAL CONTROL(RUČNÁ KONTROLA)** pre otestovanie funkcie COOL(CHLADENIA).

1. Zdvíhnite predný panel vnútornej jednotky a nadvihnite ho, kým nezacvakne na svojom mieste.
2. Tlačidlo **MANUAL CONTROL(RUČNÁ KONTROLA)** je umiestnené na pravej strane jednotky. Stlačte toto tlačidlo dvakrát pre aktiváciu funkcie COOL(CHLADENIA).
3. Vykonajte skúšobný chod ako obvykle.



Tlačidlo manual control(ručná kontrola)

Kazalo Vsebine

Varnostni ukrepi 03

NAVODILA ZA UPORABO

Specifikacije enote in funkcije	07
1. Sestavni deli notranje enote	07
2. Delovna temperatura	08
3. Druge značilnosti	09
4. Nastavitev kota pihanja	10
5. Ročno upravljanje (brez daljinskega upravljalnika)	10
Nega in vzdrževanje	11
Odpravljanje napak	13

Priročnik za namestitve

Dodatki	16
Povzetek namestitve – zunanj enota	17
Sestavni deli.....	18
Namestitev notranje enote.....	19
1. Izberite lokacijo namestitve	19
2. Na steno pritrdite nosilno ploščo	19
3. V steno zvrnjajte lukno za povezovalne cevi.....	20
4. Pripravite cevi za hladilno tekočino	21
5. Priklučite odtočno cev.....	21
6. Priklučite signalni kabel	22
7. Ovijte cevi in kable.....	23
8. Pritrdite notranjo enoto	24
Namestitev zunanje enote	25
1. Izberite lokacijo namestitve	25
2. Namestite spoj za odvod	26
3. Pritrdite zunanjo enoto.....	26
4. Priklopite signalne in napajalne kable	28
Priklop cevi za hladilno tekočino	29
A. Opomba glede dolžine cevi.....	29
B. Navodila za priklop – cevi za hladilno tekočino	29
1. Odrežite cev	29
2. Odstranite igle	30
3. Zažgite konce cevi	30
4. Priklučite cevi	30
Odvajanje zraka	33
1. Navodila za odvajanje	33
2. Opomba glede dodajanja hladilne tekočine	34
Preverjanje prepuščanja elektrike in uhajanja plina	35
Testni zagon	36

Notranja enota	Zunanja enota	Nazivna napetost, Hz
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH*	38QHG009D8SH*	220-240V~ 50Hz
42QHG012D8SH*	38QHG012D8SH*	

Varnostni ukrepi

Pred uporabo in namestitvijo preberite varnostne ukrepe.

Nepravilna namestitev zaradi ignoriranja navodil lahko vodi do resnih poškodb.

Resnost morebitne škode ali poškodb je označena z **OPOZORILO** ali **PREVIDNO**.



OPOZORILO

Ta simbol nakazuje na možnost poškodbe ali smrti.



PREVIDNO

Ta simbol nakazuje na možnost materialne škode ali resnih posledic.

OPOZORILO

To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumeli nevarnosti, do katerih lahko pride. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in vzdrževanja naj ne počnejo otroci brez nadzora (zahteve standarda EN).

Naprava ni namenjena osebam (tudi otrokom) z zmanjšanimi fizičnimi senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanji izkušenj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali je podala navodila za uporabo naprave. Otroci morajo biti pod nadzorom, da lahko preprečite igranje z napravo (zahteve standarda IEC).

OPOZORILO ZA UPORABO IZDELKA

- Če se pojavi nenavadna situacija (kot npr. vonj po zažganem), napravo takoj ugasnite in jo izklopite iz elektrike. Pokličite svojega prodajalca za navodila glede preprečevanja elektrošokov, požara ali poškodb.
- Ne vstavljamte prstov, palic ali ostalih predmetov v odprtino za zrak. To lahko vodi do poškodb, saj se ventilator morda vrti z visoko hitrostjo.
- Ne V bližini naprave ne uporabljajte pršil, kot so laki za lase, drugi laki ali barve. To lahko povzroči požar ali vžig.
- Ne naprava naj ne deluje v bližini zgorevalnih plinov. Plini se lahko naberejo okoli naprave in povzročijo eksplozijo.
- Ne uporabljamte razvlažilne naprave v mokri sobi, kot je kopalnica ali pralnica. Prevelika izpostavljenost vodi lahko povzroči kratek stik pri sestavnih delih.
- Ne svojega telesa ne izpostavljajte neposredno hladnemu zraku za dalj časa.
- Ne dovolite otrokom, da se igrajo z klimatsko napravo. Otroci morejo biti pod konstantnim nadzorom v bližini naprave.
- Če klimatsko napravo uporabljate skupaj z gorilniki ali drugimi ogrevalnimi napravami, sobo temeljito prezračite, da ne bo prišlo do primanjkovanja kisika.
- V določenih funkcionarnih okoljih kot kuhinjah, sobah s strežniki itd. je zelo priporočljiva uporaba klimatskih naprav, ki so posebej namenjene tem okoljem.

OPOZORILO GLEDE ČIŠČENJA IN VZDRŽEVANJA

- Pred čiščenjem napravo ugasnite in izklopite elektriko. Če tega ne naredite, lahko pride do elektrošoka.
- Ne naprave ne čistite s prekomernimi količinami vode.
- Ne naprave ne čistite z gorljivimi čistili. Gorljiva čistila lahko povzročijo požar ali deformacije.

PREVIDNO

- Če klimatske naprave ne boste uporabljali dalj časa, jo ugasnite in izkolpite iz elektrike.
- Med nevihtami napravo ugasnite in jo izklopite.
- Poskrbite, da se bo lahko kondenzacija vode iz naprave neovirano odvajala.
- Ne klimatsko napravo ne upravlajte z mokrimi rokami. To lahko povzroči elektrošok.
- Ne uporabljajte za nič drugega, kot to, čemur je namenjena.
- Ne zunanjо enoto ne plezajte in na njo ne polagajte predmetov.
- Ne naprava naj ne deluje dalj časa, ko so odprta okna ali vrata, ali če je v zraku zelo visoka vlažnost.

ELEKTRIČNA OPOZORILA

- Uporabljajte le za to namenjen napajalni kabel. Če je napajalni kabel poškodovan, ga naj zamenja proizvajalec, servisni agent ali podobna usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti.
- Napajalni kabel naj bo vedno čist. Odstranite vso umazanijo in prah, ki se nabere na ali okoli vtikača. Umazani vtikači lahko povzročijo požar ali elektrošok.
- Ne vlecite napajalnega kabla, ko želite odklopiti napravo. Vtikač trdno primite in ga povlecite iz vtičnice. Če vlecete za kabel, ga lahko poškodujete, kar lahko povzroči požar ali elektrošok.
- Ne spremnjajte dolžine napajalnega kabla in ne uporabljajte podaljška za napajanje naprave.
- Ne električne vtičnice ne delite z drugimi napravami. Nepravilno napajanje lahko povzroči požar ali električni šok.
- Proizvod mora biti med namestitvijo ustrezno pritrjen, drugače lahko pride do elektrošoka.
- Za vsa električna dela sledite vsem lokalnim in državnim standardom za napeljavo, regulacijam in priročniku za namestitev. Kable trdno priključite in jih varno spnite, da ne bodo zunanje sile poškodovale terminala. Nepravilno speljane električne povezave se lahko pregrejejo in povzročijo požar ter elektrošok. Vse električne napeljave morajo biti speljane ustrezno z vezalno shemo, ki se nahaja na ploščah notranje in zunanje enote.
- Vse napeljave morajo biti ustrezno razporejene, da se bo lahko pokrov nadzorne plošče pravilno zaprl. Če pokrov nadzorne plošče ni primerno zaprt, lahko to povzroči korozijo, točke povezave na terminalu se pregrejejo, vžgejo ali povzročijo elektrošok.
- Če napravo vežete na fiksno električno napeljavko, morate najprej uporabiti napravo za odklapljanje vseh polov, ki ima na vseh treh polih vsaj 3 mm prostora, in odvodni tok, ki lahko presega 10 mA, napravo za diferenčni tok (RCD), katere preostali diferenčni tok ne presega 30 mA, odklop fiksne napeljave pa mora biti v skladu s pravili napeljave.

BODITE POZORNI NA SPECIFIKACIJE VAROVALK

Elektronsko vezje (PCB) je zasnovano z varovalko, ki zagotavlja nadtokovno zaščito. Specifikacije varovalke so natisnjene na tokokrogu, na primer:

Notranja enota: T3.15 AL/250 VAC, T5 AL/250 VAC, T3.15 A/250 VAC, T5 A/250 VAC itd.

Zunanja enota: T20A/250VAC (<=18000Btu/h enote), T30A/250VAC(>18000Btu/h enote)

OPOMBA: Za enote s hladilno tekočino R32 ali R290 lahko uporabite le keramično varovalko, ki je odporna proti eksplozijam.

OPOZORILO GLEDE NAMESTITVE PROIZVODA

1. Namestitev lahko opravi le pooblaščen zastopnik ali strokovnjak. Nepravilna namestitev lahko povzroči puščanje vode, električni šok ali požar.
2. Namestitev more biti izvedena po navodilih. Nepravilna namestitev lahko povzroči puščanje vode, električni šok ali požar.
(V Severni Ameriki lahko napravo namestijo le pooblaščene osebe v skladu z zahtevami NEC in CEC.)
3. Kontaktirajte avtoriziranega serviserja za popravilo ali vzdrževanje te naprave. Naprava mora biti nameščena v skladu z nacionalnimi predpisi o ožičenju.
4. Pri namestitvi uporabite le vključene dodatke, dele in specifizirane dele. Uporaba nestandardnih delov lahko povzroči puščanje vode, elektrošok, požar in nedelovanje naprave.
5. Napravo namestite na trdno mesto, ki lahko podpira njeno težo. Če izbrano mesto ne more podprtati teže naprave, ali če naprava ni nameščena pravilno, lahko pade in povzroči resne poškodbe in škodo.
6. Cevi za odvajanje namestite po navodilih v tem priročniku. Nepravilno odvajanje lahko povzroči vodno škodo v vašem domu in na vašem posestvu.
7. Pri enotah, ki imajo pomožni električni grelec, **ne** namestite enote v območju 1 metra (3 noge) od vnetljivih materialov.
8. **Ne** enote namestite na mesto, ki je lahko izpostavljeni izpustnim gorljivim plinom. Če se okoli enote naberejo gorljivi plini, lahko pride do požara.
9. Elektrike ne vklopite, dokler ne opravite vsega dela.
10. Ko klimatsko napravo premikate ali prestavljate, se glede odklopa in ponovne namestitve posvetujte z izkušenimi serviserji.
11. Za namestitev naprave na nosilec v informacijah preberite poglavji "namestitev notranje enote" in "namestitev zunanje enote".

Opomba o fluoriranih plinih (ne velja za enoto, ki uporablja hladilno tekočino R290)

1. Ta klimatska naprava vsebuje fluorirane toplogredne pline. Za specifične informacije glede vrste plinov in količine, preberite ustrezno oznako na sami napravi ali "Uporabniški priročnik – podatkovni list izdelka" v embalaži zunanje enote. (Samo izdelki Evropske unije).
2. Namestitev, servisiranje, vzdrževanje in popravilo te naprave mora opraviti pooblaščeni tehnik.
3. Odstranitev izdelka in recikliranje mora opraviti pooblaščeni tehnik.
4. Če ima oprema, ki vsebuje fluorirane toplogredne pline v količini 5 ton CO₂-ja ali več, a manj kot 50 ton enakovrednosti CO₂-ja, nameščen sistem za iskanje netesnosti, jo morate vsakih 24 mesecev pregledati, da ne pušča.
5. Ko enoto pregledate, ali pušča, je zelo priporočljivo ustrezno vodenje evidence vseh pregledov.

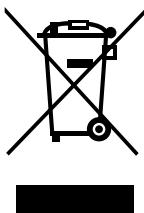


OPOZORILO glede uporabe hladilne tekočine R32/R290

- Če naprava uporablja vnetljive hladilne tekočine, mora biti ta shranjena v dobro prezračenem prostoru, kjer velikost sobe ustreza območju, ki je določen za uporabo.
Za modele s hladilno tekočino R32:
Naprava mora biti nameščena, uporabljena in shranjena v prostoru, ki ima površino večjo od 4 m². Naprava ne sme biti nameščena v neprezračenem prostoru, v kolikor je prostor manjši od 4m². Za modele s hladilno tekočino R290 je potrebna minimalna velikost:
<=9000 Btu/h enote: 13m²
>9000 Btu/h and <=12000 Btu/h enote: 17m²
>12000 Btu/h in <=18000 Btu/h enote: 26m²
>18000 Btu/h in <=24000 Btu/h enote: 35m²
- V notranjih prostorih mehanski vezni elementi za večkratno uporabo in razširjeni spoji niso dovoljeni.
(Zahteve standarda **EN**).
- Mehanski vezni elementi v notranjih prostorih ne smejo imeti več kot 3 g/leto pri 25 % maksimalnega dovoljenega tlaka. Če mehanske vezne elemente ponovno uporabite v notranjih prostorih, morate obnoviti tesnilne dele. Če v notranjih prostorih ponovno uporabite razširjene spoje, mora biti razširjeni del obnovljen. (Zahteve standarda **UL**).
- Če mehanske vezne elemente ponovno uporabite v notranjih prostorih, morate obnoviti tesnilne dele. Če v notranjih prostorih ponovno uporabite razširjene spoje, mora biti razširjeni del obnovljen.
(Zahteve standarda **IEC**).

Evropske smernice za odstanjevanje odpadkov

Ta oznaka na proizvodu ali njegovi literaturi pomeni, da odpadni električni in elektronska oprema ne smejo biti mešani z navadnimi gospodinjskimi odpadki.



Pravilno odstranjevanje tega proizvoda (odpadni električni & elektronska oprema)

Ta naprava vsebuje hladilno tekočino in druge potencialno nevarne materiale. Ko odstranjujete to napravo, zakon zahteva posebno zbiranje in ravnanje z odpadki. **Ne** Proizvoda ne dajte med gospodinjske odpadke ali nerazvrščene komunalne odpadke.

Ko napravo odstranjujete, imate na voljo naslednje možnosti.

- Napravo pustite na temu namenjem odlagališču komunalnih elektronskih odpadkov.
- Če kupujete novo napravo, bo prodajalec brezplačno nazaj vzel staro napravo.
- Proizvajalec bo brezplačno napravo vzel nazaj.
- Napravo prodajte pooblaščenim trgovcem za staro železo.

Posebno obvestilo

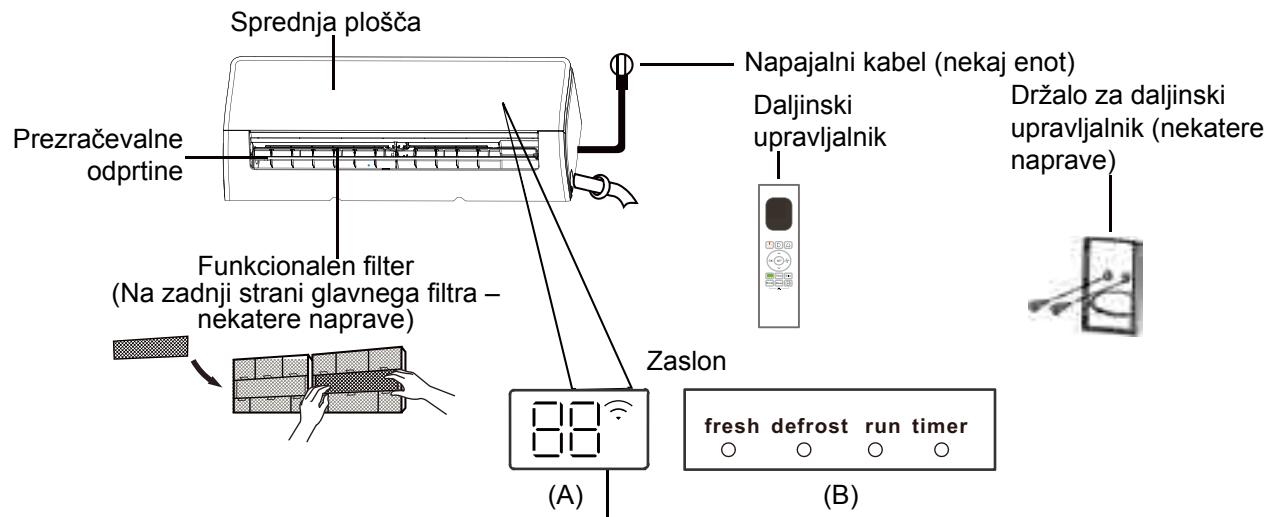
Puščanje naprave v gozdu ali drugih naravnih okolijh ogroža vaše zdravje in škoduje okolju.
Nevarne substance lahko pridejo v podtalnico in vstopijo v prehranjevalno verigo.

Specifikacije enote in funkcije

Sestavni deli notranje enote.

OPOMBA: Različni modeli imajo različne sprednje plošče in prikazna okna Vse kode, ki so opisane spodaj, niso na voljo za vsako klimatsko napravo, ki ste jo kupili. Preverite notranje prikazno okno naprave, ki ste jo kupili.

Ilustracije v tem priročniku so za razlagalne namene. Dejanska oblika vaše notranje enote je lahko malce drugačna. Dejanska oblika prevladuje.



"osveži" ko je aktivirana funkcija za osvežitev (nekatere naprave)

"odtajanje" ko je aktivirana funkcija odtajanja.

"zagor" ko je naprava vklopljena.

"časovniku" ko je nastavljen čas.

"" ko je aktivirana funkcija brezžičnega nadzora (nekatere enote)

"" prikaže temperaturo, funkcijo delovanja in kode napak:

" za 3 sekunde, ko:

- Vklopljen je ČASOVNIK VKLOPLJEN (če je enota UGASNI, ostane "" ko je ČASOVNIK VKLOPLJEN vklopljen)

- Funkcije OSVEŽI, NIHANJE, TURBO, ECO ali TIŠINA so vklopljene

" za 3 sekunde, ko:

- nastavljen ČASOVNIK UGASNI
- Funkcije OSVEŽI, NIHANJE, TURBO, ECO ali TIŠINA so izklopljene

" pri odtaljevanju

" ko je vklopljena funkcija ogrevanja z 8°C (nekatere enote)

" ko je prižgana funkcija aktivnega čiščenja (za večdelne razsmernike),
ko se naprava sama čisti (za modele s stalno hitrostjo)

Pomeni kod

Delovna temperatura

Če klimarsko napravo uporabljate zunaj naslednjih temperaturnih razponov, se lahko aktivirajo določene varovalne funkcije, zaradi katerih se bo naprava ugasnila.

Večdelni razsmerniki

	Način HLAJENJE	Način GRETJA	Način SUHO
Sobna temperatura	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Zunanja temperatura	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (za modele z nizkotemperaturnimi ohljevalnimi sistemmi.)		0°C - 52°C (32°F - 126°F)
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (za posebne tropске modele)		(za posebne tropске modele)

ZA ZUNANJE ENOTE Z DODATNIM ELEKTRIČNIM GRELNIKOM

Ko je zunanjega temperatura nižja od 0°C (32°F), močno priporočamo, da imate napravo neprestano vklopljeno, da omogočite nemoteno delovanje.

Stalna hitrost

	Način HLAJENJE	Način GRETJA	Način SUHO
Sobno Temperatura	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Zunanje Temperatura	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Za modele z nizkotemperaturnimi ohljevalnimi sistemmi.)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Za modele z nizkotemperaturnimi ohljevalnimi sistemmi.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Za posebne tropске modele)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Za posebne tropске modele)

OPOMBA: Relativna vlažnost v prostoru je manj kot 80 %. Če klimatska naprava prekomerno deluje, lahko se lahko začne površina naprave vlažiti. Nastavite navpični pretok zraka na najvišji kot lopute (navpično na tla) in nastavite ventilator na VISOKO.

Da boste še bolj optimizirali delovanje naprave, storite naslednje:

- Vrata in okna imejte zaprta
- Omejite porabo energije z uporabo funkcije Časovnik PRIŽGI in ČASOVNIK UGASN.
- Ne Vhod in izhod zraka naj bo neoviran.
- Zračne filtre redno preverjajte in čistite.

V tem paketu priročnik za uporabo infrardečega upravljalnika ni vključen. Za klimarsko napravo niso na voljo vse funkcije, preverite okno notranje enote in daljinski upravljalnik za enoto, ki ste jo kupili.

Druge funkcije

- Auto-Zagon (nekatere naprave)**
Če enota izgubi dovod elektrike, se bo samodejno resetirala s predhodnimi nastavitevami, ko se nazaj vklopi.
- Funkcija proti plesni (nekatere enote)**
Pri izklopu naprave iz načinov HLAJENJE, AUTO (HLAJENJE) ali SUHO, bo klimatska naprava še naprej delovala z zelo majhno močjo, da posuši kondenzirano vodo in prepreči rast plesni.
- Brezično upravljanje (nekatere enote)**
Brezično upravljanje vam omogoča, da klimatko napravo nastavljate preko mobilnega telefona in brezične povezave.
Za dostop do USB-naprave, zamenjavo in vzdrževanje je potrebno profesionalno osebje.
- Spomin kota rešetk (nekatere naprave)**
Ko napravo prižgete, bo rešetka avtomatsko nadaljevala s zadnjim nastavljenim kotom.
- Zaznavanje puščanja hladilne tekočine**
Ko notranja enota zazna puščanje hladilne tekočine, se bo avtomatsko prikazala koda "ELOC" ali pa "LEDS" (odvisno od modela).
- Aktivna funkcija čiščenja**
 - Tehnologija aktivnega čiščenja spere prah, plesen in maščobo, ki povzroča neprijetne vonjave, ko se pritrdi na topotni izmenjevalnik, tako da se avtomatsko zamrzne in potem hitro odtali zmrzal. Slišal se bo zvok pi-pi. Aktivno čisto delovanje se uporablja za pridobivanje več kondenzirane vode za izboljšanje učinka čiščenja, hladen zrak pa bo odpihnil. Po čiščenju notranje vetrno kolo nato deluje z vročim zrakom za sušenje uparjalnika in tako preprečuje rast plesni in ohranja notranjost čisto.
 - ko je ta funkcija prižgana, se na zaslonu pojavi "CL", po 20 do 45 minutah se bo naprava samodejno izklopila in izključila funkcijo

aktivnega čiščenja.

Razpihanje (nekatere enote)

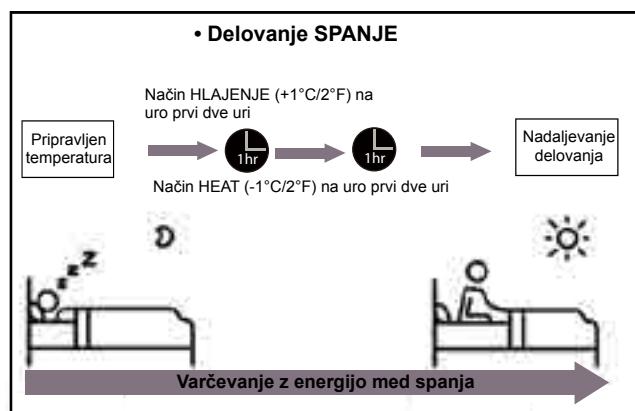
Ta funkcija usmeri zrak na vaše telo in vam da občutek svilnatega hladu.

Delovanje Spanja

Funkcija SPANJE se uporablja za zmanjšanje porabe energije med spanjem (takrat n,e potrebuje istih temperturnih nastavitev za udobno počutje). To funkcijo lahko prižgete le z daljinskim upravljalnikom. Funkcija SPANJE ni na voljo v načinu VENTILATOR ali SUHO.

Pritisnite gumb **SPANJE**, preden se odpravite spat. V načinu HLAJENJE, bo enota po 1 uri povišala temperaturo za 1°C (2°F) in po drugi uri povečala za dodatnih 1°C (2°F). Ko je v načinu GRETJA, bo naprava po eni uri temperaturo znižala za 1°C (2°F) in po še eni uri znižala še za 1°C (2°F).

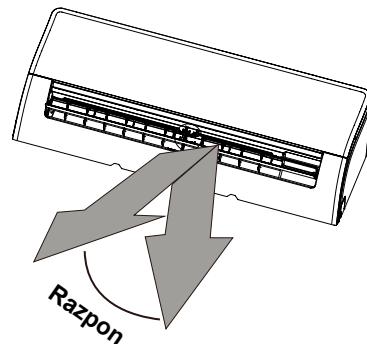
Ta funkcija se bo ustavila po 8 urah in sistem bo nadaljeval s trenutno nastavitvijo.



• Nastavitev kota pihanja zraka

Nastavitev vertikalnega kota pihanja zraka

Ko je naprava prižgana, uporabite gumb **NIHANJE / DIREKTNO** na daljinskem upravljalniku, da nastavite smer (vertikalni kot) pihanja zraka. Za podrobnosti preberite Priročnik za daljinski upravljalnik.



OPOMBA NA LOUVER ANGLES

Pri uporabi načina HLAJENJE ali SUHO, dlje časa ne postavljajte žaluzij pod preveč navpični kot. To lahko povzroči kondenzacijo na rešetki, ki bo kapljala na vaša tla ali pohištvo. Pri uporabi načina HLAJENJE ali GRETJA lahko nastavitev loputje pod preveč navpičnim kotom zmanjša delovanje naprave zaradi omejenega pretoka zraka.

Nastavitev horizontalnega kota pihanja zraka

Horizontalni kot pihanja zraka morate nastaviti ročno. Primite palico deflektorja (glej **Figuro B**) in jo ročno nastavite v željeno smer.

Pri nekaterih napravah lahko horizontalni kot nastavite z daljinskim upravljalnikom. Preberite Priročnik daljinskega upravljalnika.

Ročno upravljanje (brez daljinskega upravljalnika).

⚠ PREVIDNO

Gumb za ročno upravljanje je namenjen le za testiranje in izredne primere. Ne uporabljajte te funkcije, razen če ste izgubili daljinski upravljalnik in je to nujno potrebno. Da bi obnovili običajno upravljanje, uporabite daljinski upravljalnik in napravo aktivirajte. Pred ročnim upravljanjem mora biti naprava izklopljena.

Za ročno upravljanje:

1. Odprite sprednjo ploščo notranje enote.
2. Poiščite gumb **ROČNI NADZOR** (ročno upravljanje) na desni strani enote.
3. Pritisnite gumb **ROČNI NADZOR**, da vklopite način PRISILNO HLAJENJE.
4. Ponovno pritisnite gumb **ROČNI NADZOR**, da aktivirate način PRISILNO HLAJENJE.
5. Še tretjič pritisnite gumb **ROČNI NADZOR**, da napravo ugasnete.
6. Zaprite sprednjo ploščo.

OPOMBA: Rešetke ne premikajte ročno. To bo povzročilo neusklenjenost rešetke. Če do tega pride, enoto izključite in izklopite iz elektrike za nekaj sekund, ter jo potem ponovno zaženite. To bo resetiralo rešetko.

Figura A

⚠ PREVIDNO

Svojih prstov ne dajate v ali blizu razplovalnika in sesalnika. Hitrovrljiv ventilator v napravi vas lahko poškoduje.

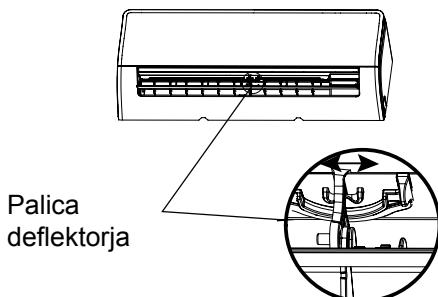
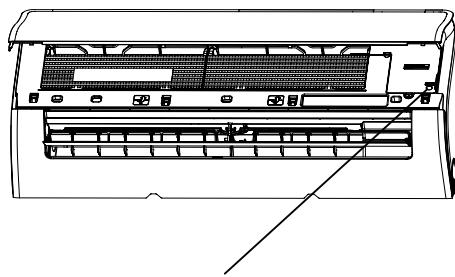


Figura B



Gumb za ročno upravljanje

Nega in vzdrževanje

Čiščenje notranje enote

PRED ČIŠČENJEM ALI VZDRŽEVANJEM

**PRED ČIŠČENJEM ALI VZDRŽEVANJEM
SISTEM KLIMATSKE NAPRAVE VEDNO
IZKLOPITE IN IZKLJUČITE ELEKTRIČNO
DOVAJANJE**

PREVIDNO

Za čiščenje naprave uporabljajte le mehko, čisto krpo. Če je naprava še posebej umazana, lahko uporabite krpo, ki ste jo namočili v toplo vodo.

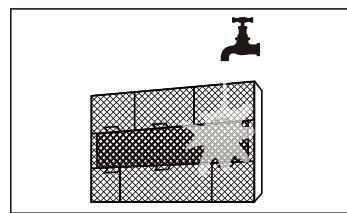
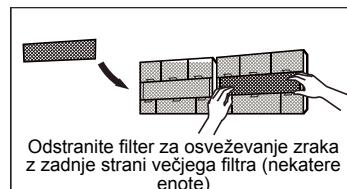
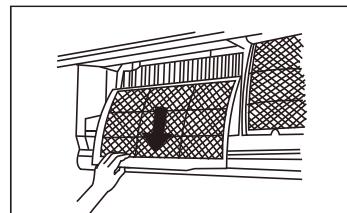
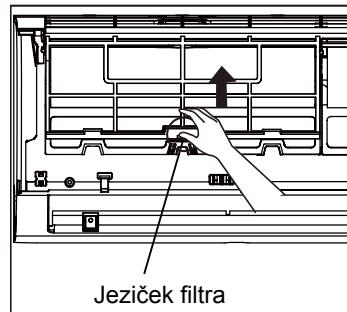
- **Ne** čiščenje ne uporabljajte kemikalij ali kemično obdelanih krp
- **Ne** uporabljajte benzenov, razredčila za barve, polirnega praška ali ostalih solventov. Zaradi njih lahko plastična površina razpoka ali se deformira.
- **Ne** čiščenje sprednje plošče ne uporabljajte vode z višjo temperaturo od 40°C (104°F). Plošča se lahko deformira ali se razbarva.

Čiščenje zračnega filtra

Zamašena klimatska naprava lahko zmanjša moč hlajenja in škoduje vašemu zdravju. Filter očistite enkrat na dva tedna.

1. Odprite sprednjo ploščo notranje enote.
2. Najprej pritisnite na jeziček pri filtru, da razrahljate zaponko, ga dvignite in potem povlecite k sebi.
3. Nato izvlecite filter.
4. Če ima vaš filter majhen filter za osveževanje zraka, ga odpnite od večjega filtra. Filter za osveževanje zraka posesajte z ročnim sesalnikom.
5. Večji zračni filter očistite s toplo milnico. Uporabite blago pomivalno sredstvo.

6. Izperite filter s čisto vodo, nato pa odcedite odvečno vodo.
7. Posušite ga na hladnem in suhem mestu ter ga ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
8. Ko se posuši, ponovno pripnite filter za osveževanje zraka na večji filter ter ga potem vstavite nazaj v notranje enoto.
9. Zaprite sprednjo ploščo notranje enote.



PREVIDNO

Ne dotikajte se filtra za osveževanje zraka (Plasma) vsaj 10 minut, potem ko napravo ugasnete.

PREVIDNO

- Preden filter zamenjate ali ga očistite, napravo ugasnite in izklopite dovod električne energije.
- Ko odstranjujete filter, se ne dotikajte kovinskih delov enote. Ostri robovi vas lahko porežejo.
- Za čiščenje notranjosti notranje enote ne uporabljajte vode. To lahko uniči inštalacijo in povzroči elektrošok.
- Ko filter sušite, ga ne izpostavljajte neposredno sončni svetlobi. To lahko filter skrči.

Opomniki glede zračnega filtra (neobvezno)

Opomnik glede čiščenja zračnega filtra

Po 240 urah uporabe bo zaslon na notranji enoti utripal "cl." To je opomnik za čiščenje filtra. Po 15 sekundah se bo zaslon nastavil nazaj.

Da resetirate opomnik, štirikrat pritisnite gumb **LED** na daljinskem upravljalniku, ali trikrat pritisnite gumb **ROČNI NADZOR**. Če opomnika ne ponastavite, bo ob ponovnem zagonu enote znova utripal kazalnik "CL".

Opomnik o zamenjavi zračnega filtra

Po 2.880 urah uporabe, bo na zaslonu utripalo "nF". To je opomnik, da morate filter zamenjati. Po 15 sekundah se bo zaslon nastavil nazaj.

Če želite opomnik ponastaviti, 4-krat pritisnite gumb **LED** na daljinskem upravljalniku ali 3-krat pritisnite gumb **ROČNI NADZOR**. Če opomnika ne ponastavite, bo ob ponovnem zagonu enote zopet utripal indikator "nF".

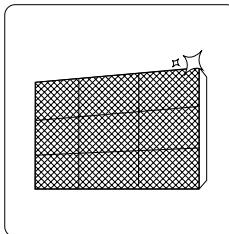
PREVIDNO

- Vsako vzdrževanje in čiščenje zunanje enote mora opraviti pooblaščeni prodajalec ali pooblaščeni ponudnik storitev.
- Vsako popravilo enote mora opraviti pooblaščeni prodajalec ali pooblaščeni ponudnik storitev.

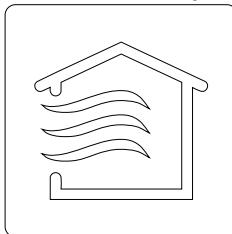
Vzdrževanje – dolga obdobja neuporabe

Če klimatske naprave dalj časa

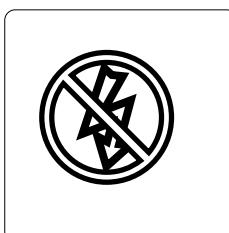
Ne nameravate uporabljate, storite naslednje:



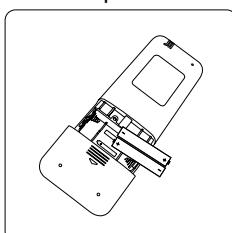
Očistite vse filtre



Vklopite funkcijo ventilatorja, dokler se enota popolnoma ne posuši.



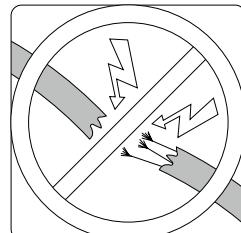
Napravo ugasnite in jo izključite



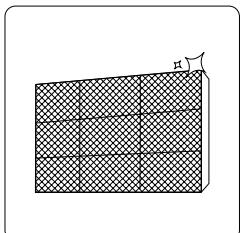
Odstranite baterije iz daljinskega upravljalnika

Vzdrževanje - predsezonski pregled

Po daljšem času neuporabe ali pred obdobji pogostejše uporabe, storite naslednje:



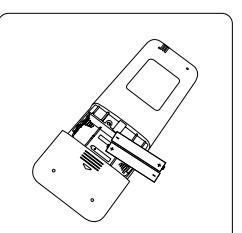
Poglejte, ali so kabli poškodovani



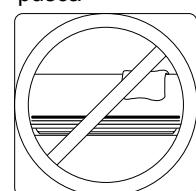
Očistite vse filtre



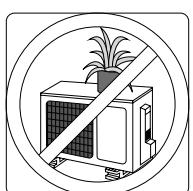
Preverite, ali kje pušča



Zamenjajte baterije



Preverite, da nič ne ovira odprtin



Preverite, da nič ne ovira odprtin

Odpravljanje napak

⚠ VARHOSTNI UKREPI

Če se zgodi KARKOLI od naslednjega, napravo takoj ugasnite!

- Napajalni kabel je poškodovan ali neobičajno topel
- Vonjate vonj po zažganem
- Naprava oddaja glasne ali nenavadne zvoke
- Električno varovalko vrže ven ali se sproži stikalo tokokroga
- Voda ali druge stvari padejo v ali izven naprave

NE TEH TEŽAV NE POSKUŠAJTE POPRAVITI SAMI! TAKOJ KONTAKTIRAJTE POOBLAŠČENEGA SERVISERA!

Pogoste težave

Naslednje težave niso okvare in v večini primerov ne bodo zahtevale popravil.

Težava	Možni vzroki
Enota se ne vklopi, ko pritisnete gumb PRIŽGI/UGASNI	Enota ima funkcijo 3-minutne zaščite, ki prepreči preobremenitev. Enote ne morete resetirati v sklopu 3 minut od takrat, ko se ugasne.
Naprava se spremeni iz načina HLAJENJE / GRETJA v način ventilatorja.	Enota lahko spremeni svoje nastavitev, da prepreči zmrzovanje na napravi. Ko se temperatura poviša, bo enota zopet začela delovati po prej nastavljenem načinu. Ko naprava doseže nastavljeno temperaturo, bo ugasnila kompresor. Enota bo zopet začela delovati, ko začne temperatura nihati.
Notranja enota izloča belo meglico	V vlažnih regijah lahko velika temperaturna razlika med zrakom v sobi in zrakom iz klimatske naprave, kar povzroča belo meglico.
Tako notranja kot zunanja enota oddajata belo meglico	Ko se naprava po odmrzovanju ponovno zažene v načinu GRETJA, se lahko zaradi vlage, ki nastane v postopku odmrzovanja, sprosti bela meglica.
Notranja enota oddaja zvoka	Ko se rešetka prestavi nazaj na prejšnji položaj, se lahko sliši zvok uhajanja zraka. Po zagonu naprave v načinu GRETJA se lahko pojavi škripajoči zvok zaradi raztezanja in krčenja plastičnih delov enote.
Tako notranja kot zunanja enota oddajata zvoka	Šibek sikajoč zvok med delovanjem: To je običajno, povzroči pa ga hladilni plin, ki se pretaka med notranjo in zunanjim enoto. Šibek sikajoč zvok, ko se sistem zažene, se je pravkar ugasnil, ali pa se odmrzuje: Ta zvok je običajen, povzroči pa ga hladilni plin, ki se ustavi ali spremeni smer. Piskajoč zvok: Običajna ekspanzija in kontraktacija plastičnih in kovinskih delov, ki ju povzročajo temperaturne spremembe med delovanjem, lahko povzročita piskajoč zvok.

Težava	Možni vzroki
Zunanja enota oddaja zvoka	Enota bo oddajala različne zvoke, glede na trenutni način delovanja.
Iz notranje ali zunanje enote uhaja prah	V enoti se lahko nabere prah v daljših obdobjih neuporabe, ki bo uhajal ven, ko se naprava prižge. To lahko preprečimo tako, da napravo prekrijemo med daljšimi obdobji neuporabe.
Enota oddaja neprijeten vonj	Naprava lahko absorbira vonjave iz okolja (kot so pohištvo, kuhanje, cigarete itd.), ki se oddajajo med delovanjem. Filtri enote so plesnivi in potrebujejo čiščenje.
Ventilator zunanje enote ne deluje	Med delovanjem je hitrost ventilatorja kontrolirana, da optimizira delovanje produkta.
Delovanje je spremenljivo, nepredvidljivo ali pa se enota ne odziva	Motnje s telefonskih stolpov in oddaljenih ojačevalnikov lahko povzročijo, da naprava ne deluje pravilno. V tem primeru, poskusite naslednje: <ul style="list-style-type: none"> • Izklopite elektriko in jo ponovno vklopite. • Pritisnite tipko za PRIŽGI/UGASNI na daljinskem upravljalniku, za ponovni zagon.
OPOMBA:	Če težava ostaja, kontaktirajte lokalnega trgovca v najbljižjem servisnem centru. Podrobno jim opišite težavo z napravo in številko modela.

Odpravljanje napak

Ko se pojavijo težave, preverite naslednje točke, preden kontaktirate serviserja.

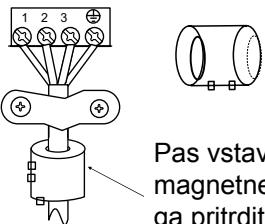
Težava	Možni vzroki	Rešitev
Slabo hlajenje	Nastavitev temperature je morda višja od temperature v sobi	Znižajte nastavitev temperature
	Izmenjevalnik toplice na notranji ali zunanji enoti je umazan	Očistite prizadet izmenjevalnik toplice
	Zračni filter je umazan	Odstranite filter in ga očistite v skladu z navodili
	Odprtine za dovod ali odvod zraka so ovrirane	Ugasnite napravo, odstranite oviro in jo zopet prižgite
	Vrata in okna so odprta	Prepričajte se, da so me delovanjem naprave zaprta vsa vrata in okna
	Odvečno toploto povzroča sončna svetloba	Med obdobji visoke vročine ali močnega sonca zaprite okna in zagnite zavese
	V sobi je preveč virov toplove (ljudje, računalniki, elektronske naprave itd.)	Zmanjšajte količino toplotnih virov
	Premalo hladilne tekočine zaradi puščanja ali daljše uporabe	Preverite, ali kje pušča, zatesnite prizadeti predel in dolijte hladilno tekočino
	Funkcija TIŠINA je aktivirana (izbirna funkcija)	Funkcija TIŠINA lahko zmanjša delovanje naprave, saj zmanjša frekvenco delovanja. Izklopite TIŠINA funkcijo.

Težava	Možni vzroki	Rešitev
Enota ne deluje	Ni električne energije	Počakajte, da bo zopet električna energija
	Električna je ugasnjena	Prižgite električno napravo
	Varovalka je pregorela	Zamenjajte varovalko
	Baterije v daljinskem upravljalniku so prazne	Zamenjajte baterije
	Aktivirana je bila 3-minutna zaščita	Po ponovnem zagonu naprave počakajte 3 minute
	Aktiviran je časovnik	Izklopite časovnik
Enota se pogosto prižge in ugasne	V sistemu je preveč ali premalo hladilne tekočine	Preverite, ali kje pušča, in doližte hladilno tekočino.
	V sistemu je nestisljiv plin ali vlaga.	Odstranite in doližte novo hladilno tekočino
	Kompresor je pokvarjen	Zamenjajte kompresor
	Napetost je previsoka ali prenizka	Namestite manostat za reguliranje napetosti
Slabo ogrevanje	Zunanja temperatura je izjemno nizka	Uporabite dodatno ogrevalno napravo
	Skozi vrata in okna prihaja mrzel zrak	Preverite, da so vsa vrata in okna med uporabo zaprta
	Premalo hladilne tekočine zaradi puščanja ali daljše uporabe	Preverite, ali kje pušča, zatesnite prizadeti predel in doližte hladilno tekočino
Smerne svetilke nenehoma utripajo	Enota se ustavi, da lahko naprej varno deluje. Če smerne svetilke nenehoma utripajo ali se prikažejo kode za napako, počakajte približno 10 minut. Težava se bo morda sama odpravila. Če se ne, izključite napravo in jo zopet priključite. Prižgite napravo. Če težava ni odpravljena, izključite napravo in kontaktirajte najbližjega serviserja.	
Na zaslonu notranje enote se prikaže koda za napako in se začne z naslednjimi črkami: <ul style="list-style-type: none">• E(x), P(x), F(x)• EH (xx), EL (xx), EC (xx)• PH (xx), PL (xx), PC (xx)		
OPOMBA:	Če po vseh opravljenih zgornjih korakih težava ni odpravljena, takoj izklopite napravo in kontaktirajte pooblaščenega servisera.	

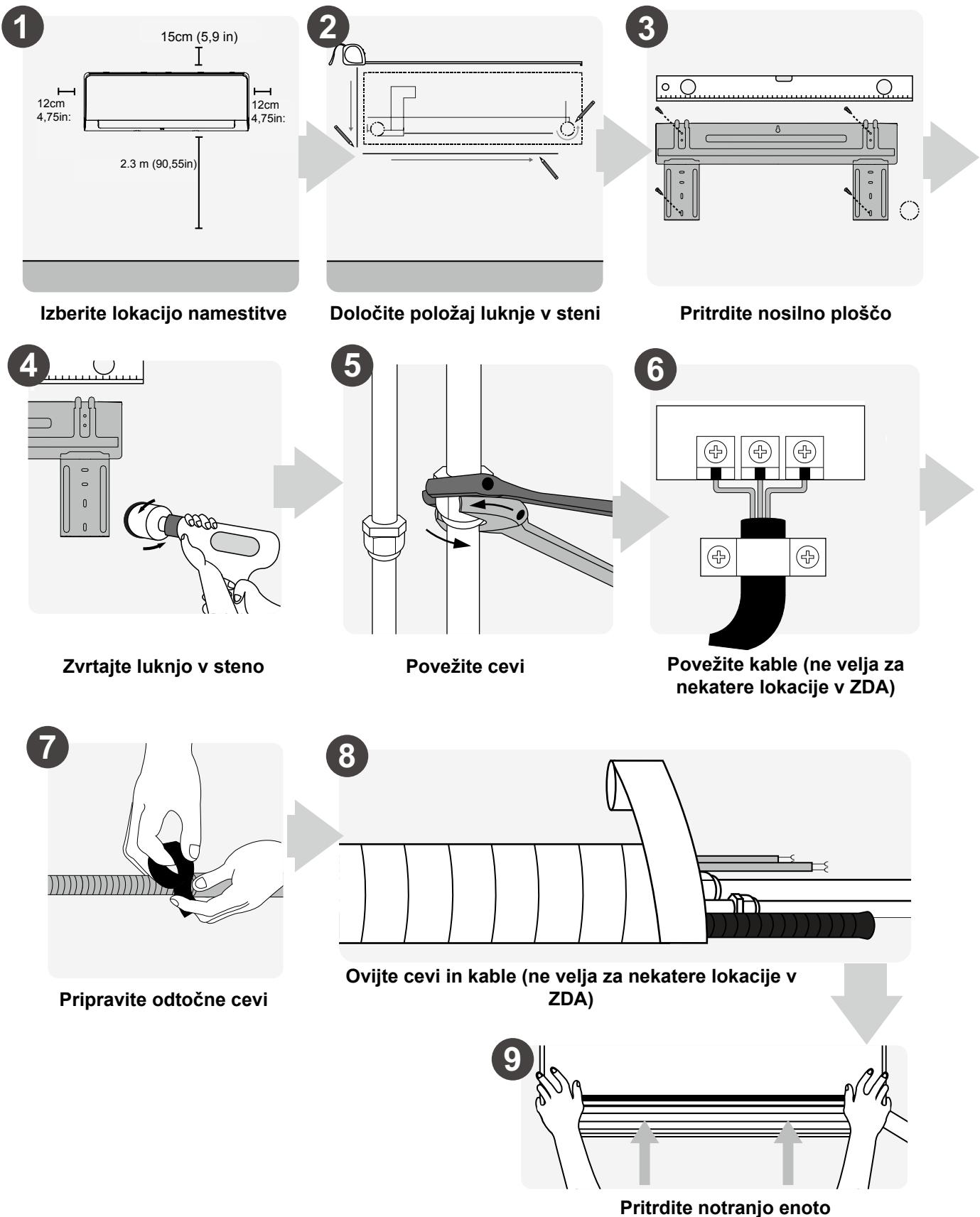
Dodatki

Klimatska naprava pride z naslednjimi dodatki. Uporabite vse dele in dodatke za namestitev klimatske naprave. Nepravilna namestitev lahko povzroči puščanje vode, elektrošok in požar ali pa nedelovanje naprave. Izdelki niso vključeni v klimatsko napravo in jih morate kupiti ločeno.

Ime dodatkov	Q'ty (pc)	Oblika	Ime dodatkov	Q'ty (pc)	Oblika
Priročnik	2~3		Daljinski upravljalnik	1	
Odtočni spoj (za modele s hlajenjem & ogrevanjem)	1		Baterije	2	
Tesnilo (za modele s hlajenjem & ogrevanjem)	1		Držalo za daljinski upravljalnik (izbirno)	1	
Nosilna plošča	1		Pritrdilni vijak za držalo daljinskega upravljalnika (izbirno)	2	
Opora	5~8 (odvisno od modela)		Majhen filter (Na zadnjo stran glavnega zračnega filtra ga mora namestiti pooblaščen tehnik med nameščanjem naprave)	1~2 (odvisno od modela)	
Pritrdilni vijak za nosilno ploščo	5~8 (odvisno od modela)				

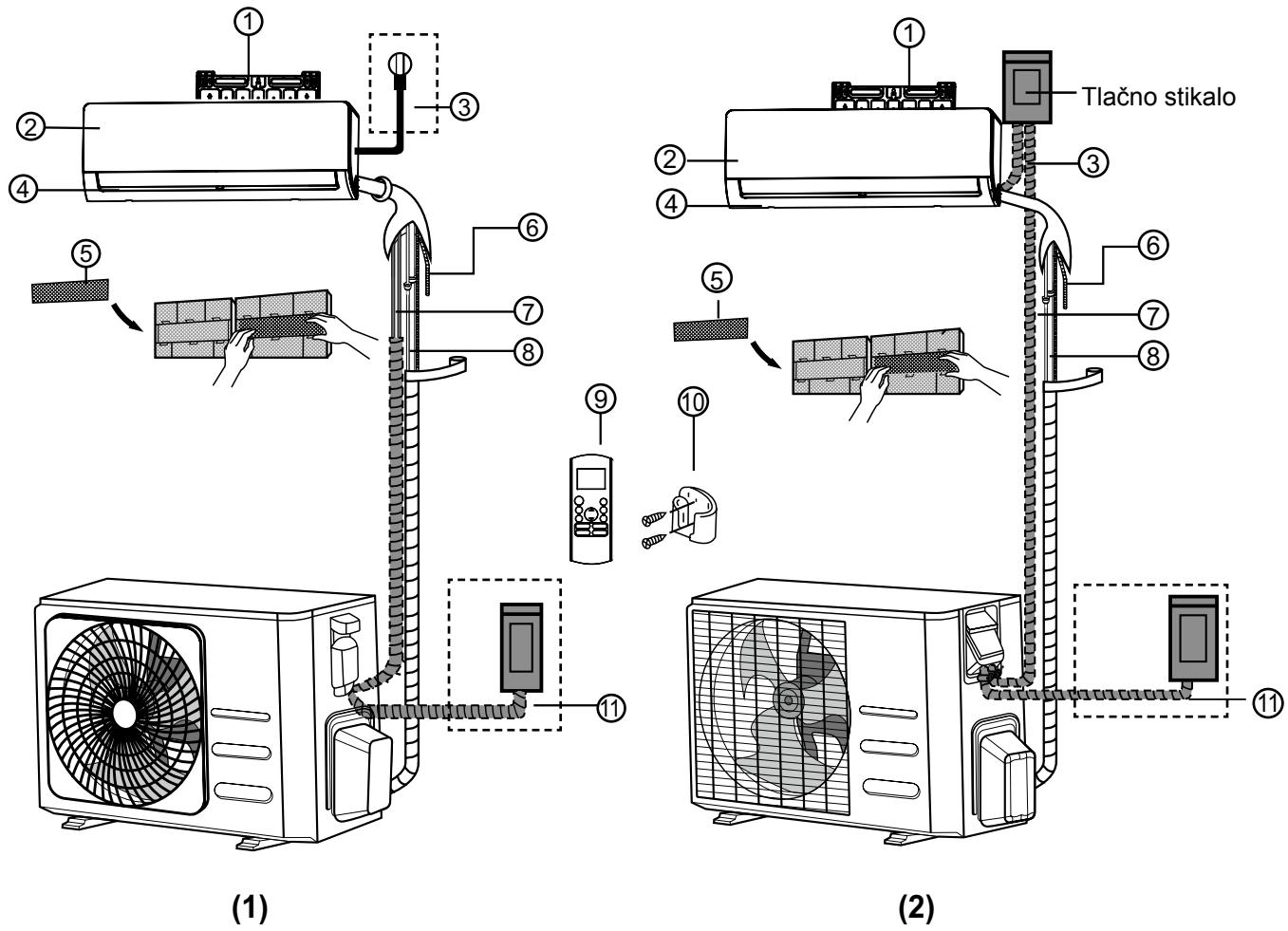
Ime	Oblika	Količina (PC)
Sestava povezovalne cevi	Stran za tekočine	ø6,35 (1/4 in)
		ø9,52 (3/8in)
	Stran za pline	ø9,52 (3/8in)
		ø12,7 (1/2in)
		ø16 (5/8in)
		ø19 (3/4in)
		Deli ki jih morate kupiti ločeno. S trgovcem se posvetujte o primerni velikosti cevi za napravo, ki ste jo kupili.
Magnetni obroč in jermen (če ju imate, poglejte diagram napeljave, da ju namestite na povezovalni kabel)	 Pas vstavite skozi luknjo magnetnega obroča, da ga pritrdite na kabel	Razlikuje se glede na model

Povzetek namestitve – notranja enota



Sestavni deli

OPOMBA: Namestitev mora biti v skladu z zahtevami lokalnih in državnih standardov. Namestitev se lahko v različnih regijah razlikuje.



- ① Stenska nosilna plošča
- ② Sprednja plošča
- ③ Napajalni kabel (nekaj enot)
- ④ Prezračevalne odprtine

- ⑤ Funkcionalen filter (Na zadnji strani glavnega filtra – nekatere naprave)
- ⑥ Odvodna cev
- ⑦ Signalni kabel:
- ⑧ Cevi za hladilno tekočino

- ⑨ Daljinski upravljalnik
- ⑩ Držalo za daljinski upravljalnik (nekatere enote)
- ⑪ Napajalni kabel za zunanjо enoto (nekatere enote)

OPOMBA GLEDE ILUSTRACIJ

Ilustracije v tem priročniku so za razlagalne namene. Dejanska oblika vaše notranje enote je lahko malce drugačna. Dejanska oblika prevladuje.

Namestitev notranje enote

Navodila za namestitev – notranja enota

PRED NAMESTITVIJO

Preden namestite notranjo enoto, poglejte nalepko na škatli proizvoda in preverite, ali se številka modela notranje enote ujema s številko modela zunanje enote.

Koraka 1: Izberite lokacijo namestitve

Pred namesttvijo notranje naprave, morate izbrati primerno lokacijo. Sledijo standardi, ki vam bodo pomagali izbrati primerno lokacijo za enoto.

Primerna lokacija za namestitev je v skladu z naslednjimi standardi:

- Dober pretok zraka
- Primerno odvajanje
- Hrup iz zračnika ne bo motil drugih ljudi
- Trdno in solidno – lokacija ne bo vibrirala
- Dovolj močna, da bo lahko podpirala težo enote
- Oddaljena vsaj en meter stran o vseh drugih električnih naprav (npr. TV, radio, računalnik)

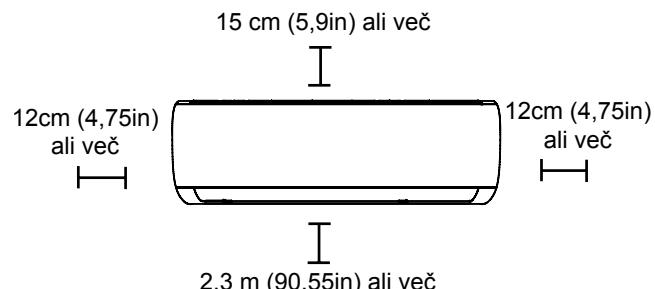
NE Enote namestite na naslednjih lokacijah:

- V bližini kateregakoli vira toplote, pare ali zgorevalnih plinov
- V bližini vnetljivih materialov, kot so zavese ali oblačila
- V bližini kakršnekoli ovire, ki lahko ovira pretok zraka
- V bližini vrat
- Na lokaciji, ki je neposredno izpostavljena sončni svetlobi

OPOMBA GLEDE LUKNJE V STENI:

Če ni fiksne napeljave za hladilno tekočino Med izbiranjem lokacije morate pustiti dovolj prostora za luknjo v steni (glej korak: **Zvrtaj luknjo v steni za povezovalne cevi**) za signalni kabel in napeljavko za hladilno tekočino, ki povezuje notranjo in zunano enoto. Privzeti položaj za vse cevi je na desni strani notranje enote (če smo obrnjeni proti enoti). Vseeno pa so lahko cevi na levi ali na desni strani naprave.

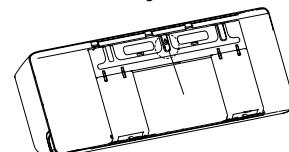
Sledite naslednjemu diagramu, da bo dovolj prostora med stenami in stropom:



Koraka 2: Na steno pritrdite nosilno ploščo

Nosilna plošča je naprava, kamor boste namestili notranjo enoto.

- Odstranite vijak, ki pritrjuje nosilno ploščo na zadnji del notranje enote.



- S priloženimi vijaki pritrdite nosilno ploščo na steno. Nosilna plošča naj bo čisto ob steni.

OPOMBA ZA BETONSKE IN OPEČNATE STENE:

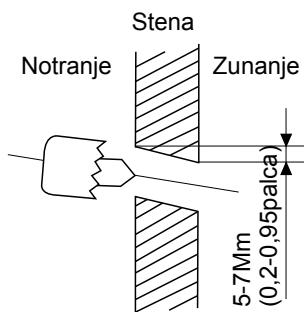
Če je stena opečnata, betonska ali iz kakšnega podobnega materiala, zvrtajte luknje s 5-mm diametrom (0,2-in diametrom) in vstavite priložena cevasta sidra. Potem nosilno ploščo pritrdite na steno, tako da vijke pritrdite neposredno v objemke.

Koraka 3: V steno zvrtajte lukno za povezovalne cevi

- Določite lokacijo luknje v steni glede na položaj nosilne plošče. Zgledujte se po dimenzijsah nosilne plošče.
- S svedrom s 65 mm (2,5 palca) ali 90 mm (3,54 palca) (odvisno od modelov) izvrtajte luknjo v steni. Luknja naj bo zvrtna malce navzdol, tako da je zunanji konec luknje nižji od notranjega za približno 5 mm do 7 mm (0,2-0,275 in). To bo zagotovilo ustrezeno odvajanje vode.
- V luknjo vstavite zaščitne nastavke. Ti varujejo robove luknje in jo bodo pomagali zapreti, ko boste končali z namestitvijo.

PREVIDNO

Ko vrate luknjo v steno, se izogibajte kablom, vodovodni napeljavi in drugim občutljivim komponentam.

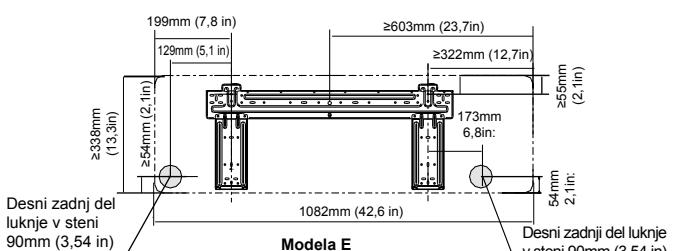
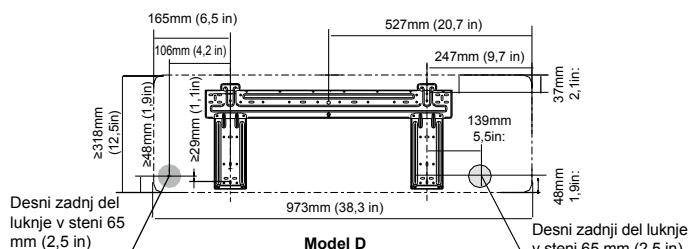
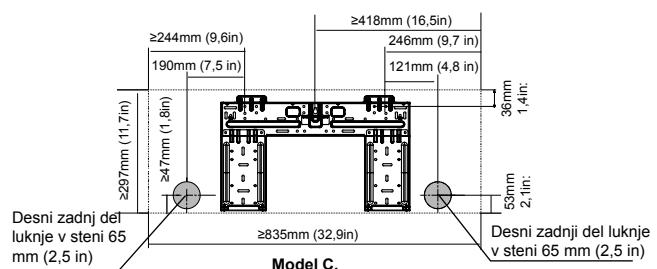
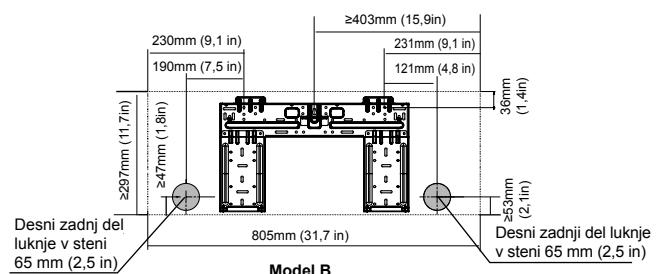
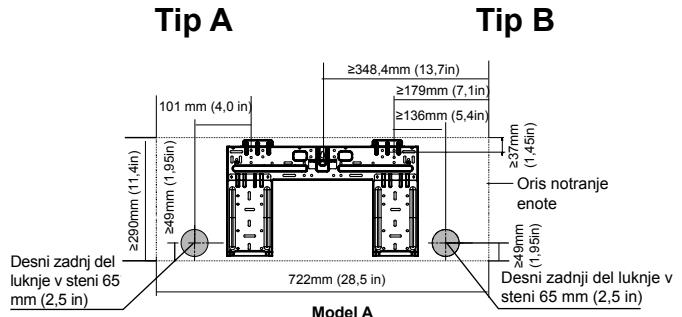
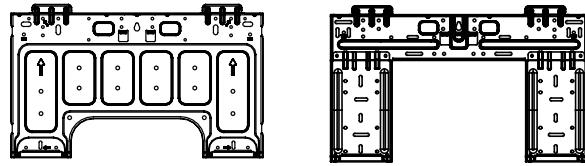
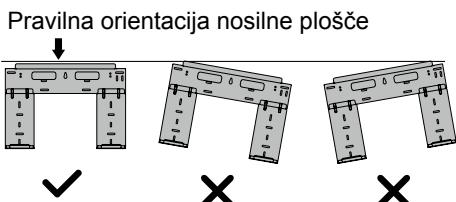


DIMENZIJE NOSILNE PLOŠČE

Različni modeli imajo različne nosilne plošče.

Za različne kostumizacijske zahteve je lahko nosilna plošča malce drugačna. Namestitvene dimenzijs pa so enake za notranjo enoto enake velikosti.

Za primer glejte tip A in tip B:

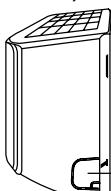


OPOMBA: Če je povezovalna cev na strani plinov ø16 mm (5/8in) ali več, bi morala biti luknja v steni 90 mm (3,54 in).

Koraka 4: Pripravite cevi za hladilno tekočino

Cevi za hladilno tekočino so v notranjosti izolirne cevi, ki so pritrjene na zadnji del enote. Cevi morate pripraviti, preden jih napeljete skozi luknjo v steni.

1. Glede na položaj luknje v steni v povezavi z nosilno ploščo izberite stran, iz katere bodo šle cevi ven iz enote.
2. Če je luknja za enoto, ne premikajte prekrivne plošče. Če je luknja ob strani notranje enote, s tiste strani enote odstranite plastično prekrivno ploščo. To bo ustvarilo režo, skozi katero bodo lahko cevi šle ven iz naprave. Če plastične plošče ne morete odstraniti z roko, si pomagajte s kleščami.

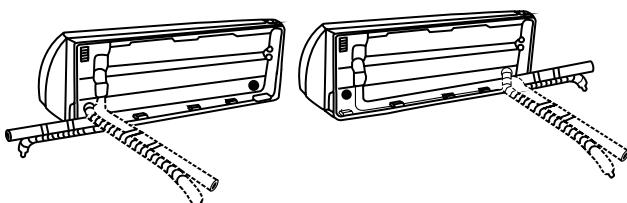


Prekrivna plošča

3. Če so v steni že povezovalne cevi, preskočite na korak Priključite odtočno cev. Če povezovalnih cevi ni, priključite cevi za hladilno tekočino zunanje enote na povezovalne cevi, da združite notranjo in zunano enoto. Za bolj podrobna navodila preberite sekcijo Povezovanje cevi v tem priročniku.

OPOMBA GLEDE KOTA CEVI

Cevi za hladilno tekočino lahko gredo iz notranje enote iz štirih različnih kotov: iz leve strani, desne strani, Zadaj levo in zadaj desno.



! PREVIDNO

Bodite zelo pozorni, da ne boste poškodovali cevi, medtem ko jih boste ukrivljali stran od enote. Vsaka udrtina v cevi bo vplivala na delovanje naprave.

Koraka 5: Priključite odtočno cev

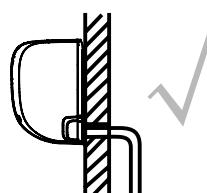
Privzeto je odvajalna cev pritrjena na levo stran enote (ko se obrnjeni proti zadnjemu delu enote). Lahko pa jo pritrdite tudi na desno stran. Da se bo voda ustreznou odvajala, odvajalno cev pritrdite na isto stran, kjer gre cev za hladilno tekočino ven iz enote. Na konec odvajalne cevi pritrdite podaljšek odvajalne cevi (kupi se ločeno).

- Priključno točko tesno zavijte s teflonskim trakom, da zagotovite dobro tesnjenje in preprečite puščanje.
- Del odtočne cevi, ki ostane v zaprtem prostoru zavijte s peno za izolacijo, da preprečite kondenzacijo.
- Odstranite zračni filter in nalihte majhno količino vode v odtočno posodo, da lahko voda gladko teče iz naprave.



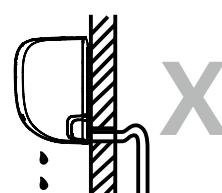
OPOMBA GLEDE POSTAVITVE CEVI

Odvajalna cev naj bo postavljena v skladu z naslednjimi figurami.



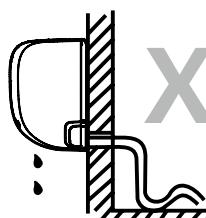
PRAVILNO

V odvajalni cevi naj ne bo poškodb ali udrtin, da zagotovite ustrezeno odvajanje.



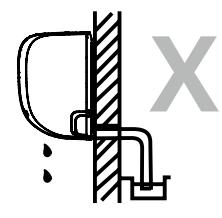
NEPRAVILNO

Poškodbe v odvajalni cevi bodo ustvarile zbiranje vode.



NEPRAVILNO

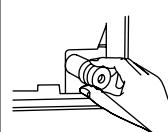
Poškodbe v odvajalni cevi bodo ustvarile zbiranje vode.



NEPRAVILNO

Konca odvajalne cevi ne postavljajte v vodo ali v zbiralnike vode. To bo preprečilo ustrezeno odvajanje.

PRIKLJUČITE NEUPORABLJENO LUKNJO ZA ODVAJANJE



Da preprečite nezaželeno puščanje, morate neuporabljeno odvajalno luknjo zamašiti s priloženim gumijastim čepom.

PREDEN OPRAVLJATE KAKRŠNAKOLI ELEKTRIČNA DELA, PREBERITE TE UREDBE

1. Vsa napeljava mora biti v skladu z lokalnimi in državnimi zakoni in uredbami, napeljati pa jo mora pooblaščen električar.
2. Vse električne napeljave morajo biti speljane ustreznost vezalno shemo, ki se nahaja na ploščah notranje in zunanje enote.
3. Če imate varnostne težave z električnimi dovodi, takoj prenehajte z delom. Svoje razloge razložite stranki in naprave ne nameščajte, dokler se varnostna težava ne razreši.
4. Napetost naj bo med 90-110 % nazivne napetosti. Nezadosten dovod električne lahko povzroči okvaro, elektrošok, požar.
5. Če elektriko priključujete k fiksni napeljavi, namestite prenapetostno zaščito in glavno stikalo z 1,5-kratno zmogljivostjo maksimalnega toka naprave.
6. Če elektriko priključujete fiksni napeljavi, mora biti v fiksno napeljavo vpeljano stikalo ali odklopnik z razmikom med stiki vsaj 1/8 in (3 mm). Pooblaščen električar mora uporabiti odobren odklopnik oziroma stikalo.
7. Napravo priključite le na razdelilno odprtino za vezje. Na to odprtino ne priključite nobene druge naprave.
8. Klimatsko napravo morate ustreznou pritrditi.
9. Vsaka žica mora biti tesno povezana. Zrahljane žice lahko povzročijo, da se terminal pregreje, zaradi česar se lahko naprava pokvari ali povzroči požar.
10. Žice naj se ne naslanjajo ali se dotikajo cevi za hladilno tekočino, kompresorja ali katerihkoli drugi premikajočih se delov v napravi.
11. Če ima naprava dodaten električni grelnik, mora biti ta nameščen vsaj 1 meter (40 in) stran od gorljivih materialov.
12. Da bi se izognili elektrošoku, se električnih delov ne dotikajte takoj po tem, ko izklopite elektriko. Ko izklopite elektriko, vedno počakajte 10 minut, preden se dotaknete električnih delov.

OPOZORILO

PREDEN SE LOTITE KAKRŠNEGAKOLI ELEKTRIČNEGA DELA ALI NAPELJEVANJA, UGASNITE GLAVNI DOVOD ELEKTRIKE

Koraka 6: Priključite signalni kabel

Signalni kabel omogoči komunikacijo med notranjo in zunanjim enotom. Najprej morate izbrati primerno velikost kabla, preden ga pripravite za priklop.

Tipi kablov

- Notranji napajalni kabel (če ga imate): H05VV-F ali H05V2V2-F
- Zunanji napajalni kabel: H07RN-F
- Signalni kabel: H07RN-F

Minimalno območje prečnega prereza napajalnih in signalnih kablov (za zgled)

Nazivni tok naprave (A)	Nominalno območje prečnega prereza (mm ²)
> 3 in ≤ 6	0.75
> 6 in ≤ 10	1
> 10 in ≤ 16	1.5
> 16 in ≤ 25	2.5
> 25 in ≤ 32	4
> 32 in ≤ 40	6

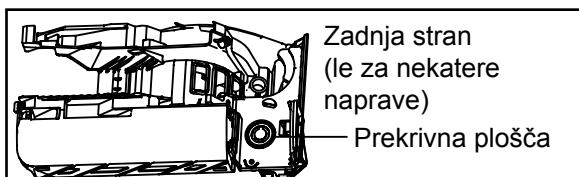
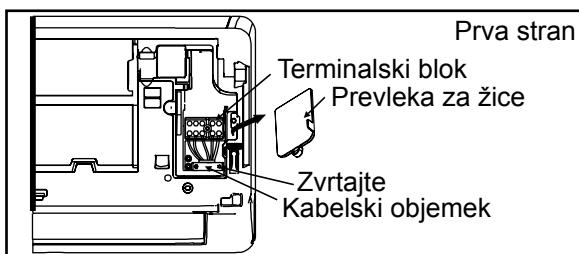
IZBERITE PRAVO VELIKOST KABLA

Velikost napajalnega kabla, signalnega kabla, varovalke in stikala določa maksimalni nazivni tok naprave. Maksimalni tok je naveden na imenski ploščici, ki se nahaja na stranski plošči naprave. Poglejte imensko ploščico za informacije o ustreznih kablih, varovalkah ali stikalih.

OPOZORILO

VSE NAPELJAVE MORAOJ BITI SPELJANE STRIKTNO V SKLADU Z DIAGRAMOM NAPELJAVE, KI SE NAHAJA NA ZADNJI STRANI SPREDNJE PLOŠČE NOTRANJE ENOTE

- Odprite sprednjo ploščo notranje enote.
- Z izvijačem odprite pokrov razdelilne omarice na desni strani naprave. To bo razkrilo terminalski blok.



OPOMBA:

- Pri napravah s cevmi za električne vodnike odstranite veliko plastično prekrivno ploščo, da naredite režo, skozi katero boste lahko napeljali cev za električne vodnike.
- Pri napravah s petžičnim kabom odstranite majhno plastično prekrivno ploščo, da ustvarite režo, skozi katero lahko speljete kabel ven.
- Če plastične plošče ne morete odstraniti z roko, si pomagajte s kleščami.

- Odvijte kabelski objemek pod terminalske bloki in ga postavite na stran.
- Z zadnje strani naprave odstranite plastično ploščo na spodnji levi strani.
- Signalni kabel napeljite skozi to režo – od zadnje strani naprave k sprednji.
- Iz sprednje strani naprave priklopite kabel v skladu z diagramom za napeljavo notranje enote, priklopite u-lug in kabel tesno privijte k ustreznemu terminalu.

PREVIDNO

NE ZAMEŠAJTE KABLOV, KI SO POD NAPETOSTJO, S TISTIMI, KI NISO

To je nevarno in lahko povzroči okvaro klimatske naprave.

- Ko preverite, da so vsi priključki zavarovani, uporabite kabelski objemek, da pritrdite signalni kabel na napravo. Kabelski objemek tesno privijte.
- Pokrov omarice položite nazaj na sprednjo stran naprave, plastično ploščo pa na zadnjo stran.

OPOMBA GLEDE NAPELJAVE

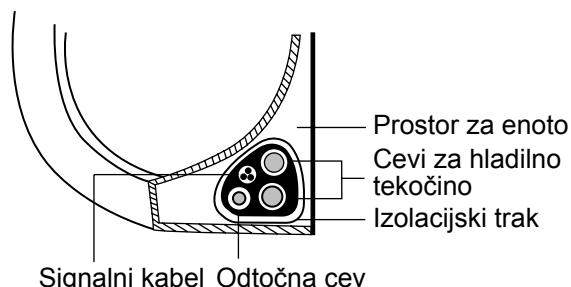
POSTOPEK NAPELJAVE SE LAHKO RAZLIKUJE, GLEDE NA NAPRAVO IN REGIJO

Koraka 7: Ovijanje cevi in kabli

Preden cevi, odvodno cev in signalni kabel speljete čez luknjo v steni, jih morate združiti, da privarčujete na prostoru, jih zavarujete in izolirate (ne velja za Severno Ameriko)

- Odvodno cev, cevi za hladilno tekočino in signalni kabel združite, kot je prikazano spodaj:

Notranja enota



ODVODNA CEV MORA BITI NA DNU

Prepričajte se, da je odvodna cev na dnu vsega. Če odvodno cev postavite na vrh, lahko odvodna posodica poplavi, kar lahko povzroči požar ali vodno škodo.

SIGNALNEGA KABLA NE OVIJAJTE Z DRUGIMI KABLIMA

Ko kable združujete, signalnega kabla ne prepletajte ali križajte z drugimi kabli.

- Z lepilnim trakom zlepite odvodno cev na dno cevi za hladilno tekočino.
- Z izolacijskim trakom ovijte signalni kabel, kabel za hladilno tekočino in odvodno cev. Preverite, da so vse cevi združene.

KONCEV CEVI NE OVIJAJTE

Ko ovijete cevi, naj konci cevi ne bodo oviti. Ti morajo biti dostopni, da lahko na koncu postopka namestitve preverite, ali puščajo (preberite sekcijs Električno preverjanje in preverjanje puščanja v tem priročniku).

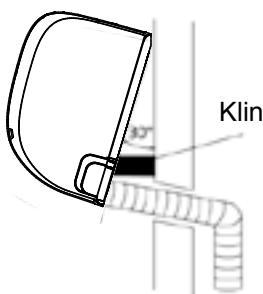
Koraka 8: Pritrdite notranjo enoto

Če ste na zunanjo enoto priklopili nove povezovalne cevi, storite naslednje:

1. Če ste cevi za hladilno tekočino že speljali skozi luknjo v steni, pojrite na 4. korak.
2. Drugače preverite, da so konci cevi za hladilno tekočino oviti, da v njo ne bi prišla umazanija ali durgi tuji predmeti.
3. Skozi luknjo v steni počasi speljite ovite cevi za hladilno tekočino, odvodno cev in signalni kabel.
4. Vrh notranje enote obesite na zgornji kavelj nosilne plošče.
5. Preverite, da je enota dobro pritrjena na nosilno ploščo, tako da z majhno silo pritisnete na levo in desno stran enote. Enota se ne sme tresti ali premikati.
6. Z enakomerno silo pritisnite na spodnjo polovico enote. Pritiskejte, dokler se enota ne pritrdi na kavle na dnu nosilne plošče.
7. Zopet preverite, da je enota trdno pritrjena, tako da s rahlo silo pritiske na levo in desno stran enote.

Če so cevi za hladilno tekočino že v steni, storite naslednje:

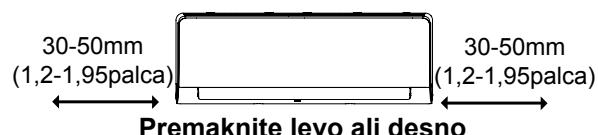
1. Vrh notranje enote obesite na zgornji kavelj nosilne plošče.
2. Uporabite nosilec ali klin, da enoto podprete, tako da boste imeli dovolj prostora za priklop cevi za hladilno tekočino, signalnega kabla in odvodne cevi.



3. Prikllopite odvodno cev in cevi za hladilno tekočino (za navodila preberite poglavje **Povezovanje** cevi za hladilno tekočino v tem priročniku).
4. Točko povezave cevi pustite odkrito, da boste lahko testirali puščanje (preberite poglavje Električno preverjanje in preverjanje puščanja v tem priročniku).
5. Po testiranju puščanja točko povezave ovijte z izolacijskim trakom.
6. Odstranite nosilec ali klin, ki podpira napravo.
7. Z enakomerno silo pritisnite na spodnjo polovico enote. Pritiskejte, dokler se enota ne pritrdi na kavle na dnu nosilne plošče.

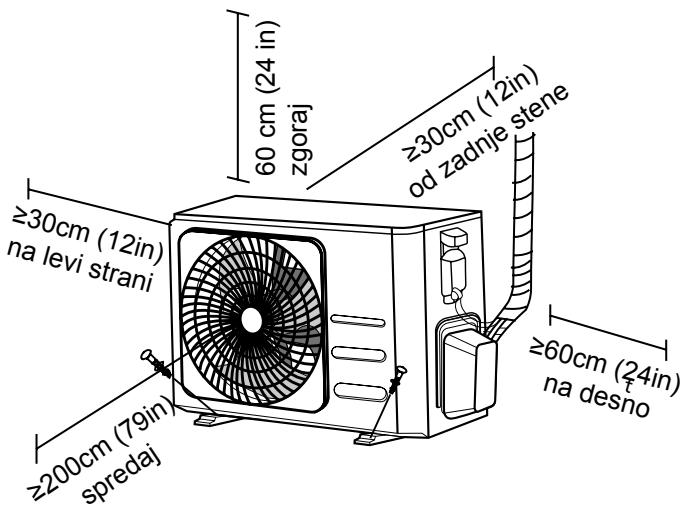
NAPRAVA JE PRILAGODLJIVA

Kavli na nosilni plošči so manjši od luknj na zadnji strani naprave. Če ugotovite, da nimate dovolj prostora za priklop cevi na notranjo enoto, jo lahko prilagodite na levo ali desno stran za približno 30-50 mm (1,25-1,95 in), odvisno od modela.



Namestitev zunanje enote

Enoto namestite v skladu z lokalnimi zakoni in uredbami, te pa se lahko razlikujejo, glede na regijo.



Navodila za namestitev – zunanja enota

Prvi korak: Izberite lokacijo namestitve
Preden namestite zunano enoto, morate izbrati primerno lokacijo. Sledijo standardi, ki vam bodo pomagali izbrati primerno lokacijo za enoto.

Primerna lokacija za namestitev je v skladu z naslednjimi standardi:

- V skladu z zgornjimi zahtevami glede prostora namestitve.
- Dober pretok zraka in ventilacija
- Trdna podpora – lokacija lahko podpira enoto in ne bo vibrirala
- Hrup iz naprave ne bo motil drugih ljudi
- Ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi ali dežju dalj časa
- Ko pričakujete sneg, enoto dvignite nad podlogo, da preprečite nabiranje snega in poškodbe tuljave. Enoto namestite dovolj visoko nad povprečno višino nabranega snega. Minimalna višina mora biti 18 inches

NE Enote namestite na naslednjih lokacijah:

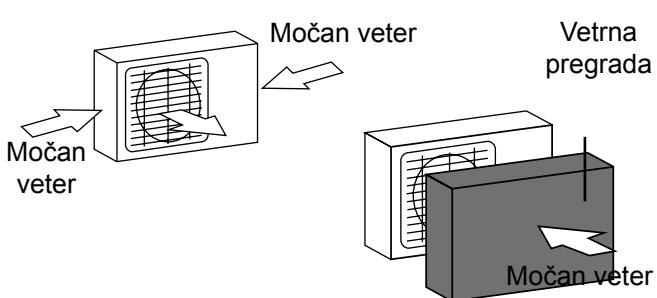
- V bližini ovire, ki bo oviral dovajanje in odvajanje zraka
- V bližini javne ulice, območij z veliko ljudmi, ali tam, kjer bo hrup iz naprave motil druge
- V bližini živali ali rastlin, ki jim bo vroč zrak škodoval
- V bližini katerega koli vnetljivega plina
- Na mestu, ki je izpostavljen velikim količinam prahu
- Na lokaciji, ki je izpostavljena prekomernim količinam slanega zraka

POSEBNA OPOZORILA ZA EKSTREMNE VREMENSKE RAZMERE

Če je naprava izpostavljena močnim vetrovom:

Enoto namestite tako, da bo odprtina za odvajanje zraka v kotu 90° s smerjo vetra. Če je to potrebno, zgradite pregrado pred enoto, da jo zavarujete pred izjemno močnimi vetrovi.

Poglejte figure spodaj.



Če je enota pogosto izpostavljena močnemu dežju ali snegu:

Nad enoto zgradite zaščito, da jo zaščitite pred dežjem ali snegom. Pazite, da ne boste zaprli pretoka zraka okoli enote.

Če je enota pogosto izpostavljena slanemu zraku (ob morjih):

Uporabite zunano enoto, ki je narejena posebej zato, da se upira koroziji.

Koraka 2: Namestite odtočni spoj (samo toplotna črpalka)

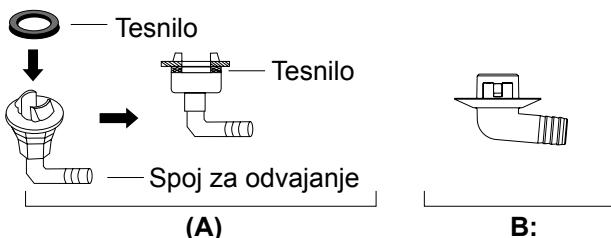
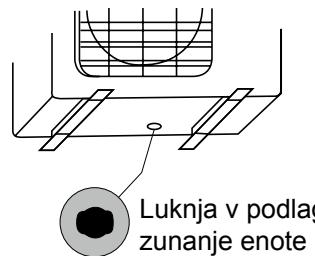
Preden pritrdite zunanjou enoto, morate na dnu enote namestiti spoj za odvajanje. Opomba dva tipa spojev za odvajanje, odvisno od tipa zunanje enote.

Če ima spoj za odvajanje gumijasto tesnilo (glej Figura A), storite naslednje:

1. Gumijasto tesnilo namestite na konec spoja za odvajanje, ki ga boste priklopili na zunanjou enoto.
2. V luknjo v podlagi enote vstavite spoj za odvajanje.
3. Spoj za odvajanje zavrtite za 90° , dokler ne zaslišite klika in ni spoj obrnjen proti sprednjemu delu enote.
4. Priklopite podaljšek odvodne cevi (ni vključen) na spoj za odvajanje, da vodo preusmerite iz naprave med načinov ogrevanja.

Če odtočni spoj nima gumijastega tesnila (glejte Figura B), naredite naslednje:

1. V luknjo v podlagi enote vstavite spoj za odvajanje. Spoj za odvajanje se bo pritrdil
2. Priklopite podaljšek odvodne cevi (ni vključen) na spoj za odvajanje, da vodo preusmerite iz naprave med načinov ogrevanja.



! V MRZLIH OKOLJH

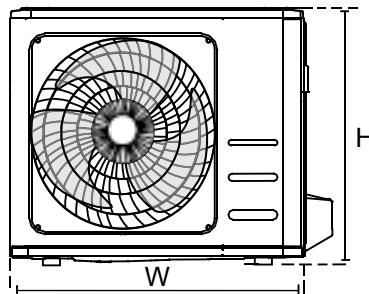
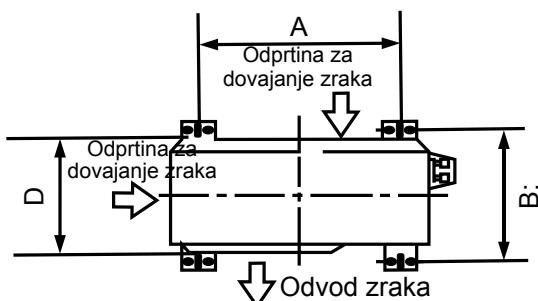
V mrzlih okoljih naj bo odvodna cev najbolj vertikalno, kot je možno, da zagotovite hitro odvajanje vode. Če se voda odvaja prepočasi, lahko v cevi zmrzne in poplavi napravo.

Koraka 3: Pritrdite zunanjo enoto

Zunanja naprava je lahko pritrjena na tla ali na stenski nosilec z vijakom (M10). Pripravite temelje naprave v skladu s spodnjimi dimenzijami.

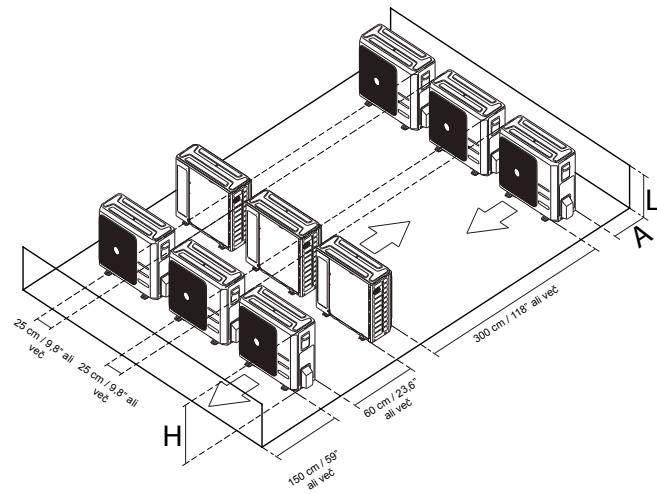
DIMENZIJE NOSILCA ENOTE

Sledi seznam različnih velikosti zunanjih enot in oddaljenost med njihovimi nosilnimi podstavki. Pripravite temelje naprave v skladu s spodnjimi dimenzijami spodaj.



**Vrstice namestitve serije
Razmerja med H, A in L so naslednja.**

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25 cm / 9,8" ali več
	$1/2H < L \leq H$	30 cm / 11,8" ali več
$L > H$	Ni mogoče namestiti	



Dimenzijske zunanje enote (mm) W × H × D	Dimenzijske nosilce	
	Oddaljenost A (mm)	Oddaljenost B (mm)
681 × 434 × 285 (26,8" × 17,1" × 11,2")	460 (18,1")	292 (11,5")
700 × 550 × 270 (27,5" × 21,6" × 10,6")	450 (17,7")	260 (10,2")
700 × 550 × 275 (27,5" × 21,6" × 10,8")	450 (17,7")	260 (10,2")
720 × 495 × 270 (28,3" × 19,5" × 10,6")	452 (17,7")	255 (10,0")
728 × 555 × 300 (28,7" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8")	302 (11,9")
765 × 555 × 300 (30,1" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8")	286 (11,3")
770 × 555 × 300 (30,3" × 21,8" × 11,8")	487 (19,2")	298 (11,7")
805 × 554 × 311 (31,7" × 21,8" × 12,2")	511 (20,1")	311 (12,2")
800 × 554 × 333 (31,5" × 21,8" × 13,1")	514 (20,2")	340 (13,4")
845 × 702 × 363 (33,3" × 27,6" × 14,3")	540 (21,3")	350 (13,8")
890 × 673 × 342 (35,0" × 26,5" × 13,5")	663 (26,1")	354 (13,9")
946 × 810 × 420 (37,2" × 31,9" × 16,5")	673 (26,5")	403 (15,9")
946 × 810 × 410 (37,2" × 31,9" × 16,1")	673 (26,5")	403 (15,9")

Če boste enoto namestili na tla ali na betonsko nosilno platformo, storite naslednje:

1. Označite položaje štirih distančnih vijakov, glede na graf dimenzij.
2. Zvrtajte luknje za distančne vijke.
3. Na konec vsakega distančnega vijaka postavite matico.
4. Distančne vijke s kladivom vbijte v zvrtane luknje.
5. Z distančnih vijakov odstranite matice in na njih postavite zunanjo enoto.
6. Na vsak distančni vijak položite podložko in potem zamenjajte matice.
7. S ključem zavijte vsako, dokler ni čisto privita.

OPOZORILO

KO VRTATE V BETON JE PRIPOROČLJIVA ZAŠČITA OČI.

Če boste enoto namestili na stenski nosilec, storite naslednje:

⚠ PREVIDNO

Stena mora biti iz solidne opeke, betona ali podobno močnega materiala. **Stena mora podpirati vsaj 4-kratno težo naprave.**

1. Označite položaje lukenj nosilca, glede na graf dimenzij.
2. Zvrtajte luknje za distančne vijke.
3. Na konec vsakega distančnega vijaka pritrdite podložko in matico.
4. Distančne vijke zavrtite v nosilce, nosilce postavite v pravilen položaj in distančne vijke z kladivom vbijte v steno.
5. Preverite, da so nosilci uravnani.
6. Previdno dvignite enoto in nosilne noge postavite na nosilce.
7. Enoto trdno pritrdite na nosilce.
8. Če je to možno, enoto namestite z gumijastimi tesnili, da zmanjšate vibracije in hrup.

Koraka 4: Priklopite signalne in napajalne kable

Terminalske bloke zunanje enote ščiti prevleka za električne žice ob strani enote. Na notranji strani prevleke je natisnjen podroben diagram.

OPOZORILO

PREDEN SE LOTITE KAKRŠNEGAKOLI ELEKTRIČNEGA DELA ALI NAPELJEVANJA, UGASNITE GLAVNI DOVOD ELEKTRIKE

1. Pripravite kabel za priklop:

UPORABITE PRAVILEN KABEL

- Notranji napajalni kabel (če ga imate): H05VV-F ali H05V2V2-F
- Zunanji napajalni kabel: H07RN-F
- Signalni kabel: H07RN-F

IZBERITE PRAVO VELIKOST KABLA

Velikost napajalnega kabla, signalnega kabla, varovalke in stikala določa maksimalni nazivni tok naprave. Maksimalni tok je naveden na imenski ploščici, ki se nahaja na stranski plošči naprave. Poglejte imensko ploščico za informacije o ustreznih kablih, varovalkah ali stikalih.

- a. S kleščami za odstranjevanje izolacije odstranite gumijasto prevleko z obeh koncem, da razkrijete 40 mm (1,57 in) žic v notranosti.
- b. Odstranite izolacijo od koncov žic.
- c. S kleščami za žice, stisnite konce žic.

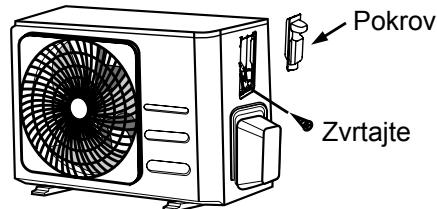
BODITE POZORNI NA ŽICE POD NAPETOSTJO

Med stiskanjem žic, se prepričajte, da razločujete med žicami pod napetostjo in drugimi žicami.

OPOZORILO

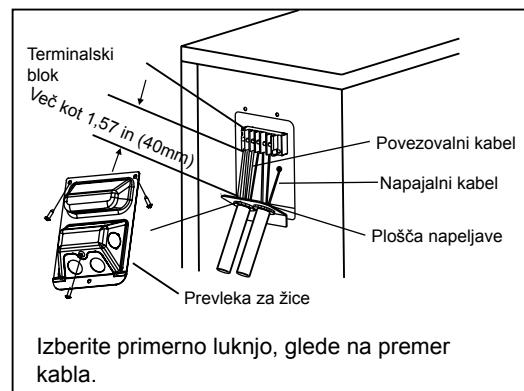
VSO NAPELJEVANJE MORA BITI NAREJENO V SKLADU Z DIAGRAMOM NAPELJEVANJA, KI JE NA NOTRANJI STRANI KABELSKE PREVLEKE ZUNANJE ENOTE.

2. Odvijte pokrov električne napeljave in ga odstranite.
3. Odvijte kabelski objemek pod terminalskim blokom in ga postavite na stran.
4. Priklopite žico v skladu z diagramom za napeljevanje in trdno privijte konce žice k ustreznemu terminalu.
5. Potem ko preverite, da so vse povezave varne, zvijte žice v krog, da ne bo padal dež v terminal.
6. Z kabelskim objemkom pritrdite kabel na enoto. Kabelski objemek tesno privijte.
7. Izolirajte neuporabljene žice z PVC-električnim trakom. Razporedite jih tako, da se ne bodo dotikale nobenih drugih električnih ali kovinskih delov.
8. Postavite pokrov nazaj in ga privijte.



V Severni Ameriki

1. Odstranite pokrov napeljave z enote, tako da odvijete 3 vijke.
2. Odstranite pokrovčke na plošči napeljave.
3. Začasno namestite cevi za električne vodnike (niso vključene) na ploščo napeljave.
4. Ustrezeno priklopite elektriko in vode nizke napetosti na ustrezne terminale na terminalskem bloku.
5. Pritrdite enoto v skladu z lokalnimi napotki.
6. Vsako žico odmerite nekaj mm več kot je potrebno za napeljavo.
7. Uporabite blokirne matice, da zavarujete cevi za elektične vodnike.



Priklop cevi za hladilno tekočino

Ko priklapljate cevi za hladilno tekočino, naj v napravo ne pridejo nobene substance ali plini razen ustrezne hladilne tekočine. Drugi plini ali substance bodo zmanjšali zmogljivost naprave in lahko povzročijo abnormalen pritisk v siklusu hladilne tekočine. To lahko povzroči eksplozijo in poškodbe.

Opomba glede dolžine cevi

Dolžina cevi za hladilno tekočino bo vplivala na delovanje in energetsko učinkovitost naprave. Nominalna učinkovitost je testirana na napravah z dolžino cevi 5 metrov (16,5 ft) (V Severni Ameriki je standardna dolžina cevi 7,5 m (25')). Da minimizirate vibracije & prekomeren hrup, potrebujete minimalno dolžino cevi 3 metre. V posebnih tropskih območjih za modele hladilne tekočine R290, ni možno dodati hladilne tekočine. Največja dolžina cevi za hladilno tekočino ne sme presegati 10 metrov (32,8ft).

Za specifikacije glede maksimalne dolžine in višine pada cevi, poglejte spodnjo tabelo.

Maksimalna dolžina in višina pada cevi za hladilno tekočino za določene modele

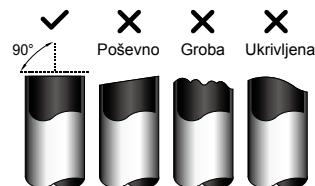
Model	Zmogljivost (BTU/h)	Maks. dolžina (m)	Maks. višina pada (m)
R410A,R32 razsmernik večdelne klimatske naprave	< 15.000	25 (82ft)	10 (33ft)
	≥ 15,000 in < 24,000	30 (98,5ft)	20 (66ft)
	≥ 24,000 in < 36,000	50 (164ft)	25 (82ft)
R22 stalna hitrost večdelne klimatske naprave	< 18.000	10 (33ft)	5 (16ft)
	≥ 18,000 in < 21,000	15 (49ft)	8 (26ft)
	≥ 21,000 in < 35,000	20 (66ft)	10 (33ft)
R410A, R32 stalna hitrost večdelne klimatske naprave	< 18.000	20 (66ft)	8 (26ft)
	≥ 18,000 in < 36,000	25 (82ft)	10 (33ft)

Navodila za napeljavo – cevi za hladilno tekočino

Prvi korak: Odrežite cevi

Ko pripravljate cevi za hladilno tekočino, bodite posebej pozorni, da jih pravilno narežete in razdelite. To bo zagotovilo učinkovito delovanje in zmanjšalo potrebo po vzdrževanju.

- Izmerite razdaljo med notranjo in zunanjim enoto.
- Z rezalnikom cevi narežite cev malo daljšo, kot je izmerjena razdalja.
- Cev naj bo narezana pod popolnim kotom 90°



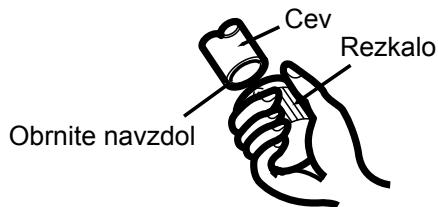
NE MED REZANJEM CEVI NE DEFORMIRAJTE

Bodite pozorni, da cevi med rezanjem ne poškodujete ali deformirate. To bo zelo zmanjšalo ogrevalno učinkovitost naprave.

Koraka 2: Odstranite igle

Igle lahko vplivajo na nepredušno tesnilo na povezavi cevi za hladilno tekočino. Morate jih popolnoma odstraniti.

1. Držite cev pod kotom, obrnjениm navzdol, da igle ne bodo padle v cev.
2. Z rezkalom ali orodjem za raziglanje, odstranite vse igle z odrezanega dela cevi.



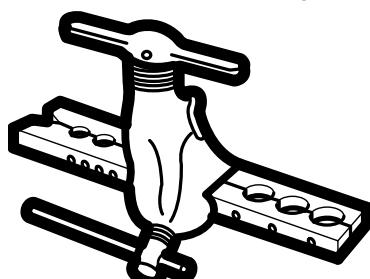
Koraka 3: Zažgite konce cevi.

Pravilna razširitev je ključna za doseg nepredušne zatesnjnosti.

1. Ko odstranite igle z odrezane cevi, konce cevi zatesnite s PVC-trakom, da v cev ne bodo prišli tuji materiali.
2. Cev ovijte z izolirnim materialom.
3. Na oba konca cevi namestite razširjene matice. Prepričajte se, da so obrnjene v pravo smer, saj ji po razširitvi ne boste mogli spremeniti.

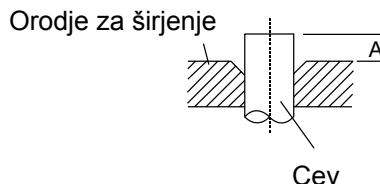


4. S koncov cevi odstranite PVC-trak, ko ste pripravljeni za razširanje.
5. Na koncu cevi je oblika vpenjalne spone. Konec cevi mora segati preko roba obrazne plošče v skladu z dimenzijami, prikazanimi v spodnji tabeli.



SEGanje CEVI PREKO ORODJA ZA ŠIRJENJE

Zunaji premer cevi (mm)	A (mm)	
	Min.	Maks.
Ø 6,35 (Ø 0,25")	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
Ø 9,52 (Ø 0,375")	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
Ø 12,7 (Ø 0,5")	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
Ø 16 (Ø 0,63")	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
Ø 19 (Ø 0,75")	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")



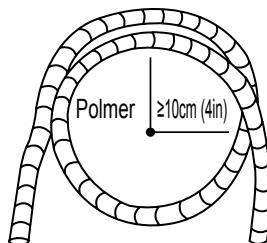
6. Pritrdite orodje za širjenje
7. Obrnite ročko orodja za širjenje v smeri urinega kazalca, dokler ni cev popolnoma razširjena.
8. Odstranite orodje za širjenje in preglejte konec cevi za razpoke.

Koraka 4: Priključite cevi

Ko povezujete cevi za hladilno tekočino, ne uporabljajte prevelikega navora ali cev kako drugče deformirajte. Najprej priklopite nizkotlačno cev, potem pa visokotlačno cev.

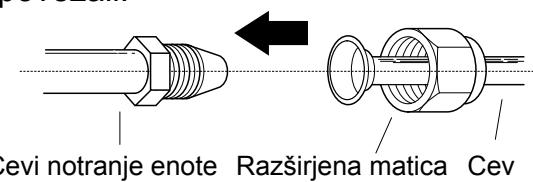
MINIMALNI POLMER UGIBANJA

Ko ukrivljate povezovalne cevi za hladilno tekočino, je minimalni polmer ugibanja 10 cm.

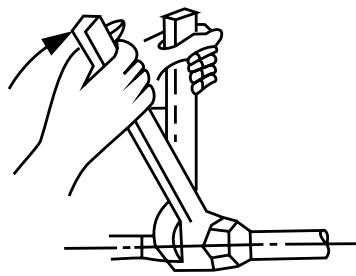


Navodila za priklop cevi na zunanjost enote

1. Poravnajte sredini dveh cevi, ki jih boste povezali.



- Matico zategnite najbolj tesno, kot lahko z roko.
- S ključem pritrdite matico na cevi naprave.
- Medtem ko matico na cevah trdno držite, z momentnim ključem zategnite matico v skladu z navornimi vrednotami v spodnjih navornih zahtevah. Matico malo zrahlajte in jo zopet zategnite.



NAVORNE ZAHTEVE

Zunaji premer cevi (mm)	Navor zategovanja (N•m)	Dimenzija gorenja (B) (mm)	Oblika flare
ø 6,35 (ø 0,25")	18~20 (180~200kgf.cm)	8,4~8,7 (0,33~0,34")	
ø 9,52 (ø 0,375")	32~39 (320~390kgf.cm)	13,2~13,5 (0,52~0,53")	
ø 12,7 (ø 0,5")	49~59 (490~590kgf.cm)	16,2~16,5 (0,64~0,65")	
ø 16 (ø 0,63")	57~71 (570~710kgf.cm)	19,2~19,7 (0,76~0,78")	
ø 19 (ø 0,75")	67~101 (670~1010kgf.cm)	23,2~23,7 (0,91~0,93")	

🚫 NE UPORABITE PREKOMERNEGA NAVORA

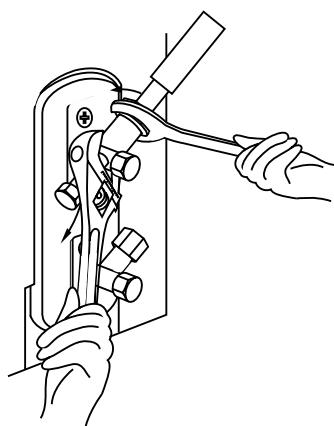
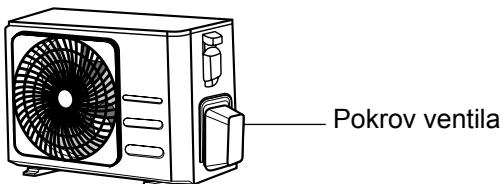
Prekmerna sila lahko zlomi matico ali poškoduje cevi za hladilno tekočino. Navornih zahtev v zgornji tabeli ne smete prekoračiti.

Navodila za povezovanje cevi z zunanjim enotom

- Odvijte pokrov zatesnjenega ventila na strani zunanje enote.
- Odstranite zaščitne pokrovčke s koncem ventilov.
- Poravnajte konec cevi z vsakim ventilom in matico zategnite, koliko lahko z roko.
- S ključem primite telo ventila. Ne prijemajte matice, ki tesni servisni ventil.
- Medtem ko trdno držite telo ventila, z navornim ključem zategnite matico do pravilnih navornih vrednosti.
- Matico malo zrahlajte in jo zopet zategnite.
- Ponovite korake 3 do 6 za preostanek cevi.

❗ S KLJUČEM PRIMITE TELO VENTILA

Navor od zategovanja matice lahko odlomi druge dele ventila.





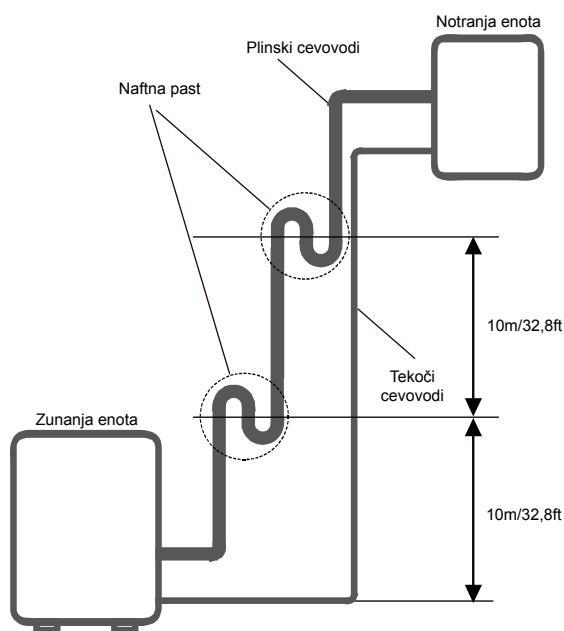
PREVIDNO

- **Naftne pasti**

Če je notranja enota nameščena višje od zunanje enote:

- Če olje priteče nazaj v kompresor zunanje enote, lahko to povzroči stiskanje tekočine ali poslabšanje povratka olja. Naftne pasti v naraščajočih plinovodih lahko to preprečijo.

Olje Past je treba namestiti vsak 10m (32,8ft) vertikalne sesalnega voda riser.



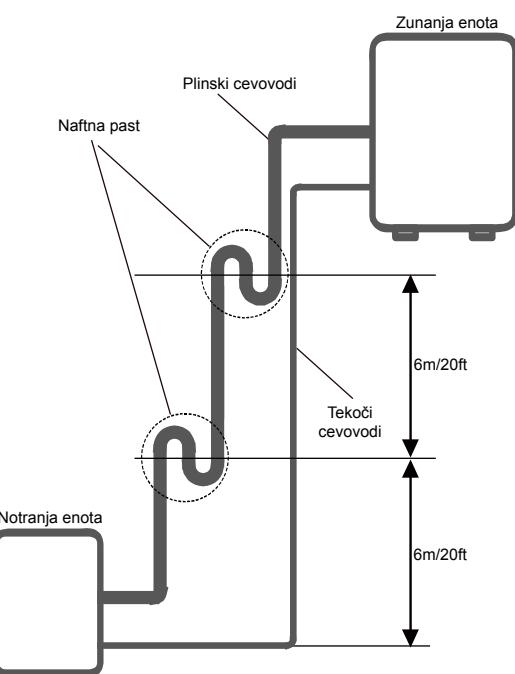
Notranja enota je nameščena višje od zunanje enote



PREVIDNO

Če je zunanja enota nameščena višje od notranje enote:

- Priporočljivo je, da navpičnih sesalnih dvižnikov ne povečate. Pravilno vračanje olja v kompresor je treba vzdrževati s hitrostjo sesalnega plina. Če hitrosti padejo pod 7,62m/s (1500fpm (stopala na minuto)), se bo povrat olja zmanjšal. Na vsakih 6m(20ft)navpičnega dvižnega voda se namesti loputa za olje.



Zunanja enota je nameščena višje od notranje enote

Odvajanje zraka

Priprave in varnostni ukrepi

Zrak in tuje snovi v hladilnem krogu lahko povzročijo nenavaden dvig tlaka, kar lahko poškoduje klimatsko napravo, zmanjša njeno učinkovitost in jo poškoduje. Z vakuumsko črpalko in razdelilnikom evakuirajte tokokrog hladilne tekočine in odstranite nekondenzirajoč plin in vlogo iz sistema.

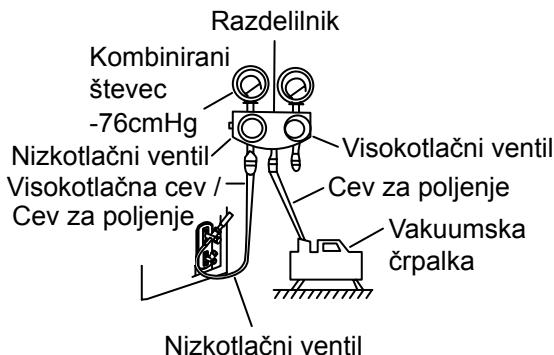
Evakuacijo opravite ob prvotni namestitvi in takrat, ko napravo prestavite.

PRED EVAKUACIJO

- Preverite, ali so priključne cevi med notranjo in zunanjim napravo pravilno povezane.
- Preverite, da je vsa napeljava pravilno povezana.

Navodila za odvajanje

1. Povežite cev za polnjenje iz razdelilnika na servisni konektor tlačnega ventila na zunjni enoti.
2. Povežite še eno cev za poljenje iz razdelilnika na vakuumsko črpalko.
3. Odprite stran "Low Pressure" na razdelilniku. Stran "High Pressure" pustite zaprto.
4. Prižgite vakuumsko črpalko, da evakuirate sistem.
5. Naj bo vakuum prižgan vsaj 15 minut ali dokler meritnik sestavljenih snovi ne pokaže -76 cmHG (-105 Pa).



6. Zaprite stran "Low Pressure" na razdelilniku in ugasnite vakuumsko črpalko.

7. Počakajte 5 minut in potem poglejte, ali se je kaj spremenilo glede pritiska.
8. Če se je pritisk spremenil, poglejte poglavje Preverjanje puščanja plinov za informacije o preverjanju puščanja. Če ni sprememb glede pritiska, odvijte pokrovček (visokotlačni ventil)
9. Vstavite šestrobni ključ v visokotlačni ventil in ventil odprite, tako da ključ obrnete za $\frac{1}{4}$ v smeri urinega kazalca. Poslušajte, ali uhaja plin, in potem ventil zaprite za 5 sekund.
10. Eno minuto opazujte manometer, da vidite, ali se spremeni pritisk. Manometer bi moral kazati malo več, kot je zračni tlak.
11. Iz servisnega vhoda odstranite cev za polnjenje.



12. S šestrobnim ključem do konca odprite visokotlačni in nizkotlačni ventil.
13. Z roko zategnjte pokrovčke na vseh treh ventilih (servisni vhod, visokotlačni, nizkotlačni). Lahko jih še bolj zategnjete z navornim ključem, če je to potrebno.

NEŽNO ODPRITE STEBLE VENTILOV

Ko odpirate stebla ventilov, šestrobni ključ obračajte, dokler se ne ustavi. Ventilov ne odpirajte naprej s silo.

Opomba glede dodajanja hladilne tekočine

Nekateri sistemi zahtevajo dodatno polnjenje, odvisno od dolžine cevi. Standardna dolžina cevi se razlikuje, glede na lokalne regulacije. V Severni Ameriki je na primer standardna dolžina cevi 7,5 m (25'). Na drugih območjih je standardna dolžina 5 m (16'). Hladilno tekočino dodajte iz servisnega vhoda v nizkotlačni ventil zunanje enote. Koliko hladilne tekočine morate dodati, lahko preračunate po naslednji formuli:

DODATNA HLADILNA TEKOČINA GLEDE NA DOLŽINO CEVI

Dolžina povezovalne cevi (m)	Metoda čiščenja zraka	Dodatna hladilna tekočina	
≤ Standardna dolžina cevi	Vakuumska črpalka	N/A	
> Standardna dolžina cevi	Vakuumska črpalka	Liquid Side: ø6,35 (ø0,25") R32: (dolžina cevi – standardna dolžina) x 12 g/m (dolžina cevi – standardna dolžina) x 0,13 oZ/ft R290: (dolžina cevi – standardna dolžina) x 10g/m (dolžina cevi – standardna dolžina) x 0,42 oZ/ft R410A: (dolžina cevi – standardna dolžina) x 15g/m (dolžina cevi – standardna dolžina) x 0,42 oZ/ft R22: (dolžina cevi – standardna dolžina) x 20g/m (dolžina cevi – standardna dolžina) x 0,42 oZ/ft	Liquid Side: ø9,52 (ø0,375") R32: (dolžina cevi – standardna dolžina) x 24g/m (dolžina cevi – standardna dolžina) x 0,26 oZ/ft R290: (dolžina cevi – standardna dolžina) x 18g/m (dolžina cevi – standardna dolžina) x 0,19 oZ/ft R410A: (dolžina cevi – standardna dolžina) x 30g/m (dolžina cevi – standardna dolžina) x 0,32 oZ/ft R22: (dolžina cevi – standardna dolžina) x 40g/m (dolžina cevi – standardna dolžina) x 0,42 oZ/ft

Za naprave s hladilno tekočino R290 dodana hladilna tekočina ne sme presegati:
387g (<=9000Btu/h), 447g (>9000Btu/h and <=12000Btu/h), 547g (>12000Btu/h and <=18000Btu/h), 632g (>18000Btu/h and <=24000Btu/h).



PREVIDNO NE PREVIDNO mešajte različnih hladilnih tekočin.

Preverjanje prepuščanja elektriKE in uhajanja plina.

Pred testiranjem

Testiranje opravite šele potem, ko ste opravili naslednje korake:

- **Preverjanje varnosti elektriKE** – preverite, da je elektirčni sistem varen in deluje ustrezzo
- **Preverjanje uhajanja plinov** – preverite vse matične povezave in poglejte, da nikjer nič ne uhaja
- Preverite, da so ventili za plin in tekočino (visokotlačni in nizkotlačni) popolnoma odprtih

Preverjanje varnosti elektriKE

Po namestitvi preverite, da je vsa električna napeljava speljana v skladu z lokalnimi in državnimi regulacijami in v skladu s priročnikom za namestitev.

PRED TESTIRANJEM

Preglejte ozemljitev

Izmerite upornost ozemljitve s preizkuševalcem upornosti ozemljitve. Upornost ozemljitve mora biti manjša od $0,1\Omega$.

Opomba: To na nekaterih območjih ZDA ni potrebno.

MED TESTNIM DELOVANJEM

Preveri da kje ne prebija elektriKA

Med testnim delovanjem z električno sondijo in multimetrom preveri, da kje ne prihaja do uhajanja električnega toka.

Če odkrijete električno puščanje, takoj izklopite enoto in pokličite pooblaščenega električarja, da poišče in odpravi vzrok puščanja.

Opomba: To na nekaterih območjih ZDA ni potrebno.



OPOZORILO – MOŽNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

VSA ELEKTRIČNA NAPELJAVA MORA BITI V SKLADU Z LOKALNO IN DRŽAVNO ZAKONODAJO, IN JO MORA INŠTALIRATI LICENČNI ELEKTRIČAR.

Preverjanje puščanja plina

Za preverjanje puščanja plina so dve različni metodi.

Metoda z milom in vodo

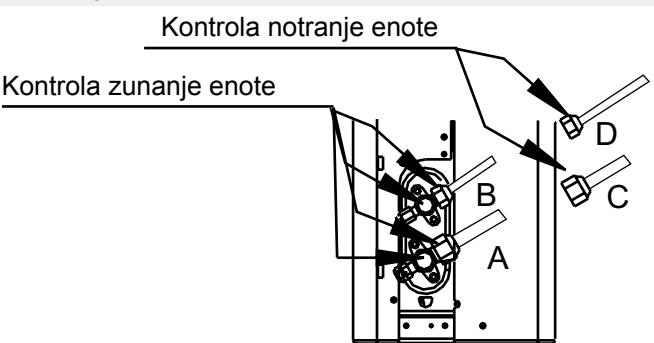
Z mehko krtačko nanesi na spoje notranje in zunanje enote mešanico mila ali tekočega detergenta in vode. Če se pojavitjo mehurčki pomeni da ta spoj pušča.

Metoda z detektorjem puščanja

Detektor puščanja uporabljam po navodilih proizvajalca.

KO KONČAŠ Z TESTIRANJEM PUŠČANJA PLINA

Ko potrdiš da nobena od povezav na cevih NE PUŠČA zamenjaj pokrov ventila na zunani enoti.



A: Nizkotlačni zaporni ventil
B: Visokotlačni zaporni ventil
C & D: Matice na notranji enoti

Testni zagon

Navodila za testni zagon

Testni zagon naj se opravlja vsaj 30min.

1. Vklopi enoto v elektriko.
2. Na daljinskem upravljalniku pritisni **PRIŽGI/UGASNI** tipko za zagon.
3. Pritisni tipko MODE za listanje čez funkcije naprave eno za drugo:
 - HLAJENJE – Izberite najnižjo možno temperaturo
 - GRETJA - Izberite najvišjo možno temperaturo
4. Vsaka naj deluje 5 min, vmes preveri naslednje točke:

Lista kontrolnih točk	OPRAVLJENO/ NIOPRAVLJENO	
Elektrika nikjer ne prebija		
Preveri ozemljitev		
Vsi električni terminali so pravilno pokriti		
Notranja in zunanjna enota so pravilno nameščene		
Preveri če katera od cevi pušča	Zunanja (2)	Notranja (2)
Voda pravilno odteka iz odtočne cevi		
Vse cevi so pravilno izolirane		
Naprava pravilno izvaja funkcijo HLAJENJE		
Enota pravilno izvede funkcijo GRETJA		
Lopute na notranji enoti se pravilno obračajo		
Notranja enota se odziva na daljinski upravljalnik		

ŠE ENKRAT PREVERI SPOJE NA CEVEH

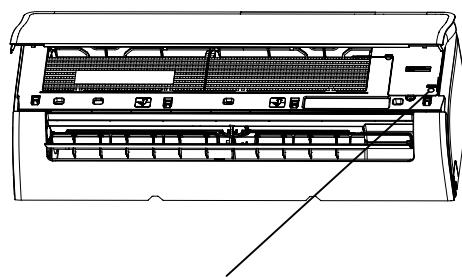
Med uporabo se bo tlak v hladilnem krogotoku povečal. To lahko povzroči da cevi začnejo puščati tam kjer v predhodnem testiranju niso. Vzemi si čas in med testnim zagonom še enkrat preveri vse spoje na hladilnih ceveh da kje ne puščajo. Za navodila **se obrni na odstavek Test puščanja plina**

5. Ko končaš testni zagon in si odkljukal vse prejšnje kontrolne točke, naredi sledeče:
 - a. uporabi daljinski upravljalnik in vrni enoto na normalno delovno temperaturo.
 - b. z izolirnim trakom povij notranje hladilne cevi, ki si jih pustil odkrite pri montaži zunanje enote

ČE JE TEMPERATURA OKOLJA MANJŠA OD 17°C (62°F)

Z daljinskimi upravljalnikom ne morete vklopiti funkcije HLAJENJE ko je temperatura okolja pod 17°C. V tem primeru lahko s tipko **ROČNI NADZOR** preizkusite funkcijo HLAJENJE.

1. Dvigni sprednji panel notranje enote dokler ne zaskoči.
2. Tipka ROČNI NADZOR senahaja na desni strani enote. Pritisnite 2-krat, da izberete funkcijo HLAJENJE.
3. Naredi normalni testni zagon.



Gumb za ročno upravljanje

Tabela e përbajtjes

Masat paraprake për sigurinë..... 03

Manuali i përdorimit

Specifikimet dhe veçoritë e njësisë	07
1. Ekrani i njësisë së brendshme.....	07
2. Temperatura e punës.....	08
3. Karakteristika të tjera.....	09
4. Vendosja e këndit të qarkullimit të ajrit	10
5. Përdorimi manual (pa telekomandë)	10
Kujdesi dhe mirëmbajtja	11
Zgjidhja e problemeve.....	13

Manual Instalimi

Aksesorët	16
Përbledhje e instalimit - Njësia e brendshme	17
Pjesët e njësisë	18
Instalimi i njësisë së brendshme	19
1. Zgjidhni vendin e instalimit	19
2. Montoni pllakën e montimit në mur.....	19
3. Shponi vrimën në mur për tubacionin lidhës	20
4. Përgatitni tubacionin e agjentit ftohës.....	21
5. Lidhni tubin e shkarkimit	21
6. Lidhni kabllon e sinjalit.....	22
7. Mbështillni tubacionin dhe kabllot.....	23
8. Montoni njësinë e brendshme	24
Instalimi i njësisë së jashtme	25
1. Zgjidhni vendin e instalimit	25
2. Instalonit xhunton e shkarkimit	26
3. Montoni njësinë e jashtme	26
4. Lidhni kabllot e sinjalit dhe të energjisë	28
Lidhja e tubacionit të agjentit ftohës	29
A. Shënim rreth gjatësisë së tubave.....	29
B. Udhëzimet e lidhjes – Tubacioni i agjentit ftohës	29
1. Priteni tubin.....	29
2. Lëmoni cifrat	30
3. Përgatisni në formë konike fundet e tubit	30
4. Lidhni tubat.....	30
Nxjerra e ajrit.....	33
1. Udhëzimet e nxjerrjes së ajrit	33
2. Shënim mbi shtimin e agjentit ftohës	34
Kontrolllet elektrike dhe të rrjedhjeve të gazit.....	35
Përdorimi testues	36

Njësia e brendshme	Njësia e jashtme	Tensioni dhe frekuanca nominale
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH*	38QHG009D8SH*	220-240V~ 50Hz
42QHG012D8SH*	38QHG012D8SH*	

Masat paraprake për sigurinë

Lexoni “Masat paraprake për sigurinë” përpara përdorimit dhe instalimit

Instalimi i gabuar për shkak të mosmarrjes parasysh të udhëzimeve mund të shkaktojë dëmtim ose lëndim.

Serioziteti i dëmtimit ose i lëndimeve të mundshme klasifikohet si **PARALAJMËRIM** ose **KUJDES**.



PARALAJMËRIM

Ky simbol tregon mundësinë e lëndimit apo humbjes së jetës së personit.



KUJDES

Ky simbol tregon mundësinë e dëmtimit të pronës ose të pasojave serioze.



PARALAJMËRIM

Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftesi të kufizuara fizike, ndijimesh ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje (Kërkesat e standardit EN).

Kjo pajisje nuk është ndërtuar për t'u përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) aftësitë fizike, ndijore ose mendore të të cilëve, ose mungesa e përvojës dhe njohurive i pengon ata të përdorin pajisjen me siguri pa mbikëqyrjen ose udhëzimet e një personi përgjegjës, për të siguruar që ata e përdorin pajisjen me siguri. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar se nuk luajnë me pajisjen (Kërkesat e standardit IEC).



PARALAJMËRIME PËR PËRDORIMIN E PRODUKTIT

- Nëse ndodh një situatë e pazakontë (si erë e djegur), fikeni menjëherë njësinë dhe shkëputni rrymën. Telefononi shitësin tuaj për udhëzime rreth shmangies së goditjes elektrike, zjarrit ose lëndimit.
- Mos** futni duart, shufra ose objekte të tjera brenda vrimave të hyrjes ose daljes së ajrit. Kjo mund të shkaktojë lëndim, sepse ventilatori mund të jetë duke u rrotulluar me shpejtësi të lartë.
- Mos** përdorni spërkatëse të ndezshme si p.sh. spërkatëse përfloket, llak apo bojë pranë njësisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr ose flakë.
- Mos** e përdorni kondicionerin në vende pranë ose rrotull gazeve të djegshme. Rrotull njësisë mund të grumbullohet gazi i emetuar dhe mund të shkaktojë shpërthim.
- Mos** e përdorni kondicionerin tuaj në një dhomë të lagësht si psh. në banjo ose në ndonjë dhomë lavanderie. Nëse ka shumë ekspozim ndaj ujit mund të shkaktohet qark i shkurtër në komponentët elektrikë.
- Mos** e ekspononi trupin direkt ndaj ajrit të ftohtë për një kohë të gjatë.
- Mos** lejoni fëmijët të luajnë me kondicionerin. Fëmijët duhet të janë të monitoruar në çdo kohë kur janë rrotull njësisë.
- Nëse kondicioneri përdoret bashkë me vatrat apo pajisjet e tjera nxehjeje, ajroseni plotësisht dhomën për të shmangur mungesën e oksigjenit.
- Në disa mjetë funksionale, si p.sh. kuzhina, dhoma serveri etj., rekomandohet shumë përdorimi i njësive të kondicionerëve me projektim të veçantë.

PARALAJMËRIME PËR PASTRIMIN DHE MIRËMBAJTJEN

- Fikeni pajisjen dhe shkëputni energjinë përpara pastrimit. Në rast të kundërt mund t'ju shkaktohet goditje elektrike.
- **Mos** e pastroni kondicionerin me sasi të tepërtë uji.
- **Mos** e pastroni kondicionerin me agjentë pastrues të djegshëm. Agjentët pastrues të djegshëm mund të shkaktojnë zjarr ose deformim.

KUJDES

- Fikeni kondicionerin dhe shkëputni energjinë nëse nuk do ta përdorni për një kohë të gjatë.
- Fikeni dhe shkëputeni njësinë gjatë stuhive.
- Sigurohuni që kondensimi i ujit të shkarkohet i papenguar nga njësia.
- **Mos** e përdorni kondicionerin me duar të lagura. Kjo mund të shkaktojë goditje elektrike.
- **Mos** e përdorni pajisjen për asnjë qëllim tjetër përvèç përdorimit të destinuar.
- **Mos** u ngjisi dhe mos vendosni objekte mbi njësinë e jashtme.
- **Mos** e lini kondicionerin të punojë për periudha të gjata me dyert dhe dritaret të hapura, ose nëse lagështira është shumë e lartë.

PARALAJMËRIMET ELEKTRIKE

- Përdorni vetëm kordonin e specifikuar të energjisë elektrike. Nëse kordoni i energjisë elektrike është i dëmtuar, ai duhet zëvendësuar nga prodhuesi, agjenti i shërbimit ose persona të kualifikuar, për të shmangur rreziqet.
- Mbajeni spinën elektrike të pastër. Hiqni çdo pluhur apo papastërti që akumulohet mbi ose rrotull spinës. Spinat e ndotura mund të shkaktojnë zjarr ose goditje elektrike.
- **Mos** e tërhojni kordonin e energjisë elektrike për të hequr spinën e njësisë. Mbajeni spinën fort dhe tërhojeni direkt nga priza. Tërhoqja direkt e kordonit mund ta dëmtojë atë, gjë që mund të çojë në zjarr ose goditje elektrike.
- **Mos** e ndryshoni gjatësinë e kordonit të furnizimit me energji elektrike ose mos përdorni kordon zgjatusë për të furnizuar njësinë me energji.
- **Mos** përdorni të njëjtën prizë elektrike me pajisje të tjera. Furnizimi me energji i papërshtatshëm ose i pamjaftueshëm mund të shkaktojë zjarr ose goditje elektrike.
- Produkti duhet të jetë tokëzuar siç duhet në kohën e instalimit ose mund të ndodhë goditje elektrike.
- Për të gjitha punimet elektrike, respektoni të gjitha standarde lokale dhe kombëtare të lidhjeve elektrike, rregulloret dhe "Manualin e instalimit". Lidhini kabllot fort, dhe shtrëngojini mirë me kapësen për të parandaluar dëmtimin e terminaleve nga forcat e jashtme. Lidhjet e papërshtatshme elektrike mund të mbinxehen dhe të shkaktojnë zjarr, si dhe mund të shkaktojnë edhe goditje elektrike. Të gjitha lidhjet elektrike duhet të bëhen sipas skemës së lidhjeve elektrike që ndodhet në panelet e njësive të brendshme dhe të jashtme.
- Të gjitha lidhjet elektrike duhet jenë sistemuar në mënyrë të tillë që kapaku i qarkut të kontrollit të mund të mbyllët mirë. Nëse kapaku i qarkut të kontrollit nuk është mbyllur mirë, kjo mund të çojë në gërryerje dhe të bëjë që pikat e lidhjes në terminal të nxehen, të marrin flakë ose të shkaktojnë goditje elektrike.
- Nëse e lidhni energjinë me instalime fikse, në instalimet fikse duhet të përfshihet një pajisje shkëputëse me të gjitha rregullat e instalimit për të gjitha polet, me të paktën 3 mm hapësirë në të gjitha polet dhe me rrymë rrjedhëse që mund të tejkalojë 10 mA, dhe me pajisje për rrymat e mbetur (RCD) me rrymë nominale përdorimi të mbetur që nuk tejkalon 30 mA.

TREGONI KUJDES PËR SPECIFIKIMET E SIGURESËS

Qarku i kondicionerit (PCB) është projektuar me siguresë për të ofruar mbrojtje nga mbirryma. Specifikimet e siguresës janë printuar në qark, si p.sh.:

Njësia e brendshme: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, etj.

Njësia e jashtme: T20A/250VAC (<=njësitë 18000 Btu/h), T30A/250VAC (>njësitë 18000 Btu/h)

SHËNIM: Për njësitë me agjent ftohës R32 ose R290, mund të përdoret vetëm siguresa prej qeramike kundër shpërthimit.

⚠ PARALAJMËRIME PËR INSTALIMIN E PRODUKTIT

1. Instalimi duhet të kryhet nga një shitës apo specialist i autorizuar. Instalimi i gabuar mund të shkaktojë rrjedhje uji, goditje elektrike ose zjarr.
2. Instalimi duhet të kryhet sipas udhëzimeve për instalimin. Instalimi i papërshtatshëm mund të shkaktojë rrjedhje uji, goditje elektrike ose zjarr.
(Në Amerikën e Veriut, instalimi duhet të kryhet në përputhje me kërkesat e NEC dhe CEC vetëm nga personeli i autorizuar.)
3. Kontaktoni me një teknik të autorizuar shërbimi për riparimin ose mirëmbajtjen e kësaj njësie. Kjo pajisje duhet instaluar në pajtim me rregullat kombëtare të lidhjes së kabllove.
4. Përdorni vetëm aksesorët, pjesët dhe pjesët specifike të përfshira për instalimin. Përdorimi i pjesëve jostandardë mund të shkaktojë rrjedhje uji, goditje elektrike, zjarr dhe mund të shkaktojë prishje të njësisë.
5. Instalojeni njësinë në një vend të fortë që mund të mbajë peshën e njësisë. Nëse vendi i zgjedhur nuk mund ta mbajë peshën e njësisë, ose instalimi nuk kryhet siç duhet, njësia mund të bjerë dhe mund të shkaktojë lëndime dhe dëmtime serioze.
6. Instalojeni tubin e shkarkimit në përputhje me udhëzimet në këtë manual. Shkarkimi i papërshtatshëm mund të shkaktojë dëmtime nga uji në shtëpinë dhe pronën tuaj.
7. Për njësitë që kanë ngrohës elektrik ndihmës, **mos** e instaloni njësinë më pak se 1 metër (3 këmbë) larg nga materialet e djegshme.
8. **Mos** e instaloni njësinë në një vend ku mund të ekspozohet ndaj rrjedhjeve të gazeve të djegshme. Nëse akumulohen gaze të djegshme rrotull njësisë, ato mund të marrin flakë.
9. Mos e ndizni pajisjen derisa të kenë përfunduar të gjitha punimet.
10. Kur e lëvizni ose e zhvendosni kondicionerin, konsultohuni me teknikët e specializuar të shërbimit për shkëputjen dhe riinstalimin e njësisë.
11. Për të instaluar pajisjen në mbajtësen e vet, ju lutemi lexoni informacionin për detaje në paragrafet “instalimi i njësisë së brendshme” dhe “instalimi i njësisë së jashtme”.

Shënim rreth gazeve të fluorinuara (nuk aplikohet për njësinë që përdor agjent ftohës R290)

1. Kjo njësi kondicioneri përmban gaze të fluorinuara të efektit serrë. Për informacion specifik mbi llojin e gazit dhe sasinë e tij, ju lutemi referojuni etiketës përkatëse në njësi ose “Manualit të përdorimit - Skeda e produktit” në paketimin e njësisë së jashtme. (Vetëm produktet e Bashkimit Evropian).
2. Instalimi, shërbimi, mirëmbajtja dhe riparimi i kësaj njësie duhet të kryhen nga një teknik i certifikuar.
3. Instalimi dhe riciklimi i produktit duhet të kryhen nga një teknik i certifikuar.
4. Për pajisjet që përbajnjë gaze të fluorinuara të efektit serrë në sasi prej 5 ton ekuivalenti CO₂ ose më shumë, por më pak se 50 ton ekuivalenti CO₂, nëse pajisja ka sistem për diktimin e rrjedhjeve, ai duhet të kontrollohet për rrjedhje çdo 24 muaj.
5. Kur njësia kontrollohet për rrjedhje, rekomandohet shumë që të mbahet një regjistër i përshtatshëm për të gjitha kontrollet.



PARALAJMËRIM për përdorimin e agjentit ftohës R32/R290

- Kur përdoret agjent ftohës i ndezshëm, pajisja duhet të duhet të ruhet në një zonë të ajrosur mirë ku madhësia e dhomës i korrespondon sipërfaqes së dhomës siç është specifike për përdorimin.
Për modelet me agjent ftohës R32:
Pajisja duhet të instalohet, përdoret dhe ruhet në një dhomë me sipërfaqe dyshemeje më të madhe se 4m^2 .
Pajisja nuk duhet të instalohet në një hapësirë të pa ajrosur, nëse hapësira është më e vogël se 4m^2 . Për modelet me agjent ftohës R290, madhësia minimale e dhomës që nevojitet:
<= njësitë 9000Btu/h: 13m^2
> njësitë 9000Btu/h dhe <= njësitë 12000Btu/h: 17m^2
> njësitë 12000Btu/h dhe <= njësitë 18000Btu/h: 26m^2
> njësitë 18000Btu/h dhe <= njësitë 24000Btu/h: 35m^2
- Konektorët e ripërdorshëm mekanikë dhe bashkimet në formë konike nuk lejohen në ambiente të brendshme. (Kërkesat e standardit **EN**).
- Konektorët mekanikë që përdoren brenda do të kenë një normë prej jo më shumë se 3 g/vit në 25% të presionit maksimal të lejueshëm. Kur konektorët mekanikë ripërdoren në ambiente të brendshme, pjesët izoluese duhet të zëvendësohen. Kur bashkuesit në formë konike ripërdoren në ambiente të brendshme, pjesa në formë konike duhet të rifabrikohet. (Kërkesat e standardit **UL**)
- Kur konektorët mekanikë ripërdoren në ambiente të brendshme, pjesët izoluese duhet të zëvendësohen. Kur bashkuesit në formë konike ripërdoren në ambiente të brendshme, pjesa në formë konike duhet të rifabrikohet. (Kërkesat e standardit **IEC**)

Udhëzimet evropiane për eliminimin e produktit

Kjo shenjë që shfaqet në produkt ose në literaturën e tij, tregon se mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike nuk duhet të përzihen me mbeturinat e përgjithshme shtëpiake.



Eliminimi i duhur i këtij produkti (Mbetjet e Pajisjeve Elektronike dhe Elektrike - WEEE)



Kjo pajisje përmban agjent ftohës dhe materiale të tjera që mund të janë të rezikshme. Gjatë eliminimit të kësaj pajisjeje, ligji kërkon grumbullim dhe trajtim special. **Mos** e hidhni këtë produkt si mbetje shtëpiake ose mbetje urbane të paklasifikuar.

Për eliminimin e kësaj pajisjeje, keni opsonet e mëposhtme:

- Eliminojeni pajisjen në mjediset e përcaktuara urbane për grumbullimin e mbetjeve elektronike.
- Gjatë blerjes së një pajisjeje të re, shitësi do të marrë mbrapsht pajisjen e vjetër falas.
- Prodhuesi do ta marrë mbrapsht pajisjen e vjetër falas.
- Shitjani pajisjen tregtarëve të certifikuar të metaleve për skrap.

Njoftim i veçantë

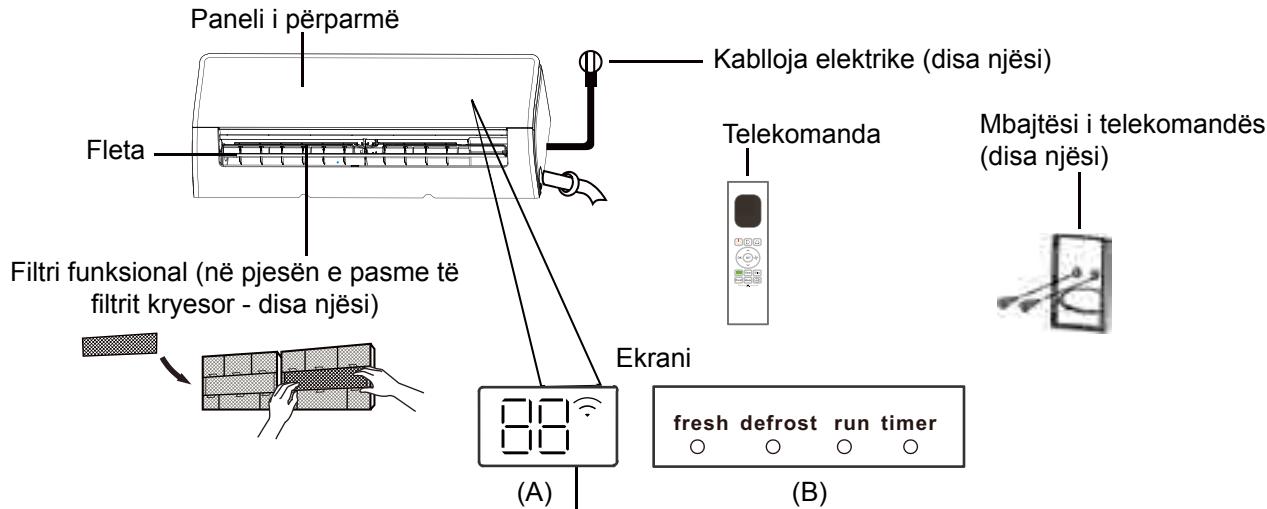
Eliminimi i kësaj pajisjeje në pyje ose në mjedise të tjera natyrore rrezikon shëndetin tuaj dhe është i dëmshëm për mjedisin. Substancat e rrezikshme mund të rrjedhin në ujërat tokësore dhe mund të hyjnë në zinxhirin ushqimor.

Specifikimet dhe veçoritë e njësisë

Ekrani i njësisë së brendshme

SHËNIM: Modele të ndryshme kanë panele dhe ekrane të ndryshme. Jo të gjitha kodet e afishimit të përshkruara më poshtë janë të disponueshme për kondicionerin që bletë. Ju lutemi kontrolloni ekrarin e brendshëm për njësinë që bletë.

Ilustrimet në këtë manual janë vetëm për qëllime shpjeguese. Forma reale e njësisë suaj të brendshme mund të jetë paksa e ndryshme. Mbizotëruese është forma reale.



“fresh” kur aktivizohet funksioni Fresh (Freskia) (disa njësi)

“defrost” kur defrost (aktivizohet) funksioni i shkrirjes.

“run” kur njësia është e ndezur.

“timer” kur vendoset TIMER (Kohëmatësi).

“” kur aktivizohet funksioni i kontrollit me valë (disa njësi)

“” Afishon temperaturën, funksionin e përdorimit dhe kodet e gabimit:

“” për 3 sekonda kur:

- Vendoset TIMER ON (Kohëmatësi aktiv) (nëse njësia është OFF, “” mbetet aktiv kur vendoset TIMER ON (Kohëmatësi aktiv))

- Është aktivizuar funksioni FRESH (Freskia), SWING (Lëkundja), TURBO (Turbo), ECO (Ekonomike) ose SILENCE (Heshtje)

“” për 3 sekonda kur:

- Vendoset TIMER OFF (Kohëmatësi joaktiv)

- Është çaktivizuar funksioni FRESH (Freskia), SWING (Lëkundja), TURBO (Turbo), ECO (Ekonomike) ose SILENCE (Heshtje)

“” gjatë shkrirjes

“” kur funksioni i ngrohjes 8 °C është i aktivizuar (disa njësi)

“” kur funksioni Active Clean është i aktivizuar (për llojin Split me inverter) kur njësia është me vetëpastrim (për llojin me shpejtësi fikse)

Kuptimet e kodeve të ekrant

Temperatura e punës

Kur kondicioneri përdoret jashtë kushteve të mëposhtme, mund të aktivizohen disa funksione të mbrojtjes së sigurisë dhe mund të bëjnë që njësia të çaktivizohet.

Lloji Split me inverter

	Regjimi COOL (Ftohje)	Regjimi HEAT (Ngrohje)	Regjimi DRY (Tharje)
Temperatura e dhomës	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura e jashtme	0°C - 50°C (32°F - 122°F) -15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Për modelet me sisteme ftohjeje me temperaturë të ulët)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Për modele të veçanta tropikale)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Për modele të veçanta tropikale)

PËR NJËSITË E JASHTME ME NGROHËS ELEKTRIK DYTËSOR

Kur temperatura e brendshme është nën 0°C (32°F), rekomandojmë shumë që ta mbani njësinë të lidhur në çdo moment për siguruar vazhdimin e mirë të performancës.

Lloji me shpejtësi fiksë

	Regjimi COOL (Ftohje)	Regjimi HEAT (Ngrohje)	Regjimi DRY (Tharje)
Temperatura e dhomës	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura e jashtme	18°C-43°C (64°F-109°F) -7°C-43°C (19°F- 109°F) (Për modelet me sisteme ftohjeje me temperaturë të ulët)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F) 18°C-43°C (64°F-109°F) 18°C-52°C (64°F- 126°F) (Për modele të veçanta tropikale)

SHËNIM: Lagështia relative e dhomës është më pak se 80%. Nëse kondicioneri punon përtëj kësaj shifre, sipërfaqja e kondicionerit mund të tërheqë kondensim. Ju lutemi vendoseni fletën vertikale të ajrit në këndin maksimal (vertikalish me dyshemenë), dhe vendosni regjimin e ventilatorit në HIGH (I lartë).

Për të optimizuar më tej performancën e njësisë suaj, veproni si më poshtë:

- Mbajini dyert dhe dritaret të mbyllura.
- Kufizoni përdorimin e energjisë duke përdorur funksionet TIMER ON (Kohëmatësi aktiv) dhe TIMER OFF (Kohëmatësi joaktiv).
- Mos bllokoni hyrjet ose daljet e ajrit.
- Inspektoni rregullisht dhe pastroni filtrat e ajrit.

Në këtë paketë literature nuk është i përfshirë udhëzuesi për përdorimin e telekomandës me infra të kuqe. Jo të gjitha funksionet janë të disponueshme për kondicionerin, ju lutemi kontrolloni ekranin e brendshëm dhe telekomandën e njësisë që keni blerë.

Karakteristika të tjera

• Rinisja automatike (disa njësi)

Nëse shkëputet energjia në njësi, ajo do të riniset automatikisht me cilësimet e mëparshme sapo të rikthehet furnizimi me energji.

• Funksioni kundër mykut (disa njësi)

Kur fikni njësinë nga regjimet COOL (Ftohje), AUTO (COOL) (Ftohje automatike) ose DRY (Tharje), kondicioneri do të vazhdojë të punojë me fuqi shumë të ulët për të tharë ujin e kondensuar dhe për të parandaluar formimin e mykut.

• Kontrolli me valë (disa njësi)

Kontrolli me valë ju lejon të kontrolloni kondicionerin duke përdorur celularin tuaj dhe një lindhje me valë.

Për pajisje me USB, aksesi, zëvendësimi dhe mirëmbajtja duhet të kryhen nga një personel profesional.

• Memoria e këndit të fletës (disa njësi)

Kur ndizni njësinë, fleta do të rikthehet automatikisht në këndin e mëparshëm.

• Diktimi i rrjedhjes së agjentit ftohës

Njësia e brendshme do të afishojë automatikisht "ELOC" (ELOC) ose do të pulsojë LEDS (Dritat LED) (në varësi të modelit) kur dikton rrjedhje të agjentit ftohës.

• Funksioni Active Clean

-- Teknologjia Active Clean shpëlan pluhurin, mykun dhe yndyrën që mund të shkaktojnë aroma të këqija kur ngjiten me shkëmbyesin e nxehësës duke ngrirë automatikisht dhe më pas duke e shkrirë me shpejtësi ngrirjen. Do të dëgjohet një tingull "pip-pip". Pastrimi aktiv përdoret për të prodhuar më shumë ujë të kondensuar për të përmirësuar efektin e pastrimit, dhe ajri i ftohtë do të fryjë jashtë. Pas pastrimit, rrota e brendshme e ajrit më pas vazhdon të punojë me ajër të nxehë për të tharë avulluesin, duke parandaluar kështu formimin e mykut dhe duke e mbajtur pjesën e brendshme të pastër.

-- Kur ky funksion aktivizohet, ekran i njësisë së brendshme shfaq "CL" (CL), pas 20 deri 45

minutash, njësia do të fiket automatikisht dhe anulon funksionin Active Clean.

• Breeze Away (disa njësi)

Ky funksion shmanget fryrjen e ajrit direkt mbi trup dhe ju bën të ndiheni shumë komod me freskinë.

• Funksionimi gjatë fjetjes

Funksioni SLEEP (Fjetja) përdoret për të ulur përdorimin e energjisë ndërkokë që flini (dhe nuk ju nevojiten të njëjtat cilësimë temperature për të qëndruar komodë). Ky funksioni mund të aktivizohet vetëm përmes telekomandës. Dhe funksioni SLEEP (Fjetja) nuk disponohet në regjimet FAN ose DRY (Tharje).

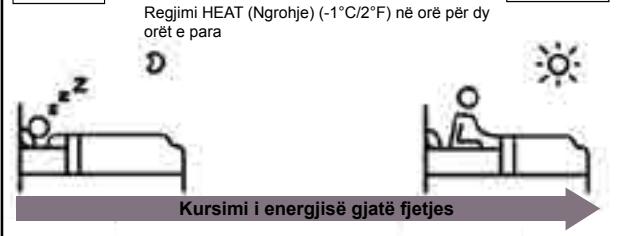
Shtypni butonin **SLEEP (Fjetja)** kur jeni gati të shkonit të flini. Kur është në regjimin COOL (Ftohje), njësia do të rrisë temperaturën me 1°C (2°F) pas 1 ore, dhe do ta rrisë atë me 1°C (2°F) më shumë pas një ore tjetër. Kur është në regjimin HEAT (Ngrohje), njësia do të ulë temperaturën me 1°C (2°F) pas 1 ore, dhe do ta ulë atë me 1°C (2°F) më shumë pas një ore tjetër.

Funksioni i fjetjes do të ndalojë pas 8 orësh dhe sistemi do të vazhdojë të punojë sipas cilësimeve të fundit.

Funksionimi i SLEEP (Fjetja)

Regjimi COOL (Ftohje) ($+1^{\circ}\text{C}/2^{\circ}\text{F}$) në orë për dy orët e para

Regjimi HEAT (Ngrohje) ($-1^{\circ}\text{C}/2^{\circ}\text{F}$) në orë për dy orët e para



- Vendosja e këndit të qarkullimit të ajrit

Vendosja e këndit vertikal të qarkullimit të ajrit

Ndërkokë që njësia është e ndezur, përdorni butonin **SWING/DIRECT (Lëkundja/Drejtimi)** në telekomandë për të vendosur drejtimin (këndin vertical) të qarkullimit të ajrit. Ju lutemi referojuni "Manualit të telekomandës" për detaje.

SHËNIM MBI KËNDET E FLETËS

Gjatë përdorimit të regjimit COOL (Ftohje) ose DRY (Tharje), mos e vendosni fletën në kënd tepër vertical për periudha të gjata kohe. Kjo mund të shkaktojë kondensim të ujit në fletë, që do të pikojë në dysheme ose mbi mobilie.

Gjatë përdorimit të regjimit COOL (Ftohje) ose HEAT (Ngrohje), vendosja e fletës në kënd tepër vertical mund të reduktojë performancën e njësisë për shkak të kufizimit të qarkullimit të ajrit.

Vendosja e këndit horizontal të qarkullimit të ajrit

Këndi horizontal i qarkullimit të ajrit duhet të vendoset manualisht.

Mbërtheni shufrën e deflektorit (shikoni **Fig.B**)

dhe rregullojeni manualisht sipas drejtimit tuaj të preferuar.

Për disa njësi, këndi horizontal i qarkullimit të ajrit mund të vendoset me telekomandë. Referojuni manualit të telekomandës.

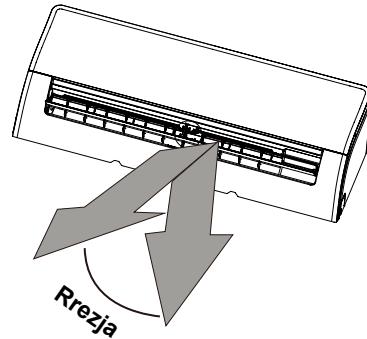
Përdorimi manual (pa telekomandë)

! KUJDES

Butoni manual është i destinuar vetëm për qëllime testimi dhe përdorim në rast emergjencë. Ju lutemi mos e përdorni këtë funksion në rast se nuk ju ka humbur telekomanda dhe është absolutisht e nevojshme. Për të rikthyer përdorimin e rregullt, përdorni telekomandën për të aktivizuar njësinë. Njësia duhet të jetë e fikur përparrë përdorimit manual.

Për ta përdorur njësinë manualisht:

- Hapni panelin e përparmë të njësisë së brendshme.
- Lokalizoni butonin **MANUAL CONTROL (Kontrolli manual)** në anën e djathtë të njësisë.
- Shtypni butonin **MANUAL CONTROL (Kontrolli manual)** një herë për të aktivizuar regjimin FORCED AUTO.
- Shtypni përsëri butonin **MANUAL CONTROL (Kontrolli manual)** për të aktivizuar regjimin FORCED COOLING (Ftohje e detyruar).
- Shtypni butonin **MANUAL CONTROL (Kontrolli manual)** për herë të tretë për ta fikur njësinë.
- Mbyllni panelin e përparmë.



SHËNIM: Mos e lëvizni fletën me dorë. Kjo do të prishë sinkronizimin e fletës. Nëse ndodh kjo, fikeni njësinë dhe shkëputeni për pak sekonda, më pas rindizeni njësinë. Kjo do ta rivendosë fletën.

Fig. A

! KUJDES

Mos i vendosni gishtat brenda ose pranë anës së fryrësit dhe thithësit të njësisë. Ventilatori me shpejtësi të madhe brenda njësisë mund të shkaktojë lëndim.

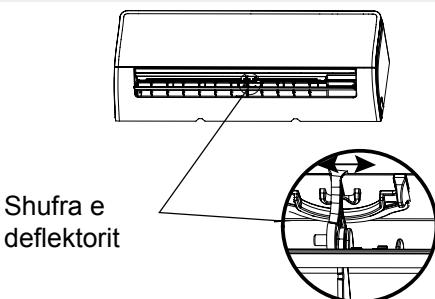
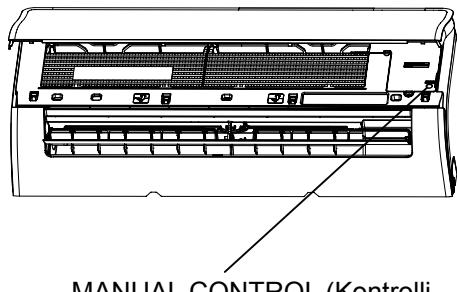


Fig. B



MANUAL CONTROL (Kontrolli manual)

Kujdesi dhe mirëmbajtja

Pastrimi i njësisë së brendshme



PËRPARA PASTRIMIT OSE MIRËMBAJTJES

GYJTHMONË FIKENI SISTEMIN E KONDICIONERIT DHE SHKËPUTNI FURNIZIMIN E TIJ ME ENERGJI PËRPARA PASTRIMIT OSE MIRËMBAJTJES.



KUJDES

Përdorni vetëm një leckë të butë dhe të thatë për të fshirë njësinë. Nëse njësia është shumë e ndotur, përdorni një leckë të lagur me ujë të ngrohtë për ta pastruar.

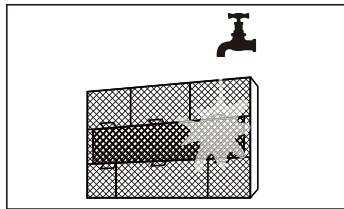
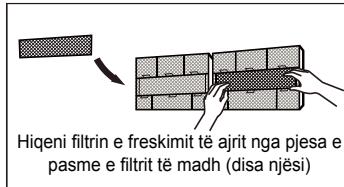
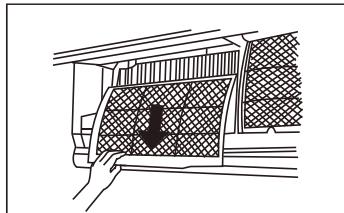
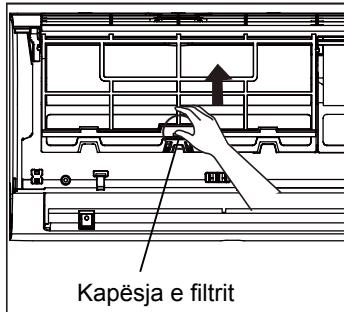
- **Mos** përdorni lecka ose fshirëse pluhurash të trajtuar kimikisht për të pastruar njësinë
- **Mos** përdorni benzinë, hollues, pluhur larës ose tretës të tjera të ngashëm për ta pastruar njësinë. Këto mund të bëjnë që sipërfaqja plastike të kiset ose të deformohet.
- **Mos** përdorni ujë më të nxeh të se 40°C (104°F) për të pastruar panelin e përparmë. Kjo mund të bëjë që paneli të deformohet ose të çngjyroset.

Pastrimi i filtrit të ajrit

Kondicioneri i bllokuar mund të reduktojë efikasitetin në ftohje të njësisë, dhe mund të jetë i dëmshëm edhe për shëndetin tuaj. Sigurohuni që ta pastroni filtrin të paktën çdo dy javë.

1. Ngrini panelin e përparmë të njësisë së brendshme.
2. Në fillim shtypni kapësen në fund të filtrit për të liruar mbajtësen, ngrijeni, më pas tërhikeni drejt vetes.
3. Tani nxirreni filtrin jashtë.
4. Nëse filtri juaj ka një filtër të vogël freskues për ajrin, shkëputeni nga filtri i madh. Pastrojeni këtë filtër freskues për ajrin me fshesë dore me korrent.
5. Pastrojeni filtrin e madh të ajrit me ujë të ngrohtë dhe sapun. Sigurohuni që të përdorni një detergjent delikat.

6. Shpëlajeni filtrin me ujë të rrjedhshëm, më pas shkundeni për të hequr ujin e tepërt.
7. Thajeni në një vend të freskët dhe të thatë, dhe mos e ekspononi ndaj dritës së drejtpërdrejtë të diellit.
8. Pasi të thahet, vendoseni përsëri filtrin freskues të ajrit te filtri i madh, më pas rrëshqiteni përsëri brenda njësisë së brendshme.
9. Mbylleni panelin e përparmë të njësisë së brendshme.



KUJDES

Mos e prekni filtrin e freskimit të ajrit (të plazmës) për të paktën 10 minuta pas fikjes së njësisë.

⚠ KUJDES

- Përpara se të ndryshoni filtrin ose të pastroni, fikeni njësinë dhe shkëputni furnizimin me energji.
- Kur hiqni filtrin, mos prekni pjesët metalike të njësisë. Anët e mprehta metalike mund t'ju presin.
- Mos përdorni ujë për të pastruar pjesën e brendshme të njësisë së brendshme. Kjo mund t'ë shkatërrojë izolimin dhe mund t'ë shkaktojë goditje elektrike.
- Mos e ekspozoni filtrin ndaj dritës së drejtpërdrejtë të diellit gjatë tharjes. Kjo mund ta tkurrë filtrin.

Kujtuesit e Filtrit Të Ajrit (Opcionale)

Kujtuesi Për Pastrimin e Filtrit Të Ajrit

Pas 240 orësh pune, ekranin në njësinë e brendshme do t'ë pulsojë "nF." Ky është një tregues për të pastrimin e filtrit. Pas 15 sekondash, njësia do t'ë kthehet në ekranin e mëparshëm.

Për t'ë rivendosur kujtuesin, shtypni butonin **LED** (Drita LED) në telekomandë 4 herë, ose shtypni butonin **MANUAL CONTROL** (Kontrolli manual) 3 herë. Nëse nuk e rivendosni kujtuesin, treguesi "CL" do t'ë pulsojë përsëri kur rindizni njësinë.

Kujtuesi për zëvendësimin e filtrit të ajrit

Pas 2.880 orësh pune, ekranin në njësinë e brendshme do t'ë pulsojë "nF." Ky është një tregues për t'ë ndërruar e filtrin. Pas 15 sekondash, njësia do t'ë kthehet në ekranin e mëparshëm.

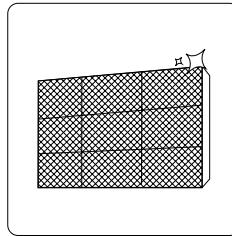
Për t'ë rivendosur kujtuesin, shtypni butonin **LED** (Drita LED) në telekomandë 4 herë, ose shtypni butonin **MANUAL CONTROL** (Kontrolli manual) 3 herë. Nëse nuk e rivendosni kujtuesin, treguesi "nF" do t'ë pulsojë përsëri kur rindizni njësinë.

⚠ KUJDES

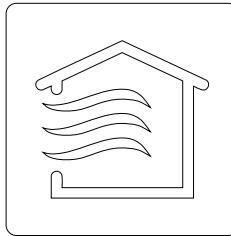
- Çdo mirëmbajtje dhe pastrim i njësisë së jashtme duhet t'ë kryhet nga një shitës i autorizuar ose ofrues i licencuar i shërbimit.
- Çdo riparim i njësisë duhet t'ë kryhet nga një shitës i autorizuar ose ofrues i licencuar i shërbimit.

Mirëmbajtja - Periudhat e Gjata Të mospërdorimit

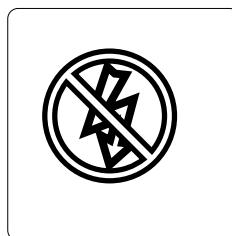
Nëse planifikoni t'ë mos e përdorni kondicionerin për një periudhë të gjatë kohe, veproni si më poshtë:



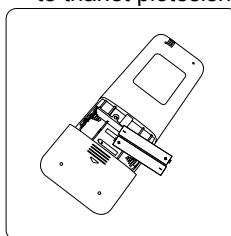
Pastroni të gjithë filtrat



Aktivizoni funksionin FAN (Ventilatori) derisa njësia t'ë thahet plotësisht



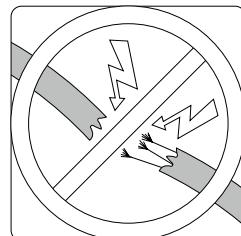
Fikeni njësinë dhe shkëputni energjinë



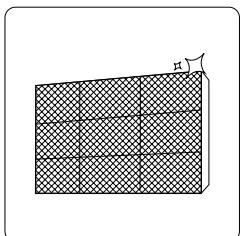
Hiqni bateritë nga telekomanda

Mirëmbajtja - Inspektimi para sezonit

Pas periudhave të gjata të mospërdorimit, ose përparrë periudhave të përdorimit të shpeshtë, veproni si më poshtë:



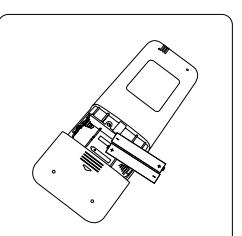
Kontrolloni për tela të dëmtuar



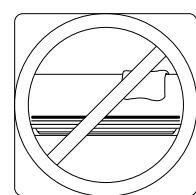
Pastroni të gjithë filtrat



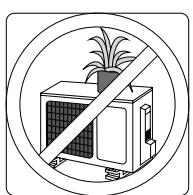
Kontrolloni për rrjedhje



Zëvendësoni bateritë



Sigurohuni që nuk ka asgjë që blokon hyrjet dhe daljet e ajrit



Zgjidhja e problemeve

⚠ MASAT PARAPRAKE PËR SIGURINË

Nëse ndodh NDONJË nga kushtet e mëposhtme, fikeni njësinë menjëherë!

- Kordoni i energjisë është i dëmtuar ose ka nxehje të pazakontë
- Vjen një erë e djegur
- Njësia nxjerr zhurma të larta ose të pazakonta
- Shpesh digjet një siguresë ose bie automati
- Brenda ose nga njësia bie ujë ose objekte të tjera

MOS U PËRPIQNI QË KËTO T'I RREGULLONI VETË! KONTAKTONI ME NJË OFRUES TË AUTORIZUAR SHËRBIMI MENJËHERË!

Probleme të zakonshme

Problemet e mëposhtme nuk janë keqfunkcionim dhe në shumicën e situatave nuk kërkojnë riparime.

Problemi	Shkaqet e mundshme
Njësia nuk ndizet kur shtypni butonin ON / OFF	Njësia ka një funksion mbrojtjeje 3 minutësh që pengon mbingarkesën e njësisë. Njësia nuk mund të rindizet brenda tri minutave nga fikja.
Njësia ndryshon nga regjimi COOL/HEAT (Ftohje/Ngrohje) në regjimin FAN (Ventilatori)	Njësia mund ta ndryshojë cilësimin për të parandaluar krijimin e gricës në njësi. Me rritjen e temperaturës, njësia do të fillojë të punojë përsëri në regjimin e zgjedhur më parë.
	Kur arrihet temperatura e vendosur, njësia fik kompresorin. Njësia do të vazhdojë të punojë kur temperatura luhatet përsëri.
Njësia e brendshme nxjerr avull të bardhë	Në rajonet me lagështirë, ndryshimi i madh i temperaturës mes ajrit të dhomës dhe kondicionerit mund të shkaktojë avull të bardhë.
Si njësia e brendshme ashtu edhe njësia e jashtme nxjerrin avull të bardhë	Kur njësia rindizet në regjimin HEAT (Ngrohje) pas shkrirjes, mund të dalë avull i bardhë për shkak të lagështirës së gjeneruar nga procesi i shkrirjes.
Njësia e brendshme bën zhurma	Mund të dëgjohet ajri që del me forcë kur fleta rivendoset në pozicion.
	Mund të dëgjohet një tingull fishkëllyes pas përdorimit të njësisë në regjimin HEAT (Ngrohje) për shkak të bymimit dhe tkurrjes së pjesëve plastike të njësisë.
Si njësia e brendshme ashtu edhe njësia e jashtme bëjnë zhurma	Zhurmë e ulët fishkëllyese gjatë përdorimit: Kjo është normale dhe shkaktohet nga qarkullimi i gazit të agjentit ftohës nëpër njësinë e brendshme dhe të jashtme.
	Zhurmë e ulët fishkëllyese kur sistemi ndizet, sa po ka ndaluar punën ose po shkrihet: Kjo zhurmë është normale dhe shkaktohet nga ndalimi i gazit të agjentit ftohës ose ndryshimi i drejtimit të tij.
	Zhurmë kërcitëse: Bymimi dhe tkurrja normale e pjesëve prej plastike dhe metali të shkaktuara nga ndryshimet e temperaturës gjatë punës, mund të shkaktojnë zhurma kërcitëse.

Problemi	Shkaqet e mundshme
Njësia e jashtme bën zhurma	Njësia do të nxjerrë zhurma të ndryshme bazuar në regjimin aktual të përdorimit.
Del pluhur nga njësia e jashtme ose e brendshme	Njësia mund të grumbullojë pluhur gjatë periudhave të gjata të mospërdorimit, i cili do të dalë kur njësia ndizet. Kjo mund të zbutet duke e mbuluar njësinë gjatë periudhave të gjata pa aktivitet.
Del erë e keqe nga njësia	Njësia mund të thithë gjithashtu aroma nga ambienti (si p.sh. mobili, gatimi, cigaret etj.) të cilat do të dalin gjatë përdorimit. Filtrat e njësisë kanë marrë myk dhe duhet të pastrohen.
Ventilatori i njësisë së jashtme nuk punon	Gjatë përdorimit, shpejtësia e ventilatorit kontrollohet për të optimizuar përdorimin e produktit.
Funksionimi është i gabuar, i paparashikueshëm ose njësia nuk reagon	Ndërhyrjet nga kullat e telefonisë celulare dhe përforcuesit në distancë mund të shkaktojnë keqfunkcionim të njësisë. Në këtë rast, provoni: <ul style="list-style-type: none"> • Shkëputni furnizimin me energji, më pas rilidheni. • Shtypni butonin ON/OFF (NDEZJE/FIKJE) në telekomandë për të rinisur funksionimin.
SHËNIM:	Nëse problemi vazhdon, kontaktoni me një shitës lokal ose qendrën më të afërt të shërbimit për klientin. Jepuni atyre një përshkrim të detajuar të keqfunkcionimit të njësisë si edhe numrin e modelit.

Zgjidhja e problemeve

Kur keni probleme, ju lutemi kontrolloni pikat e mëposhtme përpëra se të kontaktoni me kompaninë e riparimit.

Problemi	Shkaqet e mundshme	Zgjidhja
Performancë e dobët në ftohje	Cilësimi i temperaturës mund të jetë më i lartë se temperatura e dhomës	Ulni cilësimin e temperaturës
	Shkëmbyesi i nxehësisë në njësinë e brendshme ose të jashtme është i ndotur	Pastroni shkëmbyesin e prekur të nxehësisë
	Filtri i ajrit është i ndotur	Hiqni filtrin dhe pastrojeni atë sipas udhëzimeve
	Vendi i hyrjes ose daljes së ajrit në një prej njësive është blokuar	Fikni njësinë, hqjni bllokimin dhe ndizeni përsëri
	Janë të hapura dyert dhe dritaret	Sigurohuni që të gjitha dyert dhe dritaret të janë mbyllur ndërkohë që njësia është në punë
	Gjenerohet nxehësi e tepërt nga drita e diellit	Mbylli dritatet dhe perdet gjatë periudhave me nxehësi të lartë ose ndriçim të fortë dielli
	Ka shumë burime nxehësie në dhomë (njerëz, kompjuterë, pajisje elektronike etj.)	Reduktoni sasinë e burimeve të nxehësisë
	Ka nivel të ulët të agjentit ftohës për shkak të rrjedhjes ose përdorimit afatgjatë	Kontrolloni përrnjedhje, izolojeni përsëri nëse është nevoja dhe mbusheni me agjent ftohës
	Është aktivizuar funksioni SILENCE (Heshtje) (funksion opsional)	Funksioni SILENCE (Heshtje) mund të ulë performancën e produktit duke reduktuar shpeshtësinë e përdorimit. Fikni funksionin SILENCE (Heshtje).

Problemi	Shkaqet e mundshme	Zgjidhja
Njësia nuk punon	Shkëputje e rrymës elektrike	Prisni derisa të rikthehet furnizimi me energji
	Pajisja është e fikur	Ndizni pajisjen
	Është djegur siguresa	Ndërroni siguresën
	Janë harxhuar bateritë e telekomandës	Zëvendësoni bateritë
	Është aktivizuar mbrojtja 3 minutëshe e njësisë	Prisni tri minuta pas rindezjes së njësisë
	Është aktivizuar kohëmatësi	Çaktivizoni kohëmatësin
Njësia ndizet dhe fiket shpesh	Në sistem ka më shumë ose më pak agjent ftohës sesa duhet	Kontrolloni për rrjedhje dhe rimbusheni sistemin me agjent ftohës.
	Në sistem ka hyrë gaz i pangjeshshëm ose lagëشتirë.	Zbrazeni dhe rimbusheni sistemin me agjent ftohës
	Kompresori është prishur. Zëvendësoni kompresorin	
	Tensioni është tepër i lartë ose tepër i ulët	Instaloni një manostat për të rregulluar tensionin
Performancë e dobët në ngrohje	Temperatura e jashtme është jashtëzakonisht e ulët	Përdorni pajisjen ndihmëse të ngrohjes
	Po hyn ajër i ftohtë nga dyert ose dritaret	Sigurohuni që të gjitha dyert dhe dritaret të janë mbyllur gjatë përdorimit
	Ka nivel të ulët të agjentit ftohës për shkak të rrjedhjes ose përdorimit afatgjatë	Kontrolloni për rrjedhje, izolojeni përsëri nëse është nevoja dhe mbusheni me agjent ftohës
Llambat treguese vazhdojnë të pulsojnë	Njësia mund ta ndërpresë funksionimin ose të vazhdojë të punojë në kushte të sigura. Nëse llambat treguese vazhdojnë të pulsojnë ose shfaqen kode gabimi, prisni për rreth 10 minuta. Problemi mund të rregullohet vetë. Nëse jo, shkëputni furnizimin me energji, më pas rilidheni përsëri. Ndizeni njësinë. Nëse problemi vazhdon, shkëputeni energjinë elektrike dhe kontaktoni qendrën më të afërt të shërbimit ndaj klientit.	
Shfaqet një kod gabimi dhe fillon me shkronjat e mëposhtme në ekranin e njësisë së brendshme: <ul style="list-style-type: none"> • E (x), P (x), F (x) • EH (xx), EL (xx), EC (xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx) 		

SHËNIM: Nëse problemi vazhdon pas kryerjes së kontolleve dhe diagnostikimeve të mësipërme, fikeni menjëherë njësinë dhe kontaktoni me një qendër të autorizuar shërbimi.

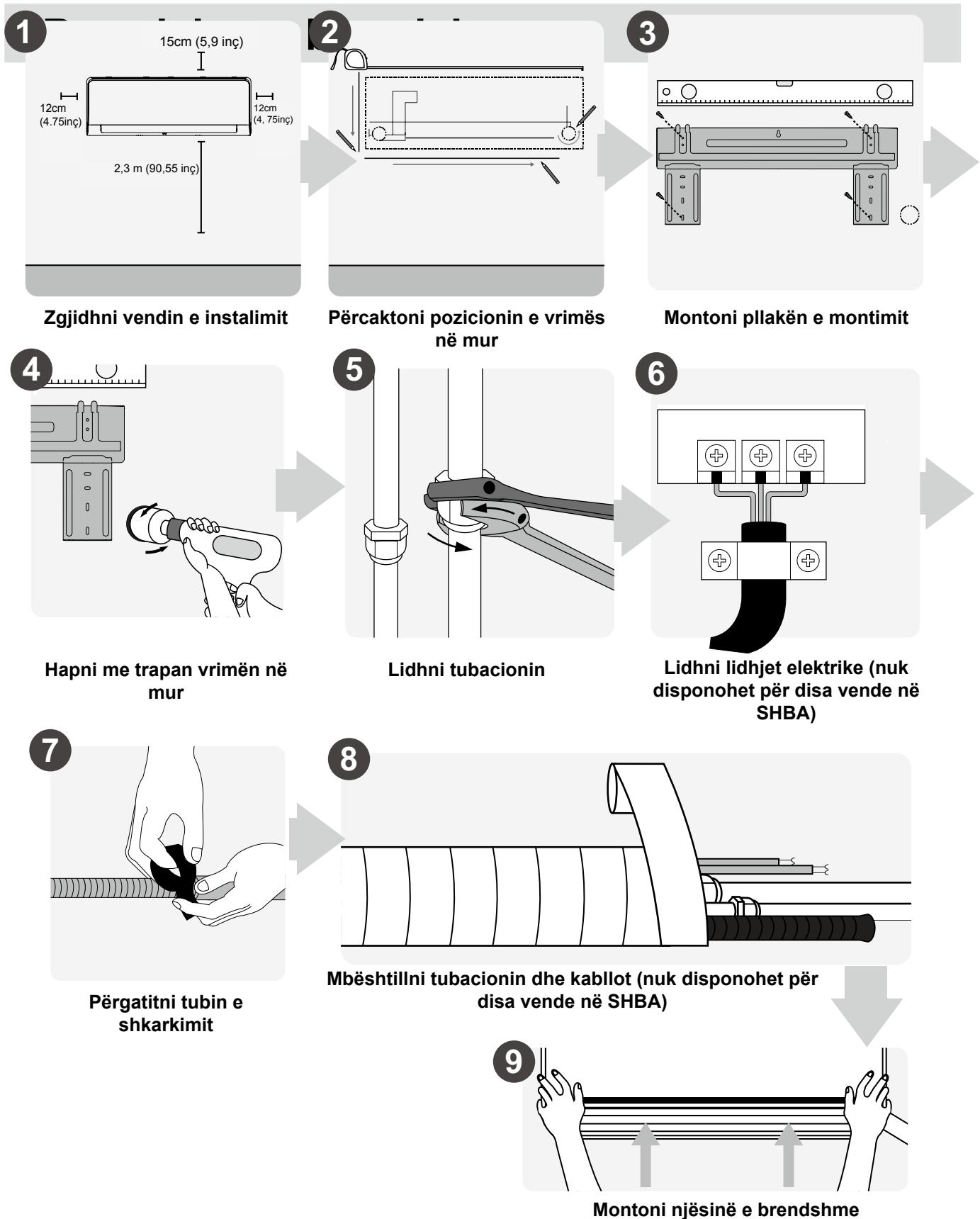
Aksesorët

Sistemi i kondicionerit vjen me aksesorët e mëposhtëm. Përdorini të gjitha pjesët e instalimit dhe aksesorët për të instaluar kondicionerin. Instalimi i pasaktë mund të rezultojë në rrjedhje uji, goditje elektrike dhe zjarr, ose mund të shkaktojë avari të pajisjes. Këta artikuj nuk janë përfshirë me kondicionerin dhe duhet të blihen veçmas.

Emri i aksesorëve	Sasia (copë)	Forma	Emri i aksesorëve	Sasia (copë)	Forma
Manuali	2~3		Telekomanda	1	
Xhuntoja e shkarkimit (për modelet me ftohje dhe ngrohje)	1		Bateria	2	
Izolimi (për modelet me ftohje dhe ngrohje)	1		Mbajtësi i telekomandës (opcionale)	1	
Pllaka e montimit	1		Vida fiksuese për mbajtësin e telekomandës (opcionale)	2	
Upa	5~8 (në varësi të modelit)		Filtr i vogël (Nevojitet për t'u instaluar në pjesën e pasme të filtrit kryesor të ajrit nga teknikë të autorizuar në kohën që instalohet pajisja)	1~2 (në varësi të modelit)	
Vidë mbërthimi për pllakën e montimit	5~8 (në varësi të modelit)				

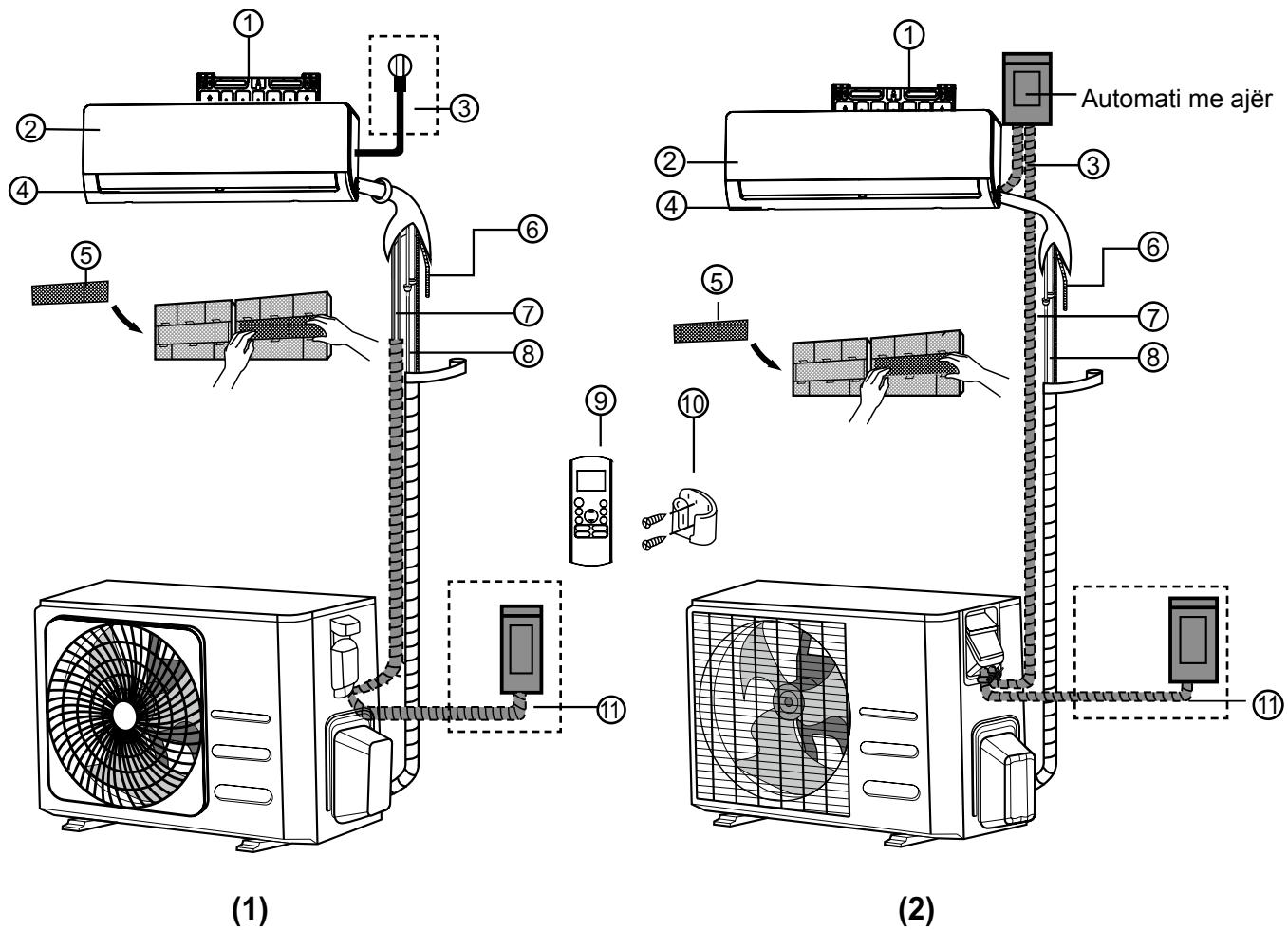
Emri	Forma	Sasia (copë)
Grupi i tubacionit lidhës	Ana e lëngut	ø6,35 (1/4 inç)
	Ana e lëngut	ø9,52 (3/8 inç)
	Ana e gazit	ø9,52 (3/8 inç)
	Ana e gazit	ø12,7 (1/2 inç)
	Ana e gazit	ø16 (5/8 inç)
	Ana e gazit	ø19 (3/4 inç)
Unazë magnetike dhe rrip (nëse është e pajisur me të, referojuni skemës së lidhjeve elektrike për ta instaluar te kablloja lidhëse.)	 Kalojeni rripin përmes vrimës së unazës magnetike për ta fiksuar në kabllo	Ndryshon sipas modelit

Përbledhje E Instalimit - Njësia E



Pjesët e njësisë

SHËNIM: Instalimi duhet të kryhet në përputhje me kërkesat e standardeve vendore dhe kombëtare. Instalimi mund të jetë disi i ndryshëm në zona të ndryshme.



(1)

(2)

- ① Pllakëza e montimit në mur
- ② Paneli i përparmë
- ③ Kablloja elektrike (disa njësi)
- ④ Fleta

- ⑤ Filtri funksional (në pjesën e pasme të filtrit kryesor - disa njësi)
- ⑥ Tubi i shkarkimit
- ⑦ Kablloja e sinjalit:
- ⑧ Tubacioni i agjentit ftoshës

- ⑨ Telekomanda
- ⑩ Mbajtësi i telekomandës (disa njësi)
- ⑪ Kabllo elektrike e njësisë së jashtme (disa njësi)

SHËNIME MBI ILUSTRIMET

Ilustrimet në këtë manual janë vetëm për qëllime shpjeguese. Forma reale e njësisë suaj të brendshme mund të jetë paksa e ndryshme. Mbizotëruese është forma reale.

Instalimi i njësisë së brendshme

Udhëzimet e instalimit - Njësia e brendshme

PËRPARA INSTALIMIT

Përpara instalimit të njësisë së brendshme, referojuni etiketës në kutinë e produktit për t'u siguruar që numri i modelit në njësinë e brendshme të përputhet me numrin e modelit në njësinë e jashtme.

Hapi 1: Zgjidhni vendin e instalimit

Përpara instalimit të njësisë së brendshme, duhet të zgjidhni një vend të përshtatshëm. Më poshtë janë standardet që do t'ju ndihmojnë të zgjidhni një vend të përshtatshëm për njësinë.

Vendet e përshtatshme të instalimit plotësojnë standardet e mëposhtme:

- Qarkullim i mirë i ajrit
- Shkarkim i lehtë
- Zhurma nga njësia nuk shqetëson të tjerët
- fortë dhe i qëndrueshëm, vendi nuk duhet të dridhet
- Ka forcë të mjaftueshme për të mbajtur peshën e njësisë
- Një vend të paktën një metër larg nga të gjitha pajisjet e tjera elektrike (p.sh. televizor, radio, kompjuter)

MOS e montoni njësinë në vendet e mëposhtme:

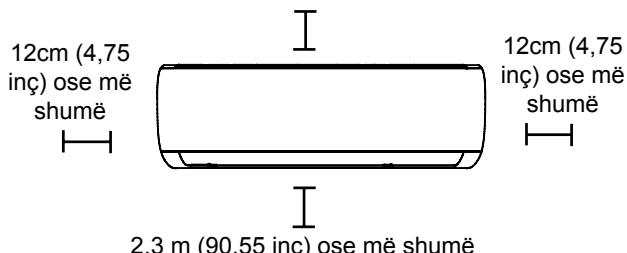
- Pranë burimeve të nxehësisë, avullit ose gazeve të djegshme
- Pranë artikujve të ndezshëm si perdet ose rrobat
- Pranë çdo pengese që mund të bllokojë qarkullimin e ajrit
- Pranë derës
- Në një vend ku bie direkt dielli

SHËNIM RRETH VRIMËS SË MURIT:

Nëse nuk ka tubacion fiks të agjentit ftohës: Kur zgjidhni vendin, kini parasysh se duhet të lini hapësirë të mjaftueshme për një vrimë në mur (shikoni hapin **"Shponi vrimën në mur për tubacionin lidhës"**) për kablloin e sinjalit dhe tubacionin e agjentit ftohës që lidhin njësinë e brendshme me të jashtme. Pozicioni i parazgjedhur për të gjitha tubacionet është ana e djathtë e njësisë së brendshme (kur ndodheni me pamje nga njësia). Por, njësia mund ta mbajë tubacionin si majtas ashtu edhe djathtas.

Referojuni skicës së mëposhtme për t'u siguruar për distancën e duhur nga muri dhe tavani:

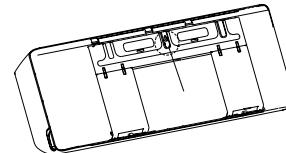
15 cm (5,9 inç) ose më shumë



Hapi 2: Montoni pllakën e montimit në mur

Plaka e montimit është pajisja mbi të cilën do të montoni njësinë e brendshme.

- Hiqni vidën që bashkohet me pllakën e montimit në pjesën e pasme të njësisë.



- Sigurojeni pllakën e montimit me murin me vidat e dhëna. Sigurohuni që plaka e montimit të jetë rrafsh me murin.

SHËNIM PËR MURET PREJ BETONI OSE

TULLE:

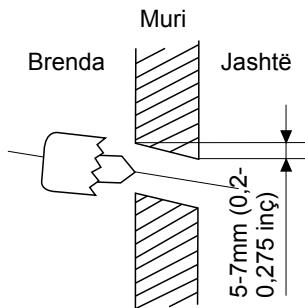
Nëse muri është prej tulle, betoni ose materiali të njashëm, shponi vrima 5 mm diametër (0,2 inç diametër) në mur dhe fusni upat e dhëna. Më pas sigurojeni pllakën e montimit me murin duke i shtrënguar vidat direkt në upa.

Hapi 3: Shponi vrimën në mur për tubacionin lidhës

- Përcaktoni vendin e vrimës së murit bazuar në pozicionin e pllakës së montimit. Referojuni **dimensioneve të pllakës së montimit**.
- Duke përdorur një trapan 65 mm (2,5 inç) ose 90 mm (3,54 inç) (në varësi të modelit), shponi një vrimë në mur. Sigurohuni që vrima të shpohet në një kënd të lehtë poshtë, në mënyrë që fundi jashtë të jetë më ulët se fundi brenda me rrëth 5 mm deri 7 mm (0,2-0,275 inç). Kjo do të sigurojë shkarkimin efikas të ujit.
- Vendoseni manshetën mbrojtëse të murit në vrimë. Kjo mbron anët e vrimës dhe do të ndihmojë izolimin e saj kur të përfundoni procesin e instalimit.

KUJDES

Kur shponi vrimën e murit, sigurohuni që të shmgangni telat, tubat hidraulikë dhe komponentë të tjera të ndjeshëm.

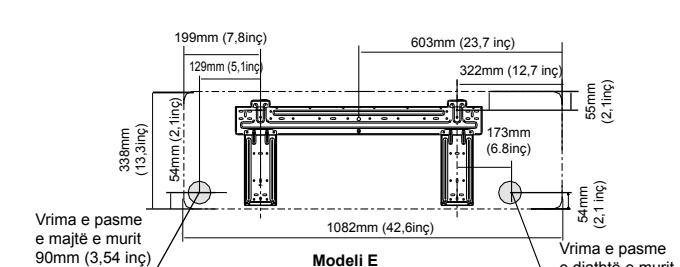
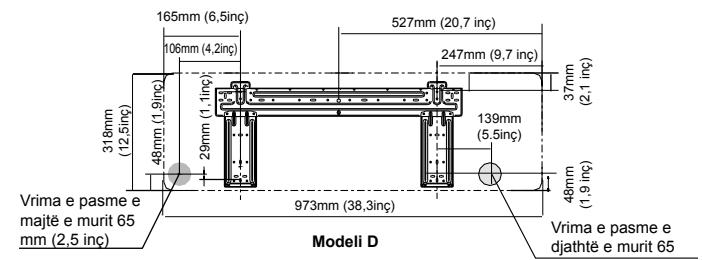
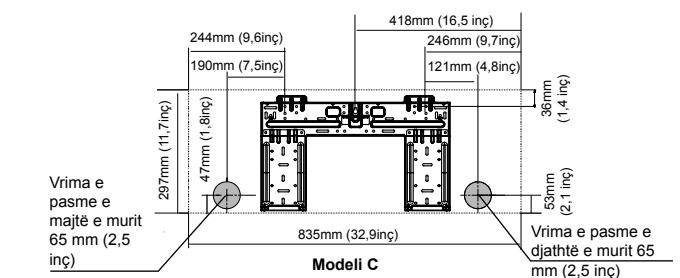
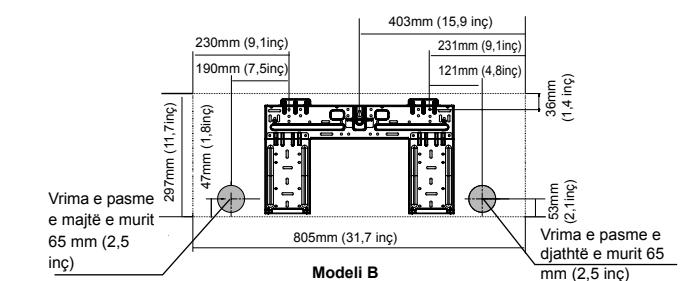
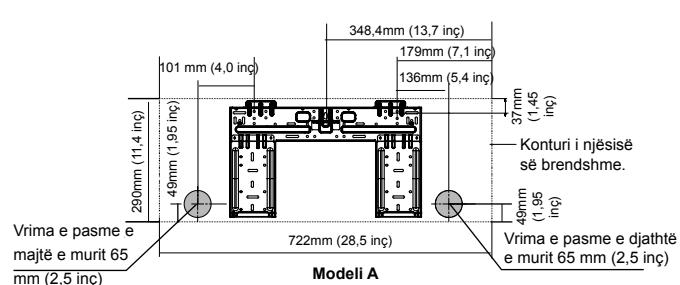
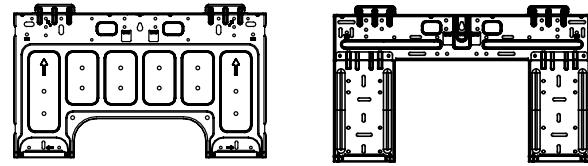
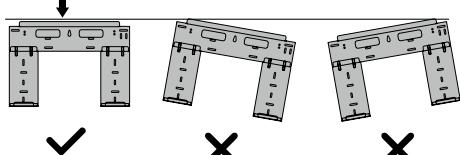


DIMENSIONET E PLLAKËS SË MONTIMIT

Modele të ndryshme kanë pllaka montimi të ndryshe. Për kërkosat e duhura të personalizimit, forma e pllakës së montimit mund të jetë pak ndryshe. Por dimensionet e instalimit janë të njëjta për të njëjtën madhësi njësie të brendshme.

Shikoni Llojin A dhe Llojin B për shembull:

Orientimi i duhur i pllakës së montimit

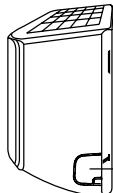


SHËNIM: Kur tubacioni lidhës i anës së gazit është $\varnothing 16$ mm (5/8 inç) ose më shumë, vrima e murit duhet të jetë 90 mm (3,54 inç).

Hapi 4: Përgatitni tubacionin e agjentit ftohës

Tubacioni i agjentit ftohës është brenda një mbështjelljeje izoluese të bashkuar me pjesën e pasme të njësisë. Tubacionin duhet ta përgatisni përpara se ta kaloni përmes vrimës në mur.

1. Në bazë të pozicionit të vrimës së murit në lidhje me pllakën e montimit, zgjidhni anën nga e cila tubacioni do të dalë nga njësia.
2. Nëse vrima në mur është prapa njësisë, lëreni në vend panelin e shkëputshëm. Nëse vrima e murit është në anën e njësisë së brendshme, hiqni panelin e shkëputshëm nga ajo anë e njësisë. Kjo do të krijojë një portë kalimi përmes të cilës tubacioni mund të dalë nga njësia. Përdorni pincat e holla nëse paneli plastik është i vështirë të hiqet me dorë.

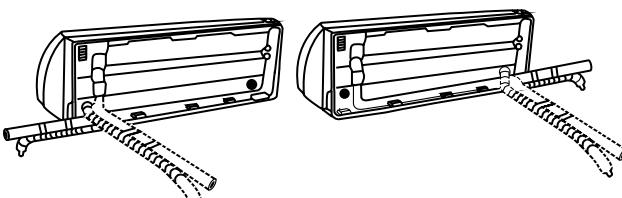


Paneli i shkëputshëm

3. Nëse tubacioni ekzistues i lidhur i shkarkimit është tashmë i futur në mur, vazhdoni direkt me hapin **Lidhni tubin e shkarkimit**. Nëse nuk ka tubacion të gatshëm në mur, lidhni tubacionin e agjentit ftohës të njësisë së brendshme me tubacionin lidhës të njësisë së brendshme në mënyrë që të bashkojë njësitë e brendshme dhe të jashtme. Referojuni pjesës **Lidhja e tubacionit të agjentit ftohës** në këtë manual për udhëzime të detajuara.

SHËNIM MBI KËNDIN E TUBACIONIT

Tubacioni i agjentit ftohës mund të dalë nga njësia e brendshme nga katër kënde të ndryshme: majtas, djathtas, majtas prapa, djathtas prapa. majtas, djathtas, majtas prapa, djathtas prapa.



KUJDES

Tregohuni jashtëzakonisht i kujdeshëm të mos e shtypni ose dëmtoni tubacionin ndërkohë që e përthyeni larg nga njësia. Çdo shtypje në tubacion do të ndikojë në performancën e njësisë.

Hapi 5: Lidhni tubin e shkarkimit

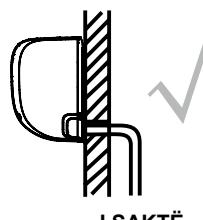
Si parazgjedhje, tubi i shkarkimit është i bashkuar me anën e majtë të njësisë (kur qëndroni përballë pjesës së pasme të njësisë). Por, ai mund të jetë gjithashtu i bashkuar me anën e djathtë. Për të siguruar shkarkim efikas, bashkojeni tubin e shkarkimit në të njëjtën anë që del nga njësia tubacioni ekzistues i agjentit ftohës. Bashkonit zgjatimin e tubit të shkarkimit (të blerë veçmas) me fundin e tubit të shkarkimit.

- Mbështilleni pikën e lidhjes mirë me shirit Teflon për të siguruar izolim të mirë dhe për të parandaluar rrjedhjet.
- Për pjesën e tubit të shkarkimit që mbetet brenda, mbështilleni me izolim tubi me shkumë për të parandaluar kondensimin.
- Hiqni filtrin e ajrit dhe derdhni një sasi të vogël uji në vasketën e shkarkimit për t'u siguruar që uji rrjedh siç duhet nga njësia.

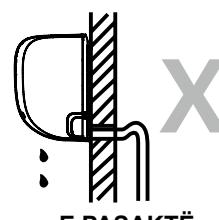


SHËNIM MBI VENDOSJEN E TUBIT TË SHKARKIMIT

Sigurohuni që të përshtatni tubin e shkarkimit sipas figurave të mëposhtme.



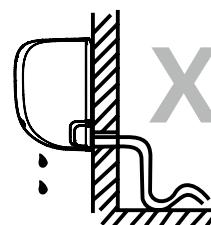
I SAKTË



E PASAKTË

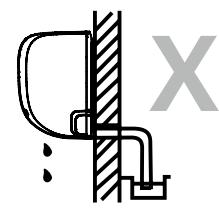
Sigurohuni që nuk ka përthyerje ose shtypje në tubin e shkarkimit për të siguruar shkarkimin e duhur.

Përthyerjet në tubin e shkarkimit do të krijojnë vatra ku ngec uji.



E PASAKTË

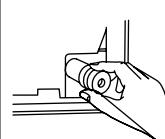
Përthyerjet në tubin e shkarkimit do të krijojnë vatra ku ngec uji.



E PASAKTË

Mos e vendosni fundin e tubit të shkarkimit në ujë ose në enë që mbledhin ujë. Kjo do të pengojë shkarkimin e duhur.

MBYLLENI ME TAPË VRIMËN E PAPËRDORUR TË SHKARKIMIT



Për të parandaluar rrjedhjet e padëshiruara, duhet ta mbyllni me tapë vrimën e papërdorur të shkarkimit me tapën prej gome që keni marrë.

PËRPARA SE TË KRYENI PUNIME ELEKTRIKE, LEXONI KËTO RREGULLORE

- Të gjitha lidhjet elektrike duhet të jenë në pajtim me kodet dhe rregulloret vendore dhe kombëtare dhe duhet të instalohen nga një elektricist i licencuar.
- Të gjitha lidhjet elektrike duhet të bëhen sipas skemës së lidhjeve elektrike që ndodhet në panelet e njësive të brendshme dhe të jashtme.
- Nëse ka ndonjë problem serioz sigurie me furnizimin me energji elektrike, ndalojeni punën menjëherë. Shpjegojini klientit arsyetimin tuaj dhe refuzoni të instaloni njësinë derisa problemi i sigurisë të jetë zgjidhur në mënyrën e duhur.
- Tensioni i energjisë duhet të jetë brenda 90-110% të tensionit nominal. Furnizimi i pamjaftueshëm me energji elektrike mund të shkaktojë keqfunkcionim, goditje elektrike ose zjarr.
- Nëse lidhni energjinë me instalimet fikse elektrike, instaloni një mbrojtës nga mbirryma dhe çelës kryesor të energjisë me kapacitet 1,5 herë rryma maksimale e njësisë.
- Nëse po lidhni energjinë me instalime elektrike fikse, në instalimet elektrike fikse duhet të vendoset një çelës ose automat që shkëput të gjitha polet dhe ka ndarje kontakti me të paktën 1/8 inç (3 mm). Tekniku i kualifikuar duhet të përdorë një automat ose çelës të miratuar.
- Lidheni njësinë vetëm me një prizë që ka instalim individual. Mos lidhni asnje pajisje tjetër me atë prizë.
- Sigurohuni që të ketë tokëzim të përshtatshëm të kondicionerit.
- Çdo tel duhet të jetë i lidhur mirë. Telat e lirë mund të shkaktojnë mbinxehje të terminalit, duke rezultuar në keqfunkcionim të produktit dhe zjarr të mundshëm.
- Mos i lini telat të prekin ose të mbështeten te tubacioni i agjentit ftohës, kompresori ose ndonjë pjese lëvizëse brenda njësisë.
- Nëse njësia ka ngrohës elektrik ndihmës, ai duhet të instalohet të paktën 1 metër (40 inç) larg nga materialet e djegshme.
- Për të shmangur goditjen elektrike, asnjeherë mos i prekni komponentët elektrikë menjëherë pas fikjes së furnizimit me energji elektrike. Pas fikjes së energjisë, prisni gjithmonë 10 minuta ose më shumë përpresa se të prekni komponentët elektrikë.

! PARALAJMËRIM

PËRPARA SE TË KRYENI NDONJË PUNIM ELEKTRIK OSE LIDHJE ELEKTRIKE, SHKËPUTNI ENERGJINË ELEKTRIKE NË SISTEM.

Hapi 6: Lidhni kabllon e sinjalit

Kaballoja e sinjalit mundëson komunikimin mes njësisë së brendshme dhe të jashtme. Ju duhet fillimisht të zgjidhni madhësinë e duhur të kabllos përpresa se ta përgatisni për lidhje.

Llojet e kabllove

- Kaballoja e brendshme e energjisë** (nëse ka): H05VV-F ose H05V2V2-F
- Kaballoja e jashtme e energjisë:** H07RN-F
- Kaballoja e sinjalit:** H07RN-F

Sipërfaqja minimale e prerjes së tërthortë e kabllove të energjisë dhe sinjalit (për referencë)

Rryma nominale e pajisjes (A)	Sipërfaqja nominale e prerjes së tërthortë (mm ²)
> 3 dhe ≤ 6	0,75
> 6 dhe ≤ 10	1
> 10 dhe ≤ 16	1,5
> 16 dhe ≤ 25	2,5
> 25 dhe ≤ 32	4
> 32 dhe ≤ 40	6

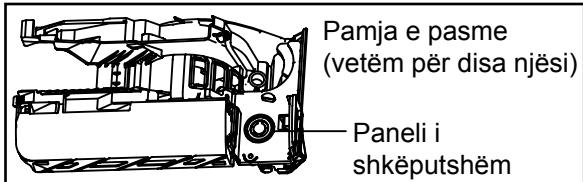
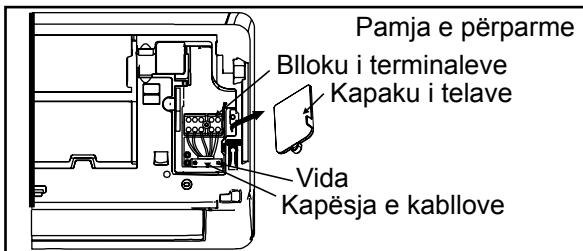
ZGJIDHNI MADHËSINË E DUHUR TË KABLLOS

Madhësia e kabllos së furnizimit me energji, siguresës dhe çelësit që nevojitet përcaktohet nga rryma maksimale e njësisë. Rryma maksimale tregohet nga emri mbi etiketën që ndodhet në panelin anësor të njësisë. Referojuni kësaj etikete për të zgjedhur kabllon, siguresë ose çelësin e duhur.

! PARALAJMËRIM

TË GJITHA LIDHJET ELEKTRIKE DUHET TË KRYHEN RREPTËSISHT NË PËRPUTHJE ME SKEMËN E INSTALIMEVE ELEKTRIKE QË NDODHET NË PJESËN E PASME TË PANELIT I PËRPARMË TË NJËSISË SË BRENDSHME.

- Hapni panelin e përparmë të njësisë së brendshme.
- Duke përdorur një kaçavidë, hapni kapakun e kutisë së telave në anën e djathtë të njësisë. Do të zbulohet blloku i terminaleve.



SHËNIM:

- Për njësitë me tub përcjellës për lidhjen e kabllos, hiqni panelin e shkëputshëm plastik për të krijuar një portë përmes të cilës mund të instalohet tubi përcjellës.
- Për njësitë me kabillo me pesë tela, hiqni panelin e vogël të shkëputshëm plastik për të krijuar një portë përmes së cilës mund të dalë kabilloja.
- Përdorni pincat e holla nëse paneli plastik është i vështirë të hiqet me dorë.

- Zhvidhosni kapësen e kabllove poshtë bllokut të terminaleve dhe vendoseni në anë.
- Me pjesën e pasme të njësisë përballë jush, hiqni panelin plastik në anën e majtë poshtë.
- Kalojeni telin e sinjalit përmes kësaj porte, nga pjesa e pasme e njësisë drejt pjesës përpresa.
- Me pamje përballë njësisë, lidheni telin sipas skemës së instalimeve elektrike të njësisë së brendshme, lidhni mbajtësen në formë U-je me terminalin korrespondues.

! KUJDES

MOS NGATËRRONI NULIN ME FAZËN

Kjo është e rrezikshme dhe mund të shkaktojë keqfunkcionim të kondicionerit.

- Pasi të siguroheni që çdo lidhje është e sigurt, përdorni kapësen e kabllove për të shtrënguar kabillo e sinjalit me njësinë. Vidhosni fort kapësen e kabllove.
- Vendosni në vend kapakun e telave në pjesën e përparmë të njësisë dhe panelin plastik në pjesën e pasme.

SHËNIM RRETH LIDHJEVE ELEKTRIKE

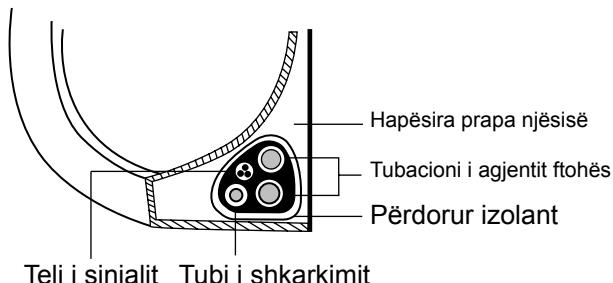
PROCESI I LIDHJEVE ELEKTRIKE MUND TË NDRYSHOJË DISI MES NJËSIVE DHE RAJONEVE.

Hapi 7: Mbështillni tubacionin dhe kabllo

Përpresa se të kaloni tubacionin, tubin e shkarkimit dhe kabllo e sinjalit përmes vrimës së murit, duhet t'i mbështillni bashkë për të kursyer hapësirë, për t'i mbrojtur dhe për t'i izoluar (nuk aplikohet në Amerikën e Veriut).

- Mbështillni bashkë tubin e shkarkimit, tubacionet e agjentit ftohës dhe kabllo e sinjalit siç tregohet më poshtë:

Njësia e brendshme



TUBI I SHKARKIMIT DUHET TË JETË POSHTË

Sigurohuni që tubi i shkarkimit të jetë vendosur në anën më të ulët të mbështjelljes. Vendosja e tubit të shkarkimit në pjesën e sipërme të mbështjelljes mund të shkaktojë derdhje të tubit të shkarkimit, që mund të shkaktojë zjarr ose dëmtim nga uji.

MOS E PËRDRIDHNI KABLLON E SINJALIT ME TELAT E TJERË

Gjatë mbështjelljes së këtyre artikuve së bashku, mos e përdridhni ose kryqëzoni kabillo e sinjalit me ndonjë tel tjetër.

- Duke përdorur shirit plastik adeziv, bashkonit tubin e shkarkimit me pjesën e poshtme të tubacionit të agjentit ftohës.
- Duke përdorur izolant, mbështillni së bashku telin e sinjalit, tubacionet e agjentit ftohës dhe tubin e shkarkimit. Kontrolloni për së dyti që të gjithë artikujt të jenë të mbështjellë bashkë.

MOS I MBËSHTILLNI FUNDET E TUBACIONIT

Kur mbështillni, mbajini fundet e tubacionit të pambështjella. Ato duhet t'i aksesoni për të testuar për rrjedhje në fund të procesit të instalimit (referojuni pjesës "Kontrollet elektrike dhe të rrjedhjeve të gazit" në këtë manual).

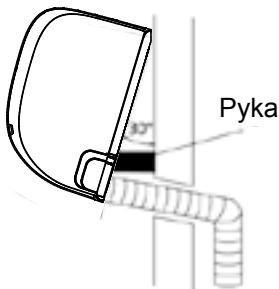
Hapi 8: Montoni njësinë e brendshme

Nëse keni instaluar tubacioni të ri lidhës me njësinë e jashtme, veproni si më poshtë:

1. Nëse e keni kaluar tashmë tubacionin e agjentit ftohës përmes vrimës në mur, vazhdoni te Hapi 4.
2. Ndryshe, kontrolloni për së dyti që fundet e tubave të agjentit ftohës të janë izoluar për të parandaluar hyrjen e papastërtive ose materialeve të huaja në tuba.
3. Kaloni përmes vrimës në mur mbështelljen e tubave të agjentit ftohës, tubit të shkarkimit dhe telit të sinjalit.
4. Varni pjesën e sipërme të njësisë së brendshme në grepat e sipërm të pllakës së montimit.
5. Kontrolloni që njësia të jetë varur mirë mbi pllakë duke aplikuar forcë të lehtë në anën e majtë dhe të djathtë të njësisë. Njësia nuk duhet të tundet ose të lëvizë.
6. Duke përdorur presion të njëtrajtshëm, shtyjeni poshtë gjysmën e poshtme të njësisë. Vazhdoni ta shtyni poshtë derisa njësia të ngecë në grepat përgjatë fundit të pllakës së montimit.
7. Përsëri, kontrolloni që njësia të jetë montuar mirë duke aplikuar forcë të lehtë në anën e majtë dhe të djathtë të njësisë.

Nëse tubacioni i agjentit ftohës është tashmë i futur në mur, veproni si më poshtë:

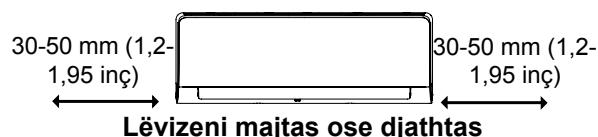
1. Varni pjesën e sipërme të njësisë së brendshme në grepat e sipërm të pllakës së montimit.
2. Përdorni një klapë ose pykë për ta ngritur lart njësinë, duke ju dhënë hapësirë të mjaftueshme që të lidhni tubacionin e agjentit ftohës, kabllon e sinjalit dhe tubin e shkarkimit.



3. Lidhni tubin e shkarkimit dhe tubacionin e agjentit ftohës (për udhëzime referojuni pjesës **Lidhja e tubacionit të agjentit ftohës** në këtë manual).
4. Mbajeni pikën e lidhjes së tubit të ekspozuar për të kryer testin e lidhjes (referojuni pjesës **Kontrolllet elektrike dhe të rrjedhjeve të gazit** në këtë manual).
5. Pas testit të rrjedhjes, mbështillni pikën e lidhjes me izolant.
6. Hiqni klapën ose pykën që mban lart njësinë.
7. Duke përdorur presion të njëtrajtshëm, shtyjeni poshtë gjysmën e poshtme të njësisë. Vazhdoni ta shtyni poshtë derisa njësia të ngecë në grepat përgjatë fundit të pllakës së montimit.

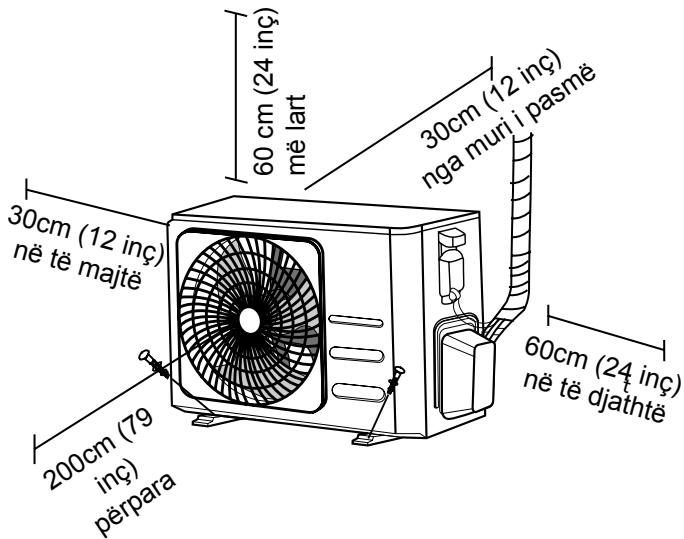
NJËSIA MUND TË PËRSHTATET

Kini parasysh se grepat në pllakën e montimit janë më të vogla se vrimat në pjesën e pasme të njësisë. Nëse zbuloni se nuk keni hapësirë të mjaftueshme për të lidhur tubat e futur në mur me njësinë e brendshme, njësia mund të rregullohet majtas ose djathas me rreth 30-50 mm (1,25-1,95 inç), në varësi të modelit.



Instalimi i njësisë së jashtme

Instalojeni njësinë duke respektuar kodet dhe regulloret lokale, mund të ketë ndryshime të vogla mes rajoneve të ndryshme.



Udhëzimet e instalimit - Njësia e jashtme

Hapi 1: Zgjidhni vendin e instalimit

Përpara instalimit të njësisë së jashtme, duhet të zgjidhni një vend të përshtatshëm. Më poshtë janë standarde që do t'ju ndihmojnë të zgjidhni një vend të përshtatshëm për njësinë.

Vendet e përshtatshme të instalimit plotësojnë standarde mëposhtme:

- Plotësoni kërkesat e hapësirës që tregohen në "Kërkesat e hapësirës së instalimit" më lart.
- Qarkullim i mirë i ajrit dhe ajrosja
- fortë dhe i qëndrueshëm—vendi mund ta mbajë njësinë dhe nuk dridhet
- Zhurma nga njësia nuk shqetëson të tjerët
- mbrojtur nga periudhat e gjata të rënies së drejtpërdrejtë të diellit ose shiut
- Aty ku parashikohen reshje bore, ngrijeni njësinë mbi platformën e bazës për të parandaluar akumulimin e akullit dhe dëmtimin e serpentinës. Montojeni njësinë në lartësi të mjaftueshme për të qenë mbi reshjet mesatare të borës të akumuluara të zonës. Lartësia minimale duhet të jetë 18 inç

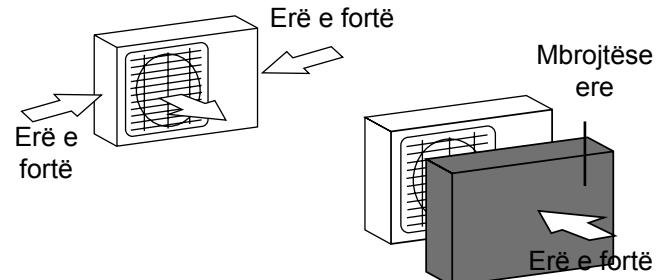
MOS e montoni njësinë në vendet e mëposhtme:

- Pranë një pengese që bllokon hyrjen dhe daljen e ajrit
- Pranë një rrugë publike, zonave me shumë njerëz, ose ku zhurma nga njësia shqetëson të tjerët
- Pranë kafshëve ose bimëve që dëmtohen nga shkarkimi i ajrit të nxehët
- Pranë një burimi me gaz të djegshëm
- Në një vend të ekspozuar ndaj sasive të mëdha të pluhurit
- Në një vend të ekspozuar ndaj sasive të mëdha të ajrit me kripë

PËR T'U PASUR PARASYSH NË VEÇANTI PËR MOTIN EKSTREM

Nëse njësia eksposohet ndaj erës së fortë:

Instalojeni njësinë në mënyrë që ventilatori i ajrit që del të jetë në kënd 90° me drejtimin e erës. Nëse është nevoja, krijoni një barrierë në pjesën e përparme të njësisë për ta mbrojtur nga erërat shumë të forta. Shikoni "Figurat" më poshtë.



Nëse njësia eksposohet shpesh ndaj shiut të fortë ose borës:

Ndërtoni një mbrojtje mbi njësi për ta mbrojtur nga shiu ose bora. Tregoni kujdes të mos bllokoni qarkullimin e ajrit rrotull njësisë.

Nëse njësia eksposohet shpesh ndaj ajrit me kripë (në buzë të detit):

Përdorni njësinë e jashtme që është projektuar posaçërisht për t'i rezistuar ndryshkut.

Hapi 2: Instaloni xhunton e shkarkimit (vetëm njësitë me pompë nxehësie)

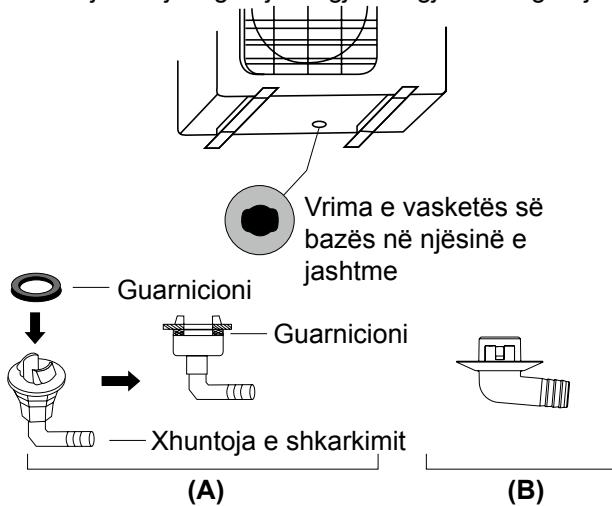
Përpara se ta montoni njësinë në vend, duhet të instaloni xhunton e shkarkimit në fund të njësisë. Vini re se ka dy lloje të ndryshme xhuntonsh shkarkimi në varësi të llojit të njësisë së brendshme.

Nëse xhuntoja e shkarkimit vjen me guarnicion gome (shikoni Fig. A), veproni si vijon:

1. Vendoseni guarnicionin e gomës në fundin e xhuntonsh së shkarkimit që do të lidhet me njësinë e jashtme.
2. Futeni xhunton e shkarkimit te vrima në vasketën e njësisë.
3. Rrotullojeni xhunton e shkarkimit 90° derisa të futet në vend me një kërcitje duke pasur përballë njësinë.
4. Lidheni zgjatuesin e tubit të shkarkimit (nuk përfshihet) me xhunton e shkarkimit për të ridrejtuar ujin nga njësia gjatë regjimit të ngrohjes.

Nëse xhuntoja e shkarkimit nuk vjen me guarnicion gome (shikoni Fig. B), veproni si vijon:

1. Futeni xhunton e shkarkimit te vrima në vasketën e njësisë. Xhuntoja e shkarkimit do të futet në vend me një kërcitje.
2. Lidheni zgjatuesin e tubit të shkarkimit (nuk përfshihet) me xhunton e shkarkimit për të ridrejtuar ujin nga njësia gjatë regjimit të ngrohjes.



! NË KLIMË TË FTOHTË

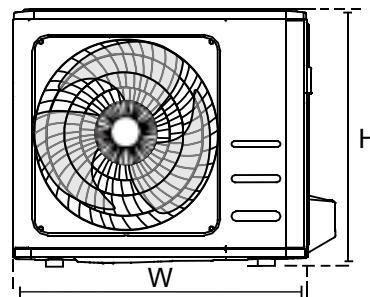
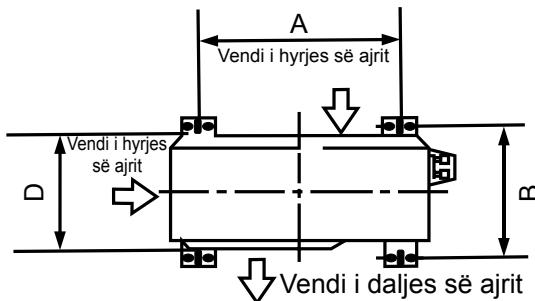
Në klimë të ftohtë, sigurohuni që tubi i shkarkimit të jetë sa më vertikal të jetë e mundur për të siguruar shkarkimin e shpejtë të ujit. Nëse uji shkarkohet shumë ngadalë, ai mund të ngrijë tubin dhe të shkaktojë përmbytje të njësisë.

Hapi 3: Montoni njësinë e jashtme

Njësia e jashtme mund të montohet në tokë ose në një klapë për montim në mur me bulon (M10). Përgatisni bazën e instalimit të njësisë sipas dimensioneve të mëposhtme.

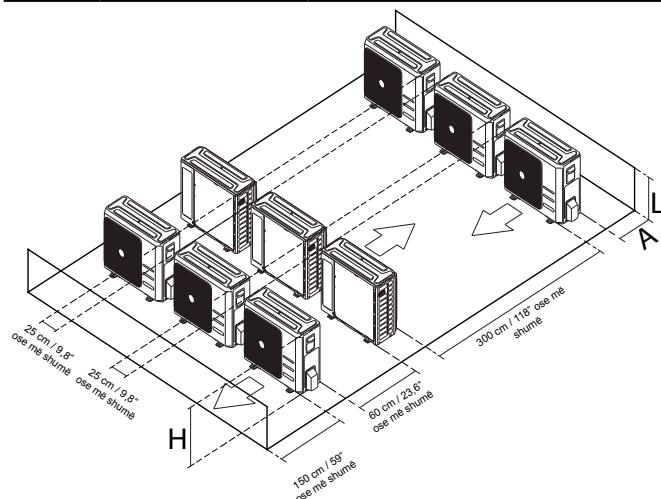
DIMENSIONET E MONTIMIT TË NJËSISË

Më poshtë jepet një listë e madhësive të ndryshme të njësive të jashtme dhe distanca mes këmbëve të montimit. Përgatisni bazën e instalimit të njësisë sipas dimensioneve të mëposhtme.



Radhët e instalimit të serisë
Lidhjet mes H, A dhe L janë si vijon.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8" ose më shumë
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8" ose më shumë
L > H	Nuk mund të instalohet	



Dimensionet e njësisë së jashtme (mm) GJ x L x TH		Dimensionet e montimit	
		Distanca A (mm)	Distanca B (mm)
681 × 434 × 285 (26,8" × 17,1" × 11,2")		460 (18,1")	292 (11,5")
700 × 550 × 270 (27,5" × 21,6" × 10,6")		450 (17,7")	260 (10,2")
700 × 550 × 275 (27,5" × 21,6" × 10,8")		450 (17,7")	260 (10,2")
720 × 495 × 270 (28,3" × 19,5" × 10,6")		452 (17,7")	255 (10,0")
728 × 555 × 300 (28,7" × 21,8" × 11,8")		452 (17,8")	302 (11,9")
765 × 555 × 300 (30,1" × 21,8" × 11,8")		452 (17,8")	286 (11,3")
770 × 555 × 300 (30,3" × 21,8" × 11,8")		487 (19,2")	298 (11,7")
805 × 554 × 311 (31,7" × 21,8" × 12,2")		511 (20,1")	311 (12,2")
800 × 554 × 333 (31,5" × 21,8" × 13,1")		514 (20,2")	340 (13,4")
845 × 702 × 363 (33,3" × 27,6" × 14,3")		540 (21,3")	350 (13,8")
890 × 673 × 342 (35,0" × 26,5" × 13,5")		663 (26,1")	354 (13,9")
946 × 810 × 420 (37,2" × 31,9" × 16,5")		673 (26,5")	403 (15,9")
946 × 810 × 410 (37,2" × 31,9" × 16,1")		673 (26,5")	403 (15,9")

Nëse do ta instaloni njësinë në tokë ose në një platformë montimi prej betoni, veproni si vijon:

- Shënoni pozicionet për katër bulonat zgjerues bazuar në grafikun e dimensioneve.
- Shponi paraprakisht vrima për bulonat zgjerues.
- Vendosni një dado në fundin e secilit bulon zgjerues.
- Futini me çekiç bulonat zgjerues në vrimat e shpuara paraprakisht.
- Hiqni dadot nga bulonat zgjerues dhe vendosni njësinë e jashtme mbi bulona.
- Vendosni rondelën mbi secilin bulon, më pas vini në vend dadot.
- Duke përdorur një çelës, shtrëngoni secilin buton derisa të jetë shtrënguar mirë.



PARALAJMËRIM

**KUR SHPONI BETON,
REKOMANDOHET MBROJTJA PËR
SYTË NË ÇDO MOMENT.**

Nëse do ta instaloni njësinë në një klapë për montim në mur, veproni si vijon:

KUJDES

Sigurohuni që muri të jetë prej tulle solide, betoni ose materiali të ngjashëm të fortë. **Muri duhet të jetë në gjendje të mbajë të paktën katërfishin e peshës së njësisë.**

- Shënoni pozicionin e vrimave të kllapës bazuar në grafikun e dimensioneve.
- Shponi paraprakisht vrima për bulonat zgjerues.
- Vendosni një rondelë dhe dado në fundin e secilit buloni zgjerues.
- Filetojini bulonat zgjerues nëpër vrimat në kllapat e montimit, vendosini në pozicion kllapat e montimit, dhe futni me çekiç në mur bulonat zgjerues.
- Kontrolloni që kllapat e montimit të janë të niveluara.
- Ngrijeni njësinë me kujdes dhe vendosni mbi kllapa këmbët e montimit.
- Shtrëngojeni njësinë mirë me bulona me kllapat.
- Nëse lejohet, instalojeni njësinë me guarnicione gome për të reduktuar dridhjet dhe zhurmën.

Hapi 4: Lidhni kabllot e sinjalit dhe të energjisë

Blloku i terminaleve të njësisë së jashtme është i mbrojtur nga një kapak i telave elektrikë në anë të njësisë. Në anën e brendshme të kapakut të telave është printuar një skemë e instalimeve elektrike.



PARALAJMËRIM

PËRPARA SE TË KRYENI NDONJË PUNIM ELEKTRIK OSE LIDHJE ELEKTRIKE, SHKËPUTNI ENERGJINË ELEKTRIKE NË SISTEM.

1. Përgatisni kabllon për lidhjen:

PËRDORNI KABLLON E DUHUR

- Kabloja e brendshme e energjisë (nëse ka): H05VV-F ose H05V2V2-F
- Kabloja e jashtme e energjisë: H07RN-F
- Kabloja e sinjalit: H07RN-F

ZGJIDHNI MADHËSINË E DUHUR TË KABLLOS

Madhësia e kabllos së furnizimit me energji, siguresës dhe çelësit që nevojitet përcaktohet nga rryma maksimale e njësisë. Rryma maksimale tregohet nga emri mbi etiketten që ndodhet në panelin anësor të njësisë. Referojuni kësaj etikete për të zgjedhur kabllon, siguresë ose çelësin e duhur.

- a. Duke përdorur mjetin për zhveshjen e telave, zhvishni të dyja anët e kabllos për të nxjerrë rreth 40 mm (1,57 inç) tela brenda.
- b. Zhvisheni izolimin nga fundet e telave.
- c. Duke përdorur pinca për tela, mbërtheni mbajtëse në formë U-je në fundet e telave.

TREGONI KUJDES PËR TELIN E FAZËS

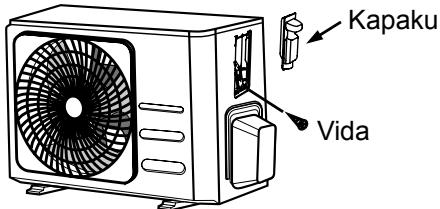
Ndërkohë që mbërtheni telat, sigurohuni që të dalloni qartë mes telit të fazës ("L") nga telat e tjera.



PARALAJMËRIM

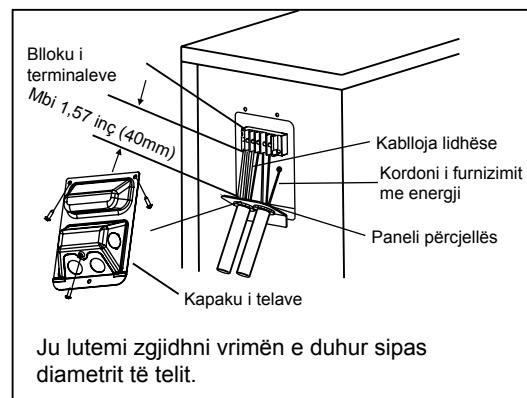
TË GJITHA PUNIMET ME LIDHJET ELEKTRIKE DUHET TË KRYHEN RREPTËSISHT NË PËRPUTHJE ME SKEMËN E INSTALIMEVE ELEKTRIKE QË NDODHET BREND KAPAKUT TË TELAVE TË NJËSISË SË JASHTME.

2. Zhvidhosni kapakun e telave elektrikë dhe hiqeni.
3. Zhvidhosni kapësen e kabllove poshtë bllokut të terminaleve dhe vendoseni në anë.
4. Lidheni telin sipas skemës së lidhjeve elektrike, dhe vidhoseni mirë kapësen në formë U-je të secilit tel me terminalin korrespondues.
5. Pasi të kontrolloni që të siguroheni që çdo lidhje është e siguruar, mbështillini telat rrotull për të mos lejuar që të hyjë ujë në terminal.
6. Duke përdorur kapësen e kabllove, shtrëngoni kabllon me njësinë. Vidhosni fort kapësen e kabllove.
7. Izoloni telat e papërdorur me shirit elektrik prej PVC-je. Sistemojini ato në mënyrë që të mos prekin pjesë elektrike ose metalike.
8. Vendosni në vend kapakun e telave në pjesën anësore të njësisë dhe vidhoseni në vend.



Në Amerikën e Veriut

1. Hiqni kapakun e telave nga njësia duke liruar 3 vidat.
2. Çmontoni kësulat në panelin përcjellës.
3. Montoni përkohësisht tubat përcjellës (nuk përfshihen) në panelin përcjellës.
4. Lidhni saktë linjat e furnizimit me energji dhe ato të tensionit të ulët me terminalet korresponduese në bllokun e terminaleve.
5. Tokëzojeni njësinë në përputhje me kodet lokale.
6. Sigurohuni që çdo tel të jetë disa inç më i gjatë se gjatësia e kërkuar për telat.
7. Përdorni dadot bllokusë për të siguruar tubat përcjellës.



Lidhja e tubacionit të agjentit ftohës

Gjatë lidhjes së tubacionit të agjentit ftohës, **mos** lini që të hyjnë në njësi substanca ose gaze ndryshe nga agjenti ftohës i specifikuar. Prania e gazeve ose substancave të tjera do të ulë kapacitetin e njësisë dhe mund të shkaktojë presion jashtëzakonisht të lartë në ciklin e ftohjes. Kjo mund të shkaktojë shpërthim dhe lëndim.

Shënim rreth gjatësisë së tubave

Gjatësia e tubacionit të agjentit ftohës do të ndikojë në performancën dhe efikasitetin energjetik të njësisë. Efikasiteti nominal është testuar në njësi me gjatësi tubacioni prej 5 metrash (16,5 këmbë) (Në Amerikën e Veriut, gjatësia standarde e tubit është 7,5 m (25')). Nevojitet një tub me gjatësi minimale prej 3 metrash për të minimizuar dridhjet dhe zhurmën e tepërt. Në zonën e veçantë tropikale, për modelet me agjent ftohës R290, nuk mund të shtohet agjent ftohës dhe gjatësia maksimale e tubit të agjentit ftohës nuk duhet të tejkalojë 10 metra (32,8 këmbë).

Referojuni tabelës më poshtë për specifikime rreth gjatësisë maksimale dhe lartësisë së rënies së tubacionit.

Gjatësia maksimale dhe lartësia e rënies së tubacionit të agjentit ftohës për çdo model njësie

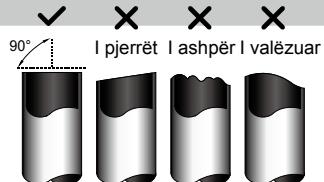
Modeli	Kapaciteti (BTU/orë)	Gjatësia maks. (m)	Lartësia maks. e rënies (m)
Kondicioner Split me inverter me R410A, R32	< 15.000	25 (82ft)	10 (33ft)
	≥ 15.000 dhe < 24.000	30 (98,5ft)	20 (66ft)
	≥ 24.000 dhe < 36.000	50 (164ft)	25 (82ft)
Kondicioner Split me shpejtësi fikse me R22	< 18.000	10 (33ft)	5 (16ft)
	≥ 18.000 dhe < 21.000	15 (49ft)	8 (26ft)
	≥ 21.000 dhe < 35.000	20 (66ft)	10 (33ft)
Kondicioner Split me shpejtësi fikse me R410A, R32	< 18.000	20 (66ft)	8 (26ft)
	≥ 18.000 dhe < 36.000	25 (82ft)	10 (33ft)

Udhëzimet e lidhjes – Tubacioni i agjentit ftohës

Hapi 1: Priteni tubin

Kur përgatitni tubat e agjentit ftohës, tregoni kujdes të veçantë t'i prisni dhe t'i përgatitni në formë konike ato siç duhet. Kjo do të sigurojë funksionimin efikas dhe do të minimizojë nevojën për mirëmbajtje në të ardhmen.

- Matni distancën ndërmjet njësisë së brendshme dhe të jashtme.
- Duke përdorur prerës tubash, priteni tubin pak më të gjatë se distanca e matur.
- Sigurohuni që tubi të pritet në kënd të përkryer 90°.



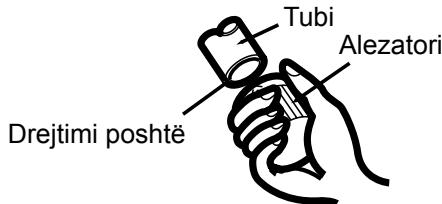
MOS E DEFORMONI TUBIN NDËRKOHË QË E PRISNI

Tregohuni shumë i kujdeshshëm të mos dëmtoni, shtypni apo deformoni tubin gjatë prerjes. Kjo do të reduktojë në mënyrë drastike efikasitetin e ngrohjes së njësisë.

Hapi 2: Lëmoni ciflat

Ciflat mund të ndikojnë në hermetizimin e lidhjes së tubacionit të agjentit ftohës. Ato duhet të hiqen plotësisht.

1. Mbajeni tubin në një kënd me drejtim poshtë për të mos lejuar që ciflat të bien brenda tubit.
2. Duke përdorur një alezatori ose vegël për heqjen e ciflave, hiqni të gjitha ciflat nga pjesa e prerë e tubit.



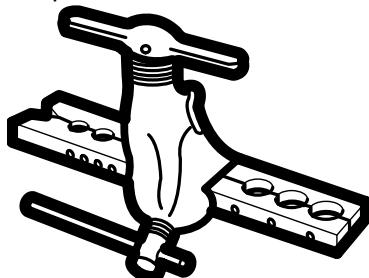
Hapi 3: Përgatisni në formë konike fundet e tubit

Përgatitja e duhur në formë konike është e rëndësishme për të siguruar një izolim hermetik.

1. Pas heqjes së ciflave nga tubi i prerë, izolojini fundet me shirit PVC-je për të mos lejuar që materialet e huaja të futen në tub.
2. Mbështilleni tubin me material izolues.
3. Vendosni dado konike në të dyja anët e tubit. Sigurohuni që ato të jenë në drejtimin e duhur, sepse pas përgatitjes në formë konike nuk mund t'uua ndryshoni drejtimin.

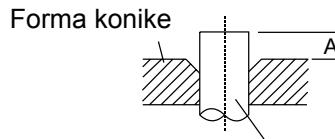


4. Hiqni shiritin e PVC-së nga fundet e tubit kur të jeni gati të kryeni përgatitjen e formës konike.
5. Shtrëngojeni formën konike në fundin e tubit. Fundi i tubit duhet të zgjatet përtej anës së formës konike në përputhje me dimensionet e treguara në tabelën më poshtë.



ZGJATIMI I TUBIT PËRTEJ FORMËS KONIKE

Diametri i jashtëm i tubit (mm)	A (mm) Min.	A (mm) Maks.
Ø6,35 (Ø0,25")	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
Ø9,52 (Ø0,375")	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
Ø12,7 (Ø0,5")	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
Ø16 (Ø0,63")	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
Ø19 (Ø0,75")	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")



Tubi

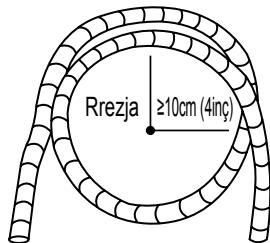
6. Vendoseni veglën e përgatitjes së koneve në formë.
7. Rrotullojeni veglën e përgatitjes së koneve në drejtim të akrepave të orës derisa tubi të jetë plotësisht në formë konike.
8. Hiqni veglën e përgatitjes së koneve dhe formën konike, më pas inspektoni fundin e tubit për plasaritje dhe nëse ka formë konike të njëtrajtshme.

Hapi 4: Lidhni tubat

Kur lidhni tubat e agjentit ftohës, tregoni kujdes të mos përdorni forcë shtrënguese të tepërt ose të mos deformoni tubacionin në ndonjë mënyrë. Në fillim duhet të lidhni tubin e presionit të ulët, më pas tubin e presionit të lartë.

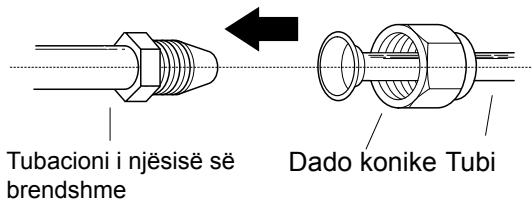
RREZJA MINIMALE E PËRTHYERJES

Kur përthyeni tubacionin e agjentit ftohës të lidhjes, rezja minimale e përthyerjes është 10 cm.

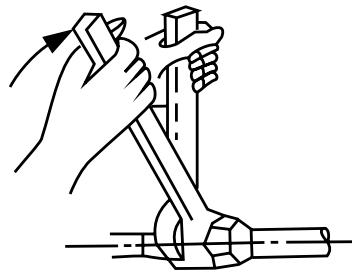


Udhëzimet për lidhjen e tubacionit me njësinë e brendshme

1. Bashkërenditni qendrën e dy tubave që do të lidhni.



- Shtrëngoni dadon konike sa më fort të jetë e mundur me dorë.
- Duke përdorur një çelës, mbërtheni dadon në tubacionin e njësisë.
- Ndërkohë që mbani fort dadon në tubacionin e njësisë, përdorni një çelës shtrëngues për të shtrënguar dadon konike sipas vlerave të shtrëngimit në tabelën "Kërkesat e shtrëngimit" më poshtë. Lironi lehtë dadon konike, më pas shtrëngojeni përsëri.



KËRKESAT E SHTRËNGIMIT

Diametri i jashtëm i tubit (mm)	Forca e shtrëngimit (N·m)	Dimensioni i konit (B) (mm)	Forma e konit
ø6,35 (ø0,25")	18~20 (180~200kgf.cm)	8.4~8.7 (0,33~0,34")	
ø9,52 (ø0,375")	32~39 (320~390kgf.cm)	13,2~13,5 (0,52~0,53")	
ø12,7 (ø0,5")	49~59 (490~590kgf.cm)	16,2~16,5 (0,64~0,65")	
ø16 (ø0,63")	57~71 (570~710kgf.cm)	19,2~19,7 (0,76~0,78")	
ø19 (ø0,75")	67~101 (670~1010kgf.cm)	23,2~23,7 (0,91~0,93")	

🚫 MOS PËRDORNI SHTRËNGIM TË TEPËRT

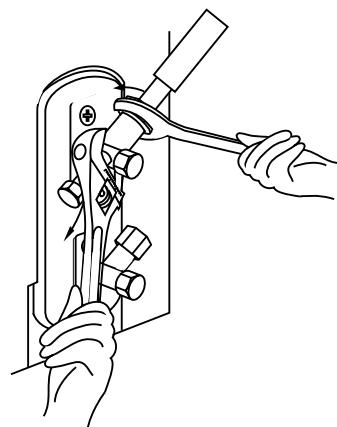
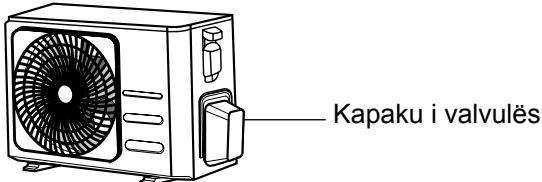
Forca e tepërt mund të prishë dadon ose tubin e agjentit ftohës. Ju nuk duhet të tejkaloni kërkesat e shtrëngimit që tregohen në tabelën e mësipërme.

Udhëzimet për lidhjen e tubacionit me njësinë e jashtme

- Zhvidhosni kapakun nga valvula me mbyllje e mbushjes në anën e njësisë së jashtme.
- Hiqni kësulat mbrojtëse nga fundet e valvulave.
- Bashkërenditni fundin e tubit të përgatitur në formë konike me secilën valvul, dhe shtrëngojeni dadon konike sa më fort të jetë e mundur me dorë.
- Duke përdorur një çelës, mbërtheni trupin e valvulës. Mos e mbërtheni dadon që vendoset në valvulen e shërbimit.
- Ndërkohë që mbani fort trupin e valvulës, përdorni një çelës shtrëngues për të shtrënguar dadon konike sipas vlerave të sakta të shtrëngimit.
- Lironi lehtë dadon konike, më pas shtrëngojeni përsëri.
- Përsëritni Hapat 3 deri 6 për tubin e mbetur.

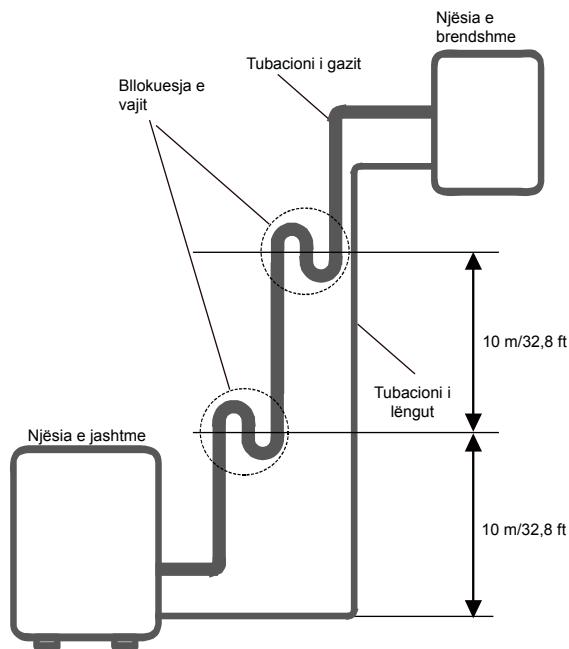
! PËRDORNI ÇELËSIN PËR TË MBËRTHYER TRUPIN KRYESOR TË VALVULËS

Forca e shtrëngimit nga shtrëngimi i dados konike mund të këpusë pjesë të tjera të valvulës.



⚠ KUJDES

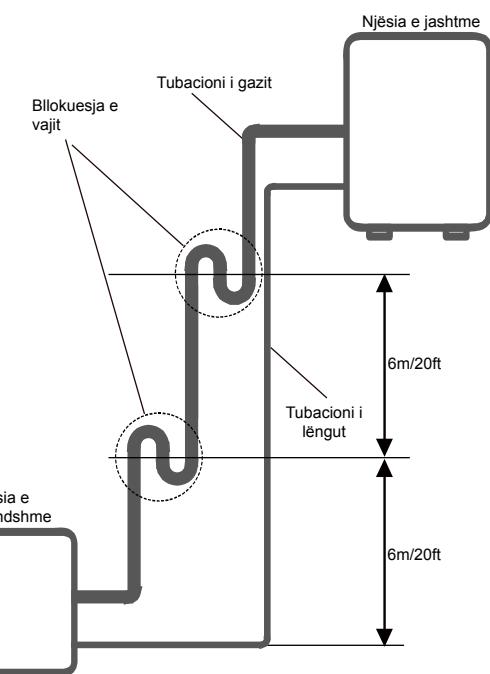
- Bllokueset e vajit
Nëse njësia e brendshme është instaluar më lart se njësia e jashtme:
-Nëse vaji rrjedh prapa në kompresorin e njësisë së jashtme, kjo mund të shkaktojë ngjeshjen e lëngjeve ose përkeqësimin e kthimit të vajit.
Bllokueset e vajit në tubin vertikal të gazit mund ta parandalojnë këtë.
Duhet të instalohet një bllokuese vaji çdo 10 m (32,8 ft) të tubit vertikale të thithjes.



Njësia e brendshme është instaluar më lart se njësia e jashtme

⚠ KUJDES

Nëse njësia e jashtme është instaluar më lart se njësia e brendshme:
-Rekomandohet që tubave vertikalë të thithjes të mos u rritet madhësia. Kthimi i rregullt i vajit në kompresor duhet të ruhet përmes shpejtësisë së gazit të thithjes. Nëse shpejtësia bie nën 7,62 m/s (1500 fpm (fut për minutë)), kthimi i vajit do të reduktohet. Duhet të instalohet një bllokuese vaji çdo 6m (20 ft) të tubit vertikale të thithjes.



Njësia e jashtme është instaluar më lart se njësia e brendshme

Nxjerrja e ajrit

Përgatitjet dhe masat paraprake

Ajri dhe lëndët e huaja në qarkun e agjentit ftohës mund të shkaktojnë rritje anormale në presion, gjë që mund të dëmtojë kondicionerin, të reduktojë efikasitetin e tij dhe të shkaktojë lëndim. Përdorni një pompë me vakuum dhe matës të shumëfishtë për të zbruzur qarkun e agjentit ftohës, duke hequr çdo gaz të pakondensueshëm dhe lagështirë nga sistemi. Evakuimi duhet të kryhet pas instalimit fillestar dhe kur njësia zhvendoset.

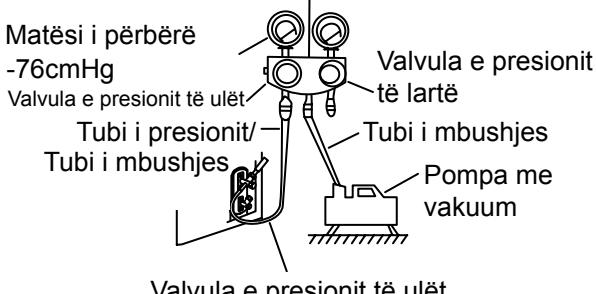
PËRPARA KRYERJES SË EVAKUIMIT

- Kontrolloni për t'u siguruar që tubat lidhës mes njësive të brendshme dhe të jashtme janë lidhur siç duhet.
- Kontrolloni për t'u siguruar që të gjitha lidhjet elektrike janë lidhur siç duhet.

Udhëzimet e nxjerrjes së ajrit

1. Lidhni tubin e mbushjes të matësit të shumëfishtë për të kryer shërbimin e portës në valvulën e presionit të ulët të njësisë së jashtme.
2. Lidhni një tjetër tub mbushjeje nga matësi i shumëfishtë te pompa me vakuum.
3. Hapni anën e presionit të ulët të matësit të shumëfishtë. Mbajeni anën e presionit të lartë të myllur.
4. Ndizni pompën me vakuum për të zbruzur sistemin.
5. Përdoreni pompën me vakuum për të paktën 15 minuta ose derisa matësi i përbërë të lexojë -76cmHG (-10^5 Pa).

Matësi i shumëfishtë



6. Myllni anën e presionit të ulët të matësit të shumëfishtë dhe fikni pompën me vakuum.

7. Prisni 5 minuta, më pas kontrolloni që të mos ketë ndryshime në presionin e sistemit.
8. Nëse ka ndonjë ndryshim në presionin e sistemit, referojuni pjesës "Kontrolli për rrjedhje gazi" për informacion rreth mënyrës së kontrollit për rrjedhje. Nëse nuk ka ndryshime në presionin e sistemit, zhvidhosni kësulën nga valvula me myllje e mbushjes (valvula e presionit të lartë).
9. Fusni çelësin hekzagonal në valvulën me myllje të mbushjes (valvua e presionit të lartë) dhe hapni valvulën duke e rrotulluar çelësin me rrotullim 1/4 në drejtim të kundërt të akrepave të orës. Dëgjoni kur gazi del nga sistemi, më pas mylleni valvulën pas 5 sekondash.
10. Shikoni matësin e presionit për një minutë për t'u siguruar që nuk ka ndryshime në presion. Matësi i presionit duhet të lexojë pak më lartë se presioni atmosferik.
11. Hiqni tubin e mbushjes nga porta e shërbimit.



12. Duke përdorur çelësin hekzagonal, hapni plotësisht valvulat e presionit të lartë dhe të presionit të ulët.
13. Shtrëngojini me dorë kësulat e valvulave në të tri valvulat (porta e shërbimit, presioni i lartë, presioni i ulët). Ju mund ta shtrëngoni më tej duke përdorur një çelës shtrëngues nëse nevojitet.

HAPNI LEHTË VENTILAT E VALVULËS

Kur hapni ventilat e valvulës, rrotullojeni çelësin hekzagonal derisa të arrijë ndaluesin. Mos u përpinqni ta hapni më tej valvulën me forcë.

Shënim mbi shtimin e agjentit ftohës

Disa sisteme kërkojnë mbushje shtesë në varësi të gjatësive të tubave. Gjatësia standarde e tubit varion sipas rregulloreve vendore. Për shembull, në Amerikën e Veriut, gjatësia standarde e tubit është 7,5 m (25 këmbë). Në zona të tjera, gjatësia standarde e tubit është 5 m (16 këmbë). Agjenti ftohës duhet të mbushet nga porta e shërbimit në valvulen e presionit të ulët të njësisë së jashtme. Agjenti ftohës shtesë që do të mbushet mund të llogaritet duke përdorur formulën e mëposhtme:

AGJENT FTOHËS SHTESË SIPAS GJATËSISË SË TUBIT

Gjatësia e tubit lidhës (m)	Metoda e pastrimit të ajrit	Lëng ftohës shtesë
≤ Gjatësia standarde e tubit	Pompa me vakuum	N/A
> Gjatësia standarde e tubit	Pompa me vakuum	Ana e lëngut: $\varnothing 6.35 (\varnothing 0.25")$ R32: (Gjatësia e tubit - gjatësia standarde) × 12g/m (Gjatësia e tubit - gjatësia standarde) × 0,13 oZ/këmbë R290: (Gjatësia e tubit - gjatësia standarde) × 10g/m (Gjatësia e tubit - gjatësia standarde) × 0,10oZ/këmbë R410A: (Gjatësia e tubit - gjatësia standarde) × 15g/m (Gjatësia e tubit - gjatësia standarde) × 0,16oZ/këmbë R22: (Gjatësia e tubit - gjatësia standarde) × 20g/m (Gjatësia e tubit - gjatësia standarde) × 0,21oZ/këmbë Ana e lëngut: $\varnothing 9.52 (\varnothing 0.375")$ R32: (Gjatësia e tubit - gjatësia standarde) × 24g/m (Gjatësia e tubit - gjatësia standarde) × 0,26oZ/këmbë R290: (Gjatësia e tubit - gjatësia standarde) × 18g/m (Gjatësia e tubit - gjatësia standarde) × 0,19oZ/këmbë R410A: (Gjatësia e tubit - gjatësia standarde) × 30g/m (Gjatësia e tubit - gjatësia standarde) × 0,32oZ/këmbë R22: (Gjatësia e tubit - gjatësia standarde) × 40g/m (Gjatësia e tubit - gjatësia standarde) × 0,42oZ/këmbë

Për njësitë me agjent ftohës R290, sasia totale e agjentit ftohës që do të mbushet nuk duhet të jetë më shumë se: 387g ($\leq 9000\text{Btu/h}$), 447g ($9000\text{Btu/h} < \leq 12000\text{Btu/h}$), 547g ($12000\text{Btu/h} < \leq 18000\text{Btu/h}$), 632g ($18000\text{Btu/h} < \leq 24000\text{Btu/h}$).



KUJDES MOS përzieni lloje të ndryshme agjenti ftohës.

Kontrollet elektrike dhe të rrjedhjeve të gazit

Përpara përdorimit testues

Kryeni përdorimin testues vetëm pasi të keni kryer hapat e mëposhtëm:

- **Kontrollet e sigurisë elektrike** – Konfirmoni që sistemi elektrik i njësisë është i sigurt dhe punon mirë
- **Kontrollet për rrjedhjet e gazit** – Kontrolloni të gjitha lidhjet e dadove konike dhe konfirmoni që sistemi nuk ka rrjedhje
- Konfirmoni që valvulat e gazit dhe lëngut (të presionit të lartë dhe të ulët) janë plotësisht të hapura

Kontrollet e sigurisë elektrike

Pas instalimit, konfirmoni që të gjitha lidhjet elektrike janë instaluar në përputhje me rregulloret vendore dhe kombëtare, dhe sipas "Manualit të instalimit".

PËRPARA PËRDORIMIT TESTUES

Kontrolloni tokëzimin

Matni rezistencën e tokëzimit përmes diktimit vizual dhe me testues rezistence tokëzimi. Rezistenca e tokëzimit duhet të jetë më pak se $0,1 \Omega$.

Shënim: Kjo mund të mos jetë e detyrueshme për disa vende në SHBA.

GJATË PËRDORIMIT TESTUES

Kontrolloni për rrjedhje elektrike

Gjatë përdorimit **testues**, përdorni një indikator për të kryer një test gjithëpërfshirës të rrjedhjes elektrike.

Nëse zbulohet rrjedhje elektrike, fikeni njësinë menjëherë dhe telefononi një electricist të licencuar për të gjetur dhe zgjidhur shkakun e rrjedhjes.

Shënim: Kjo mund të mos jetë e detyrueshme për disa vende në SHBA.

PARALAJMËRIM - RREZIK GODITJEJE ELEKTRIKE

TË GJITHA LIDHJET ELEKTRIKE DUHET TË JENË NË PAJTIM ME KODET DHE RREGULLORET VENDORE DHE KOMBËTARE DHE DUHET TË INSTALOHEN NGA NJË ELEKTRICIST I LICENCUAR.

Kontrollet për rrjedhje gazi

Ka dy metoda të ndryshme për të kontrolluar për rrjedhje gazi.

Metoda me ujë me sapun

Duke përdorur një furçë të butë, aplikoni ujë me sapun ose detergjent të lëngshëm në të gjitha pikat e lidhjeve të tubave në njësinë e brendshme dhe të jashtme. Prania e fillskave tregon rrjedhje.

Metoda e detektorit të rrjedhjeve

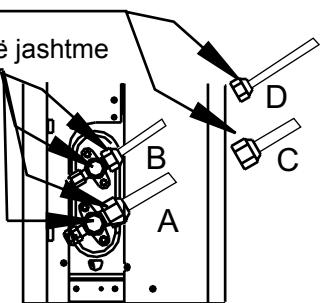
Nëse përdorni detektor të rrjedhjeve, referojuni manualit të përdorimit të pajisjes për udhëzimet përkatëse të përdorimit.

PAS KRYERJES SË KONTROLLEVE PËR RRJEDHJE GAZI

Pasi të konfirmoni se asnje nga pikat e lidhjes së tubave NUK rrjedh, ndërroni kapakun e valvulës në njësinë e jashtme.

Pika e kontrollit të njësisë së brendshme

Pika e kontrollit të njësisë së jashtme



A: Valvula e ndalimit të presionit të ulët
B: Valvula e ndalimit të presionit të lartë
C dhe D: Dadot konike të njësisë së brendshme

Përdorimi testues

Udhëzimet e përdorimit testues

Ju duhet ta kryeni përdorimin **testues** për të paktën 30 minuta.

1. Lidhni njësinë me rrymën e elektrike.
2. Shtypni butonin **ON/OFF**(NDEZJE/FIKJE) në telekomandë për ta ndezur.
3. Shtypni butonin **MODE** (Regjimi) për të lëvizur nëpër funksionet e mëposhtme, një nga një:
 - COOL (Ftohje) – Zgjidhni temperaturën më të ulët të mundshme
 - HEAT (Ngrohje) – Zgjidhni temperaturën më të lartë të mundshme
4. Lëreni se cilin funksion në punë për 5 minuta, dhe kryeni kontrolllet e mëposhtme:

Lista e kontolleve për t'u kryer	KALON/NUK KALON	
Nuk ka rrjedhje elektrike		
Njësia është tokëzuar siç duhet		
Të gjitha terminalet elektrike janë të mbuluara siç duhet		
Njësia e brendshme dhe ajo e jashtme janë të instaluara mirë		
Asnjë nga pikat e lidhjes së tubave nuk rrjedh	Jashtë (2):	Brenda (2):
Uji shkarkohet siç duhet nga tubi i shkarkimit		
Të gjitha tubacionet janë izoluar siç duhet		
Njësia e kryen funksionin COOL (Ftohje) siç duhet		
Njësia e kryen funksionin HEAT (Ngrohje) siç duhet		
Fletët e njësisë së brendshme rrotullohen siç duhet		
Njësitë e brendshme reagon ndaj telekomandës		

KONTROLLONI PËR SË DYTË LIDHJET E TUBAVE

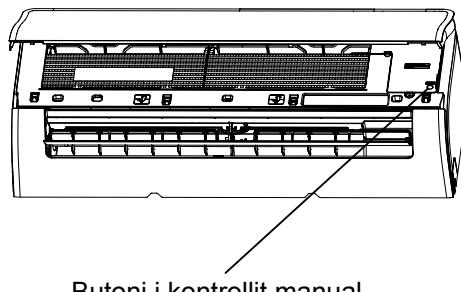
Gjatë përdorimit, presioni i qarkut të agjentit ftohës do të rritet. Kjo mund të zbulojë rrjedhje që nuk ishin të pranishme gjatë kontrollit fillostar të rrjedhjeve. Merni kohën e duhur gjatë përdorimit testues për të kontrolluar për së dyti që asnjë nga pikat e lidhjes së tubit të agjentit ftohës nuk ka rrjedhje. Referojuni pjesës “**Kontrolllet për rrjedhje gazi**” për udhëzime.

5. Pas kryerjes me sukses të përdorimit testues, dhe pasi konfirmoni që të gjitha pikat e kontrollit në “Listën e kontolleve për t'u kryer” kanë KALUAR, kryeni si më poshtë:
 - a. Duke përdorur telekomandën, kthejeni njësinë në temperaturën normale të punës.
 - b. Duke përdorur izolant, mbështillini lidhjet e brendshme të tubave të agjentit ftohës që keni lënë të pambuluara gjatë procesit të instalimit të njësisë së brendshme.

NËSE TEMPERATURA E AMBIENTIT ËSHTË NËN 17°C (62°F)

Nuk mund ta përdorni telekomandën për të aktivizuar funksionin COOL (Ftohje) kur temperatura e ambientit është nën 17°C. Në këtë rast, ju mund të përdorni butonin **MANUAL CONTROL** (Kontrolli manual) për të testuar funksionin COOL (Ftohje).

1. Ngrini panelin e përparmë të njësisë së brendshme dhe çojeni derisa të futet në vend me një kërcitje.
2. Butoni **MANUAL CONTROL** (Kontrolli manual) ndodhet në anën e djathtë të njësisë. Shtypeni 2 herë për të zgjedhur funksionin COOL (Ftohje).
3. Kryeni përdorimin testues si normalisht.



Butoni i kontrollit manual

Sadržaj

Mere opreza	03
-------------------	----

Uputstvo za vlasnika

Specifikacije i karakteristike proizvoda.....	07
1. Prikaz unutrašnjeg uređaja.....	07
2. Radna temperatura	08
3. Ostale karakteristike	09
4. Podešavanje ugla strujanja vazduha	10
5. Ručni rad (bez daljinskog)	10
Briga i održavanje	11
Problemi prilikom upotrebe	13

Uputstvo za instalaciju

Dodaci	16
Sažetak instalacije – Unutrašnja jedinica uređaja	17
Delovi	18
Instalacija unutrašnjeg dela	19
1. Izaberite lokaciju instalacije	19
2. Pričvrstite montažnu ploču na zid	19
3. Izbušite zidni otvor za spojna creva.....	20
4. Pripremite creva rashladnog sredstva.....	21
5. Spojite odvodno crevo	21
6. Povežite signalni kabl	22
7. Omotajte creva i kablove	23
8. Montirajte unutrašnji dio uređaja	24
Instalacija vanjske jedinice uređaja.....	25
1. Izaberite lokaciju instalacije	25
2. Ugradite odvodni spoj	26
3. Držač vanjskog uređaja	26
4. Povežite signalne i strujne kablove	28
Priklučak za crevo rashladnog sredstva	29
A. Napomena o dužini cevi.....	29
B. Upute za spajanje - Creva hladnjaka.	29
1. Presecite cev.....	29
2. Uklonite izbočine i oštре ivice	30
3. Zarubljivanje krajeva cevi	30
4. Spojite cevi	30
Uklanjanje vazduha	33
1. Uputstva za pražnjenje	33
2. Napomena o dodavanju rashladnoga sredstva	34
Kontrola el. instalacije i ispuštanja plina	35
Probni rad	36

Unutrašnja jedinica	Spoljašnja jedinica	Nazivni napon & Hz
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH*	38QHG009D8SH*	220-240V~ 50Hz
42QHG012D8SH*	38QHG012D8SH*	

Mere opreza

Pročitajte sigurnosne mere opreza pre rada i ugradnje

Nepravilna instalacija zbog zanemarivanja uputstva može prouzrokovati ozbiljnu štetu ili povredu.

Opasnost od potencijalnih oštećenja ili povreda označava se kao **UPOZORENJE** ili **OPREZ**.



Upozorenje

Ovaj simbol ukazuje na mogućnost povrede osoblja ili gubitak života.



Oprez

Ovaj simbol označava mogućnost oštećenja imovine ili ozbiljne posledice.

Upozorenje

Ovaj aparat mogu koristiti deca koja su navršila 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su im pruženi nadzor ili uputstva o upotrebi uređaja na siguran način i ako razumeju opasnosti. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora (zahtevi EN standarda).

Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu osobama (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im nije data nadzor ili uputstva o upotrebi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Decu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem (zahtevi IEC standarda).

UPOZORENJA ZA UPOTREBU PROIZVODA

- Ako dođe do nenormalne situacije (npr. ako osetite da nešto gori), odmah isključite uređaj i napajanje. Nazovite svog distributera za uputstva kako biste izbegli strujni udar, požar ili povrede.
- Ne** stavljati prste, šipke ili druge predmete u ulaz ili izlaz vazduha. To može uzrokovati povrede, jer se ventilator može okretati velikom brzinom.
- Ne** koristite zapaljive sprejeve kao što su sprej za kosu, lak ili boju u blizini uređaja. To može izazvati požar ili izgaranje.
- Ne** koristite klima uređaj na mestima u blizini ili oko zapaljivih plinova. Plin koji iscuri može se sakupljati oko uređaja i izazvati eksploziju.
- Ne** koristite klimu u vlažnim sobama kao što su kupatilo ili perionica. Prevelika izloženost vodi može uzrokovati kratki spoj električnih komponenti.
- Ne** izlažite svoje telo hladnom vazduhu duže vreme.
- Ne** dozvolite deci da se igraju sa klima uređajem. Deca moraju biti pod nadzorom oko uređaja u svakom trenutku.
- Ako se klima uređaj koristi zajedno sa šporetima ili drugim uređajima za grejanje, temeljito prozračite prostoriju da ne bi došlo do nedostatka kiseonika.
- U određenim funkcionalnim okruženjima, kao što su kuhinje, serverske sobe itd. preporučuje se upotreba posebno dizajniranih klimatizacijskih uređaja.

UPOZORENJA ZA ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite uređaj i isključite napajanje pre čišćenja. Ako to ne učinite, može doći do strujnog udara.
- **Ne** čistite klima uređaj prevelikom količinom vode.
- **Ne** čistite klima uređaj zapaljivim sredstvima za čišćenje. • Zapaljiva sredstva za čišćenje mogu izazvati požar ili deformacije.

Oprez

- Isključite klima uređaj i isključite napajanje ako ga nećete koristiti duže vreme.
- Za vreme trajanja oluje isključite i iskopčajte uređaj iz napajanja.
- Provjerite može li kondenzat vode neometano oticati iz jedinice.
- **Ne** koristite klima uređaj mokrim rukama. To može prouzrokovati strujni udar.
- **Ne** koristite uređaj u bilo koju drugu svrhu osim njegove predviđene.
- **Ne** penjajte se i ne postavljajte predmete na vanjsku jedinicu uređaja.
- **Nemojte** dozvoliti da klima uređaj radi duže vreme s otvorenim vratima ili prozorima ili ako je vlaga jako visoka.

ELEKTRIČNA UPOZORENJA

- Koristite samo naznačeni kabl za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov servisni agent ili slična kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.
- Držite utikač čistim. Uklonite prašinu ili prljavštinu koja se nakupila na utikaču ili oko njega. Prljavi utikači mogu izazvati požar ili strujni udar.
- **Ne** povlačite kabl za napajanje da biste isključili jedinicu. Čvrsto držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Povlačenje direktno za kabl može ga oštetiti, što može dovesti do požara ili strujnog udara.
- **Ne** mojte menjati duljinu kabla za napajanje ili koristiti produžni kabl za napajanje jedinice.
- **Ne** električnu utičnicu ne delite sa drugim uređajima. Nepravilno ili nedovoljno napajanje može prouzrokovati požar ili strujni udar.
- Proizvod mora biti pravilno uzemljen u vreme ugradnje ili može doći do strujnog udara.
- Za sve električne radove sledite sve lokalne i državne standarde električnih instalacija, propise i priručnik za ugradnju. Čvrsto priključite kablove i čvrsto ih pričvrstite kako biste sprečili da vanjske sile oštete terminal. Nepravilni električni priključci mogu pregrevati i uzrokovati požar, a mogu izazvati i šok. Sve električne veze moraju biti izvedene u skladu s dijagramom električnih veza koji se nalazi na pločama unutrašnjih i vanjskih jedinica uređaja.
- Sva električne instalacije moraju biti pravilno postavljene kako bi se osiguralo da se poklopac upravljačke ploče pravilno zatvori. Ako poklopac upravljačke ploče nije pravilno zatvoren, to može dovesti do korozije i uzrokovati da se spojne tačke na terminalu zagrevaju, zapale ili uzrokuju strujni udar.
- Ako priključujete napajanje na fiksno ožičenje, uređaj sa svim polovima odvajanja koji ima najmanje 3 mm zazora na svim polovima i ima struju curenja koja može biti veća od 10 mA, a uređaj za zaostalu struju (RCD) ima nazivnu zaostalu radnu struju koja ne prelazi 30 mA, i isključenje mora biti ugrađeno u fiksno ožičenje u skladu s pravilima ožičenja.

UZETI U OBZIR SPECIFIKACIJE OSIGURAČA

Električna pločica klima uređaja (PCB) dizajnirana je osiguračem da bi se osigurala zaštita od prekomjerne struje. Specifikacije osigurača štampane su na ploči, kao što su:

Unutrašnja jedinica uređaja: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, itd.

Vanjska jedinica uređaja: T20A/250VAC (18000Btu/h po jedinici)

NAPOMENA: Za jedinice s rashladnim sredstvom R32 ili R290 može se koristiti samo zaštitni keramički osigurač.

UPOZORENJA ZA UGRADNJU PROIZVODA

1. Instalaciju mora izvesti ovlašćeni prodavač ili stručnjak. Loša instalacija može prouzrokovati isticanje vode, strujni udar ili požar.
2. Instalacija se mora izvoditi u skladu s uputama za ugradnju. Nepravilna instalacija može prouzrokovati isticanje vode, strujni udar ili požar.
(U Severnoj Americi ugradnja se mora izvoditi u skladu sa zahtevima NEC-a i CEC-a samo od strane ovlaštenog osoblja.)
3. Za popravku ili održavanje ovog uređaja obratite se ovlaštenom servisu. Uredaj se postavlja u skladu s nacionalnim propisima o električnim instalacijama.
4. Za instalaciju koristite samo uključenu dodatnu opremu i naznačene delove. Korišćenje nestandardnih delova može prouzrokovati isticanje vode, strujni udar, požar i može uzrokovati kvar uređaja.
5. Instalirajte jedinicu na čvrstu lokaciju koja može izdržati težinu uređaja. Ako odabrana lokacija ne može izdržati težinu uređaja ili instalacija nije izvršena pravilno, uređaj može pasti i uzrokovati ozbiljne povrede i oštećenja.
6. Instalirajte odvodna creva prema uputstvima u ovom priručniku. Nepravilan odvodn može uzrokovati oštećenja vodom u vašem domu.
7. Uredaje koji imaju pomoći električni grejač **nemojte** postavljati unutar 1 metra(3 stopa) od zapaljivih materijala.
8. **Ne** postavljajte uređaj na mesto koje može biti izloženo zapaljivim plinovima. Ako se oko jedinice sakuplja zapaljivi plin, to može izazvati požar.
9. Ne uključujte napajanje dok svi radovi nisu završeni.
10. Prilikom preseljenja ili premeštanja klima uređaja obratite se iskusnim serviserima radi odvajanja i ponovne instalacije uređaja.
11. Pročitajte kako instalirati aparat na njegov držač u odeljcima "Instalacija unutrašnje jedinice uređaja" i "Instalacija vanjske jedinice uređaja"

Napomena o fluoriranim plinovima (Nije primenjivo na uređaj koji koristi R290 rashladno sredstvo)

1. Ovaj klima uređaj sadrži fluorirane stakleničke plinove. Za konkretnе informacije o vrsti plina i količini, pogledajte odgovarajuću nalepcu na samom uređaju ili "Korisnički priručnik - Specifikacija proizvoda" na pakovanju vanjske jedinice proizvoda. (Samo proizvodi Evropske unije).
2. Ugradnju, servis, održavanje i popravak ovog uređaja mora izvesti ovlašćeni tehničar.
3. Deinstaliranje i recikliranje proizvoda mora da obavlja ovlašćeni tehničar.
4. Za opremu koja sadrži fluorirane stakleničke plinove u količinama od 5 tona ekvivalenta CO₂ ili više, ali manjim od 50 tona ekvivalenta CO₂. Ako je na sustavu instaliran sistem za otkrivanje isticanja, mora se proveriti da li postoji propuštanje najmanje svaka 24 mjeseca .
5. Kada se proverava da li uređaj curi, toplo se preporučuje pravilno vođenje evidencije svih provera.

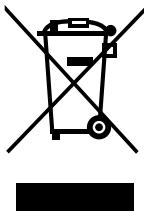


UPOZORENJE za upotrebu R32 / R290 rashladnog sredstva

- Kada se koristi zapaljivo rashladno sredstvo, aparat treba skladištitи u dobro ventiliranom prostoru gde veličina prostorije odgovara prostoru koji je specificiran za rad.
Za modele rashladnih sredstava R32:
Uređaj se instalira, koristi i čuva u sobi većoj od $4m^2$. Uređaj se ne sme postavljati u neprovjetreni prostor, ako je taj prostor manji od $4m^2$. Za modele rashladnih sredstava R290 potrebna je minimalna veličina prostorije:
 $\leq 9000\text{Btu/h}$ uređaji: $13m^2$
 $>9000\text{Btu/h}$ i $\leq 12000\text{Btu/h}$ uređaji: $17m^2$
 $>12000\text{Btu/h}$ i $\leq 18000\text{Btu/h}$ uređaji: $26m^2$
 $>18000\text{Btu/h}$ i $\leq 24000\text{Btu/h}$ uređaji: $35m^2$
- Mehanički priključci koji se mogu ponovo upotrebljavati i prošireni spojevi nisu dozvoljeni u zatvorenom prostoru.
(U skladu sa EN Standard zahtevima).
- Mehanički priključci koji se koriste u zatvorenom prostoru neće imati stopu veću od 3 g / godišnje pri 25% maksimalnog dozvoljenog pritiska. Kada se mehanički spojevi ponovo upotrebe u zatvorenom prostoru, delovi za zaptivanje treba da budu obnovljeni. Kada se prošireni spojevi ponovo upotrebe u zatvorenom prostoru, ti prošireni delovi treba da budu iznova napravljeni. (U skladu sa zahtevima UL standarda)
- Kada se mehanički spojevi ponovo upotrebe u zatvorenom prostoru, delovi za zaptivanje treba da budu obnovljeni. Kada se prošireni spojevi ponovo upotrebe u zatvorenom prostoru, ti prošireni delovi treba da budu iznova napravljeni.
(Standardni zahtjevi IEC)

Evropske smernice za odlaganje

Ova oznaka prikazana na proizvodu ili njegovim uputstvima ukazuje na to da se električni otpad i električna oprema ne smeju mešati sa ostalim kućnim otpadom.



Ispravno odlaganje ovog proizvoda (električni otpad i elektronička oprema)

Ovaj aparat sadrži rashladno sredstvo i druge potencijalno opasne materije. Pri odlaganju ovog uređaja zakon zahteva posebno prikupljanje i postupanje. **Ne** odvajajte ovaj proizvod kao kućni otpad ili nesortirani komunalni otpad.

Pri odlaganju ovog uređaja imate sledeće mogućnosti:

- Uređaj odložite u određeno komunalno odlagalište otpada.
- Kada kupujete novi uređaj, prodavač će stari uređaj uzeti nazad besplatno.
- Proizvođač će stari uređaj uzeti nazad besplatno.
- Prodajte uređaj ovlaštenim prodavačima otpadnih metala.

Posebno obaveštenje

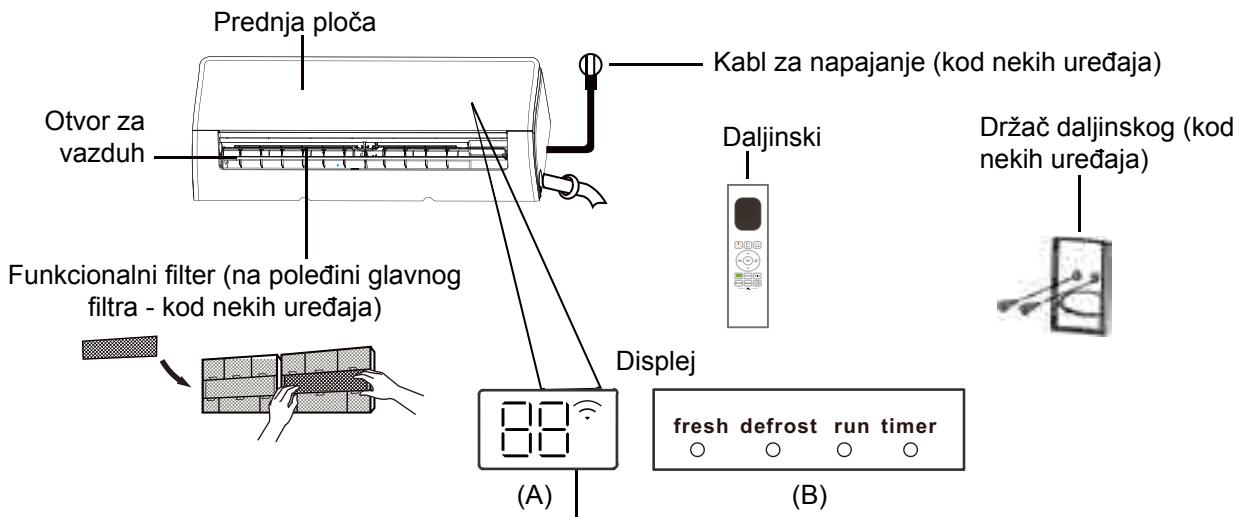
Odlaganje ovog uređaja u šumu ili drugo prirodno okruženje ugrožava vaše zdravlje i štetno je za okolinu. Štetne tvari mogu procuriti u podzemne vode i ući u prehrambeni lanac.

Specifikacije i karakteristike uređaja

Prikaz unutrašnjeg uređaja

NAPOMENA: Različiti modeli imaju različite prednje ploče i prozore. Nisu sve opisane stavke u nastavku dostupne za klima uređaj koji ste kupili. Molimo vas da proverite prednju stranu unutrašnjeg uređaja koji ste kupili.

Ilustracije u ovom priručniku služe za objašnjenje. Stvarni oblik vaše unutrašnje jedinice može se malo razlikovati. Stvarni oblik će se očuvati.



“fresh” kada je aktivirana opcija Fresh (Sveže) (na nekim uređajima)

“defrost” Kada je aktivirana opcija Odmrzavanje.

“run” kada uređaj radi

“timer” kada je TIMER (tajmer) uključen

“ ” Kada se aktivira funkcija bežične kontrole (kod nekih uređaja) </804

“ ” Prikazuje temperaturu, osobine u radu i kodove za greske:

“ ” tokom tri sekunde kada je:

- TIMER ON (tajmer uključen) uključeno (ukoliko je OFF “ ” (isključeno), ostaje kad se uključi opcija TIMER ON

- aktivirana neka od opcija FRESH, SWING, TURBO, ECO, ili SILENCE

“ ” tokom tri sekunde kada je:

- TIMER OFF postavljeno (tajmer isključen)
- isključena neka od opcija FRESH, SWING, TURBO, ECO, ili SILENCE

“ ” Prilikom odmrzavanja

“ ” kada je uključena opcija grijanja 8°C (na nekim uređajima) </929

“ ” kada je uključena opcija Active Clean (za inverter split tipove klima uređaja)
kada se uređaj sam čisti (za tipove uređaja sa fiksnom brzinom)

Značenje kodova
na displeju

Radna temperatura

Kada se vaš klima uređaj koristi izvan sledećih temperaturnih raspona, određene sigurnosne opcije mogu se aktivirati i uzrokovati onesposobljavanje uređaja.

Inverter split tip klima uređaja

	COOL način (hlađenje) režim	HEAT (GREJANJE) režim	DRY (Isušivanje) režim
Sobna temperatura	17°C ~32°C. 62°F ~90°F.	0°C~30°C 32°F ~86°F.	10°C~32°C 50°F ~90°F.
Vanjska temperatura	0°C~50°C 32°F ~122°F.	-15°C~24°C. 5°F ~75°F.	0°C~50°C 32°F ~122°F.
	-15°C~50°C 5°F ~122°F. (Za modele sa niskim temp. sistemima hlađenja.)		0°C~52°C 32°F ~126°F. (Za posebne tropske modele)

ZA VANJSKE JEDINICE SA POMOĆNIM ELEKTRIČNI GREJAČ

Kada je vanjska temperatura ispod 0°C (32°F), toplo preporučujemo da uređaj bude stalno uključen kako bi se osigurao nesmetani rad.

Tip sa fiksnom brzinom

	COOL način (hlađenje) režim	HEAT (GREJANJE) režim	DRY (Isušivanje-) režim
Soba Temperatura	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C~30°C 32°F (-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Spoljašnjost Temperatura	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C~24°C 19°F (-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (Za modele sa niskotemperaturnim sistemima hlađenja)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (Za posebne tropske modele)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (Za posebne tropske modele)

NAPOMENA: Sobna relativna vлага manja od 80%. Ako klima uređaj radi u uslovima preko ove vrednosti, površina klima uređaja može privući kondenzaciju. Molimo maksimalno otvorite vertikalni otvor vazduha (okomito na pod) i postavite HIGH način rada ventilatora.

Da biste dodatno optimizirali performanse svog uređaja uradite sledeće:

- Držite vrata i prozore zatvorene.
- Ograničite potrošnju energije upotrebot funkcija TIMER ON (tajmer uključen) i TIMER OFF (tajmer isključen).
- Ne blokirajte usisne ili izlazne otvore za vazduh.
- Redovno pregledajte i čistite filtre za vazduh.

Vodič o korištenju infracrvenog daljinskog nije uključen u ovo uputstvo. Nisu dostupne sve funkcije za klima uređaj, proverite unutrašnji zaslon i daljinski upravljač uređaja koji ste kupili.

Ostale karakteristike

• Auto-Restart(na nekim uređajima)

Ako jedinica izgubi snagu, automatski će se ponovo pokrenuti s prethodnim postavkama nakon što se napajanje vrati.

• Protiv plesni (neki uređaji)

Kad isključite jedinicu iz režima COOL, (HLAĐENJE), AUTO (COOL) ili DRY (SUŠENJE), klima uređaj će i dalje raditi s vrlo malom snagom kako bi osušio kondenziranu vodu i sprečio rast plesni.

• Bežična kontrola (na nekim uređajima)

Bežična kontrola omogućava vam upravljanje klima uređajem pomoću mobilnog telefona i bežične veze.

Za pristup USB uređajima, operacije zamene i održavanja mora izvesti stručno osoblje.

• Pamćenje ugla otvora za strujanje vazduha (na nekim uređajima)

Pri uključivanju uređaja, otvor se automatski vraća u prijašnji ugao.

• Detekcija curenja rashladnog sredstva

Unutrašnja jedinica će automatski prikazati "ELOC" ili bleskati LEDS (ovisi o modelu) kada otkrije curenje rashladnog sredstva.

• Active Clean funkcija

-- Active Clean Technology ispire prašinu, plesan i masnoće koje mogu uzrokovati mirise tako što prianja na izmenjivač topline automatskim smrzavanjem i potom brzim otapanjem mraza. Čuće se zvuk "pi-pi". Opcija Active clean (aktivno čišćenje) koristi se za proizvodnju više kondenzovane vode za poboljšanje efekta čišćenja, a hladan vazduh će se izduvati. Nakon čišćenja, unutrašnji ventilator nastavlja raditi sa vrućim vazduhom kako bi se osušio isparivač, čime se sprečava rast plesni i održavanje unutrašnjosti čistom.

-- Kada se ova funkcija uključi, na ekranu unutrašnje jedinice pojavi se "CL", a nakon 20 do 45 minuta jedinica će se automatski isključiti

i otkazati funkciju Active Clean.

• Breeze Away (na nekim uređajima)

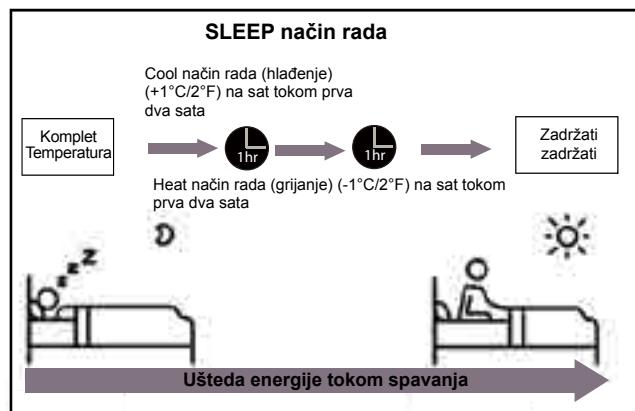
Ova opcija izbegava izravno strujanje vazduha po telu i čini vam se da kao se prepuštate svilenoj svežini.

• Operacija spavanja

SLEEP (SPAVANJE) funkcija koristi se za smanjenje potrošnje energije dok spavate (i nisu vam potrebne iste postavke temperature da bi vam bilo ugodno). Ova se funkcija može aktivirati samo daljinskim upravljačem. Sleep funkcija nije dostupna u FAN ili DRY načinu rada.

Pritisnite tipku **SLEEP** (SPAVANJE) kad ste spremni za spavanje. Kada je uređaj u COOL (HLAĐENJE) načinu rada, on će nakon 1 sata povećati temperaturu za 1°C (2°F), a onda dodatnih 1°C (2°F) nakon dodatnih sat vremena. Kada je u HEAT režimu rada (grijanje), uređaj će smanjiti temperaturu za 1°C nakon 1 sata, a dodatnih 1°C (2°F) nakon novog sata.

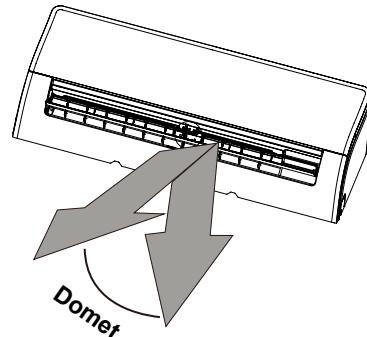
Opcija mirovanja prestaće nakon 8 sati, a uređaj će nastaviti raditi s konačnom situacijom.



- Podešavanje ugla protoka vazduha

Postavljanje vertikalnog ugla strujanja vazduha

Dok je jedinica uključena, pomoću tipke **SWING (Njihanje)/DIRECT(direktan)** na daljinskom upravljaču postavite smer (vertikalni ugao) strujanja vazduha. Pojedinosti potražite u Priručniku za daljinsko upravljanje.



NAPOMENE O UGLOVIMA OTVORA ZA STRUJANJE VAZDUHA

Kada koristite COOL (HLAĐENJE) ili DRY (SUŠENJE) način rada, ne postavljajte poklopac pod previše vertikalni ugao tokom dužeg vremenskog perioda. To može uzrokovati kondenzaciju vode na žaluzinama otvora, koja će onda padati na vaš pod ili namještaj.

Kada koristite režim rada COOL (HAĐENJE) ili HEAT (GREJANJE), postavljanje rešetke pod previše vertikalni ugao može umanjiti performanse uređaja zbog ograničenog protoka vazduha.

Postavljanje vodoravnog ugla strujanja vazduha

Horizontalni ugao strujanja vazduha mora se postaviti ručno. Uhvatite deflektorsku šipku (vidi **sl.B**)

i ručno ga prilagodite željenom pravcu.

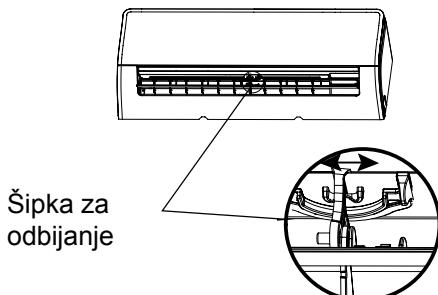
Kod nekih uređaja horizontalni ugao strujanja vazduha može se postaviti daljinskim upravljanjem. Pogledajte Priručnik za daljinsko upravljanje.

NAPOMENA: Ne pomičite otvor za strujanje vazduha rukom. To će dovesti do toga da otvor ne bude usklađen s načinom rada. Ako se to dogodi, isključite uređaj i isključite ga iz struje nekoliko sekundi, a zatim ga ponovo pokrenite. Ovo će resetovati otvor za strujanje.

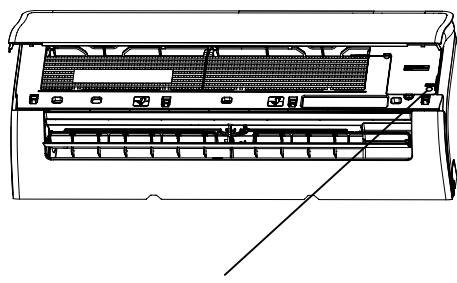
SI. A.

⚠️ Oprez

Ne stavljajte prste u ili blizu ventilatora i usisne strane uređaja. Ventilator velike brzine unutar uređaja može prouzrokovati povrede.



SI. B.



Tipka za ručnu kontrolu (Manual control)

Da biste ručno upravljali uređajem:

- Otvorite prednju ploču unutrašnje jedinice.
- Pronađite tipku **MANUAL CONTROL** (ručna kontrola) na desnoj strani uređaja.
- Jednom pritisnite tipku **MANUAL CONTROL** (RUČNA KONTROLA) da biste aktivirali režim **FORCED AUTO**.
- Ponovno pritisnite tipku **MANUAL CONTROL** (RUČNA KONTROLA) da biste aktivirali način **FORCED COOLING** (prisilnog hlađenja).
- Pritisnite tipku **MANUAL CONTROL** (RUČNA KONTROLA) treći put da biste isključili uređaj.
- Zatvorite prednju ploču.

Briga i održavanje

Čišćenje unutrašnje jedinice uređaja

! PRE ČIŠĆENJA ILI ODRŽAVANJA

**UVEK ISKLJUČITE KLIMA UREĐAJ I
PREKINITE NJEGOVO NAPAJANJE PRE
ČIŠĆENJA ILI ODRŽAVANJA.**

! Oprez

Za brisanje uređaja koristite samo meku, suvu krpu. Ako je uređaj posebno prljav, za brisanje možete koristiti krpu natopljenu topлом vodom.

- **Ne** mojte koristiti hemikalije ili hemijski tretirane krpe za čišćenje uređaja
- **Ne** koristite benzen, sredstvo za razređivanje boje, prašak za poliranje ili druga otapala za čišćenje uređaja. Oni mogu uzrokovati pucanje ili deformisanje plastične površine.
- **Ne** koristite vodu topiju od 40°C (104°F) za čišćenje prednje ploče. To može dovesti do deformacije ili promene boje panela.

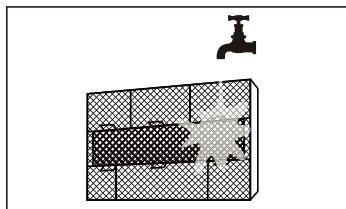
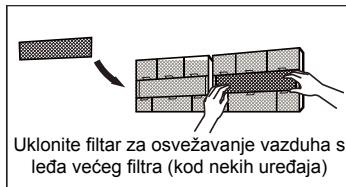
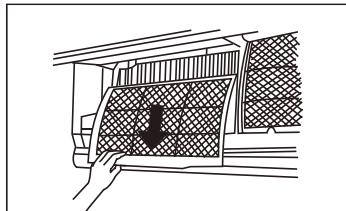
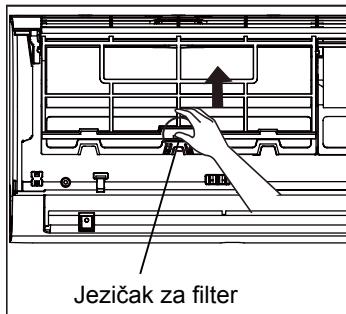
Čišćenje filtra za vazduh

Začepljeni klima uređaj može umanjiti efikasnost hlađenja, a može biti i loš za vaše zdravlje.

Obavezno čistite filter jednom u dve sedmice.

1. Podignite prednju ploču unutrašnje jedinice.
2. Prvo pritisnite jezičak na kraju filtera da otpustite kopču, podignite je, a zatim povucite prema sebi.
3. Sada izvucite filter.
4. Ako vaš filter ima mali filter za osvežavanje vazduha, odvojite ga od većeg filtra. Očistite ovaj filter za osvežavanje vazduha ručnim usisivačem.
5. Veliki filter za vazduh očistite topлом sapunom. Obavezno koristite blagi deterdžent.

6. Isperite filter svežom vodom, a zatim otresite višak vode.
7. Osušite na hladnom, suvom mestu i čuvajte ga od izlaganja direktnoj sunčevoj svetlosti.
8. Kad se osuši, ponovo pričvrstite filter za osvežavanje vazduha na veći filter, a zatim ga gurnite natrag u unutrašnji deo uređaja.
9. Zatvorite prednju ploču unutrašnje jedinice uređaja



! Oprez

Ne dirajte filter za osvežavanje vazduha (plazma) najmanje 10 minuta nakon isključivanja uređaja.

Oprez

- Pre promene filtra ili čišćenja, ugasite uređaj i isključite napajanje.
- Kada uklanjate filter, ne dirajte metalne delove u uređaju. Oštре metalne ivice mogu vas poseći.
- Ne koristite vodu za čišćenje unutrašnjosti unutrašnjeg dela uređaja. To može uništiti izolaciju i prouzrokovati strujni udar.
- Ne izlažite filter direktnoj sunčevoj svetlosti tokom sušenja. Ovo može smanjiti filter

Podsetnici za vazdušni filter (neobavezno)

Podsetnik za čišćenje filtra

Nakon 240 sati upotrebe, prozor ekrana na unutrašnjoj jedinici će treptati "cl." Ovo je podsetnik za čišćenje vašeg filtera. Nakon 15 sekundi, uređaj će se vratiti na svoj prethodni displej.

Da biste resetovali podsetnik, pritisnite **LED** taster na daljinskom upravljaču 4 puta ili pritisnite taster **MANUAL CONTROL** (ručno upravljanje) 3 puta. Ako ne resetujete podsetnik, indikator "CL" će ponovo zatreptati kada ponovo pokrenete uređaj

Podsetnik o zameni vazdušnog filtera

Nakon 2.880 sati korištenja, displej na unutrašnjoj jedinici će treptati "nF". Ovo je podsetnik da promijenite filter. Nakon 15 sekundi, uređaj će se vratiti na svoj prethodni displej.

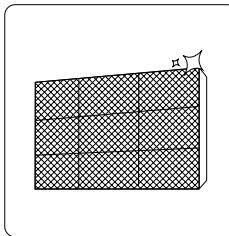
Da biste resetovali podsetnik, pritisnite LED taster na daljinskom upravljaču 4 puta ili pritisnite taster **MANUAL CONTROL** (ručno upravljanje) 3 puta. Ako ne resetujete podsetnik, indikator "nF" će ponovo zatreptati kada ponovo pokrenete uređaj

Oprez

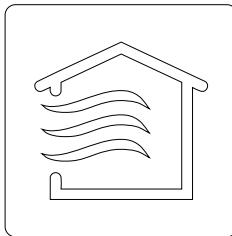
- Svako održavanje i čišćenje vanjskog dela uređaja treba izvoditi ovlašteni prodavač ili ovlašteni dobavljač usluga.
- Sve popravke uređaja treba obaviti ovlašćeni prodavač ili ovlašteni dobavljač usluga.

Održavanje - Dugi periodi nekorišćenja

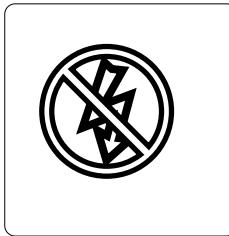
Ako ne planirate da koristite svoj klima uređaj
Produženi vremenski period uradite sledeće:



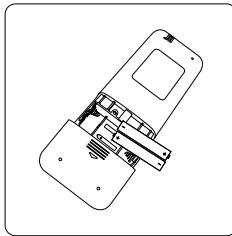
Očistite sve filtere



Uključite funkciju FAN dok se uređaj potpuno ne osuši



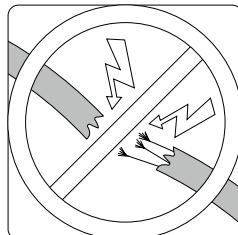
Ugasite uređaj i isključite ga s napajanja



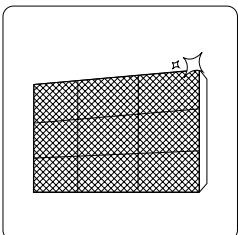
Uklonite baterije iz daljinskog

Održavanje - Pregled pre sezone

Nakon dugih perioda neupotrebe ili pre perioda česte upotrebe, uradite sledeće:



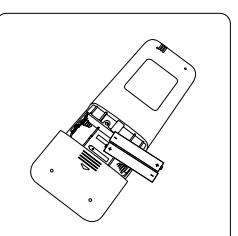
Proverite oštećene žice



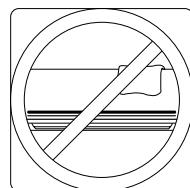
Očistite sve filtere



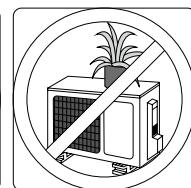
Proverite ima li curenja



Zamenite baterije



Vodite računa da ništa ne blokira sve dovode i izlaze vazduha



Otklanjanje problema

MERE OPREZA

Ako se dogodi bilo koja od sledećih situacija, odmah isključite uređaj!

- Kabl za napajanje je oštećen ili nenormalno topao
- Oseti se miris gorenja
- Uređaj ispušta glasne ili nenormalne zvukove
- Osigurač se naduva ili se prekidač sklopke često isključuje
- Voda ili drugi predmeti padaju u jedinicu ili iz nje

NEMOJTE DA POKUŠAVATE POPRAVITI OVO SAMI! OBRATITE SE ODMAH OVLAŠTENOM PRUŽAOCU USLUGA!

Uobičajeni problemi

Sledeći problemi nisu kvarovi i u većini situacija neće trebati popravke.

Problem	Mogući uzroci
Uređaj se ne uključuje kada pritisnete taster ON / OFF (uključeno / isključeno)	Uređaj ima funkciju zaštite od 3 minute koja sprečava preopterećenje. Uređaj se ne može ponovo pokrenuti u roku od tri minute od isključivanja.
Uređaj se prebacuje iz režima COOL / HEAT (hlađenje/grejanje) u FAN	Uređaj može promeniti svoje postavke da spreči stvaranje mraza na jedinici. Nakon što se temperatura poveća, uređaj će ponovo početi raditi u prethodno odabranom načinu. Postignuta je postavljena temperatura, nakon čega jedinica isključuje kompresor. Uređaj će nastaviti s radom kada temperatura počne ponovo da oscilira.
Unutrašnja jedinica uređaja ispušta belu maglu	U vlažnim regijama velika temperaturna razlika između vazduha u sobi i onog kondicioniranog može uzrokovati belu maglu.
I unutrašnja i vanjska jedinica ispuštaju belu maglu	Kad se uređaj nakon odmrzavanja ponovo pokrene u režimu HEAT (grejanja), može se ispuštati bela magla zbog vlage stvorene procesom odmrzavanja.
Unutrašnji uređaj stvara buku	Zvuk jako strujanja vazduha može se pojaviti kada žaluzina resetuje svoj položaj. Zvuk civiljenja može se pojaviti nakon pokretanja uređaja u režimu HEAT (grejanja) zbog proširenja i kontrakcije plastičnih delova jedinice.
I unutrašnji i vanjski uređaj stvaraju buku	Nisko zujanje tokom rada: To je normalno i uzrokovano je protokom rashladnog plina kroz unutrašnju i vanjsku jedinicu uređaja. Čuje se šištanje nakon što se sistem pokrene, prestane sa radom ili se odmrzava: Ovo je normalan zvuk i uzrokuje ga gas za hlađenje koji se zaustavio ili je promenio Škripanje Uobičajena širenje i kontrakcija plastičnih i metalnih delova uzrokovanih promenama temperature tokom rada mogu uzrokovati škripanje.

Problem	Mogući uzroci
Vanjska jedinica uređaja prozvodi zvukove	Uređaj će stvarati različite zvukove na osnovu trenutnog načina rada.
Prašina izlazi iz unutrašnje ili vanjske jedinice uređaja	Uređaj može akumulirati prašinu tokom dužeg perioda neupotrebe, koja će se ispuštiti nakon što se ponovo uključi. Ovo se može ublažiti pokrivanjem uređaja tokom dugih perioda neaktivnosti.
Uređaj ispušta neugodan miris	Uređaj može apsorbovati mirise iz okoline (poput nameštaja, kuvanja, cigareta, itd.) koji će se onda ispuštati tokom rada. Filteri jedinice su postali plesnivi i treba ih očistiti.
Ventilator vanjskog dela ne radi	Tokom rada brzina ventilatora se kontrolira radi optimizacije rada proizvoda.
Rad je nepravilan, nepredvidiv ili uređaj ne reaguje	Smetnje sa kula mobitela i daljinskog pojačala mogu prouzrokovati kvar uređaja. U ovom slučaju pokušajte sledeće: <ul style="list-style-type: none"> • Isključite napajanje, zatim ga ponovo povežite. • Pritisnite tipku ON/OFF (UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE) na daljinskom upravljaču za ponovno pokretanje rada.
NAPOMENA: Ako problem nastavi da se pojavljuje, обратите се локалном продавачу или вајемујућем сервисном центру. Оставите им детаљан опис неисправности уређаја као и број вајег модела.	

Otklanjanje problema

Ako se pojave problemi, pre kontaktiranja servisne kompanije proverite sledeće stvari.

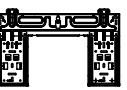
Problem	Mogući uzroci	Rešenje
Loše rashlađivanje	Podešavanje temperature može biti veće od temperature okoline	Smanjite temperaturu
	Izmenjivač topline na unutrašnjoj ili vanjskoj jedinici je prljav	Očistite oštećeni izmenjivač topline
	Filter vazduha je prljav	Izvadite filter i očistite ga prema uputama
	Otvor za usivavanje ili ispuštanje vazduha unutrašnje ili vanjske jedinice je blokiran	Isključite jedinicu, uklonite prepreku i ponovo je uključite
	Vrata i prozori su otvoreni	Pazite da su sva vrata i prozori zatvoreni tokom rada uređaja
	Preterana toplota dolazi od sunčevog zračenja	Zatvorite prozore i zavese za vreme jakih vrućina ili jakih sunčanih zraka
	Ima previše izvora toplote u sobi (ljudi, kompjuteri, elektronika, itd.)	Smanjite količinu izvora topline
	Slaba količina rashladnog sredstva usled curenja ili dugotrajne upotrebe	Provjerite da li ima curenja, po potrebi ponovo zapečatite i dopunite rashladno sredstvo
	SILENCE (TIŠINA) funkcija je aktivirana (opcionalna funkcija)	SILENCE (TIŠINA) funkcija može sniziti performanse proizvoda smanjujući radnu frekvenciju. Isključite SILENCE (TIŠINA) funkciju.

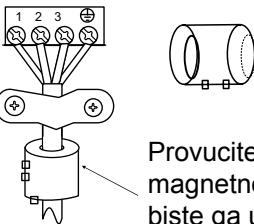
Problem	Mogući uzroci	Rešenje
Uređaj ne radi	Kvar napajanja	Sačekajte da se vrati napajanje
	Napajanje je isključeno	Isključite elektronično napajanje
	Iskočio je osigurač	Zamenite osigurač
	Baterije za daljinski su prazne	Zamenite baterije
	Funkcija trominutne zaštite uređaja se aktivirala	Sačekajte tri minuta nakon uključivanja uređaja
	Tajmer je aktiviran	Isključite tajmer
Uređaj često kreće i staje	Ima previše ili premalo rashladnog sredstva u sistemu	Proverite ima li curenja i dopunite sistem rashladnim sredstvom
	Gas koji se ne može kompresovati ili vlaga su ušli u sistem	Ispraznite i napunite sistem rashladnim sredstvom
	Kompresor je polomljen	Zamenite kompresor
	Voltaža ja previsoka ili preniska	Instalirajte manostat da regulišete napon.
Loše grejanje	Vanjska temperatura je preniska	Koristite dodatno sredstvo za grejanje
	Hladni vazduh ulazi kroz vrata i prozore	Proverite da li su svi prozori i vrata zatvoreni tokom upotrebe klima uređaja
	Slaba količina rashladnog sredstva usled curenja ili dugotrajne upotrebe	Provjerite da li ima curenja, po potrebi ponovo zapečatite i dopunite rashladno sredstvo
Indikatorske lampice i dalje trepere	Uređaj može prekinuti rad ili nastaviti sa sigurnim radom. Ako indikatorske lampice i dalje treptaju ili se pojave kodovi grešaka, pričekajte oko 10 minuta. Problem se može sam rešiti. Ako ne, isključite napajanje, a zatim ga ponovo spojite. Onda ponovo upalite uređaj. Ako problem nastavi da se pojavljuje, isključite napajanje i kontaktirajte vaš nabliži servisni centar.	
Pojavljuje se kôd greške i započinje sledećim slovima na displeju unutrašnje jedinice uređaja: <ul style="list-style-type: none"> • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx) 		

NAPOMENA: Ako problem nastavi da se pojavljuje i nakon što ste izvršili gore navedene provere i dijagnostiku, odmah isključite uređaj i obratite se ovlaštenom servisnom centru.

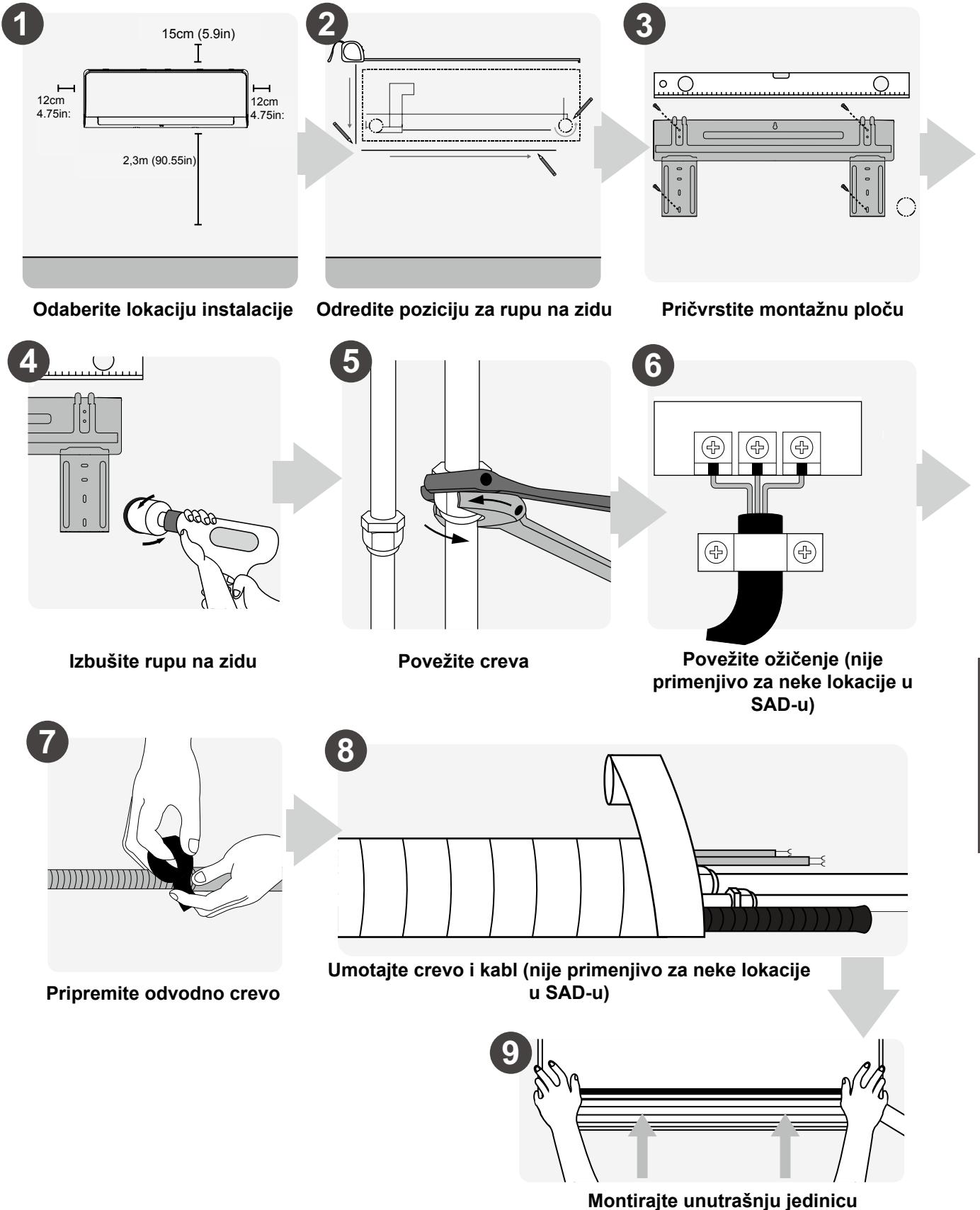
Dodaci

Klima uređaj dolazi sa sledećim dodacima. Za postavljanje klima uređaja koristite sve instalacijske delove i pribor. Nepravilna instalacija može dovesti do curenja vode, strujnog udara i požara ili uzrokovati kvar uređaja. Artikli koji nisu uključeni u uređaj moraju se kupiti zasebno.

Naziv dodatka	Količina (kom.)	Oblik	Naziv dodatka	Količina (kom.)	Oblik
Upute	2~3		Daljinski upravljač	1	
Ovodni spoj (za modele za hlađenje i grejanje)	1		Baterija	2	
Dihtung (za modele za hlađenje i grejanje)	1		Držač daljinskog upravljača (neobavezno)	1	
Montažna ploča	1		Vijak za pričvršćivanje držača daljinskog upravljača (neobavezno)	2	
Pričvršćivač	5~8 (u zavisnosti od modela)		Mali filter (Potrebno ih je instalirati na zadnju stranu glavnog filtera vazduha od strane ovlaštenog tehničara prilikom instaliranja uređaja)	1~2 (u zavisnosti od modela)	
Vijak za pričvršćivanje ploče	5~8 (u zavisnosti od modela)				

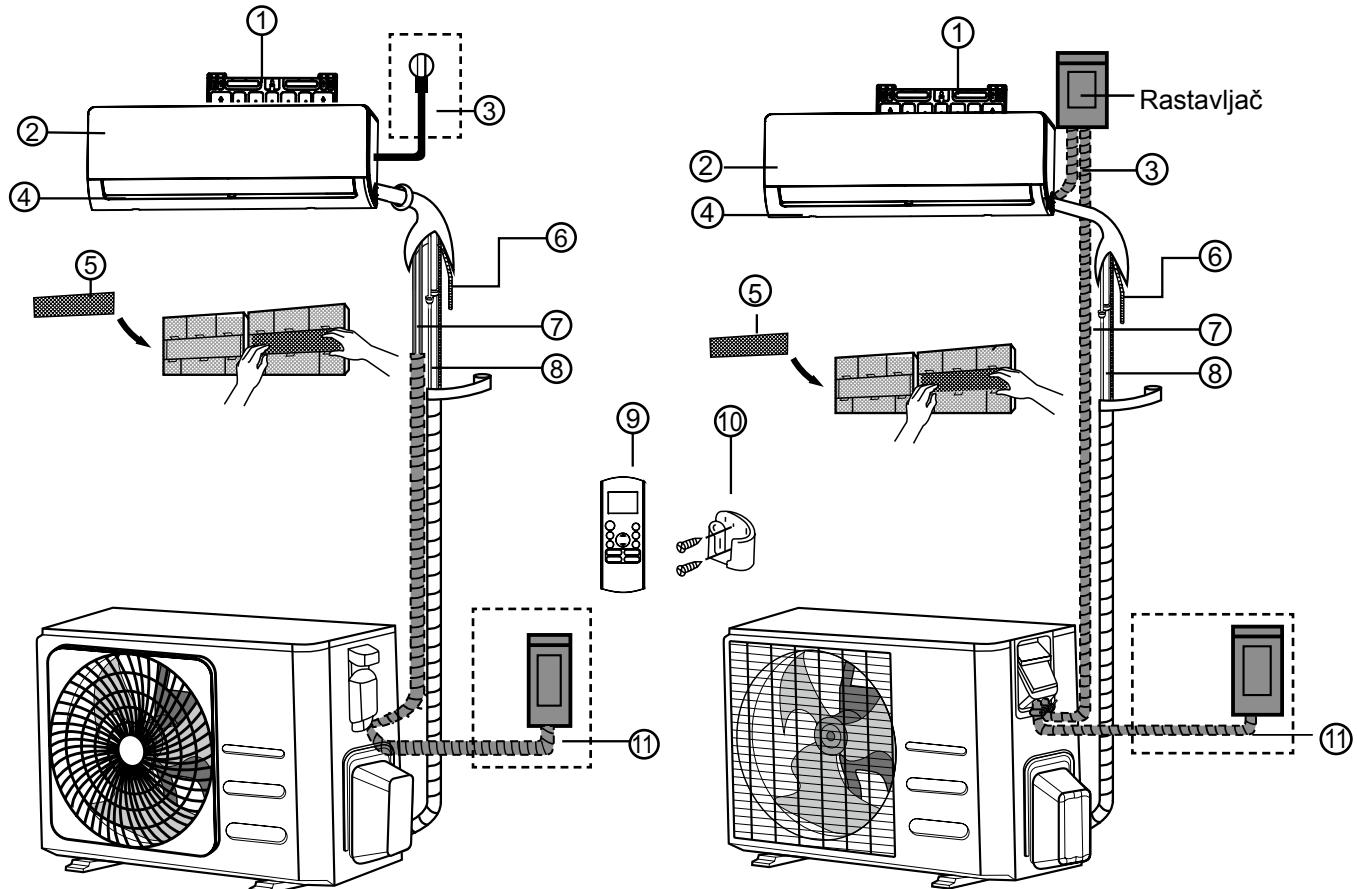
Naziv	Oblik	Količina (kom)
Povezivanje sklopa cevi	Tečna strana	ø6.35 (1/4 in)
		ø9.52 (3/8in)
	Plinska strana	ø9.52 (3/8in)
		ø12.7 (1/2in)
		ø16 (5/8in)
		ø19 (3/4in)
		Spajanje cevnog sklopa Posavetujte se s trgovcem o pravoj veličini creva koje ste kupili.
Magnetni prsten i kaiš (ako se isporučuje, pogledajte dijagram ožičenja da biste ga instalirali na priključni kabl.)	 Provucite pojaz kroz otvor magnetnog prstena da biste ga učvrstili na kablu	Zavisi od modela

Sažetak instalacije – Unutrašnja jedinica uređaja



Delovi

NAPOMENA: Instalacija se mora izvesti u skladu sa zahtevima lokalnih i nacionalnih standarda. Instalacija može biti malo različita u različitim područjima.



(1)

(2)

- ① zidna montažna ploča
- ② Prednja ploča
- ③ Kabl za napajanje (kod nekih uređaja)(Some Units)
- ④ Otvor za vazduh

- ⑤ Funkcionalni filter (na poleđini glavnog filtra - kod nekih uređaja)
- ⑥ Crevo za odvod
- ⑦ Signalni kabl
- ⑧ Crevo za rashladno sredstvo

- ⑨ Daljinski upravljač
- ⑩ Držač daljinskog (kod nekih uređaja)
- ⑪ Kabl za napajanje vanjske jedinice (kod nekih uređaja)

NAPOMENA O ILUSTRACIJAMA

Ilustracije u ovom priručniku služe za objašnjenje. Stvarni oblik vaše unutrašnje jedinice može se malo razlikovati. Stvarni oblik će se očuvati.

Instalacija unutrašnjeg uređaja

Uputstva za ugradnju – Unutrašnji uređaj

PRE INSTALACIJE

Pre instaliranja unutrašnje jedinice pogledajte oznaku na kutiji proizvoda da biste bili sigurni da se broj modela unutrašnje jedinice podudara sa brojem modela vanjske jedinice.

Korak 1: Izaberite lokaciju instalacije

Pre instaliranja vanjske jedinice uređaja morate odabrati odgovarajuću lokaciju. Slede standardi koji će vam pomoći da odaberete odgovarajuću lokaciju za jedinicu.

Pravilne lokacije za ugradnju ispunjavaju sledeće standarde:

- Dobra cirkulacija vazduha
- Odgovaraju drenažu
- Zvuk uređaja neće uznemiravati druge ljude
- Čvrsta lokacija koja neće vibrirati
- Dovoljno jaka da podnese težinu uređaja
- Lokacija je najmanje jedan metar od svih ostalih električnih uređaja (npr. TV, radio, računar)

NE instalirajte jedinicu na sledeće lokacije:

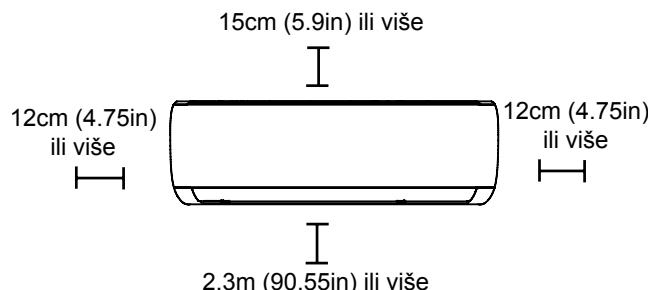
- Blizu bilo kojeg izvora topline, pare ili zapaljivog plina
- U blizini zapaljivih predmeta kao što su zavese ili odeća
- Blizu bilo koje prepreke koja bi mogla blokirati cirkulaciju vazduha
- U blizini vrata
- Na mestima pod izloženim direktnom sunčevom zračenju

NAPOMENA O RUPI NA ZIDU:

Ako nema fiksiranog creva za rashladno sredstvo:

Dok birate lokaciju, imajte na umu da biste trebali ostaviti dovoljno mesta za otvor u zidu (pogledajte Rupa u zidu za spojna creva) za signalni kabl i crevo za rashladno sredstvo koji povezuju unutrašnju i vanjsku jedinicu. Uobičajeni položaj za sva creva je desna strana unutrašnje jedinice (dok je okrenuta prema uređaju). Međutim, uređaj može primiti crevo i s leve i s desne strane.

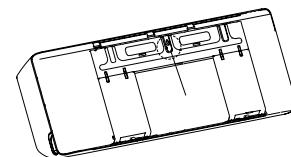
Pogledajte sledeći dijagram kako biste osigurali odgovarajuću udaljenost od zidova i plafona:



Korak 2: Pričvrstite montažnu ploču na zid

Ploča za postavljanje je uređaj na koji ćete montirati unutrašnju jedinicu klima-uređaja.

- Uklonite vijak koji pričvršćuje montažnu ploču na zadnju stranu unutrašnje jedinice.



- Pričvrstite ploču na zid osiguranim vijcima. Provjerite da li montažna ploča stoji ravno prema zidu.

NAPOMENA ZA BETONSKE ILI ZIDOVE OD CIGLI

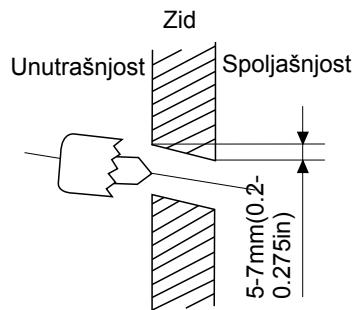
Ako je zid napravljen od cigli, betona ili sličnog materijala, izbušite u zidu rupe promera 5 mm (ili 0,2 inča) i umetnите predviđene tiple. Zatim pričvrstite montažnu ploču na zid pričvršćavanjem vijaka izravno u tiple.

Korak 3: Izbušite zidni otvor za spojna creva.

- Na osnovu položaja montažne ploče odredite mesto rupe u zidu. Pogledajte Dimenzije montažne ploče.
- Koristeći bušilicu za jezgro od 65 mm (2,5 inča) ili 90 mm (3,54 inča) (zavisno od modela), izbušite rupu u zidu. Pazite da se rupa buši pod malim uglom prema dole, tako da je vanjski kraj rupe niži od unutrašnjeg za otprilike 5 mm do 7 mm (0,2-0,275in). To će osigurati pravilan odvod vode.
- U rupu umetnute zaštitnu manšetu. Ovo štiti ivice otvora i pomoći će vam da se one zapečate kada završite postupak instalacije.

Oprez

Pri bušenju zidne rupe obavezno izbegavajte žice, vodovod i druge osetljive delove.



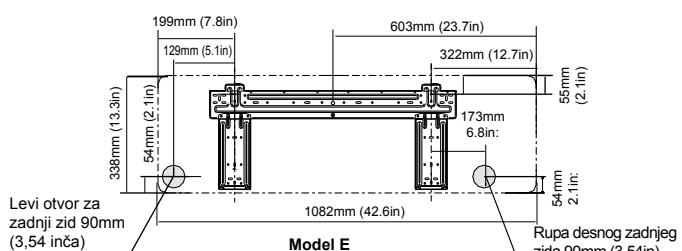
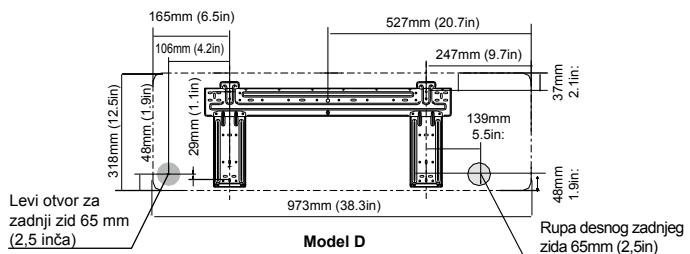
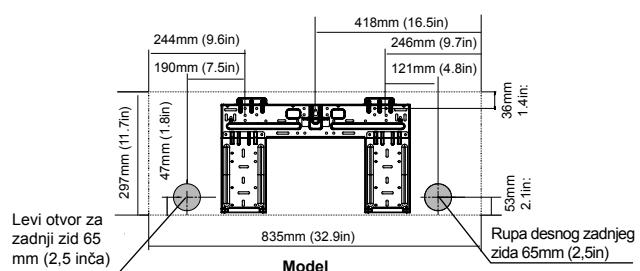
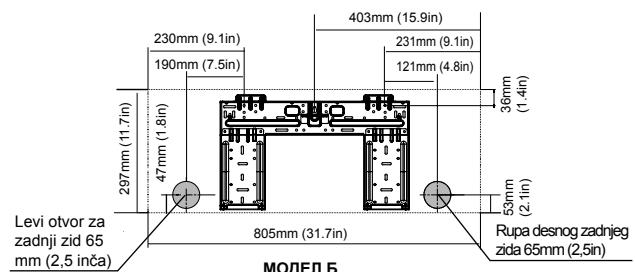
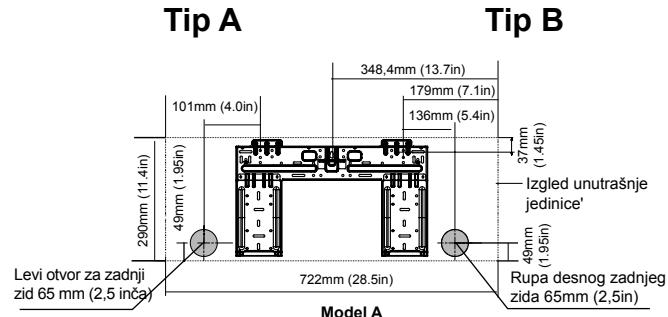
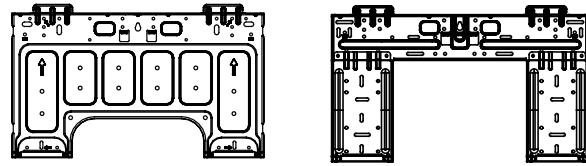
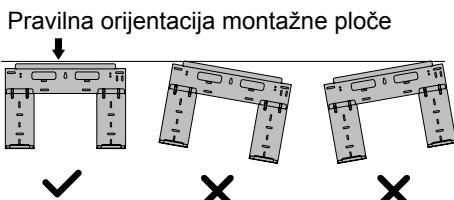
DIMENZIJE MONTAŽNE PLOČE

Različiti modeli imaju različite montažne ploče

Zbog različitih potrebe prilagođavanja, oblik montažne ploče može se malo razlikovati.

Ali dimenzije ugradnje iste su za istu veličinu unutrašnje jedinice proizvoda.

Vidjeti Tip A i Tip B kao primer:

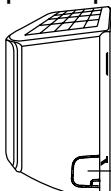


NAPOMENA: Kada je spojno crevo na strani plina $\varnothing 16\text{mm}$ (5 / 8 in) ili više, zidni otvor bi trebao biti 90 mm (3,54in).

Korak 4: Pripremite creva rashladnog sredstva

Crevo rashladnog sredstva nalazi se u izolaciji pričvršćenoj na zadnjoj strani uređaja. Morate pripremiti crevo pre nego što ga provučete kroz rupu u zidu.

1. Na osnovu položaja zidne rupe u odnosu na montažnu ploču odaberite stranu s koje će crevo izaći iz uređaja.
2. Ako je zidni otvor iza uređaja, držite ploču za izbijanje na svom mestu. Ako je zidni otvor na bočnoj strani unutrašnjeg dela uređaja, uklonite plastičnu ploču s te strane jedinice. Tako ćete stvoriti utor kroz koji će vaše crevo moći izaći iz uređaja. Koristite „igla klešta“ ako je plastična ploča preteška da se ukloni rukom.

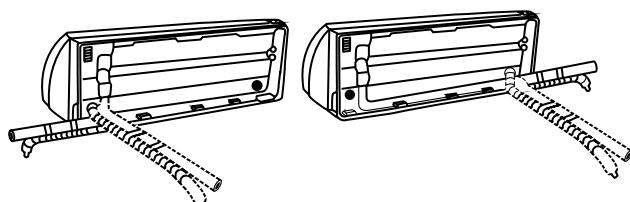


Ploča za uklanjanje

3. Ako su postojeći vezni vodovi već ugrađeni u zid, nastavite direktno na korak Povežite odvodno crevo. Ako nema ugrađenih cevovoda, povežite crevo rashladnog sredstva unutrašnje jedinice na priključno crevo koji će spojiti unutrašnju i vanjsku jedinicu proizvoda. Pogledajte odeljak Priključak creva rashladnog sredstva u ovom priručniku za detaljna uputstva.

NAPOMENA O UGLU POD KOJIM SE POVEZUJU CREVA

Cevi rashladnog sredstva mogu izaći iz unutrašnje jedinice iz četiri različita ugla: Lijeva strana, desna strana, lijeva straga, desna straga.



Oprez

Budite izuzetno pažljivi da ne udubite i ne oštetite creva dok ih ne savijate. Svako udubljenje u crevu će uticati na rad uređaja.

Korak 5: Spojite odvodno crevo

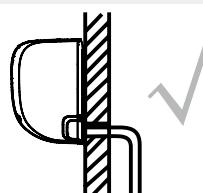
Obično je odvodno crevo pričvršćeno na levoj strani uređaja (kada gledate zadnju stranu uređaja). Ali isto tako može biti pričvršćeno i na desnu stranu. Da biste osigurali ispravnu odvodnju, pričvrstite odvodno crevo na istu stranu na kojoj vaše crevo za rashladno sredstvo izlazi iz uređaja. Pričvrstite produžetak odvodnog creva (kupuje se zasebno) na kraj odvodnog creva.

- Dobro omotajte spojnicu teflonskom trakom da biste osigurali dobro zaptivanje i sprečili curenje.
- Onaj dio odvodnog creva koji će ostati u unutrašnjosti prostorije omotajte izolacijskom pjenom kako ne bi došlo do kondenzacije.
- Uklonite filter za vazduh i ulijte malu količinu vode u posudu za odvod kako biste bili sigurni da voda teče iz uređaja bez problema.



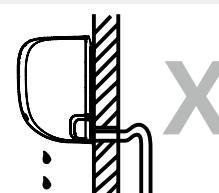
NAPOMENA O POSTAVLJAJU ODVODNOG CREVA

Obavezno rasporedite odvodno crevo prema sledećim slikama.



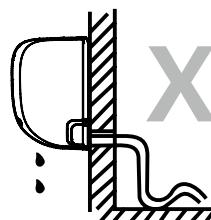
PRAVILNO

Proverite da nema oštećenja ili udubljenja u odvodnom crevu kako bi se osigurala ispravna drenaža.



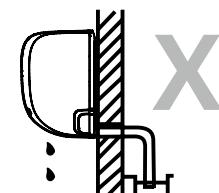
NIJE PRAVILNO

Velika zakrivljenja creva dovešće do stvaranja vodenih prepreka.



NIJE PRAVILNO

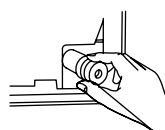
Velika zakrivljenja creva dovešće do stvaranja vodenih prepreka.



NIJE PRAVILNO

Kraj odvodnog creva ne stavljajte u vodu ili u posude u kojima se skuplja voda. To će sprečiti pravilno odvodnjavanje.

PRIKLJUČITE NA NEISKORIŠTENI OTVOR ZA DRENAŽU



Da biste sprečili neželjeno curenje, morate priključiti neiskorišteni otvor za odvod s priloženim gumenim čepom.

PRE IZVRŠENJA BILO KOJEG ELEKTRIČNOG RADA PROČITAJTE OVA PRAVILA

1. Sva električne instalacije moraju biti u skladu s lokalnim i državnim električnim propisima i mora ih ugraditi ovlašteni električar.
2. Sve električne veze moraju biti izvedene u skladu s dijagramom električnih veza koji se nalazi na pločama unutrašnjih i vanjskih jedinica uređaja.
3. Ako postoji ozbiljan sigurnosni problem sa napajanjem, odmah prestanite s radom. Objasnite klijentu svoje razloge i odbijte instalirati jedinicu dok se sigurnosno pitanje ne reši pravilno.
4. Voltaža treba biti unutar 90-110% od nominalnog napona. Nedovoljno napajanje može prouzrokovati kvar, strujni udar ili požar.
5. Ako priključujete napajanje na fiksne električne instalacije, ugradite zaštitni napon i glavni prekidač napajanja s kapacitetom 1,5 puta većim od najveće struje uređaja.
6. Ako priključujete napajanje na fiksne električne instalacije, u fiksno instalacije mora biti uključen prekidač koji razdvaja sve polove i ima kontaktno odvajanje od najmanje 1/8 in (3 mm). Oobreni prekidač mora instalirati kvalifikovani tehničar.
7. Uređaj priključite samo na pojedinačnu utičnicu. Ne priključujte drugi uređaj na tu utičnicu.
8. Obavezno ispravno uzemljite klima uređaj.
9. Svaka žica mora biti čvrsto povezana. Labave elektročne instalacije mogu prouzrokovati pregrevanje terminala, što rezultuje neispravnošću proizvoda i mogućim požarom.
10. Ne dozvolite da se žice dodiruju ili ne naslanjaju na cevi rashladnog sredstva, kompresor ili bilo koje pokretne delove unutar uređaja.
11. Ako jedinica ima pomoćni električni grijач, on mora biti instaliran najmanje 1 metar (40 in) od bilo kakvih zapaljivih materijala.
12. Da biste izbegli strujni udar, nikad ne dirajte električne delove kratko nakon što je isključeno napajanje. Nakon isključivanja napajanja, uvek pričekajte 10 minuta ili više pre nego što dodirnete električne delove.

Upozorenje

**PRE IZVRŠAVANJA BILO KOJEG
RADA ELEKTRIČNOG ILI ŽIČANOG
RADA ISKLJUČITE GLAVNO
NAPAJANJE SISTEMA.**

Korak 6: Povežite signalni kabl

Signalni kabl omogućava komunikaciju između unutrašnje i vanjske jedinice. Prvo morate odabratи pravu veličinu kabla pre nego što ga pripremitе za povezivanje.

Tipovi kablova

- Kabl za napajanje za unutrašnjost (ako je primenljivo): H05VV-F ili H05V2V2-F
- Vanjski kabl za napajanje: H07RN-F
- Signalni kabl: H07RN-F

Minimalni poprečni presek energetskih i signalnih kablova (za referencu)

Nominalna struja uređaja (A)	Nominalni poprečni presek (mm ²)
> 3 i ≤ 6	0,75
> 6 i ≤ 10	1
> 10 i ≤ 16	1,5
> 16 i ≤ 25	2,5
> 25 i ≤ 32	4
> 32 i ≤ 40	6

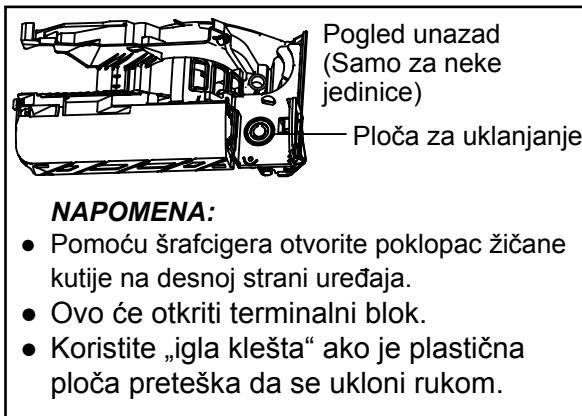
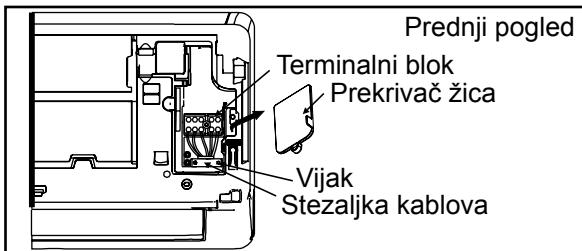
ODABERITE PRAVU VELIČINU KABLA

Veličina potrebnog kabla za napajanje, signalnog kabla, osigurača i prekidača određuje se maksimalnom strujom uređaja. Maksimalna struja navedena je na tipskoj pločici koja se nalazi na bočnoj ploči uređaja. Pogledajte ovu tipsku pločicu da odaberete pravi kabl, osigurač ili prekidač.

Upozorenje

**SVE ELEKTRIČNE INSTALACIJE
SE MORAJU IZVRŠITI U SKLADU
SA DIJAGRAMOM SMEŠTENIM
NA POLEĐINI PREDNJE PLOČE
UNUTRAŠNJEG DELA UREĐAJA.**

- Otvorite prednju ploču unutrašnje jedinice.
- Pomoću šrafcigera otvorite poklopac žičane kutije na desnoj strani uređaja. Ovo će otkriti terminalni blok.



- Odvijte stezaljku kabla ispod terminalnog bloka i postavite je sa strane.
- Okrenuvši se stražnjem dijelu uređaja, uklonite plastičnu ploču s donje lijeve strane.
- Uvedite signalnu žicu kroz ovaj utor, od stražnje strane uređaja do prednje strane.
- Okrenuvši se prednjoj strani uređaja, povežite kabl u skladu sa dijagramom ožičenja unutrašnje jedinice, povežite utor i čvrsto zavijte svaku žicu u odgovarajući terminal.

Oprez

Ploča za uklanjanje

Pomoću šrafcigera otvorite poklopac žičane kutije na desnoj strani uređaja.

- Nakon provere da biste bili sigurni da je svaka veza sigurna, pomoću kabla pričvrstite signalni kabl na jedinicu. Zategnite stezaljku kabla čvrsto dole.
- Vratite poklopac žice na prednju stranu uređaja i plastičnu ploču na zadnjoj strani.

Prekrivač žica

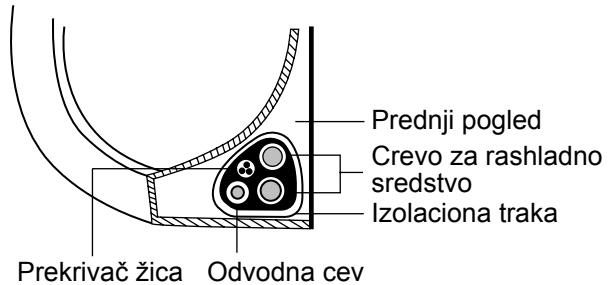
PROCES POVEZANJA ŽIVOTA MOŽE SE RAZLIČITI MALO IZMEĐU JEDINICA I REGIJA.

Korak 7: Zamotavanje i kablovi)

Pre nego što prođete cevovod, odvodno crevo i signalni kabl kroz zidni otvor, morate ih povezati kako biste uštedeli prostor, zaštitili ih i izolirali (Nije primenljivo u Severnoj Americi).

- Povežite odvodno crevo, cevi za rashladno sredstvo i signalni kabl kao što je prikazano ispod:

Ovo će otkriti terminalni blok.



ODVODNO CREVO MORA BITI NA DNU

Proverite da li je odvodno crevo na dnu svežnja. Postavljanje odvodnog creva na vrh svežnja može prouzrokovati prelevanje odvodne posude, što može dovesti do požara ili oštećenja uzrokovanih vodom.

NE PRIKLJUČUJTE SIGNALNI KABL SA OSTALIM ŽICAMA

Dok povezujete ove delove zajedno, nemojte isprepletati signalni kabl sa ostalim žicama.

- Pomoću lepljive vinilne trake pričvrstite odvodno crevo na donju stranu creva rashladnog sredstva.
- Pomoću izolacione trake zamotajte čvrsto zajedno signalnu žicu, crevo rashladnog sredstva i odvodno crevo. Dvaput proverite jesu li svi predmeti zajedno.

NEMOJTE UMOTAVATI KRAJEVE CREVA

Prilikom umotavanja svežnja, držite krajeve creva odmotane. Morate imati mogućnost da dođete do njih kako biste ih testirali na curenje pri kraju instalacionog procesa (pogledajte odeljak Električne provere i provere curenja u ovom priručniku).

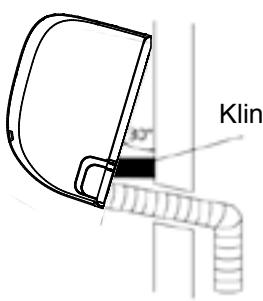
Korak 8: Montirajte unutrašnji dio uređaja

Ako ste na vanjsku jedinicu instalirali nova spojna creva uradite sledeće:

1. Ako ste već provukli crevo rashladnog sredstva kroz rupu u zidu, prijeđite na korak 4.
2. U suprotnom, dvaput proverite jesu li krajevi creva rashladnog sredstva začepljeni kako bi se sprečila prljavština ili strani materijali da uđu u crevo.
3. Polako provucite omotani svežanj creva rashladnog sredstva, odvodnog crevo i signalne žice kroz otvor u zidu.
4. Zakačite vrh unutarnje jedinice uređaja na gornju kuku montažne ploče.
5. Proverite je li uređaj dobro pričvršćen na ploču laganim pritiskom na levu i desnu stranu uređaja. Uređaj se ne sme ni pomicati ni klizati.
6. Podjednakim pritiskom pritisnite donju polovinu uređaja. Nastavite gurati prema dole dok uređaj ne škljocne na kuke uz dno montažne ploče.
7. Ponovo proverite je li uređaj čvrsto montiran laganim pritiskom na levu i desnu stranu uređaja.

Ako su crevo rashladnog sredstva već ugrađeno u zid, napravite sledeće:

1. Zakačite vrh unutarnje jedinice uređaja na gornju kuku montažne ploče.
2. Upotrebite držać ili klin da poduprete uređaj tako da vam da dovoljno prostora za povezivanje creva rashladnog sredstva, signalnog kabla i odvodnog creva.



3. Spojite odvodno crevo i crevo rashladnog sredstva (pogledajte odjeljak Priključivanje creva rashladnog sredstva u ovom priručniku).
4. Tačku priključka na crevo držite nepokrivenu kako biste mogli provjeriti da li curi (pogledajte odeljak Električne provere i provere curenja u ovom priručniku).
5. Nakon provere da li curi, spojite tačku spajanja izolacijskom trakom.
6. Uklonite držać ili klin koji podiže uređaj.
7. Podjednakim pritiskom pritisnite donju polovinu uređaja. Nastavite gurati prema dole dok uređaj ne škljocne na kuke uz dno montažne ploče.

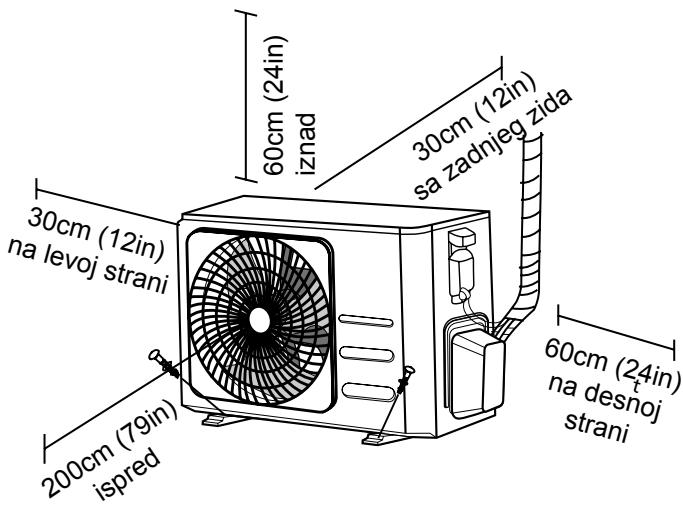
UREĐAJ SE MOŽE PODEŠAVATI

Imajte na umu da su kuke na ploči za pričvršćivanje manje od rupa na zadnjoj strani uređaja. Ako se utvrdi da nema dovoljno prostora za spajanje ugrađenih cevi na unutrašnju jedinicu uređaja, jedinica se može pomeriti levo ili desno za otprilike 30-50 mm (1,25-1,95 inča), ovisno o modelu.



Instalacija vanjske jedinice uređaja

Ugradite uređaj poštujući lokalne propise, jer mogu postojati razlike između različitih područja.



Uputstvo za instalaciju – Vanjska jedinica uređaja

Korak 1: Izaberite lokaciju instalacije

Pre instaliranja vanjske jedinice uređaja morate odabrati odgovarajuću lokaciju. Sledi standardi koji će vam pomoći da odaberete odgovarajuću lokaciju za jedinicu.

Pravilne lokacije za ugradnju ispunjavaju sledeće standarde:

- Ispunjava sve prostorne zahteve prikazane u gornjim zahtevima za instalacijski prostor.
- Dobra cirkulacija vazduha i ventilacija
- Čvrsta i postojana - lokacija može podržavati uređaj i neće vibrirati
- Zvuk uređaja neće uznemiravati ostale
- Zaštićena je od dužih perioda izravne sunčeve svetlosti ili kiše
- Tamo gde se predviđaju snežne padavine, podignite uređaj iznad osnovne ploče kako biste sprečili stvaranje leda i oštećenja zavojnice. Montirajte uređaj dovoljno visoko da bude iznad prosečne visine snežnih padavina. Minimalna visina mora biti 18 inča

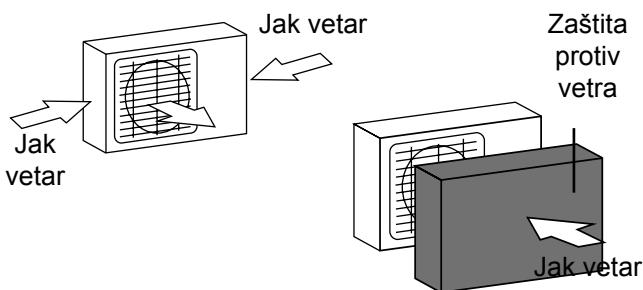
NE instalirajte jedinicu na sledeće lokacije:

- Blizu prepreke koja će blokirati dovode i odvode vazduha
- U blizini javne ulice, gužve ili mesta gde buka iz jedinice uznemirava druge
- U blizini životinja ili biljaka koji će biti oštećeni ispuštanjem vrućeg vazduha
- U blizini bilo kojeg izvora zapaljivog gasa
- In na mestu koje je izloženo velikim količinama prašine
- Na mestu izloženom prevelikim količinama slanog vazduha

POSEBNA UPUTSTVA ZA EKSTREMNE VREMENSKE PRILIKE

Ako je uređaj izložen jakom vetru:

Ugradite uređaj tako da ventilator za izlaz vazduha bude pod uglom od 90° u odnosu na smer vjetra. Ako je potrebno, napravite pregradu ispred uređaja da biste ga zaštitili od ekstremno jakih vetrova. Pogledajte slike ispod.



Ako je uređaj često izložen jekući kiši ili snegu:

Izgradite zaklon nad uređajem kako biste ga zaštitili od kiše ili snega. Pazite da ne sprečite protok vazduha oko uređaja.

Ako je uređaj često izložen sranom vazduhu (na moru):

Koristite vanjski uređaj koji je posebno dizajniran za otpornost na koroziju.

Korak 2: Ugradite odvodni spoj (samo kod toplovnih pumpi)

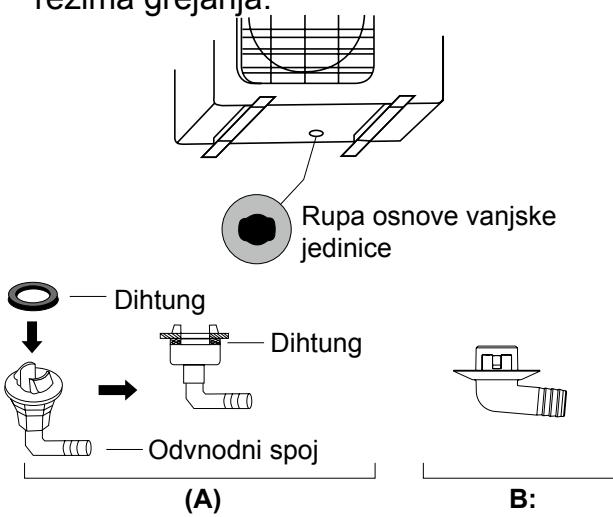
Pre pričvršćivanja vanjskog uređaja na svoje mesto, morate postaviti drenažni spoj na dno uređaja. Imajte na umu da postoje dve različite vrste odvodnih spojeva, ovisno o vrsti vanjskog uređaja.

Ako odvodni spoj dolazi s gumenim dihtungom (vidi Sl. A), napravite sledeće:

1. Pričvrstite gumeni dihtung na kraj odvodnog spoja koja će se spojiti na vanjsku jedinicu proizvoda.
2. Umetnite odvodni spoj u otvor u osnovnoj posudi proizvoda.
3. Zakrenite odvodni spoj za 90° dok ne šklijocene na mestu naspram prednje jedinice uređaja.
4. Priključite produžetak odvodnog creva (nije uključen) na odvodni spoj kako biste preusmerili vodu iz jedinice tokom režima grejanja.

Ako odvodni spoj ne dolazi sa gumenim dihtungom (pogledajte Sl. B), uradite sledeće:

1. Umetnite odvodni spoj u otvor u osnovnoj posudi proizvoda. Odvodni spoj će kliknuti na svoje mesto.
2. Priključite produžetak odvodnog creva (nije uključen) na odvodni spoj kako biste preusmerili vodu iz jedinice tokom režima grejanja.



! U ZEMLJAMA SA HLADNOM KLIMOM

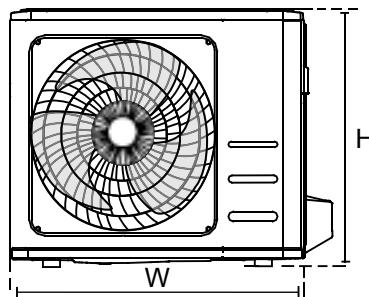
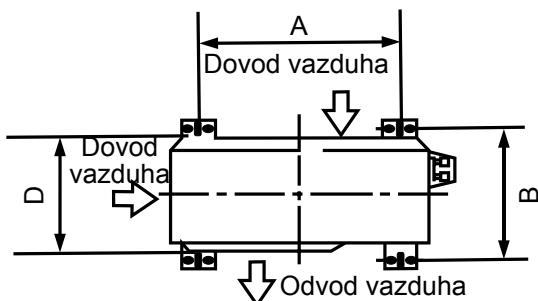
U zemljama sa hladnom klimom osigurajte da odvodno crevo bude što vertikalnije kako bi se osigurao brz odvod vode. Ako voda otiče isuviše sporo, može se smrznuti u crevu i poplaviti uređaj.

Korak 3: Držać vanjskog uređaja

Vanjska dio uređaja može se učvrstiti na zemlju ili na zidni nosač s vijkom (M10). Pripremite instalacijsku bazu jedinice prema dolenavedenim dimenzijama.

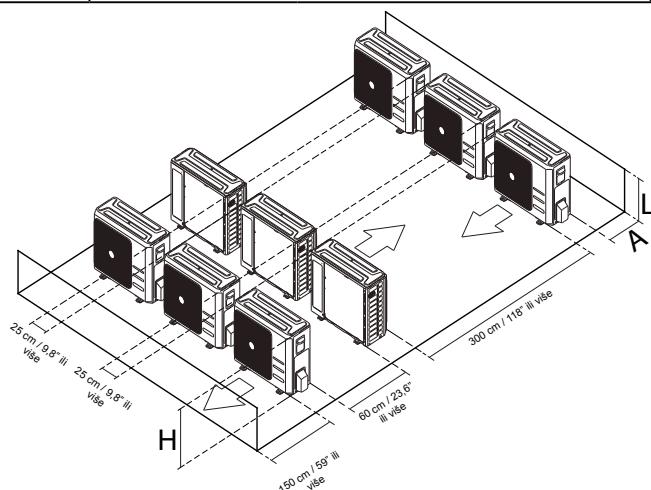
DIMENZIJE ZA MONTIRANJE

Sledi popis različitih veličina vanjskog dela uređaja i udaljenost između različitih delova. Pripremite instalacijsku bazu jedinice prema dolenavedenim dimenzijama ispod.



Redovi serijske instalacije
Odnosi između H, A i L su sledeći.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8" ili više
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8" ili više
L > H	Ne može biti instalirano	



Dimenzijs vanjskog uređaja (mm) W × H × D	Dimenzijs za montažu	
	Udaljenost A (mm)	Udaljenost B (mm)
681 × 434 × 285 (26.8" × 17.1" × 11.2")	46018,1	29211,5
700 × 550 × 270 (27.5" × 21.6" × 10.6")	45017,7	26010,2
700 × 550 × 275 (27.5" × 21.6" × 10.8")	45017,7	26010,2
720 × 495 × 270 (28.3" × 19.5" × 10.6")	45217,7	25510,0
728 × 555 × 300 (28.7" × 21.8" × 11.8")	45217,8	30211,9
765 × 555 × 300 (30.1" × 21.8" × 11.8")	45217,8	28611,3
770 × 555 × 300 (30.3" × 21.8" × 11.8")	48719,2	29811,7
805 × 554 × 311 (31.7" × 21.8" × 12.2")	51120,1	31112,2
800 × 554 × 333 (31.5" × 21.8" × 13.1")	51420,2	34013,4
845 × 702 × 363 (33.3" × 27.6" × 14.3")	54021,3	35013,8
890 × 673 × 342 (35.0" × 26.5" × 13.5")	66326,1	35413,9
946 × 810 × 420 (37.2" × 31.9" × 16.5")	67326,5	40315,9
946 × 810 × 410 (37.2" × 31.9" × 16.1")	67326,5	40315,9

Ako ćete jedinicu instalirati na zemlju ili na betonsku montažnu platformu, uradite sledeće:

1. Označite položaje za četiri proširenja na osnovu dijagrama dimenzija.
2. Prethodno izbušite rupe za vijke.
3. Na kraj svakog vijka postavite maticu.
4. Postavite vijke u prethodno izbušene rupe.
5. Izvadite matice s vijaka i postavite vanjski uređaj na vijke.
6. Stavite podlošku na svaki vijak, a zatim zamenite matice.
7. Ključem zategnite svaki maticu dok ne bude kako treba.

Upozorenje

**DOK BUŠITE BETON STROGO SE
PREPORUČUJE DA KORISTITE
ZAŠTITU ZA OČI.**

Ako ćete uređaj instalirati na zidni nosač, uradite sledeće:

Oprez

Pazite da zid bude izrađen od čvrste cigle, betona ili sličnog materijala. **Zid mora biti u mogućnosti podneti barem četiri puta veću težinu od težine uređaja.**

1. Označite položaj rupa na nosaču na osnovu tablice dimenzija.
2. Prethodno izbušite rupe za vijke.
3. Stavite podlošku na svaki vijak, a zatim zamenite matice.
4. Vijke provucite kroz rupe u nosačima za montažu, postavite nosače i učvrstite vijcima za zid.
5. Proverite jesu li nosači u ravni.
6. Pažljivo podignite uređaj i postavite na nosače.
7. Pričvrstite uređaj čvrsto na nosače.
8. Ako je moguće instalirajte uređaj sa gumenim brtvama da biste smanjili vibracije i buku.

Korak 4: Povežite signalne i strujne kablove

Priklučni blok vanjskog dela uređaja zaštićen je poklopcom žica sa bočne strane. Opsežni dijagram instalacija otisnut je na unutrašnjoj strani poklopca žica.

⚠️ Upozorenje

PRE IZVRŠAVANJA BILO KOJEG RADA ELEKTRIČNOG ILI ŽIČANOG RADA ISKLJUČITE GLAVNO NAPAJANJE SISTEMA.

1. Pripremite kabl za povezivanje:

KORISTITE PRAVI KABL

- Kabl za napajanje za unutrašnjost (ako je primenljivo): H05VV-F or H05V2V2-F
- Vanjski kabl za napajanje: H07RN-F
- Signalni kabl H07RN-F

ODABERITE PRAVU VELIČINU KABLA

Veličina potrebnog kabla za napajanje, signalnog kabla, osigurača i prekidača određuje se maksimalnom strujom uređaja. Maksimalna struja navedena je na tipskoj pločici koja se nalazi na bočnoj ploči uređaja. Pogledajte ovu tipsku pločicu da odaberete pravi kabl, osigurač ili prekidač.

- a. Pomoću klešta skinite izolaciju s oba kraja kabla kako biste otkrili oko 40 mm (1,57 in) žice.
- b. Skinite izolaciju sa krajeva žica.
- c. Pomoću odgovarajuće prese, presujte kablovske papučice na krajevima žice.

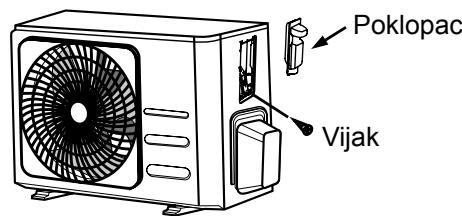
PAZITE NA ŽICU POD NAPONOM

Dok to budete radili pripazite da jasno vidite razliku između žice pod naponom ("L") i ostalih žica.

⚠️ Upozorenje

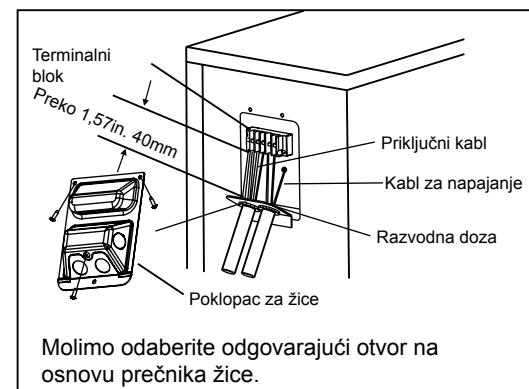
SVE RADNJE SA ŽICAMA MORAJU BITI IZVRŠENE STROGO U SKLADU SA DIJAGRAMOM INSTALACIJA SMEŠTENOM UNUTAR POKLOPCA VANJSKE JEDINICE UREĐAJA.

2. Odvrnite pokrivač žica i uklonite ga.
3. Terminalni blok
4. Spojte žicu u skladu sa dijagrom i čvrsto zavrnite u-kraj svake žice na odgovarajući terminal.
5. Nakon provere da biste bili sigurni da je svaka veza sigurna, umotajte te žice oko njih samih kako bi se sprečilo da kišnica ulazi u terminal.
6. Pomoću kablovske stezaljke pričvrstite kabl na uređaj. Prednji pogled
7. Nekorišćene žice izolirajte PVC trakom. Rasporosite ih tako da ne dodiruju električne ili metalne delove.
8. Vratite poklopac žice na stranu uređaja i zavrnite ga na njegovo mesto.



U Severnoj Americi

1. Uklonite poklopac za žice odvrtanjem 3 vijka.
2. Demontirajte poklopce na razvodnoj dozi.
3. Privremeno montirajte provodne cevi (nisu uključene) na provodni panel.
4. Pravilno priključite napajanje kao i vodove niskog napona na odgovarajuće priključke na terminalnom bloku.
5. Uzemljite uređaj u skladu s lokalnim propisima.
6. Odredite veličinu svake žice ostavljajući nekoliko centimetara dužu od potrebne dužine ožičenja.
7. Koristite pričvrsne maticice kako biste osigurali provodne cevi.



Priklučak za crevo rashladnog sredstva

Pri povezivanju creva rashladnog sredstva, nemojte puštati tvari ili gasove koji nisu navedeni u rashladnom sredstvu. Prisutnost drugih gasova ili supstanci smanjiće kapacitet jedinice i može uzrokovati nenormalno visok pritisak u rashladnom ciklusu. To može prouzrokovati eksploziju i povrede.

Napomena o dužini creva

Dužina creva rashladnog sredstva uticati će na performanse i energetsku učinkovitost uređaja. Nominalna efikasnost testirana je na uređajima sa crevima od 5 metara (16,5 ft) (u Severnoj Americi, standardna dužina creva je 7,5 m (25')). Minimalni dužina cevi od 3 metra potrebna je za smanjenje vibracija i preterane buke. U posebnim tropskim predelima, za modele rashladnih sredstava R290 ne može se dodavati sredstvo za hlađenje i maksimalna dužina creva rashladnog sredstva ne sme biti veća od 10 metara (32,8ft). Pogledajte donju tabelu za specifikacije maksimalne dužine i visine pada creva.

Maksimalna dužina i visina ispuštanja creva rashladnog sredstva po modelu

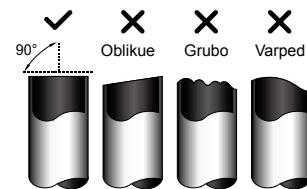
Model	Kapacitet (BTU/h)	Maksimalna dužina (m)	Maksimalan pad (m)
R410A,R32inverter Split klima uređaj	15.000	25 (82ft)	10 (33ft)
	$\geq 15,000$ i $< 24,000$	30 (98.5ft)	20 (66ft)
	$\geq 24,000$ i $< 36,000$	50 (164ft)	25 (82ft)
R22 Fiksna brzina Split Air Conditioner	18.000	10 (33ft)	5 (16ft)
	$\geq 18,000$ i $< 21,000$	15 (49ft)	8 (26ft)
	$\geq 21,000$ i $< 35,000$	20 (66ft)	10 (33ft)
R410A, R32 Fiksna brzina Split Air Conditioner	18.000	20 (66ft)	8 (26ft)
	$\geq 18,000$ i $< 36,000$	25 (82ft)	10 (33ft)

Upustva za spajanje - crevo rashladnog sredstva

Korak 1: Isecite crevo

Prilikom pripreme creva rashladnog sredstva, posebno pazite na ispravno rezanje i širenje. To će osigurati efikasan rad i svesti na minimum potrebu za budućim održavanjem.

- Izmerite udaljenost između unutrašnje i vanjske jedinice uređaja.
- Pomoću rezača creva, isecite malo duže od izmerene udaljenosti.
- Proverite je li cev isečena pod savršenim uglom od 90°.



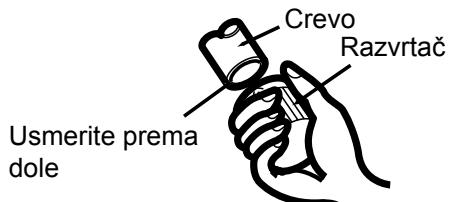
NEMOJTE DEFORMISATI CEV TOKOM REZANJA

Budite izuzetno oprezni da prilikom rezanja ne oštetite, udubite ili deformišete cev. To će drastično smanjiti efikasnost grejanja uređaja

Korak 2: Uklonite oštare ivice.

Oštare ivice mogu da oštete dihtung ili priklučak na crevo rashladnog sredstva. Moraju se potpuno ukloniti.

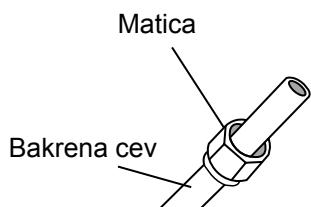
1. Držite crevo pod uglom prema dole da spričite propadanje pravrtu u njega.
2. Borerom ili alatom za skidanje iglica uklonite sve iglice s područja rezanja cevi.



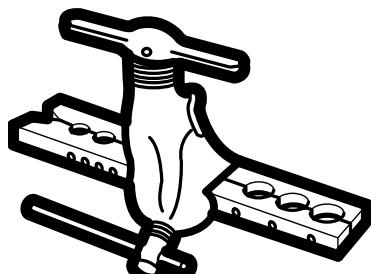
Korak 3: Zarubljivanje krajeva cevi

Pravilno zarubljivanje je od suštinske važnosti za nepropusnost na vazduh.

1. Kad uklonite iglice s odreza cevi, zabrtvite krajeve PVC trakom kako strana tela ne bi ušla u cev.
2. Zaštitite cev izolacijskim materijalom.
3. Postavite matice na oba kraja creva. Na svaki kraj cevi stavite maticu s jezičkom. Moraju biti okrenute u pravome smeru jer ih nakon zarubljivanja ne možete nataknuti ili promeniti smer.

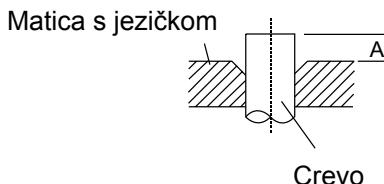


4. Kad budete spremni za zarubljivanje, uklonite PVC traku s krajeva cevi.
5. Oblik zapinjanja na kraju cevi. Kraj cevi mora da se proteže izvan ivice oblika rakete u skladu sa dimenzijama prikazanim u tabeli ispod.



PROŠIR. CEVI PREKO MOD. ZA ZARUBLJIVANJE

Vanjski prečnik cevi (mm)	A (mm)	Min.	Maks.
Ø 6.35 (Ø 0.25")	0,70,0275	1,30,05	
Ø 9.52 (Ø 0.375")	1,00,04	1,60,063	
Ø 12.7 (Ø 0.5")	1,00,04	1,80,07	
Ø 16 (Ø 0.63")	2,00,078	2,20,086	
Ø 19 Ø 0.75")	2,00,078	2,40,094	



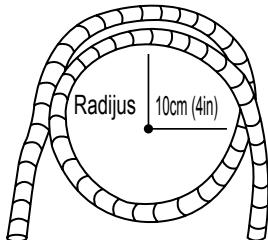
6. Stavite alat za zarubljivanje na model.
7. Okrećite ručicu alata za zarubljivanje u smeru kazaljke na satu dok cev ne bude zarubljena u potpunosti
8. Uklonite alat i šablon, a onda proverite krajeve cevi zbog pukotina i da vidite da li je urađeno kako treba.

Korak 4: Spojite cevi

Prilikom priklučivanja cevi za rashladno sredstvo pazite kako zatezni moment ne bi bio prejak, odnosno kako ne biste deformisali instalaciju. Prvo bi trebalo da povežete crevo niskog pritiska, a zatim crevo visokog pritiska.

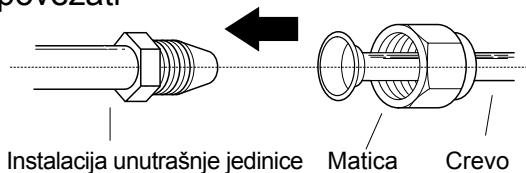
MINIMALAN RADIJUS SAVIJANJA

Dok savijate spojnu rashladnu instalaciju, minimalni radijus savijanja iznosi 10 cm.

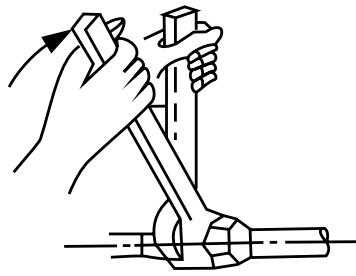


Upute za priklučenje instalacije na unutrašnju jedinicu

1. Poravnajte sredinu dveju cevi koje treba povezati



- Rukom pritegnite maticu s jezičkom koliko god možete.
- Ključem uhvatite maticu na cevni instalaciju uređaja.
- Dok snažno držite maticu na instalaciji, momentnim ključem pritegnite maticu s jezičkom u skladu s vrednostima zateznoga momenta iz tabele u nastavku
Blago popustite maticu, a zatim je ponovno pritegnite.



ZAHTEVI ZA ZATEZNI MOMENAT

Vanjski prečnik cevi (mm)	ZATEZNI MOMENAT (N·m)	Dimenzija vatre (B) (mm)	Flare oblik
Ø 6.35 (Ø 0.25")	18~20 (180~200kgf.cm)	8.4~8.7 (0.33~0.34")	
Ø9.52 (Ø 0.375")	32~39 (320~390kgf.cm)	13.2~13.5 (0.52~0.53")	
Ø12.7 (Ø 0.5")	49~59 (490~590kgf.cm)	16.2~16.5 (0.64~0.65")	
Ø16 (Ø 0.63")	57~71 (570~710kgf.cm)	19.2~19.7 (0.76~0.78")	
Ø19 (Ø 0.75")	67~101 (670~1010kgf.cm)	23.2~23.7 (0.91~0.93")	

🚫 ZATEZNI MOMENT NE SME BITI PREJAK

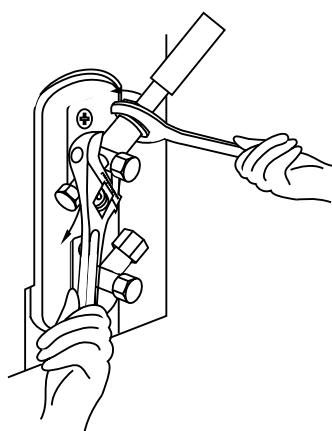
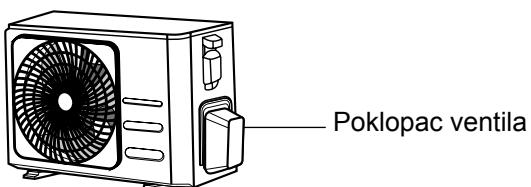
Prejaka sila može slomiti maticu ili oštetiti instalaciju. Nemojte prekoračiti vrednost zateznoga momenta iz tabele.

Uputstva za spajanje cevi na vanjsku jedinicu

- Odvijte poklopac s ventila na strani vanjskog dela uređaja
- Skinite zaštitne kapice s krajeva ventila.
- Poravnajte kraj zarubljene cevi sa svakim ventilom i rukom što jače pritegnite maticu s jezičkom.
- Pomoću ključa primite kućište ventila. Ne držite maticu koja zaptiva servisni ventil.
- Dok snažno držite telo ventila, momentnim ključem pritegnite maticu s jezičkom u skladu s odgovarajućim vrednostima zateznoga momenta.
- Blago popustite maticu, a zatim je ponovno pritegnite.
- Ponovite korake 3 i 6 i za preostale cevi.

❗ KLJUČEM DRŽITE TELO VENTILA

Zatezni moment prilikom zatezanja matice s jezičkom može otorgati druge delove ventila.

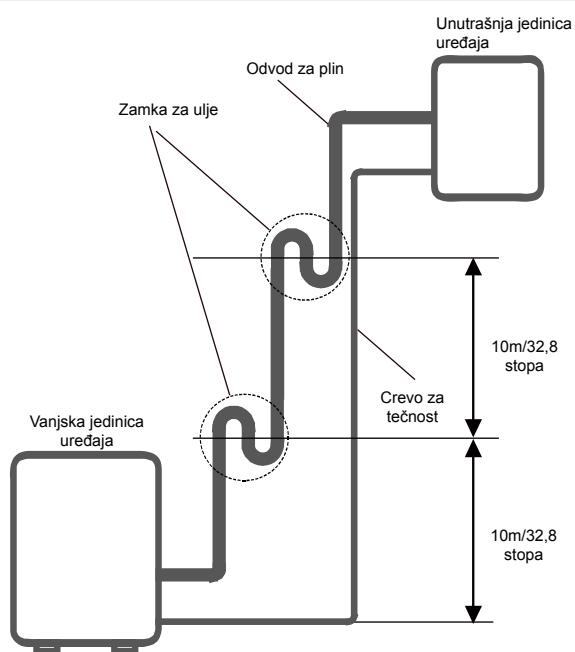




UPOZORENJE

- Zamke za ulje

Ako je unutrašnja jedinica uređaja postavljena više od vanjske jedinice:
-Ako ulje teče nazad u kompresor vanjske jedinice, to može prouzrokovati kompresiju tečnosti ili pogoršanje povrata ulja. Zamke za ulje u uzlaznim crevima za plin mogu to sprečiti. Zamke za ulje trebale bi se instalirati na svakih 10 m (32,8 stopa) vertikalnog usisnog voda.



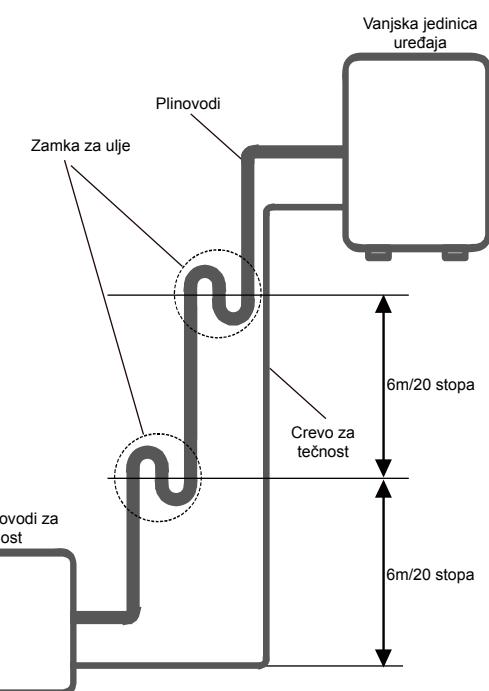
Unutrašnja jedinica uređaja je instalirana više od vanjske jedinice



UPOZORENJE

Ako je vanjska jedinica uređaja postavljena više od vanjske jedinice:

-Preporučuje se da vertikalni usisnici ne budu uvećani. Ispravan povratak ulja u kompresor treba održavati brzinom usisavanja plina. Ako brzine padnu ispod 7,62 m/s (1500 stopa u minutti), povrat ulja će se smanjiti. Zamka za ulje treba biti postavljena na svakih 6 m (20 stopa) vertikalnog usisnog voda.



Vanjska jedinica je instalirana više nego unutrašnja

Uklanjanje vazduha

Pripreme i upozorenja

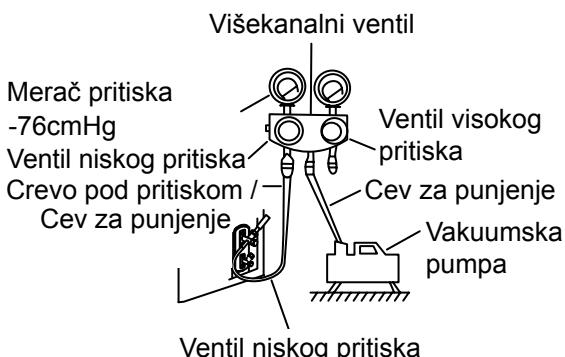
Ako su u instalaciji za rashladno sredstvo vazduh ili strana tela, to može prouzrokovati neuobičajeno podizanje pritiska, što može oštetiti klima uređaj, smanjiti njegovu učinkovitost i izazvati oštećenja. Vakumskom pumpom i višekanalnim ventilom ispraznite instalaciju rashladnoga sredstva, uklonite gasove koji ne kondenzuju i vlagu iz sistema. Pražnjenje treba obaviti nakon početne montaže i ako prebacujete klima uređaj.

PRE POČETKA PRAŽNJENJA

- Proverite jesu li priključne cevi između unutrašnje i vanjske jedinice pravilno povezane.
- Proverite je li sva električna instalacija pravilno priključena.

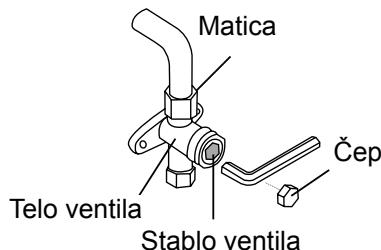
Uputstva za pražnjenje

1. Priključite cev za punjenje višekanalnog ventila na servisni otvor na ventilu niskog pritiska vanjske jedinice.
2. Priključite drugu cev za punjenje iz višekanalnog ventila u vakuumsku pumpu.
3. Otvorite stranu niskog pritiska višekanalnog ventila. Držite zatvorenu stranu visokog pritiska
4. Uključite vakuumsku pumpu da ispraznite sistem
5. Neka vakuum deluje najmanje 15 minuta ili dok vakuum metar ne očita -76 cmHG (-10^5 Pa)



6. Zatvorite stranu niskog pritiska višekanalnog ventila i isključite vakuumsku pumpu.

7. Pričekajte 5 minuta, a zatim proverite kako u pritisku sistema nema nikakvih promena.
8. Ako dođe do promene pritiska u sistemu, pogledajte odeljak Provera istiecanja plina za informacije o tome kako proveriti curenja. Ako nema promene pritiska u sistemu, odvijte poklopac sa spajanog ventila (ventil visokog pritiska).
9. Umetnite šestougaoni ključ u zaustavni ventil (ventil visokog pritiska) te ga otvorite okretanjem ključa za 1/4 okretaja u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu. Slušajte gas koji izlazi iz sistema i nakon 5 sekundi zatvorite ventil.
10. Promatrajte merač pritiska jednu minutu kako biste se uverili da nema promene pritiska. Merač pritiska mora očitati malo više od vrednost atmosferskoga pritiska.
11. Uklonite cev za punjenje iz servisnog otvora.



12. Šestokutnim ključem skroz otvorite ventil visokog i niskog pritiska.
13. Rukom pritegnite čepove na svim trima ventilima (servisni otvor, visoki pritisak, niski pritisak). Ako treba, možete ih pritegnuti i momentnim ključem.



NEŽNO OTVORITE STABLA VENTILA

Dok otvarate stabla ventila, okrećite šestougaoni ključ dok ne udari u prepreku. Nemojte na silu i dalje otvarati ventil.

Napomena o dodavanju rashladnoga sredstva

Neki sistemi zahtevaju dodatno punjenje ovisno o dužini cevi. Standardna dužina cevi varira u skladu s lokalnim propisima. Na primer, u Severnoj Americi standardna dužina cevi je 7,5 m (25'). U ostalim područjima standardna dužina cevi je 5m (16'). Rashladno sredstvo treba puniti iz servisnog priključka na ventilu niskog pritiska vanjske jedinice. Dodatno rashladno sredstvo za punjenje možete izračunati koristeći ovu formulu:

DODATNO RASHLADNO SREDSTVO NA DUŽINU CEVI

Dužina spojne cevi (m)	Metoda uklanjanja vazduha	Dodatno rashladno sredstvo	
≤ Standardna dužina cevi	Vakuumска pumpa	N/A	
> Standardna dužina cevi	Vakuumска pumpa	<p>Tečna strana: $\varnothing 6.35 (\varnothing 0.25")$</p> <p>R32: $(\text{Dužina cevi} - \text{standardna dužina}) \times 12\text{g/m}$ $(\text{Dužina cevi} - \text{standardna dužina}) \times 0.13\text{oZ/ft}$</p> <p>R290: $(\text{Dužina cevi} - \text{standardna dužina}) \times 10\text{g/m}$ $(\text{Dužina cevi} - \text{standardna dužina}) \times 0.10\text{oZ/ft}$</p> <p>R410A: $(\text{Dužina cevi} - \text{standardna dužina}) \times 15\text{g/m}$ $(\text{Dužina cevi} - \text{standardna dužina}) \times 0.16\text{oZ/ft}$</p> <p>R22: $(\text{Dužina cevi} - \text{standardna dužina}) \times 20\text{g/m}$ $(\text{Dužina cevi} - \text{standardna dužina}) \times 0.21\text{oZ/ft}$</p>	<p>Tečna strana: $\varnothing 9,52 (\varnothing 0,375")$</p> <p>R32: $(\text{Dužina cevi} - \text{standardna dužina}) \times 24\text{g/m}$ $(\text{Dužina cevi} - \text{standardna dužina}) \times 0.26\text{oZ/ft}$</p> <p>R290: $(\text{Dužina cevi} - \text{standardna dužina}) \times 18\text{g/m}$ $(\text{Dužina cevi} - \text{standardna dužina}) \times 0.19\text{oZ/ft}$</p> <p>R410A: $(\text{Dužina cevi} - \text{standardna dužina}) \times 30\text{g/m}$ $(\text{Dužina cevi} - \text{standardna dužina}) \times 0.32\text{oZ/ft}$</p> <p>R22: $(\text{Dužina cevi} - \text{standardna dužina}) \times 40\text{g/m}$ $(\text{Dužina cevi} - \text{standardna dužina}) \times 0.42\text{oZ/ft}$</p>

Za uređaje s rashladnim sredstvom R290 ukupna količina rashladnoga sredstva za punjenje nije veća od: 387g(<=9000Btu/h), 447g(>9000Btu/h and <=12000Btu/h), 547g(>12000Btu/h and <=18000Btu/h), 632g(>18000Btu/h and <=24000Btu/h).



Oprez NE mijesajte vrste rashladnih sredstava.

Kontrola el. instalacije i ispuštanja plina

Pre probnog rada

Provedite test tek nakon što ste izvršili sledeće korake:

- **Provere električne sigurnosti** - potvrdite da je električni sistem jedinice siguran i da radi ispravno
- **Provere ispuštanja plina** - Proverite sve spojeve maticе i proverite da sistem ne curi
- Proverite jesu li ventili za plin i tečnost (visokog i niskog pritiska) potpuno otvoreni

Provere električne sigurnosti

Nakon instalacije proverite jesu li električne instalacije ugrađene u skladu s lokalnim i državnim propisima, te u skladu s Priručnikom za ugradnju.

PRE PROBNOG RADA

Proverite radove na uzemljenju

Izmerite otpor uzemljenja vizualnim otkrivanjem i ispitivačem otpora uzemljenja. Otpor uzemljenja mora biti manji od $0,1\Omega$.

Napomena: Ovo možda neće biti potrebno za neke lokacije u SAD-u.

TOKOM PROBNOG RADA

Proverite da li ima odvodnih struja

Za vreme probnoga rada multimetrom obavite detaljnu proveru odvodnih struja.

Ako se otkrije električno propuštanje, odmah isključite uređaj i pozovite ovlašćenog električara da utvrdi i reši uzrok curenja.

Napomena: Ovo možda neće biti potrebno za neke lokacije u SAD-u.

UPOZORENJE - OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA

SVA ELEKTRIČNA INSTALACIJA MORA BITI U SKLADU S LOKALNIM I NACIONALNIM ELEKTRIČNIM OZNAKAMA I MORA JE POSTAVITI OVLAŠTENI ELEKTROINSTALATER.

Provera ispuštanja gasa

Za pregled propuštanja gasa postoje dva načina

Način provere sapunicom

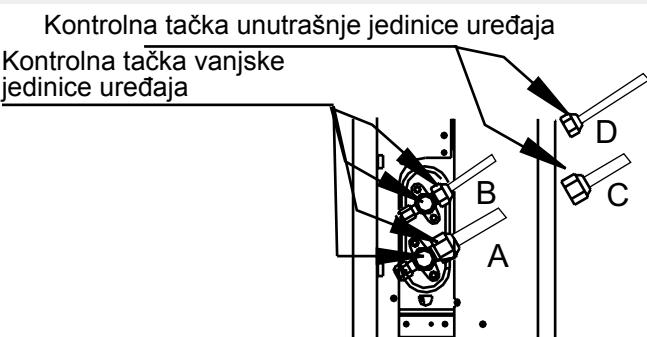
Mekanom četkom nanesite sapunicu ili tekućideterdžent na sve tačke priključenja cevi naunutrašnju i vanjsku jedinicu. Ako se pojave mehurići, cevi propuštaju.

Metod provere propuštanja

Ako koristite detektor propuštanja, pogledajte odgovarajuća uputstva za upotrebu uređaja.

NAKON PROVERE PROPUŠTANJA GASA

Kad potvrdite da cevne priključne tačke NE propuštaju, vratite poklopac ventila na vanjskoj jedinici.



A: Zaustavni ventil niskog pritiska
B: Zaustavni ventil visokog pritiska
C & D: Maticе unutrašnjeg dela

Probni rad

Uputstva za probni rad

Probni rad treba da traje bar 30 minuta.

1. Spojite napajanje sa uređajem.
2. Pritisnite tipku **ON/OFF** (uključivanje / isključivanje) na daljinskom upravljaču da biste ga uključili.
3. Pritisnite tipku **MODE(MOD)** da biste se kretali kroz sledeće funkcije, jednu po jednu:
 - COOL (hlađenje) - Izaberite najnižu moguću temperaturu
 - HEAT (grejanje) - Odaberite najvišu moguću temperaturu
4. Neka svaka funkcija radi 5 minuta i izvršite sledeće provore:

Lista provera koje PASS/FAIL (USPEŠNO/ treba obaviti NEUSPEŠNO)

Nema odvodnih struja		
Uređaj je pravilno uzemljen		
Sve su električne spojnice pravilno pokrivene		
Unutarašnja i vanjska jedinica uređaja čvrsto su postavljene		
Nijedna cevna priključna tačka ne propušta	Vanjska (2):	Unutrašnja (2):
Voda se pravilno ispušta iz creva za odvod		
Sve su instalacije pravilno izolovane		
Uređaj pravilno obavlja funkciju COOL (hlađenja)		
Uređaj pravilno obavlja funkciju HEAT(GREJANJE)		
Klapne unutarnje jedinice pravilno se okreću		
Unutrašnja se jedinica odaziva na daljinski upravljač		

DVA PUTA PROVERITE CEVNE PRIKLJUČKE

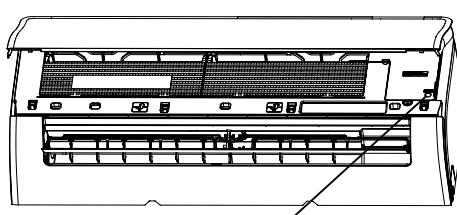
Za vreme rada povećava se pritisak rashladnoga strujnog kruga. To može ukazivati na curenje kojeg nije bilo tokom početne provere curenja. Za vreme probnoga rada odvojite vreme kako biste dva puta proverili i uverili se da priključne tačke cevi za rashladno sredstvo ne propuštaju. Uputstva su u poglavljiju Provera ispuštanja plina.

5. Kad probni rad bude uspešno završen te potvrdite da su sve tačke provere s Popisa potrebnih pregleda uspešno obavljene, uradite sledeće:
 - a. Daljinskim upravljačem podesite uređaj ponovo na uobičajenu radnu temperaturu
 - b. Izolacijskom trakom omotajte priključak unutrašnje cevi za rashladno sredstvo koji je ostao neomotan tokom postupka postavljanja unutrašnje jedinice.

AKO JE TEMPERATURA OKOLINE NIŽA OD 17°C (62°F)

Daljinskim upravljačem ne možete uključiti funkciju COOL (hlađenja) ako je temperatura okoline niža od 17 °C. U tome slučaju možete koristiti tipku za **MANUAL CONTROL** (RUČNO UPRAVLJANJE) kako biste isprobali funkciju COOL (hlađenja).

1. Podignite prednju ploču s unutrašnje jedinice. Podignite je toliko da klikne.
2. Tipka **MANUAL CONTROL** (RUČNO UPRAVLJANJE) nalazi se na desnoj strani uređaja. Pritisnite ga 2 puta za odabir funkcije COOL (hlađenje).
3. Obavite probni rad kao što je i uobičajeno.



Tipka za ručnu kontrolu (Manual control)

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorkehrungen	03
-------------------------------	----

Gebrauchsanleitung

Gerätespezifikationen und Merkmale	07
1. Anzeige der Inneneinheit	07
2. Betriebstemperatur	08
3. Weitere Funktionen	09
4. Einstellwinkel des Luftstroms	10
5. Handbetrieb (ohne Fernbedienung)	10
Pflege und Wartung.....	11
Fehlerbehebung.....	13

Installationsanleitung

Zubehör	16
Installationszusammenfassung - Innengerät	17
Geräteteile	18
Installation der Inneneinheit.....	19
1. Installationsort auswählen	19
2. Montageplatte an der Wand befestigen.....	19
3. Loch für das Verbindungsrohr bohren	20
4. Kühlmittelleitung vorbereiten	21
5. Ablaufschlauch verbinden.....	21
6. Signalkabel anschließen.....	22
7. Rohrleitungen und Kabel umwickeln	23
8. Inneneinheit installieren.....	24
Installation der Außeneinheit	25
1. Installationsort auswählen	25
2. Ablaufgelenk installieren.....	26
3. Außeneinheit verankern.....	26
4. Signal- und Stromkabel verbinden	28
Anschluss von Kältemittelleitungen.....	29
A. Hinweis zur Rohrlänge	29
B. Anweisungen zum Anschließen - Kältemittelleitungen.....	29
1. Rohre schneiden.....	29
2. Grate entfernen.....	30
3. Rohrenden bündeln	30
4. Rohre anschließen.....	30
Luftablass.....	33
1. Entlüftungsanweisungen	33
2. Hinweis zum Hinzufügen von Kühlmittel	34
Überprüfung auf Elektro- und Gas-Lecks	35
Testlauf	36

Sicherheitsvorkehrungen

Lesen Sie Sicherheitsvorkehrungen vor der Inbetriebnahme und Montage

Falsche Installation wegen Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Schäden oder Verletzungen führen. Der Schweregrad potenzieller Schäden oder Verletzungen wird entweder als **WARNUNG** oder **VORSICHT** klassifiziert.



WARNUNG

Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit von Personen- oder Lebensgefahr hin.



VORSICHT

Dieses Symbol weist auf mögliche Sachschäden oder schwerwiegende Folgen hin.



WARNUNG

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in Bezug auf die sichere Verwendung des Geräts instruiert wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden (EN-Standardanforderungen).

Diese Einheit ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder instruiert. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen (IEC-Norm-Anforderung).



HINWEISE FÜR VERWENDUNG

- Wenn eine ungewöhnliche Situation auftritt (wie Brandgeruch), schalten Sie die Einheit sofort aus und entfernen Sie die Stromversorgung. Rufen Sie Ihren Händler nach Anweisungen elektrischen Schlag, Brand oder Verletzungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um Ratschläge zu erhalten, um einen elektrischen Schlag, Feuer oder Verletzungen zu vermeiden.
- Stecken Sie keine Finger, Stäbe oder andere Gegenstände in den Lufteinlass oder -auslass. Dies kann zu Verletzungen führen, da sich der Lüfter möglicherweise mit hohen Drehzahlen arbeitet.
- Verwenden Sie keine entflammbaren Sprays wie Haarspray, Lacke oder Farben in der Nähe der Einheit. Dies kann zu Feuer oder Selbstentzündung führen.
- Betreiben Sie die Klimaanlage nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder in der Nähe von anderen explosiven Stoffen. Austretendes Gas kann sich um die Einheit sammeln und eine Explosion verursachen.
- Betreiben Sie Ihre Klimaanlage nicht in einer Nasszelle wie einem Badezimmer oder einer Waschküche. Wenn Sie zu viel Wasser ausgesetzt sind, können elektrische Bauteile einen Kurzschluss verursachen.
- Setzen Sie Ihren Körper nicht für längere Zeit direkt gekühlter Luft aus.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Klimaanlage spielen. Kinder, in der Nähe der Einheit, müssen zu jeder Zeit beaufsichtigt werden.
- Wenn das Klimageserät zusammen mit anderen Heizgeräten verwendet wird, lüften Sie den Raum gründlich, um Sauerstoffmangel zu vermeiden.
- In bestimmten Funktionsumgebungen wie Küchen, Serverräumen usw. wird die Verwendung von speziell entwickelten Klimaanlagen dringend empfohlen.

REINIGUNGS- UND WARTUNGSHINWEISE

- Schalten Sie das Gerät und den Netzstecker vor der Reinigung aus. Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.
- Reinigen Sie die Klimaanlage **nicht** mit zu viel Wasser.
- Reinigen Sie die Klimaanlage **nicht** mit brennbaren Reinigungsmitteln. Brennbare Reinigungsmittel können Feuer oder Verformung verursachen.



VORSICHT

- Schalten Sie die Klimaanlage und die Stromversorgung aus, wenn Sie das Gerät für eine lange Zeit nicht verwenden.
- Während eines Gewitters sollten Sie die Einheit abschalten.
- Stellen Sie sicher, dass Kondenswasser aus der Einheit ungehindert ablaufen kann.
- Betreiben Sie die Klimaanlage **nicht** mit nassen Händen. Dies kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät **nicht** für andere Zwecke als den vorgesehenen Zweck.
- Klettern Sie **nicht** auf die Außeneinheit und stellen Sie keine Gegenstände darauf.
- Die Klimaanlage **nicht** über längere Zeit mit offenen Türen oder Fenstern betreiben, oder wenn die Luftfeuchtigkeit sehr hoch ist.



ELEKTRISCHE WARNUNGEN

- Verwenden Sie nur das angegebene Netzkabel. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Halten Sie den Netzstecker sauber. Entfernen Sie jeglichen Staub oder Schmutz, der sich am oder um den Stecker herum ansammelt. Verschmutzte Stecker können Feuer oder elektrischen Schlag verursachen.
- Ziehen Sie **nicht** am Netzkabel, um die Einheit vom Netz zu trennen. Halten Sie den Stecker fest und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Wenn Sie direkt am Kabel ziehen, kann es beschädigt werden, was zu Feuer oder Stromschlag führen kann.
- Ändern Sie **nicht** die Länge des Netzkabels und benutzen Sie kein Verlängerungskabel um die Einheit mit Strom zu versorgen.
- Teilen Sie die Steckdose **nicht** mit anderen Geräten. Unangebrachter oder unzureichende Stromversorgung kann Feuer oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Das Produkt muss zum Zeitpunkt der Installation ordnungsgemäß geerdet sein, oder es kann ein elektrischer Schlag verursacht werden.
- Für alle elektrische Arbeiten folgen Sie bitten den alle örtlichen und nationalen Verkabelungsvorschriften Richtlinien und der Installationsanleitung. Schließen Sie die Kabel fest an und klemmen sie diese äußerst fest zu, um zu verhindern, dass das Terminal durch Außeneinflüsse beschädigt wird. Unsachgemäße elektrische Anschlüsse können überhitzen, Feuer verursachen und auch zu einem Stromschlag führen. Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem elektrischen Anschlussplan an den Schalttafeln der Innen- und Außeneinheiten erfolgen.
- Die gesamte Verdrahtung muss so angeordnet sein, dass die Abdeckung der Steuerplatine ordnungsgemäß geschlossen werden kann. Wenn die Abdeckung der Steuerplatine nicht richtig geschlossen wird, kann dies zu Korrosion führen und dazu führen, dass sich die Anschlusspunkte am Terminal erwärmen, Feuer fangen oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Beim Anschließen von Strom an eine feste Verdrahtung eine allpolige Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Abstand in allen Polen aufweist und einen Ableitstrom von mehr als 10 mA aufweisen kann, wobei die Fehlerstromvorrichtung (RCD) einen Nennfehlerbetriebsstrom von nicht mehr als 30 mA aufweist und die Trennung in die feste Verkabelung gemäß den Verdrahtungsregeln integriert werden muss.

BEACHTEN SIE SICHERHEITSDATEN DER SICHERUNG

Die Platine (PCB) der Klimaanlage ist mit einer Sicherung für Überstromschutz ausgestattet. Die Spezifikationen der Sicherung sind auf der Platine aufgedruckt, z. B.:

Inneneinheit: T3.15AL / 250VAC, T5AL / 250VAC, T3.15A / 250VAC, T5A / 250VAC, usw.

Außeneinheit: T20A/250VAC(<=18000Btu/h Einheit), T30A/250VAC(>18000Btu/h Einheit)

HINWEIS: Bei den Einheiten mit Kältemittel R32 oder R290 kann nur eine keramische Sicherung verwendet werden.



HINWEISE FÜR PRODUKT INSTALLATION

1. Die Installation muss von einem autorisierten Händler oder Fachkraft durchgeführt werden. Fehlerhafte Montage kann Wasserschäden, Stromschlag oder einen Brand verursachen.
2. Die Installation muss entsprechend den Installationsanweisungen durchgeführt werden. Unsachgemäße Montage kann Wasseraustritt, elektrischen Schlag oder Brand verursachen.
(In Nordamerika darf die Installation gemäß den Anforderungen von NEC und CEC nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.)
3. Wenden Sie sich an den autorisierten Servicetechniker, um diese Einheit zu reparieren oder zu warten. Die Einheit muss gemäß den nationalen Verkabelungsvorschriften installiert werden.
4. Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Zubehör, Teile und spezifische Teile für die Installation. Verwendung von Nicht-Standard-Teilen können Wasserschäden, elektrischen Schlag oder Feuer verursachen und die Einheit veranlassen auszufallen.
5. Stellen Sie die Einheit in einer festen Position auf, die das Gewicht der Einheit tragen kann. Wenn die gewählte Position nicht das Gewicht der Einheit tragen kann, oder wenn die Installation nicht ordnungsgemäß erfolgt, kann die Einheit umfallen und schwere Verletzungen und Schäden verursachen.
6. Installieren Sie die Ablaufrohre gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung. Unsachgemäßes Ablauf kann zu Wasserschäden an Ihrem Haus und Eigentum führen.
7. Bei Geräten, die über eine elektrische Zusatzheizung verfügen, darf die Einheit **nicht** innerhalb von 1 Meter (3 Fuß) von brennbaren Materialien installiert werden.
8. Installieren Sie die Einheit **NICHT** an einem Ort, der brennbaren Gaslecks ausgesetzt sein könnte. Wenn sich um die Einheit herum brennbare Gase ansammeln, kann dies zu einem Brand führen.
9. Schalten Sie den Strom erst ein, wenn alle Arbeiten abgeschlossen sind.
10. Wenden Sie sich an einen erfahrenen Servicetechniker, wenn Sie das Klimagerät bewegen oder umstellen, um die Einheit zu trennen und wieder zu installieren
11. Wie Sie die Einheit an der Halterung anbringen, lesen Sie bitte die Informationen unter „Installation der Inneneinheit“ und „Installation der Außeneinheit“.

Hinweis zu fluorierten Gasen (Gilt nicht für Geräte mit R290-Kältemittel)

1. Diese Klimaanlage enthält fluorierte Treibhausgase. Spezifische Informationen zu Gasart und -menge finden Sie auf dem entsprechenden Etikett auf der Einheit selbst oder in der „Gebrauchsanleitung des Produkthandbuchs - Produkt Fiche“ in der Verpackung der Außeneinheit. (Nur Produkte für die Europäischen Union).
2. Installation, Service, Wartung und Reparatur dieses Geräts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
3. Deinstallation und Recycling des Produkts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
4. Bei Geräten, die fluorierte Treibhausgase in Mengen von mindestens 5 Tonnen CO₂-Äquivalent, jedoch weniger als 50 Tonnen CO₂-Äquivalent enthalten, und das System ein Leckanzeigesystem installiert hat, muss dies mindestens alle 24 Monate auf Dichtheit geprüft werden.
5. Wenn die Einheit auf Lecks geprüft wird, wird dringend empfohlen, alle Prüfungen ordnungsgemäß aufzuzeichnen.

**WARNUNG für die Verwendung des Kältemittels R32/R290**

- Wenn brennbares Kältemittel verwendet wird, muss das Gerät in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, in dem die Raumgröße der für den Betrieb angegebenen Raumgröße entspricht.

Für R32 Modelle mit Kühlmittel:

Die Einheit sollte in einem Raum mit einer Bodenfläche von mehr als 4 m² installiert, betrieben und gelagert werden. Das Gerät darf nicht in einem ungelüfteten Raum installiert werden, wenn der Raum kleiner als 4m² ist. Für R290 Kühlmittel-Modelle, ist die benötigte Mindestraumgröße:

<= 9000BTU / h Einheiten: 13m²

>9000Btu/h und <=12000Btu/h Einheiten: 17m²

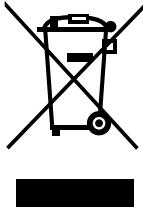
>12000Btu/h und <=18000Btu/h Einheiten: 26m²

>18000Btu/h und <=24000Btu/h Einheiten: 35m²

- Wiederverwendbare mechanische Verbindungen und auf geweitete Verbindungen sind in Innenräumen nicht zulässig. (EN-Standardanforderungen).
- Mechanische Steckverbinder, die in Innenräumen verwendet werden, dürfen eine Rate von höchstens 3 g/Jahr bei 25% des maximal zulässigen Drucks aufweisen. Wenn mechanische Steckverbinder in Innenräumen wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden. Wenn aufgeweitete Verbindungen in Innenräumen wiederverwendet werden, muss das Aufweitungsteil neu hergestellt werden. (UL-Standardanforderungen)
- Wenn mechanische Steckverbinder in Innenräumen wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden. Wenn aufgeweitete Verbindungen in Innenräumen wiederverwendet werden, muss das Aufweitungsteil neu hergestellt werden. (IEC-Standardanforderungen)

Europäische Entsorgungsrichtlinien

Dieses Kennzeichen auf dem Produkt oder seine Literatur, zeigt an, dass Elektro- und elektrische Ausrüstung sollte nicht mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden. Die Kennzeichnung auf dem Produkt oder in dessen Literatur weist darauf hin, dass elektrische und elektronische Geräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.



Richtige Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Dieses Gerät enthält Kühlmittel und andere potenziell gefährliche Materialien. Bei der Entsorgung dieses Geräts ist das Gesetz eine besondere Sammlung und Behandlung erforderlich. Entsorgen Sie dieses Produkt **NICHT** über den Hausmüll oder über den unsortierten Gemeindemüll.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen, haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Entsorgen Sie die Einheit in einer ausgewiesenen kommunalen Sammelstelle für elektronische Abfälle.
- Beim Kauf eines neuen Geräts nimmt der Händler das alte Gerät kostenlos zurück.
- Der Hersteller nimmt auch das alte Gerät kostenlos zurück.
- Verkaufen Sie die Einheit an zertifizierte Schrotthändler.

Besondere Hinweise

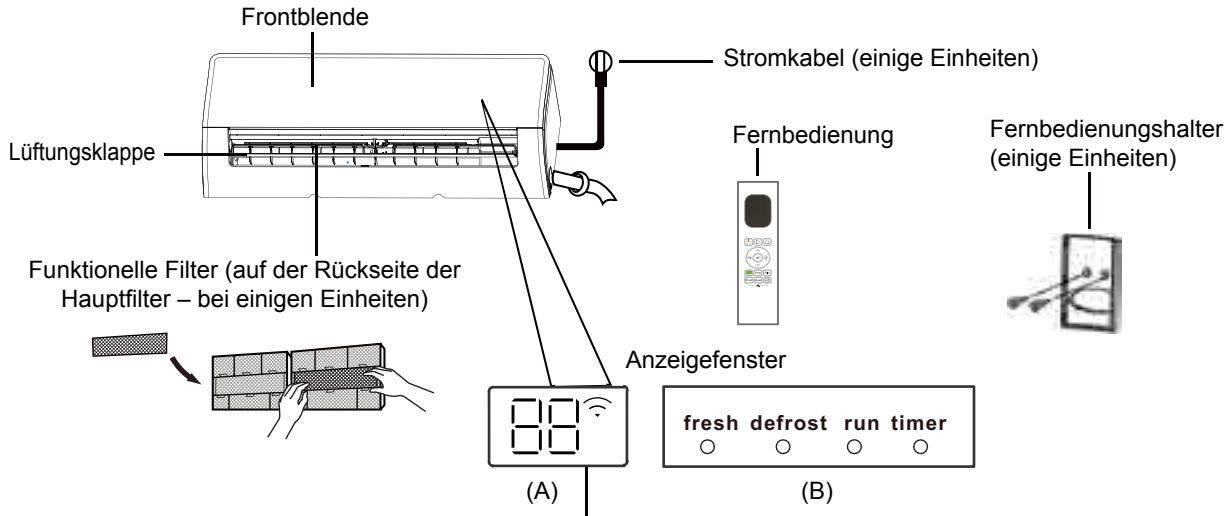
Die Entsorgung dieses Geräts im Wald oder in einer anderen natürlichen Umgebung gefährdet Ihre Gesundheit und belastet die Umwelt. Gefahrstoffe können in das Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen.

Gerätespezifikationen und Merkmale

Anzeige der Inneneinheit

HINWEIS: Verschiedene Modelle haben unterschiedliche Frontplatten und Anzeigen. Möglicherweise sind nicht alle der unten beschriebenen Indikatoren in der Klimaanlage verfügbar die Sie gekauft haben. Bitte überprüfen Sie das innere Anzeigefenster der Einheit, die Sie gekauft haben.

Abbildungen in dieser Anleitung dienen zur Erläuterung. Die tatsächliche Form Ihrer Inneneinheit kann geringfügig abweichen. Die tatsächliche Form soll Vorrang haben.



„**fresh**“, wenn die Fresh-Funktion aktiviert ist (einige Einheiten)

„**defrost**“, wenn Abtaufunktion aktiviert ist.

„**run**“, wenn die Einheit eingeschaltet ist.

„**timer**“, wenn TIMER eingestellt ist.

„**WIFI**“ wenn die kabellose Kontrollfunktion aktiviert ist (einige Einheiten)

„**88**“ zeigt Temperatur, Betriebsfunktionen und Fehlercodes an:

„**ON**“ Für 3 Sekunden, wenn:

- TIMER ON (ZEITSCHALTUHR EIN) ist eingestellt (wenn das Gerät ausgeschaltet ist, bleibt

„**ON**“ eingeschaltet, wenn TIMER ON (ZEITSCHALTUHR EIN) eingestellt ist)

- Die FRISCH-, SCHWENKEN-, TURBO-, oder RUHE-Funktion ist eingeschaltet

„**OFF**“ Für 3 Sekunden, wenn:

- TIMER OFF (ZEITSCHALTUHR AUS) ist eingestellt

- Die FRISCH-, SCHWENKEN-, TURBO-, oder RUHE-Funktion ist ausgeschaltet

„**df**“ wenn das Gerät sich abtaut

„**FP**“ wenn die 8°C Wärmefunktion angestellt ist (einige Einheiten)

„**CL**“ wenn die Funktion Active Clean (Aktivreinigung) aktiviert ist (für den geteilten Wechselrichtertyp), wenn das Gerät selbstreinigend ist (für den Typ mit fester Geschwindigkeit)

Anzeige für Code-Bedeutungen

Betriebstemperatur

Wenn Sie Ihre Klimaanlage außerhalb der folgenden Temperaturbereiche verwendet wird, werden bestimmte Sicherheitsschutzfunktionen aktiviert und bewirken, dass die Einheit deaktiviert wird.

Inverter-Split-Typ

	COOL (KÜHLEN)-Modus	WÄRMEN-Modus	DRY (TROCKEN)-Modus	FÜR AUSSENGERÄTE MIT ZUSÄTZLICHER ELEKTRISCHER HEIZUNG
Zimmertemperatur	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)	FÜR AUSSENGERÄTE MIT ZUSÄTZLICHER ELEKTRISCHER HEIZUNG
Außentemperatur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	Wenn die Außentemperatur unter 0 °C (32 °F) liegt, empfehlen wir dringend, die Einheit immer angeschlossen zu lassen, um eine störungsfreie Funktion sicherzustellen.
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Für Modelle mit Kühlsystemen mit niedriger Temperatur.)			
	0°C ~ 52°C (32°F - 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)	

Typ mit fester Geschwindigkeit

	COOL (KÜHLEN)-Modus	WÄRMEN-Modus	DRY (TROCKEN)-Modus
Raum Temperatur	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Außen Temperatur	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (Für Modelle mit Kühlsystemen mit niedriger Temperatur.)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (Für Modelle mit Kühlsystemen mit niedriger Temperatur.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (Für spezielle tropische Modelle)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	18°C-52°C (64°F- 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)

HINWEIS: Relative Luftfeuchtigkeit im Raumbeträgt weniger als 80%. Wenn die Klimaanlage über diesen Wert hinaus arbeitet, kann die Oberfläche der Klimaanlage Kondensation anziehen. Stellen Sie die vertikale Luftstromklappe auf ihren maximalen Winkel (senkrecht zum Boden zeigend) ein und stellen Sie den Lüftermodus auf hoch.

Um die Leistung der Einheit zu optimieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen.
- Begrenzen des Energieverbrauchs durch die TIMER EIN und TIMER AUS-Funktionen.
- Blockieren Sie keine Lufteinlässe oder -auslässe
- Den Luftfilter regelmäßig kontrollieren und reinigen.

Ein Leitfaden über die Verwendung der Infrarot-Fernbedienung, ist in diesem Literatur-Paket nicht enthalten. Nicht alle Funktionen stehen für die Klimaanlage zur Verfügung. Bitte überprüfen Sie die Innenanzeige und die Fernbedienung der von Ihnen erworbenen Einheit.

Weitere Funktionen

- Automatische Wiedereinschaltung (einige Einheiten)**
Wenn die Stromversorgung zu der Einheit unterbrochen wird, wird es nach dem Wiederherstellen der Stromversorgung automatisch mit den bereits gespeicherten Einstellungen neu beginnen.
- Anti-Schimmel (einige Einheiten)**
Wenn Sie die Einheit aus den Modi COOL (KÜHLEN), AUTO (COOL (KÜHLEN)) oder DRY (TROCKEN) ausschalten, arbeitet die Klimaanlage unter sehr geringer Leistung weiter, um Kondenswasser abzutrocknen und das Schimmelwachstum zu verhindern.
- Kabellose Bedienung (einige Einheiten)**
Mit der kabellosen Steuerung können Sie Ihre Klimaanlage über Ihr Mobiltelefon und eine drahtlose Verbindung steuern.

Für den USB-Gerätezugriff müssen Austausch- und Wartungsarbeiten durch Fachpersonal ausgeführt werden.
- Lüftungsklappenstellungsspeicher(einige Einheiten)**
Wenn Sie die Einheit einschalten, wird die Lüftungsklappe automatisch seine frühere Stellung wieder aufnehmen.
- Kühlmittel Leckerkennung**
Das Innengerät zeigt automatisch „ELOC“ oder blinkende LEDs (modellabhängig) an, wenn es einen Kältemittelleck erkennt.
- Funktion Active Clean (Aktivreinigung)**
 - Die Technologie Active Clean (Aktivreinigung) entfernt Staub, Schimmel und Fett, die Gerüche verursachen können, wenn sie am Wärmetauscher haften, indem sie den Frost automatisch einfriert und dann schnell auftaut. Es ertönt ein „pi-pi“-Ton. Der aktive Reinigungsvorgang wird verwendet, um mehr Kondensat zu erzeugen, den Reinigungseffekt zu verbessern und die kalte Luft auszublasen. Nach der Reinigung arbeitet das interne Windrad dann weiterhin mit heißer Luft, um den Verdampfer zu trocknen, wodurch das Wachstum von Schimmel verhindert und das Innere sauber gehalten wird.
 - Wenn diese Funktion aktiviert ist, erscheint im Anzeigefenster des Innengeräts die Meldung „CL“. Nach 20 bis 45 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus und bricht die Funktion Active Clean (Aktivreinigung) ab.

Breeze Away (einige Einheiten)

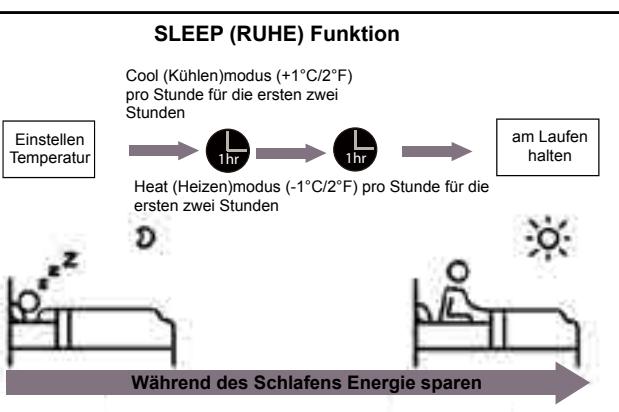
Diese Funktion verhindert, dass direkter Luftstrom auf den Körper bläst, und sorgt dafür, dass Sie sich seidig kühl fühlen.

Sleep (Ruhe) Funktion

Die SLEEP (RUHE) Funktion dient dazu, den Energieverbrauch zu verringern, während Sie schlafen (und benötigen nicht die gleichen Temperatureinstellungen, um komfortabel zu bleiben). Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung aktiviert werden. Die Schlaffunktion ist im FAN (LÜFTER) oder DRY (TROCKEN)-Modus nicht verfügbar.

Drücken Sie die **SLEEP (RUHE)**-Taste, wenn Sie bereit sind, schlafen zu gehen. Im COOL (KÜHLEN)-Modus erhöht die Einheit die Temperatur nach 1 Stunde um 1 °C (2 °F) und nach einer weiteren Stunde um 1 °C (2 °F). Im WÄRMEN-Modus senkt die Einheit die Temperatur nach 1 Stunde um 1 °C (2 °F) und nach einer weiteren Stunde um 1 °C (2 °F).

Die Sleep (Ruhe) Funktion wird nach 8 Stunden beendet und das System läuft mit der endgültigen Situation weiter.



• Einstellwinkel des Luftstroms

Vertikale Winkel des Luftstroms einstellen

Während die Einheit in Betrieb ist, verwenden Sie die **SWING/ DIRECT** Taste der Fernbedienung um die Richtung (Vertikalwinkel) des Luftstroms einzustellen. Bitte beachten Sie die Anleitung für die Fernbedienung.

HINWEISE ZUR LÜFTUNGSKLAPPENSTELLUNG

Wenn der COOL (KÜHLEN)- oder DRY (TROCKEN)-Modus verwendet, stellen Sie die Klappe nicht über lange Zeiträume in die vertikale Stellung. Dies kann dazu führen, dass sich Wasser auf der Lüftungsklappe bildet, die auf ihre Einrichtungsgegenstände oder ihren Fußboden tropfen können.

Bei der Verwendung des COOL (KÜHLEN) oder HEAT (HEIZEN)-Modus, kann eine zu vertikale Einstellung der Lüftungsklappen die Leistung der Einheit aufgrund eingeschränkter Luftströmung reduzieren.

Horizontalen Luftstromwinkel einstellen

Der horizontale Winkel des Luftstromes muss manuell eingestellt werden. Fassen Sie die Ablenkstange (siehe Abb. B) und stellen Sie diese manuell in Ihre bevorzugte Richtung ein.

Bei einigen Einheiten kann der horizontale Winkel der Luftstromklappe durch die Fernbedienung eingestellt werden. Beziehen Sie sich auf das Fernbedienungsanleitung.

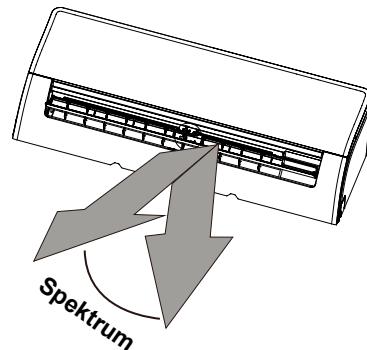
Handbetrieb (ohne Fernbedienung)

⚠ VORSICHT

Die manuelle Taste ist nur für Testzwecke und Notbetrieb vorgesehen. Bitte verwenden Sie diese Funktion nur, wenn die Fernbedienung verloren geht, und es ist unbedingt erforderlich. Um den regulären Betrieb wieder herzustellen, und die Einheit zu aktivieren verwenden Sie bitte die Fernbedienung. Die Einheit muss vor manueller Inbetriebnahme abgeschaltet werden.

Wie Sie Ihre Einheit manuell betreiben:

1. Öffnen Sie die Frontplatte der Inneneinheit.
2. Suchen Sie die **MANUAL CONTROL button** (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste auf der rechten Seite der Einheit.
3. Drücken Sie die **MANUAL CONTROL button** (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste einmal um den FORCED AUTO-Modus zu aktivieren.
4. Drücken Sie die **MANUAL CONTROL button** (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste ein weiteres Mal um den FORCED COOLING-Modus zu aktivieren.
5. Drücken Sie die **MANUAL CONTROL button** (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste ein drittes Mal, um die Einheit auszuschalten.
6. Schließen Sie die Frontplatte.

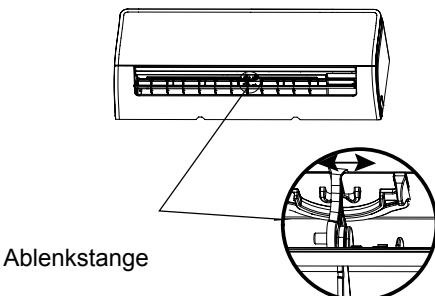


HINWEIS: Die Lüftungsklappe nicht von Hand bewegen. Das bewirkt die Lüftungsklappen ihre Abstimmungen aufeinander verlieren. Wenn dies der Fall ist, schalten Sie die Einheit aus und ziehen Sie es für ein paar Sekunden vom Netzstrom ab, und starten Sie die Einheit dann erneut. Dadurch wird die Lüftungsklappe zurückgesetzt.

Abb. A

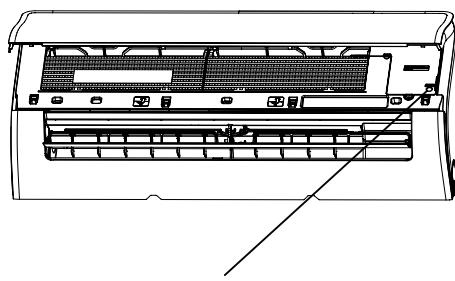
⚠ VORSICHT

Halten Sie Ihre Finger nicht in oder in die Nähe des Gebläses oder die Ansaugeinheit der Einheit. Der Hochgeschwindigkeitsventilator in der Einheit kann zu Verletzungen führen.



Ablenkstange

Abb. B



Manual Control (Manuelle BEDIENUNG)-Taste

Pflege und Wartung

Reinigen der Inneneinheit

VOR DER REINIGUNG ODER WARTUNG

SCHALTEN SIE IHRE KLIMAANLAGE IMMER AUS UND TRENNEN SIE DIE STROMZUFUHR, BEVOR SIE SIE REINIGEN ODER WARTEN.

VORSICHT

Verwenden Sie nur ein weiches, trockenes Tuch, um die Einheit zu reinigen. Wenn die Einheit besonders schmutzig ist, können Sie ein Tuch in warmem Wasser anfeuchten und es sauber wischen.

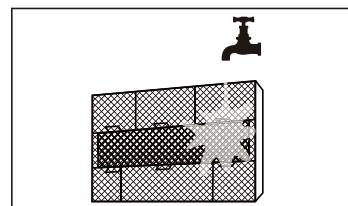
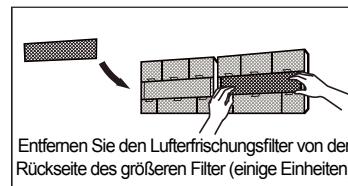
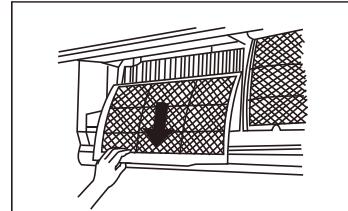
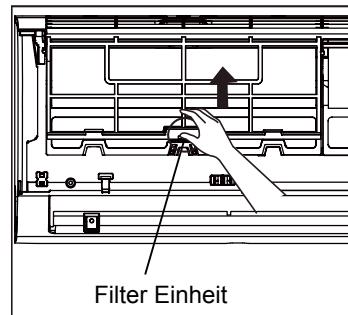
- Verwenden Sie **KEINE** Chemikalien oder chemisch behandelten Tücher, um die Einheit zu reinigen.
- Verwenden Sie **KEIN** Benzin, Verdünner, Polierpulver oder andere Lösungsmittel, um die Einheit zu reinigen. Sie können dazu führen, dass die Kunststoffoberfläche reißt oder sich verformt.
- Verwenden Sie **KEIN** Wasser, das heißer als 40 °C (104 °F) ist, um die Frontblende zu reinigen. Dies kann dazu führen, dass sich die Blende verformt oder verfärbt.

Reinigen des Luftfilters

Eine verstopfte Klimaanlage kann die Kühlleistung der Einheit reduzieren, und auch gesundheitsschädlich sein kann. Achten Sie darauf, die Filter alle zwei Wochen zu reinigen.

1. Heben Sie die Frontplatte der Inneneinheit ab.
2. Drücken Sie zuerst die Lasche am Ende des Filters, um den Verschluss zu lösen, heben Sie diesen dann an und ziehen Sie ihn nach vorn.
3. Ziehen Sie den Filter nun heraus.
4. Wenn Sie einen Filter haben, der mit einem kleinen Lufterfrischungsfilter bestückt ist, müssen Sie diesen aus dem größeren Filter herauslösen. Reinigen Sie diesen Lufterfrischungsfilter mit einem Handstaubsauger.
5. Reinigen Sie den großen Luftfilter mit warmem Seifenwasser. Achten Sie darauf, ein nur mildes Reinigungsmittel zu verwenden.

6. Spülen Sie die Filter mit frischem Wasser, und schütteln Sie dann überschüssiges Wasser ab.
7. Trocknen Sie die Filter an einem kühlen, trockenen Ort, und setzen sie diese nicht direktem Sonnenlicht aus.
8. Nach dem Trocknen befestigen Sie den Luftverbesserungsfilter mit dem größeren Filter, schieben diese dann zurück in die Inneneinheit.
9. Schließen Sie die Frontplatte der Inneneinheit.



VORSICHT

Nicht luftverbessernde (Plasma) Filter sollten für mindestens 10 Minuten nach dem Ausschalten der Einheit nicht berührt werden.

**VORSICHT**

- Vor dem Filterwechsel oder Reinigen, die Einheit ausschalten und die Stromversorgung unterbrechen.
- Während der Filterentfernung keine Metallteile in der Einheit berühren. Die scharfen Metallkanten können zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie kein Wasser zum Reinigen der Inneneinheit. Dies kann die Isolierung zerstören und einen elektrischen Schlag verursachen.
- Setzen Sie den Filter beim Trocknen keinem direkten Sonnenlicht aus. Dadurch kann der Filter schrumpfen.

Luftfilter Erinnerungen(Optional)**Erinnerung zur Luftfilterreinigung**

Nach 240 Stunden Betriebszeit zeigen die Anzeigefenster auf der Inneneinheit „CL“. Dies ist eine Erinnerung daran, dass die Filter gereinigt werden müssen. Nach 15 Sekunden schaltet die Einheit auf die vorherige Anzeige zurück.

Um die Erinnerung zurückzusetzen, drücken Sie die **LED**-Taste auf der Fernbedienung, viermal, oder die **MANUAL CONTROL (MANUELLE BEDIENUNG)**-Taste dreimal. Wenn Sie nicht die Erinnerung zurückzusetzen, wird die „CL“ Anzeige weiterhin aufleuchten, wenn Sie die Einheit erneut starten.

Luftfilter Ersatz Erinnerung

Nach 2880 Stunden Nutzung wird das Anzeigefenster auf der Inneneinheit „nF“ anzeigen. Dies ist eine Erinnerung Ihren Filter zu ersetzen. Nach 15 Sekunden schaltet die Einheit auf die vorherige Anzeige zurück.

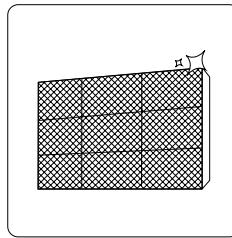
Um die Erinnerung zurückzusetzen, drücken Sie die **LED**-Taste auf der Fernbedienung, viermal, oder die **MANUAL CONTROL (MANUELLE BEDIENUNG)**-Taste dreimal. Wenn Sie diese Erinnerung nicht zurückzusetzen, wird die „nF“ Anzeige weiterhin aufleuchten, wenn Sie die Einheit erneut starten.

**VORSICHT**

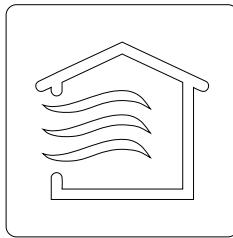
- Jede Wartung und Reinigung der Außeneinheit sollte von einem autorisierten Händler oder einem zugelassenen Kundendienst durchgeführt werden.
- Reparaturen an der Einheit sollten von einem autorisierten Händler oder einem zugelassenen Kundendienst durchgeführt werden.

Wartung - Lange Zeiträume der Nichtverwendung

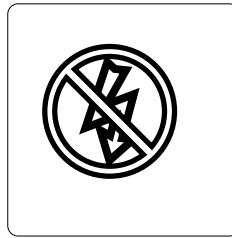
Wenn Sie planen Ihre Klimaanlage für einen längeren Zeitraum nicht zu verwenden, gehen Sie wie folgt vor:



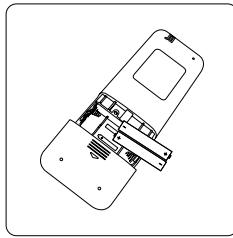
Reinigen Sie alle Filter



Schalten Sie die Ventilator-Funktion ein, bis die Einheit vollständig austrocknet ist



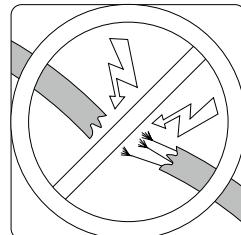
Schalten Sie die Einheit aus und ziehen Sie den Netzstecker.



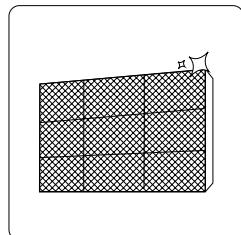
Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung

Wartung - Inspektion vor der Saison

Nach längerer Nichtbenutzung oder vor Zeiten des häufigen Gebrauchs, gehen Sie wie folgt vor:



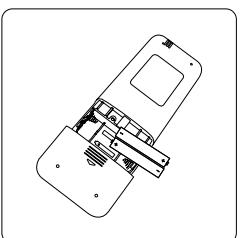
Überprüfen Sie auf beschädigte Kabel



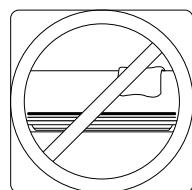
Reinigen Sie alle Filter



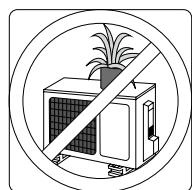
Lecks ausschließen



Batterien austauschen



Achten Sie darauf, dass die Lufteinlässe und -auslässe nicht blockiert sind.



Fehlerbehebung



SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn EINE der folgenden Bedingungen zutrifft, schalten Sie die Einheit sofort ab!

- Das Netzkabel ist beschädigt oder wird ungewöhnlich warm
- Sie riechen Brandgeruch
- Die Einheit gibt laute oder ungewöhnliche Geräusche ab
- eine Sicherung durchbrennt oder die Sicherungsschutzschalter häufig ausschalten
- sich Wasser oder andere Gegenstände in der Einheit befinden oder aus der Einheit fallen

VERSUCHEN SIE NICHT, DIESE STÖRUNGEN SELBST ZU BEHEBEN! NEHMEN SIE SOFORT MIT EINEM AUTORISIERTEN DIENSTLEISTUNGSAKTIER KONTAKT AUF!

Häufige Fehler

Die folgenden Probleme sind keine Fehlfunktionen und müssen in den meisten Situationen nicht repariert werden.

Problem	Mögliche Ursachen
Die Einheit schaltet sich nicht ein, wenn Sie die ON/OFF (EIN/AUS)-Taste drücken	Die Einheit verfügt über eine 3-minütige Schutzfunktion, die eine Überlastung des Geräts verhindert. Die Einheit kann nicht innerhalb von drei Minuten nach dem Ausschalten neu gestartet werden.
Die Einheit wechselt vom COOL/HEAT (KÜHLEN/HEIZEN)-Modus zum FAN (LÜFTER)-Modus	Die Einheit ändert vielleicht seine Einstellung, um zu verhindern, dass sich am Gerät Frost bildet. Sobald die Temperatur ansteigt, beginnt die Einheit wieder in dem zuvor ausgewählten Modus zu arbeiten.
	Die eingestellte Temperatur wurde erreicht. Zu diesem Zeitpunkt schaltet die Einheit den Kompressor aus. Die Einheit nimmt den Betrieb wieder auf, wenn die Temperatur wieder wechselt.
Die Inneneinheit lässt weißen Nebel austreten	In feuchten Regionen kann ein großer Temperaturunterschied zwischen der Raumluft und der klimatisierten Luft weißen Nebel erzeugen.
Sowohl die Innen- als auch die Außeneinheit lassen weißen Nebel austreten	Wenn die Einheit nach dem Auftauen im WÄRMEN-Modus neu startet, kann durch die beim Abtauen entstehende Feuchtigkeit weißer Nebel austreten.
Die Inneneinheit macht Geräusche	Ein Rauschen kann vorkommen, wenn die Lüftungsklappe sich zurücksetzt.
	Nach dem Betrieb des Geräts im WÄRMEN-Modus kann ein Quietschen auftreten, da sich die Kunststoffteile des Geräts ausdehnen und zusammenziehen.
Sowohl die Inneneinheit als auch die Außeneinheit machen Geräusche	Geringfügiges Zischen während des Betriebs: Dies ist normal und wird durch Kältemittelgas verursacht, das durch die Innen- und Außeneinheiten strömt.
	Möglicherweise ist ein leises Zischen zu hören, wenn das System startet, gerade ausgeschaltet wurde oder abtaut. Dieses Geräusch ist normal und wird durch das Anhalten oder die Richtungsänderung des Kühlgases verursacht.
	Quietschen: Normales Ausdehnen und Zusammenziehen von Kunststoff- und Metallteilen, verursacht durch Temperaturänderungen während des Betriebs, kann Quietschgeräusche verursachen.

Problem	Mögliche Ursachen
Die Außeneinheit macht Geräusche	Die Einheit gibt je nach aktuellem Betriebsmodus unterschiedliche Töne aus.
Staub wird entweder von der Innen- oder Außeneinheit abgegeben	Die Einheit kann sich bei längerer Nichtbenutzung Staub ansammeln, der beim Einschalten des Geräts abgegeben wird. Dies kann dadurch gemindert werden, dass die Einheit bei längerer Inaktivität abgedeckt wird.
Die Einheit lässt einen schlechten Geruch austreten	Die Einheit kann Gerüche aus der Umgebung (z. B. Möbel, Kochen, Zigaretten usw.) absorbieren, die während des Betriebs abgegeben werden. Die Filter der Einheit sind schimmelig geworden und sollten gereinigt werden.
Der Lüfter der Außeneinheit funktioniert nicht	Während des Betriebs wird die Lüftgeschwindigkeit gesteuert, um den Produktbetrieb zu optimieren.
Der Betrieb ist sprunghaft, unberechenbar, oder die Einheit reagiert nicht	Störungen von Mobilfunkmasten und Fernverstärkern können zu Fehlfunktionen der Einheit führen. In diesem Fall versuchen Sie folgendes: <ul style="list-style-type: none">• Die Netzversorgung trennen und dann wieder einschalten.• Drücken Sie die ON/OFF (EIN/AUS)-Taste auf der Fernbedienung, um den Betrieb zurückzusetzen.

HINWEIS: Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an ihren Händler vor Ort oder an den nächsten Kundendienst. Geben Sie eine detaillierte Beschreibung der Fehlfunktion der Einheit sowie Ihre Modellnummer an.

Fehlerbehebung

Wenn Probleme auftreten, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie sich an ein Reparaturunternehmen wenden.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Schlechte Kühlleistung	Die Temperatureinstellung ist möglicherweise höher als die Umgebungstemperatur	Senken Sie die Temperatureinstellung
	Der Wärmetauscher der Innen- oder Außeneinheit ist verschmutzt	Reinigen Sie den betroffenen Wärmetauscher
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Entfernen Sie den Filter und reinigen Sie ihn gemäß den Anweisungen
	Der Lufteinlass oder -auslass einer der Einheiten ist blockiert	Schalten Sie die Einheit aus, entfernen Sie das Hindernis und schalten Sie es wieder ein
	Türen und Fenster sind offen	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster geschlossen sind, während Sie die Einheit betreiben
	Übermäßige Wärme wird durch Sonnenlicht erzeugt	Schließen Sie Fenster und Vorhänge bei starker Hitze oder strahlendem Sonnenschein
	Zu viele Wärmequellen im Raum (Menschen, Computer, Elektronik, usw.)	Reduzieren der Menge der Heizquellen
	Niedriger Kühlmittelstand aufgrund von Leckagen oder langfristiger Verwendung	Auf Lecks prüfen, ggf. wieder abdichten und Kühlmittel auffüllen
	SILENCE-Funktion ist aktiviert (optionale Funktion)	Die RUHE-Funktion kann die Betriebsleistung senken. Schalten Sie RUHE-Funktion aus.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Die Einheit funktioniert nicht	Stromausfall	Warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt ist
	Das Gerät ist ausgeschaltet	Schalten Sie den Strom an
	Die Sicherung ist durchgebrannt	Ersetzen Sie die Sicherung
	Batterien der Fernbedienung sind leer	Batterien austauschen
	Der 3-Minuten-Schutz der Einheit wurde aktiviert	Warten Sie nach dem Neustart des Geräts drei Minuten
	Der Timer ist aktiviert	Schalten Sie den Timer aus
Die Einheit startet und stoppt häufig	Das System enthält zu viel oder zu wenig Kältemittel	Prüfen Sie auf Lecks und füllen Sie das System mit Kältemittel auf
	Nicht komprimierbares Gas oder Feuchtigkeit ist in das System eingedrungen.	Das System entlüften und mit Kühlmittel auffüllen
	Der Kompressor ist defekt	Ersetzen Sie den Kompressor
	Die Spannung ist zu hoch oder zu niedrig	Installieren Sie einen Spannungsregler, um die Spannung zu regulieren
Schlechte Wärmeleistung	Die Außentemperatur ist extrem niedrig	Verwendung der zusätzlichen Wärmeeinrichtung
	Kalte Luft dringt durch Türen und Fenster ein	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster während des Betriebs geschlossen sind
	Niedriger Kühlmittelstand aufgrund von Leckagen oder langfristiger Verwendung	Auf Lecks prüfen, ggf. wieder abdichten und Kühlmittel auffüllen
Anzeigelampen blinken weiterhin	Die Einheit kann den Betrieb anhalten oder im Sicherheitsmodus weiterarbeiten. Wenn die Anzeigelampen weiterhin aufleuchten oder Fehlercodes angezeigt werden, warten Sie bitte für ungefähr 10 Minuten. Das Problem kann sich von selbst lösen. Wenn nicht, ziehen Sie den Netzstecker, und schalten das Gerät dann wieder an. Schalten Sie die Einheit an. Wenn das Problem weiterhin besteht, ziehen Sie den Netzstecker und kontaktieren Sie Ihren nächsten Kundendienst.	
Der Fehlercode wird angezeigt und beginnt mit den folgenden Buchstaben in der Fensteranzeige des Innengeräts: <ul style="list-style-type: none"> • E (x), P (x), F (x) • EH (xx), EL (xx), EC (xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx) 		

HINWEIS: Wenn das Problem nach den oben genannten Prüfungen und Diagnosen weiterhin besteht, schalten Sie die Einheit sofort aus und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

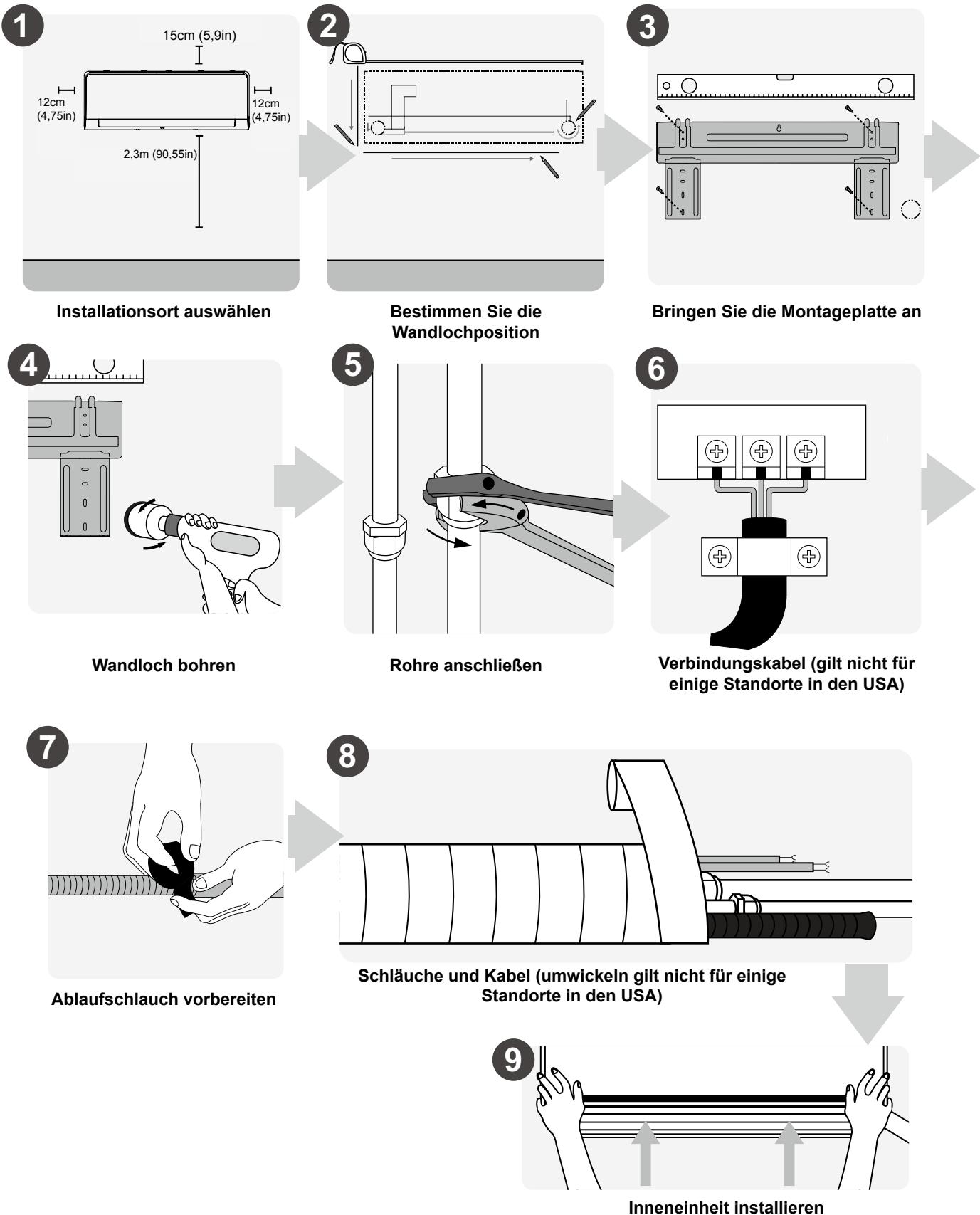
Zubehör

Die Klimaanlage wird mit folgendem Zubehör geliefert. Verwenden Sie alle Installationsteile und Zubehörteile, um die Klimaanlage zu installieren. Unsachgemäße Installation kann zu Wasserleckage, Stromschlag und Feuer oder das Gerät ausfallen lassen. Diese Einzelteile sind nicht im Lieferumfang der Klimaanlage enthalten und müssen separat erworben werden.

Name des Zubehörs	Menge (PC)	Form	Name des Zubehörs	Menge (PC)	Form
Handbuch	2~3		Fernbedienung	1	
Ablaufstutzen (für Kühl- und Heizmodelle)	1		Batterie*	2	
Dichtung (für Kühl- und Heizmodelle)	1		Fernbedienungshalter (optional)	1	
Montageplatte	1		Befestigungsschraube für Fernbedienungshalter (optional)	2	
Anker	5~8 (je nach Modell)		Kleiner Filter (Muss vom autorisierten Techniker während der Installation der Maschine auf der Rückseite des Hauptluftfilters installiert werden.)	1~2 (je nach Modell)	
Befestigungsschraube der Montageplatte	5~8 (je nach Modell)				

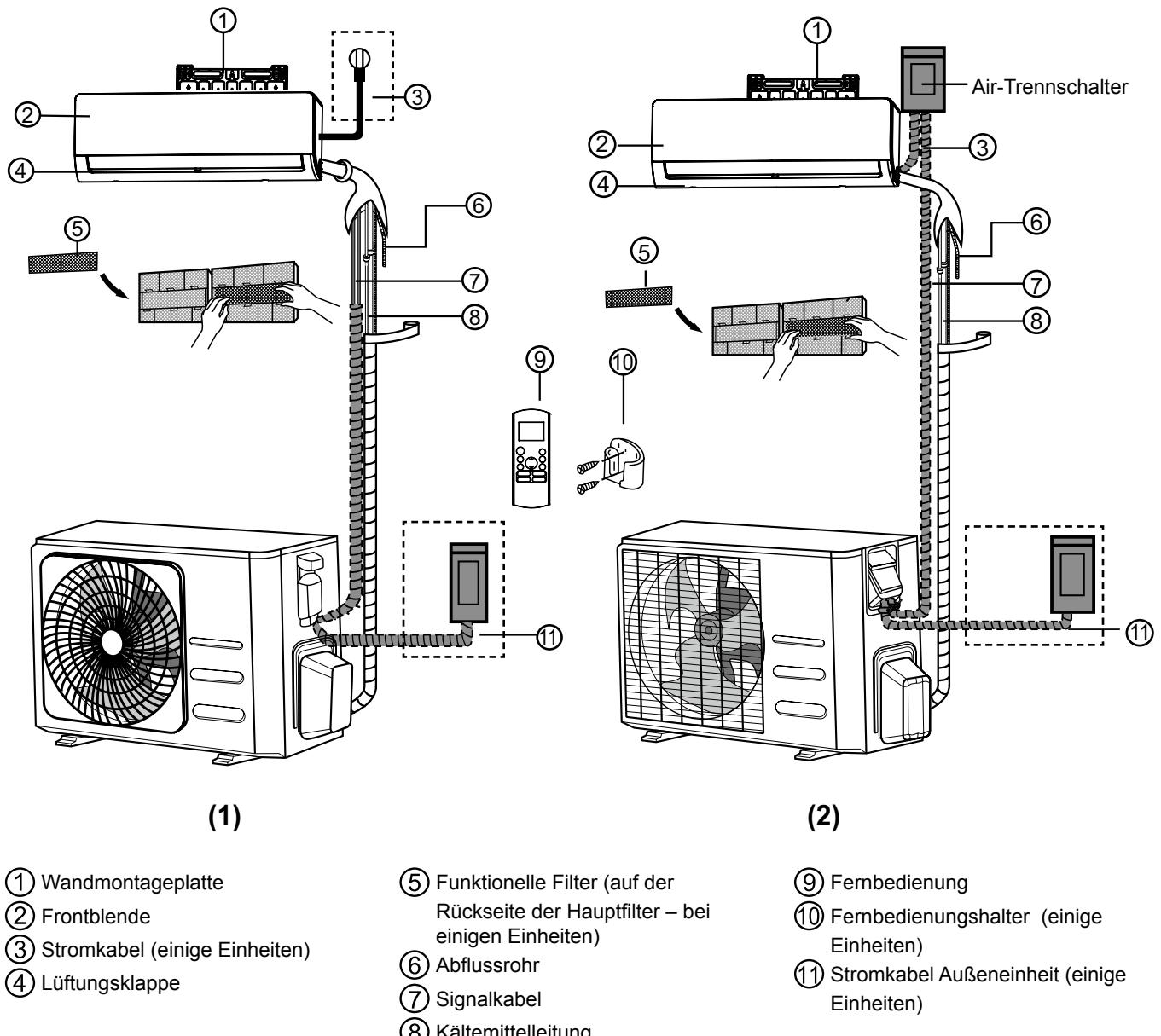
Name	Form	Menge (PC)
Verbindung der Rohrleitungen	flüssige Seite	ø6,35 (1/4 in)
	ø9,52 (3/8in)	
	ø9,52 (3/8in)	
	ø12,7 (1/2in)	
	ø16 (5/8in)	
	ø19 (3/4in)	
	Teile müssen separat erworben werden. Erkundigen Sie sich beim Händler nach der richtigen Rohrgröße des von Ihnen gekauften Geräts.	
Magnetring und Riemen (falls mitgeliefert, siehe Schaltplan zur Installation am Verbindungsleitungskabel.)		Führen Sie den Riemen durch das Loch des Magnettrings, um ihn am Kabel zu befestigen
		Variiert je nach Modell

Installationszusammenfassung - Innengerät



Geräteteile

HINWEIS: Die Installation muss gemäß der Anforderungen der örtlichen und nationalen Normen durchgeführt werden. Die Installation kann in verschiedenen Bereichen etwas unterschiedlich sein.



HINWEIS ZU ILLUSTRATIONEN

Abbildungen in dieser Anleitung dienen zur Erläuterung. Die tatsächliche Form Ihrer Inneneinheit kann geringfügig abweichen. Die tatsächliche Form soll Vorrang haben.

Installation der Inneneinheit

Montageanleitung - Inneneinheit

VOR DER INSTALLATION

Vergewissern Sie sich vor der Installation der Inneneinheit anhand des Etiketts auf der Produktverpackung, dass die Modellnummer der Inneneinheit mit der Modellnummer der Außeneinheit übereinstimmt.

Schritt 1: Installationsort auswählen

Bevor Sie die Inneneinheit installieren, müssen Sie einen geeigneten Standort auswählen. Die folgenden Normen helfen Ihnen, einen geeigneten Standort für die Einheit auszuwählen.

Die richtigen Installationsorte erfüllen die folgenden Normen:

- Gute Luftzirkulation
- Bequemer Ablauf
- Lärm von der Einheit wird andere Menschen nicht stören
- Fest und solide - der Standort vibriert nicht
- Stark genug, um das Gewicht des Geräts zu tragen
- Ein Standort von mindestens einem Meter von allen anderen elektrischen Geräten (z. B. TV, Radio, Computer)

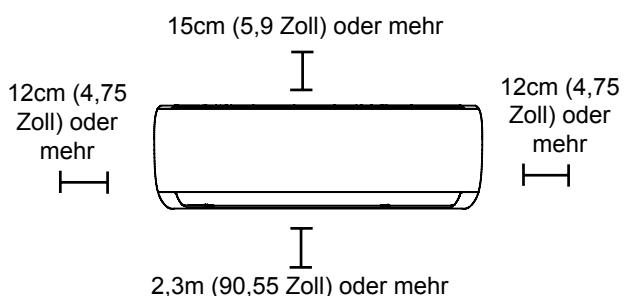
Installieren Sie die Einheit **NICHT** an folgenden Orten:

- In der Nähe von Wärmequellen, Dampf oder brennbaren Gasen
- In der Nähe von entflammabaren Gegenständen wie Vorhängen oder Kleidung
- In der Nähe von Hindernissen, die die Luftzirkulation blockieren könnten
- In der Nähe der Tür
- An einem Ort, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist

HINWEIS ZUM LOCH IN DER WAND:

Wenn keine feste Kältemittelleitungen vorhanden sind: Beachten Sie bei der Auswahl eines Standortes, dass Sie genügend Platz für ein Loch in der Wand lassen müssen (siehe Schritt „**Wandloch für Verbindungsleitungen bohren**“) für das Signalkabel und die Kühlmittelleitungen, die die Innen- und Außeneinheiten verbinden. Die Standardposition für alle Rohrleitungen ist die rechte Seite der Inneneinheit (in Richtung der Einheit). Die Einheit kann jedoch Rohrleistungen sowohl nach links als auch nach rechts zulassen.

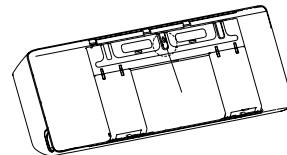
Beachten Sie das folgende Diagramm, um den richtigen Abstand zu Wänden und Decke zu gewährleisten:



Schritt 2: Montageplatte an der Wand befestigen

Die Inneneinheit wird auf die Montageplatte installiert.

- Entfernen Sie die Schraube, die die Montageplatte mit der Rückseite der Inneneinheit verbindet.



- Befestigen Sie die Montageplatte mit den Schrauben an der Wand. Achten Sie darauf, dass der Montageplatte flach an der Wand aufliegt.

HINWEIS für Beton oder Ziegelwände:

Wenn die Wand aus Ziegelsteinen, Beton oder ähnlichen Material hergestellt ist, bohren Sie Löcher mit einem 5 mm-Durchmesser (0,2 Zoll Durchmesser) L in die Wand, und setzen die vorgesehenen Dübel ein. Dann sichern Sie die Montageplatte an der Wand, in dem Sie die Schrauben direkt durch den Ankerclip anziehen.

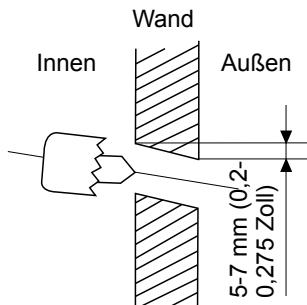
Schritt 3: Loch für das Verbindungsrohr bohren

- Bestimmen Sie die Position des Wandlochs anhand der Position der Außeneinheit. Siehe Montageplatte Abmessungen.
- Unter Verwendung eines 65 mm (2,5 Zoll) oder 90 mm (3,54 Zoll) (je nach Modell) Bohraufsatzes ein Loch in die Wand bohren. Stellen Sie sicher, dass das Loch in einem leichten Winkel nach unten gebohrt wird, so dass das Außenende des Lochs um etwa 5 mm bis 7 mm (0,2-0,275 Zoll) niedriger ist als das Innenende. Dadurch wird der richtige Wasserablauf gewährleisten.
- Legen Sie die Schutzwandmanschette in das Loch. Dies schützt die Ränder des Lochs und hilft beim Abdichten, wenn Sie den Installationsvorgang abgeschlossen haben.



VORSICHT

Achten Sie beim Bohren des Wandlochs darauf, Kabel, Rohrleitungen und andere empfindliche Komponenten zu vermeiden.

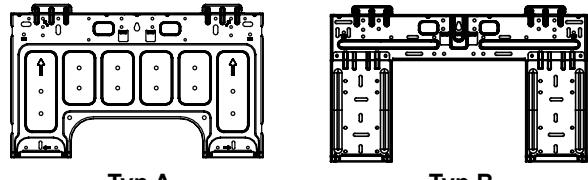
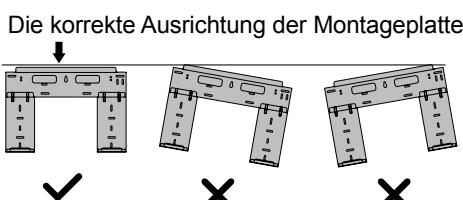


ABMESSUNGEN DER BEFESTIGUNGSPLATTE

Verschiedene Modelle haben unterschiedliche Montageplatten.

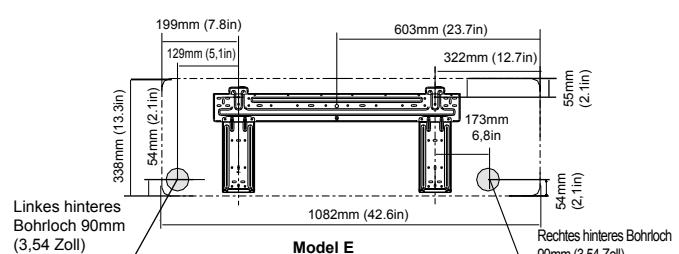
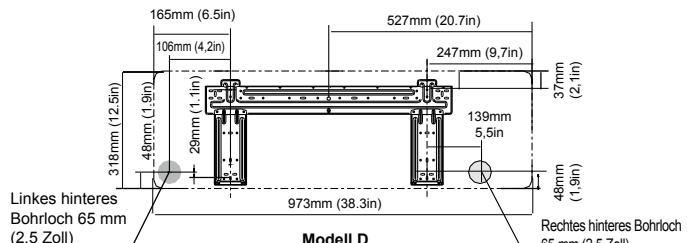
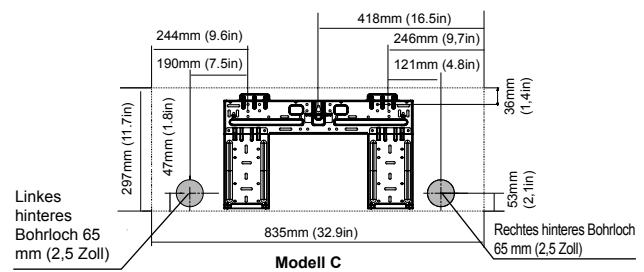
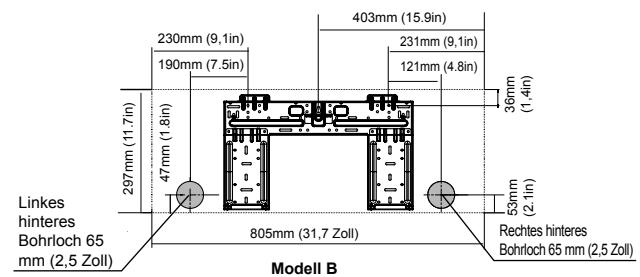
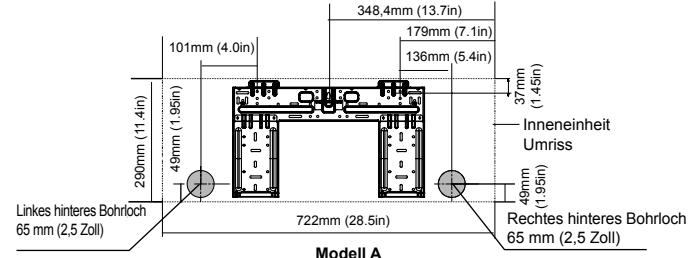
Für die unterschiedlichen Anpassungsanforderungen kann die Form der Montageplatte leicht abweichen. Die Einbaumaße sind jedoch bei gleicher Größe der Inneneinheit gleich.

Siehe z.B. Typ A und Typ B:



Typ A

Typ B

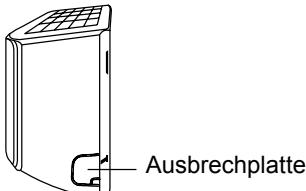


HINWEIS: Wenn das gasseitige Verbindungsrohr ø16 mm (5/8 Zoll) oder mehr beträgt, sollte das Bohrloch 90 mm (3,54 Zoll) betragen

Schritt 4: Kühlmittelleitung vorbereiten

Die Kühlmittelleitung befindet sich innerhalb einer Isolierhülse die an der Rückseite der Einheit angebracht ist. Sie müssen die Rohrleitung vorbereiten, bevor Sie diese durch das Loch in der Wand führen

1. Wählen Sie basierend auf der Position des Wandlochs relativ zur Montageplatte die Seite, von der die Rohrleitungen aus dem Gerät austreten.
2. Befindet sich die Wandöffnung hinter dem Gerät, halten Sie die Ausbrechplatte an Ort und Stelle. Befindet sich die Wandöffnung an der Seite des Innengeräts, entfernen Sie die Kunststoff-Ausbrechplatte von dieser Seite des Geräts. Dadurch entsteht ein Schlitz, durch den Ihre Rohrleitungen aus dem Gerät austreten können. Verwenden Sie eine Spizzzange, wenn das Entfernen der Kunststoffplatte mit der Hand zu schwierig ist.

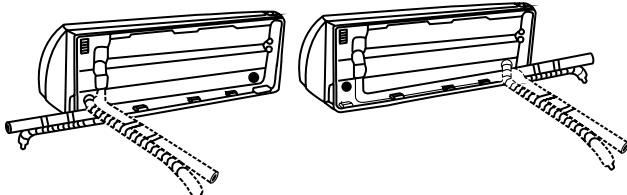


Ausbrechplatte

3. Wenn bereits vorhandene Verbindungsleitungen in der Wand eingebettet sind, fahren Sie direkt mit dem Schritt Abflussschlauch anschließend fort. Wenn keine eingebetteten Leitungen vorhanden sind, schließen Sie die Kältemittelleitungen des Innengeräts an die Verbindungsleitungen an, die die Innen- und Außengeräte verbinden. Ausführliche Anweisungen finden Sie im Abschnitt Anschluss der Kältemittelleitungen in diesem Handbuch.

HINWEIS ÜBER ROHRWINKEL

Kühlmittelleitungen können die Inneneinheit aus zwei verschiedenen Richtungen verlassen: linke Seite, rechte Seite, linke Rückseite, rechte Rückseite.



VORSICHT

Achten Sie besonders darauf, die Rohrleitungen nicht einzuknickeln oder zu beschädigen, während Sie diese von der Einheit wegbiegen. Etwaige Dellen in der Rohrleitung wird die Einheit und dessen Leistung beeinträchtigen.

Schritt 5: Ablaufschlauch verbinden

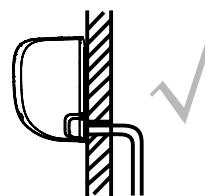
Standardmäßig ist der Ablaufschlauch an der linken Seite der Einheit angebracht (wenn Sie auf die Rückseite der Einheit schauen). Es kann aber auch auf der rechten Seite angebracht werden. Um einen ordnungsgemäßen Abfluss zu gewährleisten, befestigen Sie den Ablaufschlauch auf der gleichen Seite, auf der Ihre Kühlmittelleitung die Einheit verlässt. Befestigen Sie die (separat erhältliche) Ablaufschlauchverlängerung am Ende des Ablaufschlauchs.

- Wickeln Sie den Verbindungspunkt fest mit Teflon Band, um eine gute Abdichtung zu gewährleisten und um Lecks zu verhindern.
- Wickeln Sie den Teil des Ablaufschlauchs, der in Innenräumen verbleibt, mit einer Schaumstoffrohrisolierung ein, um Kondensation zu vermeiden.
- Entfernen Sie den Luftfilter und gießen Sie eine kleine Menge Wasser in die Ablauwanne, um sicherzustellen, dass das Wasser gleichmäßig aus dem Gerät fließt.



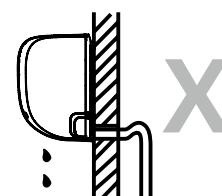
HINWEIS ZUR PLATZIERUNG DES ABLAUF SCHLAUCHES

Achten Sie darauf, den Ablaufschlauch gemäß der folgenden Abbildung zu installieren.



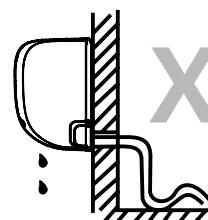
KORREKT

Stellen Sie sicher, dass keine Knicke oder Dellen in dem Ablaufschlauch sind, um die ordnungsgemäße Entwässerung zu gewährleisten.



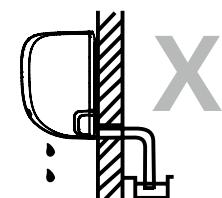
FALSCH

Knicke im Ablaufschlauch erzeugen Wasserfallen.



FALSCH

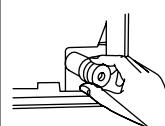
Knicke im Ablaufschlauch erzeugen Wasserfallen.



FALSCH

Das Ende des Ablaufschlauchs nicht in Wasser legen oder in Container, die Wasserauffangen. Dies würde den korrekten Ablaufverhindern.

DAS UNBENUTZTE ABFLUSSLOCH MUSS VERSCHLOSSEN WERDEN



Um zu verhindern, unerwünschte Lecks müssen Sie das nicht verwendeten Abflussloch mit dem Gummistopfen versehen.



**BEVOR SIE DIE ELEKTRISCHEN ARBEITEN
AUSFÜHREN, LESEN SIE BITTE DIE
FOLGENDEN VORSCHRIFTEN**

- Alle Leitungen müssen gemäß den örtlichen und nationalen elektrischen Bestimmungen und, Vorschriften und von einem Elektriker installiert werden.
- Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem elektrischen Anschlussplan an den Schalttafeln der Innen- und Außeneinheiten erfolgen.
- Wenn es ein ernsthaftes Sicherheitsproblem mit der Stromversorgung gibt, beenden Sie sofort ihre Tätigkeit. Informieren Sie ihren Klienten und weigern Sie sich, die Einheit zu installieren, bis ihre Sicherheitsbedenken gelöst sind.
- Die Netzspannung sollte sich innerhalb von 90-110% der Nennspannung befinden. Unzureichende Stromversorgung kann zu Fehlfunktionen führen, elektrischen Schläge oder Feuer.
- Wenn Sie eine feste Verdrahtung an die Stromversorgung vornehmen, installieren Sie einen Überspannungsschutz und einen Hauptschalter mit der 1,5-fachen Kapazität der maximalen Stromleistung der Einheit.
- Wenn Sie eine feste Verdrahtung an die Stromversorgung vornehmen, muss ein Schalter oder Trennschalter, der allpolig trennt und einen Kontaktabstand von mindestens 1/8 Zoll (3 mm) aufweist, in die feste Verdrahtung integriert werden. Der qualifizierte Techniker muss einen zugelassenen Schutzschalter oder Schalter verwenden..
- Schließen Sie die Einheit nur an eine einzelne Steckdose an. Ein anderes Gerät darf an diesen Ausgang nicht angeschlossen werden.
- Achten Sie darauf, die Klimaanlage vorschriftsmäßig zu erden.
- Jedes Kabel muss fest angeschlossen werden. Lose Verkabelung kann zur Überhitzung des Terminals führen, was zu Fehlfunktionen des Produkts und möglicherweise zu Brand führen kann.
- Lassen Sie die Drähte nicht an Kühlmittelschläuchen, dem Kompressor oder anderen beweglichen Teilen innerhalb der Einheit anliegen.
- Wenn die Einheit eine elektrische Zusatzheizung hat, muss diese mindestens 1 Meter (40 Zoll) von brennbaren Materialien entfernt installiert werden.
- Um zu vermeiden, einen elektrischen Schlag bekommen, berühren Sie nie die elektrischen Komponenten direkt nachdem die Stromversorgung ausgeschaltet wurde. Nach dem Abschalten des Gerätes, immer 10 Minuten oder länger warten, bevor Sie die elektrischen Komponenten berühren.



WARNUNG

**SCHALTEN SIE VOR DER DURCHFÜHRUNG VON
ELEKTRO- ODER VERDRAHTUNGSARBEITEN DIE
HAUPTSTROMVERSORGUNG DES SYSTEMS AUS.**

Schritt 6: Signalkabel anschließen

Das Signalkabel ermöglicht die Kommunikation zwischen den Innen- und Außeneinheiten. Sie müssen zuerst die richtige Kabelgröße auswählen, bevor Sie es für den Anschluss vorbereiten.

Kabeltypen

- Stromkabel Innen (falls zutreffend): H05VV-F oder H05V2V2-F
- Stromkabel außen: H07RN-F
- Signalkabel: H07RN-F

Mindestquerschnittsfläche von Strom- und Signalkabeln (als Referenz)

Nennstrom des Geräts (A)	Nennquerschnittsfläche (mm²)
>3 und ≤ 6	0,75
>6 und ≤ 10	1
>10 und ≤ 16	1,5
>16 und ≤ 25	2,5
>25 und ≤ 32	4
>32 und ≤ 40	6

WÄHLEN SIE DIE RICHTIGE GRÖSSE DES KABELS

AUS

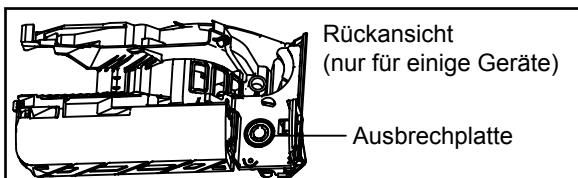
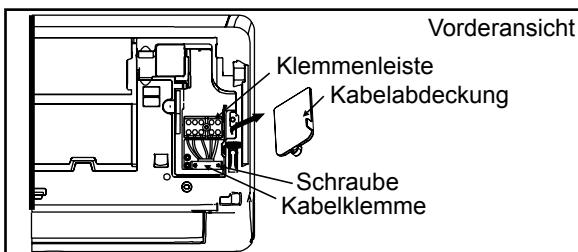
Die Größe des Stromversorgungskabels, Signalkabels, Sicherung und des Schalters wird durch den maximalen Stromverbrauch der Einheit bestimmt. Der maximale Stromverbrauch ist von dem Typenschild auf der Seitenwand der Einheit zu ermitteln. Wählen Sie die richtigen Kabel, Sicherungen oder Schalter an Hand dieses Typenschildes.



WARNUNG

**ALLE VERDRAHTUNGEN MÜSSEN AUFGRUND DES
VERDRAHTUNGSDIAGRAMMS, DAS SICH AUF DER
RÜCKSEITE DER FRONTSEITE DER INNENEINHEIT
BEFINDET, DURCHGEFÜHRT WERDEN.**

1. Öffnen Sie die Frontplatte der Inneneinheit.
2. Mit einem Schraubenzieher öffnen Sie die Kabelkastenabdeckung auf der rechten Seite der Einheit. Dadurch wird die Klemmenleiste sichtbar.



HINWEIS:

- Entfernen Sie bei Geräten mit Verbindungsrohr zum Anschließen des Kabels die große Kunststoff-Ausbrechplatte, um einen Schlitz zu schaffen, durch den das Verbindungsrohr installiert werden kann.
- Entfernen Sie bei Geräten mit fünfadrigem Kabel die mittlere kleine Kunststoff-Ausbrechplatte, um einen Schlitz zu schaffen, durch den das Kabel austreten kann.
- Verwenden Sie eine Spizzzange, wenn das Entfernen der Kunststoffplatte mit der Hand zu schwierig ist.

3. A Kabelklemme unterhalb der Klemmleiste abschrauben und zur Seite legen.
4. Mit Blick auf die Rückseite der Einheit, Entfernung der Kunststoffplatte auf der unteren linken Seite.
5. Den Signaldraht durch diesen Schlitz speisen, von der Rückseite der Einheit nach vorne.
6. Mit Blick auf die Vorderseite der Einheit, den Draht nach dem Schaltplan der Inneneinheit verbinden, die U-Lasche anschließen und jeden Draht mit seinem entsprechenden Endpunkt fest verschrauben.



VORSICHT

LEBENDE UND NULL KABEL NICHT VERWECHSELN

Das ist gefährlich und kann in der Klimaanlage zu Fehlfunktionen führen.

7. Nachdem Sie überprüft haben, dass alle Verbindungen sicher sind, befestigen Sie das Signalkabel mit der Kabelklemme an der Einheit. Schrauben Sie die Kabelklemme fest.
8. Ersetzen der Drahtabdeckung auf der Vorderseite der Einheit, und die Kunststoffplatte auf der Rückseite.



HINWEIS ÜBER VERKABELUNG

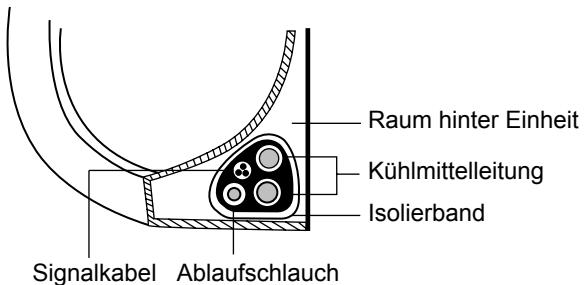
DIE VERBINDUNGEN KÖNNEN SICH BEI DEN EINHEITEN IN DER LAGE ETWAS UNTERSCHIEDEN:

Schritt 7: Rohrleitungen und Kabel umwickeln

Vor den durchführen der Rohrleitungen, dem Ablaufschlauch und der Kabel, müssen Sie diese bündeln und sie zu schützen und um Platz zu sparen und diese zu isolieren (nicht anwendbar in Nordamerika).

1. Bündeln des Ablaufschlauchs, der Kühlmittelleitungen und des Signalkabels, wie unten dargestellt:

Inneneinheit



ABLAUFSCHLAUCH MUSS NACH UNTEN LIEGEN

Achten Sie darauf, dass der Ablaufschlauch sich an der Unterseite des Bündels befindet. Inbetriebnahme des Ablaufschlauchs an der Oberseite des Bündels kann die Ablauwanne zum Überlaufen bringen, was zu Brand oder Wasserschäden führen kann.

VERFLECHTEN SIE DAS SIGNALKABEL NICHT MIT ANDEREN KABELN.

Wenn Sie diese Elemente zusammenfassen, verflechten Sie das Signalkabel nicht mit anderen Kabeln.

2. Unter Verwendung eines selbstklebenden Vinylbands, befestigen Sie den Ablaufschlauch an der Unterseite der Kühlmittelleitungen.
3. Unter Verwendung von Isolierband, wickeln Sie den Signaldraht, Kühlmittelleitungen und Ablaufschlauch fest zusammen. Vergewissern Sie sich, dass alle Elemente ordnungsgemäß gebündelt sind.

DIE ROHRENENDEN DÜRFEN NICHT UMWICKELT WERDEN

Wenn das Bündel eingewickelt wird, müssen die Enden der Rohrleitung frei bleiben. Sie müssen auf diese zugreifen können, um am Ende des Installationsvorgangs die Dichte zu prüfen (siehe Abschnitt **Elektrische Prüfungen und Leckprüfungen** in dieser Anleitung).

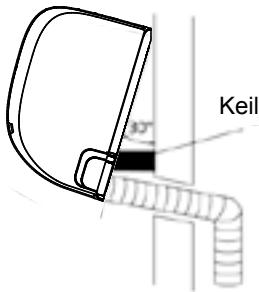
Schritt 8: Inneneinheit installieren

Wenn Sie neue Rohrleitungsverbindungen an der Außeneinheit installieren müssen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Wenn Sie bereits die Kühlmittelleitung durch das Loch in der Wand geführt haben, gehen Sie zu Schritt 4.
2. Andernfalls überprüfen Sie, dass die Enden der Kühlmittelrohre abgedichtet sind, um zu verhindern, dass Schmutz oder Fremdmaterialien in die Rohre eintritt.
3. Führen Sie langsam das umwickelte Bündel von Kühlmittelleitungen, Abflussschlauch und Signaldraht durch das Loch in der Wand.
4. Hängen Sie den oberen Teil der Inneneinheit auf der oberen Haken der Montageplatte.
5. Vergewissern Sie sich durch leichten Druck auf die linke und rechte Seite der Einheit, dass die Einheit fest angeschlossen ist. Die Einheit sollte nicht wackeln oder sich verschieben.
6. Mit gleichmäßigem Druck drücken Sie die untere Hälfte der Einheit nach unten. Drücken Sie solange nach unten, bis die Einheit auf den Haken entlang der Unterseite der Montageplatte einrastet.
7. Überprüfen Sie wiederum durch leichten Druck der linken und rechten Seite, dass die Einheit fest angebracht ist.

Wenn die Kühlmittelleitungen bereits in der Wand eingelassen sind, gehen Sie wie folgt vor:

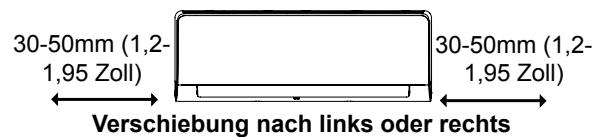
1. Hängen Sie den oberen Teil der Inneneinheit auf der oberen Haken der Montageplatte.
2. Verwenden Sie eine Halterung oder einen Keil, um das Gerät abzustützen. So haben Sie genügend Platz, um die Kühlmittelleitungen, das Signalkabel und den Ablaufschlauch anzuschließen.



3. Schließen Sie den Ablaufschlauch und die Külmittelleitung an (Anweisungen finden Sie im Abschnitt Anschluss der Külmittelleitungen in diesem Handbuch).
4. Halten Sie den Rohrverbindungspunkt frei, um die Dichtheitsprüfung durchzuführen (siehe Abschnitt 'Elektrische Prüfungen' und 'Dichtheitsprüfungen' in diesem Handbuch).
5. Wickeln Sie den Anschlusspunkt nach der Dichtheitsprüfung mit Isolierband um.
6. Entfernen Sie die Halterung oder den Keil, die bzw. der das Gerät abstützt.
7. Mit gleichmäßigem Druck drücken Sie die untere Hälfte der Einheit nach unten. Drücken Sie solange nach unten, bis die Einheit auf den Haken entlang der Unterseite der Montageplatte einrastet.

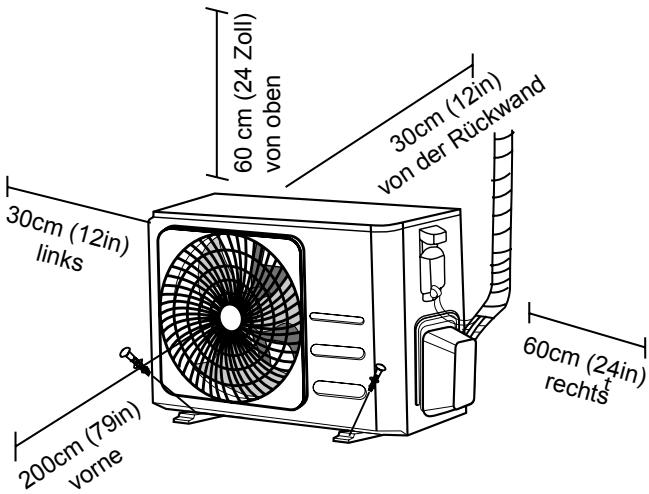
Die Einheit ist einstellbar

Beachten Sie bitte, dass die Haken an der Montageplatte kleiner sind als die Löcher auf der Rückseite der Einheit. Wenn Sie nicht genug Platz haben, um die eingebetteten Rohre an das Inneneinheit anzuschließen, kann die Einheit je nach Modell um ca. 30-50 mm (1,25-1,95 Zoll) nach links oder rechts verschoben werden



Installation der Außeneinheit

Installieren Sie die Einheit indem Sie örtlichen Vorschriften und Verordnungen folgen, dies kann sich leicht in verschiedenen Regionen unterscheiden.



Montageanleitung - Außeneinheit

Schritt 1: Installationsort auswählen

Bevor Sie die Außeneinheit installieren, müssen Sie einen geeigneten Standort auswählen. Die folgenden Normen helfen Ihnen, einen geeigneten Standort für die Einheit auszuwählen.

Die richtigen Installationsorte erfüllen die folgenden Normen:

- Erfüllt alle räumlichen Anforderungen die in den Installationsanforderungen oben angezeigt werden.
- Gute Luftzirkulation und Ventilation
- Fest und solide - der Standort kann die Einheit tragen und vibriert nicht
- Lärm von der Einheit wird andere nicht stören
- Geschützt vor längerer direkter Sonneneinstrahlung oder Regen
- Wenn Schneefall zu erwarten ist, heben Sie die Einheit über das Basispad an, um Eisansammlungen und Spulenschäden zu vermeiden. Montieren Sie die Einheit hoch genug, um über dem Durchschnitt des kalkulierten Schneefalls zu liegen. Die Mindesthöhe muss mindestens 18 Zoll betragen.

Installieren Sie die Einheit NICHT an folgenden Orten:

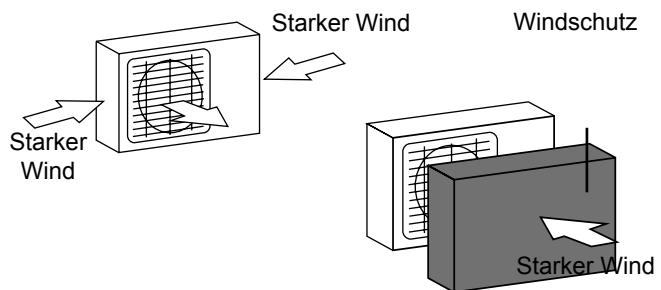
- In der Nähe eines Hindernisses, die Lufteinlässe und -ausgänge blockiert
- In der Nähe einer öffentlichen Straße, überfüllten Bereichen, oder wo der Lärm der Einheit andere stören würde.
- In der Nähe von Tieren oder Pflanzen, die durch die Heißluftentladung geschädigt werden könnten.
- In der Nähe von brennbarem Gas
- An einem Ort, der großen Mengen Staub ausgesetzt ist
- An einem Ort mit einer übermäßigen Menge salzhaltiger Luft

BESONDERHEITEN FÜR EXTREME

WETTERBEDINGUNGEN

Wenn die Einheit bei extremen Windbelastungen ausgesetzt ist:

Installieren Sie die Einheit so, dass der Luftauslassventilator sich in einem 90° Winkel zu der Windrichtung befindet. Falls erforderlich, muss ein Schutz vor der Einheit gebaut werden, um diese vor extrem starken Winden zu schützen. Siehe Abbildung unten.



Wenn die Einheit häufig schwerem Regen oder Schnee ausgesetzt ist:

Bauen Sie ein Dach über der Einheit, um es vor Regen oder Schnee zu schützen. Achten Sie darauf, den Luftstrom um die Einheit nicht zu behindern.

Wenn die Einheit häufig salzhaltiger Luft (Seeluft) ausgesetzt wird:

Verwenden Sie eine Außeneinheit, die speziell dazu geeignet ist, Korrosion zu widerstehen.

Schritt 2: Ablaufgelenk installieren

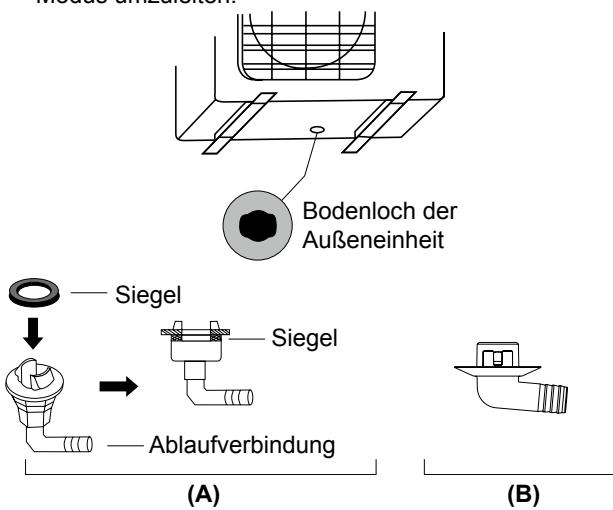
Bevor Sie die Außeneinheit anbringen, müssen Sie die Ablaufverbindung an der Unterseite der Einheit installieren. Es ist zu beachten,, dass es zwei verschiedene Typen von Ablaufverbindungen gibt, die von der Art der Außeneinheit abhängen.

Wenn die Ablaufverbindung mit einer Gummidichtung versehen ist (siehe Abb. A), gehen Sie wie folgt vor:

1. Montieren Sie die Gummidichtung am Ende der Ablaufverbindung, die mit der Außeneinheit verbunden wird.
2. Setzen Sie den Ablaufstutzen in das Loch in der Bodenwanne des Geräts ein.
3. Drehen Sie das Ablaufstück um 90°, bis es mit Blick auf die Vorderseite des Gerätes einrastet.
4. Schließen Sie eine Ablauchschlauchverlängerung (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Ablaufverbindung an, um das Wasser aus dem Gerät während des Wärmen-Modus umzuleiten.

Wenn der Ablaufstutzen nicht mit einer Gummidichtung versehen ist (siehe Abb. B), gehen Sie wie folgt vor:

1. Setzen Sie den Ablaufstutzen in das Loch in der Bodenwanne des Geräts ein. Die Ablaufverbindung wird einrasten.
2. Schließen Sie eine Ablauchschlauchverlängerung (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Ablaufverbindung an, um das Wasser aus dem Gerät während des Wärmen-Modus umzuleiten.



IN KALTEN KLIMAGEBIETEN

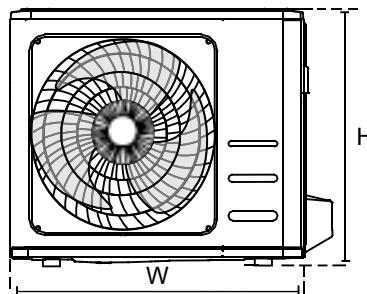
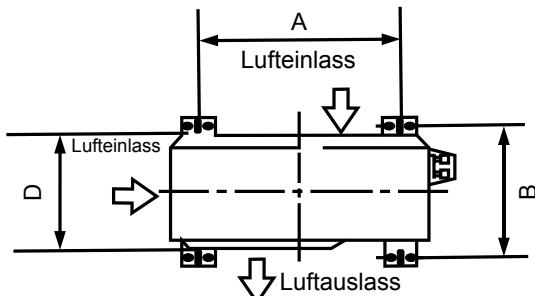
In kalten Klimazonen stellen Sie sicher, dass der Ablauchschlauch möglichst senkrecht steht um schnellen Wasserablauf zu gewährleisten. Wenn Wasser zu langsam abläuft, kann es in dem Schlauch einfrieren und die Einheit überfluten.

Schritt 3: Außeneinheit verankern

Die Außeneinheit kann mittels einer Schraube (M10) mit dem Boden oder mit einer an der Wand angebrachten Halterung verankert werden. Bereiten Sie die Installation der Einheit entsprechend der unten aufgeführten Abmessungen vor.

INSTALLATIONSMASSE DER EINHEIT

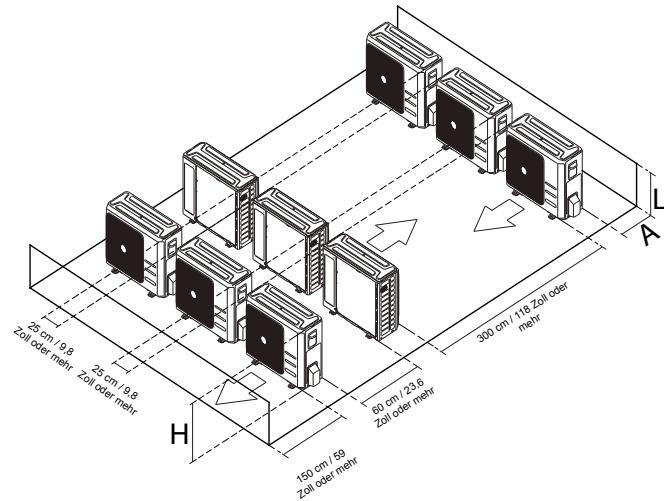
Es folgt eine Liste der verschiedenen Größen der Außeneinheit und dem Abstand zwischen ihren Befestigungsfüßen. Bereiten Sie die Installation der Einheit entsprechend der unten aufgeführten Abmessungen vor.



Reihen der Serieninstallation

Die Beziehungen zwischen H, A und L sind wie folgt.

	L	A
L > H	L < 1/2H	25 cm / 9,8 Zoll oder mehr
	1/2H < L < H	30 cm / 11,8 Zoll oder mehr
L > H	Kann nicht installiert werden	



Außeneinheit Abmessung (mm) W × H × D	Einbaumaße	
	Abstand A (mm)	Abstand B (mm)
681 × 434 × 285 (26,8" × 17,1" × 11,2")	460 (18,1 Zoll)	292 (11,5 Zoll)
700 × 550 × 270 (27,5" × 21,6" × 10,6")	450 (17,7 Zoll)	260 (10,2 Zoll)
700 × 550 × 275 (27,5" × 21,6" × 10,8")	450 (17,7 Zoll)	260 (10,2 Zoll)
720 × 495 × 270 (28,3" × 19,5" × 10,6")	452 (17,7 Zoll)	255 (10,0 Zoll)
728 × 555 × 300 (28,7" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8 Zoll)	302 (11,9 Zoll)
765 × 555 × 300 (30,1" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8 Zoll)	286 (11,3 Zoll)
770 × 555 × 300 (30,3" × 21,8" × 11,8")	487 (19,2 Zoll)	298 (11,7 Zoll)
805 × 554 × 311 (31,7" × 21,8" × 12,2")	511 (20,1 Zoll)	311 (12,2 Zoll)
800 × 554 × 333 (31,5" × 21,8" × 13,1")	514 (20,2 Zoll)	340 (13,4 Zoll)
845 × 702 × 363 (33,3" × 27,6" × 14,3")	540 (21,3 Zoll)	350 (13,8 Zoll)
890 × 673 × 342 (35,0" × 26,5" × 13,5")	663 (26,1 Zoll)	354 (13,9 Zoll)
946 × 810 × 420 (37,2" × 31,9" × 16,5")	673 (26,5 Zoll)	403 (15,9 Zoll)
946 × 810 × 410 (37,2" × 31,9" × 16,1")	673 (26,5 Zoll)	403 (15,9 Zoll)

Wenn Sie die Einheit auf dem Boden oder auf einer Betonmontageplatte installieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Markieren Sie die Positionen für vier Spreizdübel basierend auf das Größendiagramm.
2. Vorbohren für die Spreizdübel.
3. Legen Sie eine Mutter auf das Ende jedes Spreizdübels.
4. Hämmern Sie die Spreizdübel in die vorgebohrten Löcher.
5. Entfernen Sie die Muttern von den Spreizdübeln und platzieren Sie die Außeneinheit auf die Spreizdübel.
6. Setzen Sie eine Unterlegscheibe auf jeden S Spreizdübel, dann die Muttern aufsetzen.
7. Mit einem Schraubenschlüssel jede Mutter handfest anziehen.



WARNUNG

WENN SIE IN BETON BOHREN- IST ZU JEDER ZEIT EIN AUGENSCHUTZ EMPFOHLEN.

Wenn Sie die Einheit an einer Wand montierten ,um die Halterung zu installieren, gehen Sie wie folgt vor:

VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass die Wand aus massivem Mauerwerk oder Beton hergestellt ist, oder ähnlich starken Material. **Die Wand muss in der Lage sein, mindestens das Vierfache des Gewichts der Einheit zu tragen**

1. Markieren Sie die Position der Befestigungslöcher auf Basis der Abmessungen des Diagramms.
2. Vorbohren der Löcher für die Spreizdübel.
3. Eine Unterlegscheibe und Mutter auf das Ende jedes Spreizdübels legen.
4. Drücken Sie die Spreizdübel durch die Löcher in den Montagehalterungen, setzen Sie die Montagehalterungen in Position und hämmern Sie die Spreizdübel in die Wand.
5. Überprüfen Sie, ob die Montageklammern gerade sitzen.
6. Die Einheit sorgfältig anheben und deren Montagefüße auf die Halterung setzen.
7. Die Einheit fest mit der Halterung verschrauben.
8. Wenn es möglich ist, installieren Sie die Einheit mit den Gummidichtungen, um Vibrationen und Lärm zu reduzieren.

Schritt 4: Signal- und Stromkabel verbinden

Die Klemmenleiste der Außeneinheit und deren elektrische Kabel sind durch eine Abdeckung an der Seite der Einheit geschützt. Ein umfassender Schaltplan ist auf die Innenseite der Kabelabdeckung gedruckt.



WARNUNG

SCHALTEN SIE VOR DER DURCHFÜHRUNG VON ELEKTRO- ODER VERDRAHTUNGSSARBEITEN DIE HAUPTSTROMVERSORGUNG DES SYSTEMS AUS.

1. Bereiten Sie das Kabel für den Anschluss vor:

VERWENDEN SIE DIE RICHTIGEN KABEL

- Stromkabel Innen(falls zutreffend): H05VV-F oder H05V2V2-F
- Stromkabel außen: H07RN-F
- Signalkabel: H07RN-F

WÄHLEN SIE DIE RICHTIGE GRÖSSE DES KABELS AUS

Die Größe des Stromversorgungskabels, Signalkabels, Sicherung und des Schalters wird durch den maximalen Stromverbrauch der Einheit bestimmt. Der maximale Stromverbrauch ist von dem Typenschild auf der Seitenwand der Einheit zu ermitteln. Wählen Sie die richtigen Kabel, Sicherungen oder Schalter an Hand dieses Typenschildes.

- a. Ziehen Sie den Gummimantel mit Abisolierzangen von beiden Enden des Kabels ab, um etwa 40mm (1,57 zoll) des Kabels freizulegen.
- b. Entfernen Sie die Isolierung von den Kabelenden.
- c. Verwenden Sie eine Kabelzange, um die U-Laschen an den Kabelenden zu pressen.

ACHTEN SIE AUF LEBENDE KABEL

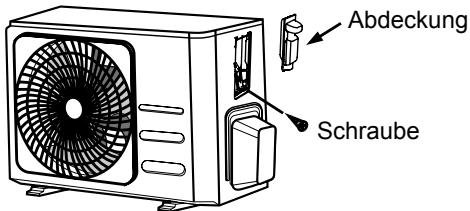
Achten Sie beim Crimpen von Drähten darauf, stellen Sie sicher, dass Sie den unter Strom stehenden („L“) Draht von anderen Drähten deutlich unterscheiden.



WARNUNG

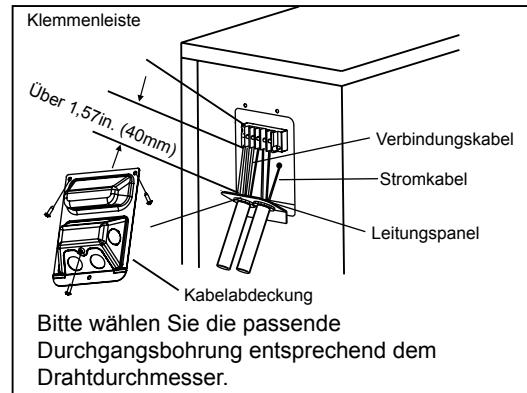
ALLE VERDRAHTUNGSSARBEITEN MÜSSEN ENTSPRECHEND DEM VERDRAHTUNGSDIAGRAMM AUSGEFÜHRT WERDEN, DAS INNERHALB DER DRAHTABDECKUNG DES AUSSENGERÄTS LIEGT.

2. Schrauben Sie die elektrische Kabelabdeckung ab und entfernen Sie diese.
3. A Kabelklemme unterhalb der Klemmenleiste abschrauben und zur Seite legen.
4. Verbinden der Drähte gemäß Schaltplan, und festschrauben der U-Lasche jeden Drahtes an seinem entsprechenden Anschlusspunkt.
5. Nach dem Überprüfen das jede Verbindung sicher ist, die Drähte zusammen drehen, um sicherzustellen, dass kein Regenwasser in das Terminal eindringt.
6. Befestigen Sie das Kabel mit Hilfe der Kabelklemme an der Einheit. Schrauben Sie die Kabelklemme fest.
7. Nicht verwendete Drähte mit PVC-Isolierband isolieren. Ordnen Sie diese so an, dass sie keine elektrischen oder Metallteile berühren.
8. Die Abdeckung wieder auf die Seite der Einheit setzen, und festschrauben.



In Nordamerika

1. Entfernen Sie die Kabelabdeckung von der Einheit, indem Sie die 3 Schrauben lösen.
2. Demontieren Sie die Schutzkappen an der Leitungsplatte
3. Montieren Sie die Rohrschlüsse (nicht im Lieferumfang enthalten) vorübergehend an dem Leitungspanel
4. Schließen Sie die Stromversorgungs- und Niederspannungsleitungen ordnungsgemäß an die entsprechenden Klemmen am Klemmenblock an.
5. Erdung der Einheit erfolgt entsprechend den örtlichen Vorschriften.
6. Stellen Sie sicher, dass die Kabel so dimensioniert werden, dass sie einige Zoll länger sind als die für die Verdrahtung erforderliche Länge.
7. Verwenden Sicherungsmuttern um die Leitungspanele zu befestigen.



Anschluss von Kältemittelleitungen

Lassen Sie beim Anschließen der Kältemittelleitungen keine anderen Substanzen oder Gase als das angegebene Kältemittel in das Gerät gelangen. Das Vorhandensein anderer Gase oder Substanzen verringert die Kapazität des Geräts und kann zu einem ungewöhnlich hohen Druck im Kühlkreislauf führen. Dies kann zu Explosionen und Verletzungen führen.

Hinweis zur Rohrlänge

Die Länge der Kältemittelleitungen beeinflusst die Leistung und Energieeffizienz des Geräts. Der Nennwirkungsgrad wird an Geräten mit einer Rohrlänge von 5 Metern (16,5ft) (in Nordamerika beträgt die Standardrohrlänge 7,5m (25')) getestet. Ein Mindestrohrweg von 3 Metern ist erforderlich, um Vibrationen und übermäßige Geräusche zu minimieren. In speziellen tropischen Gebieten kann bei den R290-Kältemittelmodellen kein Kältemittel zugegeben werden und die maximale Länge der Kältemittelleitung sollte 10 Meter (32,8ft) nicht überschreiten.

In der folgenden Tabelle finden Sie Angaben zur maximalen Länge und Fallhöhe der Rohrleitungen.

Maximale Länge und Fallhöhe der Kältemittelleitungen pro Modelleinheit

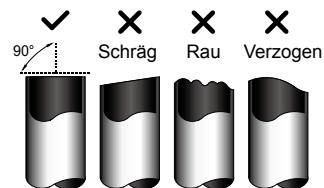
Modell	Kapazität (BTU/h)	max. Länge (m)	max. Fallhöhe (m)
R410A,R32 Inverter Split Klimaanlage	<15.000	25 (82ft)	10 (33ft)
	≥ 15,000 und < 24,000	30 (98,5ft)	20 (66ft)
	≥ 24,000 und < 36,000	50 (164ft)	25 (82ft)
R22 Split Klimaanlage	<18.000	10 (33ft)	5 (16ft)
	≥ 18,000 und < 21,000	15 (49ft)	8 (26ft)
	≥ 21,000 und < 35,000	20 (66ft)	10 (33ft)
R410A, R32 Split Klimaanlage	<18.000	20 (66ft)	8 (26ft)
	≥ 18,000 und < 36,000	25 (82ft)	10 (33ft)

Anweisungen zum Anschließen - Kältemittelleitungen

Schritt 1: Rohre schneiden

Achten Sie beim Vorbereiten von Kältemittelleitungen besonders darauf, diese richtig zu schneiden und zu bördeln. Dies gewährleistet einen effizienten Betrieb und minimiert den Bedarf an zukünftigen Wartungsarbeiten.

1. Messen Sie den Abstand zwischen den Innen- und Außeneinheiten.
2. Schneiden Sie das Rohr mit einem Rohrschneider etwas länger als die gemessene Entfernung ab.
3. Stellen Sie sicher, dass das Rohr in einem perfekten Winkel von 90 ° geschnitten ist.



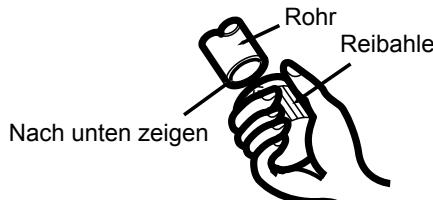
Verformen Sie das Rohr **NICHT** während des Schneidens

Achten Sie besonders darauf, dass Sie das Rohr beim Schneiden nicht beschädigen, eindrücken oder verformen. Dadurch wird die Heizeffizienz der Einheit drastisch reduziert.

Schritt 2: Grate entfernen.

Grate können die luftdichte Abdichtung der Kältemittelleitung beeinträchtigen. Sie müssen vollständig entfernt werden.

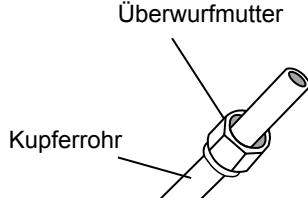
1. Halten Sie das Rohr in einem nach unten gerichteten Winkel, um zu verhindern, dass Grate in das Rohr fallen.
2. Entfernen Sie mit einer Reibahle oder einem Entgratwerkzeug alle Grate aus dem geschnittenen Abschnitt des Rohrs.



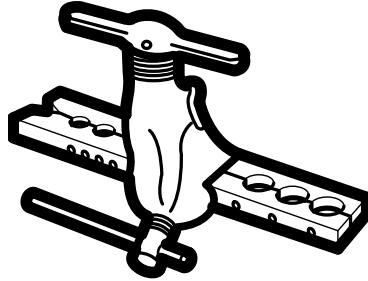
Schritt 3: Rohrenden bördeln

Um eine luftdichte Versiegelung zu erreichen, ist ein korrektes Bördeln unerlässlich.

1. Nach dem Entfernen von Graten aus dem geschnittenen Rohr, verschließen Sie die Enden mit PVC-Band, um zu verhindern, dass Fremdkörper in das Rohr gelangen.
2. Das Rohr mit Isoliermaterial ummanteln.
3. Legen Sie die Überwurfmutter an beiden Enden des Rohrs an. Stellen Sie sicher, dass sie in die richtige Richtung zeigen, da Sie sie nach dem Bördeln nicht aufsetzen oder ihre Richtung ändern können.

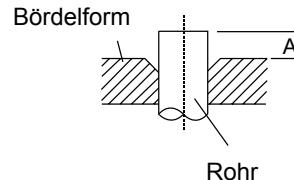


4. Entfernen Sie das PVC-Klebeband von den Rohrenden, wenn Sie bereit sind, Bördelarbeiten durchzuführen.
5. Bördelform am Rohrende festklemmen. Das Rohrende muss gemäß den in der nachstehenden Tabelle angegebenen Abmessungen über den Rand der Bördelform hinausragen.



ROHRLEITUNGSVERLÄNGERUNG ÜBER DIE BÖRDELFORM HINAUS

Außendurchmesser des Rohres (mm)	Mindest.	A (mm)
Ø6,35 (Ø0,25")	0,7 (0,0275 Zoll)	1,3 (0,05 Zoll)
Ø9,52 (Ø0,375")	1,0 (0,04 Zoll)	1,6 (0,063 Zoll)
Ø12,7 (Ø0,5")	1,0 (0,04 Zoll)	1,8 (0,07 Zoll)
Ø16 (Ø0,63")	2,0 (0,078 Zoll)	2,2 (0,086 Zoll)
Ø19 (Ø0,75")	2,0 (0,078 Zoll)	2,4 (0,094 Zoll)



Rohr

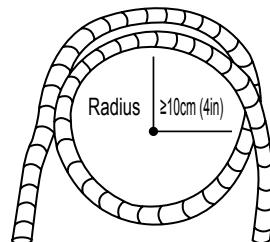
6. Legen Sie das Bördelwerkzeug auf die Form.
7. Drehen Sie den Griff des Bördelwerkzeugs im Uhrzeigersinn, bis das Rohr vollständig aufgebördelt ist.
8. Entfernen Sie das Bördelwerkzeug und die Bördelform und prüfen Sie dann das Rohrende auf Risse und gleichmässige Bördelung.

Schritt 4: Rohre anschließen

Achten Sie beim Anschließen der Kältemittelleitungen darauf, dass Sie keinen zu hohen Drehmoment anwenden oder die Leitungen auf irgendeine Weise verformen. Sie sollten zuerst die Niederdruckleitung und dann die Hochdruckleitung anschließen.

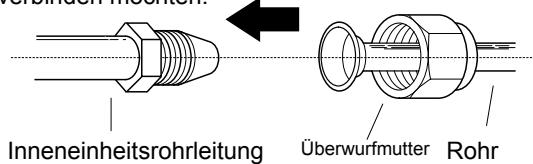
MINIMALER BIEGRADIUS

Beim Biegen von Kältemittelleitungen beträgt der Mindestbiegeradius 10 cm.

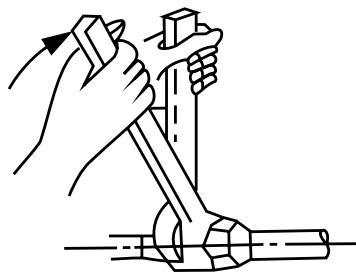


Anweisungen zum Anschließen der Rohrleitungen an das Innengerät

1. Richten Sie die Mitte der beiden Rohre aus, die Sie verbinden möchten.



2. Ziehen Sie die Überwurfmutter von Hand so fest wie möglich an.
3. Fassen Sie die Mutter mit einem Schraubenschlüssel an der Geräterohrleitung an.
4. Ziehen Sie die Überwurfmutter mit einem Drehmomentschlüssel fest an, während Sie sie am Geräteschlauch festhalten. Beachten Sie dabei die Drehmomentwerte in der nachstehenden Tabelle mit den Drehmomentanforderungen. Lösen Sie die Bördelmutter leicht und ziehen Sie sie dann wieder an.



DREHMOMENTANFORDERUNGEN

Außendurchmesser des Rohres (mm)	Anzugsmoment (N·m)	Aufweitungsmaß (B) (mm)	Bördelform
ø6,35 (ø0,25")	18~20 (180~200kgf.cm)	8,4~8,7 (0,33~0,34")	
ø9,52 (ø0,375")	32~39 (320~390kgf.cm)	13,2~13,5 (0,52~0,53")	
ø12,7 (ø0,5")	49~59 (490~590kgf.cm)	16,2~16,5 (0,64~0,65")	
ø16 (ø0,63")	57~71 (570~710kgf.cm)	19,2~19,7 (0,76~0,78")	
ø19 (ø0,75")	67~101 (670~1010kgf.cm)	23,2~23,7 (0,91~0,93")	



KEIN ÜBERMÄSSIGES DREHMOMENT VERWENDEN

Übermäßige Kraft kann die Mutter beschädigen oder die Kältemittelleitungen beschädigen. Die in der obigen Tabelle angegebenen Drehmomentanforderungen dürfen nicht überschritten werden.

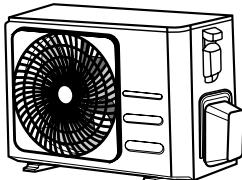
Anweisungen zum Anschließen der Rohrleitungen an das Außengerät

1. Schrauben Sie die Abdeckung vom verpackten Ventil an der Seite des Außengeräts ab.
2. Entfernen Sie die Schutzkappen von den Ventilenden.
3. Richten Sie das aufgeweitete Rohrende an jedem Ventil aus und ziehen Sie die Überwurfmutter so fest wie möglich von Hand an.
4. Fassen Sie das Ventilgehäuse mit einem Schraubenschlüssel an. Die Mutter, die das Serviceventil abdichtet, nicht anfassen.
5. Ziehen Sie die Überwurfmutter mit einem Drehmomentschlüssel fest und mit den richtigen Drehmomenten an.
6. Lösen Sie die Bördelmutter leicht und ziehen Sie sie dann wieder an.
7. Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 6 für das verbleibende Rohr.

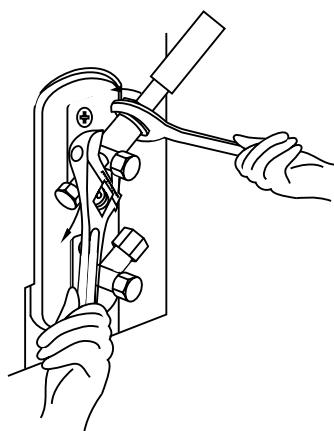


BENUTZEN SIE DEN SCHLÜSSEL, UM DEN HAUPTVENTILKÖRPER ZU GRIFFEN

Das Anzugsmoment der Überwurfmutter kann andere Teile des Ventils abbrechen.

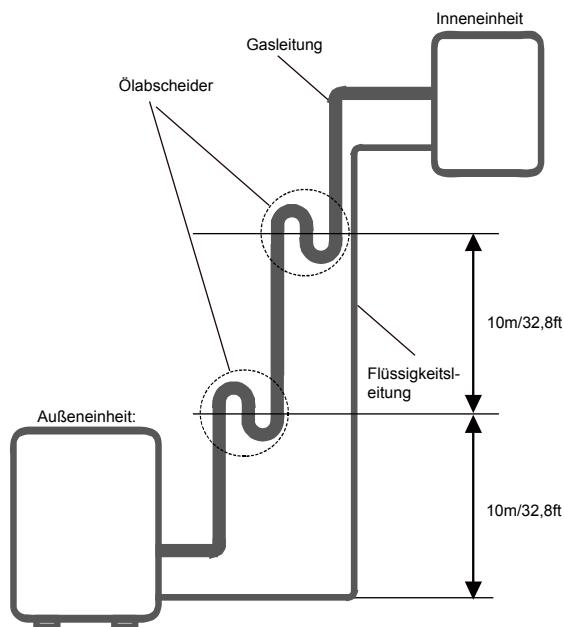


Ventildeckel



⚠ VORSICHT

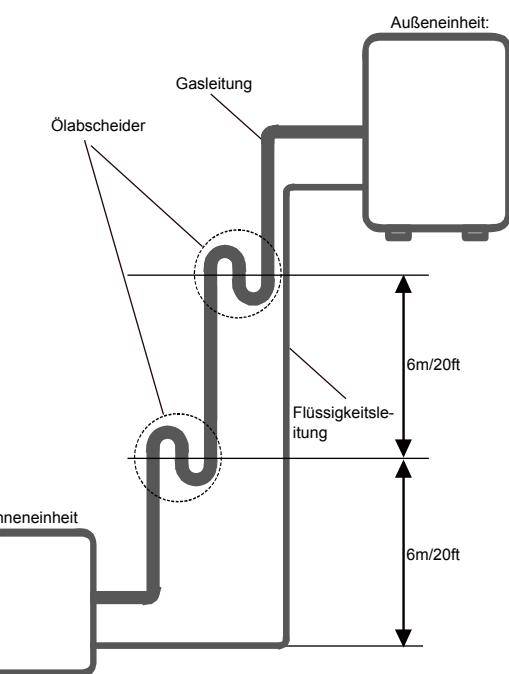
- Ölabscheider
Wenn das Innengerät höher als das Außengerät installiert ist:
-Wenn Öl in den Kompressor des Außengeräts zurückfließt, kann dies zu einer Flüssigkeitsverdichtung oder einer Verschlechterung des Ölrücklaufs führen. Ölabscheider in den Steiggasleitungen können dies verhindern.
Alle 10 m (32,8 ft) des vertikalen Steigrohrs der Saugleitung sollte ein Ölfang installiert werden.



Das Innengerät ist höher als das Außengerät installiert

⚠ VORSICHT

Wenn das Außengerät höher als das Innengerät installiert ist:
-Es wird empfohlen, die vertikalen Ansaugkrümmer nicht zu vergrößern. Der ordnungsgemäße Ölrücklauf zum Verdichter sollte mit Sauggasgeschwindigkeit erfolgen. Wenn die Geschwindigkeiten unter 7,62 m/s (1500 fpm (Fuß pro Minute)) fallen, wird der Ölrücklauf verringert. Alle 6m (20ft) des vertikalen Steigrohrs der Saugleitung sollte ein Ölfang installiert werden.



Das Außengerät ist höher als das Innengerät installiert

Luftablass

Vorbereitungen und Vorsichtsmaßnahmen

Luft und Fremdkörper im Kältemittelkreislauf können einen abnormalen Druckanstieg verursachen, der die Klimaanlage beschädigen, ihren Wirkungsgrad verringern und Verletzungen verursachen kann. Evakuieren Sie den Kältemittelkreislauf mit einer Vakuumpumpe und einem Manometer, um nicht kondensierbares Gas und Feuchtigkeit aus dem System zu entfernen.

Die Evakuierung sollte bei der Erstinstallation und beim Umstellen des Geräts durchgeführt werden.

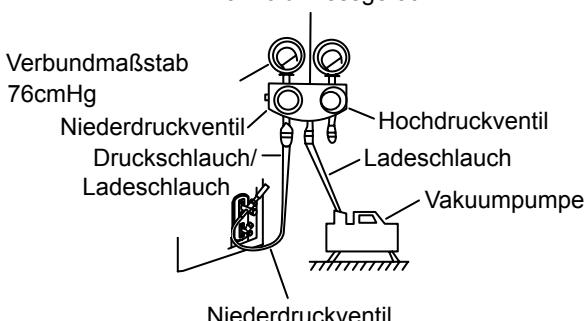
VOR DER DURCHFÜHRUNG DER EVAKUIERUNG

- Überprüfen Sie, ob die Verbindungsleitungen zwischen den Innen- und Außengeräten richtig angeschlossen sind.
- Überprüfen Sie, ob alle Kabel richtig angeschlossen sind.

Entlüftungsanweisungen

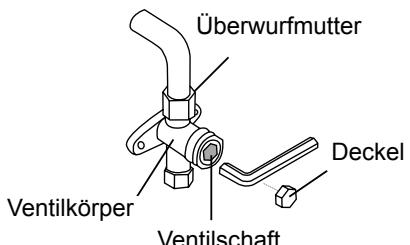
1. Schließen Sie den Füllschlauch des Manifold-Messgeräts an den Serviceanschluss am Niederdruckventil der Außeneinheit an.
2. Schließen Sie einen weiteren Füllschlauch vom Manifold-Messgerät an die Vakuumpumpe an.
3. Öffnen Sie die Niederdruckseite des Manometers. Halten Sie die Hochdruckseite geschlossen.
4. Schalten Sie die Vakuumpumpe ein, um das System zu entlüften.
5. Lassen Sie das Vakuum mindestens 15 Minuten lang laufen oder bis das Compound-Messgerät -76 cmHG (-105 Pa) anzeigt.

Manifold-Messgerät



6. Schließen Sie die Niederdruckseite des Manifold-Messgeräts und schalten Sie die Vakuumpumpe aus.

7. Warten Sie 5 Minuten und prüfen Sie, ob sich der Systemdruck nicht geändert hat.
8. Wenn sich der Systemdruck ändert, lesen Sie den Abschnitt Gasleckprüfung, um zu erfahren, wie Sie nach Undichtigkeiten suchen. Wenn sich der Systemdruck nicht ändert, schrauben Sie den Deckel vom gepackten Ventil (Hochdruckventil) ab.
9. Stecken Sie den Sechskantschlüssel in das Füllventil (Hochdruckventil) und öffnen Sie das Ventil, indem Sie den Schlüssel in einer 1/4 Drehung gegen den Uhrzeigersinn drehen. Achten Sie darauf, dass Gas austritt, und schließen Sie das Ventil nach 5 Sekunden.
10. Beobachten Sie das Manometer eine Minute lang, um sicherzustellen, dass sich der Druck nicht ändert. Das Manometer sollte etwas höher als der atmosphärische Druck anzeigen.
11. Entfernen Sie den Füllschlauch vom Serviceanschluss.



12. Öffnen Sie mit einem Sechskantschlüssel sowohl das Hochdruck- als auch das Niederdruckventil vollständig.
13. Ziehen Sie die Ventilkappen aller drei Ventile (Wartungsanschluss, Hochdruck, Niederdruck) von Hand fest. Sie können es bei Bedarf mit einem Drehmomentschlüssel weiter festziehen.



ÖFFNEN SIE VENTILSTEUERUNG SANFT

Drehen Sie den Sechskantschlüssel beim Öffnen der Ventilschäfte bis zum Anschlag. NICHT versuchen, das Ventil weiter zu öffnen.

Hinweis zum Hinzufügen von Kühlmittel

Einige Systeme erfordern je nach Rohrlänge eine zusätzliche Ladung. Die Standardrohrlänge variiert gemäß den örtlichen Bestimmungen. In Nordamerika beträgt die Standardrohrlänge beispielsweise 7,5 m (25'). In anderen Gebieten beträgt die Standardrohrlänge 5 m (16'). Das Kältemittel sollte über den Serviceanschluss am Niederdruckventil des Außengeräts eingefüllt werden. Das zusätzlich einzufüllende Kältemittel kann nach folgender Formel berechnet werden:

ZUSÄTZLICHES KÄLTEMITTEL PRO ROHRLÄNGE

Verbindungsrohrlänge (m)	Luftspülmethode	Zusätzliches Kältemittel
≤ Standardrohrlänge	Vakuumpumpe	N / A
		Flüssige Seite: ø6,35 (ø0,25") R32: (Rohrlänge - Standardlänge) x 12 g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft R290: (Rohrlänge - Standardlänge) x 10g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft R410A: (Rohrlänge - Standardlänge) x 15g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft R22: (Rohrlänge - Standardlänge) x 20g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft
> Standardrohrlänge	Vakuumpumpe	Flüssige Seite: ø9,52 (ø0,375") R32: (Rohrlänge - Standardlänge) x 24g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft R290: (Rohrlänge - Standardlänge) x 18g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft R410A: (Rohrlänge - Standardlänge) x 30g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft R22: (Rohrlänge - Standardlänge) x 40g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft

Für die Kältemittelleinheit R290 beträgt die Gesamtmenge des einzufüllenden Kältemittels nicht mehr als: 387 g (9000 Btu/h und 12000 Btu/h und 18000 Btu/h und <= 24000 Btu/h).



VORSICHT Mischen Sie **KEINE** Kältemitteltypen.

Überprüfung auf Elektro- und Gas-Lecks

Vor dem Testlauf

Führen Sie den Testlauf erst aus, nachdem Sie die folgenden Schritte ausgeführt haben:

- Elektrische Sicherheitsprüfungen - Überprüfen Sie, ob die Einheit über die elektrische Anlage sicher ist und einwandfrei funktioniert
- Gaslecksuche- Überprüfen Sie alle Anschlüsse der Bördelmutter und stellen Sie sicher, dass das System nicht leckt
- Stellen Sie sicher, dass die Gas- und Flüssigkeitsventile (Hoch- und Niederdruck) vollständig geöffnet sind.

Elektrische Sicherheitsprüfungen

Vergewissern Sie sich nach der Installation, dass alle elektrischen Kabel gemäß den örtlichen und nationalen Bestimmungen und gemäß der Installationsanleitung installiert sind.

VOR DEM TESTLAUF

Prüfen Sie Erdungsarbeiten

Messen Sie den Erdungswiderstand mit einem Erdungswiderstandstester. Erdungswiderstand muss kleiner als $0,1 \Omega$ sein.

Hinweis: Dies kann für einige Standorte in den USA nicht erforderlich sein.

WÄHREND DES PROBELAUFES

Prüfen Sie auf elektrische Leckagen

Verwenden Sie während des **Testlaufs** eine Elektrosonde und einen Multimeter, um einen umfassenden Stromlecktest durchzuführen.

Wenn elektrische Leckagen festgestellt werden, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an einen zugelassenen Elektriker, um die Ursache der Leckage zu ermitteln und zu beheben.

Hinweis: Dies kann für einige Standorte in den USA nicht erforderlich sein.



WARNING - STROMSCHLAGGEFAHR

ALLE VERKABELUNGEN MÜSSEN GEMÄSS DER ÖRTLICHEN UND NATIONALEN ELEKTRISCHEN RICHTLINIEN AUSGEFÜHRT UND VON EINEM QUALIFIZIERTEN ELEKTRIKER INSTALLIERT WERDEN.

Gas-Lecksuche

Es gibt zwei verschiedene Methoden, um auf Gaslecks zu prüfen

Die Wasser und Seife Methode

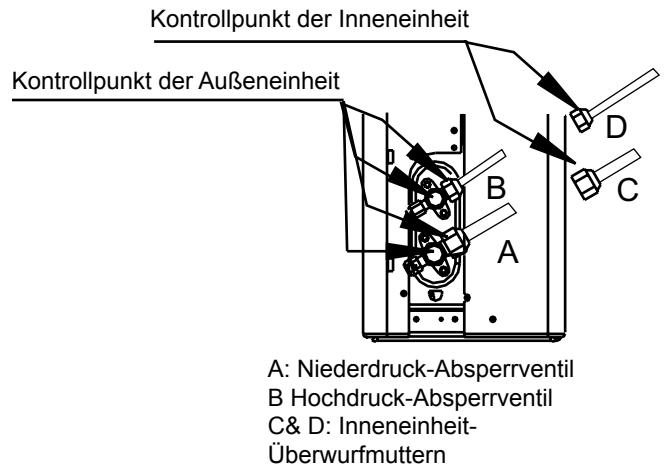
Tragen Sie an allen Rohrverbindungspunkten der Inneneinheit und der Außeneinheit mit einer weichen Bürste Seifenwasser oder Flüssigwaschmittel auf. Das Auftauchen von Blasen zeigt ein Leck an.

Leckprüfmethoden

Wenn Sie einen Leckdetektor verwenden, finden Sie in der Betriebsanleitung des Geräts die richtige Gebrauchsanweisung.

NACH DER DURCHFÜHRUNG DER GASLECKSUCHE

Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass alle Rohrverbindungspunkte DICHT sind, bringen Sie den Ventildeckel an der Außeneinheit wieder an.



Testlauf

Testlaufanweisungen

Sie sollten den Testlauf für mindestens 30 Minuten durchführen.

1. Schließen Sie Stromversorgung der Einheit.
2. Drücken Sie die ON/OFF (EIN/AUS)-Taste auf der Fernbedienung, um diese einzuschalten.
3. Drücken Sie die MODE (MODUS)-Taste, um durch die folgenden Funktionen zu blättern, einen nach der anderen:
 - COOL (KÜHLEN) - Wählen Sie möglichst niedrige Temperatur
 - HEAT (HEIZEN) - Wählen Sie eine möglichst hohe Temperatur
4. Lassen Sie jede Funktion für 5 Minuten laufen, und führen Sie die folgenden Prüfungen durch:

Liste der Prüfungen die durchzuführen sind:	BESTÄNDEN / NICHT BESTÄNDEN	
Keine elektrisches Leck		
Gerät ist ordnungsgemäß geerdet		
Alle elektrischen Anschlüsse sind ordnungsgemäß abgedeckt		
Innen- und Außeneinheiten sind fest installiert		
Alle Rohrverbindungsstellen laufen nicht aus	Außen (2):	Innen (2):
Wasser läuft richtig durch den Ablaufschlauch		
Alle Rohrleitungen richtig isoliert		
Einheit führt COOL (KÜHLEN)-Funktion richtig aus		
Einheit führt WÄRMEN-Funktion richtig aus		
Inneneinheit Lüftungsklappen drehen sich richtig		
Inneneinheit reagiert auf die Fernbedienung		

Rohrverbindungen wurden ZWEIMAL ÜBERPRÜFT

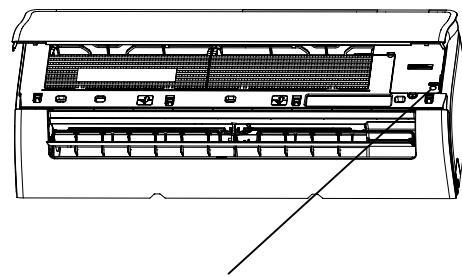
Während des Betriebes steigt der Druck des Kühlmittelkreislaufs. Dies kann offbare Lecks, die nicht während Ihrer ersten Dichtigkeitsprüfung vorhanden war. Nehmen Sie sich Zeit während des Testlaufs zu überprüfen, ob wirklich alle Kühlmittelrohranschlussstellen keine Lecks haben. Siehe Abschnitt **Gaslecksuche** für Anweisungen.

5. Nachdem der Testlauf erfolgreich abgeschlossen ist, und Sie bestätigen können, dass alle Prüfungspunkte in Liste die Checks bestanden haben, gehen Sie wie folgt vor:
 - A. Mit Fernbedienung stellen Sie auf normale Betriebstemperatur um.
 - B. Umwickeln Sie die Anschlüsse der Kühlmittelleitungen für die Innenräume, die Sie während des Installationsvorgangs der Inneneinheit freigelegt haben, mit Isolierband

WENN DIE UMGEBUNGSTEMPERATUR UNTER 17 °C (62°F) LIEGT

Sie können die Fernbedienung nicht verwenden, um die KÜHL-Funktion zu aktivieren, wenn die Umgebungstemperatur unter 17 °C liegt. In diesem Fall können Sie mit der Taste MANUELLE BEDIENUNG die KÜHL-Funktion testen.

1. Heben Sie die Frontplatte der Inneneinheit soweit an bis er einrastet.
2. Die MANUAL CONTROL (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste befindet sich auf der rechten Seite der Einheit. Drücken Sie die Taste 2-mal um die COOL (KÜHLEN)-Funktion auszuwählen.
3. Probelauf wie Normal.



Manual Control (Manuelle Bedienung)-Taste



Carrier is committed for continuous improvement of Carrier products according to national and international standards to ensure the highest quality and reliability standards, and to meet market regulations and requirements. All specifications subject to change without prior notice according to Carrier policy of continuous development

AHI CARRIER S.E. EUROPE AIRCONDITIONING S.A.

18, KIFISOU AVENUE 10442 ATHENS, GREECE

TEL: +30-210-6796300.